叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 11 个章节

1. 浮生六记 000001

2. 浮生六记 000002

3. 浮生六记 000003

4. 浮生六记 000004

5. 浮生六记 000005

6. 浮生六记 000006

7. 浮生六记 000007

8. 浮生六记 000008

9. 浮生六记 000009

10. 浮生六记 000010

11. 浮生六记 000011

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订

- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

浮生六记

[sɪks] ['rekɔːdz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['fləʊtɪŋ] [laɪf]
Six Records of a Floating Life
六 记录 的 一个 漂浮的 生活

浮生六记

['ɔːθə(r)] :
author :
作者 :

作者：

[ʃen] ['fuː] ([ʃen] -) [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃiŋ] ['dɪnəsti]
Shen Fu (Shen Sanbai) of the Qing Dynasty
沈 傅 (沈 -) 的 这 青 王朝

清.沈复（沈三白）

['teɪb(ə)l][ɒv; əv] ['kɒntents]
Table of contents
桌子 的 内容

目 录

['vɒljuːm] [wʌn] : [ðə; ði][dʒɔɪz][ɒv; əv][ðə; ði]['buːdwɑː(r)]
Volume One : The Joys of the Boudoir
体积 一 : 这 喜悦 的 这 闺房

卷一 闺房记乐

['vɒljuːm] [tuː] : ['leʒəli] [pə'sjuːts]
Volume Two : Leisurely Pursuits
体积 二 : 悠闲 追求

卷二 闲情记趣

['vɒljuːm] [θriː] : [ə; eɪ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv] ['hɑːdʃɪps] [ænd; ənd] ['sɒrəʊz]
Volume Three : A Record of Hardships and Sorrows
体积 三 : 一个 记录 的 艰辛 和 悲伤

卷三 坎坷记愁

['vɒljuːm] [fɔː(r)] : [ə; eɪ] ['trævəlɒg]
Volume Four : A Travelogue
体积 四 : 一个 旅行日志

卷四 浪游记快

['vɒljuːm] [wʌn] : [ðə; ði][dʒɔɪz][ɒv; əv][ðə; ði]['buːdwɑː(r)]
Volume One : The Joys of the Boudoir
体积 一 : 这 喜悦 的 这 闺房

卷一 闺房记乐

[ju] [ʃeŋ] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ɒn][ðə; ði] 22nd [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɪntə(r)][ɒv; əv]
Yu Sheng was born on the 22nd day of the first month of the winter of
于 盛 曾是 出生 在 这 22nd 天 的 这 第一的 月 的 这 冬天 的
[ðə; ði] [jɪə(r)] - [ɪn][ðə; ði] ['tʃæn'lɒŋ] [reɪn] .
the year Guiwei in the Qianlong reign .
这 年 - 在 这 乾隆 在位 .

余生乾隆癸未冬卜一月二十有二日，

['djʊərɪŋ] [ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv] [piːs] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] ,
During a time of peace and prosperity ,
期间 一个 时间 的 和平 和 繁荣 ,

正值太平盛世，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ɪn] [ə; eɪ] ['fæməli] [ɒv; əv] [rɪ'spektəbl] ['piːp(ə)l] ,
Moreover , in a family of respectable people ,
而且 , 在 一个 家庭 的 可敬 人们 ,

且在衣冠之家，

['leɪtə(r)] , [nɪə(r)] - [pə'vɪliən] [ɪn] ['suːdʒəu] ,
Later , near Canglang Pavilion in Suzhou ,
之后 , 靠近 - 亭 在 苏州 ,

后苏州沧浪亭畔，

['hɛvənz] [ˌdʒenə'rɒsəti] [tə'wɔːdz] [ˌem 'iː] [ɪz] ['truːli] ['baʊndləs] .
Heaven's generosity towards me is truly boundless .
天 慷慨 向 我 是 真的 无边无际 .

天之厚我可谓至矣。

[suː] [dɔŋpoʊ] [sed] :
Su Dongpo said :
苏 东坡 说 :

东坡云：

" [θɪŋz] [liːv] [nəʊ] [treɪs] , [laɪk] [ə; eɪ] [sprɪŋ] [driːm] . "
" Things leave no trace , like a spring dream . "
" 事物 离开 不 痕迹 , 喜欢 一个 春天 梦 . "

"事如春梦了无痕"，

[ɪf] [nɒt] [rɪ'kɔːdɪd] [ɪn] ['raɪtɪŋ] ,
If not recorded in writing ,
如果 不是 记录 在 写作 ,

苟不记之笔墨，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˌʌn'feə(r)] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] ['feɪvə(r)] .
It would be unfair to Heaven for its favor .
它 会 是 不公平 到 天堂 为了 它是 偏爱 .

未免有辜彼苍之厚。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ai] [θɪŋk] " - " [ɪz] [ðə; ði] [fɜːst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] ['hʌndrəd] ['poʊəmz] ,
Because I think " Guanjiu " is the first of the three hundred poems ,
因为 我 思考 " - " 是 这 第一的 的 这 三 百 诗歌 ,

因思《关鸠》冠三百篇之首，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [ɪz] ['lɪstɪd] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] ['vɒljuːm] .
The couple is listed in the first volume .
这 夫妻 是 列出 在 这 第一的 体积 .

被列夫妇于首卷，

[ai] [prə'siːdid] [tuː; tə] [ðə; ði] [nekst] [step] [ɪn] [tɜːn] .
I proceeded to the next step in turn .
我 继续 到 这 下一个 步 在 转动 .

余以次递及焉。

[ai] [ˌeɪ 'em] [ə'ʃeɪmd] [ðæt] [ai] [drɒpt] [aʊt] [ɒv; əv] [skuːl] [ɪn] [maɪ] [juːθ] .
I am ashamed that I dropped out of school in my youth .
我 是 羞愧 那 我 掉落 出去 的 学校 在 我的 青年 .

所愧少年失学，

[ðəʊz] [wɪð] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['nɒlɪdʒ]
Those with even a little knowledge
那些 和 甚至 一个 小的 知识

稍识之无，

[ɪts] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fækts] .
It's just a record of the facts .
它是 只是 一个 记录 的 这 事实 .

不过记其实情实事而已，

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [ɪɡˈzæmɪn] [ɪts] [ˈɡræmə(r)] . . .
If it is necessary to examine its grammar . . .
如果 它 是 必要的 到 检查 它是 语法 . . .

若必考订其文法，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][klɪə(r)][ɪɡˈzɑːmp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [truːθ] .
This is a clear example of the truth .
这 是 一个 清除 例子 的 这 真相 .

是责明于垢鉴矣。

[ju] [wɒz; wəz] [bɪˈtrəʊðd] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈsɜːrneɪmd] [ju] [ɪn][ˈdʒɪnʃɑː] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
Yu was betrothed to a woman surnamed Yu in Jinsha when he was young .
于 曾是 未婚妻 到 一个 女士 姓氏 于 在 金沙 什么时候 他 曾是 年轻的 .

余幼聘金沙于氏，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [eɪt] .
He was born at the age of eight .
他 曾是 出生 在 这 年龄 的 八 .

八龄而夭。

[hiː; hi] [ˈmærid] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈsɜːrneɪmd] [tʃɛn] .
He married a woman surnamed Chen .
他 已婚 一个 女士 姓氏 陈 .

娶陈氏。

[tʃɛn] [mɪŋjʌn] ,
Chen Mingyun ,
陈 明云 ,

陈名芸，

[ˌziːˈaɪ] -
Zi Shuzhen
zi -

字淑珍，

[maɪ] [məˈtɜːn(ə)l] [ˈʌŋk(ə)l] , [ˌem ˈes] . [ˈʃɪnˈjuː] , [ɪz][ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv][ˈmɪstə(r)] . [ˈʃɪnˈjuː] .
My maternal uncle , Ms . Xinyu , is the daughter of Mr . Xinyu .
我的 母体 叔叔 , 多发性硬化症 . 欣宇 , 是 这 女儿 的 先生 . 欣宇 .

舅氏心余先生女也，

[bɔːn] [ɪnˈtelɪdʒənt]
Born intelligent
出生 聪明的

生而颖慧，

[wen] [ˈlɜːnɪŋ] [tuː; tə] [spiːk] ,
When learning to speak ,
什么时候 学习 到 说话 ,

学语时，

[ˈɔːrəli] [rɪˈsaɪtɪŋ] " [ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][pɪˈpɑː; ˈpaɪpə; ˈpɪpə] "
Orally reciting " The Song of the Pipa "
口头 背诵 " 这 歌曲 的 这 琵琶 "

口授《琵琶行》，

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [ˈmeməraɪzd] [ɪˈmiːdiətli] .
It can be memorized immediately .
它 能 是 记忆 立即地 .

即能成诵。

[ˈɔːf(ə)nd] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv][fɔː(r)]
Orphaned at the age of four
孤儿 在 这 年龄 的 四

四龄失怙，

['mʌðə(r)] [dʒɪn]
Mother Jin
母亲 斤

母金氏，

[ˌdiː 'aɪ] - ,
Di Kechang ,
迪 - ,

弟克昌，

[ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz][beə(r)][ænd; ənd] [dɪ'læpɪdeɪtɪd] .
The house was bare and dilapidated .
这 房子 曾是 裸 和 破旧的 .

家徒壁立。

[æz; əz] [jʌn] [gruː] [tɔːl] ,
As Yun grew tall ,
作为 云 生长 高的 ,

芸既长，

[skɪld] [ɪn] ['niːd(ə)lwɜːk] ,
Skilled in needlework ,
熟练 在 针线活 ,

娴女红，

[ðə; ði] [θriː] [maʊðz] [rɪ'laɪ][ɒn][ðeə(r)][ten] ['fɪŋgəz] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ðə; ði] [fuːd] .
The three mouths rely on their ten fingers to provide the food .
这 三 嘴 依靠 在 他们的 十 手指 到 提供 这 食物 .

三口仰其十指供给，

- ['stʌdid] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] .
Kechang studied under a teacher .
- 研究 在下面 一个 老师 .

克昌从师，

[ðə; ði] [miːt] [wɒz; wəz] ['pɜːfɪktli] [prɪ'peəd] .
The meat was perfectly prepared .
这 肉 曾是 完美 准备 .

修脯无缺。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ai] [faʊnd] " [ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][pɪ'pɑː; 'paɪpə; 'pɪpə] " [ɪn][maɪ] [bʊk] [bæg] .
I found " The Song of the Pipa " in my book bag .
我 成立 " 这 歌曲 的 这 琵琶 " 在 我的 书 包 .

于书簏中得《琵琶行》，

['rekəgnaɪz] [baɪ] ['kærəktə(r)] .
Recognize by character .
认出 经过 特点 .

挨字而认，

[hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə] [lɜːn] [tuː; tə] [riːd] .
He began to learn to read .
他 开始 到 学习 到 读 .

始识字。

[ɪn][hɪz; ɪz][speə(r)] [taɪm] [frɒm; frəm] [ɪm'brɔɪdəri] ,
In his spare time from embroidery ,
在 他的 空闲的 时间 从 刺绣 ,

刺绣之暇，

['grædʒuəli] ['mæstər] [ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] [ˌresɪ'teɪʃn] ,
Gradually mastering the art of recitation ,
逐步地 掌握 这 艺术 的 背诵 ,

渐通吟咏，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['seɪɪŋ] : " ['ɔːtəm] [ɪn'veid] , [ænd; ənd] ['piːp(ə)l] [grəʊ] [θɪn] . "
There is a saying : " Autumn invades , and people grow thin . "
那里 是 一个 说 : " 秋天 入侵 , 和 人们 生长 薄的 . "

有"秋侵人影瘦，

[ðə; ði] [laɪn] [riːdz] , " [frɒst] [peɪnts] [ðə; ði] [krɪ'sænθəməmz] [plʌmp] . "
The line reads , " Frost paints the chrysanthemums plump . "
这 线 阅读 , " 霜 油漆 这 菊花 丰满 . "

霜染菊花肥"之句。

[ju] ['naɪən] - [ˌθɜː'tiːn]
Yu Nian - Thirteen
于 年 - 十三

余年-十三，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðərz] [həʊm] .
He returned to his mother's home .
他 返回 到 他的 母亲的 家 .

随母归宁，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [sə'spɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] .
There is no suspicion between the two children .
那里 是 不 怀疑 之间 这 二 孩子们 .

两小无嫌，

[tuː; tə] [siː] [wɒt] [hæz; həz] [biːn] [dʌn] ,
To see what has been done ,
到 看 什么 有 到过 完毕 ,

得见所作，

[ɔːl'ðəʊ] [wʌn] [əd'maiəz] [hɪz; ɪz] ['brɪliənt] ['tælənt] ,
Although one admires his brilliant talent ,
虽然 一 钦佩 他的 杰出的 天赋 ,

虽叹其才思隽秀，

[ai][fɪə(r)][hɪz; ɪz] ['blesɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [diːp] .
I fear his blessings are not deep .
我 害怕 他的 祝福 是 不是 深的 .

窃恐其福泽不深，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði][maɪnd] ['kænɒt] [let] [gəʊ][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
However , the mind cannot let go of it .
然而 , 这 头脑 不能 让 去 的 它 .

然心注不能释，

[hiː; hi][təʊld][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] :
He told his mother :
他 讲述 他的 母亲 :

告母曰：

" [ɪf] [tʃuːzɪŋ] [ə; eɪ] [waɪf] [fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] [sʌn] ,
" If choosing a wife for one's son ,
" 如果 选择 一个 妻子 为了 一个人的 儿子 ,

"若为儿择妇，

[hiː; hi] [wɪl] [nɒt] ['mæri] ['eniwʌn] [bʌt; bət] [ʃuː] - [dʒiː] .
He will not marry anyone but Shu - jie .
他 将要 不是 结婚 任何人 但 舒 - 杰 .

非淑姊不娶。

" [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ['ɔːlsəʊ] [lʌvd] [hɪz; ɪz] ['dʒent(ə)lnəs] . "
" His mother also loved his gentleness . "
" 他的 母亲 还 喜爱 他的 温柔 . "

"母亦爱其柔和，

[ðæt] [ɪz] , [ðeɪ] [ə'griːd] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [beɪst] [ɒn] [ðə; ði] [gəʊld] ['stændəd] .
That is , they agreed to a marriage based on the gold standard .
那 是 , 他们 同意 到 一个 婚姻 基于 在 这 金子 标准 .

即脱金约指缔姻焉。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] 16th [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jɪə(r)] [ˌjiː'weɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['tʃæn'lɒŋ] [reɪn] .
This was the 16th day of the seventh month of the year Yiwei in the Qianlong reign .
这 曾是 这 16th 天 的 这 第七 月 的 这 年 易伟 在 这 乾隆 在位 .

此乾隆乙未七月十六日也。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌmɪd'wɪntə(r)] .
It is midwinter .
它 是 隆冬 .

是中冬，

[ɒn] [ðə; ði] [ə'keɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['kʌzənz] ['mærɪdʒ] ,
On the occasion of her cousin's marriage ,
在 这 场合 的 她 表亲 婚姻 ,

值其堂姊出阁，

[ai] [ðen] [went] [wɪð] [maɪ] ['mʌðə(r)] .
I then went with my mother .
我 然后 去 和 我的 母亲 .

余又随母往。

[jʌn] [ænd; ənd] [ai] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ] , [bʌt; bət] [jʌn] [ɪz] [ten] [mʌnθs] ['əʊldə] [ðæn; ðən] [ˌem 'iː] .
Yun and I are the same age , but Yun is ten months older than me .
云 和 我 是 这 相同的 年龄 , 但 云 是 十 几个月 老 比 我 .

芸与余同齿而长余十月，

[ðeɪ] [kɔːld] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] " ['sɪblɪŋz] " [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] .
They called each other " siblings " since childhood .
他们 称为 每个 其他 " 兄弟姐妹 " 自从 童年 .

自幼姊弟相呼，

['ðeəfɔː(r)] , [ʃiː; ʃi] [ɪz] [stɪl] [ə'drest] [æz; əz] ['sɪstə(r)] [ʃuː] .
Therefore , she is still addressed as Sister Shu .
所以 , 她 是 仍然 已解决 作为 姐姐 舒 .

故仍呼之曰淑姊。

[æt; ət] [taɪmz] , [ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [freʃ] [kləʊðz] .
At times , the room was filled with fresh clothes .
在 时代 , 这 房间 曾是 已填 和 新鲜的 衣服 .

时但见满室鲜衣，

[ðə; ði] [həʊl] [plɑːnt] [ɪz] [pleɪn] [ænd; ənd] [peɪl] .
The whole plant is plain and pale .
这 所有的 植物 是 清楚的 和 苍白 .

萎独通体素淡，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ə; eɪ] [njuː] [peə(r)] [ɒv; əv] [ʃuːz] .
It was just a new pair of shoes .
它 曾是 只是 一个 新的 一对 的 鞋 .

仅新其鞋而已。

['siːɪŋ] [ɪts] [ɪk'skwɪzɪt] [ɪm'brɔɪdəri] ,
Seeing its exquisite embroidery ,
看到 它是 精美的 刺绣 ,

见其绣制精巧，

['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [əd'vaɪs] [ɪz] [maɪ] [əʊn] ['duːɪŋ] .
Asking for advice is my own doing .
问 为了 建议 是 我的 自己的 正在做 .

询为己作，

[ai] [ðen] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['wɪzdəm] [wɒz; wəz] [nɒt] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['raɪtɪŋ] .
I then realized that his wisdom was not limited to his writing .
我 然后 已实现 那 他的 智慧 曾是 不是 有限的 到 他的 写作 .

始知其慧心不仅在笔墨也。

[ɪts] [ʃeɪp] ['fiːtʃəz] ['sləʊpɪŋ] ['ʃəuldəz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [lɒŋ] [nek] .
Its shape features sloping shoulders and a long neck .
它是 形状 特征 倾斜的 肩膀 和 一个 长的 脖子 .

其形削肩长项，

[θɪn] [bʌt; bət] [nɒt] ['bəʊni] ,
Thin but not bony ,
薄的 但 不是 骨质 ,

瘦不露骨，

['aɪbraʊz] [kɜːvd] [ænd; ənd] [aɪz] [braɪt]
Eyebrows curved and eyes bright
眉毛 弯曲 和 眼睛 明亮的

眉弯目秀，

[wɪð] [ə; eɪ] [braɪt] [ænd; ənd] ['laɪvli] [geɪz] ,
With a bright and lively gaze ,
和 一个 明亮的 和 热闹 目光 ,

顾盼神飞，

['əʊnli] [tuː] [tiːθ] [wɜː(r); wə(r)] ['slaɪtli] ['vɪzəb(ə)l] ;
Only two teeth were slightly visible ;
仅有的 二 牙齿 是 轻微地 可见的 ;

唯两齿微露；

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [lʊk] [gʊd] .
It doesn't look good .
它 不 看 好的 .

似非佳相。

[ə; eɪ] ['tendə(r)] , ['lɪŋgərɪŋ] [steɪt] .
A tender , lingering state .
一个 投标 , 挥之不去的 状态 .

一种缠绵之态，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsəʊ] [dɪ'mɪnɪʃɪz] [wʌnz] [wɪl] .
It also diminishes one's will .
它 还 减少 一个人的 将要 .

令人之意也消。

['ɑːskɪŋ] [tuː; tə] [vjuː] [ðə; ði] ['mænjuskrɪpt] [ɒv; əv] ['poʊəmz] ,
Asking to view the manuscript of poems ,
问 到 看法 这 手稿 的 诗歌 ,

索观诗稿，

[ðeə(r)] [ɪz] ['əʊnli] [wʌn] ['kʌplət] .
There is only one couplet .
那里 是 仅有的 一 对联 .

有仅一联，

[ɔː(r)] [θriː] [ɔː(r)] [fɔː(r)] [laɪnz] ,
Or three or four lines ,
或者 三 或者 四 线条 ,

或三四句，

['meni] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [kəm'plitɪd] .
Many were not completed .
许多 是 不是 完全的 .

多未成篇者，

[wen] [ɑːskt] [waɪ] ,
When asked why ,
什么时候 问 为什么 ,

询其故，

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑曰：

" [ə; eɪ] [wɜːk] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] , "
" A work without a teacher , "
" 一个 工作 没有 一个 老师 , "

"无师之作，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] ['kɪndrəd] ['spɪrɪt] [huː] [kæn; kən] [biː; bi] [maɪ] ['tiːtʃə(r)] [ænd; ənd] [gaɪd] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [sək'ses] .
I wish to find a kindred spirit who can be my teacher and guide me to success .
我 希望 到 寻找 一个 亲属 精神 WHO 能 是 我的 老师 和 指导 我 到 成功 .

愿得知己堪师者敲成之耳。

[aɪ] ['dʒəʊkɪŋli] [ɪn'skraɪbd] [ɒn] [ɪts] ['leɪb(ə)l] , " [ə; eɪ] [brə'keɪd] [paʊtʃ] [ɒv; əv] [faɪn] ['freɪzɪz] . "
I jokingly inscribed on its label , " A Brocade Pouch of Fine Phrases . "
我 开玩笑地 铭文 在 它是 标签 , " 一个 锦缎 小袋 的 美好的 短语 . "

"余戏题其签曰"锦囊佳句"。

[ˌʌnbɪ'nəʊnst] [tuː; tə] [ðem; ðəm] , [ðə; ði] [siːdz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['premətʃə(r)] [deθ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [biːn] [səʊn] .
Unbeknownst to them , the seeds of their premature death had already been sown .
不知不觉 到 他们 , 这 种子 的 他们的 过早 死亡 有 已经 到过 播种 .

不知夭寿之机此已伏矣。

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði] [braɪd] [wɒz; wəz] ['eskɔːtid] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
That night , the bride was escorted outside the city .
那 夜晚 , 这 新娘 曾是 护送 外部 这 城市 .

是夜送亲城外，

[θriː] [drɒps] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [biːn] [mɪst] .
Three drops have already been missed .
三 滴 有 已经 到过 错过 .

返已漏三下，

['hʌŋgri] , [ðeɪ] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] .
Hungry , they searched for food .
饥饿的 , 他们 搜索 为了 食物 .

腹饥索饵，

[ðə; ði] ['meɪdsɜːvənt] [brɔːt] [aʊt] [draɪd] [deɪts] .
The maidservant brought out dried dates .
这 女仆 带来 出去 干燥 日期 .

婢妪以枣脯进，

[ai] [dɪs'laɪkt] [ɪts] ['swiːtnəs] .
I disliked its sweetness .
我 不喜欢 它是 甜味 .

余嫌其甜。

[jʌn] ['siːkrətli] [tʌg] [æt; ət] [jʊːz] [sliːv] .
Yun secretly tugged at Yu's sleeve .
云 偷偷 拉扯 在 余氏 袖子 .

芸暗牵余袖，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ruːm] .
They then went to his room .
他们 然后 去 到 他的 房间 .

随至其室，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [wɔːm] ['pɒrɪdʒ] [ænd; ənd] [saɪd] ['dɪʃɪz] ['hɪd(ə)n] [ˌɪn'saɪd] .
There was warm porridge and side dishes hidden inside .
那里 曾是 温暖的 稀饭 和 边 菜肴 隐 里面 .

见藏有暖粥并小菜焉，

[ju] [zɪnrən] [pɪkt] [ʌp] [hɜː(r); hə(r)] ['tʃɒpstɪks] .
Yu Xinran picked up her chopsticks .
于 欣然 挑选 向上 她 筷子 .

余欣然举箸。

['sʌd(ə)nli] , [jʌnz] ['kʌz(ə)n] [juːhɛŋ] [kɔːld] [aʊt] :
Suddenly , Yun's cousin Yuheng called out :
突然 , 云的 表哥 玉衡 称为 出去 :

忽闻芸堂兄玉衡呼曰：

" [ʃuːmaɪ] , [kʌm] ['kwɪkli] ! "
" Shumei , come quickly ! "
" 舒梅 , 来 迅速地 ! "

"淑妹速来！

[jʌn] ['hʌrɪdli] [kləʊzd] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ænd; ənd] [sed] :
Yun hurriedly closed the door and said :
云 匆匆 关闭 这 门 和 说 :

"芸急闭门曰：

[ɪg'zɔːstɪd] ,
Exhausted ,
筋疲力尽的 ,

"已疲乏，

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [bed] [naʊ] .
I'm going to bed now .
我是 去 到 床 现在 .

将卧矣。

[juːhɛŋ] [skwiːzd] [ɪn] .
Yuheng squeezed in .
玉衡 挤压 在 .

"玉衡挤身而入，

['siːɪŋ] [ðæt] [ai] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [iːt] ['pɒrɪdʒ] ,
Seeing that I was about to eat porridge ,
看到 那 我 曾是 关于 到 吃 稀饭 ,

见余将吃粥，

[ðen] [hiː; hi] [smaɪld] [ænd; ənd][glɑːns, glæns][æt; ət] [jʌn] , ['seɪɪŋ] :
Then he smiled and glanced at Yun , saying :
然后 他 微笑 和 瞥了一眼 在 云 , 说 :

乃笑睨芸曰:

" [ai] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] ['pɒrɪdʒ] . "
" I asked for porridge . "
" 我 问 为了 稀饭 . "

"顷我索粥,

[juː; jʊ] [sed] , " [ðæts] [ɔːl] . "
You said , " That's all . "
你 说 , " 那就是 全部 . "

汝曰'尽矣',

[səʊ] [juːv] ['hɪd(ə)n] [ðɪs] [ə'weɪ] [dʒʌst][tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ?
So you've hidden this away just to wait for your son - in - law ?
所以 你已经 隐 这 离开 只是 到 等待 为了 你的 儿子 - 在 - 法律 ?

乃藏此专待汝婿耶?

[jʌn] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ɪm'bærəst] [ænd; ənd] [fled] .
Yun was greatly embarrassed and fled .
云 曾是 非常 尴尬的 和 逃亡 .

"芸大窘避去,

[ðə; ði] [kraʊd] [bɜːst] ['ɪntuː] ['lɑːftə(r)] .
The crowd burst into laughter .
这 人群 爆裂 进入 笑声 .

上下哗笑之。

[ai][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [ɪn'dɪgnənt] .
I was also indignant .
我 曾是 还 愤怒 .

余亦负气,

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz][əʊld] ['sɜːvənt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] [fɜːst] .
He took his old servant and returned home first .
他 采取 他的 老的 仆人 和 返回 家 第一的 .

挈老仆先归。

[ai][wɒz; wəz] [mɒkt] [fɔː(r); fə(r)] ['iːtɪŋ] ['pɒrɪdʒ] .
I was mocked for eating porridge .
我 曾是 嘲笑 为了 吃 稀饭 .

自吃粥被嘲,

['fɜːðə(r)] [ɒn] ,
Further on ,
更远 在 ,

再往,

[jʌn] [ðen] [went] ['ɪntuː]['haɪdɪŋ] .
Yun then went into hiding .
云 然后 去 进入 隐藏 .

芸即避匿,

[ai] [nəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə'freɪd][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [lɑːft] [æt; ət] .
I know he was afraid of being laughed at .
我 知道 他 曾是 害怕的 的 存在 笑了 在 .

余知其恐贻人笑也。

[ɒn] [ðə; ði] [iːv] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wedɪŋ] [ɒn][ðə; ði] 22nd [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] -
On the eve of the wedding on the 22nd day of the first month of the Gengzi
在 这 前夕 的 这 婚礼 在 这 22nd 天 的 这 第一的 月 的 这 -
[jɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃæn'lɒŋ] [reɪn] ,
year of the Qianlong reign ,
年 的 这 乾隆 在位 ,

至乾隆庚子正月二十二日花烛之夕，

[hɜː(r); hə(r)] [θɪn] [ænd; ənd] [freɪl] ['fɪgə(r)] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
Her thin and frail figure remained unchanged .
她 薄的 和 脆弱 数字 剩余 未更改 .

见瘦怯身材依然如昔，

[wʌns] [ðə; ði] ['hedskɑːf] [ɪz] [rɪ'muːvd] ,
Once the headscarf is removed ,
一次 这 头巾 是 已移除 ,

头巾既揭，

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ænd; ənd] [smaɪld] ['swiːtli] .
They looked at each other and smiled sweetly .
他们 看起来 在 每个 其他 和 微笑 甜蜜地 .

相视嫣然。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['wedɪŋ] ['serəməni] ,
After the wedding ceremony ,
后 这 婚礼 仪式 ,

合卺后，

['daɪnɪŋ] [saɪd] [baɪ] [saɪd]
Dining side by side
用餐 边 经过 边

并肩夜膳，

[ai] ['siːkrətli] [grɑːsp, græsp][hɪz; ɪz] [rɪst] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
I secretly grasped his wrist under the table .
我 偷偷 抓住 他的 手腕 在下面 这 桌子 .

余暗于案下握其腕，

[wɔːm] [ænd; ənd] [smuːð] ,
Warm and smooth ,
温暖的 和 光滑的 ,

暖尖滑腻，

[maɪ] [tʃest] [wɒz; wəz] ['paʊndɪŋ] [ˌʌnkən'trəʊləbli] .
My chest was pounding uncontrollably .
我的 胸部 曾是 猛击 无法控制 .

胸中不觉抨抨作跳。

[let] [hɪm] [iːt] .
Let him eat .
让 他 吃 .

让之食，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv]['ræmədæn] ,
It is the time of Ramadan ,
它 是 这 时间 的 斋月 ,

适逢斋期，

['sevrəl] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑːst] .
Several years have passed .
一些 年 有 通过了 .

已数年矣。

[æt; ət][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['siːkrət] [plæn][tuː; tə] [iːt] [ˌvedʒə'teəriən] [fuːd] ,
At the beginning of the secret plan to eat vegetarian food ,
在 这 开始 的 这 秘密 计划 到 吃 素食 食物 ,

暗计吃斋之初，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['djʊərɪŋ][ðə; ði]['pɪəriəd] [wen] [ai][wɒz; wəz] ['breɪkɪŋ] [aʊt] [ɪn]['smɔːlpɒks] .
It was during the period when I was breaking out in smallpox .
它 曾是 期间 这 时期 什么时候 我 曾是 打破 出去 在 天花 .

正余出痘之期，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][dʒəʊk] :
Because of the joke :
因为 的 这 开玩笑 :

因笑调曰：

" [tə'deɪ] [ai][ˌeɪ 'em][ɪn] [ɡʊd] [helθ] [ænd; ənd] [ə'pɪərəns] . "
" Today I am in good health and appearance . "
" 今天 我 是 在 好的 健康 和 外貌 . "

"今我光鲜无恙，

[meɪ] [ai] [breɪk] [maɪ] [vaʊ] [frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , ['sɪstə(r)] ?
May I break my vow from now on , sister ?
可能 我 休息 我的 发誓 从 现在 在 , 姐姐 ?

姊可从此开戒否?

[jʌn] [smaɪld] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] .
Yun smiled with her eyes .
云 微笑 和 她 眼睛 .

"芸笑之以目，

[tuː; tə] [bɪ'ɡɪn] [wɪð] .
To begin with .
到 开始 和 .

点之以首。

[maɪ] ['sɪstərz] ['wedɪŋ] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] 24th .
My sister's wedding was on the 24th .
我的 姐妹 婚礼 曾是 在 这 24th .

廿四日为余姊于归，

['djʊərɪŋ][ðə; ði] 23rd ['næʃ(ə)nəl] [deɪ] , [nəʊ] [ˌentə'teɪnmənt] [ɪz] [pə'mɪtɪd] .
During the 23rd National Day , no entertainment is permitted .
期间 这 23rd 国家的 天 , 不 娱乐 是 允许 .

廿三国忌不能作乐，

['ðeəfɔː(r)] , [ju] - [wɒz; wəz] ['mærid] [ɒn][ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] 22nd .
Therefore , Yu Wankuan was married on the night of the 22nd .
所以 , 于 - 曾是 已婚 在 这 夜晚 的 这 22nd .

故廿二之夜即为余婉款嫁。

[jʌn] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːl] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [kɔːt] [ɪn][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] ,
Yun came out of the hall and was caught in a banquet ,
云 来了 出去 的 这 大厅 和 曾是 捕捉 在 一个 宴会 ,

芸出堂陷宴，

[ai][wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð] [maɪ] ['braidzmeid] [ɪn][ðə; ði] ['braɪdl] ['tʃeɪmbə(r)] .
I was drinking with my bridesmaids in the bridal chamber .
我 曾是 喝 和 我的 伴娘 在 这 新娘 房间 .

余在洞房与伴娘对酌，

[θʌm] ['bæt(ə)lz] ['ɔːlweɪz] [end] [ɪn] [dɪ'fiːt] .
Thumb battles always end in defeat .
拇指 战斗 总是 结尾 在 击败 .

拇战辄北，

[hiː; hi] [fel] [ə'sliːp] [drʌŋk] .
He fell asleep drunk .
他 跌倒 睡着了 醉 .

大醉而卧，

[wen] [ʃiː; ʃi] [ə'wəʊk] , [jʌn] [wɒz; wəz] [stɪl] ['getɪŋ] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['mɔːnɪŋ] [meɪkʌp] .
When she awoke , Yun was still getting ready for her morning makeup .
什么时候 她 醒来 ， 云 曾是 仍然 获得 准备好 为了 她 早晨 化妆品 .

醒则芸正晓妆未竟也。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [keɪm] [ɪn] [drəʊvz] .
On that day , relatives and friends came in droves .
在 那 天 ， 亲属 和 朋友们 来了 在 成群 .

是日亲朋络绎，

[ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [meɪk] ['meri] ['ɑːftə(r)][ðə; ði][læmps][wɜː(r); wə(r)] [lɪt] .
They began to make merry after the lamps were lit .
他们 开始 到 制作 欢乐 后 这 灯 是 点燃 .

上灯后始作乐。

['twenti] - [fɔːθ] [mʌnθ] ,
Twenty - fourth month ,
二十 - 第四 月 ，

廿四子正，

[ai] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [njuː] [mə'tɜːn(ə)l] ['ʌŋk(ə)l][æz; əz][hiː; hi] ['eskɔːtid] [ðə; ði] [braɪd] .
I served as the new maternal uncle as he escorted the bride .
我 服务 作为 这 新的 母体 叔叔 作为 他 护送 这 新娘 .

余作新舅送嫁，

[ðə; ði] ['ʌgli] [wʌn] [rɪ'tɜːnz]
The Ugly One Returns
这 丑陋的 一 返回

丑末归来，

[ðə; ði] [laɪts] [wɜː(r); wə(r)] [dɪm] [ænd; ənd][ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz]['kwaɪət] .
The lights were dim and the room was quiet .
这 灯 是 暗淡 和 这 房间 曾是 安静的 .

业已灯残人静，

['kwaɪətli] ['entəd] [ðə; ði] [ruːm] ,
Quietly entered the room ,
悄悄 进入 这 房间 ，

悄然入室，

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [dəuz] [ɒf] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [bed] .
The old woman dozed off under the bed .
这 老的 女士 打盹 离开 在下面 这 床 .

伴妪盹于床下，

[jʌn] ['hædnt] [gɒn] [tuː; tə] [bed] [jet] ['ɑːftə(r)] [rɪ'muːvɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [meɪkʌp] .
Yun hadn't gone to bed yet after removing her makeup .
云 之前没有 已消失 到 床 然而 后 移除 她 化妆品 .

芸卸妆尚未卧，

['bɜːnɪŋ] ['sɪlvə(r)]['kænd(ə)ls]
Burning silver candles
燃烧 银 蜡烛

高烧银烛，

[ləʊ] - ['hæŋɪŋ] [pɪŋk] [nek]
Low - hanging pink neck
低的 - 绞刑 粉色的 脖子

低垂粉颈，

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [bʊk] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['riːdɪŋ] [ðæt] [meɪd] [hɪm][səʊ] [ɪn'grəʊst] .
I wonder what book he was reading that made him so engrossed .
我 想知道 什么 书 他 曾是 阅读 那 制成 他 所以 全神贯注 .

不知观何书而出神若此，

[hiː; hi] ['pætɪd] [hɪz; ɪz] ['ʃəʊldə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
He patted his shoulder and said :
他 轻拍 他的 肩膀 和 说 :

因抚其肩曰：

" [maɪ]['sɪstə(r)][hæz; həz] [biːn] ['wɜːkɪŋ] [hɑːd] [ðiːz] [pɑːst] [fjuː] [deɪz] . "
" My sister has been working hard these past few days . "
" 我的 姐姐 有 到过 在职的 难的 这些 过去的 很少 天 . "

"姊连日辛苦，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [stɪl] [wɜːk] [səʊ] ['dɪlɪdʒəntli] ?
Why do you still work so diligently ?
为什么 做 你 仍然 工作 所以 勤勉地 ?

何犹孜孜不倦耶?

[jʌn] ['hʌrɪdli] [tɜːnd] [ə'raʊnd] , [stʊd] [ʌp] , [ænd; ənd] [sed] :
Yun hurriedly turned around , stood up , and said :
云 匆匆 转向 大约 , 站立 向上 , 和 说 :

"芸忙回首起立曰：

[dʒʌst][æz; əz][ai][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][laɪ] [daʊn] ,
Just as I was about to lie down ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 说谎 向下 ,

"顷正欲卧，

[ðɪs] [bʊk] [wɒz; wəz] [faʊnd] [wen] [ðə; ði] ['kʌbəd] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] .
This book was found when the cupboard was opened .
这 书 曾是 成立 什么时候 这 橱柜 曾是 打开 .

开橱得此书，

[bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] , [jʊl] ['nevə(r)]['taɪə(r)][ɒv; əv] ['riːdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
Before you know it , you'll never tire of reading it .
前 你 知道 它 , 你会 绝不 胎 的 阅读 它 .

不觉阅之忘倦。

[ðə; ði] [neɪm] " [ðə; ði] [rəʊ'mæns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] ['tʃeɪmbə(r)] " [ɪz][fə'mɪliə(r)][tuː; tə] ['evriwʌn] .
The name " The Romance of the Western Chamber " is familiar to everyone .
这 姓名 " 这 浪漫 的 这 西 商会 " 是 熟悉的 到 每个人 .

《西厢》之名闻之熟矣，

[ai][hæv; həv] ['faɪnəli] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] .
I have finally seen it now .
我 有 最后 已见 它 现在 .

今始得见，

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tæləntɪd] ['skɒlə(r)] [ɪz] [nɒt] [tuː; tə][biː; bi] [ˌʌndər'estɪmeɪtɪd] .
The name of the talented scholar is not to be underestimated .
这 姓名 的 这 才华横溢 学者 是 不是 到 是 低估 .

莫不傀才子之名，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmwɒt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] [θɪn] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] [ɪəz] .
However , it is somewhat of a description of thin and pointed ears .
然而 , 它 是 有些 的 一个 描述 的 薄的 和 尖 耳朵 .

但未免形容尖薄耳。

[ju] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Yu laughed and said :
于 笑了 和 说 :

"余笑曰：

" ['əʊnli][ə; eɪ] ['tæləntɪd] [mæn] ,
" Only a talented man ,
" 仅有的 一个 才华横溢 男人 ,

"唯其才子，

['əʊnli] [wɪð] [faɪn] [brʌʃ] [ænd; ənd][ɪŋk][kæn; kən][wʌn] [ə'tʃiːv] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [ænd; ənd] ['delɪkət] [ɪ'fekt] .
Only with fine brush and ink can one achieve a sharp and delicate effect .
仅有的 和 美好的 刷子 和 墨水 能 一 达到 一个 锋利的 和 精美的 影响 .

笔墨方能尖薄。

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [bɪ'saɪd] [hɪm] [ɜːrdʒd] [hɪm][tuː; tə][laɪ] [daʊn] .
The old woman beside him urged him to lie down .
这 老的 女士 旁 他 敦促 他 到 说谎 向下 .

"伴妪在旁促卧，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kləʊz] [ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [liːv] [fɜːst] .
He ordered them to close the door and leave first .
他 订购 他们 到 关闭 这 门 和 离开 第一的 .

令其闭门先去。

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [dʒəʊkt][ænd; ənd] [lɑːft] [tə'geðə(r)] .
Then he and his companion joked and laughed together .
然后 他 和 他的 伴侣 开玩笑 和 笑了 一起 .

遂与比肩调笑，

[ˌaɪ 'tiː] [felt] [laɪk] [ˌriːjuː'naɪtɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [kləʊz] [frend] .
It felt like reuniting with a close friend .
它 毛毡 喜欢 重聚 和 一个 关闭 朋友 .

恍同密友重逢。

['pleɪfəli] ['prəʊbɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɑːt] ,
Playfully probing his heart ,
嬉戏地 探测 他的 心 ,

戏探其怀，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['paʊndɪŋ] .
It was also pounding .
它 曾是 还 猛击 .

亦怦怦作跳，

[hiː; hi] [ðen] [liːnd] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ɪə(r)] :
He then leaned down and said to his ear :
他 然后 倾斜 向下 和 说 到 他的 耳朵 :

因俯其耳曰：

" [waɪ] [ɪz][maɪ]['sɪstə(r)] ['paʊndɪŋ] [raɪs] [laɪk] [ðɪs] ? "
" Why is my sister pounding rice like this ? "
" 为什么 是 我的 姐姐 猛击 米 喜欢 这 ? "

"姊何心舂乃尔耶?

[jʌn] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [smaɪld] .
Yun turned around and smiled .
云 转向 大约 和 微笑 .

"芸回眸微笑。

[ðen] [ai] [felt] [ə; eɪ] [wɪsp] [ɒv; əv] [ə'fekʃn] ['stɜːrɪŋ] [maɪ] [səʊl] .
Then I felt a wisp of affection stirring my soul .
然后 我 毛毡 一个 烟雾 的 感情 搅拌 我的 灵魂 .

便觉一缕情丝摇人魂魄，

[hiː; hi][wɒz; wəz][led]['ɪntuː][ðə; ði] [tent] .
He was led into the tent .
他 曾是 引领 进入 这 帐篷 .

拥之入帐，

[ai][wɒz; wəz][ˌʌnə'weə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [iːst] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [tɜːnd] [waɪt] .
I was unaware that the east had already turned white .
我 曾是 不知情 那 这 东方 有 已经 转向 白色的 .

不知东方之既白。

[jʌn] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [braɪd] .
Yun became a bride .
云 成为 一个 新娘 .

芸作新妇，

[ɪ'nɪʃəli] ['veri] ['saɪlənt] ,
Initially very silent ,
最初 非常 沉默的 ,

初甚缄默，

[hiː; hi]['nevə(r)] [ʃəʊd] ['eni] ['æŋgə(r)] .
He never showed any anger .
他 绝不 显示 任何 愤怒 .

终日无怒容，

[tuː; tə] [hɪm] ,
To him ,
到 他 ,

与之言，

[dʒʌst][ə; eɪ] [smaɪl] .
Just a smile .
只是 一个 微笑 .

微笑而已。

[triːt] [jɔː(r); jə(r)] [sju'piəriəz] [wɪð] [rɪ'spekt] .
Treat your superiors with respect .
对待 你的 上级 和 尊重 .

事上以敬，

[biː; bi]['hʌmb(ə)l][ænd; ənd] [hɑː'məʊniəs] .
Be humble and harmonious .
是 谦逊的 和 和谐 .

处下以和，

['evriθɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn] ['pɜːfɪkt] ['ɔːdə(r)][ænd; ənd][nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [θɪŋ] [wɒz; wəz] [lɒst] .
Everything was in perfect order and not a single thing was lost .
一切 曾是 在 完美的 命令 和 不是 一个 单身的 事物 曾是 丢失的 .

井井然未尝稍失。

['evri] [taɪm] [ai] [siː] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [sʌn] ['ʃaɪnɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,
Every time I see the morning sun shining through the window ,
每一个 时间 我 看 这 早晨 太阳 灼灼 通过 这 窗户 ,

每见朝暾上窗，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [pʊt] [ɒn][hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [gɒt] [ʌp] .
He immediately put on his clothes and got up .
他 立即地 放 在 他的 衣服 和 得到 向上 .

即披衣急起，

[æz; əz] [ɪf] ['sʌmwʌn] [wɜː(r); wə(r)] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] [tuː; tə] [hɪm] .
As if someone were calling out to him .
作为 如果 某人 是 呼叫 出去 到 他 .

如有人呼促者然。

[ai] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
I laughed and said :
我 笑了 和 说 :

余笑曰：

" [ðɪs] [ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)] [laɪk] ['iːtɪŋ] ['pɒrɪdʒ] . "
" This is no longer like eating porridge . "
" 这 是 不 更长 喜欢 吃 稀饭 . "

"今非吃粥比矣，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][biː; bi] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [lɑːft] [æt; ət] ?
Why should we be afraid of being laughed at ?
为什么 应该 我们 是 害怕的 的 存在 笑了 在 ?

何尚畏人嘲耶?

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

"芸曰：

" [ai] [wʌns] [stɔː(r)d] ['pɒrɪdʒ] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] . "
" I once stored porridge to wait for you . "
" 我 一次 存储 稀饭 到 等待 为了 你 . "

"曩之藏粥待君，

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ]['tɒpɪk][ɒv; əv] ['gɒsɪp] .
It became a topic of gossip .
它 成为 一个 话题 的 闲话 .

传为话柄，

[naʊ] [ai][ˌeɪ 'em] [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['rɪdɪkjuːl] ,
Now I am not afraid of ridicule ,
现在 我 是 不是 害怕的 的 嘲笑 ,

今非畏嘲，

[ðə; ði] [braɪd] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [wɒz; wəz] ['prɒbəbli] ['leɪzi] .
The bride in the hall was probably lazy .
这 新娘 在 这 大厅 曾是 大概 懒惰的 .

恐堂上道新娘懒惰耳。

[ɔːl'ðəʊ] [ai][ˌeɪ 'em] [fɒnd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['sliːpɪŋ] [pə'zɪʃ(ə)n] , [ai][əd'maɪə(r)][hɪz; ɪz] ['ʌpraɪtnəs] .
Although I am fond of his sleeping position , I admire his uprightness .
虽然 我 是 喜爱 的 他的 睡眠 位置 , 我 钦佩 他的 正直 .

"余虽恋其卧而德其正，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [gɒt] [ʌp] ['ɜːli] .
Therefore , he also got up early .
所以 , 他 还 得到 向上 早期的 .

因亦随之早起。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'seprəbl] .
From then on , they were inseparable .
从 然后 在 , 他们 是 形影不离 .

自此耳鬓相磨，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'seprəbl] .
They are inseparable .
他们 是 形影不离 .

亲同形影，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['fiːlɪŋz] [ɒv; əv] [lʌv] [ðæt] ['kænɒt] [biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] [wɜːdz] .
There are feelings of love that cannot be described in words .
那里 是 情怀 的 爱 那 不能 是 描述 在 字 .

爱恋之情有不可以言语形容者。

[bʌt; bət][dʒɔɪ][ɪz] ['fliːtɪŋ] .
But joy is fleeting .
但 喜悦 是 转瞬即逝 .

而欢娱易过，

[ðə; ði] [ˈaɪlæʃɪz] [tɜːnd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [muːn] .
The eyelashes turned to meet the moon .
这 睫毛 转向 到 见面 这 月亮 .

转睫弥月。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [maɪ][ˈfɑːðə(r)] , [dʒiːɑːfuː] , [wɒz; wəz] [ˈsɜːvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˌhedˈkwɔːtəz] .
At that time , my father , Jiafu , was serving in the Kuaiji military headquarters .
在 那 时间 , 我的 父亲 , 嘉福 , 曾是 服务 在 这 会稽 军队 总部 .

时吾父稼夫公在会稽幕府，

[ˈspeʃ(ə)l] [ˈsɜːvɪs] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] ,
Special service to greet them ,
特别的 服务 到 迎接 他们 ,

专役相迓，

[hiː; hi] [ˈstʌdid] [ˈʌndə(r)][ˈmɪstə(r)] . [dʒaʊ] - [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [wɜːld] .
He studied under Mr . Zhao Shengzhai of the martial arts world .
他 研究 在下面 先生 . 赵 - 的 这 武术 艺术 世界 .

受业于武林赵省斋先生门下。

[ðə; ði] [ˈtiːtʃə(r)] [ˈpeɪʃntli] [ˈɡaɪdɪd] [hɪm] .
The teacher patiently guided him .
这 老师 耐心 引导 他 .

先生循循善诱，

[ai][ˌeɪ ˈem] [stɪl] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][həʊld][ə; eɪ] [ˈraɪtɪŋ] [brʌʃ] [təˈdeɪ] ,
I am still able to hold a writing brush today ,
我 是 仍然 有能力的 到 抓住 一个 写作 刷子 今天 ,

余今日之尚能握管，

[ˈmɪstə(r)] . [liː][ˈɔːlsəʊ] .
Mr . Li also .
先生 . 李 还 .

先生力也。

[wen] [hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [kəmˈpliːt] [ðə; ði] [ˈmærɪdʒ] ,
When he returned to complete the marriage ,
什么时候 他 返回 到 完全的 这 婚姻 ,

归来完姻时，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ˈʃedjuːld] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] .
He was originally scheduled to accompany her to the residence .
他 曾是 起初 已安排 到 陪伴 她 到 这 住宅 .

原订随侍到馆。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] ,
Upon hearing the news ,
之上 听力 这 消息 ,

闻信之馀，

[ai] [fiːl] [ˈveri] [ˌdɪsəˈpɔɪntɪd] .
I feel very disappointed .
我 感觉 非常 失望的 .

心甚怅然，

[ai][fɪə(r)] [jʌn] [wɪl] [ʃed] [tɪəz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] .
I fear Yun will shed tears in front of others .
我 害怕 云 将要 棚 眼泪 在 正面 的 其他的 .

恐芸之对人堕泪。

[jʌn] , [haʊˈevə(r)] , [fɔːst] [ə; eɪ] [smaɪl] [ænd; ənd] [ˈɒfəd] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ɪnˈkʌrɪdʒmənt] .
Yun , however , forced a smile and offered words of encouragement .
云 , 然而 , 强制 一个 微笑 和 提供 字 的 鼓励 .

而芸反强颜劝勉，

[prɪ'peə(r)][ðə; ði] ['lʌɡɪdʒ] .
Prepare the luggage .
准备 这 行李 .

代整行装，

[ðæt] ['iːvnɪŋ] , [ai] ['nəʊtɪst] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [hæd; həd] [tʃeɪndʒd] ['slaɪtli] .
That evening , I noticed that his expression had changed slightly .
那 晚上 , 我 注意到 那 他的 表达 有 已更改 轻微地 .

是晚但觉神色稍异面已。

[bɪ'fɔː(r)] ['liːvɪŋ] ,
Before leaving ,
前 离开 ,

临行，

[ʃiː'æŋ] [ju] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] :
Xiang Yu said in a low voice :
向 于 说 在 一个 低的 嗓音 :

向余小语曰：

" [nəʊ][wʌn][ɪz] ['teɪkɪŋ] [keə(r)][ɒv; əv][hɪm] / [hɜː(r); hə(r)] . "
" No one is taking care of him / her . "
" 不 一 是 采取 关心 的 他 / 她 . "

"无人调护，

[ɡəʊ][ænd; ənd] [peɪ] [ə'tenʃ(ə)n] !
Go and pay attention !
去 和 支付 注意力 !

自去经心！

" [ænd; ənd] [ðen] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [bəʊt] [ænd; ənd][kɑːst] [ɒf] [ðə; ði] ['mɔːrɪŋ] [laɪnz] . "
" and then boarded the boat and cast off the mooring lines . "
" 和 然后 登机 这 船 和 投掷 离开 这 停泊 线条 . "

"及登舟解缆，

[dʒʌst] [wen] ['stjʊdnts] [ɑː(r); ə(r)] ['vaɪɪŋ] [tuː; tə] [lɜːn] ,
Just when students are vying to learn ,
只是 什么时候 学生 是 竞争 到 学习 ,

正当桃李争研之候，

[ai] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [felt] [laɪk] [ə; eɪ] [lɒst] [bɜːd][ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪst] .
I , on the other hand , felt like a lost bird in the forest .
我 , 在 这 其他 手 , 毛毡 喜欢 一个 丢失的 鸟 在 这 森林 .

而余则恍同林鸟失群，

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['kʌlə(r)] .
The world is a different color .
这 世界 是 一个 不同的 颜色 .

天地异色。

['ɑːftə(r)] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [mju'ziːəm] ,
After arriving at the museum ,
后 抵达 在 这 博物馆 ,

到馆后，

[maɪ]['fɑːðə(r)] [ðen] [krɒst] [ðə; ði]['rɪvə(r)][ænd; ənd] [went] [iːst] .
My father then crossed the river and went east .
我的 父亲 然后 交叉 这 河 和 去 东方 .

吾父即渡江东去。

['ɑːftə(r)] [θriː] [mʌnθs] ,
After three months ,
后 三 几个月 ,

居三月，

[ˌaɪ ˈtiː] [fiːlz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈdekeɪd] [hæz; həz] [pɑːst] .
It feels like a decade has passed .
它 感觉 喜欢 一个 十年 有 通过了 .

如十年之隔。

[ɔːlˈðəʊ] [jʌn] [ˈsʌmtaɪmz] [sendz] [ˈlɛtəz] ,
Although Yun sometimes sends letters ,
虽然 云 有时 发送 信件 ,

芸虽时有书来，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [tuː] [ˈkwestʃənz] [ænd; ənd] [wʌn] [ˈɑːnsə(r)] .
There must be two questions and one answer .
那里 必须 是 二 问题 和 一 回答 .

必两问一答，

[ðə; ði] [tekst] [kənˈteɪnz] [ˈmeni] [ɪnˈkʌrɪdʒɪŋ] [wɜːdz] .
The text contains many encouraging words .
这 文本 包含 许多 鼓励 字 .

中多勉励词，

[ðə; ði] [rest] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ˈempti] [ˈplætitjuːd] .
The rest are all empty platitudes .
这 休息 是 全部 空的 老生常谈 .

余皆浮套语，

[ai] [ˌeɪ ˈem] [ˈveri] [ʌnˈhæpi] .
I am very unhappy .
我 是 非常 不开心 .

心殊怏怏。

[wenˈevə(r)] [ðə; ði] [wɪnd] [bləʊz] [θruː] [ðə; ði] [ˌbæmˈbuː] [ˈkɔːtjɑːd] ,
Whenever the wind blows through the bamboo courtyard ,
每当 这 风 打击 通过 这 竹子 庭院 ,

每当风生竹院，

[ðə; ði] [muːn] [ʃaɪnz] [θruː] [ðə; ði] [bəˈnɑːnə] [liːf] [ˈwɪndəʊ] .
The moon shines through the banana leaf window .
这 月亮 闪耀 通过 这 香蕉 叶子 窗户 .

月上蕉窗，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈsiːnəri] [ænd; ənd] [ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] ,
Looking at the scenery and thinking of people ,
寻找 在 这 风景 和 思维 的 人们 ,

对景怀人，

[maɪ] [maɪnd] [ɪz] [kəmˈpliːtli] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
My mind is completely upside down .
我的 头脑 是 完全地 上行 向下 .

梦魂颠倒。

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [njuː] [ðə; ði] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
The gentleman knew the situation .
这 绅士 知道 这 情况 .

先生知其情，

[ai] [ɪˈmiːdiətli] [rəʊt] [tuː; tə] [maɪ] [ˈfɑːðə(r)] ,
I immediately wrote to my father ,
我 立即地 写道 到 我的 父亲 ,

即致书吾父，

[hiː; hi] [geɪv] [ˌem ˈiː] [ten] [ˈkwestʃənz] [ænd; ənd] [ðen] [sent] [ˌem ˈiː] [həʊm] [ˈtemprərəli] .
He gave me ten questions and then sent me home temporarily .
他 给予 我 十 问题 和 然后 发送 我 家 暂时地 .

出十题而遣余暂归。

[ðə; ði]['səʊldʒəz][ɒn] ['mɪlətri] ['sɜːvɪs] [wɜː(r); wə(r)]['grɑːntɪd][ə; eɪ]['pɑːd(ə)n] .
The soldiers on military service were granted a pardon .
这 士兵 在 军队 服务 是 的确 一个 赦免 .

喜同戍人得赦，

['ɑːftə(r)] ['bɔːdɪŋ] [ðə; ði] [bəʊt] ,
After boarding the boat ,
后 登机 这 船 ,

登舟后，

[ˌaɪ ˈtiː] [felt] [laɪk] [æn; ən] [ɪ'tɜːnəti] .
It felt like an eternity .
它 毛毡 喜欢 一个 永恒 .

反觉一刻如年。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [həʊm] ,
Upon arriving home ,
之上 抵达 家 ,

及抵家，

['ɑːftə(r)] ['peɪɪŋ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə][maɪ] ['mʌðə(r)] ,
After paying my respects to my mother ,
后 付费 我的 尊重 到 我的 母亲 ,

吾母处问安毕，

['entərɪŋ] [ðə; ði] [ruːm] ,
Entering the room ,
进入 这 房间 ,

入房，

- ['griːtɪd] [ðem; ðəm] .
Yunqi greeted them .
- 问候 他们 .

芸起相迎，

[ðə; ði] ['hændʃeɪk] [dɪd] [nɒt] [ɪn'vɒlv] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] .
The handshake did not involve exchanging a single word .
这 握手 做过 不是 涉及 交换 一个 单身的 单词 .

握手未通片语，

[ðeə(r)] [səʊlz] , [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] , [tɜːnd] ['ɪntuː] [sməʊk] [ænd; ənd] [mɪst] .
Their souls , in a daze , turned into smoke and mist .
他们的 灵魂 , 在 一个 发呆 , 转向 进入 抽烟 和 薄雾 .

而两人魂魄恍恍然化烟成雾，

[ai] ['sʌd(ə)nli] [hɜːd] [ə; eɪ] ['rɪŋɪŋ] [ɪn][maɪ] [ɪəz] .
I suddenly heard a ringing in my ears .
我 突然 听到 一个 铃声 在 我的 耳朵 .

觉耳中惺然一响，

[ai][wɒz; wəz][ˌʌnə'weə(r)] [ðæt] [ai] [wʊd] ['evə(r)][hæv; həv] [ðɪs] ['bɒdi] [ə'gen] .
I was unaware that I would ever have this body again .
我 曾是 不知情 那 我 会 曾经 有 这 身体 再次 .

不知更有此身矣。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][dʒuːn] .
It was June .
它 曾是 六月 .

时当六月，

[ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz] [hɒt] [ænd; ənd] ['stʌfi] .
The room was hot and stuffy .
这 房间 曾是 热的 和 闷 .

内室炎蒸，

['fɔːtʃənətli] , [ai][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [west] [ruːm] [ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊtəs] - ['lʌvɪŋ] ['rezɪdəns] [ɪn] -

Fortunately , I live in the west room of the Lotus - Loving Residence in Canglang

幸运的是 , 我 居住 在 这 西方 房间 的 这 莲花 - 爱 住宅 在 -

[pə'vɪliən] .

Pavilion .

亭 .

幸居沧浪亭爱莲居西间壁，

[ə; eɪ] [pə'vɪliən] [ˌəuvə'luks] [ðə; ði] [striːm] [ˌɪn'saɪd][bænkiːaʊ] .

A pavilion overlooks the stream inside Banqiao .

一个 亭 俯瞰 这 溪流 里面 板桥 .

板桥内一轩临流，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nemd] " [ai] [teɪk] " .

It is named " I Take " .

它 是 命名 " 我 拿 " .

名曰"我取"，

[teɪk] " [tʃiŋ] [ˌes 'aɪ][dʒuː'ɔː] [jɪŋ] "

Take " Qing Si Zhuo Ying "

拿 " 青 硅 卓 英 "

取"清斯濯缨，

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] " ['wɒʃɪŋ] [wʌnz] [fiːt] [ɪn] ['tɜːbɪd] ['wɔːtə(r)] " [ɪz][æz; əz] ['fɒləʊz] .

The meaning of " washing one's feet in turbid water " is as follows .

这 意义 的 " 洗涤 一个人的 脚 在 混浊 水 " 是 作为 跟随 .

浊斯濯足"意也。

[æn; ən][əʊld] ['pɒmɪgrænɪt] [triː] [stændz][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .

An old pomegranate tree stands in front of the house .

一个 老的 石榴 树 站立 在 正面 的 这 房子 .

榴前老树一株，

[dens] [ʃeɪd] ['kʌvəd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .

Dense shade covered the window .

稠密 阴影 涵盖 这 窗户 .

浓阴覆窗，

[bəuθ][ðə; ði]['pɜːs(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [griːn] .

Both the person and the painting are green .

两个都 这 人 和 这 绘画 是 绿色的 .

人画俱绿。

['tʊərɪsts] [kʌm] [ænd; ənd][gəʊ][ɪn][æn; ən] ['endləs] [striːm] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .

Tourists come and go in an endless stream across the river .

游客 来 和 去 在 一个 无尽的 溪流 穿过 这 河 .

隔岸游人往来不绝。

[ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [maɪ]['fɑːðə(r)] , [dʒiːɑːfuː] [gɒŋ] , [entə'teɪnd] [gests] [bɪ'haɪnd][ə; eɪ] ['kɜːt(ə)n] .

This is where my father , Jiafu Gong , entertained guests behind a curtain .

这 是 在哪里 我的 父亲 , 嘉福 锣 , 娱乐 客人 在后面 一个 窗帘 .

此吾父稼夫公垂帘宴客处也。

[ai] [ə'beɪ] [maɪ] ['mʌðərz] [kə'mɑːnd] .

I obey my mother's command .

我 服从 我的 母亲的 命令 .

禀命吾母，

[wiː; wi] [spent] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [hɪə(r)] [wɪð] [jʌn] .

We spent the summer here with Yun .

我们 花费 这 夏天 这里 和 云 .

携芸消夏于此。

[ɪm'brɔɪdəri] [wɒz; wəz] [sə'spendɪd] [djuː] [tuː; tə] [ðə; ði] [hiːt] .
Embroidery was suspended due to the heat .
刺绣 曾是 暂停 到期的 到 这 热 .

因暑罢绣，

[hiː; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] ['stʌdiɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'skʌsɪŋ] ['eɪnʃənt] [teksts] [wɪð] [ˌem 'iː] .
He spent his days studying and discussing ancient texts with me .
他 花费 他的 天 学习 和 讨论 古老的 文本 和 我 .

终日伴余课书论古，

[ɪts] [dʒʌst] [ə'baʊt] [ə'priːʃieɪtɪŋ] [ðə; ði] [muːn] [ænd; ənd] ['kɒmentɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['flaʊəz] .
It's just about appreciating the moon and commenting on the flowers .
它是 只是 关于 欣赏 这 月亮 和 评论 在 这 花朵 .

品月评花而已。

[jʌn] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [gʊd] ['drɪŋkə(r)] .
Yun is not a good drinker .
云 是 不是 一个 好的 饮酒者 .

芸不善饮，

[ə; eɪ] [strɒŋ] [mæn] [kæn; kən] [drɪŋk] [θriː] [kʌps] .
A strong man can drink three cups .
一个 强的 男人 能 喝 三 杯子 .

强之可三杯，

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['ʃuːtɪŋ] [ðə; ði] ['tɑːgɪt] [tuː; tə] ['kʌvə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
The instruction was to use the method of shooting the target to cover it .
这 操作说明 曾是 到 使用 这 方法 的 射击 这 目标 到 覆盖 它 .

教以射覆为令。

[ðeɪ] [kən'sɪdəd] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [laɪfs] ['pleʒəz] .
They considered themselves to be enjoying life's pleasures .
他们 经过考虑的 他们自己 到 是 享受 生活的 快乐 .

自以为人间之乐，

['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd] [biː; bi] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
Nothing could be better than this .
没有什么 可以 是 更好的 比 这 .

无过于此矣。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[jʌn] [ɑːskt] :
Yun asked :
云 问 :

芸问曰：

['veəriəs] ['klæsɪk(ə)l] [ˌtʃaɪ'niːz] [teksts]
Various classical Chinese texts
各种各样的 古典 中国人 文本

"各种古文，

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] " - " ([zɔːŋ]) ?
What is the meaning of " 宗 " (zong) ?
什么 是 这 意义 的 " - " (宗) ?

宗何为是？

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

"余曰:

" " ['næʃ(ə)nəl] ['pɒləsi] " ,
" " national policy " ,
" " 国家的 政策 " ,

"《国策》、

[ðə; ði] [næn] [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] [ɪz] ['tʃəʊzn] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] ['nɪmb(ə)l] [ænd; ənd] ['laɪvli] [staɪl] .
The Nan Hua is chosen for its nimble and lively style .
这 楠 华 是 选定 为了 它是 灵活 和 热闹 风格 .

《南华》取其灵快,

[kwɑːŋ] [hɛŋ] ,
Kuang Heng ,
匡 恒 ,

匡衡、

[ˌɛlˌaɪ'juː] [ʃiː'æŋ] [tʃəʊz] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] ['elɪgəns] [ænd; ənd] [streŋθ] .
Liu Xiang chose it for its elegance and strength .
刘 向 选择 它 为了 它是 优雅 和 力量 .

刘向取其雅健,

['saɪmə] ['tʃɪ'æn] ,
Sima Qian ,
西玛 钱 ,

史迁、

[bæn] [gʌ] [tʃəʊz] [ɪts] ['vɑːstnəs] ,
Ban Gu chose its vastness ,
禁止 顾 选择 它是 广袤无垠 ,

班固取其博大,

['tʃæŋ'li] [tʊk] [ɪts] ['həʊlnəs] .
Changli took its wholeness .
昌利 采取 它是 完整性 .

昌黎取其浑,

[lɪ'uː'dʒoʊ] [wɒz; wəz] ['tʃəʊzn] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] ['stiːpnəs] .
Liuzhou was chosen for its steepness .
柳州 曾是 选定 为了 它是 陡峭度 .

柳州取其峭,

['luːlɪŋ] [wɒz; wəz] ['tʃəʊzn] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] ['desələt] ['siːnəri] .
Luling was chosen for its desolate scenery .
卢灵 曾是 选定 为了 它是 荒凉 风景 .

庐陵取其宕,

[ðə; ði] [θriː] [suː] ['brʌðəz] [ə'dɒptɪd] [hɪz; ɪz] ['ɑːgjumənt] .
The three Su brothers adopted his argument .
这 三 苏 兄弟 已采用 他的 争论 .

三苏取其辩,

[hiː; hi] - ,
He Ruojia ,
他 - ,

他若贾、

[dɒŋ] [ˌsiː 'iː] [sed] ,
Dong Ce said ,
董 塞 说 ,

董策对,

[ju]
Yu
于

庾、

[tʃʊ] [pjaːn] [staɪl] ,
Xu Pian style ,
徐 皮安 风格 ,

徐骈体，

['lʌ; luː][dʒiː] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] ,
Lu Zhi submitted a memorial ,
鲁 智 提交 一个 纪念馆 ,

陆贽奏议，

[ðəʊz] [siːkɪŋ] [fʌndz] ['kænɒt] [ɔːl] [biː; bi] [ɪn'kluːdɪd] .
Those seeking funds cannot all be included .
那些 寻求 资金 不能 全部 是 包括 .

取资者不能尽举，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['əʊnli][biː; bi] [ˌʌndə'stʊd] [baɪ][ðə; ði] [waɪz] [maɪnd][ɒv; əv][mæn] .
It can only be understood by the wise mind of man .
它 能 仅有的 是 理解 经过 这 明智的 头脑 的 男人 .

在人之慧心领会耳。

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

"芸曰：

['klæsɪk(ə)l] [ˌtʃaɪ'niːz] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə][ɪz][ɔːl] [ə'baʊt] [prə'faʊnd] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] ['lɒfti] ['spɪrɪt] .
Classical Chinese literature is all about profound knowledge and lofty spirit .
古典 中国人 文学 是 全部 关于 深刻的 知识 和 高远 精神 .

"古文全在识高气雄，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] ['wɪmɪn] [tuː; tə] [lɜːn] [ðɪs] .
It would be difficult for women to learn this .
它 会 是 难的 为了 女性 到 学习 这 .

女子学之恐难入彀，

['əʊnli]['pəʊətri][ɪz][wʌn] [wei] .
Only poetry is one way .
仅有的 诗 是 一 方式 .

唯诗之一道，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [slaɪt] [ˌʌndə'stændɪŋ] .
I have a slight understanding .
我 有 一个 轻微 理解 .

妾稍有领悟耳。

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

"余曰：

" [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] [sɪ'lektɪd] [ə'fɪʃ(ə)lz] [beɪst] [ɒn][ðeə(r)]['pəʊətri] . "
" The Tang Dynasty selected officials based on their poetry . "
" 这 唐 王朝 已选 官员 基于 在 他们的 诗 . "

"唐以诗取士，

[ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv]['pəʊətri][mʌst; məst][biː; bi][liː][baɪ] .
The master of poetry must be Li Bai .
这 掌握 的 诗 必须 是 李 白 .

而诗之宗匠必推李、

[ˌdiːˈjuː] ,
Du ,
杜 ,

杜，

[huː] [ɪz] [tʃiŋ] - ?
Who is Qing Aizong ?
WHO 是 青 - ?

卿爱宗何人？

- [kˈɒmɛntɪd] :
Yunfa commented :
- 评论 :

"芸发议曰：

[ˌdiːˈjuː] [fuz] [ˈpəʊətri][ɪz] [rɪˈfaɪnd] [ænd; ənd] [ɪkˈskwɪzɪt] .
Du Fu's poetry is refined and exquisite .
杜 福的 诗 是 精制 和 精美的 .

"杜诗锤炼精纯，

[liː] [beɪz] [ˈpəʊətri][ɪz] [ˌʌnrɪˈstreɪnd] [ænd; ənd] [friː] - [ˈspɪrɪtɪd] . [ˈrɑːðə(r)][ðæn; ðən] [ˈɪmɪteɪtɪŋ] [ˌdiːˈjuː] [fuz] [ˈstrɪktnəs] ,
Li Bai's poetry is unrestrained and free - spirited . Rather than imitating Du Fu's strictness ,
李 白氏 诗 是 不受约束的 和 自由的 - 精神抖擞 . 相当 比 模仿 杜 福的 严格性 ,

李诗激洒落拓．与其学杜之森严，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetə(r)] [tuː; tə] [lɜːn] [frɒm; frəm] [lɪz] [ˈlaɪvlinəs] .
It would be better to learn from Li's liveliness .
它 会 是 更好的 到 学习 从 李的 活力 .

不如学李之活泼。

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

"余曰：

" [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [wɜːks] [ɪz][ðə; ði] [ˌkʌlmɪˈneɪʃn] [ɒv; əv][ˈpəʊətri] . "
" The Minister of Works is the culmination of poetry . "
" 这 部长 的 作品 是 这 高潮 的 诗 . "

"工部为诗家之大成，

[ˈskɑːlərz] [frɒm; frəm] [ˈmeni] [skuːlz] [ɒv; əv] [θɔːt] ,
Scholars from many schools of thought ,
学者们 从 许多 学校 的 想法 ,

学者多宗之，

[juː; jʊ] [əˈləʊn] [tʃəʊz] [ðə; ði] [plʌm] .
You alone chose the plum .
你 独自的 选择 这 李子 .

卿独取李，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

何也？

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

"芸曰：

" [strɪkt] [əd'hɪərəns] [tuː; tə][pəʊ'etɪk] [ruːlz] "
" Strict adherence to poetic rules "
" 严格的 依从性 到 诗意的 规则 "

"格律谨严，

[ðə; ði] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)][mə'tʃʊə(r)][ænd; ənd] [prə'faʊnd] .
The words are mature and profound .
这 字 是 成熟 和 深刻的 .

词旨老当，

[tʃɛŋ] [ˌdiː'juː][wɒz; wəz] [ju'niːkli] [skɪld] .
Cheng Du was uniquely skilled .
程 杜 曾是 独一无二 熟练 .

诚杜所独擅。

[bʌt; bət][liː] [ʃɪz] ['poʊəmz][ɑː(r); ə(r)][laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['feəri][frɒm; frəm] [maʊnt] - .
But Li Shi's poems are like those of a fairy from Mount Gusha .
但 李 石的 诗歌 是 喜欢 那些 的 一个 仙女 从 山 - .

但李诗宛如姑射仙子，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] [tʃɑːm] [laɪk] ['fɔːlɪŋ] ['flaʊəz] [ænd; ənd] ['fləʊɪŋ] ['wɔːtə(r)] .
It has a kind of charm like falling flowers and flowing water .
它 有 一个 种类 的 魅力 喜欢 坠落 花朵 和 流动 水 .

有一种落花流水之趣，

[ə'dɔːrəb(ə)l] .
Adorable .
可爱的 .

令人可爱。

[nɒt] [ˌdiː'juː] [jə] [ju] [liː] ,
Not Du Ya Yu Li ,
不是 杜 呀 于 李 ,

非杜亚于李，

[haʊ'evə(r)] , [maɪ]['pɜːsən(ə)l] ['fiːlɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['ʃæləʊ] , [laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌdiː'juː]['fæməli] .
However , my personal feelings are shallow , like those of the Du family .
然而 , 我的 个人的 情怀 是 浅的 , 喜欢 那些 的 这 杜 家庭 .

不过妾之私心宗杜心浅，

[ai] [lʌv] [liː] ['diːpli] .
I love Li deeply .
我 爱 李 深 .

爱李心深。

[ju] - :
Yu Xiaori :
于 - :

"余笑日：

" [ˌʌnɪk'spektɪdli] , [tʃɛn] - [wɒz; wəz][liː] - [ˌkɒnfɪ'dænt] . "
" Unexpectedly , Chen Shuzhen was Li Qinglian's confidante . "
" 不料 , 陈 - 曾是 李 - 知己 . "

"初不料陈淑珍乃李青莲知已。

[jʌn] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yun smiled and said :
云 微笑 和 说 :

"芸笑曰：

" [ai] [stɪl] [bɪ'liːv] [ðæt] [maɪ] ['tiːtʃə(r)] [wɒz; wəz]['mɪstə(r)] . [baɪ] - . "
" I still believe that my teacher was Mr . Bai Juyi . "
" 我 仍然 相信 那 我的 老师 曾是 先生 . 白 - . "

"妾尚有启蒙师自乐天先生，

['fiːlɪŋ] ['ɡreɪtf(ə)l] [æt; ət] [taɪmz] ,
Feeling grateful at times ,
感觉 感激的 在 时代 ,

时感于怀，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['nevə(r)] [rɪ'viːld] .
It was never revealed .
它 曾是 绝不 揭晓 .

未尝稍露。

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

"余曰：

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

"何谓也?

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

"芸曰：

[wɒz; wəz][hiː; hi][nɒt][ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] " [ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][pɪ'pɑː; 'paɪpə; 'pɪpə] " ?
Was he not the author of " The Song of the Pipa " ?
曾是 他 不是 这 作者 的 " 这 歌曲 的 这 琵琶 " ?

"彼非作《琵琶行》者耶?

[ju] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Yu laughed and said :
于 笑了 和 说 :

"余笑曰：

[haʊ] [streɪndʒ] !
How strange !
如何 奇怪的 !

"异哉!

[liː][baɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ]['kɒnfɪdænt] .
Li Bai was a confidant .
李 白 曾是 一个 知己 .

李太白是知己，

[baɪ] - [wɒz; wəz][hɪz; ɪz]['mentɔː(r)] .
Bai Juyi was his mentor .
白 - 曾是 他的 导师 .

自乐天是启蒙师，

[ju] [ʃiː] , ['kɜːtəsi] [neɪm] - ,
Yu Shi , courtesy name Sanbai ,
于 史 , 礼貌 姓名 - ,

余适字三白，

[tuː; tə][biː; bi][jɔː(r); jə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː]
To be your son - in - law
到 是 你的 儿子 - 在 - 法律

为卿婿，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][səʊ] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi][ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] " [baɪ] " ?
Why are you so destined to be associated with the character " Bai " ?
为什么 是 你 所以 注定 到 是 联系 和 这 特点 " 白 " ?

卿与'白'字何其有缘耶?

[tʃɑː] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Cha laughed and said :
查 笑了 和 说 :

"差笑曰：

" [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [wɪð] [bæd] [lʌk] [ɪz] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [bɔːn] . "
" A person with bad luck is destined to be born . "
" 一个 人 和 坏的 运气 是 注定 到 是 出生 . "

"白字有缘，

[ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] , [ðeə(r)] [wɪl] ['laɪkli] [biː; bi] ['meni] ['taipəus] ([ɪn][wuː]['daɪəlekt] , ['taipəus][ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] "
In the future , there will likely be many typos (in Wu dialect , typos are called "
在 这 未来 , 那里 将要 可能 是 许多 拼写错误 (在 吴 方言 , 拼写错误 是 称为 "
[waɪt] ['kærəktəz] ") .
white characters ") .
白色的 人物 ") .

将来恐白字连篇耳(吴音呼别字为白字)。

[ðeɪ] [lɑːft] ['hɑːtɪli] [tə'geðə(r)] .
They laughed heartily together .
他们 笑了 衷心地 一起 .

"相与大笑。

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

余曰：

" [sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][fə'mɪliə(r)] [wɪð] ['pəʊətri] ,
" Since you are familiar with poetry ,
" 自从 你 是 熟悉的 和 诗 ,

"卿既知诗，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd]['ɔːlsəʊ] [nəʊ] ['weðə(r)] [tuː; tə] [ək'sept] [ɔː(r)][rɪ'dʒekt][ə; eɪ]['pəʊɪm] .
One should also know whether to accept or reject a poem .
一 应该 还 知道 无论 到 接受 或者 拒绝 一个 诗 .

亦当知赋之弃取。

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

"芸曰：

" [ðə; ði] [tʃuː] ['fjuːkəsaɪ][ɪz][ðə; ði]['ænsestə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['fuː] (['ræpsədi]) . "
" The Chu Ci is the ancestor of the fu (rhapsody) . "
" 这 楚 ci 是 这 祖先 的 这 福 (狂想曲) . "

"《楚辞》为赋之祖，

[maɪ] ['nɒlɪdʒ] [ɪz] ['lɪmɪtɪd] [ænd; ənd][ai][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] .
My knowledge is limited and I find it difficult to understand .
我的 知识 是 有限的 和 我 寻找 它 难的 到 理解 .

妾学浅费解。

[rɪ'gɑːdɪŋ] [hæn] ,
Regarding Han ,
关于 韩 ,

就汉、

[dʒɪn] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] ['elɪgənt] ['læŋgwɪdʒ] .
Jin people were known for their refined and elegant language .
斤 人们 是 已知 为了 他们的 精制 和 优雅的 语言 .

晋人中调高语炼，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðæt] ['saɪmə] - [ɪz][ðə; ði] [best] .
It seems that Sima Xiangru is the best .
它 似乎 那 西玛 - 是 这 最好的 .

似觉相如为最。

[ai]['dʒəʊkɪŋli] [sed] :
I jokingly said :
我 开玩笑地 说 :

"余戏曰：

" [wen] [ˌwen'dʒʊn] ['fɒləʊd] [ˌtʃɑːŋ'tʃɪŋ] [ðæt] [deɪ] . . . "
" When Wenjun followed Changqing that day . . . "
" 什么时候 文君 随后 长青 那 天 . . . "

"当日文君之从长卿，

[ɔː(r)][ɪz][ˌaɪ 'tiː] [nɒt] [ðə; ði]['zɪðə(r)][bʌt; bət] [ðɪs] ['ɪnstrəmənt] ?
Or is it not the zither but this instrument ?
或者 是 它 不是 这 筝 但 这 乐器 ?

或不在琴而在此乎?

[ðeɪ] [lɑːft] [tə'geðə(r)] [ə'gen] [ænd; ənd] [ðen] [stɒpt] .
They laughed together again and then stopped .
他们 笑了 一起 再次 和 然后 停止 .

"复相与大笑而罢。

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][maɪ]['neɪtʃə(r)][ɪz] [ˌstreɪt'fɔːwəd] ,
The rest of my nature is straightforward ,
这 休息 的 我的 自然 是 直截了当 ,

余性爽直，

[ˌʌnkən'venʃən(ə)l] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪ'streɪnd] ;
Unconventional and unrestrained ;
非传统 和 不受约束的 ;

落拓不羁；

[jʌn] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [kə'rʌpt] ['skɒlə(r)] ,
Yun is like a corrupt scholar ,
云 是 喜欢 一个 腐败 学者 ,

芸若腐儒，

['biːɪŋ] ['əʊvəli] ['fɔːm(ə)l][ænd; ənd] [pə'laɪt] .
Being overly formal and polite .
存在 过于 正式的 和 有礼貌的 .

迂拘多礼。

[ə'dʒʌstɪd] [hɪz; ɪz] [sliːvz] .
adjusted his sleeves .
调整 他的 袖子 .

偶为之整袖，

[hiː; hi] [wʊd] [rɪ'piːtɪdli] [seɪ] " [aɪm] ['sɒri] " ;
He would repeatedly say " I'm sorry " ;
他 会 反复 说 " 我是 对不起 " ;

必连声道"得罪"；

[ɔː(r)][hænd]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['taʊəl] [ɔː(r)][ə; eɪ][fæn] ,
Or hand over a towel or a fan ,
或者 手 超过 一个 毛巾 或者 一个 扇子 ,

或递巾授扇，

[hiː; hi][mʌst; məst][get] [ʌp] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ˌaɪ 'tiː] .
He must get up to receive it .
他 必须 得到 向上 到 收到 它 .

必起身来接。

[ai] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [dɪs'laɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
I began to dislike it .
我 开始 到 不喜欢 它 .

余始厌之，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [duː; də] [juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [baɪnd] [ˌem 'iː] [wɪð] [prə'praɪəti] ? "
" Do you intend to bind me with propriety ? "
" 做 你 打算 到 绑定 我 和 礼 ? "

"卿欲以礼缚我耶?

[ðə; ði] ['ænəlekts] [sez] :
The Analects says :
这 《论语》 说道 :

《语》曰：

- [ɪk'sesɪv] ['kɜːtəsi] ['ɒf(ə)n] ['ɪndɪkeɪts] [dɪˌsepʃn] . -
' Excessive courtesy often indicates deception . '
- 过多的 礼貌 经常 表示 欺骗 . -

'礼多必诈'。

[jʌnz] [tʃiːks] [wɜː(r); wə(r)] [flʌʃt] .
Yun's cheeks were flushed .
云的 脸颊 是 酡 .

"芸两颊发赤，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [rɪ'spektfl] [ænd; ənd] ['kɜːtiəs] "
" Respectful and courteous "
" 尊重 和 有礼貌 "

"恭而有礼，

[waɪ] [laɪ] ?
Why lie ?
为什么 说谎 ?

何反言诈?

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

"余曰：

" [kiːp] [rɪ'spekt] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] , "
" Keep respect in your heart , "
" 保持 尊重 在 你的 心 , "

"恭敬在心，

[ɪts] [nɒt] [ə'baʊt] ['empti] [wɜːdz] .
It's not about empty words .
它是 不是 关于 空的 字 .

不在虚文。

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

"芸曰：

" [nəʊ][wʌn][ɪz]['kləuzə(r)][ðæn; ðən] [wʌnz] ['peərənts] . "
" No one is closer than one's parents . "
" 不 一 是 更近 比 一个人的 父母 . "

"至亲莫如父母，

[kæn; kən][wʌn][biː; bi] [rɪ'spektfl] ['ɪnwədli] [bʌt; bət][ækt] ['rekləsli] [ænd; ənd]['waɪldli] ['aʊtwədli] ?
Can one be respectful inwardly but act recklessly and wildly outwardly ?
能 一 是 尊重 内心 但 行为 鲁莽地 和 疯狂地 向外 ?

可内敬在心而外肆狂放耶?

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

"余曰：

" [ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] ['mɪəli] [ə; eɪ][dʒəʊk] . "
" The preceding words were merely a joke . "
" 这 前 字 是 仅仅 一个 开玩笑 . "

"前言戏之耳。

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

"芸曰：

['meni] [fjuːd] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [bɪ'gɪn] [wɪð] [ə; eɪ][dʒəʊk] .
Many feuds in the world begin with a joke .
许多 世仇 在 这 世界 开始 和 一个 开玩笑 .

"世间反目多由戏起，

[duː; də][nɒt] [rɒŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['kɒŋkjubaɪn]['leɪtə(r)] .
Do not wrong your concubine later .
做 不是 错误的 你的 妾 之后 .

后勿冤妾，

[səʊ] [frʌ'streɪtɪŋ] !
So frustrating !
所以 令人沮丧 !

令人郁死！

[ai] [ðen] ['pʊld] [hɜː(r); hə(r)]['ɪntuː][maɪ] [ɑːmz] .
I then pulled her into my arms .
我 然后 拉 她 进入 我的 武器 .

"余乃挽之入怀，

['kʌmfət] [ðem; ðəm] ,
Comfort them ,
舒适 他们 ,

抚慰之，

[hiː; hi] ['faɪnəli] [smaɪld] .
He finally smiled .
他 最后 微笑 .

始解颜为笑。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , " [haʊ] [deə(r)][ai] ? "
From then on , " How dare I ? "
从 然后 在 , " 如何 敢 我 ? "

自此"岂敢"、

" [tuː; tə] [ə'fend] " [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [æn; ən] ['ɪdiəm] ['pɑːtɪk(ə)l] .
" To offend " has become an idiom particle .
" 到 得罪 " 有 变得 一个 成语 粒子 .

"得罪"竟成语助词矣。

- [hæz; həz] [biːn] [ɪn] ['ɒfɪs] [fɔː(r); fə(r)] ['twenti] - [θriː] [j'iəz] .
Hong'an Xiangzhuang has been in office for twenty - three years .
洪安 - 有 到过 在 办公室 为了 二十 - 三 年 .

鸿案相庄廿有三年，

[ðə; ði][lɒŋɡə(r)][ðə; ði] [j'iəz] [ɡəʊ][baɪ] , [ðə; ði] [diːpə(r)] [ðə; ði] [ə'fekʃn] [ɡrəuz] .
The longer the years go by , the deeper the affection grows .
这 更长 这 年 去 经过 , 这 更深 这 感情 生长 .

年愈久而情愈密。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['fæməli] ,
Within the family ,
之内 这 家庭 ,

家庭之内，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðeɪ] [wʊd] [miːt] [ɪn][ə; eɪ] [dɑːk] [ruːm] .
Or perhaps they would meet in a dark room .
或者 也许 他们 会 见面 在 一个 黑暗的 房间 .

或暗室相逢，

[ə; eɪ] [tʃɑːns] [ɪn'kaʊntə(r)] [ɒn][ə; eɪ] ['nærəʊ] [pɑːθ]
A chance encounter on a narrow path
一个 机会 遇到 在 一个 狭窄的 小路

窄途邂逅，

[hiː; hi][mʌst; məst] [ʃeɪk] [hændz][ænd; ənd][ɑːsk] :
He must shake hands and ask :
他 必须 摇 双手 和 问 :

必握手问曰：

[weə(r)] [tuː; tə][ɡəʊ] ?
Where to go ?
在哪里 到 去 ?

"何处去？

" [səʊ] ['selfɪʃ] , "
" So selfish , "
" 所以 自私 , "

"私心忒忒，

[fɔː(r); fə(r)][fɪə(r)] [ðæt] ['ʌðə(r)z] [mait] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
For fear that others might see it .
为了 害怕 那 其他的 可能 看 它 .

如恐旁人见之者。

[ɪn] [ri'æləti] , [ðeɪ] [sæt] [saɪd] [baɪ] [saɪd] .
In reality , they sat side by side .
在 现实 , 他们 卫星 边 经过 边 .

实则同行并坐，

[æt; ət] [fɜːst] , [hiː; hi] [ə'vɔɪdɪd] ['piːp(ə)l] .
At first , he avoided people .
在 第一的 , 他 避免 人们 .

初犹避人，

['əʊvə(r)] [taɪm] , ['piːp(ə)l] [stɒp] ['teɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['sɪəriəsli] .
Over time , people stop taking it seriously .
超过 时间 , 人们 停止 采取 它 严重地 .

久则不以为意。

[jʌn] [mait] [sɪt] [ænd; ənd] [tʃæt] [wɪð] ['sʌmwʌn] .
Yun might sit and chat with someone .
云 可能 坐 和 聊天 和 某人 .

芸或与人坐谈，

[ə'pɒn] [maɪ] [ə'raɪv(ə)l] ,
Upon my arrival ,
之上 我的 到达 ,

见余至，

[hiː; hi] [mʌst; məst] [stænd] [ʌp] [ænd; ənd] [ʃɪft] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] ['slaɪtli] .
He must stand up and shift his body slightly .
他 必须 站立 向上 和 转移 他的 身体 轻微地 .

必起立偏挪其身，

[ai] [ðen] [dʒɔɪnd] [ðem; ðəm] .
I then joined them .
我 然后 加入 他们 .

余就而并焉。

['naɪðə(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ˌʌndə'stʊd] [waɪ] .
Neither of them understood why .
两者都不 的 他们 理解 为什么 .

彼此皆不觉其所以然者，

[æt; ət] [fɜːst] [ai] [felt] [ə'ʃeɪmd] ,
At first I felt ashamed ,
在 第一的 我 毛毡 羞愧 ,

始以为惭，

[ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] [ˌʌnɪk'spektɪdli] .
It happened unexpectedly .
它 发生 不料 .

继成不期然而然。

[ɪts] [streɪndʒ] [ðæt] ['eldəli] ['kʌplz] [lʊk] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [laɪk] ['enəmɪz] .
It's strange that elderly couples look at each other like enemies .
它是 奇怪的 那 老年 情侣 看 在 每个 其他 喜欢 敌人 .

独怪老年夫妇相视如仇者，

[ai] [doʊnt] [ˌʌndə'stænd] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] .
I don't understand what it means .
我 不 理解 什么 它 方法 .

不知何意？

[ɔː(r)] :
Or :
或者 :

或日：

" [ðæts] [nɒt] [ðə; ði] [keɪs] , "
" That's not the case , "
" 那就是 不是 这 案件 , "

"非如是，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [grəʊ] [əʊld] [tə'geðə(r)] ?
How can we grow old together ?
如何 能 我们 生长 老的 一起 ?

焉得白头偕老哉？

" [ɪz] [ðɪs] ['truːli] [ðə; ði] [keɪs] ? "
" Is this truly the case ? "
" 是 这 真的 这 案件 ? "

"斯言诚然钦？

[ɒn] [ðə; ði] [tʃiː'ʃiː] ['festɪvl; 'festəvəl] [ðæt] [jɪə(r)] ,
On the Qixi Festival that year ,
在 这 七夕 节日 那 年 ,

是年七夕，

[jʌn] [set] [aʊt] ['ɪnsens] , ['kænd(ə)ls] , ['melənz] , [ænd; ənd] [fruːts] .
Yun set out incense , candles , melons , and fruits .
云 放 出去 香 , 蜡烛 , 甜瓜 , 和 水果 .

芸设香烛瓜果，

[tə'geðə(r)] [wiː; wi] ['wɜːʃɪp] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['grænsʌn] [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [pə'vɪliən] [frɒm; frəm] [ˌem 'iː] .
Together we worship the Heavenly Grandson and take the pavilion from me .
一起 我们 崇拜 这 天上 孙子 和 拿 这 亭 从 我 .

同拜天孙干我取轩中。

[ai] [ɪn'greɪvd] [tuː] [siːlz] [wɪð] [ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] " [meɪ] [wiː; wi] [biː; bi] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [ɪn] ['evri] ['laɪftaɪm] . "
I engraved two seals with the inscription " May we be husband and wife in every lifetime . "
我 刻 二 封印 和 这 题词 " 可能 我们 是 丈夫 和 妻子 在 每一个 寿命 . "

余镌"愿生生世世为夫妇"图章二方，

[ai] [həʊld] [ðə; ði] [red] [siːl] [skrɪpt] .
I hold the red seal script .
我 抓住 这 红色的 海豹 脚本 .

余执朱文，

[jʌn] [rəʊt] [ɪn] [waɪt] .
Yun wrote in white .
云 写道 在 白色的 .

芸执白文，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪn'tendɪd] [fɔː(r); fə(r)] [juːz] [ɪn] [ˌkɒrə'spɒndəns] .
It was intended for use in correspondence .
它 曾是 故意的 为了 使用 在 一致 .

以为往来书信之用。

[ðə; ði] ['muːnlaɪt] [wɒz; wəz] [pə'tɪkjələli] ['bjuːtɪf(ə)l] [ðæt] [naɪt] .
The moonlight was particularly beautiful that night .
这 月光 曾是 特别 美丽的 那 夜晚 .

是夜月色颇佳，

['lʊkɪŋ] [daʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] ,
Looking down into the river ,
寻找 向下 进入 这 河 ,

俯视河中，

[ðə; ði] ['ʃɪmərɪŋ] ['wɔːtə(r)] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['rɪbən] .
The shimmering water was like a ribbon .
这 闪闪发光 水 曾是 喜欢 一个 丝带 .

波光如练，

[ə; eɪ] [lait] [sɪlk] [fæn] ,
A light silk fan ,
一个 光 丝绸 扇子 ,

轻罗小扇，

['sɪtɪŋ] [saɪd] [baɪ] [saɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ['wɪndəʊ] ,
Sitting side by side by the water window ,
坐着 边 经过 边 经过 这 水 窗户 ,

并坐水窗，

['lʊkɪŋ] [ʌp] , [ai] [sɔː] [klaʊdz] ['flaɪɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [skaɪ] .
Looking up , I saw clouds flying across the sky .
寻找 向上 , 我 锯 云 飞行 穿过 这 天空 .

仰见-飞云过天，

[æb'nɔːm(ə)l][ænd; ənd] ['mɒnstrəs] .
Abnormal and monstrous .
异常 和 滔天 .

变态万状。

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

芸曰：

" [ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] [ɪz][vɑːst] ,
" The universe is vast ,
" 这 宇宙 是 广阔的 ,

"宇宙之大，

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [mʌnθ] ,
In the same month ,
在 这 相同的 月 ,

同此一月，

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [laɪk] [tə'deɪ] .
I wonder what the world is like today .
我 想知道 什么 这 世界 是 喜欢 今天 .

不知今日世间，

[duː; də][juː; jʊ]['ɔːlsəʊ] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] ['fiːlɪŋz] [æz; əz][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ˌjuː 'es] ?
Do you also share the same feelings as the two of us ?
做 你 还 分享 这 相同的 情怀 作为 这 二 的 我们 ?

亦有如我两人之情兴否?

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

"余曰：

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [kuːl] [eə(r)][ænd; ənd][əd'maɪərɪŋ][ðə; ði] [muːn] ,
Enjoying the cool air and admiring the moon ,
享受 这 凉爽的 空气 和 钦佩 这 月亮 ,

"纳凉玩月，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] ['evriweə(r)] .
It can be found everywhere .
它 能 是 成立 到处 .

到处有之。

[ɪf] [wiː; wi] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] ,
If we discuss the clouds and mist ,
如果 我们 讨论 这 云 和 薄雾 ,

若品论云霞，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [wʌn][kʊd; kəd] [siːk] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] ['buːdwɑː(r)][ɔː(r)] [im'brɔidəd] ['tʃeɪmbə(r)] .
Or perhaps one could seek it in a secluded boudoir or embroidered chamber .
或者 也许 一 可以 寻找 它 在 一个 僻 闺房 或者 绣花 房间 .

或求之幽闺绣闼，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sɜːt(ə)nli] ['meni] [huː] ['saɪləntli] ['verɪfaɪ] [ðɪs] [wɪð] [ðeə(r)] ['wɪzdəm] .
There are certainly many who silently verify this with their wisdom .
那里 是 当然 许多 WHO 默默 核实 这 和 他们的 智慧 .

慧心默证者固亦不少。

[ɪf] [ðə; ði] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [əb'zɜːv] [tə'geðə(r)] ,
If the husband and wife observe together ,
如果 这 丈夫 和 妻子 观察 一起 ,

若夫妇同观，

[ðə; ði] [dɪ'skʌʃən] [ænd; ənd] [ɪvælj'ʊeɪʃnz] [dɪ'skʌst] [hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['prɒbəbli] [nɒt] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] .
The discussions and evaluations discussed here are probably not related to the clouds and mist .
这 讨论 和 评估 讨论 这里 是 大概 不是 有关的 到 这 云 和 薄雾 .

所品论着恐不在此云霞耳。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

"未几，

[ðə; ði]['kænd(ə)l] [bɜːnd] [aʊt] [ænd; ənd][ðə; ði] [muːn] [sæŋk] .
The candle burned out and the moon sank .
这 蜡烛 烧伤 出去 和 这 月亮 沉没 .

烛烬月沉，

[hiː; hi] [rɪ'muːvd] [ðə; ði] [fruːt] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][laɪ] [daʊn] .
He removed the fruit and went to lie down .
他 已移除 这 水果 和 去 到 说谎 向下 .

撤果归卧。

[dʒʊ'laɪ] 15th
July 15th
七月 15th

七月望，

[ðə; ði]['festɪvl; 'festəvəl][ɪz] ['kɒmənli] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [gəʊst] ['festɪvl; 'festəvəl] .
The festival is commonly known as the Ghost Festival .
这 节日 是 通常 已知 作为 这 鬼 节日 .

俗谓鬼节，

[jʌn] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] [smɔːl] [drɪŋk] .
Yun prepared a small drink .
云 准备 一个 小的 喝 .

芸备小酌，

[ai][plæn][tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ][tuː; tə][ə; eɪ] ['muːnlɪt] [drɪŋk] .
I plan to invite you to a moonlit drink .
我 计划 到 邀请 你 到 一个 月光洒在身上，映照着皎洁的月光。 喝 .

拟邀月畅饮。

[ðə; ði] [naɪt] ['sʌd(ə)nli] ['daːkənd] [wɪð] [klaʊdz] .
The night suddenly darkened with clouds .
这 夜晚 突然 变暗 和 云 .

夜忽阴云如晦，

[jʌn] [sed] ['sædli] :
Yun said sadly :
云 说 令人遗憾的是 :

芸愀然曰：

[ai][kæn; kən] [grəʊ] [əʊld] [wɪð] [juː; jʊ] .
I can grow old with you .
我 能 生长 老的 和 你 .

"妾能与君白头偕老，

[ðə; ði] [muːn] [ʃʊd; ʃəd] [raɪz] .
The moon should rise .
这 月亮 应该 上升 .

月轮当出。

[ai][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [dɪs'hɑːt(ə)nd] .
I was also disheartened .
我 曾是 还 沮丧 .

"余亦索然。

[bʌt; bət] ['faɪr,flaɪz] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [ɒn][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [bæŋk] .
But fireflies could be seen on the opposite bank .
但 萤火虫 可以 是 已见 在 这 对面的 银行 .

但见隔岸萤光，

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [braɪt] [ænd; ənd][dɪm] [pɔɪnts] ,
Thousands of bright and dim points ,
数千 的 明亮的 和 暗淡 积分 ,

明灭万点，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [,ɪntə'wəʊvən] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['wɪləʊ] [ɪm'bæŋkmənts] [ænd; ənd] [riːd] - ['kʌvəd] ['aɪləts] .
They are interwoven among the willow embankments and reed - covered islets .
他们 是 交织 之中 这 柳 堤岸 和 芦苇 - 涵盖 岛屿 .

梳织于柳堤蓼渚间。

[ai] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ]['pəʊɪm] [wɪð] [jʌn] [tuː; tə] [dɪ'spel] [maɪ] ['melənkəli] .
I composed a poem with Yun to dispel my melancholy .
我 由 一个 诗 和 云 到 打消 我的 忧郁 .

余与芸联句以遣闷怀，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [tuː] [raɪmz]
After the two rhymes
后 这 二 韵律

而两韵之后，

[bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [ə'laɪəns] [ænd; ənd] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði]['vɜːtɪk(ə)l] ,
Beyond the alliance and beyond the vertical ,
超过 这 联盟 和 超过 这 垂直的 ,

逾联逾纵，

['wɪʃfəl] ['θɪŋkɪŋ]
Wishful thinking
愿望 思维

想入非夷，

[hiː; hi][dʒʌst] [sed] [wɒt'evə(r)] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] .
He just said whatever came to mind .
他 只是 说 任何 来了 到 头脑 .

随口乱道。

[jʌn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [rɪnst] [hɜː(r); hə(r)] [maʊθ] [wɪð] [tɪəz] [ænd; ənd][sə'laɪvə] .
Yun had already rinsed her mouth with tears and saliva .
云 有 已经 冲洗干净 她 嘴 和 眼泪 和 唾液 .

芸已漱涎涕泪，

[ai] [lɑːft] [səʊ] [hɑːd] [ai]['ɔːlməʊst] [fel] ['əʊvə(r)] .
I laughed so hard I almost fell over .
我 笑了 所以 难的 我 几乎 跌倒 超过 .

笑倒余怀，

[,aɪ 'tiː][kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋgə(r)] [prə'djuːs] [ə; eɪ] [saʊnd] .
It could no longer produce a sound .
它 可以 不 更长 生产 一个 声音 .

不能成声矣。

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv]['dʒæzmɪn][wɑːft, wɒft, wæft][frɒm; frəm][ɪts][heə(r)] .
The fragrance of jasmine wafted from its hair .
这 香味 的 茉莉花 飘散 从 它是 头发 .

觉其鬓边茉莉浓香扑鼻，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['pætɪŋ] [hɪz; ɪz] [bæk] ,
Because of patting his back ,
因为 的 轻拍 他的 后退 ,

因拍其背,

[tuː; tə] [ɪn'tɜːprət] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['ʌðə(r)] [wɜːdz] :
To interpret it in other words :
到 解释 它 在 其他 字 :

以他词解之曰:

" [ðə; ði] ['eɪnʃənts] [dɪ'skraɪbd] ['dʒæzmɪn][æz; əz] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ænd; ənd]['kʌlə(r)][ɒv; əv] [pɜːlz] . "
" The ancients described jasmine as having the shape and color of pearls . "
" 这 古代人 描述 茉莉花 作为 拥有 这 形状 和 颜色 的 珍珠 . "

"想古人以茉莉形色如珠,

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn] [meɪkʌp] [ænd; ənd][tuː; tə] [ə'dɔːn] [ðə; ði] ['templz] .
Therefore , it was used to assist in makeup and to adorn the temples .
所以 , 它 曾是 用过的 到 协助 在 化妆品 和 到 装饰 这 寺庙 .

故供助妆压鬓,

[ai]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðɪs] ['flaʊə(r)][mʌst; məst][biː; bi][ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] ['ɔɪli] [heə(r)][ænd; ənd]
I didn't know this flower must be associated with oily hair and
我 没有 知道 这 花 必须 是 联系 和 油腻的 头发 和
['paʊdəd] ['feɪsɪz] .
powdered faces .
粉末状 面孔 .

不知此花必沾油头粉面之气,

[ɪts] ['freɪgrəns] [ɪz]['iːv(ə)n][mɔː(r)] [dɪ'laɪtf(ə)l] .
Its fragrance is even more delightful .
它是 香味 是 甚至 更多的 愉快 .

其香更可爱,

[ðə; ði] ['bʊdəs] [hænd] ['ɒfərɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wɪð'drɔːn] [θriː] [taɪmz] .
The Buddha's hand offering should be withdrawn three times .
这 佛陀的 手 提供 应该 是 撤回 三 时代 .

所供佛手当退三舍矣。

[jʌn] [ðen] [stɒpt] ['lɑːfɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Yun then stopped laughing and said :
云 然后 停止 笑 和 说 :

"芸乃止笑曰:

" ['bʊdəs] [hænd][ɪz][ðə; ði] ['dʒentlmən] [ə'mʌŋ] ['freigrənsiz] . "
" Buddha's Hand is the gentleman among fragrances . "
" 佛陀的 手 是 这 绅士 之中 香水 . "

"佛手乃香中君子,

['əʊnli] [ɪn'tenʃənəli] [ɔː(r)] [ˌʌnɪn'tenʃənəli] ;
Only intentionally or unintentionally ;
仅有的 故意 或者 无意中 ;

只在有意无意间;

['raɪli] [ɪz][ə; eɪ] ['vɪlən] [ɪn][ðə; ði] ['freɪgrəns] .
Riley is a villain in the fragrance .
莱利 是 一个 恶棍 在 这 香味 .

莱莉是香中小人,

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] ['liːvərɪdʒ] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] .
Therefore , it is necessary to leverage the power of others .
所以 , 它 是 必要的 到 杠杆作用 这 力量 的 其他的 .

故须借人之势,

[ɪts] ['freɪgrəns] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['fɔːnɪŋ] [smaɪl] [ɒn] [wʌnz] ['ʃəʊldə(r)] .
Its fragrance is like a fawning smile on one's shoulder .
它是 香味 是 喜欢 一个 谄媚 微笑 在 一个人的 肩膀 .

其香也如胁肩谄笑。

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

"余曰:

[waɪ] [duː; də] [juː; jʊ] ['dɪstəns] [jɔː'self] [frɒm; frəm] ['vɜːtʃuəs] [men] [ænd; ənd] [ə'səʊsieɪt; ə'səʊʃieɪt] [wɪð] ['peti] [men] ?
Why do you distance yourself from virtuous men and associate with petty men ?
为什么 做 你 距离 你自己 从 有德行的 男人 和 联系 和 小气 男人 ?

"卿何远君子而近小人?

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

"芸曰:

[ai] [lɑːf] [æt; ət] [ðə; ði] ['dʒɛntəlmənz] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['peti] [mæn] .
I laugh at the gentleman's love for the petty man .
我 笑 在 这 绅士的 爱 为了 这 小气 男人 .

"我笑君子爱小人耳。

" [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
" As they were talking ,
" 作为 他们 是 说 ,

"正话间,

[θriː] [drɒps] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [liːkt] .
Three drops have already leaked .
三 滴 有 已经 泄露 .

漏已三滴,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

浮生六记
第2/11页

['grædʒuəli] , [ðə; ði] [wɪnd] [swept] [ə'weɪ] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [klɪəd] [ðə; ði][skaɪ] .
Gradually , the wind swept away the clouds and cleared the sky .
逐步地 , 这 风 扫荡 离开 这 云 和 已清除 这 天空 .

渐见风扫云开，

[ə; eɪ] [sɜːdʒ] [ɒv; əv] . . .
A surge of . . .
一个 涌 的 . . .

一轮涌出，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

乃大喜，

[wiː; wi] [drɪŋk] [tə'geðə(r)] [baɪ][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
We drink together by the window .
我们 喝 一起 经过 这 窗户 .

倚窗对酌。

[bɪ'fɔː(r)] [θriː] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] [wɜː(r); wə(r)] [drʌŋk] ,
Before three cups of wine were drunk ,
前 三 杯子 的 葡萄酒 是 醉 ,

酒未三杯，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kə'məʊʃn] [ə'rəʊz] [frɒm; frəm]['ʌndə(r)][ðə; ði] [brɪdʒ] .
Suddenly , a commotion arose from under the bridge .
突然 , 一个 骚动 出现 从 在下面 这 桥 .

忽闻桥下哄然一声，

[ɪf] ['sʌmwʌn] [fɔ:ls] .
If someone falls .
如果 某人 瀑布 .

如有人堕。

[lʊk] ['kləʊsli] [θruː] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
Look closely through the window .
看 密切 通过 这 窗户 .

就窗细瞩，

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪz][æz; əz][klɪə(r)][æz; əz][ə; eɪ]['mɪrə(r)] .
The water is as clear as a mirror .
这 水 是 作为 清除 作为 一个 镜子 .

波明如镜，

['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz]['vɪzəb(ə)l] .
Nothing was visible .
没有什么 曾是 可见的 .

不见一物，

['əʊnli][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dʌk] ['rʌʃɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] . [ai] [njuː]
Only the sound of a duck rushing across the riverbank could be heard . I knew
仅有的 这 声音 的 一个 鸭子 匆忙 穿过 这 河岸 可以 是 听到 . 我 知道
[ðæt] [ə; eɪ] ['draʊnɪŋ] [gəʊst] [hæd; həd] [lɒŋ] [lə:k] [nɪə(r)][ðə; ði] - [pə'vɪliən] .
that a drowning ghost had long lurked near the Canglang Pavilion .
那 一个 溺水 鬼 有 长的 潜伏 靠近 这 - 亭 .

惟闻河滩有只鸭急奔声．余知沧浪亭畔素有溺鬼，

['fɪəf(ə)l] [jʌn] [wɒz; wəz] ['tɪmɪd] .
Fearful Yun was timid .
可怕 云 曾是 胆小 .

恐芸胆怯，

[ai] [deəd] [nɒt] [spiːk] [ɪ'miːdiətli] .
I dared not speak immediately .
我 敢于 不是 说话 立即地 .

未敢即言，

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

芸曰：

" [ə'læs] !
" Alas !
" 唉 !

"噫！

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [saʊnd] .
This is the sound .
这 是 这 声音 .

此声也，

[waɪ] [hæv; həv] [juː; jʊ] [kʌm] ?
Why have you come ?
为什么 有 你 来 ?

胡为乎来哉?

" [ai] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] [ə; eɪ] [tʃɪl] [rʌn] [daʊn] [maɪ] [spaɪn] . "
" I couldn't help but feel a chill run down my spine . "
" 我 不能 帮助 但 感觉 一个 寒意 跑步 向下 我的 脊柱 . "

"不禁毛骨皆栗。

[kləʊz] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ɪ'miːdiətli] .
Close the window immediately .
关闭 这 窗户 立即地 .

急闭窗，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ruːm] [wɪð] [ðə; ði] [waɪn] . [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [læmp] ['flikə] ['dɪmli] .
He returned to his room with the wine . A single lamp flickered dimly .
他 返回 到 他的 房间 和 这 葡萄酒 . 一个 单身的 灯 闪烁 依稀 .

携酒归房．一灯如豆，

[ðə; ði] ['kɜːtənz] [hʌŋ] [ləʊ] .
The curtains hung low .
这 窗帘 悬挂 低的 .

罗帐低垂，

[ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [baʊ; bəʊ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [sneɪk] [ɪn] [ə; eɪ] [kʌp] .
The shadow of a bow and the snake in a cup .
这 阴影 的 一个 弓 和 这 蛇 在 一个 杯子 .

弓影杯蛇，

[ʃɒkt] .
Shocked .
震惊 .

惊神未定。

[hiː; hi] [trɪmd] [ðə; ði] [læmp] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] [tent] .
He trimmed the lamp and entered the tent .
他 修剪过的 这 灯 和 进入 这 帐篷 .

剔灯入帐，

[jʌn] [ɪz] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm][sɪ'vɪə(r)] [tʃɪlz] [ænd; ənd]['fiːvə(r)] .
Yun is suffering from severe chills and fever .
云 是 痛苦 从 严重 寒意 和 发烧 .

芸已寒热大作。

[aɪ] ['fɒləʊd] [suːt] .
I followed suit .
我 随后 套装 .

余亦继之，

[tuː] ['dekeɪdz] [ɒv; əv] ['hɑːdʃɪp] .
Two decades of hardship .
二 几十年 的 困境 .

困顿两旬。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] , [ɪk'striːm] [dʒɔɪ] [briːdz] [dɪ'zɑːstə(r)] .
As the saying goes , extreme joy breeds disaster .
作为 这 说 去 , 极端 喜悦 品种 灾难 .

真所谓乐极灾生，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][æn; ən]['əʊmən][ɒv; əv][ə; eɪ][laɪf] [ðæt] [endz] [ˌpreməˈtʃʊəli] , ['iːv(ə)n] [wɪð] [waɪt] [heə(r)] .
It is also an omen of a life that ends prematurely , even with white hair .
它 是 还 一个 预兆 的 一个 生活 那 结束 过早 , 甚至 和 白色的 头发 .

亦是白头不终之兆。

[mɪd] - ['ɔːtəm] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
Mid - Autumn Festival ,
中 - 秋天 节日 ,

中秋日，

[aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [rɪ'kʌvəd] [frɒm; frəm][maɪ] ['ɪlnəs] .
I have just recovered from my illness .
我 有 只是 恢复 从 我的 疾病 .

余病初愈。

[jiː] [jʌn] , [ə; eɪ] [njuː] [braɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ][jɪə(r)]
Yi Yun , a new bride for half a year
易 云 , 一个 新的 新娘 为了 一半 一个 年

以芸半年新妇，

[aɪ][hæv; həv]['nevə(r)] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] - [pə'vɪliən] [nekst][dɔː(r)] .
I have never visited the Canglang Pavilion next door .
我 有 绝不 到访 这 - 亭 下一个 门 .

未尝一至间壁之沧浪亭，

[fɜːst] , [ɪn'strʌkt] [ðə; ði][əʊld] ['sɜːvənt] [tuː; tə]['ɔːdə(r)][ðə; ði] [gɑːdz] [nɒt] [tuː; tə] [let] ['eni] [ʌn'ɔːθəraɪzd] ['pɜːsənz] [pɑːs] [θruː] .
First , instruct the old servant to order the guards not to let any unauthorized persons pass through .
第一的 , 指示 这 老的 仆人 到 命令 这 守卫 不是 到 让 任何 未经授权 人 经过 通过 .

先令老仆约守者勿放闲人，

[æz; əz] ['iːvnɪŋ] [ɐpɹ'əʊtʃt] ,
As evening approached ,
作为 晚上 接近 ,

于将晚时，

[ʃiːˌeɪ] [jʌn] [ænd; ənd][maɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] ,
Xie Yun and my younger sister ,
谢 云 和 我的 年轻 姐姐 ,

偕芸及余幼妹，

[æn; ən] [əʊld] ['wʊmən] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['meɪdsɜːvənt] [sə'pɔːrtɪd] [ðem; ðəm] .
An old woman and a maidservant supported them .
一个 老的 女士 和 一个 女仆 有 他们 .

一妪一婢扶焉，

[æn; ən] [əʊld] ['sɜːvənt] [led] [ðə; ði] [wei] .
An old servant led the way .
一个 老的 仆人 引领 这 方式 .

老仆前导，

['krɒsɪŋ] [ðə; ði] [stəʊn] [brɪdʒ] ,
Crossing the stone bridge ,
十字路口 这 石头 桥 ,

过石桥，

[tɜːn] [iːst] [ə'pɒn] ['entərɪŋ] .
Turn east upon entering .
转动 东方 之上 进入 .

进门折东，

['entə(r)] [θruː] [ðə; ði] ['waɪndɪŋ] [pɑːθ] .
Enter through the winding path .
进入 通过 这 绕线 小路 .

曲径而入。

['paɪlɪŋ] [stəʊnz] [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] ['maʊntən] ,
Piling stones to form a mountain ,
桩 石头 到 形式 一个 山 ,

叠石成山，

[ðə; ði] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [lʌʃ] [ænd; ənd] [griːn] .
The trees are lush and green .
这 树木 是 郁郁葱葱 和 绿色的 .

林木葱翠，

[ðə; ði] [pə'vɪliən] [ɪz] [ləʊ'keɪtɪd] [ə'tɒp] [ðə; ði] ['ɜːθən] [hɪl] .
The pavilion is located atop the earthen hill .
这 亭 是 位于 顶部 这 土 爬坡道 .

亭在土山之巅。

['fɒləʊ] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pə'vɪliən] .
Follow the steps to the center of the pavilion .
跟随 这 步骤 到 这 中心 的 这 亭 .

循级至亭心，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] , [wʌn] [kʊd; kəd] [siː] [fɔː(r); fə(r)] [maɪlz] .
Looking around , one could see for miles .
寻找 大约 , 一 可以 看 为了 英里 .

周望极目可数里，

[sməʊk] [rəʊz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['tʃɪmniz] .
Smoke rose from the chimneys .
抽烟 玫瑰 从 这 烟囱 .

炊烟四起，

[ðə; ði] ['sʌnset] [wɒz; wəz] ['brɪliənt] .
The sunset was brilliant .
这 日落 曾是 杰出的 .

晚霞灿然。

[ðə; ði] ['rɪvə(r)] [ə'krɒs] [ɪz] [nemd] " [nɪə(r)] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] " ;
The river across is named " Near the Mountains and Forests " ;
这 河 穿过 是 命名 " 靠近 这 山脉 和 森林 " ;

隔岸名"近山林"；

[ˌaɪ 'tiː] [sɜːvd] [æz; əz] [ðə; ði] ['venjuː] [fɔː(r); fə(r)] ['bæŋkwɪt] [ænd; ənd] ['gæðərɪŋz] [æt; ət] [ðə; ði] [grænd] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] ['ɒfɪs] .
It served as the venue for banquets and gatherings at the Grand Constitutional Office .
它 服务 作为 这 场地 为了 宴会 和 聚会 在 这 盛大 宪法 办公室 .

为大宪行台宴集之地，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ʒengji] [ə'kædəmi] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [biːn] ['əʊpənd] .
At that time , Zhengyi Academy had not yet been opened .
在 那 时间 , 正义 学院 有 不是 然而 到过 打开 .

时正谊书院犹未启也。

['kæri] [ə; eɪ] ['blæŋkit] [ænd; ənd] [set] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] [pə'vɪliən] .
Carry a blanket and set it in the pavilion .
携带 一个 毯子 和 放 它 在 这 亭 .

携一毯设亭中，

['sɪtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɜːk(ə)l] ,
Sitting on the ground in a circle ,
坐着 在 这 地面 在 一个 圆圈 ,

席地环坐，

[ðeɪ] ['weɪtɪd] [waɪl] [prɪ'peərɪŋ] [tiː] .
They waited while preparing tea .
他们 等待 尽管 准备 茶 .

守着烹茶以进。

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
A little while later ,
一个 小的 尽管 之后 ,

少焉，

[braɪt] [muːn] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['rɪz(ə)n] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['triːˌtɒps] .
bright moon has already risen above the treetops .
明亮的 月亮 有 已经 升起 多于 这 树梢 .

一轮明月已上林梢，

[ə; eɪ] ['dʒent(ə)l] [briːz] ['grædʒuəli] [rəʊz] [frɒm; frəm] [bɪ'niːθ] [maɪ] [sliːvz] .
A gentle breeze gradually rose from beneath my sleeves .
一个 温和的 微风 逐步地 玫瑰 从 下面 我的 袖子 .

渐觉风生袖底，

[ðə; ði] [muːn] [ʃaɪnz] [ɒn] [maɪ] [hɑːt] .
The moon shines on my heart .
这 月亮 闪耀 在 我的 心 .

月到被心，

['wɜːldli] ['wʌrɪs] [ænd; ənd] ['wɜːldli] [kən'sɜːnz]
Worldly worries and worldly concerns
世俗 担忧 和 世俗 担忧

俗虑尘怀，

['sʌd(ə)nli] , [ai] [felt] [rɪ'liːvd] .
Suddenly , I felt relieved .
突然 , 我 毛毡 松了口气 .

爽然顿释。

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

芸曰：

" [ɪn'dʒɔɪ][jɔː(r); jə(r)] [deɪ] ! "
" Enjoy your day ! "
" 享受 你的 天 ! "

"今日之游乐矣!

[ɪf] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][seɪl][ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt]
If you were to sail a small boat
如果 你 是 到 帆 一个 小的 船

若驾一叶扁舟,

['ʌndə(r)][ðə; ði] [pə'vɪliən] ,
Under the pavilion ,
在下面 这 亭 ,

往来亭下,

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi]['iːv(ə)n][fɑːstə(r)] !
Wouldn't that be even faster !
不会 那 是 甚至 快点 !

不更快哉!

[ðə; ði][læmps][wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] [lɪt] .
The lamps were already lit .
这 灯 是 已经 点燃 .

"时已上灯,

[ðə; ði] [ʃɒk] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] 15th [ɒv; əv][dʒʊ'laɪ] .
The shock of the night of the 15th of July .
这 震惊 的 这 夜晚 的 这 15th 的 七月 .

亿及七月十五夜之惊,

[ðeɪ] [helpt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pə'vɪliən] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
They helped each other down from the pavilion and returned home .
他们 帮助 每个 其他 向下 从 这 亭 和 返回 家 .

相扶下亭而归。

[wuː] ['kʌstəmz]
Wu customs
吴 海关

吴俗,

['wɪmɪn] [frɒm; frəm][ɔːl] ['haʊshoʊldz] , [rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv][saɪz] , [went] [aʊt] [ðæt] ['iːvnɪŋ] .
Women from all households , regardless of size , went out that evening .
女性 从 全部 家庭 , 不管 的 尺寸 , 去 出去 那 晚上 .

妇女是晚不拘大家小户皆出,

['swɪmɪŋ] [ɪn] [gruːps]
Swimming in groups
游泳 在 团体

结队而游,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] " ['wɔːkɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [muːn] " .
It is called " Walking on the Moon " .
它 是 称为 " 步行 在 这 月亮 " .

名曰"走月亮"。

- [pə'vɪliən] [ɪz] ['elɪgənt] [ænd; ənd] [sə'riːn] .
Canglang Pavilion is elegant and serene .
- 亭 是 优雅的 和 安详 .

沧浪亭幽雅清旷,

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['pɜːs(ə)n] [keɪm] .
Not a single person came .
不是 一个 单身的 人 来了 .

反无一人至者。

[maɪ]['fɑːðə(r)] , [dʒiːɑːfuː] - , [wɒz; wəz] ['hæpi] [tuː; tə] [ə'dɒpt] [ə; eɪ] [sʌn] .
My father , Jiafu Gongxi , was happy to adopt a son .
我的 父亲 , 嘉福 - , 曾是 快乐的 到 采纳 一个 儿子 .

吾父稼夫公喜认义子,

['ðeəfɔː(r)] , [ai][hæv; həv] ['twenti] - [sɪks] ['brʌðəz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [rɪ'leɪtɪd] [baɪ] [blʌd] .
Therefore , I have twenty - six brothers who are not related by blood .
所以 , 我 有 二十 - 六 兄弟 WHO 是 不是 有关的 经过 血 .

以故余异姓弟兄有二十六人。

[maɪ] ['mʌðə(r)] ['ɔːlsəʊ][hæd; həd] [naɪn] ['gɒd,dɔːtə] .
My mother also had nine goddaughters .
我的 母亲 还 有 九 教女 .

吾母亦有义女九人,

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [naɪn] , [wæŋ] - ,
Among the nine , Wang Ergu ,
之中 这 九 , 王 - ,

九人中王二姑、

[ɑːnt] [ju] [ænd; ənd] [jʌn] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [frendz] .
Aunt Yu and Yun were the best of friends .
阿姨 于 和 云 是 这 最好的 的 朋友们 .

俞六姑与芸最和好。

[wæŋ] [tʃɪhɑːn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['hevi] ['drɪŋkə(r)] .
Wang Chihan was a heavy drinker .
王 赤阪 曾是 一个 重的 饮酒者 .

王痴憨善饮,

[ju] [ɪz] ['fɔːθraɪt] [ænd; ənd] ['tɔːkətɪv] .
Yu is forthright and talkative .
于 是 直率 和 健谈 .

俞豪爽善谈。

[iːtʃ] ['epɪsəʊd] ,
Each episode ,
每个 插曲 ,

每集,

[ðeɪ] [mʌst; məst][ɪk'spel][,em 'iː][frɒm; frəm][maɪ] ['həʊmlænd] .
They must expel me from my homeland .
他们 必须 驱逐 我 从 我的 家园 .

必逐余居外,

[hiː; hi][wɒz; wəz]['blesɪd; blest] [wɪð] [ðə; ði]['feɪvə(r)][ɒv; əv] [θriː] ['wɪmɪn] .
He was blessed with the favor of three women .
他 曾是 蒙福 和 这 偏爱 的 三 女性 .

而得三女同锡,

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [skiːm] [dɪ'vaɪzd] [baɪ] [ɑːnt] [ju] [ə'ləʊn] .
This is a scheme devised by Aunt Yu alone .
这 是 一个 方案 设计 经过 阿姨 于 独自的 .

此俞六姑一人计也。

[ai] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
I laughed and said :
我 笑了 和 说 :

余笑曰:

" ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][maɪ]['sɪstə(r)][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] ,
" Waiting for my sister to return home ,
" 等待 为了 我的 姐姐 到 返回 家 ,

"俟妹于归后,

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'vaɪt] [maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ['əʊvə(r)] .
I should invite my brother - in - law over .
我 应该 邀请 我的 兄弟 - 在 - 法律 超过 .

我当邀妹丈来，

[ðeɪ] [wʊd] [steɪ] [fɔː(r); fə(r)][æt; ət] [liːst] [ten] [deɪz] .
They would stay for at least ten days .
他们 会 停留 为了 在 至少 十 天 .

一住必十日。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

"俞曰：

[ai][hæv; həv]['ɔːlsəʊ] [kʌm] [hɪə(r)] .
I have also come here .
我 有 还 来 这里 .

"我亦来此，

['ʃeərɪŋ] [ðə; ði] [bed] [wɪð] [maɪ]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
Sharing the bed with my sister - in - law ,
分享 这 床 和 我的 姐姐 - 在 - 法律 ,

与嫂同榻，

[nɒt] ['veri] [gʊd] , [hʌ] ?
Not very good , huh ?
不是 非常 好的 , 嗯 ?

不大妙耶?

[jʌn] [ænd; ənd] [wæŋ] ['sɪmpli] [smaɪld] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Yun and Wang simply smiled at each other .
云 和 王 简单地 微笑 在 每个 其他 .

"芸与王微笑而已。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['djʊərɪŋ][maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] - ['wedɪŋ] ['serəməni] .
It was during my younger brother Qitang's wedding ceremony .
它 曾是 期间 我的 年轻 兄弟 - 婚礼 仪式 .

时为吾弟启堂娶妇，

[ðeɪ] [muːvd] [tuː; tə] - [leɪn] [nɪə(r)] - [brɪdʒ] .
They moved to Micang Lane near Qinma Bridge .
他们 已搬 到 - 车道 靠近 - 桥 .

迁居钦马桥之米仓巷，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [haʊs] [ɪz] ['speɪʃəs] ,
Although the house is spacious ,
虽然 这 房子 是 宽敞 ,

屋虽宏畅，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)][ðə; ði] ['elɪgənt] [ænd; ənd] [sɪ'kluːdɪd] - [pə'vɪliən] .
It is no longer the elegant and secluded Canglang Pavilion .
它 是 不 更长 这 优雅的 和 僻 - 亭 .

非复沧浪亭之幽雅矣。

[ə; eɪ] [pleɪ] [wɒz; wəz] [pə'fɔːmd] [ɒn][maɪ] ['mʌðərz] ['bɜːθdeɪ] .
A play was performed on my mother's birthday .
一个 玩 曾是 执行 在 我的 母亲的 生日 .

吾母诞辰演剧，

[jʌn] [ɪ'nɪʃəli] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['wʌndə(r)] .
Yun initially thought it was a wonder .
云 最初 想法 它 曾是 一个 想知道 .

芸初以为奇观。

[maɪ]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz]['nevə(r)][wʌn][tuː; tə][həʊld] [bæk] .
My father was never one to hold back .
我的 父亲 曾是 绝不 一 到 抓住 后退 .

吾父素无忌讳，

[ðeɪ] [rɪ'kwestɪd] [pə'fɔːmənsɪz] [ɒv; əv] [pleɪz] [sʌtʃ] [æz; əz] " [ðə; ði]['trædʒɪk] [ˌfeə'wel] " .
They requested performances of plays such as " The Tragic Farewell " .
他们 请求 表演 的 演出 这样的 作为 " 这 悲惨 告别 " .

点演《惨别》等剧，

[ðə; ði][əʊld] ['æktərz] [pɔː'treɪəl]
The old actor's portrayal
这 老的 演员的 描绘

老伶刻画，

[ðəʊz] [huː] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] [muːvd] .
Those who saw it were moved .
那些 WHO 锯 它 是 已搬 .

见者情动，

[ai] [pi:k] [θruː] [ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] [ænd; ənd] [sɔː] [jʌn] ['sʌd(ə)nli] [get] [ʌp] [ænd; ənd] [liːv] .
I peeked through the curtain and saw Yun suddenly get up and leave .
我 偷看 通过 这 窗帘 和 锯 云 突然 得到 向上 和 离开 .

余窥帘见芸忽起去，

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After a long time ,
后 一个 长的 时间 ,

良久不出，

[gəʊ][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd][ɪk'splɔː(r)] .
Go inside and explore .
去 里面 和 探索 .

入内探之，

[ju] [ænd; ənd] [wæŋ] ['ɔːlsəʊ] [ə'raɪvd] ['ʃɔːtli] ['ɑːftəwəd] .
Yu and Wang also arrived shortly afterward .
于 和 王 还 到达的 不久 之后 .

俞与王亦继至。

['siːɪŋ] [jʌn] ['sɪtɪŋ] [ə'ləʊn] [baɪ][ðə; ði] ['mɪrəd] ['wɪndəʊ] , ['prɒpɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [tʃɪn] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)]
Seeing Yun sitting alone by the mirrored window , propping her chin on her
看到 云 坐着 独自的 经过 这 镜像 窗户 , 支撑 她 下巴 在 她
[hænd] ,
hand ,
手 ,

见芸一人支颐独坐镜窗之侧，

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

余曰：

[waɪ] [nɒt] ['hʌri] [ʌp] [ænd; ənd] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] ?
Why not hurry up and do it ?
为什么 不是 匆忙 向上 和 做 它 ?

"何不快乃尔?

[laʊ] [sed] :
Lao said :
老挝 说 :

"劳曰：

" [ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['wɒtʃɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪ] [ɪz][tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [wʌnz] [maɪnd] . "
" The purpose of watching a play is to cultivate one's mind . "
" 这 目的 的 观看 一个 玩 是 到 培育 一个人的 头脑 . "

"观剧原以陶情，

[ðə; ði] ['æktəz] [ɒv; əv] [tə'deɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['hɑːtbreɪkɪŋ] .
The actors of today are heartbreaking .
这 演员 的 今天 是 令人心碎 .

今日之戏徒令人断肠耳。

[ju] [ænd; ənd] [wæŋ] [bəuθ] [lɑːft] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
Yu and Wang both laughed at it .
于 和 王 两个都 笑了 在 它 .

"俞与王皆笑之。

[ðə; ði] ['sɪstəm] [steɪts] :
The system states :
这 系统 各州 :

系曰：

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmwʌn] [huː] [ɪz] ['diːpli] [ˌsentɪ'ment(ə)l] .
This is someone who is deeply sentimental .
这 是 某人 WHO 是 深 感伤的 .

"此深于情者也。

[ju] [sed] :
Yu said :
于 说 :

"俞曰：

" [wɪl] [maɪ]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [sɪt] [hɪə(r)] [ə'ləʊn] [ɔːl] [deɪ] ? "
" Will my sister - in - law sit here alone all day ? "
" 将要 我的 姐姐 - 在 - 法律 坐 这里 独自的 全部 天 ? "

"嫂将竟日独坐于此耶?

[jɪŋ] [sed] :
Ying said :
英 说 :

"莹曰：

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [wɜːθ] ['siːɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] ['gəʊɪŋ] . "
" Wait until there is something worth seeing before going . "
" 等待 直到 那里 是 某物 值得 看到 前 去 . "

"候有可观者再往耳。

" [ðə; ði] [kɪŋ] [keɪm] [aʊt] [fɜːst] [wen] [hiː; hi] [hɜːd] [ðə; ði] [wɜːdz] ,
" The king came out first when he heard the words ,
" 这 国王 来了 出去 第一的 什么时候 他 听到 这 字 ,

"王闻言先出，

[pliːz] [ɑːsk][maɪ] ['mʌðə(r)] [tuː; tə] [sɪ'lekt] [pleɪz] [sʌtʃ] [æz; əz] " [ðə; ði] [əˌsæsɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [lɪɑːŋ] "
Please ask my mother to select plays such as " The Assassination of Liang "
请 问 我的 母亲 到 选择 演出 这样的 作为 " 这 暗杀 的 梁 "
[ænd; ənd] " [ðə; ði]['leɪtə(r)] [suː] " .
and " The Later Sue " .
和 " 这 之后 起诉 " .

请吾母点《刺梁》《后索》等剧，

[ai] [pə'sweɪdɪd] [jʌn] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði]['temp(ə)l] .
I persuaded Yun to leave the temple .
我 被说服 云 到 离开 这 寺庙 .

劝芸出观，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɪˈnɪʃəli] [preɪzd] [æz; əz][fɑːst] .
It was initially praised as fast .
它 曾是 最初 赞扬 作为 快速地 .

始称快。

[ˈʌŋk(ə)l][suː] [kʌn] [ɒv; əv] [ˈjuːtæŋ] [daɪd] [ˈɜːli] .
Uncle Su Cun of Yutang died early .
叔叔 苏 库恩 的 宇堂 死亡 早期的 .

余堂伯父素存公早亡，

[nəʊ] [ˈɒfsprɪŋ]
No offspring
不 后代

无后，

[maɪ][ˈfɑːðə(r)] [əˈdɒptɪd] [ˌem ˈiː][æz; əz][hɪz; ɪz][eə(r)] .
My father adopted me as his heir .
我的 父亲 已采用 我 作为 他的 继承人 .

吾父以余嗣焉。

[ðə; ði] [tuːm] [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][nekst][tuː; tə][ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈsemətri] [æt; ət] [fʊʃuː] [ˈmaʊntən] [ɪn] - .
The tomb is located next to the ancestral cemetery at Fushou Mountain in Xikuatang .
这 墓 是 位于 下一个 到 这 祖先的 公墓 在 福寿 山 在 - .

墓在西跨塘福寿山祖茔之侧，

[ˈevri] [sprɪŋ] ,
Every spring ,
每一个 春天 ,

每年春日，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [brɪŋ] [jʌn] [tuː; tə] [swiːp] [ænd; ənd] [kliːn] .
They must bring Yun to sweep and clean .
他们 必须 带来 云 到 扫 和 干净的 .

必挈芸拜扫。

[wæŋ] - [hæd; həd] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði][ˈeəriə][hæd; həd][ðə; ði] [ˈsiːnɪk] [ˈbjuːti] [ɒv; əv] - [ˈɡɑːd(ə)n] .
Wang Ergu had heard that the area had the scenic beauty of Geyuan Garden .
王 - 有 听到 那 这 区域 有 这 风景优美 美丽 的 - 花园 .

王二姑闻其地有戈园之胜，

[pliːz] [kʌm] [əˈlɒŋ] .
Please come along .
请 来 沿着 .

请同往。

[jʌn] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [smɔːl] , [ˈskætəd] [stəʊnz] [ɒn][ðə; ði] [ɡraʊnd] [hæd; həd] [ˈmɒsi] [ˈpætənz] .
Yun noticed that the small , scattered stones on the ground had mossy patterns .
云 注意到 那 这 小的 , 疏散 石头 在 这 地面 有 苔藓 图案 .

芸见地下小乱石有苔纹，

[ðə; ði] [ˈmɒt(ə)ld] [əˈpɪərəns] [ɪz] [kwaɪt] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] .
The mottled appearance is quite remarkable .
这 斑驳 外貌 是 相当 卓越 .

斑驳可观，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˌem ˈiː] :
He instructed me :
他 指示 我 :

指示余曰：

" [juːz] [ðɪs] [tuː; tə] [kriˈeɪt] [ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [ɒv; əv] [ˈbesn] "
" Use this to create a mountain of basins "
" 使用 这 到 创造 一个 山 的 盆地 "

"以此叠盆山，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][mɔː(r)] [ˈeɪnʃənt] [ænd; ənd] [ˈelɪgənt] [ðæn; ðən][ðə; ði] [waɪt] [stəʊn] [ɒv; əv] - .
It is more ancient and elegant than the white stone of Xuanzhou .
它 是 更多的 古老的 和 优雅的 比 这 白色的 石头 的 - .

较宣州白石为古致。

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

"余曰：

" [sʌtʃ] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ˈprɒbəbli] [hɑːd] [tuː; tə][faɪnd] . "
" Such people are probably hard to find . "
" 这样的 人们 是 大概 难的 到 寻找 . "

"若此者恐难多得。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

"王曰：

" [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ˈriːəli] [laɪks] [ðɪs] , "
" Sister - in - law really likes this , "
" 姐姐 - 在 - 法律 真的 点赞 这 , "

"嫂果爱此，

[ai] [pɪkt] [ˌaɪ ˈtiː] [ʌp] .
I picked it up .
我 挑选 它 向上 .

我为拾之。

" [ðæt] [ɪz] , [ˈbɒrəʊ] [ə; eɪ] [ˈbɜːlæp] [sæk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [greɪv] [ˈkiːpə(r)] . "
" That is , borrow a burlap sack from the grave keeper . "
" 那 是 , 借 一个 粗麻布 解雇 从 这 严重 守门员 . "

"即向守坟者借麻袋一，

[hiː; hi] [pɪkt] [ðem; ðəm] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kreɪn] . [iːtʃ] [piːs] [hiː; hi] [əbˈteɪnd] . . .
He picked them up with the grace of a crane . Each piece he obtained . . .
他 挑选 他们 向上 和 这 优雅 的 一个 起重机 . 每个 片 他 获得 . . .

鹤步而拾之．每得一块，

[ai] [sed] , " [gʊd] . "
I said , " Good . "
我 说 , " 好的 . "

余曰"善"，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [kəˈlektɪd] ;
It was immediately collected ;
它 曾是 立即地 集 ;

即收之；

[ai] [sed] " [nəʊ] " .
I said " no " .
我 说 " 不 " .

余曰"否"，

[ðeɪ] [left] [ɪˈmiːdiətli] .
They left immediately .
他们 左边 立即地 .

即去之。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] ['glɪsnɪŋ] [wɪð] [swet] .
Her face was glistening with sweat .
她 脸 曾是 闪闪发光 和 汗 .

粉汗盈盈，

['pʊlɪŋ] [ðə; ði][bæg] [bæk] , [hiː; hi] [sed] :
Pulling the bag back , he said :
拉 这 包 后退 , 他 说 :

拽袋返曰：

" [ɪf] [ai] [pɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ə'gen] , [ai] [wɪl] [nɒt] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː] . "
" If I pick it up again , I will not be able to manage it . "
" 如果 我 挑选 它 向上 再次 , 我 将要 不是 是 有能力的 到 管理 它 . "

"再拾则力不胜矣。

[jʌn] [pɪkt] [ænd; ənd] [spəʊk] , ['seɪɪŋ] :
Yun picked and spoke , saying :
云 挑选 和 辐 , 说 :

"芸且拣且言曰：

[ai] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] ['maʊntən] [fruːts] [wɜː(r); wə(r)] ['biːɪŋ] ['hɑːvistid] .
I heard that the mountain fruits were being harvested .
我 听到 那 这 山 水果 是 存在 收获 .

"我闻山果收获，

[wiː; wi][mʌst; məst][rɪ'laɪ][ɒn][ðə; ði] ['mʌŋkiz] [streŋθ] .
We must rely on the monkey's strength .
我们 必须 依靠 在 这 猴子的 力量 .

必借猴力，

['riːəli] .
really .
真的 .

果然。

[wæŋ] ['æŋgrəli] [klentʃt] [hɪz; ɪz] [ten] ['fɪŋgəz] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)] ['spɪtɪŋ] [aʊt] [æn; ən] [ɪtʃ] .
Wang angrily clenched his ten fingers as if he were spitting out an itch .
王 愤怒地 紧握 他的 十 手指 作为 如果 他 是 吐痰 出去 一个 痒 .

"王愤撮十指作哈痒状，

[ai] [əb'strʌktɪd] [hɪm] .
I obstructed him .
我 受阻 他 .

余横阻之，

[ziː] [jʌn] [sed] :
Ze Yun said :
泽 云 说 :

责芸曰：

" [waɪl] ['ʌðə(r)z] [tɔɪl] , [juː; jʊ][faɪnd] [iːz] . "
" While others toil , you find ease . "
" 尽管 其他的 辛劳 , 你 寻找 舒适 . "

"人劳汝逸，

[hiː; hi] [stɪl] [sed] [ðɪs] .
He still said this .
他 仍然 说 这 .

犹作此语，

[nəʊ]['wʌndə(r)][maɪ]['sɪstə(r)][wɒz; wəz][səʊ] [ɪn'dɪgnənt] .
No wonder my sister was so indignant .
不 想知道 我的 姐姐 曾是 所以 愤怒 .

无怪妹之动愤也。

" [ɒn] [ðə; ði] [wei] [həʊm] , [ai] ['vɪzɪtɪd] - ['gɑːd(ə)n] . "
" On the way home , I visited Geyuan Garden . "
" 在 这 方式 家 , 我 到访 - 花园 . "

"归途游戈园，

['tendə(r)] [griːn] [ænd; ənd] ['delɪkət] [red] ,
tender green and delicate red ,
投标 绿色的 和 精美的 红色的 ,

稚绿娇红，

[kəm'piːtɪŋ] [ɪn] ['bjuːti] [ænd; ənd] [tʃɑːm] .
Competing in beauty and charm .
竞争 在 美丽 和 魅力 .

争妍竞媚。

[wæŋ] [suːhən]
Wang Suhan
王 苏汉

王素憨，

[hiː; hi] [wʊd] [pɪk] ['eni] ['flaʊə(r)][hiː; hi] [sɔː] .
He would pick any flower he saw .
他 会 挑选 任何 花 他 锯 .

逢花必折，

[jʌn] [skəuldid] :
Yun scolded :
云 责骂 :

芸叱曰：

" ['naɪðə(r)] ['bɒtld] [nɔː(r)] [grəʊn] : "
" Neither bottled nor grown : "
" 两者都不 瓶装 也不 生长 : "

"既无瓶养：

[ænd; ənd][nɒt] ['weərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] ['heəpɪn] ,
And not wearing it as a hairpin ,
和 不是 穿着 它 作为 一个 簪 ,

又不簪戴，

[waɪ] [meɪk] [səʊ] ['meni] [twɪsts] [ænd; ənd] [tɜːnz] ? !
Why make so many twists and turns ? !
为什么 制作 所以 许多 曲折 和 转弯 ? !

多折何为？！

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

"王曰：

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv] [peɪn] [ænd; ənd] ['ɪtʃɪŋ] ,
Those who are unaware of pain and itching ,
那些 WHO 是 不知情 的 疼痛 和 瘙痒 ,

"不知痛痒者，

[wɒt] [hɑːm] ?
What harm ?
什么 伤害 ?

何害？

[ju] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Yu laughed and said :
于 笑了 和 说 :

"余笑曰:

" [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] , [ai] [wɪl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [baɪ] ['mæriɪŋ] [ə; eɪ] ['pɒkmɑːkt] - .
" In the future , I will be punished by marrying a pockmarked Tasuro .
" 在 这 未来 , 我 将要 是 受到惩罚 经过 结婚 一个 麻 - .

"将来罚嫁麻面多须郎,

[hiː; hi] ['ventɪd] [hɪz; ɪz] ['æŋgə(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['flaʊəz] .
He vented his anger on the flowers .
他 通风 他的 愤怒 在 这 花朵 .

为花泄忿。

[ðə; ði] [kɪŋ] [glɛə] [æt; ət] [ˌem 'iː] ['æŋgrəli] .
The king glared at me angrily .
这 国王 怒目而视 在 我 愤怒地 .

"王怒余以目,

[θrəʊ] ['flaʊəz] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Throw flowers on the ground ,
扔 花朵 在 这 地面 ,

掷花于地,

[juːz] [ə; eɪ] ['ləʊtəs] [hʊk] [tuː; tə] [pəʊk] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ðə; ði] [pɒnd] .
Use a lotus hook to poke it into the pond .
使用 一个 莲花 钩 到 戳 它 进入 这 池塘 .

以莲钩拨入池中,

[seɪ] ,
say ,
说 ,

曰,

[haʊ] [deə(r)] [juː; jʊ] [hjuː'mɪlieɪt] [ˌem 'iː] [səʊ] !
How dare you humiliate me so !
如何 敢 你 羞辱 我 所以 !

"何欺侮我之甚也!

[jʌn] [smaɪld] [ænd; ənd] [ɪk'spleɪnd] , [ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
Yun smiled and explained , and that was the end of it .
云 微笑 和 解释 , 和 那 曾是 这 结尾 的 它 .

"芸笑解之而罢。

[jʌn] [tʃuː] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Yun Chu remained silent .
云 楚 剩余 沉默的 .

芸初缄默,

[ai] [ɪn'dʒɔɪ] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪnjənz] .
I enjoy listening to your opinions .
我 享受 聆听 到 你的 意见 .

喜听余议论。

[ai] [ə'dʒʌstɪd] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] ,
I adjusted his words ,
我 调整 他的 字 ,

余调其言,

[fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , ['krɪkɪts] [juːz] [faɪn] [grɑːs] .
For example , crickets use fine grass .
为了 例子 , 蟋蟀 使用 美好的 草 .

如蟋蟀之用纤草,

[hiː; hi] ['grædʒuəli] [bɪ'keɪm] ['eɪb(ə)l][tuː; tə]['ɒfə(r)][hɪz; ɪz] [ə'pɪnjənz] .
He gradually became able to offer his opinions .
他 逐步地 成为 有能力的 到 提供 他的 意见 .

渐能发议。

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [səʊkt] [hɪz; ɪz] [miːlz] [ɪn] [tiː] .
He always soaked his meals in tea .
他 总是 浸泡过 他的 餐 在 茶 .

其每日饭必用茶泡，

[hiː; hi] [laɪks] [tuː; tə] [iːt] ['mʌstəd] - ['fleɪvəd] [fə'mentɪd] [biːn] [kɜːd] .
He likes to eat mustard - flavored fermented bean curd .
他 点赞 到 吃 芥末 - 调味 发酵 豆 凝乳 .

喜食芥卤乳腐，

[ɪn][wuː]['daɪəlekt] , [ɪts] [kɔːld] " ['stɪŋki] [fə'mentɪd] [biːn] [kɜːd] " .
In Wu dialect , it's called " stinky fermented bean curd " .
在 吴 方言 , 它是 称为 " 臭的 发酵 豆 凝乳 " .

吴俗呼为臭乳腐，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ][in'dʒɔi] ['iːtɪŋ] [ʃrɪmp] [ænd; ənd]['kjuːkʌmbə(r)] [stjuː] .
He also enjoys eating shrimp and cucumber stew .
他 还 享受 吃 虾 和 黄瓜 炖 .

又喜食虾卤瓜。

[ðiːz] [tuː] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [wɒt] [ai] [heɪt] [məʊst][ɪn][maɪ][laɪf] .
These two things are what I hate most in my life .
这些 二 事物 是 什么 我 恨 最多 在 我的 生活 .

此二物余生平所最恶者，

[səʊ][hiː; hi]['dʒəʊkɪŋli] [sed] :
So he jokingly said :
所以 他 开玩笑地 说 :

因戏之曰：

[dɒgz] [hæv; həv][nəʊ] ['stʌməks] [ænd; ənd] [iːt] ['fiːsiːz] .
Dogs have no stomachs and eat feces .
狗 有 不 胃 和 吃 屎 .

"狗无胃而食粪，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv] [faʊl] ['əudəz] ;
Because they are unaware of foul odors ;
因为 他们 是 不知情 的 犯规 气味 ;

以其不知臭秽；

[dʌŋ] ['biːt(ə)lz] ['gæðə(r)] [dʌŋ] [ænd; ənd] [træns'fɔːm] ['ɪntuː][si'kɑːdə,-'kei-] .
Dung beetles gather dung and transform into cicadas .
粪 甲虫 收集 粪 和 转换 进入 蝉 .

蜣螂团粪而化蝉，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [haɪ] ['steɪtəs] .
Because he desired to achieve high status .
因为 他 想要的 到 达到 高的 地位 .

以其欲修高举也。

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][jɔː(r); jə(r)][dɒg] ?
Is it your dog ?
是 它 你的 狗 ?

卿其狗耶？

[ə; eɪ][sɪ'kɑːdə] ?
A cicada ?
一个 蝉 ?

蝉耶？

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

"芸曰:

" ['rɒt(ə)n] [miːt] [ɪz] ['væljuːd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] [ləʊ] [praɪs] [ænd; ənd] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [ɪn] [bəuθ] ['pɒrɪdʒ] [ænd; ənd] [raɪs] ['dɪʃɪz] . "
" Rotten meat is valued for its low price and can be used in both porridge and rice dishes . "
" 烂 肉 是 有价值的 为了 它是 低的 价格 和 能 是 用过的 在 两个都 稀饭 和 米 菜肴 . "

"腐取其价廉而可粥可饭,

['tʃaɪldhʊd] ['iːtɪŋ] ['hæbɪts]
Childhood eating habits
童年 吃 习惯

幼时食惯,

[naʊ] [ðæt] [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [haʊs] , [aɪm] [laɪk] [ə; eɪ] [dʌŋ] ['biːtl] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [sɪ'kɑːdə] .
Now that I've come to your house , I'm like a dung beetle transformed into a cicada .
现在 那 我已经 来 到 你的 房子 , 我是 喜欢 一个 粪 甲虫 转变 进入 一个 蝉 .

今至君家已如蜣螂化蝉,

[ðəʊz] [huː] [ɪn'dʒɔɪ] ['iːtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]
Those who enjoy eating it
那些 WHO 享受 吃 它

犹喜食之者,

['nevə(r)] [fə'get] [jɔː(r); jə(r)] [ruːts] ;
Never forget your roots ;
绝不 忘记 你的 根 ;

不忘本出;

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [teɪst] [ɒv; əv] [breɪzd] ['kjuːkʌmbə(r)] ,
As for the taste of braised cucumber ,
作为 为了 这 品尝 的 炖 黄瓜 ,

至卤瓜之味,

[ðɪs] [ɪz] [maɪ] [fɜːst] [teɪst] .
This is my first taste .
这 是 我的 第一的 品尝 .

到此初尝耳。

[ai] [sed] ;
I said ;
我 说 ;

"余曰;

" [bʌt; bət] [ɪz] [maɪ] [haʊs] [ə; eɪ] [dɒg] [den] ? "
" But is my house a dog den ? "
" 但 是 我的 房子 一个 狗 丹 ? "

"然则我家系狗窦耶?

[jʌn] , [ɪm'bærəst] , [traɪd] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] :
Yun , embarrassed , tried to explain :
云 , 尴尬的 , 尝试 到 解释 :

"芸窘而强解曰:

" ['hʌzbəndz] ['ekskrɪmənt] ,
" Husband's excrement ,
" 丈夫的 粪便 ,

"夫粪，

['evriwʌn] [els] [hæz; həz][ˌaɪ 'tiː] .
Everyone else has it .
每个人 别的 有 它 .

人家皆有之，

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [laɪz] [ɪn] ['weðə(r)] [ɔː(r)] [nɒt] [wʌn] [iːts] .
The difference lies in whether or not one eats .
这 不同之处 谎言 在 无论 或者 不是 一 吃 .

要在食与不食之别耳。

[haʊ'evə(r)] , [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [iːt] ['gɑːlɪk] .
However , you like to eat garlic .
然而 , 你 喜欢 到 吃 蒜 .

然君喜食蒜，

[ðə; ði] ['kɒŋkjubaɪn] ['ɔːlsəʊ] [fɔːst] [hɜː'self] [tuː; tə] [rɪ'flekt] [ˌaɪ 'tiː] .
The concubine also forced herself to reflect it .
这 妾 还 强制 她自己 到 反映 它 .

妾亦强映之。

[kə'rʌpʃ(ə)n] [dɛəz] [nɒt] [biː; bi] ['fɔːsfl] .
Corruption dares not be forceful .
腐败 敢于 不是 是 有力 .

腐不敢强，

[juː; jʊ][kæn; kən][həʊld][jɔː(r); jə(r)] [nəʊz] [ænd; ənd] [teɪst] [ə; eɪ] [smɔːl] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['melən] .
You can hold your nose and taste a small portion of the melon .
你 能 抓住 你的 鼻子 和 品尝 一个 小的 部分 的 这 瓜 .

瓜可扼鼻略尝，

[ɪts] [di'liʃəsnis] [kæn; kən][biː; bi] [ə'priːʃieɪtɪd] [ə'pɒn] ['swɒləʊɪŋ] .
Its deliciousness can be appreciated upon swallowing .
它是 美味 能 是 感谢 之上 吞咽 .

入咽当知其美，

[ðɪs] [ɪz] [laɪk] ['sʌmwʌn] [huː] [ɪz] ['ʌgli] [ɪn] [ə'pɪərəns] [bʌt; bət] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɪn] ['vɜːtʃuː] .
This is like someone who is ugly in appearance but beautiful in virtue .
这 是 喜欢 某人 WHO 是 丑陋的 在 外貌 但 美丽的 在 美德 .

此犹无益貌丑而德美也。

[ju] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Yu laughed and said :
于 笑了 和 说 :

"余笑曰：

" [hæv; həv][juː; jʊ] [meɪd] [ˌem 'iː][ə; eɪ][dɒg] ? "
" Have you made me a dog ? "
" 有 你 制成 我 一个 狗 ? "

"卿陷我作狗耶？

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

"芸曰：

" [ai][hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ][dɒg][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" I have been a dog for a long time . "
" 我 有 到过 一个 狗 为了 一个 长的 时间 . "

"妾作狗久矣，

['tʃuː][dʒʌn] [traɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
Qu Jun tried it .
曲 俊 尝试 它 .

屈君试尝之。

" [ðeɪ] ['fɔːsəbli] [stʌft] [maɪ] [maʊθ] [wɪð] ['tʃɒpstɪks] . "
" They forcibly stuffed my mouth with chopsticks . "
" 他们 强制 填充 我的 嘴 和 筷子 . "

"以箸强塞余口。

[ai] ['kʌvəd] [maɪ] [nəʊz] [ænd; ənd] [tʃuː] [ˌaɪ 'tiː] .
I covered my nose and chewed it .
我 涵盖 我的 鼻子 和 咀嚼 它 .

余掩鼻咀嚼之，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [krɪsp] [ænd; ənd] [dɪ'lɪʃəs] .
It seems crisp and delicious .
它 似乎 脆 和 可口的 .

似觉脆美，

['əʊpən][jɔː(r); jə(r)] [nəʊz] [ænd; ənd] [tʃuː] .
Open your nose and chew .
打开 你的 鼻子 和 嚼 .

开鼻再嚼，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə][hæv; həv][æn; ən] [ʌn'plez(ə)nt] ['əʊdə(r)] .
It turned out to have an unpleasant odor .
它 转向 出去 到 有 一个 令人不快的 气味 .

竟成异味，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [ɪn'dʒɔɪd] ['iːtɪŋ] .
From then on , he also enjoyed eating .
从 然后 在 , 他 还 享受 吃 .

从此亦喜食。

[jʌn] [mɪkst] [ðə; ði] [fə'mentɪd] [biːn] [kɜːd] [wɪð] ['sesəmi] [ɔɪl] [ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪt] ['ʃʊgə(r)] .
Yun mixed the fermented bean curd with sesame oil and a little white sugar .
云 混合 这 发酵 豆 凝乳 和 芝麻 油 和 一个 小的 白色的 糖 .

芸以麻油加白糖少许拌卤腐，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [dɪ'lɪʃəs] ;
It is also delicious ;
它 是 还 可口的 ;

亦鲜美；

[mæʃ] [ðə; ði] ['pɪkld] ['kjuːkʌmbə(r)][ænd; ənd][mɪks][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [fə'mentɪd] [biːn] [kɜːd] .
Mash the pickled cucumber and mix it with fermented bean curd .
捣碎 这 腌制 黄瓜 和 混合 它 和 发酵 豆 凝乳 .

以卤瓜捣烂拌卤腐，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] ['dʌb(ə)l] [freʃ] [sɔːs] .
It is called Double Fresh Sauce .
它 是 称为 双倍的 新鲜的 酱 .

名之曰双鲜酱，

[ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [streɪndʒ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
There is something strange about it .
那里 是 某物 奇怪的 关于 它 .

有异味。

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

余曰：

" [wɒt] [juː; jʊ] [ɪ'nɪʃəli] [dɪs'laɪk] , [juː; jʊ] [ɪ'ventʃuəli] [kʌm] [tuː; tə] [laɪk] . "
" What you initially dislike , you eventually come to like . "
" 什么 你 最初 不喜欢 , 你 最终 来 到 喜欢 . "

"始恶而终好之，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'jɒnd] [ˌkɒmprɪ'henʃ(ə)n] .
It is beyond comprehension .
它 是 超过 理解 .

理之不可解也。

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

"芸曰：

[weə(r)] [lʌv] [rɪ'zaɪdz] ,
Where love resides ,
在哪里 爱 居住地 ,

"情之所钟，

[ai][doʊnt][maɪnd] [ðæt] [ɪts] ['ʌgli] .
I don't mind that it's ugly .
我 不 头脑 那 它是 丑陋的 .

虽丑不嫌。"

[ju] - ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
Yu Qitang's sister - in - law ,
于 - 姐姐 - 在 - 法律 ,

余启堂弟妇，

[ʃiː; ʃi][ɪz][ðə; ði] ['grændɔːtə(r)] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [wæŋ] ['ʃuː'dʒoʊ] .
She is the granddaughter of Mr . Wang Xuzhou .
她 是 这 孙女 的 先生 . 王 徐州 .

王虚舟先生孙女也，

[wen] [ai][wɒz; wəz] ['getɪŋ] ['redi] , [ai][wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ʃɔːt] [ɒv; əv] [pɜːl] ['flaʊəz] .
When I was getting ready , I was a little short of pearl flowers .
什么时候 我 曾是 获得 准备好 , 我 曾是 一个 小的 短的 的 珍珠 花朵 .

催妆时偶缺珠花，

[jʌn] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [gɪfts] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [rɪ'siːvd] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][bɪ'trəʊð(ə)l] ['serəməni] [tuː; tə][maɪ] ['mʌðə(r)] .
Yun presented the gifts she had received during the betrothal ceremony to my mother .
云 呈现 这 礼物 她 有 已收到 期间 这 订婚 仪式 到 我的 母亲 .

芸出其纳采所受者呈吾母，

[ðə; ði] ['meɪdsɜːvənt] [felt] ['sɒri] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .
The maidservant felt sorry for her .
这 女仆 毛毡 对不起 为了 她 .

婢妪旁惜之，

- :
Yunri :
- :

芸日：

" [ɔːl] ['wɪmɪn] ,
" All women ,
" 全部 女性 ,

"凡为妇人，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɔːl'redi] [pjʊə(r)] [jɪn] .
It is already pure Yin .
它 是 已经 纯的 阴 .

已属纯阴，

[pɜːlz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv][pjʊə(r)] [jɪn] .
Pearls are the essence of pure Yin .
珍珠 是 这 本质 的 纯的 阴 .

珠乃纯阴之精，

[juːst] [æz; əz] ['dʒuːəlri]
Used as jewelry
用过的 作为 珠宝

用为首饰，

[ðə; ði] [jæŋ] ['enədʒi] [hæz; həz] [biːn] [kəm'pliːtli] [sə'prest] .
The yang energy has been completely suppressed .
这 杨 活力 有 到过 完全地 被抑制 .

阳气全克矣，

[wɒt] [ɪz][səʊ]['væljuəb(ə)l] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ?
What is so valuable about it ?
什么 是 所以 有价值的 关于 它 ?

何贵焉?

" [bʌt; bət] [ðeɪ] ['tʃerɪʃ] ['tætəd] [bʊks] [ænd; ənd]['brəʊkən] ['peɪntɪŋz] [ɪk'striːmli] : "
" But they cherish tattered books and broken paintings extremely : "
" 但 他们 珍惜 破烂 图书 和 破碎的 绘画 极其 : "

"而于破书残画反极珍惜：

[ðəʊz] [bʊks] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪnkəm'pliːt] [ɔː(r)] [fræg'mentɪd] ,
Those books that are incomplete or fragmented ,
那些 图书 那 是 未完成 或者 碎片化的 ,

书之残缺不全者，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə] [kə'lekt] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] ['dɪfrənt] ['kætəgəriz] .
It is essential to collect information from different categories .
它 是 基本的 到 收集 信息 从 不同的 类别 .

必搜集分门，

[kəm'paɪld] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['vɒljuːm] ,
Compiled into a volume ,
编译 进入 一个 体积 ,

汇订成帙，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kə'lektɪvli] [nəʊn] [æz; əz] " [kənˌtɪnju'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['remnənts] " ;
It is collectively known as " Continuation of the Remnants " ;
它 是 集体 已知 作为 " 续篇 的 这 残余物 " ;

统名之曰"继简残编"；

['dæmɪdʒd] [kə'lɪgrəfi] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋz]
Damaged calligraphy and paintings
损坏的 书法 和 绘画

字画之破损者，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə][faɪnd][əʊld]['peɪpə(r)][tuː; tə] [peɪst] [ænd; ənd][rɪ'peə(r)][ðə; ði][skrəʊl] .
It is necessary to find old paper to paste and repair the scroll .
它 是 必要的 到 寻找 老的 纸 到 粘贴 和 维修 这 滚动 .

必觅故纸粘补成幅，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['brəʊkən] [pɑːts] .
There are broken parts .
那里 是 破碎的 部分 .

有破缺处，

- [rəʊld] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ɪn] [ɪts] [ɪn'taɪərəti] .
Qianyu rolled it up in its entirety .
- 滚动 它 向上 在 它是 整体 .

倩予全好而卷之，

[ðə; ði] [pre'stɪdʒəs] ['fæmɪliz] " [ə'bændənd] [rɪ'meɪnɪŋ] [kə'lekʃ(ə)n] " .
The prestigious family's " Abandoned Remaining Collection " .
这 享有盛誉 家庭的 " 弃 其余的 收藏 " .

名门"弃余集赏"。

[fɔː(r); fə(r)] ['niːd(ə)lwɜːk] ,
For needlework ,
为了 针线活 ,

于女红、

[ðə; ði] ['leʒə(r)] [taɪm] [ɒv; əv] ['mɪd(ə)l] ['fiːdɪŋ] ,
The leisure time of middle feeding ,
这 闲暇 时间 的 中间 喂养 ,

中馈之暇，

['trɪviəl] ['mætəz] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ]
Trivial matters all day long
琐碎的 事情 全部 天 长的

终日琐琐，

[ˌʌndɪ'tɜːd] [baɪ] [fə'tiːg] .
Undeterred by fatigue .
毫不气馁 经过 疲劳 .

不惮烦倦。

[jʌn] [faʊnd] [hɜː'self] [ə'mɪdst] ['tætəd] ['bɒksɪz] [ænd; ənd] ['tætəd] [skrəʊlz] .
Yun found herself amidst tattered boxes and tattered scrolls .
云 成立 她自己 在......之中 破烂 盒子 和 破烂 卷轴 .

芸于破笥烂卷中，

[ðəʊz] [huː] [ə'keɪʒnəli] [əb'teɪn] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['peɪpə(r)] [ɒv; əv] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['væljuː]
Those who occasionally obtain a piece of paper of considerable value
那些 WHO 偶尔 获得 一个 片 的 纸 的 大量 价值

偶获片纸可观者，

[ɪf] [wʌn] [əb'teɪnz] [ə; eɪ] [reə(r)] ['treʒə(r)] , [ðə; ði] [əʊld] ['neɪbə(r)] , ['græni] [fɛŋ] , [wʊd] [kə'lekt] [ænd; ənd]
If one obtains a rare treasure , the old neighbor , Granny Feng , would collect and
如果 一 获得 一个 稀有的 宝藏 , 这 老的 邻居 , 奶奶 冯 , 会 收集 和
[sel] [ðə; ði] [hæp'hæzədli] [kə'lektɪd] [skrəʊlz] .
sell the haphazardly collected scrolls .
卖 这 随意地 集 卷轴 .

如得异宝．旧邻冯妪每收乱卷卖之。

[hɪz; ɪz] ['hɒbiz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [maɪn] .
His hobbies are the same as mine .
他的 爱好 是 这 相同的 作为 矿 .

其癖好与余同，

[ænd; ənd] [kæn; kən] [dɪ'sɜːn] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ɪn] [wʌnz] [aɪz] ,
And can discern the intentions in one's eyes ,
和 能 辨别 这 意图 在 一个人的 眼睛 ,

且能察眼意，

['hæmə(r)] ['aɪbraʊ] ['læŋgwɪdʒ] ,
Hammer eyebrow language ,
锤 眉 语言 ,

锤眉语，

['evri] [muːv]
Every move
每一个 移动

一举一动，

[ʃəʊ] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðem; ðəm] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [lʊks] ，
Show it to them with your looks ,
展示 它 到 他们 和 你的 看起来 ，

示之以色，

['evriθɪŋ] [hiː; hi] [sed] [meɪd] ['pɜːfɪkt] [sens] .
Everything he said made perfect sense .
一切 他 说 制成 完美的 感觉 .

无不头头是道。

[ai] [wʌns] [sed] :
I once said :
我 一次 说 :

余尝曰：

" [ai] ['pɪti] [juː; jʊ] , [ə; eɪ] [səb'mɪsɪv] ['wʊmən] . "
" I pity you , a submissive woman . "
" 我 遗憾 你 , 一个 顺从者 女士 . "

"惜卿雌而伏，

[ɪf] [wʌn] [kʊd; kəd] [træns'fɔːm] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [mæn] ,
If one could transform from a woman into a man ,
如果 一 可以 转换 从 一个 女士 进入 一个 男人 ,

苟能化女为男，

[let] [ˌjuː 'es] ['vɪzɪt] ['feɪməs] ['maʊntənz] [tə'geðə(r)] .
Let us visit famous mountains together .
让 我们 访问 著名的 山脉 一起 .

相与访名山，

[sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] [saɪts] ,
Search for historical sites ,
搜索 为了 历史 网站 ,

搜胜迹，

['træv(ə)l] [ðə; ði] [wɜːld]
Travel the world
旅行 这 世界

遨游天下，

[haʊ] [dɪ'laɪtf(ə)l] !
How delightful !
如何 愉快 !

不亦快哉！

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

"芸曰：

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] [æt; ət] [ɔːl] . "
" This is not difficult at all . "
" 这 是 不是 难的 在 全部 . "

"此何难，

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] - [heə(r)] [tɜːnz] [greɪ] ,
After the concubine's hair turns gray ,
后 这 - 头发 转弯 灰色的 ,

俟妾鬓斑之后，

[ɔːl'ðəʊ] [ai] ['kænɒt] ['træv(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntənz] ,
Although I cannot travel to the Five Sacred Mountains ,
虽然 我 不能 旅行 到 这 五 神圣 山脉 ,

虽不能远游五岳，

[ænd; ənd] [ˌnɪə'baɪ] ['taɪgə(r)] [hɪl] ,
And nearby Tiger Hill ,
和 附近 老虎 爬坡道 ,

而近地之虎阜、

-
Lingyan
-

灵岩，

[saʊθ] [tuː; tə] [west] [leɪk] ,
South to West Lake ,
南 到 西方 湖 ,

南至西湖，

[nɔːθ] [tuː; tə] [pɪŋʃən] ,
North to Pingshan ,
北 到 平山 ,

北至平山，

[juː; jʊ] [meɪ] ['træv(ə)l] [tə'geðə(r)] .
You may travel together .
你 可能 旅行 一起 .

尽可偕游。

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

"余曰：

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [wen] [jɔː(r); jə(r)][heə(r)] [tɜːnz] [greɪ] ,
I fear that when your hair turns gray ,
我 害怕 那 什么时候 你的 头发 转弯 灰色的 ,

"恐卿鬓斑之日，

['wɔːkɪŋ] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] ['dɪfɪkəlt] .
Walking has become difficult .
步行 有 变得 难的 .

步履已艰。

[jʌn] [sed] ,
Yun said ,
云 说 ,

"芸曰，

" [nɒt] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] , "
" Not in this life , "
" 不是 在 这 生活 , "

"今世不能，

[sɪns] [ðen] .
Since then .
自从 然后 .

期以来世。

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

"余曰：

" [nekst] [taɪm] , [tʃiŋ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə; eɪ] [mæn] . "
" Next time , Qing should be a man . "
" 下一个 时间 , 青 应该 是 一个 男人 . "

"来世卿当作男，

[ai] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['wʊmən] .
I followed the woman .
我 随后 这 女士 .

我为女子相从。

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

"芸曰：

" [wʌn] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [fuːld] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] . "
" One must not be fooled in this life . "
" 一 必须 不是 是 被骗了 在 这 生活 . "

"必得不昧今生，

[fæŋ] [xwɛ] [faʊnd] [,aɪ 'tiː] ['ɪntrəstɪŋ] .
Fang Jue found it interesting .
方 珏 成立 它 有趣的 .

方觉有情趣。

[ju] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Yu laughed and said :
于 笑了 和 说 :

"余笑曰：

" [wen] [ai] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [tʃaɪld] , ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] ['pɒrɪdʒ] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [tɔːk] [ə'baʊt] . "
" When I was a child , even a bowl of porridge was not enough to talk about . "
" 什么时候 我 曾是 一个 孩子 , 甚至 一个 碗 的 稀饭 曾是 不是 足够的 到 讲话 关于 . "

"幼时一粥犹谈不了，

[ɪf] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] [laɪf] [ai] [wɪl] [nɒt] [fə'get] [ðɪs] [laɪf] .
If in the next life I will not forget this life .
如果 在 这 下一个 生活 我 将要 不是 忘记 这 生活 .

若来世不昧今生，

[ɒn] [ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wedɪŋ] ['serəməni] ,
On the night of the wedding ceremony ,
在 这 夜晚 的 这 婚礼 仪式 ,

合卺之夕，

[ə; eɪ] ['diːteɪld] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑːst] ,
A detailed discussion of the past ,
一个 详细的 讨论 的 这 过去的 ,

细谈隔世，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [kləʊz] [maɪ] [aɪz] [,eni'mɔː(r)] .
There is no time to close my eyes anymore .
那里 是 不 时间 到 关闭 我的 眼睛 不再 .

更无合眼时矣。

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

"芸曰：

['ledʒənd] [hæz; həz] [ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [muːn] [ɪz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['hjuːmən] ['mærɪdʒz] .
Legend has it that the Old Man Under the Moon is in charge of human marriages .
传奇 有 它 那 这 老的 男人 在下面 这 月亮 是 在 收费 的 人类 婚姻 .

"世传月下老人专司人间婚姻事，

[ɪn] [ðɪs] [laɪf] , ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [ɑː(r); ə(r)] [baʊnd] [tə'geðə(r)] [baɪ] ['destənɪ] .
In this life , husband and wife are bound together by destiny .
在 这 生活 , 丈夫 和 妻子 是 边界 一起 经过 命运 .

今生夫妇已承牵合，

['iːv(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] [laɪf] , [wʌnz] ['mærɪdʒ] [wɪl] [dɪ'pend] [ɒn] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] .
Even in the next life , one's marriage will depend on divine power .
甚至 在 这 下一个 生活 , 一个人的 婚姻 将要 依赖 在 神圣的 力量 .

来世姻缘亦须仰借神力，

[waɪ] [nɒt] [peɪnt] [æn; ən] ['ɪmɪdʒ] [tuː; tə] ['wɜːʃɪp] [hɪm] ?
Why not paint an image to worship him ?
为什么 不是 画 一个 图像 到 崇拜 他 ?

盍绘一像祀之?

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['wɪləʊ] - [laɪnd] [ɪm'bæŋkmənt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] - ['rɪvə(r)] [nemd] [zʌn] . "
" At that time , there was a willow - lined embankment along the Tiaoxi River named Zun . "
" 在 那 时间 , 那里 曾是 一个 柳 - 衬里 堤 沿着 这 - 河 命名 尊 . "

"时有苕溪戚柳堤名遵，

[skɪld] [æt; ət] ['raɪtɪŋ] [ə'baʊt] ['piːp(ə)l] .
Skilled at writing about people .
熟练 在 写作 关于 人们 .

善写人物。

[ə; eɪ] ['pɔːtreɪt] [ɒv; əv] ['tʃɪ'æn] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] :
A portrait of Qian Hua :
一个 肖像 的 钱 华 :

倩绘一像：

[wʌn] [hænd] [həʊldz] [ə; eɪ] [red] [sɪlk] [θred] ,
One hand holds a red silk thread ,
一 手 持有 一个 红色的 丝绸 线 ,

一手挽红丝，

[hiː; hi] ['kærɪz] [ə; eɪ] [keɪn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] ['redʒɪstə(r)] [ɪn] [wʌn] [hænd] .
He carries a cane and a marriage register in one hand .
他 携带 一个 甘蔗 和 一个 婚姻 登记 在 一 手 .

一手携杖悬姻缘簿，

['juːθfl] [feɪs] [ænd; ənd] [waɪt] [heə(r)]
youthful face and white hair
青春 脸 和 白色的 头发

童颜鹤发，

['reɪsɪŋ] [θruː] [ə; eɪ] [wɜːld] [wɪ'ðaʊt] [sməʊk] [ɔː(r)] [fɒg] .
Racing through a world without smoke or fog .
赛车 通过 一个 世界 没有 抽烟 或者 多雾路段 .

奔驰于非烟非雾中。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['mɑːstəpiːs] [baɪ][tʃiː][dʒʌn] .
This is a masterpiece by Qi Jun .
这 是 一个 杰作 经过 齐 俊 .

此戚君得意笔也。

[maɪ] [frend] [ʃiː] - [rəʊt] [ə; eɪ] ['juːlədʒi] [æt; ət] [ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] .
My friend Shi Zhuotang wrote a eulogy at the beginning .
我的 朋友 史 - 写道 一个 颂 在 这 开始 .

友人石琢堂为题赞语于首，

[ðə; ði] ['ɪnə(r)] [ruːm] [ɪz] [sə'spendɪd] .
The inner room is suspended .
这 内 房间 是 暂停 .

悬之内室，

[ɒn] [ðə; ði] [fɜːst] [ænd; ənd] [ˌfɪf'tiːnθ] [ɒv; əv] [iːtʃ] [mʌnθ] ,
On the first and fifteenth of each month ,
在 这 第一的 和 第十五 的 每个 月 ,

每逢朔望，

[maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [ai] [wɪl] [bɜːn] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [preɪ] .
My husband and I will burn incense and pray .
我的 丈夫 和 我 将要 烧伤 香 和 祈祷 .

余夫妇必焚香拜祷。

['leɪtə(r)] , [djuː] [tuː; tə] ['meni] ['fæməli] [mis'fɔːtʃənz] ,
Later , due to many family misfortunes ,
之后 , 到期的 到 许多 家庭 不幸 ,

后因家庭多故，

[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [lɒst] .
The painting has been lost .
这 绘画 有 到过 丢失的 .

此画竟失所在，

[ai] ['wʌndə(r)] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [endid] [ʌp] .
I wonder where it has ended up .
我 想知道 在哪里 它 有 结束 向上 .

不知落在谁家矣。

" [hɪz; ɪz] ['fjuːtʃə(r)] [ɪz] [ʌn'sɜːt(ə)n] , [ðɪs] [laɪf] [ɪz] ['əʊvə(r)] . "
" His future is uncertain , this life is over . "
" 他的 未来 是 不确定 , 这 生活 是 超过 . "

"他生未卜此生休"，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['diːpli] [ɪn] [lʌv] .
The two were deeply in love .
这 二 是 深 在 爱 .

两人痴情，

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [dɪ'vaɪn] ['dʒʌdʒmənt] ?
Is it possible to invite divine judgment ?
是 它 可能的 到 邀请 神圣的 判断 ?

果邀神鉴耶?

- [leɪn]
Qiancangmi Lane
- 车道

迁仓米巷，

[ai] [nemd] [maɪ] ['bedruːm] ['bɪldɪŋ] " - [pə'vɪliən] " .
I named my bedroom building " Binxiang Pavilion " .
我 命名 我的 卧室 建筑 " - 亭 " .

余颜其卧楼曰"宾香阁"，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [neɪm] [jʌn] [wɒz; wəz] ['tʃəʊzn] [tuː; tə] [ɪ'vəʊk] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] " [gest] "
It is because the name Yun was chosen to evoke the meaning of " guest "
它 是 因为 这 姓名 云 曾是 选定 到 唤起 这 意义 的 " 客人 "
.
.
.

盖以芸名而取如宾意也。

[ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] [ɪz] ['nærəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɔːlz] [ɑː(r); ə(r)] [haɪ] .
The courtyard is narrow and the walls are high .
这 庭院 是 狭窄的 和 这 墙壁 是 高的 .

院窄墙高，

[ɪts] ['ʌtəli] ['wɜːθləs] .
It's utterly worthless .
它是 完全地 毫无价值 .

一无可取。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['praɪvət] [tɔːk] ['ɑːftəwədz] .
There was a private talk afterwards .
那里 曾是 一个 私人的 讲话 然后 .

后有厢谈，

- (-)
Tongzangshuchu (通藏书处)
- (-)

通藏书处，

['əʊpənɪŋ] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [rɪ'viːlz] [ðə; ði] [ə'bændənd] ['lʌ; luː]['fæməli]['gɑːd(ə)n] .
Opening the window reveals the abandoned Lu family garden .
开幕 这 窗户 揭示 这 弃 鲁 家庭 花园 .

开窗对陆氏废园，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] ['desələt] .
However , it appears desolate .
然而 , 它 出现 荒凉 .

但有荒凉之象。

- ['siːnəri]
Canglang scenery
- 风景

沧浪风景，

[ʃiː] - [hwaɪ] .
Shi Qieyun Huai .
史 - 怀 .

时切芸怀。

[æn; ən][əʊld] ['wʊmən] [laɪvz; lɪvz][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɒv; əv] - [brɪdʒ] .
An old woman lives to the east of Jinmu Bridge .
一个 老的 女士 生活 到 这 东方 的 - 桥 .

有老妪居金母桥之东、

[nɔːθ] [ɒv; əv] - ,
North of Gengxiang ,
北 的 - ,

埂巷之北，

['vedʒtəb(ə)l] ['gaːdnz] [sə'raʊnd] [ðə; ði] [haʊs] .
Vegetable gardens surround the house .
蔬菜 花园 环绕 这 房子 .

绕屋皆菜圃，

['wiːvɪŋ] ['fensɪz] ['ɪntuː] ['geɪts] ,
Weaving fences into gates ,
编织 栅栏 进入 大门 ,

编篱为门，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pɒnd] [ɒv; əv] [ə'baʊt] [wʌn] ['eɪkə(r)] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
There is a pond of about one acre outside the gate .
那里 是 一个 池塘 的 关于 一 英亩 外部 这 门 .

门外有池约亩许，

['flaʊə(r)] [lait] [ænd; ənd] [triː] ['ʃædəʊz]
Flower light and tree shadows
花 光 和 树 阴影

花光树影，

[ðə; ði]['tæŋg(ə)ld] [fens]
The tangled fence
这 纠缠不清 栅栏

错杂篱边，

[ðə; ði] [saɪt] [ɪz][ðə; ði]['ruːɪnz][ɒv; əv] [ʒɑːŋ] - ['pæləs] [æt; ət][ðə; ði] [end] [ɒv; əv][ðə; ði] [ju'ɑːn]
The site is the ruins of Zhang Shicheng's palace at the end of the Yuan
这 地点 是 这 废墟 的 张 - 宫殿 在 这 结尾 的 这 元
['dɪnəsti] .
Dynasty .
王朝 .

其地即元末张士诚王府废基也。

[kaʊnt] [wuː][ɪn][ðə; ði] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] ,
Count Wu in the west of the house ,
数数 吴 在 这 西方 的 这 房子 ,

屋西数武，

[ðə; ði] ['rʌbl] [wɒz; wəz] [paɪld] [ʌp] ['ɪntuː][ə; eɪ] [maʊnd] .
The rubble was piled up into a mound .
这 瓦砾 曾是 堆积 向上 进入 一个 冢 .

瓦砾堆成土山，

[frɒm; frəm] [ɪts] ['sʌmɪt] , [wʌn] [kæn; kən] [ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] [ˌpænə'ræmɪk] [vjuː] .
From its summit , one can enjoy a panoramic view .
从 它是 首脑 , 一 能 享受 一个 全景 看法 .

登其巅可远眺，

[ðə; ði][lænd][ɪz][vɑːst][ænd; ənd] ['spɑːsli] ['pɑːpjuleɪtid] .
The land is vast and sparsely populated .
这 土地 是 广阔的 和 稀疏地 人口稠密 .

地旷人稀，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] ['rʌstɪk] [tʃɑːm] .
It has a rustic charm .
它 有 一个 乡村 魅力 .

颇饶野趣。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ə'keɪʒnəli] [sed] ,
The woman occasionally said ,
这 女士 偶尔 说 ,

妪偶言及，

[jʌn] [wɒz; wəz] ['kæptɪveɪtɪd] [baɪ][ˌaɪ 'tiː] .
Yun was captivated by it .
云 曾是 着迷 经过 它 .

芸神往不置，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˌem ˈiː] :
He said to me :
他 说 到 我 :

谓余曰：

" [ai] [left] - [baɪ][maɪˈself] ,
" I left Canglang by myself ,
" 我 左边 - 经过 我 ,

"自自别沧浪，

[maɪ] [səʊl] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [wɪð] [juː; jʊ][ɪn][maɪ] [driːmz] .
My soul is always with you in my dreams .
我的 灵魂 是 总是 和 你 在 我的 梦境 .

梦魂常绕，

[wen] [fɔːst] [tuː; tə][kənˈsɪdə(r)][ˈʌðə(r)] [ˈɒpʃnz] ,
When forced to consider other options ,
什么时候 强制 到 考虑 其他 选项 ,

每不得已而思其次，

[ɪz] [ðɪs] [weə(r)] [ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [laɪvz; lɪvz] ?
Is this where the old woman lives ?
是 这 在哪里 这 老的 女士 生活 ?

其老妪之居乎?

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

"余曰：

" [ðə; ði] [ˈɔːtəm] [hiːt] [hæz; həz] [biːn] [ˈskɔːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [deɪz] [ɒn] [end] . "
" The autumn heat has been scorching for days on end . "
" 这 秋天 热 有 到过 灼热 为了 天 在 结尾 . "

"连朝秋暑灼人，

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst] [ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ˈfaɪndɪŋ] [ə; eɪ] [kuːl] [pleɪs] [tuː; tə] [waɪl] [əˈweɪ] [ðə; ði] [lɒŋ] [deɪ] .
I was just thinking of finding a cool place to while away the long day .
我 曾是 只是 思维 的 寻找 一个 凉爽的 地方 到 尽管 离开 这 长的 天 .

正思得一清凉地以消长昼，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][gəʊ] ,
If you wish to go ,
如果 你 希望 到 去 ,

卿若愿往，

[ai] [fɜːst] [əbˈzɜːvd] [ðæt] [ðeə(r)] [haʊs] [wɒz; wəz][ˈhæbɪtəb(ə)l] .
I first observed that their house was habitable .
我 第一的 观察到 那 他们的 房子 曾是 适宜居住 .

我先观其家可居，

[ðeɪ] [ðen] [ˈkærid] [ðeə(r)] [ˈblæŋkɪts] [ænd; ənd] [went] [ðeə(r)] .
They then carried their blankets and went there .
他们 然后 携带 他们的 毯子 和 去 那里 .

即袱被而往，

[haʊ] [əˈbaʊt] [ˈsteɪˌɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] ?
How about staying for a month ?
如何 关于 入住 为了 一个 月 ?

作一月盘桓何如?

[laʊ] [sed] :
Lao said :
老挝 说 :

"劳曰：

" [ai][fɪə(r)][ðə; ði] [kɔːt] [wɪl] [nɒt] [ə'laʊ] [ˌaɪ 'tiː] . "
" I fear the court will not allow it . "
" 我 害怕 这 法庭 将要 不是 允许 它 . "

"恐堂上不许。

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

"余曰：

[ai] [ˌvɔlən'tiəd] .
I volunteered .
我 自愿 .

"我自请之。

" [ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðæt] [pleɪs] ,
" Upon arriving at that place ,
" 之上 抵达 在 那 地方 ,

"越日至其地，

[ðə; ði] [haʊs] [hæz; həz]['əʊnli] [tuː] [rʊmz; ruːmz] .
The house has only two rooms .
这 房子 有 仅有的 二 房间 .

屋仅二间，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː][fɔː(r)] ['sekʃənz] , [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] .
It is divided into four sections , front and back .
它 是 分割 进入 四 部分 , 正面 和 后退 .

前后隔而为四，

['peɪpə(r)] ['wɪndəʊz] [ænd; ənd] [ˌbæm'buː] [bedz]
Paper windows and bamboo beds
纸 视窗 和 竹子 床

纸窗竹榻，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ]['rɑːðə(r)] ['tʃɑːmɪŋ] [ænd; ənd] ['ɪntrəstɪŋ] ['kwɒləti] .
It has a rather charming and interesting quality .
它 有 一个 相当 迷人 和 有趣的 质量 .

颇有幽趣。

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [ˌʌndə'stʊd] [maɪ] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
The old woman understood my intention .
这 老的 女士 理解 我的 意图 .

老妪知余意，

[hiː; hi] ['glædli] ['ɒfəd] [hɪz; ɪz] ['bedruːm] [fɔː(r); fə(r)] [rent] .
He gladly offered his bedroom for rent .
他 乐意 提供 他的 卧室 为了 租 .

欣然出其卧室为赁，

[ðə; ði][fɔː(r)] [wɔːlz] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [waɪt] ['peɪpə(r)] .
The four walls were covered with white paper .
这 四 墙壁 是 涵盖 和 白色的 纸 .

四壁糊以白纸，

[ai] [ɪ'miːdiətli] [felt] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [pə'spektɪv] .
I immediately felt a change in perspective .
我 立即地 毛毡 一个 改变 在 看法 .

顿觉改观。

[səʊ][ai] [ɪn'fɔːmd] [maɪ] ['mʌðə(r)] .
So I informed my mother .
所以 我 知情的 我的 母亲 .

于是禀知吾母，

[hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd][ðeə(r)] [wɪð] [jʌn] .
He lived there with Yun .
他 居住地 那里 和 云 .

挈芸居焉。

[ðə; ði]['əʊnli] ['neɪbəz] [wɜː(r); wə(r)][æn; ən] ['eldəli] ['kʌp(ə)l] .
The only neighbors were an elderly couple .
这 仅有的 邻居 是 一个 老年 夫妻 .

邻仅老夫妇二人，

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['gɑːdnɪŋ]
Making a living by gardening
制作 一个 活的 经过 园艺

灌园为业，

['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . - [sɔːt] ['refjuːdʒ][frɒm; frəm][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [hiːt] [hɪə(r)] .
Mr . and Mrs . Zhiyu sought refuge from the summer heat here .
先生 . 和 太太 . - 寻求 避难所 从 这 夏天 热 这里 .

知余夫妇避暑于此，

[fɜːst] , [ʃəʊ] [jɔː(r); jə(r)] ['kɜːtəsi] .
First , show your courtesy .
第一的 , 展示 你的 礼貌 .

先来通殷勤，

[ænd; ənd] ['fɪʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [pɒnd] [fɪʃ] ,
And fishing for pond fish ,
和 钓鱼 为了 池塘 鱼 ,

并钓池鱼、

['pɪkɪŋ] ['vedʒtəb(ə)lz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['gɑːd(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [gɪft]
Picking vegetables from the garden as a gift
挑选 蔬菜 从 这 花园 作为 一个 礼物

摘园蔬为馈，

[peɪ] [ɪts] [praɪs] .
Pay its price .
支付 它是 价格 .

偿其价，

[ˌʌnək'septəbl]
Unacceptable
不可接受

不受，

[jʌn] [meɪd] [ʃuːz] [ɪn] [rɪ'tɜːn] .
Yun made shoes in return .
云 制成 鞋 在 返回 .

芸作鞋报之，

[hiː; hi] [ɪ'nɪʃəli] [θæŋkt] [ðem; ðəm] , [ðen] [ək'septɪd] [ðə; ði] [gɪft] .
He initially thanked them , then accepted the gift .
他 最初 谢谢 他们 , 然后 公认 这 礼物 .

始谢而受。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʊ'laɪ] .
It was July .
它 曾是 七月 .

时方七月，

[ðə; ði] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [lʌʃ] [ænd; ənd] [griːn] .
The trees are lush and green .
这 树木 是 郁郁葱葱 和 绿色的 .

绿树阴浓，

[ə; eɪ] [briːz] ['kɒmz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
A breeze comes from the water .
一个 微风 来 从 这 水 .

水面风来，

[ðə; ði] [si'kɑːdə,-'kei-] - ['tʃɜːpɪŋ] [wɒz; wəz] ['defnɪŋ] .
The cicadas ' chirping was deafening .
这 蝉 - 啁啾声 曾是 震耳欲聋 .

蝉鸣聒耳。

[ðə; ði] [əʊld] ['neɪbə(r)] [meɪd] ['fɪʃɪŋ] [rɒdz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] .
The old neighbor made fishing rods for me .
这 老的 邻居 制成 钓鱼 杆 为了 我 .

邻老又为制鱼竿，

['fɪʃɪŋ] [wɪð] [jʌn] [ɪn] [ðə; ði] [diːp] [ʃeɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wiləuz] .
Fishing with Yun in the deep shade of the willows .
钓鱼 和 云 在 这 深的 阴影 的 这 柳树 .

与芸垂钓于柳阴深处。

[klaɪm] [ðə; ði] ['ɜːθn] [hɪl] [æt; ət] ['sʌnset] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [gləʊ] [ænd; ənd] ['sʌnset] .
Climb the earthen hill at sunset to watch the evening glow and sunset .
爬 这 土 爬坡道 在 日落 到 手表 这 晚上 辉光 和 日落 .

日落时登土山观晚霞夕照，

['kæʒuəl] ['kʌplɪts]
Casual couplets
随意的 对句

随意联吟，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['seɪɪŋ] : " [biːst] [klaʊdz] ['swɒləʊ] [ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] . "
There is a saying : " Beast clouds swallow the setting sun . "
那里 是 一个 说 : " 兽 云 吞 这 环境 太阳 . "

有"兽云吞落日，

[ðə; ði] [freɪz] " [baʊ; bəʊ] [ænd; ənd] [muːn] , ['ʃuːtɪŋ] ['ʃuːtɪŋ] [stɑːz] " [ɪz] [juːst] [tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [ðɪs] [siːn] .
The phrase " bow and moon , shooting shooting stars " is used to describe this scene .
这 短语 " 弓 和 月亮 , 射击 射击 明星 " 是 用过的 到 描述 这 场景 .

弓月弹流星"之句。

[ə; eɪ] ['məʊmənt] ['leɪtə(r)] , [ðə; ði] [muːn] [wɒz; wəz] [rɪ'flektɪd] [ɪn] [ðə; ði] [pɒnd] .
A moment later , the moon was reflected in the pond .
一个 片刻 之后 , 这 月亮 曾是 反映 在 这 池塘 .

少焉月印池中，

[ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] ['ɪnsekts] [fɪld] [ðə; ði] [eə(r)] .
The sounds of insects filled the air .
这 声音 的 昆虫 已填 这 空气 .

虫声四起，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [ˌbæm'buː] [kaʊtʃ] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [fens] .
Set up a bamboo couch under the fence .
放 向上 一个 竹子 长椅 在下面 这 栅栏 .

设竹榻于篱下，

[ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] [ə'naʊnst] [ðæt] [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] [wɔːm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [raɪs] [wɒz; wəz] [kʊkt] .

The old woman announced that the wine was warm and the rice was cooked :

这 老的 女士 宣布 那 这 葡萄酒 曾是 温暖的 和 这 米 曾是 煮熟 .

老妪报酒温饭熟，

[səʊ] [ðeɪ] [dræŋk] [tə'geðə(r)] [baɪ] [ðə; ði] ['muːnlaɪt] .

So they drank together by the moonlight .

所以 他们 喝 一起 经过 这 月光 .

遂就月光对酌，

['slaɪtli] ['tɪpsi] [bɪ'fɔː(r)] ['iːtɪŋ] .

Slightly tipsy before eating .

轻微地 微醺 前 吃 .

微醺而饭。

['ɑːftə(r)] ['beɪðɪŋ] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [weə(r)] ['sænd(ə)lz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [bə'nɑːnə] [liːf] [fæn] .

After bathing , one should wear sandals and a banana leaf fan .

后 洗澡 ， 一 应该 穿 凉鞋 和 一个 香蕉 叶子 扇子 .

浴罢则凉鞋蕉扇，

['weðə(r)] ['sɪtɪŋ] [ɔː(r)] ['laɪɪŋ] [daʊn] ,

Whether sitting or lying down ,

无论 坐着 或者 说谎 向下 ，

或坐或卧，

[ai] ['lɪsnd] [tuː; tə] [maɪ] ['eldəli] ['neɪbə(r)] [tɔːk] [ə'baʊt] [kɔːz] [ænd; ənd] [ɪ'fekt] [ænd; ənd] [ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] .

I listened to my elderly neighbor talk about cause and effect and retribution .

我 听着 到 我的 老年 邻居 讲话 关于 原因 和 影响 和 报应 .

听邻老谈因果报应事。

[ai] [went] [tuː; tə] [bed] [æt; ət] [ðə; ði] [θɜːd] [wɒtʃ] .

I went to bed at the third watch .

我 去 到 床 在 这 第三 手表 .

三鼓归卧，

['fiːlɪŋ] [kuːl] [ɔːl] ['əʊvə(r)]

Feeling cool all over

感觉 凉爽的 全部 超过

周体清凉，

[ai] ['hɑːdli] ['riːəlaɪzd] [ai] [wɒz; wəz] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .

I hardly realized I was living in the city .

我 几乎 已实现 我 曾是 活的 在 这 城市 .

几不知身居城市矣。

[ðə; ði] [əʊld] ['neɪbə(r)] [baɪ] [ðə; ði] [fens] [bɔːt] [krɪ'sænθəməmz] .

The old neighbor by the fence bought chrysanthemums .

这 老的 邻居 经过 这 栅栏 买 菊花 .

篱边倩邻老购菊，

[plɑːnt] [ðem; ðəm] ['evriweə(r)] .

Plant them everywhere .

植物 他们 到处 .

遍植之。

['flaʊəz] [bluːm] [ɪn] [sep'tembə(r)] .

Flowers bloom in September .

花朵 盛开 在 九月 .

九月花开，

[hiː; hi] [ðen] [spent] [ə'nʌðə(r)] [ten] [deɪz] [wɪð] [jʌn] .
He then spent another ten days with Yun .
他 然后 花费 其他 十 天 和 云 .

又与芸居十日。

[maɪ] ['mʌðə(r)] ['ɔːlsəʊ] ['hæpɪli] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
My mother also happily came to see it .
我的 母亲 还 快乐地 来了 到 看 它 .

吾母亦欣然来观，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ][kræb][tuː; tə][ə; eɪ][krɪ'zænθəməm; krɪ'sænθəməm] ,
Holding a crab to a chrysanthemum ,
保持 一个 螃蟹 到 一个 菊花 ,

持螯对菊，

[ai] [spent] [ðə; ði] [həʊl] [deɪ] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
I spent the whole day enjoying it .
我 花费 这 所有的 天 享受 它 .

赏玩竟日。

[sed] :
Yunxi said :
云熙 说 :

芸喜曰：

" [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] , [ai] [wɪl] [bɪld] [ə; eɪ] [haʊs] [hɪə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] . "
" In the future , I will build a house here with you . "
" 在 这 未来 , 我 将要 建造 一个 房子 这里 和 你 . "

"他年当与君卜筑于此，

[bai] [ten] ['eɪkəz] [ɒv; əv] ['vedʒtəb(ə)l] ['gɑːd(ə)n] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [haʊs] .
Buy ten acres of vegetable garden around the house .
买 十 英亩 的 蔬菜 花园 大约 这 房子 .

买绕屋菜园十亩，

[ðə; ði] [əʊld] ['sɜːvənt]
The old servant
这 老的 仆人

课仆妪，

['plɑːntɪŋ] ['melənz] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lz] ,
Planting melons and vegetables ,
种植 甜瓜 和 蔬菜 ,

植瓜蔬，

[tuː; tə] [prə'vaɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['sæləriz] .
To provide for salaries .
到 提供 为了 薪资 .

以供薪水。

[juː; jʊ] [peɪnt] , [ai] [ɪm'brɔɪdə(r)] .
You paint , I embroider .
你 画 , 我 绣 .

君画我绣，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪn'tendɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['həʊldɪŋ] [waɪn] .
It was intended for the purpose of holding wine .
它 曾是 故意的 为了 这 目的 的 保持 葡萄酒 .

以为持酒之需。

['sɪmp(ə)l] [fuːd] [ænd; ənd] [pleɪn] [kləʊðz]
Simple food and plain clothes
简单的 食物 和 清楚的 衣服

布衣菜饭，

['kəʊkə] - ['kəʊlə][fɔː(r); fə(r)][laɪf] ,
Coca - Cola for life ,
古柯 - 可乐 为了 生活 ,

可乐终身，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][plæn][ə; eɪ] [lɒŋ] ['dʒɜːni] .
There's no need to plan a long journey .
有 不 需要 到 计划 一个 长的 旅行 .

不必作远游计也。

[ai] ['diːpli] [ə'griː] .
I deeply agree .
我 深 同意 .

"余深然之。

[naʊ] [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] ['terətri] .
Now we have a territory .
现在 我们 有 一个 领土 .

今即得有境地，

[fɔː'siːɪŋ] [wʌnz] [əʊn] [dɪ'maɪz] ,
Foreseeing one's own demise ,
预见 一个人的 自己的 死亡 ,

预知己沦亡，

[wɒt] [ə; eɪ] [saɪ] !
What a sigh !
什么 一个 叹 !

可胜浩叹！

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [maɪl] [frɒm; frəm][maɪ] [həʊm] .
It is about a mile from my home .
它 是 关于 一个 英里 从 我的 家 .

离余家中里许，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['temp(ə)l] ['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə] ['dɔŋ'tɪŋ] [dʒʌn][ɪn] - [leɪn] .
There is a temple dedicated to Dongting Jun in Cuku Lane .
那里 是 一个 寺庙 投入的 到 洞庭 俊 在 - 车道 .

醋库巷有洞庭君祠，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kɒmənli] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [nɑː'sɪsəs] ['temp(ə)l] .
It is commonly known as the Narcissus Temple .
它 是 通常 已知 作为 这 纳西索斯 寺庙 .

俗呼水仙庙。

[ðə; ði] ['waɪndɪŋ] ['kɔːrɪdɔːrz] ,
The winding corridors ,
这 绕线 走廊 ,

回廊曲折，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] ['gɑːd(ə)n] [pə'vɪliən] . [ɒn] [ðə; ði] [ə'keɪʒ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɒdz] - ['bɜːθdeɪ] . . .
There is a small garden pavilion . On the occasion of the gods ' birthday . . .
那里 是 一个 小的 花园 亭 . 在 这 场合 的 这 神 - 生日 . . .

小有园亭．每逢神诞，

[iːtʃ] ['sɜːneɪm] ['rekəgnaɪzɪz] [ə; eɪ] [pleɪs] .
Each surname recognizes a place .
每个 姓 认可 一个 地方 .

众姓各认一落，

[glɑːs] [læmp][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [staɪl] , [sə'spendɪd] [ɪn] [kləʊz] [prɒk'sɪməti] .
glass lamp of the same style , suspended in close proximity .
玻璃 灯 的 这 相同的 风格 , 暂停 在 关闭 邻近 .

密悬一式之玻璃灯，

[ə; eɪ] [θrəʊn] [wɒz; wəz] [set] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['sentə(r)] .
A throne was set up in the center .
一个 王座 曾是 放 向上 在 这 中心 .

中设宝座，

['bɔtlz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'reɪndʒd] [ɒn] [ðə; ði] [saɪd] ['teɪb(ə)l] .
Bottles were arranged on the side table .
瓶子 是 安排 在 这 边 桌子 .

旁列瓶几，

['flaʊə(r)] [ə'reɪndʒmənt] [ænd; ənd] [ˌdekə'reɪʃ(ə)n]
Flower arrangement and decoration
花 安排 和 装饰

插花陈设，

[tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] ['wɪnə(r)] .
To determine the winner .
到 决定 这 优胜者 .

以较胜负。

['əʊnli] ['æktɪŋ] .
Only acting .
仅有的 表演 .

日惟演戏，

[æt; ət] [naɪt] , [ðə; ði] ['haɪts] [ænd; ənd] [depθs] ['veəri] .
At night , the heights and depths vary .
在 夜晚 , 这 高度 和 深度 各不相同 .

夜则参差高下，

[pleɪs] ['kænd(ə)ls] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ɪn] [ðə; ði] [vɑːz] .
Place candles among the flowers in the vase .
地方 蜡烛 之中 这 花朵 在 这 花瓶 .

插烛于瓶花间，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nemd] " ['flaʊə(r)] [rɪ'flekʃ(ə)n] " .
It is named " Flower Reflection " .
它 是 命名 " 花 反射 " .

名曰"花照"。

[ðə; ði] [lait] [ænd; ənd] ['ʃædəʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] .
The light and shadow are beautiful .
这 光 和 阴影 是 美丽的 .

花光好影，

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv] ['ɪnsens] [fləʊts] [ɪn] [ðə; ði] ['preʃəs] ['kɔːldrən] .
The fragrance of incense floats in the precious cauldron .
这 香味 的 香 浮标 在 这 宝贵的 釜 .

宝鼎香浮，

\- ['pæləs] [naɪt] ['bæŋkwɪt] .
Ruolong Palace Night Banquet .
\- 宫殿 夜晚 宴会 .

若龙宫夜宴。

[ðə; ði] [ə'fɪʃɪ(ə)nt] [ɔː(r)] [mjuː'zɪʃənz] [sæŋ] [ænd; ənd] [pleɪd] [ðə; ði] [ʃeŋ] [ænd; ənd] ['ʃaʊ] ([trə'dɪʃən(ə)l]
The officiant or musicians sang and played the sheng and xiao (traditional
这 司仪 或者 音乐家 唱 和 玩 这 盛 和 小 (传统的
[ˌtʃaɪ'niːz] [wɪnd] ['ɪnstrʊm(ə)nts]) .
Chinese wind instruments) .
中国人 风 仪器) .

司事者或笙箫歌唱，

[ɔː(r)] [bruː] [tiː] [ænd; ənd] [tʃæt] .
Or brew tea and chat .
或者 酿造 茶 和 聊天 .

或煮茗清谈，

[ðə; ði] [spek'tetər] [swɔːm] [laɪk] [ænts] .
The spectators swarmed like ants .
这 观众 蜂拥而至 喜欢 蚂蚁 .

观者如蚁集，

[ðə; ði] [iːvz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ɪn'kləʊzd] [baɪ] ['reɪlɪŋz] .
The eaves are all enclosed by railings .
这 檐 是 全部 内 经过 栏杆 .

檐下皆设栏为限。

[ai][wɒz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][baɪ] ['meni] [frendz] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] ['flaʊəz] [ænd; ənd] ['dekəreɪt] .
I was invited by many friends to arrange flowers and decorate .
我 曾是 受邀 经过 许多 朋友们 到 安排 花朵 和 装饰 .

余为众友邀去插花布置，

[ai][wɒz; wəz] ['fɔːtʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['wɪtnəs] [ðɪs] [grænd] [ə'keɪʒ(ə)n] .
I was fortunate enough to witness this grand occasion .
我 曾是 幸运 足够的 到 证人 这 盛大 场合 .

因得躬逢其盛。

[ə'pɒn] [rɪ'tɜːnɪŋ] [həʊm] , [ʃiː'æŋ] [jʌnjən] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
Upon returning home , Xiang Yunyan referred to it .
之上 返回 家 , 向 云岩 指 到 它 .

归家向芸艳称之，

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

芸曰：

" [ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [aɪm] [nɒt] [ə; eɪ][mæn] . "
" It's a pity I'm not a man . "
" 它是 一个 遗憾 我是 不是 一个 男人 . "

"惜妾非男子，

[wiː; wi] ['kænɒt] [gəʊ] [ðeə(r)] .
We cannot go there .
我们 不能 去 那里 .

不能往。

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

"余曰：

" [kraʊn] [maɪ] [kraʊn] ,
" Crown my crown ,
" 王冠 我的 王冠 ,

"冠我冠，

[maɪ] [kləʊðz]
My clothes
我的 衣服

衣我衣，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['meθəd] [ɒv; əv] [træns'fɔːmɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['ɪntuː][ə; eɪ][mæn] .
It is also a method of transforming a woman into a man .
它 是 还 一个 方法 的 转变 一个 女士 进入 一个 男人 .

亦化女为男之法也。

[səʊ][hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] ['saɪdbɜːnz] ['ɪntuː][ə; eɪ] [breɪd] .
So he changed his sideburns into a braid .
所以 他 已更改 他的 鬓角 进入 一个 编织 .

"于是易鬓为辫，

[tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː] ['bjuːti] [tuː; tə][ðə; ði] ['aɪbraʊz] ;
To add beauty to the eyebrows ;
到 添加 美丽 到 这 眉毛 ;

添扫蛾眉；

[ˌeɪ diː 'diː][mɔː(r)] [kraʊnz] ,
Add more crowns ,
添加 更多的 皇冠 ,

加余冠，

[tuː] [strændz] [ɒv; əv][heə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['slaɪtli] ['vɪzəb(ə)l] .
Two strands of hair were slightly visible .
二 线 的 头发 是 轻微地 可见的 .

微露两鬓，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [stɪl] [biː; bi] [kən'siːld] ;
It can still be concealed ;
它 能 仍然 是 暗 ;

尚可掩饰；

['weərɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [kləʊðz] ,
Wearing the remaining clothes ,
穿着 这 其余的 衣服 ,

服余衣，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][wʌn][ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] ;
It is one and a half inches long ;
它 是 一 和 一个 一半 英寸 长的 ;

长一寸又半；

[fəʊld][ænd; ənd] [səʊ] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ðə; ði] [weɪst] .
Fold and sew it at the waist .
折叠 和 缝 它 在 这 腰部 .

于腰间折而缝之，

[plʌs] [ə; eɪ]['mændərɪn]['dʒækɪt] .
Plus a mandarin jacket .
加 一个 普通话 夹克 .

外加马褂。

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

芸曰：

[wɒt] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ɒv; əv][ˌjuː 'es] ?
What will become of us ?
什么 将要 变得 的 我们 ?

"脚下将奈何?

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

"余曰：

" ['bʌtəflaɪ] ['ʃuːz] [ɑː(r); ə(r)][ə'veɪləb(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['mɑːkɪt] . "
" Butterfly shoes are available in the market . "
" 蝴蝶 鞋 是 可用的 在 这 市场 . "

"坊间有蝴蝶履，

[saɪz] [ɪz] [ʌp] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
Size is up to you .
尺寸 是 向上 到 你 .

大小由之，

['pɜːtʃɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] ['veri] ['iːzi] .
Purchases are also very easy .
购买 是 还 非常 简单的 .

购亦极易，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] [juːst] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sʌbstɪtjuːt] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'muːvɪŋ] ['ʃuːz] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] .
It can also be used as a substitute for removing shoes in the morning and evening .
它 能 还 是 用过的 作为 一个 代替 为了 移除 鞋 在 这 早晨 和 晚上 .

且早晚可代撤鞋之用，

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [gʊd] ?
Isn't that good ?
不是 那 好的 ?

不亦善乎?

[jʌn] [zɪnrən] .
Yun Xinran .
云 欣然 .

"芸欣然。

[ænd; ənd] ['ɑːftə(r)] ['dɪnə(r)] ,
And after dinner ,
和 后 晚餐 ,

及晚餐后，

[wʌns] [ðə; ði] ['dresɪŋ] [wɒz; wəz] [kəm'pliːt] ,
Once the dressing was complete ,
一次 这 敷料 曾是 完全的 ,

装束既毕，

[ðə; ði] [mæn] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [hændz] [klɑːsp, klæsp] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] , [strəʊd] ['fɔːwəd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The man , with his hands clasped in front of him , strode forward for a long time .
这 男人 , 和 他的 双手 紧握 在 正面 的 他 , 大步走 向前 为了 一个 长的 时间 .

效男子拱手阔步者良久，

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] ['heksəgræm] [tʃeɪndʒd] , ['seɪɪŋ] :
Suddenly the hexagram changed , saying :
突然 这 六十四卦 已更改 , 说 :

忽变卦曰：

" [ai] [wɪl] [nɒt] [liːv] . "
" I will not leave . "
" 我 将要 不是 离开 . "

"妾不去矣，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˌɪnkən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)] ['ʌðə(r)z] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː] .
It would be inconvenient for others to recognize it .
它 会 是 不方便 为了 其他的 到 认出 它 .

为人识出既不便，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˌʌnəkˈseptəbl] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [tuː; tə][hɪə(r)] [ðɪs] .

It **was** **unacceptable** **for** **those** **in** **the** **hall** **to** **hear** **this** **.**

它 曾是 不可接受 为了 那些 在 这 大厅 到 听到 这 .

堂上闻之又不可。

[ai] [ɜːrdʒd] [hɪm] [ɒn] :

I **urged** **him** **on** **:**

我 敦促 他 在 :

"余怂恿曰:

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

浮生六记
第3/11页

[huː] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['temp(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['dʌznt] [nəʊ] [ˌem 'iː] ?
Who among the temple officials doesn't know me ?
WHO 之中 这 寺庙 官员 不 知道 我 ?

"庙中司事者谁不知我，

['iːv(ə)n] [ɪf] [wʌn] ['rekəgnaɪzɪz] [ˌaɪ 'tiː] , [wʌn] [kæn; kən]['əʊnli] [lɑːf] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] .
Even if one recognizes it , one can only laugh it off .
甚至 如果 一 认可 它 , 一 能 仅有的 笑 它 离开 .

即识出亦不过付之一笑耳。

[maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪz] ['kʌrəntli] [æt; ət][maɪ] [naɪnθ] ['sɪstərz] ['hʌzbəndz] [haʊs] .
My mother is currently at my ninth sister's husband's house .
我的 母亲 是 现在 在 我的 第九 姐妹 丈夫的 房子 .

吾母现在九妹丈家，

[gəʊ] ['siːkrətli] [ænd; ənd] [kʌm] ['siːkrətli] ,
Go secretly and come secretly ,
去 偷偷 和 来 偷偷 ,

密去密来，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] ['pɒsəbli] [nəʊ] [ðɪs] ?
How could we possibly know this ?
如何 可以 我们 可能 知道 这 ?

焉得知之。

[jʌn] [lʊkt] [æt; ət] [hɜː'self] [ɪn][ðə; ði]['mɪrə(r)] .
Yun looked at herself in the mirror .
云 看起来 在 她自己 在 这 镜子 .

"芸揽镜自照，

[hiː; hi] [lɑːft] ['waɪldli] .
He laughed wildly .
他 笑了 疯狂地 .

狂笑不已。

[ai] [traɪd] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] ,
I tried to persuade him ,
我 尝试 到 说服 他 ,

余强挽之，

[hiː; hi] [left] ['kwaɪətli] .
He left quietly .
他 左边 悄悄 .

悄然径去，

['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði]['temp(ə)l] ,
Visiting the temple ,
访问 这 寺庙 ,

遍游庙中，

[nəʊ][wʌn] ['rekəg'naɪzd] [hɜː(r); hə(r)][æz; əz][ə; eɪ] ['wʊmən] .
No one recognized her as a woman .
不 一 认可 她 作为 一个 女士 .

无识出为女子者。

[ɪf] [ɑːskt] [huː] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ,
If asked who it is ,
如果 问 WHO 它 是 ,

或问何人，

[maɪ][ˈkʌz(ə)n] [ˈɑːnsə(r)d] .
My cousin answered .
我的 表哥 回答 .

以表弟对，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ][ˈdʒestʃə(r)][ɒv; əv] [rɪˈspekt] .
It's just a gesture of respect .
它是 只是 一个 手势 的 尊重 .

拱手而已。

[ˈfaɪnəli] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][wʌn] [pleɪs] .
Finally , they arrived at one place .
最后 , 他们 到达的 在 一 地方 .

最后至一处，

[jʌŋ] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd][gˈɜːlz][sæt][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [θrəʊn] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] [set] [ʌp] .
Young women and girls sat behind the throne that had been set up .
年轻的 女性 和 女孩们 卫星 在后面 这 王座 那 有 到过 放 向上 .

有少妇幼女坐于所设宝座后，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈrelətɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈsɜːrneɪmd] [jæŋ] .
They were relatives of the official surnamed Yang .
他们 是 亲属 的 这 官方的 姓氏 杨 .

乃杨姓司事者之眷属也。

[jʌn] [ˈsʌd(ə)nli] [ɐpɹˈəʊtʃt] [hɪm] [ænd; ənd][bɪˈgæn][tuː; tə] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ˈplezəntri] .
Yun suddenly approached him and began to exchange pleasantries .
云 突然 接近 他 和 开始 到 交换 客套话 .

芸忽趋彼通款曲，

[tuː; tə][wʌn] [saɪd] ,
To one side ,
到 一 边 ,

身一侧，

[wɪˈðaʊt] [ˈrɪəlaɪzɪŋ; ˈriːəlaɪzɪŋ][ˌaɪ ˈtiː] , [hiː; hi] [prest] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwʊmənz] [ˈʃəʊldə(r)] .
Without realizing it , he pressed down on the young woman's shoulder .
没有 意识到 它 , 他 按下 向下 在 这 年轻的 女性的 肩膀 .

而不觉一按少妇之肩，

[ə; eɪ] [ˈmeɪdsɜːvənt] [ˌnɪəˈbaɪ] [ˈæŋgrəli] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
A maidservant nearby angrily stood up and said :
一个 女仆 附近 愤怒地 站立 向上 和 说 :

旁有婢媪怒而起曰：

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈmædmən][ɪz] [ðɪs] ?
What kind of madman is this ?
什么 种类 的 狂人 是 这 ?

"何物狂生，

[ðæts] [aʊtˈreɪdʒəs] !
That's outrageous !
那就是 令人愤慨 !

不法乃尔！

[ai] [traɪd] [tuː; tə][juːz] [ˈdɪfrənt] [wɜːdz] [tuː; tə][ˈkʌvə(r)][ˌaɪ ˈtiː] [ʌp] .
I tried to use different words to cover it up .
我 尝试 到 使用 不同的 字 到 覆盖 它 向上 .

"余试为措词掩饰，

['siːɪŋ] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][wɒz; wəz]['daɪə(r)] , [jʌn]
Seeing the situation was dire , Yun
看到 这 情况 曾是 可怕的 , 云

芸见势恶，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'muːvd] [hɪz; ɪz][hæt] , [reɪzd] [hɪz; ɪz] [fiːt] , [ænd; ənd] [ʃəʊd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðem; ðəm] , ['seɪɪŋ] :
He then removed his hat , raised his feet , and showed it to them , saying :
他 然后 已移除 他的 帽子 , 提高 他的 脚 , 和 显示 它 到 他们 , 说 :

即脱帽翘足示之曰：

[ai][ˌeɪ 'em]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['wʊmən] .
I am also a woman .
我 是 还 一个 女士 .

"我亦女子耳。

" ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ɪn] [ə'stɒnɪʃmənt] ,
" Looking at each other in astonishment ,
" 寻找 在 每个 其他 在 惊讶 ,

"相与愕然，

[tɜːn] ['æŋɡə(r)]['ɪntuː][dʒɔɪ]
Turn anger into joy
转动 愤怒 进入 喜悦

转怒为欢，

[pliːz] [liːv] [sʌm; səm] [tiː] [ænd; ənd] [snæks] .
Please leave some tea and snacks .
请 离开 一些 茶 和 零食 .

留茶点，

[ðeɪ] ['sʌmənd] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [tuː; tə] ['eskɔːt] [ðem; ðəm] [həʊm] .
They summoned a sedan chair to escort them home .
他们 被召唤 一个 轿车 椅子 到 护送 他们 家 .

唤肩舆送归。

['tʃɪ'æn] [frɒm; frəm] [wuːdʒæŋ] [wɒz; wəz] [ɪl] [ænd; ənd] [rɪ'liːst] .
Qian Shizhu from Wujiang was ill and released .
钱 石柱 从 吴江 曾是 患病的 和 发布 .

吴江钱师竹病放，

[maɪ]['fɑːðə(r)][hæz; həz] [rɪ'tɜːnd] .
My father has returned .
我的 父亲 有 返回 .

吾父信归，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ˌem 'iː][tuː; tə][ɡəʊ][ænd; ənd]['ɒfə(r)][maɪ] [kən'dəʊlənsɪz] .
He ordered me to go and offer my condolences .
他 订购 我 到 去 和 提供 我的 慰问 .

命余往吊。

[jʌn] ['praɪvətli] [təʊld][ˌem 'iː] :
Yun privately told me :
云 私下 讲述 我 :

芸私谓余曰：

[wuːdʒæŋ][mʌst; məst] [pɑːs] [θruː] [ˌtaɪ'huː] [leɪk] .
Wujiang must pass through Taihu Lake .
吴江 必须 经过 通过 太湖 湖 .

"吴江必经太湖，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] .
I wish to go with you .
我 希望 到 去 和 你 .

妾欲偕往，

[wʌn] [wɪdθ; wɪtθ][ænd; ənd][wʌn] ['baʊndri] .
One width and one boundary .
一 宽度 和 一 边界 .

一宽跟界。

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

"余曰：

" [ai][ˌeɪ 'em] ['kɔntempleitɪŋ] ['wɔːkɪŋ] [ə'ləʊn] ,
" I am contemplating walking alone ,
" 我 是 沉思 步行 独自的 ,

"正虑独行踽踽，

[wɪð] [juː; jʊ][baɪ][maɪ][saɪd] ,
With you by my side ,
和 你 经过 我的 边 ,

得卿同行，

['wʌndəf(ə)l] ,
Wonderful ,
精彩的 ,

固妙，

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ]['ʌðə(r)][ɪk'skjuːs] .
But there was no other excuse .
但 那里 曾是 不 其他 原谅 .

但无可托词耳。

[jʌn] [sed] ,
Yun said ,
云 说 ,

"芸曰，

" [prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['peərənts] - [həʊm] . "
" Pretending to return to his parents ' home . "
" 假装 到 返回 到 他的 父母 - 家 . "

"托言归宁。

[juː; jʊ] [bɔːd] [ðə; ði] [bəʊt] [fɜːst] ,
You board the boat first ,
你 木板 这 船 第一的 ,

君先登舟，

[maɪ] ['kɒŋkjubaɪn] [ʃæl; ʃəl] [ðen] [ə'raɪv] .
My concubine shall then arrive .
我的 妾 将 然后 到达 .

妾当继至。

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

"余曰：

[ɪf] [səʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

"若然，

[ɒn] [ðə; ði] [wei] [həʊm] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [mɔː(r)] ['aʊə(r)] [boʊts] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [wɑːniːən] [brɪdʒ] .
On the way home , we should moor our boats beneath the Wannian Bridge .
在 这 方式 家 , 我们 应该 泊 我们的 船 下面 这 万年 桥 .

归途当泊舟万年桥下，

[lets] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [muːn] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði] [kuːl] [eə(r)] [tə'geðə(r)] .
Let's wait for the moon and enjoy the cool air together .
我们来吧 等待 为了 这 月亮 和 享受 这 凉爽的 空气 一起 .

与卿待月乘凉，

[tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] [rəʊ'mæntɪk] [teɪlz; 'teɪliːz] [ɒv; əv] - .
To continue the romantic tales of Canglang .
到 继续 这 浪漫的 故事 的 - .

以续沧浪韵事。

" [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] 18th [ɒv; əv] [dʒuːn] . "
" It was the 18th of June . "
" 它 曾是 这 18th 的 六月 . "

"时六月十八日也。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [kuːl] ['mɔːnɪŋ] .
It was a cool morning .
它 曾是 一个 凉爽的 早晨 .

是日早凉，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] [ænd; ənd] [went] [fɜːst] [tuː; tə] [ðə; ði] - ['feri] .
He took a servant and went first to the Xujiang ferry .
他 采取 一个 仆人 和 去 第一的 到 这 - 渡船 .

携一仆先至胥江渡口，

[bɔːd] [ðə; ði] [bəʊt] [ænd; ənd] [weɪt] .
Board the boat and wait .
木板 这 船 和 等待 .

登舟而待，

- [ə'raɪvd] [ɪn] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
Yunguo arrived in a sedan chair .
- 到达的 在 一个 轿车 椅子 .

芸果肩舆至。

[dʒiːweɪ] ['eksɪts; 'egzɪts] ['taɪgə(r)] [rɔː(r)] [brɪdʒ] .
Jiewei exits Tiger Roar Bridge .
杰伟 出口 老虎 吼 桥 .

解维出虎啸桥，

[seɪlz] [ænd; ənd] ['sændpaɪpə(r)] ['grædʒuəli] [ə'pɪə(r)] .
Sails and sandpipers gradually appear .
帆 和 矶鹬 逐步地 出现 .

渐见风帆沙鸟，

[ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ænd; ənd] [skaɪ] [blend] ['ɪntuː] [wʌn] ['kʌlə(r)] .
The water and sky blend into one color .
这 水 和 天空 混合 进入 一 颜色 .

水天一色。

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

芸曰：

[ɪz] [ðɪs] [wɒt] [ɪz] [kɔːld] [ˌtaɪ'huː] [leɪk] ?
Is this what is called Taihu Lake ?
是 这 什么 是 称为 太湖 湖 ?

"此即所谓太湖耶？

[naʊ] [ai][kæn; kən] [siː] [ðə; ði] ['vɑːstnəs] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
Now I can see the vastness of heaven and earth .
现在 我 能 看 这 广袤无垠 的 天堂 和 地球 .

今得见天地之宽，

[ðɪs] [laɪf] [hæz; həz] [biːn] [ˌwɜːθ'waɪl] !
This life has been worthwhile !
这 生活 有 到过 值得 !

不虚此生矣！

['wʌndə(r)] [ɪf] ['eni] ['wʊmən] [ɪn][hɜː(r); hə(r)]['buːdwɑː(r)] [wɪl] ['evə(r)] [siː] [ðɪs] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['laɪftaɪm] !
wonder if any woman in her boudoir will ever see this in her lifetime !
想知道 如果 任何 女士 在 她 闺房 将要 曾经 看 这 在 她 寿命 !

想闺中人有终身中能见此者！

" [ɪ'nʌf] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːl] [tɔːk] , "
" Enough of the small talk , "
" 足够的 的 这 小的 讲话 , "

"闲话未几，

[ðə; ði] [wɪnd] [sweɪz] [ðə; ði] ['wiləuz] [ɒn][ðə; ði][bæŋk] .
The wind sways the willows on the bank .
这 风 摇摆 这 柳树 在 这 银行 .

风摇岸柳，

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [ɪn] - .
We have arrived in Jiangcheng .
我们 有 到达的 在 - .

已抵江城。

['ɑːftə(r)][ai] [ˌdisim'bɑːk] [ænd; ənd] [peɪd] [maɪ] [rɪ'spekts] ,
After I disembarked and paid my respects ,
后 我 下船 和 有薪酬的 我的 尊重 ,

余登岸拜奠毕，

[ə'pɒn] [rɪ'tɜːnɪŋ] , [ðə; ði] [bəʊt] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [klɪə(r)] .
Upon returning , the boat was completely clear .
之上 返回 , 这 船 曾是 完全地 清除 .

归视舟中洞然，

[ai] ['ɜːdʒəntli] [niːd] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] ['bəʊtmən] .
I urgently need to find the boatman .
我 紧急 需要 到 寻找 这 船工 .

急询舟子。

[ðə; ði] ['bəʊtmən] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The boatman pointed and said :
这 船工 尖 和 说 :

舟子指曰：

" [ðə; ði] [lɒŋ] [brɪdʒ] [ænd; ənd] ['wɪləʊ] [ʃeɪd] [ɑː(r); ə(r)]['nəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] . "
" The long bridge and willow shade are nowhere to be seen . "
" 这 长的 桥 和 柳 阴影 是 无处 到 是 已见 . "

"不见长桥柳阴下，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['wɒtʃɪŋ] ['kɔːmərənt] [kætʃ] [fɪʃ] ?
Are you watching cormorants catch fish ?
是 你 观看 鸬鹚 抓住 鱼 ?

观鱼鹰捕鱼者乎？

" ['gaɪ] [jʌn] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [ˌdisim'bɑːk] [wɪð] [ðə; ði] ['bəʊtwʊmən] . "
" Gai Yun has already disembarked with the boatwoman . "
" 盖伊 云 有 已经 下船 和 这 船夫 . "

"盖芸已与船家女登岸矣。

['ɑːftə(r)][ai] [ə'raɪvd] ,
After I arrived ,
后 我 到达的 ,

余至其后，

- [wɒz; wəz] [stɪl] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] .
Yunyou was still covered in sweat .
- 曾是 仍然 涵盖 在 汗 .

芸犹粉汗盈盈，

[hiː; hi] [liːnd] [ɒn][ðə; ði] ['wʊmən] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [lɒst] [ɪn] [θɔːt] .
He leaned on the woman and became lost in thought .
他 倾斜 在 这 女士 和 成为 丢失的 在 想法 .

倚女而出神焉。

[ai] ['pætɪd] [hɪz; ɪz] ['ʃəʊldə(r)] :
I patted his shoulder :
我 轻拍 他的 肩膀 :

余拍其肩口：

[maɪ] [rəʊb] [ɪz] [səʊkt] [wɪð] [swet] !
My robe is soaked with sweat !
我的 长袍 是 浸泡过 和 汗 !

"罗衫汗透矣！

[wuː] [tɜːnd] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Wu turned her head and said :
吴 转向 她 头 和 说 :

"芜回首曰：

" [ai][fɪə(r)] ['sʌmwʌn] [frɒm; frəm][ðə; ði]['tʃɪ'æn]['fæməli] [mait] [ə'raɪv] [ɒn][ðə; ði][bəʊt] . "
" I fear someone from the Qian family might arrive on the boat . "
" 我 害怕 某人 从 这 钱 家庭 可能 到达 在 这 船 . "

"恐钱家有人到舟，

['ðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [wɪl] [ə'vɔɪd] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] ['biːɪŋ] .
Therefore , we will avoid it for the time being .
所以 , 我们 将要 避免 它 为了 这 时间 存在 .

故暂避之。

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [rɪ'tɜːn] [səʊ] ['kwɪkli] ?
Why did you return so quickly ?
为什么 做过 你 返回 所以 迅速地 ?

君何回来之速也？

[ju] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Yu laughed and said :
于 笑了 和 说 :

"余笑曰：

" [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði] [ɪ'skeɪpt] [ɪə(r)] . "
" Intending to capture the escaped ear . "
" 意图 到 捕获 这 逃脱 耳朵 . "

"欲捕逃耳。

[səʊ] [ðeɪ] [helpt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ['ɒntə] [ðə; ði] [bəʊt] .
So they helped each other onto the boat .
所以 他们 帮助 每个 其他 到 这 船 .

"于是相挽登舟，

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [wɑːniːən] [brɪdʒ] ,
Return to the Wannian Bridge ,
返回 到 这 万年 桥 ,

返棹至万年桥下，

[ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [set] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['maʊntən] .
The sun had not yet set behind the mountain .
这 太阳 有 不是 然而 放 在后面 这 山 .

阳乌犹未落山。

[ɔːl] [ðə; ði] ['wɪndəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bəʊt] [wɜː(r); wə(r)] [kləʊzd] .
All the windows of the boat were closed .
全部 这 视窗 的 这 船 是 关闭 .

舟窗尽落，

[ə; eɪ] ['dʒent(ə)l] [briːz] [bləʊz] .
A gentle breeze blows .
一个 温和的 微风 打击 .

清风徐来，

['velvɪt] [fæn] - [ʃeɪpt] [rəʊb] ,
velvet fan - shaped robe ,
天鹅绒 扇子 - 形状 长袍 ,

绒扇罗衫，

['kʌtɪŋ] ['əʊpən] [ə; eɪ] ['melən] [kæn; kən] [rɪ'liːv] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [hiːt] .
Cutting open a melon can relieve the summer heat .
切割 打开 一个 瓜 能 缓解 这 夏天 热 .

剖瓜解暑。

[suːn] [ðə; ði] ['sʌnset] [gləu] [red] [ɒn] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
Soon the sunset glowed red on the bridge .
很快 这 日落 发光 红色的 在 这 桥 .

少焉霞映桥红，

[sməʊk] [ʃraʊdz] [ðə; ði] ['wiləuz] [ɪn] ['dɑːknəs] .
Smoke shrouds the willows in darkness .
抽烟 裹尸布 这 柳树 在 黑暗 .

烟笼柳暗，

[jɪn] [ʒɑːn] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [gəʊ] [ʌp] .
Yin Zhan wanted to go up .
阴 詹 通缉 到 去 向上 .

银瞻欲上，

[ðə; ði] ['rɪvə(r)] [ɪz] [ə'bleɪz] [wɪð] [ðə; ði] [laɪts] [ɒv; əv] ['fɪʃɪŋ] [bəʊts] .
The river is ablaze with the lights of fishing boats .
这 河 是 燃烧 和 这 灯 的 钓鱼 船 .

渔火满江矣。

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənt] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [stɜːn] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wɪð] [ðə; ði] ['bəʊtmən] .
He ordered his servant to go to the stern and drink with the boatman .
他 订购 他的 仆人 到 去 到 这 船尾 和 喝 和 这 船工 .

命仆至船梢与舟子同饮。

[ðə; ði] - [neɪm] [wɒz; wəz] - .
The boatwoman's name was Suyun .
这 - 姓名 曾是 - .

船家女名素云，

[wiː; wi] [hæv; həv] [ʃeəd] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] .
We have shared a cup of wine .
我们 有 共享 一个 杯子 的 葡萄酒 .

与余有杯酒交，

[hiː; hi] [ɪz] [kwaɪt] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] .
He is quite remarkable .
他 是 相当 卓越 .

人颇不俗，

[hiː; hi] [ɪn'vaɪtɪd] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [sɪt] [wɪð] [jʌn] .
He invited her to sit with Yun .
他 受邀 她 到 坐 和 云 .

招之与芸同坐。

[nəʊ] [laɪts] [wɜː(r); wə(r)] [lɪt] [æt; ət] [ðə; ði] [baʊ; bəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɪp] .
No lights were lit at the bow of the ship .
不 灯 是 点燃 在 这 弓 的 这 船 .

船头不张灯火，

[ɪn'dʒɔɪ] [ə; eɪ] [drɪŋk] [waɪl] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [muːn] .
Enjoy a drink while waiting for the moon .
享受 一个 喝 尽管 等待 为了 这 月亮 .

待月快酌，

[ðə; ði] ['ɔːdə(r)] [ɪz] [tuː; tə] [ʃuːt] [ænd; ənd] ['kʌvə(r)] .
The order is to shoot and cover .
这 命令 是 到 射击 和 覆盖 .

射覆为令。

[suː] [jʌnz] [aɪz] ['spɑːkl] .
Su Yun's eyes sparkled .
苏 云的 眼睛 闪闪发光 .

素云双目闪闪，

['lɪs(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Listen for a long time ,
听 为了 一个 长的 时间 ,

听良久，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ai] [ˌeɪ 'em] [kwaɪt] [skɪld] [ɪn] [waɪn] ['serəməni] . "
" I am quite skilled in wine ceremony . "
" 我 是 相当 熟练 在 葡萄酒 仪式 . "

"觞政侬颇娴习，

[ai] [hæv; həv] ['nevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [æn; ən] ['ɔːdə(r)] [bɪ'fɔː(r)] .
I have never heard of such an order before .
我 有 绝不 听到 的 这样的 一个 命令 前 .

从未闻有斯令，

[ai] [ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [lɜːn] .
I am willing to learn .
我 是 愿意的 到 学习 .

愿受教。

[jʌn] [ðen] [juːst] [ə'nælədʒiz] [tuː; tə] [ɪn'laɪt(ə)n] [ænd; ənd] [gaɪd] [hɪm] .
Yun then used analogies to enlighten and guide him .
云 然后 用过的 类比 到 开导 和 指导 他 .

"芸即譬其言而开导之，

['ʌltɪmətli] , [ai] [felt] [lɒst] [ænd; ənd] [kən'fjuːzd] .
Ultimately , I felt lost and confused .
最终 , 我 毛毡 丢失的 和 使困惑 .

终茫然。

[ai] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
I laughed and said :
我 笑了 和 说 :

余笑曰：

" [ˌem 'es] . , [lets] [stɒp] [hɪə(r)] . "
" Ms . , let's stop here . "
" 多发性硬化症 . , 我们来吧 停止 这里 . "

"女先生且罢论，

[ai] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['seɪɪŋ] [tuː; tə] ['ɪləstreɪt] [ðɪs] [pɔɪnt] .
I have a saying to illustrate this point .
我 有 一个 说 到 阐明 这 观点 .

我有一言作譬，

[ðæts] [klɪə(r)] .
That's clear .
那就是 清除 .

即了然矣。

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

"芸曰：

[haʊ] [wʊd] [juː; jʊ] [kəm'peə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðɪs] ?
How would you compare it to this ?
如何 会 你 比较 它 到 这 ?

"君若何譬之？

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

"余曰：

[kreɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [æt; ət] ['dɑːnsɪŋ] [bʌt; bət] [nɒt] [æt; ət] ['fɑːmɪŋ] .
Cranes are good at dancing but not at farming .
起重机 是 好的 在 跳舞 但 不是 在 农业 .

"鹤善舞而不能耕，

['ɒks(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [æt; ət] ['plaʊɪŋ] [bʌt; bət] [nɒt] [æt; ət] ['dɑːnsɪŋ] .
Oxen are good at plowing but not at dancing .
牛 是 好的 在 耕作 但 不是 在 跳舞 .

牛善耕而不能舞，

[ðæt] [ɪz] [ðə; ði] ['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [θɪŋz] .
That is the nature of things .
那 是 这 自然 的 事物 .

物性然也，

[ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [tiːtʃ] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [wei] .
The teacher intended to teach him in the opposite way .
这 老师 故意的 到 教 他 在 这 对面的 方式 .

先生欲反而教之，

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [tuː] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] ?
Isn't that too much trouble ?
不是 那 也 很多 麻烦 ?

无乃劳乎？

[suː] [jʌn] [lɑːft] [ænd; ənd] ['pætɪd] [maɪ] ['ʃəʊldə(r)] , ['seɪɪŋ] :
Su Yun laughed and patted my shoulder , saying :
苏 云 笑了 和 轻拍 我的 肩膀 , 说 :

"素云笑捶余肩曰：

[jʊr; jər] [ɪn'sʌltɪŋ] [ˌem 'iː] !
You're insulting me !
你是 侮辱 我 !

"汝骂我耶！

[jʌn] ['ɪʃuːd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] ;
Yun issued the order ;
云 发布 这 命令 ;

"芸出令曰;

" [juː; jʊ][kæn; kən]['əʊnli][juːz][jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] . "
" You can only use your mouth . "
" 你 能 仅有的 使用 你的 嘴 . "

"只许动口,

[duː; də][nɒt] [leɪ] [ə; eɪ][hænd][ɒn][ˌem 'iː] .
Do not lay a hand on me .
做 不是 躺 一个 手 在 我 .

不许动手。

[ðəʊz] [huː] ['vaɪəleɪt] [ðɪs] [ruːl] [wɪl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sʌm] [ɒv; əv] ['mʌni] .
Those who violate this rule will be punished with a large sum of money .
那些 WHO 违反 这 规则 将要 是 受到惩罚 和 一个 大的 和 的 钱 .

违者罚大觥。

" [suː] - ,
" Su Yunlianghao ,
" 苏 - ,

"素云量豪,

[fɪl] [ə; eɪ] [kʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [brɪm] .
Fill a cup to the brim .
充满 一个 杯子 到 这 帽檐 .

满斟一觥,

[ɪn'heɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [ɪn] [wʌn] [breθ] .
Inhale it all in one breath .
吸入 它 全部 在 一 气息 .

一吸而尽。

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

余曰:

" [teɪk] ['ækʃ(ə)n] , [bʌt; bət][biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə][ɪk'splɔː(r)] . "
" Take action , but be sure to explore . "
" 拿 行动 , 但 是 当然 到 探索 . "

"动手但准摸索,

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [hɪt] ['piːp(ə)l] .
You are not allowed to hit people .
你 是 不是 允许 到 打 人们 .

不准捶人。

[jʌn] [smaɪld] [ænd; ənd] [pleɪst] [suː] [jʌn] [ɪn][maɪ] [ɑːmz] .
Yun smiled and placed Su Yun in my arms .
云 微笑 和 放置 苏 云 在 我的 武器 .

"芸笑挽素云置余怀,

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

[pliːz] [ɪk'splɔː(r)][ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪ] [jɔː'self] .
Please explore and enjoy yourself .
请 探索 和 享受 你自己 .

"请君摸索畅怀。

[ju] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Yu laughed and said :
于 笑了 和 说 :
"余笑曰：

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt][ə; eɪ][waɪz]['pɜːs(ə)n] .
You are not a wise person .
你 是 不是 一个 明智的 人 .
"卿非解人，

[ɪk'splɔːrɪŋ] , ['weðə(r)] [ɪn'tenʃənəli] [ɔː(r)] [ˌʌnɪn'tenʃənəli] ,
Exploring , whether intentionally or unintentionally ,
探索 , 无论 故意 或者 无意中 ,
摸索在有意无意间耳，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪn][ænd; ənd] [ɪk'splɔːrd] ['waɪldli] .
They rushed in and explored wildly .
他们 匆忙 在 和 探索 疯狂地 .
拥而狂探，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ə; eɪ] ['kʌntri] ['bʌmpkɪn] [wʊd] [duː; də] .
This is what a country bumpkin would do .
这 是 什么 一个 国家 乡巴佬 会 做 .
田舍郎之所为也。

" [leɪli] , [huːz] [heə(r)][wɒz; wəz] [ɪd'ɔːnd] [wɪð] [fɔː(r)] ['heəpɪnz] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] ,
" Layli , whose hair was adorned with four hairpins at the time ,
" 莱莉 , 谁 头发 曾是 装饰 和 四 发夹 在 这 时间 ,
"时四鬃所簪莱莉，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veɪpəraɪzd] [baɪ][ðə; ði][ə'rəʊmə][ɒv; əv]['ælkəhɒl] .
It is vaporized by the aroma of alcohol .
它 是 汽化 经过 这 香气 的 酒精 .
为酒气所蒸，

[mɪkst] [wɪð] ['paʊdə(r)] , [swet] , [ɔɪl][ænd; ənd] ['freɪgrəns] ,
Mixed with powder , sweat , oil and fragrance ,
混合 和 粉末 , 汗 , 油 和 香味 ,
杂以粉汗油香，

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɪz] ['wʌndəf(ə)l] .
The fragrance is wonderful .
这 香味 是 精彩的 .
芳馨透鼻，

[ai]['dʒəʊkɪŋli] [sed] :
I jokingly said :
我 开玩笑地 说 :
余戏曰：

[ðə; ði] [stentʃ] [ɒv; əv] ['peti] ['piːp(ə)l] [fɪld] [ðə; ði][baʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .
The stench of petty people filled the bow of the boat .
这 恶臭 的 小气 人们 已填 这 弓 的 这 船 .
"小人臭味充满船头，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪs'gʌstɪŋ] .
It is disgusting .
它 是 令人作呕 .
令人作恶。

[suː] [jʌn] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [klentʃ] [hɜː(r); hə(r)] [fɪsts] [ænd; ənd] [pʌntʃ] [rɪ'piːtɪdli] , ['seɪɪŋ] :
Su Yun couldn't help but clench her fists and punch repeatedly , saying :
苏 云 不能 帮助 但 紧握 她 拳头 和 冲床 反复 , 说 :
"素云不禁握拳连捶曰：

[huː] [tɔːt] [juː; jʊ][tuː; tə] [snɪf] [səʊ]['waɪldli] ?
Who taught you to sniff so wildly ?
WHO 教授 你 到 嗅 所以 疯狂地 ?

"谁教汝狂嗅耶?

[jʌn] [ɪk'skleɪmd] :
Yun exclaimed :
云 惊呼 :

"芸呼曰:

" [ˌdisə'bei] ['ɔːdərs] ,
" Disobeying orders ,
" 违抗命令 订单 ,

"违令,

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [faɪnd] [tuː] [lɑːdʒ] ['gɒblət] !
He shall be fined two large goblets !
他 将 是 罚款 二 大的 高脚杯 !

罚两大觥!

[suː] [jʌn] [sed] :
Su Yun said :
苏 云 说 :

"素云曰:

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [kɔːld] [ˌem 'iː][ə; eɪ] ['peti] ['pɜːs(ə)n] .
He also called me a petty person .
他 还 称为 我 一个 小气 人 .

"彼又以小人骂我,

['ʃudnt] [wiː; wi] [straɪk] ?
Shouldn't we strike ?
不应该 我们 罢工 ?

不应捶耶?

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

"芸曰:

[wɒt] [ðeɪ] [kɔːl] [ə; eɪ] ['peti] ['pɜːs(ə)n] ,
What they call a petty person ,
什么 他们 称呼 一个 小气 人 ,

"彼之所谓小人,

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
There is a reason for this .
那里 是 一个 原因 为了 这 .

益有故也。

[pliːz] [duː; də] [ðɪs] .
Please do this .
请 做 这 .

请干此,

[ai] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] .
I will tell you .
我 将要 告诉 你 .

当告汝。

[suː] [jʌn] [ðen] [daʊnd] [tuː] [kʌps] [ɪn] [kwɪk] [sək'seʃ(ə)n] .
Su Yun then downed two cups in quick succession .
苏 云 然后 倒下 二 杯子 在 快的 演替 .

"素云乃连尽两觥,

[jʌn] [ðen] [təʊld] [hɪm] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] [taɪm] [rɪ'læksɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [kuːl] [eə(r)] [æt; ət] [hɜː(r); hə(r)] [əʊld]
Yun then told him about her time relaxing in the cool air at her old
云 然后 讲述 他 关于 她 时间 放松 在 这 凉爽的 空气 在 她 老的
['rezɪdəns] [ɪn] - .
residence in Canglang .
住宅 在 - .

芸乃告以沧浪旧居乘凉事。

[suː] [jʌn] [sed] :
Su Yun said :
苏 云 说 :

素云曰：

[ɪf] [səʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

"若然，

[juːv] ['riːəli] [ˌmɪsʌndə'stʊd] .
You've really misunderstood .
你已经 真的 被误解 .

真错怪矣，

['fɜːðə(r)] ['penəltiz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪm'pəʊzd] .
Further penalties should be imposed .
更远 处罚 应该 是 强加 .

当再罚。

" [lets] [drɪŋk] [ə'nʌðə(r)] [kʌp] . "
" Let's drink another cup . "
" 我们来吧 喝 其他 杯子 . "

"又干一觥。

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

芸曰：

[ai] [hæv; həv] [lɒŋ] [hɜːd] [ɒv; əv] [suː] - ['bjuːtɪf(ə)l] ['sɪŋɪŋ] .
I have long heard of Su Niang's beautiful singing .
我 有 长的 听到 的 苏 - 美丽的 歌唱 .

"久闻素娘善歌，

[meɪ] [ai] [hɪə(r)] [sʌm; səm] ['bjuːtɪf(ə)l] ['mjuːzɪk] ?
May I hear some beautiful music ?
可能 我 听到 一些 美丽的 音乐 ?

可一聆妙音否?

" [suː] [ðen] [sæŋ] [waɪl] ['straɪkɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [dɪʃ] [wɪð] ['aɪvəri] ['tʃɒpstɪks] . "
" Su then sang while striking a small dish with ivory chopsticks . "
" 苏 然后 唱 尽管 引人注目 一个 小的 盘子 和 象牙 筷子 . "

"素即以象箸击小碟而歌。

[jʌn] ['hæpɪli] [dræŋk] .
Yun happily drank .
云 快乐地 喝 .

芸欣然畅饮，

[ʌn'kɒnʃəsli] , [ai] [bɪ'keɪm] [drʌŋk] .
Unconsciously , I became drunk .
不知不觉 , 我 成为 醉 .

不觉酩酊，

[hiː; hi] [ðen] [rəʊd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] [fɜːst] .
He then rode in his carriage and returned home first .
他 然后 骑 在 他的 运输 和 返回 家 第一的 .

乃乘舆先归。

[ai] [ðen] ['tʃætɪd] [wɪð] - ['əʊvə(r)] [tiː] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
I then chatted with Suyun over tea for a while .
我 然后 聊天 和 - 超过 茶 为了 一个 尽管 .

余又与素云茶话片刻，

[ðeɪ] [wɔːkt] [bæk] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['muːnlaɪt] .
They walked back under the moonlight .
他们 步行 后退 在下面 这 月光 .

步月而回。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ai][wɒz; wəz] ['steɪˌɪŋ] [æt; ət][maɪ] [frend] ['lʌ; luː] - [haʊs] [ɪn] [ʃaʃwaŋ] ['taʊə(r)] .
At that time , I was staying at my friend Lu Banfang's house in Xiaoshuang Tower .
在 那 时间 , 我 曾是 入住 在 我的 朋友 鲁 - 房子 在 小双 塔 .

时余寄居友人鲁半舫家萧爽楼中，

['sevrəl] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

越数日，

['leɪdi] ['lʌ; luː][hæd; həd] [mɪ'steɪkənli] [hɜːd] ['sʌmθɪŋ] .
Lady Lu had mistakenly heard something .
女士 鲁 有 错误地 听到 某物 .

鲁夫人误有所闻，

[hiː; hi] ['praɪvətli] [təʊld] [jʌn] :
He privately told Yun :
他 私下 讲述 云 :

私告芸曰：

" [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] [ai] [hɜːd] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð] [tuː] ['prɒstɪˌtuːts] [ɒn][ə; eɪ] [bəʊt] [æt; ət] [wɑːniːən] [brɪdʒ] . "
" The other day I heard that your son - in - law was drinking with two prostitutes on a boat at Wannian Bridge . "
" 这 其他 天 我 听到 那 你的 儿子 - 在 - 法律 曾是 喝 和 二 妓女 在 一个 船 在 万年 桥 . "

"前日闻若婿挟两妓饮于万年桥舟中，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] ?
Do you know this ?
做 你 知道 这 ?

子知之否?

[dʒiː'æŋ] [kaʊ] :
Jiang Kou :
江 kou :

"姜口：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

"有之，

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪz][maɪ'self] .
One of them is myself .
一 的 他们 是 我 .

其一即我也。

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [wɪl] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði] [həʊl] ['stɔːri] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [trɪp] [tə'geðə(r)] .
Therefore , I will tell you the whole story of our trip together .
所以 , 我 将要 告诉 你 这 所有的 故事 的 我们的 旅行 一起 .

"因以偕游始末详告之，

['lʌ; luː] [lɑːft] ['laʊdli] .
Lu laughed loudly .
鲁 笑了 高声 .

鲁大笑，

[hiː; hi] [left] ['fiːlɪŋ] [rɪ'liːvd] .
He left feeling relieved .
他 左边 感觉 松了口气 .

释然而去。

[ɪn][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒiːə] - [jɪn] [jɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃæn'lɔŋ] [reɪn] ,
In the seventh month of the Jia - yin year of the Qianlong reign ,
在 这 第七 月 的 这 贾 - 阴 年 的 这 乾隆 在位 ,

乾隆甲寅七月，

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] ['iːstən] ['gwɑːŋ'dʊŋ] .
He personally returned to eastern Guangdong .
他 亲自 返回 到 东 粤 .

亲自粤东归。

[sʌm; səm] [kəm'pænjənz] [brɔːt] [ðeə(r)] ['kɔŋkjəˌbaɪnz] [bæk] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Some companions brought their concubines back with them .
一些 同伴 带来 他们的 妾室 后退 和 他们 .

有同伴携妾回者，

[tʃʊ] - ,
Xu Xiufeng ,
徐 - ,

曰徐秀峰，

[hiː; hi][ɪz][maɪ] ['kʌzənz] ['hʌzbənd] .
He is my cousin's husband .
他 是 我的 表亲 丈夫 .

余之表妹婿也。

[ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv][ðə; ði] [nj'uːlɪwˌɛdz] [wɒz; wəz] [preɪzd] .
The beauty of the newlyweds was praised .
这 美丽 的 这 新婚夫妇 曾是 赞扬 .

艳称新人之美，

[ɪn'vaɪt] [jʌn] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [siː] .
Invite Yun to go and see .
邀请 云 到 去 和 看 .

邀芸往观。

[jʌn] [sed] [tuː; tə] - [ə'nʌðə(r)] [deɪ] :
Yun said to Xiufeng another day :
云 说 到 - 其他 天 :

芸他日谓秀峰曰：

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] , [ðəʊ] .
It is beautiful , though .
它 是 美丽的 , 尽管 .

"美则美矣，

[ðə; ði] [raɪm] [ɪz] [stɪl] [nɒt] [ðeə(r)] .
The rhyme is still not there .
这 韵 是 仍然 不是 那里 .

韵犹未也。

" - :
" Xiufengkou :
" - :

"秀峰口：

" [haʊ'evə(r)] , [ɪf] [ðə; ði][mæn] [teɪks] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] . . . "
" However , if the man takes a concubine . . . "
" 然而 , 如果 这 男人 需要 一个 妾 . . . "

"然则若郎纳妾，

[mʌst; məst][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['elɪgənt] ?
Must it be beautiful and elegant ?
必须 它 是 美丽的 和 优雅的 ?

必美而韵者？

- :
Yunkou :
- :

"芸口：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

"然。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hiː; hi] [dɪ'vəʊtɪd] [hɪm'self] [tuː; tə] ['faɪndɪŋ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] .
From then on , he devoted himself to finding a beautiful woman .
从 然后 在 , 他 奉献 他自己 到 寻找 一个 美丽的 女士 .

"从此痴心物色，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʃɔːt] [ɒv; əv] [rɪ'sɔːsɪz] .
However , it is short of resources .
然而 , 它 是 短的 的 资源 .

而短于资。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [wʌns] [ə; eɪ] [ˌkɔːtɪ'zæn] [frɒm; frəm]['dʒə'dʒjɑːn] [nemd] [wen] - .
There was once a courtesan from Zhejiang named Wen Lengxiang .
那里 曾是 一次 一个 妓女 从 浙江省 命名 温 - .

时有浙妓温冷香者，

[hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][wuː] .
He lived in Wu .
他 居住地 在 吴 .

寓于吴，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)]['poʊəmz][ɪn][ðə; ði] [staɪl] [ɒv; əv] ['wɪləʊ] ['kætkɪn] .
There are four poems in the style of willow catkins .
那里 是 四 诗歌 在 这 风格 的 柳 柔荑花序 .

有咏柳絮四律，

[ðə; ði] [njuːz] [spred] [laɪk] ['waɪldfaɪə(r)] [θruː'aʊt] [wuː'ʃɑː] .
The news spread like wildfire throughout Wuxia .
这 消息 传播 喜欢 野火 自始至终 武侠 .

沸传吴下，

['meni] [wel] - ['miːnɪŋ] ['piːp(ə)l] [dʒɔɪnd] [ɪn] .
Many well - meaning people joined in .
许多 出色地 - 意义 人们 加入 在 .

好事者多和之。

[ju] [juː; jʊ] , [wuː][dʒiːˈæŋ] , [ʒɑːŋ] [ˈʃiːˈɑːn] , [ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd] [ˈɒnɪst] [mæn] , [əˈpriːʃieɪts] [ðə; ði] [kuːl] [ˈfreɪgrəns] .
Yu You , Wu Jiang , Zhang Xian , a simple and honest man , appreciates the cool fragrance .
于 你 , 吴 江 , 张 西安 , 一个 简单的 和 诚实的 男人 , 感谢 这 凉爽的 香味 .

余友吴江张闲憨素赏冷香，

[hiː; hi] [ˈkærid] [ˈwɪləʊ] [ˈkætkɪn] [ænd; ənd] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈpəʊɪm][ɪn] [rɪˈspɒns] .
He carried willow catkins and asked for a poem in response .
他 携带 柳 柔荑花序 和 问 为了 一个 诗 在 回复 .

携柳絮诗索和。

\- [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [wɒz; wəz] [ɪgˈnɔːd] .
Yunwei was a person who was ignored .
\- 曾是 一个 人 WHO 曾是 忽略 .

芸微其人而置之，

[maɪ] [ˈskɪlz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɪtʃɪŋ] [tuː; tə] [kəmˈpəʊz] [ə; eɪ] [raɪm] ,
My skills are itching to compose a rhyme ,
我的 技能 是 瘙痒 到 撰写 一个 韵 ,

余技痒而和其韵，

[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [kənˈteɪnz] [ðə; ði] [laɪn] , " [ˌaɪ ˈtiː] [ˈtʌtʃɪz] [maɪ] [sprɪŋ] [ˈsɒrəʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [pəˈtɪkjələli] [ˈpɔɪnjənt] [təʊn] . "
The poem contains the line , " It touches my spring sorrow with a particularly poignant tone . "
这 诗 包含 这 线 , " 它 触摸 我的 春天 悲哀 和 一个 特别 令人心酸的 语气 . "

中有"触我春愁偏婉转，

[ðə; ði] [laɪn] " [ˈstɜːrɪŋ] [ʌp] [hɪz; ɪz] [ˈlɪŋgərɪŋ] [ɪˈmoʊʃnz] "
The line " stirring up his lingering emotions "
这 线 " 搅拌 向上 他的 挥之不去的 情绪 "

撩他离绪更缠绵"之句，

[jʌn] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ɪmˈprest] .
Yun was very impressed .
云 曾是 非常 印象深刻 .

芸甚击节。

[ɒn] [ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ˈɔːtəm] [ɪn][ðə; ði] [jɪə(r)] [ɒv; əv] - [nekst] [jɪə(r)] ,
On the fifth day of the eighth month of autumn in the year of Yimao next year ,
在 这 第五 天 的 这 第八 月 的 秋天 在 这 年 的 - 下一个 年 ,

明年乙卯秋八月五日，

[maɪ] [ˈmʌðə(r)] [ɪz] [ˈteɪkɪŋ] [jʌn] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [ˈtaɪgə(r)] [hɪl] .
My mother is taking Yun to visit Tiger Hill .
我的 母亲 是 采取 云 到 访问 老虎 爬坡道 .

吾母将挈芸游虎丘，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈsɪmpltən] [əˈraɪvd] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , a simpleton arrived and said :
突然 , 一个 傻瓜 到达的 和 说 :

闲憨忽至曰：

[ai][ˈɔːlsəʊ] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈtaɪgə(r)] [hɪl] .
I also visited Tiger Hill .
我 还 到访 老虎 爬坡道 .

"余亦有虎丘之游，

[tə'deɪ] , [wiː; wi][hæv; həv] ['speʃəli] [ɪn'vaɪtɪd][juː; jʊ][tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz]['aʊə(r)] ['envɔɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θɜːd] [raʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃənz] .
Today , we have specially invited you to serve as our envoy for the third round of the imperial examinations .
今天 , 我们 有 特别 受邀 你 到 服务 作为 我们的 使者 为了 这 第三 圆形的 的 这 帝国 考试 .

今日特邀君作探花使者。

" [aɪ] [ɑːskt] [maɪ] ['mʌðə(r)] [tuː; tə][gəʊ] [fɜːst] . "
" I asked my mother to go first . "
" 我 问 我的 母亲 到 去 第一的 . "

"因请吾母先行，

[wiː; wi][plæn][tuː; tə] [miːt] [æt; ət] - [ɪn]['taɪgə(r)] [hɪl] .
We plan to meet at Bantang in Tiger Hill .
我们 计划 到 见面 在 - 在 老虎 爬坡道 .

期于虎丘半塘相晤，

[lɑː] [ju] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['rezɪdəns] .
La Yu arrived at Lengxiang Residence .
拉 于 到达的 在 - 住宅 .

拉余至冷香寓。

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv][ðə; ði][kəʊld] ['ɪnsens] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['feɪdɪd] ;
The fragrance of the cold incense had already faded ;
这 香味 的 这 寒冷的 香 有 已经 褪色 ;

见冷香已半老；

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][gɜːl] [nemd] [hænjuːɑːn] .
There was a girl named Hanyuan .
那里 曾是 一个 女孩 命名 汉源 .

有女名憨园，

[ðə; ði] ['melən] ['siːz(ə)n] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [endid] .
The melon season has not yet ended .
这 瓜 季节 有 不是 然而 结束 .

瓜期未破，

['stændɪŋ] [tɔːl] [ænd; ənd] ['greɪsf(ə)l]
Standing tall and graceful
常设 高的 和 优美

亭亭玉立，

[ˌaɪ 'tiː] ['truːli] [ɪz] [laɪk] " [ə; eɪ] [puːl] [ɒv; əv] ['ɔːtəm] ['wɔːtə(r)] [rɪ'flektɪŋ] [ə; eɪ] [tʃɪl] [ɪn][ðə; ði] [hɑːt] . "
It truly is like " a pool of autumn water reflecting a chill in the heart . "
它 真的 是 喜欢 " 一个 水池 的 秋天 水 反思 一个 寒意 在 这 心 . "

真"一泓秋水照人寒"者也，

['peɪmənt] [rɪ'siːvd] .
Payment received .
支付 已收到 .

款接间，

[kwaɪt] ['nɒlɪdʒəbl] [ɪn]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] ;
Quite knowledgeable in literature ;
相当 知识渊博 在 文学 ;

颇知文墨；

[juːmaɪ] [ˌwen'juːən] ,
Youmei Wenyuan ,
友美 文源 ,

有妹文园，

[ʃæŋ] [tʃuː] .
Shang Chu .
尚 楚 .

尚雏。

[æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] , [ai][hæd; həd][nəʊ] ['fuːlɪʃ] [θɔːts] .
At that moment , I had no foolish thoughts .
在 那 片刻 , 我 有 不 愚蠢 想法 .

余此时初无痴想，

[let] [ˌjuː 'es] [ˌremɪ'nɪs] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] .
Let us reminisce over a cup of wine .
让 我们 回忆 超过 一个 杯子 的 葡萄酒 .

且念一杯之叙，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] ['sʌmθɪŋ] [ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] ['skɒlə(r)] [kæn; kən] [rɪ'peɪ] .
This is not something a poor scholar can repay .
这 是 不是 某物 一个 贫穷的 学者 能 偿还 .

非寒士所能酬，

[wʌns] [juːv] ['entəd] [ˌaɪ 'tiː] ,
Once you've entered it ,
一次 你已经 进入 它 ,

而既入个中，

[ai][wɒz; wəz] ['siːkrətli] ['æŋkʃəs] .
I was secretly anxious .
我 曾是 偷偷 焦虑的 .

私心忐忑，

[ai] [fɔːst] [maɪ'self][tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði]['feɪvə(r)] .
I forced myself to repay the favor .
我 强制 我 到 偿还 这 偏爱 .

强为酬答。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai] ['praɪvətli] [sed] [tuː; tə] - :
Because I privately said to Xianhan :
因为 我 私下 说 到 - :

因私谓闲憨曰：

" [ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] ['skɒlə(r)] . "
" I am a poor scholar . "
" 我 是 一个 贫穷的 学者 . "

"余贫士也，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['juːzɪŋ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [tuː; tə] [ə'mjuːz] [ˌem 'iː] ?
Are you using a beautiful woman to amuse me ?
是 你 使用 一个 美丽的 女士 到 娱乐 我 ?

子以尤物玩我乎?

" - [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] : "
" Xianhan laughed and said : "
" - 笑了 和 说 : "

"闲憨笑曰：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

"非也，

[ə; eɪ] [frend] [ɪn'vaɪtɪd][ˌem 'iː][tuː; tə] [raɪt] [ðɪs] [tə'deɪ] .
A friend invited me to write this today .
一个 朋友 受邀 我 到 写 这 今天 .

今日有友人邀憨园答我，

[ðə; ði][həʊst] ['pʊld] [ðə; ði] ['ɒnəd] [gest] [ə'weɪ] .
The host pulled the honored guest away .
这 主持人 拉 这 荣幸 客人 离开 .

席主为尊客拉去，

[aɪm] ['æktɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪd(ə)lmæn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] ['ʌðə(r)] [gests] .
I'm acting as a middleman to invite other guests .
我是 表演 作为 一个 中间人 到 邀请 其他 客人 .

我代客转邀客，

[duː; də] [nɒt] ['trʌb(ə)l] [jɔː'self] [wɪð] ['ʌðə(r)] [kən'sɜːnz] .
Do not trouble yourself with other concerns .
做 不是 麻烦 你自己 和 其他 担忧 .

毋烦倾他虑也。

[ai][wɒz; wəz] ['faɪnəli] [rɪ'liːvd] .
I was finally relieved .
我 曾是 最后 松了口气 .

"余始释然。

[tuː; tə] - ,
To Bantang ,
到 - ,

至半塘，

[ðə; ði] [tuː] [boʊts] [met] ,
The two boats met ,
这 二 船 遇见 ,

两舟相遇，

[lɪŋ] [hænjuːɑːn] [krɒst] [ðə; ði] [bəʊt] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tuː; tə][maɪ] ['mʌðə(r)] .
Ling Hanyuan crossed the boat to pay his respects to my mother .
凌 汉源 交叉 这 船 到 支付 他的 尊重 到 我的 母亲 .

令憨园过舟叩见吾母。

[jʌn] ,
Yun ,
云 ,

芸、

[wen] [ðə; ði] [tuː] [miːt] ,
When the two meet ,
什么时候 这 二 见面 ,

憨相见，

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] ['kʌmpəni] [ɒv; əv][əʊld] [ə'kweɪntəns]
Enjoying the company of old acquaintances
享受 这 公司 的 老的 熟人

欢同旧识，

['klaɪmɪŋ] ['maʊntənz] [hænd][ɪn][hænd]
Climbing mountains hand in hand
攀登 山脉 手 在 手

携手登山，

[ə; eɪ] [ˌkɒmprɪ'hensɪv] ['əʊvəvjuː] [ɒv; əv] ['feɪməs] ['siːnɪk] [spɒts] .
A comprehensive overview of famous scenic spots .
一个 综合的 概述 的 著名的 风景优美 地点 .

备览名胜。

[ðə; ði] [ˌbɒdɪ'sɑːtvə] [ə'ləʊn] [lʌvz] [ðə; ði][vɑːst] [ɪk'spæns] [ɒv; əv] [klaʊdz] [haɪ] [ə'bʌv] .
The Bodhisattva alone loves the vast expanse of clouds high above .
这 菩萨 独自的 爱 这 广阔的 广阔 的 云 高的 多于 .

菩独爱千顷云高旷，

[wiː; wi][sæt][ænd; ənd][əd'maɪəd][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
We sat and admired it for a long time .
我们 卫星 和 钦佩 它 为了 一个 长的 时间 .

坐赏良久。

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] - ,
Returning to Nohoshihama ,
返回 到 - ,

返至野芳滨，

[ðeɪ] [dræŋk][ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪd] [ðəm'selvz] [ɪ'mensli] .
They drank and enjoyed themselves immensely .
他们 喝 和 享受 他们自己 非常 .

畅饮甚欢，

[ðeɪ] [mʊrd] [saɪd][baɪ][saɪd][ɪn][ðeə(r)] [boʊts] .
They moored side by side in their boats .
他们 系泊 边 经过 边 在 他们的 船 .

并舟而泊。

[ænd; ənd][sə'luːʃ(ə)n] ,
and solution ,
和 解决方案 ,

及解维，

['leɪbə(r)][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv][ɔːl] [θɪŋz] :
Labor is said to be the source of all things :
劳动 是 说 到 是 这 来源 的 全部 事物 :

劳谓众出：

" [ˌziː'aɪ] [ə'kʌmp(ə)nid] [ʒɑːŋ] [dʒʌn] ,
" Zi accompanied Zhang Jun ,
" zi 伴随 张 俊 ,

"子陪张君，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][ək'septəb(ə)l][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] ['sɪmpltən] [wɪð] [hɪz; ɪz]['kɒŋkjubaɪn] ?
Is it acceptable to keep the simpleton with his concubine ?
是 它 可接受 到 保持 这 傻瓜 和 他的 妾 ?

留憨陪妾可乎？

[ju] - .
Yu Nuozhi .
于 - .

"余诺之。

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə] - [brɪdʒ] ,
Return to Duzhong Bridge ,
返回 到 - 桥 ,

返棹至都中桥，

[ðeɪ] ['pɑːtɪd] [weɪz] [baɪ][bəʊt] .
They parted ways by boat .
他们 分手了 方式 经过 船 .

始过船分袂。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [pɑːst] ['mɪdnaɪt] [wen] [ai][gɒt] [həʊm] .
It was already past midnight when I got home .
它 曾是 已经 过去的 午夜 什么时候 我 得到 家 .

归家已三鼓，

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

芸曰：

" [tə'deɪ] [ai][hæv; həv][ðə; ði] ['pleʒə(r)] [ɒv; əv] ['siːɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] . "
" Today I have the pleasure of seeing such a beautiful woman . "
" 今天 我 有 这 乐趣 的 看到 这样的 一个 美丽的 女士 . "

"今日得见美丽韵者矣，

[ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] [ə'reɪndʒd] [tuː; tə] [miːt] [hænjuːɑːn] [tə'mɒrəʊ] .
I have already arranged to meet Hanyuan tomorrow .
我 有 已经 安排 到 见面 汉源 明天 .

顷已约憨园明日过我，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪn'kluːdɪd] [ɪn][ðə; ði]['daɪəgræm] .
It should be included in the diagram .
它 应该 是 包括 在 这 图表 .

当为于图之。

[ju] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
Yu was shocked and said :
于 曾是 震惊 和 说 :

"余骇曰：

[ðɪs] ['kænɒt] [biː; bi] [stɔː(r)d] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['gəʊldən] [haʊs] .
This cannot be stored without a golden house .
这 不能 是 存储 没有 一个 金的 房子 .

"此非金屋不能贮，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] , [ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] ['skɒlə(r)] , [deə(r)][tuː; tə]['hɑːbə(r)] [sʌtʃ] [dɪ'lʊʒən] ?
How could I , a poor scholar , dare to harbor such delusions ?
如何 可以 我 , 一个 贫穷的 学者 , 敢 到 港口 这样的 妄想 ?

穷措大岂敢生此妄想哉?

[mɔːr'əʊvə(r)] , [maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['lʌvɪŋ] ['kʌp(ə)l] .
Moreover , my husband and I are a loving couple .
而且 , 我的 丈夫 和 我 是 一个 爱 夫妻 .

况我两人伉俪正笃，

[waɪ] [siːk] [ˌaɪ 'tiː] [ˌels'weə(r)] ?
Why seek it elsewhere ?
为什么 寻找 它 别处 ?

何必外求?

[jʌn] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yun smiled and said :
云 微笑 和 说 :

"芸笑曰：

[ai] [lʌv] [maɪ'self] .
I love myself .
我 爱 我 .

"我自爱之，

- ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
Zigu waited for him .
- 等待 为了 他 .

子姑待之。"

[tə'mɒrəʊ] [nuːn] ,
Tomorrow noon ,
明天 中午 ,

明午，

[hæn][gwoʊ] [ə'raɪvd] .
Han Guo arrived .
韩 郭 到达的 .

憨果至。

[jʌn] [rɪ'siːvd] [hɪm] [wɪð] [greɪt] ['kɜːtəsi] .
Yun received him with great courtesy .
云 已收到 他 和 伟大的 礼貌 .

芸殷勤款接，

[ðə; ði] [geɪm] [ɒv; əv] [gesɪŋ] ['nʌmbəz] [ænd; ənd] ['wɪnɪŋ] [ɔː(r)] ['luːzɪŋ] [drɪŋks] [ɪz] [pleɪd] [ɪn][ðə; ði] [siːm] .
The game of guessing numbers and winning or losing drinks is played in the seam .
这 游戏 的 猜测 数字 和 获胜 或者 输 饮料 是 玩 在 这 接缝 .

缝中以猜枚赢吟输饮为令，

[nəʊ][wʌn] [geɪv] [ə; eɪ] ['kləʊzɪŋ] [rɪ'mɑːk] .
No one gave a closing remark .
不 一 给予 一个 结束 评论 .

终席无一罗致语。

[ænd; ənd][hæn] [ju'ɑːn] [rɪ'tɜːnd] ,
And Han Yuan returned ,
和 韩 元 返回 ,

及憨园归，

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

芸曰：

" [suːn] ['ɑːftə(r)] , [ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['siːkrət] [ə'griːmənt] , "
" Soon after , they made a secret agreement , "
" 很快 后 , 他们 制成 一个 秘密 协议 , "

"顷又与密约，

[ðeɪ] [keɪm] [hɪə(r)][ɒn][ðə; ði] 18th [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [swɔːn] ['sɪstəz] .
They came here on the 18th and became sworn sisters .
他们 来了 这里 在 这 18th 和 成为 宣誓 姐妹 .

十八日来此结为姊妹，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [prɪ'peə(r)] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] ['ænɪmlz] [tuː; tə] [ə'weɪt] [hɪm] .
You should prepare sacrificial animals to await him .
你 应该 准备 献祭 动物 到 等待 他 .

子宜备牲牢以待。

[hiː; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒeɪd] ['breɪslət] [ɒn][hɪz; ɪz] [ɑːm] , ['seɪɪŋ] :
He smiled and pointed to the jade bracelet on his arm , saying :
他 微笑 和 尖 到 这 玉 手镯 在 他的 手臂 , 说 :

"笑指臂上翡翠钏曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [siː] [ðɪs] ['gɪlətiːn] , [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['sɪmp(ə)l] - ['maɪndɪd] . "
" If you see this guillotine , it means you are simple - minded . "
" 如果 你 看 这 断头台 , 它 方法 你 是 简单的 - 有思想 . "

"若见此铡属于憨，

[ðə; ði]['mætə(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi] [rɪ'zɒlvd] .
The matter will surely be resolved .
这 事情 将要 一定 是 已解决 .

事必谐矣，

[ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] [ɪk'sprest] [maɪ] [θɔːts] .
I have already expressed my thoughts .
我 有 已经 表达 我的 想法 .

顷已吐意，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [ðæt] [ðeə(r)] [hɑːts] [ɑː(r); ə(r)] ['diːpli] [kə'nektɪd] .
It is not that their hearts are deeply connected .
它 是 不是 那 他们的 心 是 深 连接 .

未深结其心也。

" [ai] ['lɪsnd] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] . "
" I listened to it . "
" 我 听着 到 它 . "

"余姑听之。

['hevi] [reɪn] [ɒn] [ðə; ði] 18th ,
Heavy rain on the 18th ,
重的 雨 在 这 18th ,

十八日大雨，

[hæn][dʒɪŋ] [breɪvd] [ðə; ði] [reɪn] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
Han Jing braved the rain to arrive .
韩 景 勇敢 这 雨 到 到达 .

憨竟冒雨至。

['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [ˌɪn'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After being inside for a long time ,
后 存在 里面 为了 一个 长的 时间 ,

入室良久，

[ðeɪ] ['stɑːtɪd] [baɪ] ['həʊldɪŋ] [hændz] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
They started by holding hands and went out .
他们 开始 经过 保持 双手 和 去 出去 .

始挽手出，

['siːɪŋ] [ðæt] [ai] [lʊkt] [ə'ʃeɪmd] ,
Seeing that I looked ashamed ,
看到 那 我 看起来 羞愧 ,

见余有羞色，

[ðə; ði] [dʒeɪd] ['gɪlətiːn] [ɪz] [ɔːl'redi] [ɒn] [ðə; ði] [ɑːm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fuːl] .
The jade guillotine is already on the arm of the fool .
这 玉 断头台 是 已经 在 这 手臂 的 这 傻子 .

盖翡翠铡已在憨臂矣。

['ɑːftə(r)] ['bɜːnɪŋ] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['fɔːmɪŋ] [æn; ən] [ə'laɪəns] ,
After burning incense and forming an alliance ,
后 燃烧 香 和 成型 一个 联盟 ,

焚香结盟后，

[wiː; wi] [ɪn'tend] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] ['aʊə(r)] ['drɪŋkɪŋ] ['seʃ(ə)n] .
We intend to continue our drinking session .
我们 打算 到 继续 我们的 喝 会议 .

拟再续前饮，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [trɪp] [tuː; tə] [ʃiːhuː] [leɪk] .
It is suitable for a trip to Shihu Lake .
它 是 合适的 为了 一个 旅行 到 石虎 湖 .

适憨有石湖之游，

[ðæt] [ɪz] , [doʊnt][gəʊ] .
That is , don't go .
那 是 , 不 去 .

即别去。

[jʌn] ['hæpɪli] [təʊld][ˌem 'iː] :
Yun happily told me :
云 快乐地 讲述 我 :

芸欣然告余曰：

" [ðə; ði] ['bjuːti] [hæz; həz] [biːn] [əb'teɪnd] . "
" The beauty has been obtained . "
" 这 美丽 有 到过 获得 . "

"丽人已得，

[haʊ] [wɪl] [juː; jʊ] [θæŋk] [ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] ?
How will you thank the matchmaker ?
如何 将要 你 感谢 这 媒人 ?

君何以谢媒耶?

[ai] [in'kwaiə] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['diːteɪlz] .
I inquired about the details .
我 询问 关于 这 细节 .

"余询其详，

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

芸曰：

" [ʃiː'æŋ] - ['siːkrət] [wɜːdz] ,
" Xiang Zhi's secret words ,
" 向 - 秘密 字 ,

"向之秘言，

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [hæn][jiː][hæz; həz] ['sʌmwʌn] [els] [ɪn][maɪnd] .
I fear that Han Yi has someone else in mind .
我 害怕 那 韩 易 有 某人 别的 在 头脑 .

恐憨意另有所属也，

[ə'pɒn] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [els] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
Upon investigation , there was nothing else to it .
之上 调查 , 那里 曾是 没有什么 别的 到 它 .

顷探之无他，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

语之曰：

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [ai] [miːn] [tə'deɪ] , ['sɪstə(r)] ?
Do you know what I mean today , sister ?
做 你 知道 什么 我 意思是 今天 , 姐姐 ?

'妹知今日之意否?

- [hæn] [sed] : -
' Han said : '
- 韩 说 : -

'憨曰：

- ['mædəm] [mɛŋz] [kaɪnd] [wɜːdz] , -
' Madam Meng's kind words , '
- 女士 孟氏 种类 字 , -

'蒙夫人抬举，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [riːd] [pəʊl] ['liːnɪŋ] [ə'genst] [ə; eɪ][dʒeɪd] [triː] .
It is truly a reed pole leaning against a jade tree .
它 是 真的 一个 芦苇 极 倾斜 反对 一个 玉 树 .

真蓬篙倚玉树也，

[bʌt; bət][maɪ] ['mʌðə(r)] [ik'spekt] [ˌem 'iː][tuː; tə][biː; bi] [ɪk'strævəgənt] .
But my mother expects me to be extravagant .
但 我的 母亲 预期 我 到 是 靡 .

但吾母望我奢，

[ai][fɪə(r)][ai] [wɪl] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][kən'trəʊl][maɪ'self] .
I fear I will find it difficult to control myself .
我 害怕 我 将要 寻找 它 难的 到 控制 我 .

恐难自主耳，

[let] [ˌjuː 'es] [prə'siːd] [wɪð] ['kɔːʃ(ə)n] .
Let us proceed with caution .
让 我们 继续 和 警告 .

愿彼此缓图之。

[wen] [rɪ'muːvɪŋ] [ðə; ði] ['breɪslət] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ɑːm] ,
When removing the bracelet from the upper arm ,
什么时候 移除 这 手镯 从 这 上 手臂 ,

'脱钏上臂时，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [sed] :
It was also said :
它 曾是 还 说 :

又语之曰：

[dʒeɪd][ɪz]['væljuːd][fɔː(r); fə(r)][ɪts] ['hɑːdnəs] .
Jade is valued for its hardness .
玉 是 有价值的 为了 它是 硬度 .

'玉取其坚，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] ['kæriz] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [kən'tɪnjuəs] [ˌriː'juːniən] .
It also carries the meaning of continuous reunion .
它 还 携带 这 意义 的 连续的 团圆 .

且有团园不断之意，

[ðə; ði] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] ['testɪd] [ðə; ði][keɪdʒ][æz; əz][ə; eɪ]['hɑːbɪndʒə(r)][ɒv; əv] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] .
The younger sister tested the cage as a harbinger of good fortune .
这 年轻 姐姐 测试 这 笼 作为 一个 预兆 的 好的 财富 .

妹试笼之以为先兆。

- [hæn] [sed] : -
' Han said : '
- 韩 说 : -

'憨曰：

[ðə; ði]['paʊə(r)][tuː; tə][ju'naɪt] ['piːp(ə)l] ['ɔːlweɪz] [rests] [wɪð] [ðə; ði]['leɪdi] .
The power to unite people always rests with the lady .
这 力量 到 团结 人们 总是 休息 和 这 女士 .

'聚合之权总在夫人也。

- [frɒm; frəm] [ðɪs] [pə'spektɪv] , -
' From this perspective , '
- 从 这 看法 , -

'即此观之，

[ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] [hɑːt] [hæz; həz] [biːn] [wʌn] ['əʊvə(r)] .
The innocent heart has been won over .
这 清白的 心 有 到过 韩元 超过 .

憨心已得，

[ðə; ði]['əʊnli] ['dɪfɪkəlti] [ɪz][ðə; ði][kəʊld] ['freɪgrəns] .
The only difficulty is the cold fragrance .
这 仅有的 困难 是 这 寒冷的 香味 .

所难必者冷香耳，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [kən'sɪdə(r)][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
We should consider it again .
我们 应该 考虑 它 再次 .

当再图之。

[ju] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Yu laughed and said :
于 笑了 和 说 :

"余笑曰:

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['ɪmɪteɪt] [liː] [jʊːz] - [ðə; ði] [kəm'pænjən] [ɒv; əv] ['freɪgrəns] - ? "
" Are you going to imitate Li Yu's ' The Companion of Fragrance ' ? "
" 是 你 去 到 模拟 李 余氏 - 这 伴侣 的 香味 - ? "

"卿将效笠翁之《怜香伴》耶?

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

"芸曰:

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

"然。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðeɪ] [tɔːkt] [ə'baʊt] [hænjuːɑːn] ['evri] [deɪ] .
From then on , they talked about Hanyuan every day .
从 然后 在 , 他们 谈话 关于 汉源 每一个 天 .

"自此无日不谈憨园矣。

['leɪtə(r)] , [ðə; ði] ['fuːlɪʃ] [mæn][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'weɪ] [baɪ][ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] ['pɜːs(ə)n] .
Later , the foolish man was taken away by a powerful person .
之后 , 这 愚蠢 男人 曾是 已采取 离开 经过 一个 强大的 人 .

后憨为有力者夺去,

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˌʌnsək'sesfl] .
It was unsuccessful .
它 曾是 不成功 .

不果。

[jʌn] [daɪd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] .
Yun died because of this .
云 死亡 因为 的 这 .

芸竟以之死。

['vɒljuːm] [tuː] : ['leʒəli] [pə'sjuːts]
Volume Two : Leisurely Pursuits
体积 二 : 悠闲 追求

卷二 闲情记趣

[ai] [rɪ'membə(r)] [wen] [ai][wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld] ,
I remember when I was a child ,
我 记住 什么时候 我 曾是 一个 孩子 ,

余忆童稚时,

['eɪb(ə)l][tuː; tə]['əʊpən] [wʌnz] [aɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [sʌn] ,
Able to open one's eyes to the sun ,
有能力的 到 打开 一个人的 眼睛 到 这 太阳 ,

能张目对日,

[kiːn] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] .
Keen observation .
敏锐的 观察 .

明察秋毫。

[tuː; tə][həʊld]['taɪni] , [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] [θɪŋz] ;
To hold tiny , insignificant things ;
到 抓住 微小的 , 微不足道 事物 ;

盛藐小微物;

[wʌn] [mʌst; məst] ['keəfəli] [ɪg'zæmɪn] [ɪts] ['tekstʃə(r)] .
One must carefully examine its texture .
一 必须 小心 检查 它是 质地 .

必细察其纹理，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒf(ə)n] ['pleʒəz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [mʌn'deɪn] [wɜːld] .
Therefore , there are often pleasures beyond the mundane world .
所以 , 那里 是 经常 快乐 超过 这 平凡的 世界 .

故时有物外之趣。

['sʌmə(r)] [məs'kiːtəʊz] [swɔːm] [laɪk] ['θʌndə(r)] .
Summer mosquitoes swarm like thunder .
夏天 蚊子 蜂群 喜欢 雷 .

夏蚊成雷，

[ai] ['praɪvətli] [ɪ'mædʒɪn] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ə; eɪ] [flɒk] [ɒv; əv] [kreɪnz] ['dɑːnsɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
I privately imagine it as a flock of cranes dancing in the sky .
我 私下 想象 它 作为 一个 群 的 起重机 跳舞 在 这 天空 .

私拟作群鹤舞空，

[weə(r)] [ðə; ði] [hɑːt] [liːdz] ,
Where the heart leads ,
在哪里 这 心 线索 ,

心之所向，

[ðen] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['aɪðə(r)] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [kreɪnz] .
Then there are either a thousand or a hundred cranes .
然后 那里 是 任何一个 一个 千 或者 一个 百 起重机 .

则或千或百果然鹤也。

['lʊkɪŋ] [ʌp] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] ,
Looking up at it ,
寻找 向上 在 它 ,

昂首观之，

[ʃiː'æŋ] - [wɒz; wəz] [strɒŋ] .
Xiang Weizhi was strong .
向 - 曾是 强的 .

项为之强。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [left] [məs'kiːtəʊz] [ɪn] [ðə; ði] [waɪt] [mə'skiːtəʊ] [net] .
They also left mosquitoes in the white mosquito net .
他们 还 左边 蚊子 在 这 白色的 蚊子 网 .

又留蚊于素帐中，

[tʃʊ] [spred] [sməʊk] ,
Xu sprayed smoke ,
徐 喷洒 抽烟 ,

徐喷以烟，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] [flai] [θruː] [ðə; ði] [sməʊk] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] .
It made it fly through the smoke and make a sound .
它 制成 它 飞 通过 这 抽烟 和 制作 一个 声音 .

使其冲烟飞鸣，

[æz; əz] [ðə; ði] [kɪŋjən] [beɪh] ['temp(ə)l] ,
As the Qingyun Baihe Temple ,
作为 这 青云 白河 寺庙 ,

作青云白鹤观，

[æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] [kreɪn] [wɜː(r); wə(r)] ['kɔːlɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [klaʊdz] ,
As if a crane were calling from the clouds ,
作为 如果 一个 起重机 是 呼叫 从 这 云 ,

果如鹤唳云端，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'laɪtɪd] .
They were delighted .
他们 是 高兴极了 .

怡然称快。

[æt; ət][ðə; ði][ʌn'iːv(ə)n] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜːθn] [wɔːl] ,
At the uneven parts of the earthen wall ,
在 这 不均匀 部分 的 这 土 墙 ,

于土墙凹凸处、

[ðə; ði]['flaʊə(r)] [bed] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'grəʊn] [wɪð] [wiːdz] .
The flower bed was overgrown with weeds .
这 花 床 曾是 长得太茂盛了 和 杂草 .

花台小草丛杂处，

[hiː; hi]['ɒf(ə)n] [skwɔtid] [daʊn] .
He often squatted down .
他 经常 蹲着 向下 .

常蹲其身，

[meɪk] [ˌaɪ 'tiː]['iːkwəl] [tuː; tə]['taɪ'wɑːn] .
Make it equal to Taiwan .
制作 它 平等的 到 台湾 .

使与台齐，

['fəʊkəs][jɔː(r); jə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪn] ['kləʊsli] .
Focus your attention and examine closely .
重点 你的 注意力 和 检查 密切 .

定神细视，

['juːzɪŋ] [klʌmps] [ɒv; əv] [grɑːs] [æz; əz][ə; eɪ] ['fɒrɪst] ,
Using clumps of grass as a forest ,
使用 团块 的 草 作为 一个 森林 ,

以丛草为林，

[ðeɪ] [teɪk] ['ɪnsekts] [ænd; ənd][ænts][æz; əz] [biːsts] .
They take insects and ants as beasts .
他们 拿 昆虫 和 蚂蚁 作为 野兽 .

以虫蚁为兽，

[ə; eɪ] [maʊnd] [ɪz][ə; eɪ] [reɪzd] ['eəriə][ɒv; əv] [sɔɪl] [ɔː(r)]['græv(ə)l] .
A mound is a raised area of soil or gravel .
一个 冢 是 一个 提高 区域 的 土壤 或者 碎石 .

以土砾凸者为丘，

[ðə; ði] [kɒn'keɪv] [pɑːt] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [trentʃ] .
The concave part is called a trench .
这 凹 部分 是 称为 一个 沟 .

凹者为壑，

['wɒndərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ,
Wandering in the world ,
漫游 在 这 世界 ,

神游其中，

['kɒntent] [ænd; ənd][æt; ət] [iːz] .
Content and at ease .
内容 和 在 舒适 .

怡然自得。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[tuː] ['ɪnsekts] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] ['faɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [grɑːs] .
Two insects were seen fighting in the grass .
二 昆虫 是 已见 斗争 在 这 草 .

见二虫斗草间，

[ðə; ði] ['vjuːɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn] [fʊl] [swɪŋ] ,
The viewing was in full swing ,
这 观看 曾是 在 满的 摇摆 ,

观之正浓，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kə'lɒs(ə)l] ['kriːtʃə(r)] [keɪm] ['kræʃɪŋ] [daʊn] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['felɪŋ] [triːz] .
Suddenly , a colossal creature came crashing down mountains and felling trees .
突然 , 一个 庞大 生物 来了 崩溃 向下 山脉 和 感觉 树木 .

忽有庞然大物拔山倒树而来，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [təʊd] .
It was a toad .
它 曾是 一个 蟾蜍 .

盖一癞蛤蟆也，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][ɪts] [tʌŋ] , [ˌaɪ 'tiː] [sw'ɒləʊd] [bəʊθ] ['ɪnsekts] [həʊl] .
With a flick of its tongue , it swallowed both insects whole .
和 一个 轻弹 的 它是 舌头 , 它 吞咽 两个都 昆虫 所有的 .

舌一吐而二虫尽为所吞。

[ai][wɒz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [lɒst] [ɪn] [θɔːt] .
I was young and lost in thought .
我 曾是 年轻的 和 丢失的 在 想法 .

余年幼方出神，

['sʌd(ə)nli] , [ai][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [fɪə(r)] .
Suddenly , I was filled with fear .
突然 , 我 曾是 已填 和 害怕 .

不觉呀然惊恐，

[gɒd] [ɪz] [kɑːm] ,
God is calm ,
上帝 是 冷静的 ,

神定，

['kætʃɪŋ] [təudz] ,
Catching toads ,
捕捉 蟾蜍 ,

捉蛤蟆，

[d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['læʃɪz] [wɜː(r); wə(r)] [læʃt] .
Dozens of lashes were lashed .
几十个 的 睫毛 是 鞭打 .

鞭数数十，

[ðeɪ] [drəʊv] [hɪm] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] ['kɔːtjɑːd] .
They drove him to another courtyard .
他们 驾驶 他 到 其他 庭院 .

驱之别院。

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][wʌn] [gets] ['əʊldə]
Thinking about it as one gets older
思维 关于 它 作为 一 获得 老

年长思之，

[ðə; ði]['bæt(ə)l] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] ['ɪnsekts]
The battle between the two insects
这 战斗 之间 这 二 昆虫

二虫之斗，

['gaɪ] [ˌtiː 'juː] [dɪd] [nɒt] [kəm'plaɪ] .
Gai Tu did not comply .
盖伊 图 做过 不是 遵守 .

盖图奸不从也，

[æn; ən] [əʊld] ['seɪɪŋ] [gəʊz] , " ['tretʃəri] [liːdz] [tuː; tə] ['mɜːdə(r)] . "
An old saying goes , " Treachery leads to murder . "
一个 老的 说 去 , " 背信弃义 线索 到 谋杀 . "

古语云"奸近杀"，

[ɑː(r); ə(r)] ['ɪnsekts] [ðə; ði] [seɪm] ?
Are insects the same ?
是 昆虫 这 相同的 ?

虫亦然耶?

['griːdi] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [laɪf]
Greedy for this life
贪婪的 为了 这 生活

贪此生涯，

[ðə; ði] [egz] [ɑː(r); ə(r)] ['iːt(ə)n] [baɪ] ['ɜːθwɜːm] ([ɪn] [wuː] ['daɪəlekt] , [ðə; ði] [jæŋ] [ɪz] [kɔːld] [æn; ən] [eg]) .
The eggs are eaten by earthworms (in Wu dialect , the yang is called an egg) .
这 鸡蛋 是 吃 经过 蚯蚓 (在 吴 方言 , 这 杨 是 称为 一个 蛋) .

卵为蚯蚓所哈（吴俗称阳曰卵），

['swelɪŋ] [prɪ'vents] ['baʊəl] ['muːvmənts]
Swelling prevents bowel movements
肿胀 阻止 肠 移动

肿不能便，

['kætʃɪŋ] [ə; eɪ] [dʌk] , [ˌaɪ 'tiː] ['əupənz] [ɪts] [maʊθ] [ænd; ənd] [graul] .
Catching a duck , it opens its mouth and growls .
捕捉 一个 鸭子 , 它 打开 它是 嘴 和 咆哮 .

捉鸭开口哈之，

[ðə; ði] ['meɪdsɜːvənt] ['kæʒuəli] [let] [gəʊ] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [hænd] .
The maidservant casually let go of her hand .
这 女仆 随意地 让 去 的 她 手 .

婢妪偶释手，

[ðə; ði] [dʌk] ['skræmb(ə)ld] [ɪts] [nek] [æz; əz] [ɪf] [tuː; tə] ['swɒləʊ] .
The duck scrambled its neck as if to swallow .
这 鸭子 打乱 它是 脖子 作为 如果 到 吞 .

鸭颠其颈作吞噬状，

['stɑːtld] , [ʃiː; ʃi] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
Startled , she burst into tears .
惊慌 , 她 爆裂 进入 眼泪 .

惊而大哭，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['tɒpɪk] [ɒv; əv] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] .
It has become a topic of conversation .
它 有 变得 一个 话题 的 对话 .

传为语柄。

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['leʒəli] [pə'sjuːts] [frɒm; frəm] [maɪ] ['tʃaɪldhʊd] .
These were all leisurely pursuits from my childhood .
这些 是 全部 悠闲 追求 从 我的 童年 .

此皆幼时闲情也。

[æz; əz] [ðeɪ] [grəʊ] [ʌp] ,
As they grow up ,
作为 他们 生长 向上 ,

及长，

[lʌv] [ɒv; əv] ['flaʊəz] [liːdz] [tuː; tə] ['rɪŋwɜːm] .
Love of flowers leads to ringworm .
爱 的 花朵 线索 到 癣 .

爱花成癖，

[ai] [laɪk] [tuː; tə] [pruːn] ['pɒtɪd] [triːz] .
I like to prune potted trees .
我 喜欢 到 修剪 盆栽 树木 .

喜剪盆树。

['nəʊɪŋ] [ʒɑːŋ] -
Knowing Zhang Lanpo
会心 张 -

识张兰坡，

[ðə; ði] [ɪ'nɪʃ(ə)l] ['meθəd] [ɒv; əv] ['pruːnɪŋ] [ænd; ənd] ['nʌrɪʃɪŋ] [ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] .
The initial method of pruning and nourishing the branches .
这 最初的 方法 的 修剪 和 滋养 这 分支 .

始精剪枝养节之法，

[hiː; hi] [ðen] ['lɜːnɪd] [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['leɪərɪŋ] ['flaʊəz] [ænd; ənd] ['stækɪŋ] [stəʊnz] .
He then learned the method of layering flowers and stacking stones .
他 然后 学习 这 方法 的 分层 花朵 和 堆叠 石头 .

继悟接花叠石之法。

[ə'mʌŋ] ['flaʊəz] , ['ɔːrkədz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Among flowers , orchids are the most beautiful .
之中 花朵 , 兰花 是 这 最多 美丽的 .

花以兰为最，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə'priːʃieɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] ['sʌt(ə)l] ['freɪgrəns] [ænd; ənd] [tʃɑːm] .
It is appreciated for its subtle fragrance and charm .
它 是 感谢 为了 它是 微妙的 香味 和 魅力 .

取其幽香韵致也，

[ðəʊz] ['pet(ə)l] [və'raɪətiz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['iːv(ə)n] [rɪ'məʊtli] ['wɜːði] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ɪn'kluːdɪd] [ɪn] [ðə; ði]
Those petal varieties that are even remotely worthy of being included in the
那些 花瓣 品种 那 是 甚至 远程 值得 的 存在 包括 在 这
['kætəlɒg] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'striːmli] [reə(r)] .
catalogue are extremely rare .
目录 是 极其 稀有的 .

而瓣品之稍堪入谱者不可多得。

[wen] - [wɒz; wəz] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['deθbed] ,
When Lanpo was on his deathbed ,
什么时候 - 曾是 在 他的 临终 ,

兰坡临终时，

[ai] [wɒz; wəz] ['gɪftɪd] [ə; eɪ] [pɒt] [ɒv; əv] ['ləʊtəs] - ['pet(ə)ld] , [pjʊə(r)] [waɪt] [sɪm'bɪdiəm] - .
I was gifted a pot of lotus - petaled , pure white Cymbidium goeringii .
我 曾是 天才 一个 锅 的 莲花 - 花瓣 , 纯的 白色的 兰花 - .

赠余荷瓣素心春兰一盆，

[ɔːl] [hæd; həd] ['lev(ə)l] ['ʃəuldəz] [ænd; ənd] [brɔːd] [maɪndz] .
All had level shoulders and broad minds .
全部 有 等级 肩膀 和 广阔 思想 .

皆肩平心阔，

[ðə; ði] [stem] [ɪz] ['slendə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [pet(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] [kliːn] .
The stem is slender and the petals are clean .
这 干 是 苗条 和 这 花瓣 是 干净的 .

茎细瓣净，

[ðəʊz] [huː] [kæn; kən] [biː; bi] [ɪn'kluːdɪd] [ɪn] [ðə; ði] [skɔː(r)]
Those who can be included in the score
那些 WHO 能 是 包括 在 这 分数

可以入谱者，

[ju] - ['ɑːtʃweɪ]
Yu Zhenru archway
于 - 拱道

余珍如拱璧，

[waɪl] [ai] [wɒz; wəz] [ə'weɪ] ,
While I was away ,
尽管 我 曾是 离开 ，

值余幕游于外，

[jʌn] [wɒz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['pɜːsənəli] ['ɪrɪgeɪt] [ðə; ði] ['fiːldz] .
Yun was able to personally irrigate the fields .
云 曾是 有能力的 到 亲自 灌溉 这 字段 .

芸能亲为灌溉，

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt] [lʌʃ] .
The flowers and leaves are quite lush .
这 花朵 和 树叶 是 相当 郁郁葱葱 .

花叶颇茂，

[les] [ðæn; ðən] [tuː] [j'ɪəz] ['leɪtə(r)] ,
Less than two years later ,
较少的 比 二 年 之后 ，

不二年，

[wʌns] [ˌaɪ 'tiː] ['sʌd(ə)nli] ['wɪðəz] [ænd; ənd] [daɪz]
Once it suddenly withers and dies
一次 它 突然 威瑟斯 和 死亡

一旦忽萎死，

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ruːt] ,
Looking at it from the root ,
寻找 在 它 从 这 根 ，

起根视之，

[ɔːl] [waɪt] [æz; əz] [dʒeɪd] ,
All white as jade ,
全部 白色的 作为 玉 ，

皆白如玉，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɔːkɪd] [bʌdz] [ɑː(r); ə(r)] ['flʌrɪʃɪŋ] .
And the orchid buds are flourishing .
和 这 兰花 花蕾 是 芊芊 .

且兰芽勃然，

[ɪnˌkɒmprɪ'hensəb(ə)l] [æt; ət] [fɜːst] ,
Incomprehensible at first ,
难以理解 在 第一的 ，

初不可解，

['θɪŋkɪŋ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['wɜːði] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ɪn'dʒɔɪmənt] ,
Thinking they were not worthy of such enjoyment ,
思维 他们 是 不是 值得 的 这样的 享受 ，

以为无福消受，

[ɪts] [dʒʌst] [ə; eɪ] [saɪ] .
It's just a sigh .
它是 只是 一个 叹 .

浩叹而已，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli]['leɪtə(r)] [ðæt] [ai] ['lɜːnɪd] ['sʌmwʌn] ['wɒntɪd] [ə; eɪ] [ʃeə(r)] , [wɪtʃ] [ai] [rɪ'fjuːzd] .
It was only later that I learned someone wanted a share , which I refused .
它 曾是 仅有的 之后 那 我 学习 某人 通缉 一个 分享 , 哪个 我 拒绝 .

事后始悉有人欲分不允，

['ðeəfɔː(r)] , ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtə(r)][wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Therefore , boiling water was used to kill them .
所以 , 沸腾 水 曾是 用过的 到 杀 他们 .

故用滚汤灌杀也。

[frɒm; frəm] [ðæt] ['məʊmənt][ɒn] , [ai] [vau] ['nevə(r)][tuː; tə][plɑːnt] ['ɔːrkədz] [ə'gen] .
From that moment on , I vowed never to plant orchids again .
从 那 片刻 在 , 我 发誓 绝不 到 植物 兰花 再次 .

从此誓不植兰。

[nekst] , [teɪk] [ə'zeɪliəz] .
Next , take azaleas .
下一个 , 拿 杜鹃花 .

次取杜鹃，

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][nəʊ] ['freɪgrəns] , [ɪts]['kʌlə(r)][ɪz] ['pliːzɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [aɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Although it has no fragrance , its color is pleasing to the eye for a long time .
虽然 它 有 不 香味 , 它是 颜色 是 令人愉悦 到 这 眼睛 为了 一个 长的 时间 .

虽无香而色可久玩，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] ['iːzi] [tuː; tə] [kʌt] .
It is also easy to cut .
它 是 还 简单的 到 切 .

且易剪裁。

[wɪð] [ə; eɪ]['tendə(r)] [hɑːt] , ['tʃerɪʃɪŋ] [ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [ænd; ənd] [liːvz] ,
With a tender heart , cherishing the branches and leaves ,
和 一个 投标 心 , 珍惜 这 分支 和 树叶 ,

以芸惜枝怜叶，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][tuː; tə] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː] .
I couldn't bear to cut it .
我 不能 熊 到 切 它 .

不忍畅剪，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [grəʊ] ['ɪntuː][ə; eɪ] [triː] .
Therefore , it is difficult for it to grow into a tree .
所以 , 它 是 难的 为了 它 到 生长 进入 一个 树 .

故难成树。

[ðə; ði] [seɪm] [ə'plaɪz] [tuː; tə] ['ʌðə(r)] ['pɒtɪd] [plɑːnts] .
The same applies to other potted plants .
这 相同的 适用 到 其他 盆栽 植物 .

其他盆玩皆然。

['əʊnli] ['evri] [jɪə(r)] [wen] [ðə; ði] [krɪ'sænθəməmz] [bluːm] [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [fens] ,
Only every year when the chrysanthemums bloom east of the fence ,
仅有的 每一个 年 什么时候 这 菊花 盛开 东方 的 这 栅栏 ,

惟每年篱东菊绽，

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [æn; ən] [ə'dɪkʃ(ə)n] .
It becomes an addiction .
它 变成 一个 瘾 .

积兴成癖。

[ai] [laɪk] [tuː; tə] [pɪk] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm] [ɪn] [ə; eɪ] [vɑːz] .
I like to pick them and put them in a vase .
我 喜欢 到 挑选 他们 和 放 他们 在 一个 花瓶 .

喜摘插瓶，

[ai] [doʊnt] [laɪk] ['pleɪɪŋ] [wɪð] [pɒts] .
I don't like playing with pots .
我 不 喜欢 玩耍 和 锅 .

不爱盆玩。

[ɪts] [nɒt] [wɜːθ] ['siːɪŋ] [ɪf] [ɪts] [nɒt] [ə; eɪ] ['pɒtɪd] [plɑːnt] .
It's not worth seeing if it's not a potted plant .
它是 不是 值得 看到 如果 它是 不是 一个 盆栽 植物 .

非盆玩不足观，

[sɪns] [ðə; ði] ['fæməli] [hæz; həz] [nəʊ] ['gɑːd(ə)n] ,
Since the family has no garden ,
自从 这 家庭 有 不 花园 ,

以家无园圃，

['kænɒt] [biː; bi] ['plɑːntɪd] [ɒn] [ɪts] [əʊn] .
Cannot be planted on its own .
不能 是 已种植 在 它是 自己的 .

不能自植，

[gʊdz] [səʊld] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] ,
Goods sold in the market ,
商品 卖 在 这 市场 ,

货于市者，

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [mɪkst] [ænd; ənd] [dɪs'ɔːdəli] .
All are mixed and disorderly .
全部 是 混合 和 乱 .

俱丛杂无致，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [ək'septɪd] .
Therefore , it is not accepted .
所以 , 它 是 不是 公认 .

故不取耳。

[ɪts] ['flaʊə(r)] [ə'reɪndʒmənt] ,
Its flower arrangement ,
它是 花 安排 ,

其插花朵，

[ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɒd] .
The number should be odd .
这 数字 应该 是 奇怪的 .

数宜单，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l] [tuː; tə] [hæv; həv] [tuː] [peəz] .
It is not advisable to have two pairs .
它 是 不是 建议 到 有 二 对 .

不宜双，

[teɪk] [wʌn] [taɪp] [ɒv; əv] ['kʌlə(r)] [frɒm; frəm] [iːtʃ] ['bɒt(ə)l] , [nɒt] [tuː] [k'ʌləz] .
Take one type of color from each bottle , not two colors .
拿 一 类型 的 颜色 从 每个 瓶子 , 不是 二 颜色 .

每瓶取一种不取二色，

[tʃuːz] [ə; eɪ] [waɪd] , [brɔːd] [maʊθ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['bɒt(ə)l] , ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['nærəʊ] [wʌn] .
Choose a wide , broad mouth for the bottle , rather than a narrow one .
选择 一个 宽的 , 广阔 嘴 为了 这 瓶子 , 相当 比 一个 狭窄的 一 .

瓶口取阔大不取窄小，

[ðə; ði] [brɔːd] [ænd; ənd] [ɪk'spænsɪv] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnrɪ'streɪnd] [ænd; ənd] [friː] .
The broad and expansive are unrestrained and free .
这 广阔 和 广阔的 是 不受约束的 和 自由的 .

阔大者舒展不拘。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [fɪfθ] [pɔɪnt]
From the fifth point
从 这 第五 观点

自五、

['sev(ə)n] ['flaʊəz] [tuː; tə] [θriː]
Seven flowers to three
七 花朵 到 三

七花至三、

['fɔːti] ['flaʊəz] ,
Forty flowers ,
四十 花朵 ,

四十花，

[ə; eɪ] ['klʌstə(r)] [ɒv; əv] ['æŋgri] [fleɪmz] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [raɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒt(ə)l] .
A cluster of angry flames will surely rise from the mouth of the bottle .
一个 簇 的 生气的 火焰 将要 一定 上升 从 这 嘴 的 这 瓶子 .

必于瓶口中一丛怒起，

[wɪð] [nəʊ] ['slæknəs] ,
With no slackness ,
和 不 松懈 ,

以不散漫、

[nəʊ] ['skwiːzɪŋ]
No squeezing
不 挤压

不挤轧、

[ɪts] [best] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['pleɪsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['bɒt(ə)l] ['əʊpənɪŋ] .
It's best to avoid placing it near the bottle opening .
它是 最好的 到 避免 放置 它 靠近 这 瓶子 开幕 .

不靠瓶口为妙，

[ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] , " [ðə; ði] ['hænd(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [taɪt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [stɑːt] . "
The saying goes , " The handle should be tight from the start . "
这 说 去 , " 这 处理 应该 是 紧的 从 这 开始 . "

所谓"起把宜紧"也。

[ɔː(r)] ['stændɪŋ] [tɔːl] [ænd; ənd] ['greɪsf(ə)l] ,
Or standing tall and graceful ,
或者 常设 高的 和 优美 ,

或亭亭玉立，

[ɔː(r)] ['flaɪɪŋ] [ænd; ənd] ['dɑːnsɪŋ] [ˌhɒrɪ'zɒntəli] .
Or flying and dancing horizontally .
或者 飞行 和 跳舞 水平方向 .

或飞舞横斜。

['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [pɪkt] [ɪn] ['veəriɪŋ] [ə'maʊnts] .
Flowers are picked in varying amounts .
花朵 是 挑选 在 变化 金额 .

花取参差，

[ˌɪntə'spɜːst] [wɪð] ['flaʊə(r)] [st'eɪmɛnz] ,
Interspersed with flower stamens ,
穿插 和 花 雄蕊 ,

间以花蕊，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['prɒbləm] [ɒv; əv] ['flaɪɪŋ] ['sɪmblz] ['pleɪɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [pleɪt] ;
To avoid the problem of flying cymbals playing with the plate ;
到 避免 这 问题 的 飞行 钹 玩耍 和 这 盘子 ;

以免飞钹耍盘之病;

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði]['ɔːdə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [dɪs'ɔːdəd] ;
Moreover , the order should not be disordered ;
而且 , 这 命令 应该 不是 是 混乱 ;

况取不乱;

[ðə; ði] [sɔːs] [mə'tɪəriəl] [ɪz] [nɒt] [strɒŋ] ;
The source material is not strong ;
这 来源 材料 是 不是 强的 ;

梗取不强;

['niːd(ə)lz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kept] ['hɪd(ə)n] .
Needles should be kept hidden .
针头 应该 是 保留 隐 .

用针宜藏,

[ðə; ði] ['niːd(ə)l] [wɒz; wəz]['brəʊkən][ɪn] [tʃæŋnɪŋ] .
The needle was broken in Changning .
这 针 曾是 破碎的 在 变化 .

针长宁断之,

[duː; də] [nɒt] [let] ['eni] ['niːd(ə)lz] [ɪk'spəʊz] [ðə; ði] [raɪs] [greɪnz] .
Do not let any needles expose the rice grains .
做 不是 让 任何 针 暴露 这 米 谷物 .

毋令针针露梗,

[ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] , " [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒt(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [klɪə(r)] . "
The saying goes , " The mouth of the bottle should be clear . "
这 说 去 , " 这 嘴 的 这 瓶子 应该 是 清除 . "

所谓"瓶口宜清"也。

[dɪ'pendɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] ,
Depending on the size of the table ,
取决于 在 这 尺寸 的 这 桌子 ,

视桌之大小,

[ə; eɪ] ['teɪb(ə)l] [ɪz] [sɜːvd] [nəʊ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [θriː] [tuː; tə] ['sev(ə)n] ['bɒtlz] .
A table is served no more than three to seven bottles .
一个 桌子 是 服务 不 更多的 比 三 到 七 瓶子 .

一桌三瓶至七瓶而止,

['meni] [hæv; həv] [ˌɪndɪ'stɪŋgwɪʃəb(ə)l] ['fiːtʃəz] .
Many have indistinguishable features .
许多 有 无法区分的 特征 .

多则眉目不分,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] [krɪ'zænθəməm; krɪ'sænθəməm] [skriːn] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑːkɪtpleɪs] .
It is just like the chrysanthemum screen in the marketplace .
它 是 只是 喜欢 这 菊花 屏幕 在 这 市场 .

即同市井之菊屏矣。

[ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] ['veəriz] [frɒm; frəm] [θriː] [ɔː(r)] [fɔː(r)] ['ɪntʃɪz] [tuː; tə] [tuː] [fiːt] [faɪv] [ɔː(r)] [sɪks] ['ɪntʃɪz] .
The height of the table varies from three or four inches to two feet five or six inches .
这 高度 的 这 桌子 变化 从 三 或者 四 英寸 到 二 脚 五 或者 六 英寸 .

几之高低*自三四寸至二尺五六寸而止,

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi][ɒv; əv] ['veəriɪŋ] ['kwɒləti] [ænd; ənd] ['kɒmplɪment] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
They must be of varying quality and complement each other .
他们 必须 是 的 变化 质量 和 补充 每个 其他 .

必须参差高下互相照应，

[praɪ'ɒrətaɪz] ['bɪldɪŋ] [mə'mentəm] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [kə'nekʃ(ə)nz] .
Prioritize building momentum and establishing connections .
优先考虑 建筑 势头 和 建立 连接 .

以气势联络为上，

[ɪf] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ænd; ənd] [haɪ] [ɑː(r); ə(r)] [bəʊθ] [ləʊ]
If the middle and high are both low
如果 这 中间 和 高的 是 两个都 低的

若中高两低，

[haɪ] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [ləʊ] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt]
High in the back and low in the front
高的 在 这 后退 和 低的 在 这 正面

后高前低，

[rəʊz] [ænd; ənd] ['kɒləms]
Rows and columns
行 和 列

成排对列，

[ðɪs] [ɪz] [jet] [ə'nʌðə(r)] [ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmən] ['seɪɪŋ] " [ə; eɪ][paɪl][ɒv; əv] [brə'keɪd] [dʌst] " .
This is yet another violation of the common saying " a pile of brocade dust " .
这 是 然而 其他 违反 的 这 常见的 说 " 一个 桩 的 锦缎 灰尘 " .

又犯俗所谓"锦灰堆"矣。

['weðə(r)] [dens] [ɔː(r)] [spɑːs] ,
Whether dense or sparse ,
无论 稠密 或者 疏 ,

或密或疏，

['weðə(r)] [tuː; tə]['entə(r)][ɔː(r)]['eksɪt] ,
Whether to enter or exit ,
无论 到 进入 或者 出口 ,

或进或出，

['əʊnli] [ðəʊz] [huː] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [kæn; kən]['truːli][grɑːsp][ɪts] ['miːnɪŋ] .
Only those who understand the essence of a painting can truly grasp its meaning .
仅有的 那些 WHO 理解 这 本质 的 一个 绘画 能 真的 抓牢 它是 意义 .

全在会心者得画意乃可。

[ɪf] ['wɒʃɪŋ] ['besn] , [bəʊlz] , [ænd; ənd] [pleɪts] .
If washing basins , bowls , and plates .
如果 洗涤 盆地 , 碗 , 和 盘子 .

若盆碗盘洗，

[juːz] [bliːtʃt] [paɪn] ['rezɪn] , [elm] [bɑːk] ['paʊdə(r)] , [ænd; ənd] [ɔɪl] .
Use bleached pine resin , elm bark powder , and oil .
使用 漂白 松树 树脂 , 榆树 吠 粉末 , 和 油 .

用漂青松香榆皮面和油，

[fɜːst] , [bɔɪl] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [raɪs] [æʃ] .
First , boil it with rice ash .
第一的 , 熬 它 和 米 灰 .

先熬以稻灰，

['hɑːvɪst] [ðə; ði] [gluː] ,
Harvest the glue ,
收成 这 胶水 ,

收成胶，

[wɪð] [ðə; ði] ['kɒpə(r)] [ʃiːt] [pɪn] ['feɪsɪŋ] ['ʌpwədz] ,
With the copper sheet pin facing upwards ,
和 这 铜 床单 别针 面向 向上 ,

以铜片按钉向上，

[bɜːn] [ðə; ði] ['ɔɪntmənt] .
Burn the ointment .
烧伤 这 软膏 .

将膏火化，

[ə'tætʃ] ['kɒpə(r)] [ʃiːts] [tuː; tə] [pleɪts] , [bəʊlz] , ['besn] , [ænd; ənd] ['wɔʃˌbeɪsənz] .
Attach copper sheets to plates , bowls , basins , and washbasins .
附 铜 纸张 到 盘子 , 碗 , 盆地 , 和 洗手盆 .

粘铜片于盘碗盆洗中。

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [get] [kəʊld] .
Wait for it to get cold .
等待 为了 它 到 得到 寒冷的 .

俟冷，

[taɪ] [ðə; ði] ['flaʊəz] [tə'geðə(r)] [wɪð] ['waɪə(r)] .
Tie the flowers together with wire .
领带 这 花朵 一起 和 金属丝 .

将花用铁丝扎把，

[ɪn'sɜːtɪd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [neɪl] ,
Inserted into the nail ,
插入 进入 这 指甲 ,

插于钉上，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

浮生六记

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['betə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] ['slɑːntɪd] [pə'zɪʃ(ə)n] [ðæn; ðən][tuː; tə][biː; bi][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] .
It is better to take a slanted position than to be in the center .
它 是 更好的 到 拿 一个 倾斜的 位置 比 到 是 在 这 中心 .

宜偏斜取势不可居中，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['betə(r)][tuː; tə][hæv; həv] [spɑːs] ['brɑːntʃɪz] [ænd; ənd][klɪə(r)] [liːvz] .
It is better to have sparse branches and clear leaves .
它 是 更好的 到 有 疏 分支 和 清除 树叶 .

更宜枝疏叶清，

[ə'vɔɪd] ['kraʊdɪŋ] .
Avoid crowding .
避免 拥挤 .

不可拥挤。

[ðen] [ˌeɪ diː 'diː]['wɔːtə(r)] .
Then add water .
然后 添加 水 .

然后加水，

['kʌvə(r)][ðə; ði] ['kɒpə(r)] [ʃiːt] [wɪð] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][sænd][frɒm; frəm][ðə; ði] [bəʊl] .
Cover the copper sheet with a little sand from the bowl .
覆盖 这 铜 床单 和 一个 小的 沙 从 这 碗 .

用碗沙少许掩铜片，

[ðə; ði] [best] [wei] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['vjuːə(r)] ['wʌndə(r)] [ɪf] ['piːnʌts] [ɑː(r); ə(r)] ['grəʊɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]
The best way to make the viewer wonder if peanuts are growing at the
这 最好的 方式 到 制作 这 观看者 想知道 如果 花生 是 生长 在 这
['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊl] [ɪz][tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [θɪŋk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
bottom of the bowl is to make them think of it .
底部 的 这 碗 是 到 制作 他们 思考 的 它 .

使观者疑丛花生于碗底方妙。

[ɪf] ['wʊdi] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [fruːts] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [vɑːz] [ə'reɪndʒmənt]
If woody flowers and fruits are used for vase arrangement
如果 木质的 花朵 和 水果 是 用过的 为了 花瓶 安排

若以木本花果插瓶，

[ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['kʌtɪŋ] ([wʌn] ['kænɒt] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː][baɪ] [wʌn'self] ,)
The method of cutting (one cannot find it by oneself ,)
这 方法 的 切割 (一 不能 寻找 它 经过 自己 ,)

剪裁之法（不能色色自觅，

[ðəʊz] [huː] [ɑːsk] ['ʌðə(r)z] [tuː; tə] [plʌk] [ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] [nɒt] ['sætɪsfaɪd] .
Those who ask others to pluck the branches are often not satisfied .
那些 WHO 问 其他的 到 采摘 这 分支 是 经常 不是 使满意 .

倩人攀折者每不合意），

[juː; jʊ][mʌst; məst] [fɜːst] [həʊld][ˌaɪ 'tiː][ɪn][jɔː(r); jə(r)][hænd] .
You must first hold it in your hand .
你 必须 第一的 抓住 它 在 你的 手 .

必先执在手中，

[tuː; tə] [əb'zɜːv] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][frɒm; frəm][ə; eɪ][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l][ɔː(r)][daɪ'ægən(ə)l] [pə'spektɪv] ,
To observe the situation from a horizontal or diagonal perspective ,
到 观察 这 情况 从 一个 水平的 或者 对角线 看法 ,

横斜以观*势，

[tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ɪts] [steɪt] , [wʌn] [mʌst; məst] [tɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] .
To determine its state , one must turn to the side .
到 决定 它是 状态 , 一 必须 转动 到 这 边 .

反侧以取其态;

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [ɪn'geɪdʒmənt] ,
After the engagement ,
后 这 订婚 ,

相定之后,

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [ˌækrə'bætɪks] ,
Cut off the acrobatics ,
切 离开 这 杂技 ,

剪去杂技,

[ðə; ði] [spɑːs] , [θɪn] , [ænd; ənd] [ɪk'sentrɪk] [ɑː(r); ə(r)] [prɪ'fɜːd] ;
The sparse , thin , and eccentric are preferred ;
这 疏 , 薄的 , 和 偏心 是 首选 ;

以疏瘦古怪为佳;

[ðen] [kən'sɪdə(r)] [haʊ] [tuː; tə] [pʊt] [ɪts] [stem] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['bɒt(ə)l] .
Then consider how to put its stem into the bottle .
然后 考虑 如何 到 放 它是 干 进入 这 瓶子 .

再思其梗如何入瓶,

['weðə(r)] [bent] [ɔː(r)] [kɜːvd] ,
Whether bent or curved ,
无论 弯曲 或者 弯曲 ,

或折或曲,

[ɪn'sɜːt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['bɒt(ə)l] ['əʊpənɪŋ] ,
Insert into the bottle opening ,
插入 进入 这 瓶子 开幕 ,

插入瓶口,

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['prɒbləm] [ɒv; əv] [liːvz] ['grəʊɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] ['flaʊəz] ['grəʊɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [saɪdz] .
To avoid the problem of leaves growing on the back and flowers growing on the sides .
到 避免 这 问题 的 树叶 生长 在 这 后退 和 花朵 生长 在 这 侧面 .

方免背叶侧花之患。

[ɪf] [wʌn] [brɑːntʃ] [ɪz] [əb'teɪnd]
If one branch is obtained
如果 一 分支 是 获得

若一枝到手,

[fɜːst] , [sɪ'kjʊə(r)] [ðə; ði] ['streɪtɪst] [stem] [ænd; ənd] [ɪn'sɜːt] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ðə; ði] [vɑːz] .
First , secure the straightest stem and insert it into the vase .
第一的 , 安全的 这 最直 干 和 插入 它 进入 这 花瓶 .

先拘定其梗之直者插瓶中,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [baʊnd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [mes] [ɒv; əv] ['brɑːntʃɪz] [ænd; ənd] [strɒŋ] [stemz] .
It is bound to be a mess of branches and strong stems .
它 是 边界 到 是 一个 混乱 的 分支 和 强的 茎 .

势必枝乱梗强,

['flaʊə(r)] [saɪd] , [liːf] [bæk]
Flower side , leaf back
花 边 , 叶子 后退

花侧叶背,

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [stæns] .
It is difficult to take a stance .
它 是 难的 到 拿 一个 姿态 .

既难取态，

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [lɒst] [ɔːl] [ɪts] [tʃɑːm] .
It has lost all its charm .
它 有 丢失的 全部 它是 魅力 .

更无韵致矣。

[ðə; ði] [ˈmeθəd] [ɒv; əv] [ˈbendɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtwɪstɪŋ] [stemz] ,
The method of bending and twisting stems ,
这 方法 的 弯曲 和 扭曲 茎 ,

折梗打曲之法，

[ðə; ði] [stem] [wɒz; wəz] [sɔːd] [ɪn] [hɑːf] [ænd; ənd] [ðen] [ˌɪnˈleɪd] [wɪð] [brɪks] [ænd; ənd] [stəʊnz] .
The stem was sawed in half and then inlaid with bricks and stones .
这 干 曾是 锯 在 一半 和 然后 镶嵌 和 砖块 和 石头 .

锯其梗之半而嵌以砖石。

[ðen] [wɒt] [ɪz] [streɪt] [bɪˈkʌmz] [ˈkrʊkɪd] .
Then what is straight becomes crooked .
然后 什么 是 直的 变成 歪 .

则直者曲矣，

[ɪf] [ˈsʌfərɪŋ] [frɒm; frəm][æn; ən] [ɪnˈfɑːkʃn]
If suffering from an infarction
如果 痛苦 从 一个 梗塞

如患梗倒，

[nɒk] [ɒn] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] [neɪlz] [tuː; tə] [sɪˈkjʊə(r)] [ˌaɪ ˈtiː] .
Knock on one or two nails to secure it .
敲 在 一 或者 二 指甲 到 安全的 它 .

敲一二钉以筦之。

[ðæt] [ɪz] , [ˈmeɪp(ə)l] [liːvz] [ænd; ənd] [ˌbæmˈbuː] [ˈbrɑːntʃɪz] .
That is , maple leaves and bamboo branches .
那 是 , 枫 树叶 和 竹子 分支 .

即枫叶竹枝，

[wiːdz] [ænd; ənd] [θɔːnz]
Weeds and thorns
杂草 和 荆棘

乱草荆棘，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [ˈwɜːði] [ɒv; əv] [sɪˈlekʃ(ə)n] .
All of them are worthy of selection .
全部 的 他们 是 值得 的 选择 .

均堪入选。

[ɔː(r)][ə; eɪ] [ɡriːn] [ˌbæmˈbuː] [stɔːk] [peəd] [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈɡoʊdʒiː] [ˈberiz] ,
Or a green bamboo stalk paired with a few goji berries ,
或者 一个 绿色的 竹子 茎 成对的 和 一个 很少 枸杞 浆果 ,

或绿竹一竿配以枸杞数粒，

[fjuː] [stɔːks] [ɒv; əv] [θɪn] [ɡrɑːs] [əˈkʌmp(ə)nid] [baɪ] [tuː] [ˈbrɑːntʃɪz] [ɒv; əv] [θɔːnz] ,
few stalks of thin grass accompanied by two branches of thorns ,
很少 茎 的 薄的 草 伴随 经过 二 分支 的 荆棘 ,

几茎细草伴以荆棘两枝，

[ɪf] [ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɪz][ˈsuːtəb(ə)l] ,
If the position is suitable ,
如果 这 位置 是 合适的 ,

苟位置得宜，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɒfəz] [ə; eɪ] [ju'niːk] , [sɪ'kluːdɪd] [tʃɑːm] .
It offers a unique , secluded charm .
它 优惠 一个 独特的 , 僻 魅力 .

另有世外之趣。

[ɪf] ['njuːli] ['plɑːntɪd] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [triːz] ,
If newly planted flowers and trees ,
如果 新 已种植 花朵 和 树木 ,

若新栽花木，

[waɪ] [nɒt] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['æŋg(ə)l] ?
Why not take advantage of the angle ?
为什么 不是 拿 优势 的 这 角度 ?

不妨歪斜取势，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ɪts] [liːvz] ,
Listen to the side of its leaves ,
听 到 这 边 的 它是 树叶 ,

听其叶侧，

[ə; eɪ] [jɪə(r)] ['leɪtə(r)] , [ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [ænd; ənd] [liːvz] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [grəʊ] ['ʌpwədz] .
A year later , the branches and leaves will naturally grow upwards .
一个 年 之后 , 这 分支 和 树叶 将要 自然 生长 向上 .

一年后枝叶自能向上，

[ɪf] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] ['plɑːntɪd] [də'rektli] . . .
If trees are planted directly . . .
如果 树木 是 已种植 直接地 . . .

如树树直栽，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [geɪn] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [hænd] .
It will be difficult to gain the upper hand .
它 将要 是 难的 到 获得 这 上 手 .

即难取势矣。

[tuː; tə] [pruːn] ['pɒtɪd] [triːz] ,
To prune potted trees ,
到 修剪 盆栽 树木 ,

至剪裁盆树，

[fɜːst] , [teɪk] [ðə; ði] [ruːt] [ðæt] [ik'spəuziz] [ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [klɔː] .
First , take the root that exposes the chicken claw .
第一的 , 拿 这 根 那 揭露 这 鸡 爪 .

先取根露鸡爪者，

[kʌt] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [θriː] ['sekʃənz] [ɒn] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Cut it into three sections on the left and right .
切 它 进入 三 部分 在 这 左边 和 正确的 .

左右剪成三节，

[ðen] [stɑːt] ['kʌtɪŋ] ['brɑːntʃɪz] .
Then start cutting branches .
然后 开始 切割 分支 .

然后起枝。

- [ə; eɪ] ['sekʃ(ə)n] ,
- a section ,
- 一个 部分 ,

-枝一节，

['sev(ə)n] ['brɑːntʃɪz] [riːtʃ] [ðə; ði] [tɒp] .
Seven branches reach the top .
七 分支 抵达 这 顶部 .

七枝到顶，

[ɔː(r)] [naɪn] ['brɑːntʃɪz] [riːtʃ] [ðə; ði] [tɒp] .
Or nine branches reach the top .
或者 九 分支 抵达 这 顶部 .

或九枝到顶。

['brɑːntʃɪz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [ə'laɪnd] [wɪð] [nəʊdz] [laɪk] ['ʃəuldəz] [ɔː(r)] [ɑːmz] .
Branches should not be aligned with nodes like shoulders or arms .
分支 应该 不是 是 对齐 和 节点 喜欢 肩膀 或者 武器 .

枝忌对节如肩臂，

[ə'vɔɪd] ['hævɪŋ] ['swəʊlən] , [kreɪn] - [laɪk] [niːz] ;
Avoid having swollen , crane - like knees ;
避免 拥有 肿 , 起重机 - 喜欢 膝盖 ;

节忌臃肿如鹤膝；

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst]['spaɪrəl] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] ,
It must spiral out of the branches ,
它 必须 螺旋 出去 的 这 分支 ,

须盘旋出枝，

[doʊnt][dʒʌst] [liːv] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] .
Don't just leave the left and right sides .
不 只是 离开 这 左边 和 正确的 侧面 .

不可光留左右，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [dɪ'ziːz] [ɒv; əv] [ɪk'spəʊzɪŋ] [wʌnz] [tʃest] [ænd; ənd] [bæk] ;
To avoid the disease of exposing one's chest and back ;
到 避免 这 疾病 的 暴露 一个人的 胸部 和 后退 ;

以避赤胸露背之病；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [nɒt] [pə'mɪsəb(ə)l] [tuː; tə]['eksɪt] [də'rektli] ['fɔːwəd] [ɔː(r)] ['bækwəd] . [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz]
It is also not permissible to exit directly forward or backward . There are those
它 是 还 不是 允许的 到 出口 直接地 向前 或者 落后 . 那里 是 那些
[huː] ['eksɪt][ɪn] [tuːz] [ɔː(r)] [θriːz] .
who exit in twos or threes .
WHO 出口 在 二 或者 三 .

又不可前后直出．有名双起三起者，

[wʌn] [ruːt] [kæn; kən] [sə'pɔːt] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [triːz] .
One root can support two or three trees .
一 根 能 支持 二 或者 三 树木 .

一根而起两三树也。

[ɪf] [ðə; ði] [ruːt] [hæz; həz][nəʊ] [klɔː] - [laɪk] [ʃeɪp]
If the root has no claw - like shape
如果 这 根 有 不 爪 - 喜欢 形状

如根无爪形，

[ˌaɪ 'tiː] [ðen] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [triː] ['plɑːntɪŋ] .
It then becomes a tree planting .
它 然后 变成 一个 树 种植 .

便成插树，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ək'septɪd] .
Therefore , it is not accepted .
所以 , 它 是 不是 公认 .

故不取。

[haʊ'evə(r)] , [ə; eɪ] [triː] [wɒz; wəz] [pruːnd] ,
However , a tree was pruned ,
然而 , 一个 树 曾是 修剪过的 ,

然一树剪成，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [æt; ət] [liːst] ['θɜːti] [ɔː(r)] ['fɔːti] [jˈiəz] .

It will take at least thirty or forty years .

它 将要 拿 在 至少 三十 或者 四十 年 .

至少得三四十年。

[ɪn] [maɪ] [ɪn'taɪə(r)] [laɪf] , [ai] [hæv; həv] ['əʊnli] ['evə(r)] [siːn] [wʌn] [mæn] [nemd] [wɒn] [wɛŋ] [wɪð] ['kʌləf(ə)l]

In my entire life , I have only ever seen one man named Wan Weng with colorful

在 我的 全部的 生活 , 我 有 仅有的 曾经 已见 一 男人 命名 万 翁 和 丰富多彩的

['pætənz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [neɪm] [frɒm; frəm] [maɪ] ['həʊmtaʊn] .

patterns in his name from my hometown .

图案 在 他的 姓名 从 我的 家乡 .

余生平仅见吾乡万翁名彩章者，

[ə; eɪ] ['laɪftaɪm] [kæn; kən] [biː; bi] [pruːnd] ['ɪntuː] ['kaʊntləs] [triːz] .

A lifetime can be pruned into countless trees .

一个 寿命 能 是 修剪过的 进入 无数 树木 .

一生剪成数树。

[ai] ['ɔːlsəʊ] [sɔː] [æt; ət] [ə; eɪ] ['jaːŋ'dʒəu] ['mɜːrtʃənts] [ʃɒp] [ðæt] [ə; eɪ] ['tʊərɪst] [frɒm; frəm] ['juːʃæn] [wɒz; wəz]

I also saw at a Yangzhou merchant's shop that a tourist from Yushan was

我 还 锯 在 一个 扬州 商人的 店铺 那 一个 游客 从 玉山 曾是

['gɪvɪŋ] [ə'weɪ] [ə; eɪ] [pɒt] [ɒv; əv] ['bɒkswʊd] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [pɒt] [ɒv; əv] ['saɪprəs] .

giving away a pot of boxwood and a pot of cypress .

给予 离开 一个 锅 的 黄杨木 和 一个 锅 的 柏 .

又在扬州商家见有虞山游客携送黄杨翠柏各一盆，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dʒem] [hæz; həz] [biːn] ['weɪstɪd] .

It's a pity that such a gem has been wasted .

它是 一个 遗憾 那 这样的 一个 宝石 有 到过 浪费 .

惜乎明珠暗投，

[ai] [duː; də] [nɒt] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ək'septəb(ə)l] .

I do not see it as acceptable .

我 做 不是 看 它 作为 可接受 .

余未见其可也。

[ɪf] [ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [ɑː(r); ə(r)] [left] [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] [pə'gəʊdə] [ʃeɪp] . . .

If the branches are left to form a pagoda shape . . .

如果 这 分支 是 左边 到 形式 一个 宝塔 形状 . . .

若留枝盘如宝塔，

[ðəʊz] ['brɑːntʃɪz] ['twɪstɪd] [laɪk] ['ɜːθwɜːm]

Those branches twisted like earthworms

那些 分支 扭曲 喜欢 蚯蚓

扎枝曲如蚯蚓者，

[ðæt] [wʊd] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [laɪk] [mɪə(r)] ['krɑːftsmənʃɪp] .

That would make it seem like mere craftsmanship .

那 会 制作 它 似乎 喜欢 仅仅 工艺 .

便成匠气矣。

[ə'dɔːn] [ðə; ði] ['pɒtɪd] [plɑːnts] [wɪð] [stəʊnz] ,

Adorn the potted plants with stones ,

装饰 这 盆栽 植物 和 石头 ,

点缀盆中花石，

[smɔːl] [siːnz] [kæn; kən] [biː; bi] [ˌpɪktʃə'resk] .

Small scenes can be picturesque .

小的 场景 能 是 如画 .

小景可以入画，

[ə; eɪ][grænd] [vjuː] [kæn; kən][biː; bi] ['mezməraɪzɪŋ] .
A grand view can be mesmerizing .
一个 盛大 看法 能 是 令人着迷 .

大景可以入神。

[ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv][klɪə(r)] [tiː] ,
A cup of clear tea ,
一个 杯子 的 清除 茶 ,

一瓯清茗，

[gɒd] [kæn; kən]['entə(r)]['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] .
God can enter into it .
上帝 能 进入 进入 它 .

神能趋入其中，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ɪn'dʒɔɪd] [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] ['stʌdi] .
Only then can it be enjoyed in a secluded study .
仅有的 然后 能 它 是 享受 在 一个 僻 学习 .

方可供幽斋之玩。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['spɪrɪt] [stəʊn] [tuː; tə] [grəʊ] ['dæfədɪlz] .
There is no spirit stone to grow daffodils .
那里 是 不 精神 石头 到 生长 水仙花 .

种水仙无灵壁石，

[ai][hæv; həv] [juːst] ['tʃɑːkəʊl] [wɪð] [ə; eɪ] [stəʊn] - [laɪk] [ə'pɪərəns] [æz; əz][ə; eɪ] ['sʌbstɪtjuːt] .
I have used charcoal with a stone - like appearance as a substitute .
我 有 用过的 木炭 和 一个 石头 - 喜欢 外貌 作为 一个 代替 .

余尝以炭之有石意者代之。

[ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['kæbɪdʒ] [ɪz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz][dʒeɪd] .
The heart of the yellow cabbage is as white as jade .
这 心 的 这 黄色的 卷心菜 是 作为 白色的 作为 玉 .

黄芽菜心其白如玉，

[teɪk] [faɪv] [tuː; tə]['sev(ə)n] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv] ['veəriɪŋ] ['saɪzɪz] .
Take five to seven branches of varying sizes .
拿 五 到 七 分支 的 变化 尺寸 .

取大小五七枝，

[plɑːnt][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ][rek'tæŋgjələ(r)] [treɪ] [wɪð] [sænd] .
Plant it in a rectangular tray with sand .
植物 它 在 一个 矩形的 托盘 和 沙 .

用沙土植长方盘内，

[rɪ'pleɪsɪŋ] [stəʊn] [wɪð] ['tʃɑːkəʊl]
Replacing stone with charcoal
替换 石头 和 木炭

以炭代石，

[blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'stɪŋkt] .
Black and white are distinct .
黑色的 和 白色的 是 清楚的 .

黑白分明，

[kwaɪt] ['ɪntrəstɪŋ] .
Quite interesting .
相当 有趣的 .

颇有意思。

[ænd; ənd][səʊ][ɒn] ,
And so on ,
和 所以 在 ,

以此类推，

['endləs] [tʃɑːm]
Endless charm
无尽的 魅力

幽趣无穷，

[tuː] ['njuːmərəs] [tuː; tə] [lɪst] .
Too numerous to list .
也 很多的 到 列表 .

难以枚举。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ðə; ði] [siːdz] [ɒv; əv] * ['ʃiːgeɪ] [ˌpiː'juː] * .
For example , the seeds of * Shige Pu * .
为了 例子 , 这 种子 的 * 重 普 * .

如石葛蒲结子，

[tʃuː] [ɒn] ['tʃɑːkəʊl] [wɪð] [kəʊld] [raɪs] ['wɔːtə(r)]
Chew on charcoal with cold rice water
嚼 在 木炭 和 寒冷的 米 水

用冷米汤同嚼喷炭上，

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] ['ʃeɪdi] [ænd; ənd] [wet] [pleɪs] ,
Place it in a shady and wet place ,
地方 它 在 一个 阴凉 和 湿的 地方 ,

置阴湿地，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [grəʊ] ['ɪntuː][ə; eɪ]['slendə(r)]['kæləməs] .
It can grow into a slender calamus .
它 能 生长 进入 一个 苗条 菖蒲 .

能长细菖蒲，

['rændəmli] [tɹænspl'æntɪd] ['ɪntuː] [pɒts] [ɔː(r)] [bəʊlz] ,
Randomly transplanted into pots or bowls ,
随机 移植 进入 锅 或者 碗 ,

随意移养盆碗中，

[ɪts] ['flʌfi] [ænd; ənd] [kjuːt] .
It's fluffy and cute .
它是 蓬松的 和 可爱的 .

茸茸可爱。

[juːz] [æn; ən][əʊld] ['piːəni] [ruːt] [tuː; tə] [θɪn] [bəʊθ] [endz] .
Use an old peony root to thin both ends .
使用 一个 老的 牡丹 根 到 薄的 两个都 结束 .

以老蓬子磨薄两头，

[ɪn'sɜːt] [ðə; ði] ['egʃel] ['ɪntuː][ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] [wɪŋ] .
Insert the eggshell into the chicken's wing .
插入 这 蛋壳 进入 这 鸡肉的 翼 .

入蛋壳使鸡翼之，

[wʌns] [ðə; ði] [tʃɪks] [ɑː(r); ə(r)] ['fʊli] [grəʊn] , [teɪk] [ðem; ðəm] [aʊt] .
Once the chicks are fully grown , take them out .
一次 这 小鸡 是 完全 生长 , 拿 他们 出去 .

俟雏成取出，

[juːz] [ə; eɪ]['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv][ˌtuː'tuː] / - [ɒv; əv] - ['swɒləʊ] [nest] [mʌd] [ænd; ənd] [ə'spærəgəs] .
Use a mixture of 2 / 10 of Jiuzhong swallow nest mud and asparagus .
使用 一个 混合物 的 2 / - 的 - 吞 巢 泥 和 芦笋 .

用久中燕巢泥加天门冬十分之二，

[mɪks] ['θʌrəli] .
Mix thoroughly .
混合 彻底 .

搗烂拌匀，

['plɑːntɪd] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [kən'teɪnə(r)]
Planted in a small container
已种植 在 一个 小的 容器

植于小器中，

['ɪrɪgeɪtɪd; 'ɪrəgeɪtɪd] [wɪð] ['rɪvə(r)]['wɔːtə(r)] ,
Irrigated with river water ,
灌溉 和 河 水 ，

灌以河水，

['sʌnbeɪðɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [sʌn] ,
Sunbathing in the morning sun ,
日光浴 在 这 早晨 太阳 ，

晒以朝阳，

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz] [waɪn] ['glɑːsɪz] .
The flowers are as large as wine glasses .
这 花朵 是 作为 大的 作为 葡萄酒 眼镜 .

花发大如酒杯，

[ʃrɪŋkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bəʊl] ,
Shrinking to the size of a bowl ,
收缩 到 这 尺寸 的 一个 碗 ，

缩缩如碗口，

[ʃiː; ʃi][ɪz] ['greɪsf(ə)l] [ænd; ənd] ['lʌvli] .
She is graceful and lovely .
她 是 优美 和 迷人的 .

亭亭可爱。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] ['gaːdnz] , [pə'vɪliənz] , [ænd; ənd] ['taʊəz] . . .
As for gardens , pavilions , and towers . . .
作为 为了 花园 ， 亭子 ， 和 塔楼 . . .

若夫园亭楼阁，

[swiːt] [wɪð] ['kɒrɪdɔː(r)] ,
Suite with corridor ,
套房 和 走廊 ，

套室回廊，

['paɪlɪŋ] [stəʊnz] [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] ['maʊntən] ,
Piling stones to form a mountain ,
桩 石头 到 形式 一个 山 ，

叠石成山，

['plɑːntɪŋ] ['flaʊəz] [tuː; tə] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [mə'mentəm] ,
Planting flowers to take advantage of their momentum ,
种植 花朵 到 拿 优势 的 他们的 势头 ，

栽花取势，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][grænd] , [ðə; ði] [smɔːl] [ɪz] [siːn] .
And in the grand , the small is seen .
和 在 这 盛大 ， 这 小的 是 已见 .

又在大中见小，

[ðə; ði][bɪg] ['pɪktʃə(r)] [kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [smɔːl] .
The big picture can be found in the small .
这 大的 图片 能 是 成立 在 这 小的 .

小中见大，

[ðeə(r)] [ɪz] ['sʌbstəns] [wɪ'ðɪn] [ɪ'luːʒ(ə)n] .
There is substance within illusion .
那里 是 物质 之内 错觉 .

虚中有实，

[ðeə(r)] [ɪz] [truːθ] [wɪ'ðɪn] ['fɔːlshʊd] .
There is truth within falsehood .
那里 是 真相 之内 谬误 .

实中有虚，

['weðə(r)] ['hɪd(ə)n] [ɔː(r)] [rɪ'viːld] ,
Whether hidden or revealed ,
无论 隐 或者 揭晓 ,

或藏或露，

['weðə(r)] ['ʃæləʊ] [ɔː(r)] [diːp] .
Whether shallow or deep .
无论 浅的 或者 深的 .

或浅或深。

[nɒt] ['əʊnli][ɪn][ðə; ði][fɔː(r)] ['kærəktəz] " - " ,
Not only in the four characters " 周回曲折 " ,
不是 仅有的 在 这 四 人物 " - " ,

不仅在"周回曲折"四字，

[ɪts] [nɒt] [ə; eɪ] [pleɪs] [wɪð] [ə'bʌndənt] [lænd][ænd; ənd] [rɒks] , [səʊ][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['əʊnli] [kɔːz] ['trʌb(ə)l]
It's not a place with abundant land and rocks , so it would only cause trouble
它是 不是 一个 地方 和 丰富 土地 和 岩石 , 所以 它 会 仅有的 原因 麻烦
[ænd; ənd] [haɪ] ['leɪbə(r)] [kɒsts] .
and high labor costs .
和 高的 劳动 成本 .

又不在地广石多徒烦工费。

[ɔː(r)][dɪg][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [paɪl] [ʌp] [sɔɪl] [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] ['maʊntən] .
Or dig the ground and pile up soil to form a mountain .
或者 挖 这 地面 和 桩 向上 土壤 到 形式 一个 山 .

或掘地堆土成山，

[ˌɪntə'spɜːst] [wɪð] [stəʊnz] ,
Interspersed with stones ,
穿插 和 石头 ,

间以块石，

[mɪkst] [wɪð] ['flaʊəz] [ænd; ənd][plɑːnts] ,
Mixed with flowers and plants ,
混合 和 花朵 和 植物 ,

杂以花草，

[ðə; ði] [fens] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [plʌm] ['blɔsəmz] .
The fence is made of plum blossoms .
这 栅栏 是 制成 的 李子 花朵 .

篱用梅编，

[ðə; ði] [wɔːl] [ɪz] [sə'pɔːrtɪd] [baɪ] [vaɪnz] .
The wall is supported by vines .
这 墙 是 有 经过 藤蔓 .

墙以藤引，

[ðen] , [ə; eɪ] ['maʊntən] [wɪl] [ə'pɪə(r)] ['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['maʊntən] .
Then , a mountain will appear even if there is no mountain .
然后 , 一个 山 将要 出现 甚至 如果 那里 是 不 山 .

则无山而成山矣。

[ðəʊz] [huː] [siː] [ðə; ði] [smɔːl] [ɪn][ðə; ði][bɪg] ,
Those who see the small in the big ,
那些 WHO 看 这 小的 在 这 大的 ,

大中见小者，

[plɑːnt] [ˌbæm'buː] [ðæt] [grəuz] ['iːzəli] [ɪn] [luːs] , ['əʊpən] ['speɪsɪz] .
Plant bamboo that grows easily in loose , open spaces .
植物 竹子 那 生长 容易地 在 松动的 , 打开 空间 .

散漫处植易长之竹，

[hiː; hi] [juːst] [ðə; ði] [plʌm] ['blɒsəmz] [ɒv; əv] [jiː] - [æz; əz] [ə; eɪ] [skriːn] .
He used the plum blossoms of Yi Maozhi as a screen .
他 用过的 这 李子 花朵 的 易 - 作为 一个 屏幕 .

编易茂之梅以屏之。

[ðə; ði] [greɪt] [kæn; kən] [biː; bi] [siːn] [ɪn] [ðə; ði] [smɔːl] .
The great can be seen in the small .
这 伟大的 能 是 已见 在 这 小的 .

小中见大者，

[ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['nærəʊ] ['kɔːtjɑːd] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [æn; ən] [ɪ'regjələ(r)] [ɔː(r)] ['kɒnveks] [ʃeɪp] .
The walls of a narrow courtyard should have an irregular or convex shape .
这 墙壁 的 一个 狭窄的 庭院 应该 有 一个 不规律的 或者 凸面 形状 .

窄院之墙宜凹凸其形，

[ɐd'ɔːnd] [wɪð] [griːn] ,
Adorned with green ,
装饰 和 绿色的 ,

饰以绿色，

[juːz] [vaɪnz] ;
Use vines ;
使用 藤蔓 ;

引以藤蔓；

[ˌɪn'leɪd] [wɪð] [bɪg] [stəʊnz] ,
Inlaid with big stones ,
镶嵌 和 大的 石头 ,

嵌大石，

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " (-) [ɪz] [juːst] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [stiːl; 'stiːlɪ] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] .
The character " 凿 " (záo) is used to represent the shape of a stele inscription .
这 特点 " - " (-) 是 用过的 到 代表 这 形状 的 一个 碑 题词 .

凿字作碑记形；

['pʊʃɪŋ] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] ['əʊpən] [ɪz] [laɪk] ['feɪsɪŋ] [ə; eɪ] [stəʊn] [wɔːl] ,
Pushing the window open is like facing a stone wall ,
推动 这 窗户 打开 是 喜欢 面向 一个 石头 墙 ,

推窗如临石壁，

[ðen] [wʌn] [fiːlz] [ðə; ði] ['stiːpnəs] [ænd; ənd] ['endləsnəs] .
Then one feels the steepness and endlessness .
然后 一 感觉 这 陡峭度 和 无尽 .

便觉峻峭无穷。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['riːəl] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['vɜːtʃuəl] ,
Those who are real within the virtual ,
那些 WHO 是 真实的 之内 这 虚拟的 ,

虚中有实者，

[ɔː(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] ,
Or at the end of the road ,
或者 在 这 结尾 的 这 路 ,

或山穷水尽处，

[wʌn] [tɜːn] [ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [bɪ'kʌmz] [klɪə(r)] ;
One turn and everything becomes clear ;
一 转动 和 一切 变成 清除 ;

一折而豁然开朗；

[ɔː(r)][ə; eɪ] ['kɪtʃɪn] [kæn; kən][biː; bi][set] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [pə'vɪliən] .
Or a kitchen can be set up in a pavilion .
或者 一个 厨房 能 是 放 向上 在 一个 亭 .

或轩阁设厨处，

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['əʊpənɪŋ] [liːdz] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] ['kɔːtjɑːd] .
A single opening leads to another courtyard .
一个 单身的 开幕 线索 到 其他 庭院 .

一开而通别院。

[ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] ['riːəl] [bʌt; bət]['ɔːlsəʊ] ['sʌmθɪŋ] [ˌʌn'rɪəl] .
There is something real but also something unreal .
那里 是 某物 真实的 但 还 某物 虚幻 .

实中有虚者，

[ðə; ði][dɔː(r)]['əupənz]['ɪntuː][ə; eɪ] ['kɔːtjɑːd] [ðæt] ['priːviəsli] [hæd; həd][nəʊ] ['ækses] .
The door opens into a courtyard that previously had no access .
这 门 打开 进入 一个 庭院 那 之前 有 不 使用权 .

开门于不通之院，

[rɪ'flektɪd] [baɪ][ˌbæm'buː][ænd; ənd] [rɒks] ,
Reflected by bamboo and rocks ,
反映 经过 竹子 和 岩石 ,

映以竹石，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪg'zɪsts] , [ðen] [ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] ;
If it exists , then it doesn't ;
如果 它 存在 , 然后 它 不 ;

如有实无也；

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [ləʊ] [fens] [ɒn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːl] .
Set up a low fence on the top of the wall .
放 向上 一个 低的 栅栏 在 这 顶部 的 这 墙 .

设矮栏于墙头，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [laɪk] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['plætfɔːm] [ə'bʌv] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['æktʃuəli] ['empti] .
It is like having a platform above , but it is actually empty .
它 是 喜欢 拥有 一个 平台 多于 , 但 它 是 实际上 空的 .

如上有月台而实虚也。

[pɔː(r); pʊə(r)] ['skɑːlərz] [hæv; həv] [fjuː] ['haʊzɪz] [ænd; ənd] ['meni] ['piːp(ə)l] .
Poor scholars have few houses and many people .
贫穷的 学者们 有 很少 房屋 和 许多 人们 .

贫士屋少人多，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'zemb(ə)l] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɜːn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tai'piŋ] [bəʊt] [ɪn][maɪ] ['həʊmtaʊn] .
It should resemble the position of the stern of the Taiping boat in my hometown .
它 应该 类似 这 位置 的 这 船尾 的 这 太平 船 在 我的 家乡 .

当仿吾乡太平船后梢之位置，

[ðen] [træns'fɜː(r)][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
Then transfer it again .
然后 转移 它 再次 .

再加转移。

[ðə; ði] [steps] [ɪn] [bɪ'twiːn] [ɑː(r); ə(r)] [bedz] .
The steps in between are beds .
这 步骤 在 之间 是 床 .

其间台级为床，

['bɒrəʊɪŋ] [frɒm; frəm] [bəʊθ] [endz]
Borrowing from both ends
借贷 从 两个都 结束

前后借凑，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [æz; əz] [ə; eɪ] [θriː] - ['stɔːri] ['bɪldɪŋ] .
It can be used as a three - story building .
它 能 是 用过的 作为 一个 三 - 故事 建筑 .

可作三塌，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [bɔːdz] [ænd; ənd] ['kʌvəd] [wɪð] ['peɪpə(r)] .
It is separated by boards and covered with paper .
它 是 分开 经过 板 和 涵盖 和 纸 .

间以板而裱以纸，

[ðen] ['evriθɪŋ] [ɪn] [frʌnt] , [bɪ'haɪnd] , [ə'bʌv] , [ænd; ənd] [bɪ'ləʊ] [wɪl] [biː; bi] [kəm'pliːtli] [kʌt] [ɒf] .
Then everything in front , behind , above , and below will be completely cut off .
然后 一切 在 正面 , 在后面 , 多于 , 和 以下 将要 是 完全地 切 离开 .

则前后上下皆越绝，

[fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ɪts] [laɪk] ['træv(ə)lɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [rəʊd] .
For example , it's like traveling a long road .
为了 例子 , 它是 喜欢 旅行 一个 长的 路 .

譬之如行长路，

[ðen] [juː; jʊ] [woʊnt] [fiːl] [ðæt] [ɪts] ['nærəʊ] .
Then you won't feel that it's narrow .
然后 你 惯于 感觉 那 它是 狭窄的 .

即不觉其窄矣。

[wen] ['mɪstə(r)] . [ænd; ənd] ['mɪsɪz] . [ju] [wɜː(r); wə(r)] ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['jaːŋ'dʒəu] ,
When Mr . and Mrs . Yu were living in Yangzhou ,
什么时候 先生 . 和 太太 . 于 是 活的 在 扬州 ,

余夫妇乔寓扬州时，

[ai] [wʌns] ['ɪmɪteɪtɪd] [ðɪs] ['meθəd] ,
I once imitated this method ,
我 一次 模仿 这 方法 ,

曾仿此法，

[ðə; ði] [haʊs] [hæz; həz] ['əʊnli] [tuː] ['rɑːftəz] .
The house has only two rafters .
这 房子 有 仅有的 二 椽子 .

屋仅两椽，

['ʌpə(r)] [ænd; ənd] ['ləʊə(r)] ['bedrʊmz; 'bedruːmz]
Upper and lower bedrooms
上 和 降低 卧室

上下卧室、

['kɪtʃɪn] [stəʊv]
Kitchen stove
厨房 火炉

厨灶、

[ðə; ði] [gest] [siːts] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ɪk'sepʃənəli] ['speɪʃəs] [ænd; ənd] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['ædɪkwət] .
The guest seats were all exceptionally spacious and more than adequate .
这 客人 座位 是 全部 非常 宽敞 和 更多的 比 足够的 .

客座皆越绝而绰然有余。

[jʌn] [wʌns] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Yun once laughed and said :
云 一次 笑了 和 说 :

芸曾笑曰:

" [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [ɪz] ['eksələnt] ,
" Although the location is excellent ,
" 虽然 这 地点 是 出色的 ,

"位置虽精,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ʌltɪmətli] [nɒt] [ðə; ði][eə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['welθi] [ænd; ənd]['nəʊb(ə)l]['fæməli] .
It is ultimately not the air of a wealthy and noble family .
它 是 最终 不是 这 空气 的 一个 富裕 和 高贵 家庭 .

终非富贵家气象也。

[ɪz] [ðæt] ['riːəli] [truː] ?
Is that really true ?
是 那 真的 真的 ?

"是诚然欤?

[ai] [went] [tuː; tə] [swiːp] [ðə; ði] [tuːmz] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] .
I went to sweep the tombs in the mountains .
我 去 到 扫 这 陵墓 在 这 山脉 .

余扫墓山中,

[ðə; ði] [stəʊn] [hæz; həz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['maʊntən] - [laɪk] ['pæt(ə)n] .
The stone has a beautiful mountain - like pattern .
这 石头 有 一个 美丽的 山 - 喜欢 图案 .

检有峦纹可观之石,

['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [juːjən] [sed] :
Gui Yuyun said :
图形用户界面 宇云 说 :

归与芸商曰:

" [juːz] ['pʌti] [tuː; tə] [stæk] - [stəʊnz] [ɒn][ə; eɪ] [waɪt] [stəʊn] ['beɪs(ə)n] . "
" Use putty to stack Xuanzhou stones on a white stone basin . "
" 使用 油灰 到 堆 - 石头 在 一个 白色的 石头 盆地 . "

"用油灰叠宣州石于白石盆,

[ðə; ði]['kʌlə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['iːvnli] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] .
The color should be evenly distributed .
这 颜色 应该 是 均匀地 分布式 .

取色匀也。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['jeləʊ] [stəʊnz] [ɒv; əv] - [ɑː(r); ə(r)] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd] ['rʌstɪk]
Although the yellow stones of Benshan are ancient and rustic
虽然 这 黄色的 石头 的 - 是 古老的 和 乡村

本山黄石虽古朴,

['pʌti] [ɪz]['ɔːlsəʊ] [juːst] .
Putty is also used .
油灰 是 还 用过的 .

亦用油灰,

[ðen] ['jeləʊ] [ænd; ənd] [waɪt] [ɑː(r); ə(r)] [riːd] [tə'geðə(r)] .
Then yellow and white are read together .
然后 黄色的 和 白色的 是 读 一起 .

则黄白相阅,

[ðə; ði]['tʃɪz(ə)l] [mɑːrks] [ɑː(r); ə(r)] ['klɪəli] ['vɪzəb(ə)l] .
The chisel marks are clearly visible .
这 凿 标记 是 清楚地 可见的 .

凿痕毕露,

[wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ?

What can be done ?

什么 能 是 完毕 ?

将奈何?

[jʌn] [sed] :

Yun said :

云 说 :

"芸曰:

" [tʃuːz] [stəʊnz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['stʌbən] [ænd; ənd] [ʌn'saɪtli] . "

" Choose stones that are stubborn and unsightly . "

" 选择 石头 那 是 固执的 和 难看的 . "

"择石之顽劣者,

[paʊnd] [ðə; ði]['paʊdə(r)][ænd; ənd] [ə'plai] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [æʃ] ['rezɪdjuː] .

Pound the powder and apply it to the ash residue .

磅 这 粉末 和 申请 它 到 这 灰 残留物 .

捣末于灰痕处,

['sprɪŋk(ə)l][ˌaɪ 'tiː] [waɪl] [ɪts] [stɪl] [dæmp] .

Sprinkle it while it's still damp .

撒 它 尽管 它是 仍然 潮湿 .

乘湿糁之,

[ðə; ði]['kʌlə(r)][ɪz][ðə; ði] [seɪm] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][draɪ][ɔː(r)] [red] .

The color is the same whether it is dry or red .

这 颜色 是 这 相同的 无论 它 是 干燥 或者 红色的 .

干或色同也。

" [ænd; ənd][səʊ][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sed] . "

" And so it was said . "

" 和 所以 它 曾是 说 . "

"乃如其言,

[ə; eɪ] [piːk] [ɪz] [fɔːmd] [baɪ] ['stækɪŋ] [rek'tæŋgjələ(r)] ['besn] [frɒm; frəm] [ˌjiː'ʃɪŋ] [kɪln] :

A peak is formed by stacking rectangular basins from Yixing kiln :

一个 顶峰 是 形成 经过 堆叠 矩形的 盆地 从 宜兴 窑 :

用宜兴窑长方盆叠起一峰:

[ˌaɪ 'tiː] [liːnz] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [prə'truːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] .

It leans to the left and protrudes to the right .

它 倾斜 到 这 左边 和 突出 到 这 正确的 .

偏于左而凸于右,

[ðə; ði] [bæk] [hæz; həz][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l][skweə(r)] ['pætənz] .

The back has horizontal square patterns .

这 后退 有 水平的 正方形 图案 .

背作横方纹,

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , - [stəʊn] ['meθəd]

For example , Yunlin's stone method

为了 例子 , - 石头 方法

如云林石法,

[ðə; ði] [rɒk] [feɪs] [ɪz][ʌn'iːv(ə)n] .

The rock face is uneven .

这 岩石 脸 是 不均匀 .

廛岩凹凸,

[laɪk] [ə; eɪ] [stəʊn] ['ɪŋkstəʊn] [baɪ][ðə; ði]['rɪvə(r)] ;

Like a stone inkstone by the river ;

喜欢 一个 石头 砚台 经过 这 河 ;

若临江石砚状;

[ə; eɪ]['kɔːnə(r)][ɪz] [left] [blæŋk] .
A corner is left blank .
一个 角落 是 左边 空白的 .

虚一角，

[juːz] ['rɪvə(r)] [mʌd] [tuː; tə] [grəʊ] ['θaʊz(ə)nd] - ['pet(ə)ld] [waɪt] ['dʌkwiːd] ;
Use river mud to grow Thousand - Petaled White Duckweed ;
使用 河 泥 到 生长 千 - 花瓣 白色的 浮萍 ;

用河泥种千瓣白萍；

[ɒn] [ðə; ði] [rɒks] , [plɑːnt] [dil] .
On the rocks , plant dills .
在 这 岩石 , 植物 莳萝 .

石上植茑萝，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kɒmənli] [nəʊn] [æz; əz] [jʌnsɔŋ] .
It is commonly known as Yunsong .
它 是 通常 已知 作为 云松 .

俗呼云松。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] ['sevrəl] [deɪz] [tuː; tə] [kəm'pliːt] .
It took several days to complete .
它 采取 一些 天 到 完全的 .

经营数日乃成。

[baɪ] [leɪt] ['ɔːtəm] ,
By late autumn ,
经过 晚的 秋天 ,

至深秋，

[ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ['glɔːri] [spredz] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['maʊntən] .
The morning glory spreads all over the mountain .
这 早晨 荣耀 传播 全部 超过 这 山 .

茑萝蔓延满山，

[laɪk] [vaɪnz] ['hæŋɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [stəʊn] [wɔːl]
Like vines hanging from a stone wall
喜欢 藤蔓 绞刑 从 一个 石头 墙

如藤萝之悬石壁，

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [braɪt] [red] .
The flowers are bright red .
这 花朵 是 明亮的 红色的 .

花开正红色，

[ðə; ði] [waɪt] ['dʌkwiːd] ['ɔːlsəʊ] [bluːmd] [prə'fjuːsli] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
The white duckweed also bloomed profusely in the water .
这 白色的 浮萍 还 盛开 大量地 在 这 水 .

白萍亦透水大放，

[red] [ænd; ənd] [waɪt] [straɪps] .
Red and white stripes .
红色的 和 白色的 条纹 .

红白相间。

['wɒndərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ,
Wandering in the world ,
漫游 在 这 世界 ,

神游其中，

[laɪk] - ['aɪlənd] .
Like Dengpeng Island .
喜欢 - 岛 .

如登蓬岛。

[pleɪst] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [iːvz] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd][əd'maɪəd][baɪ] [jʌn] .
Placed under the eaves , he was discussed and admired by Yun .
放置 在下面 这 檐 , 他 曾是 讨论 和 钦佩 经过 云 .

置之檐下与芸品题：

[ə; eɪ] ['wɔːtəsaɪd] [pə'vɪliən] [ɪz]['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ləʊ'keɪʃn] .
A waterside pavilion is suitable for this location .
一个 水边 亭 是 合适的 为了 这 地点 .

此处宜设水阁，

[ə; eɪ] [θætʃt] [pə'vɪliən] [wʊd] [biː; bi]['suːtəb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [bɪlt] [hɪə(r)] .
A thatched pavilion would be suitable to be built here .
一个 茅草屋顶 亭 会 是 合适的 到 是 建造 这里 .

此处宜立茅亭，

[hɪə(r)] , [sɪks] ['kærəktəz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kɑːrvd] : " [bɪ'twiːn] ['fɔːlən] ['flaʊəz] [ænd; ənd] ['fləʊɪŋ] ['wɔːtə(r)] . "
Here , six characters should be carved : " Between fallen flowers and flowing water . "
这里 , 六 人物 应该 是 雕刻 : " 之间 倒下 花朵 和 流动 水 . "

此处宜凿六字曰"落花流水之间"，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz]['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['lɪvɪŋ] .
This place is suitable for living .
这 地方 是 合适的 为了 活的 .

此可以居，

[juː; jʊ][kæn; kən] [fɪʃ] [hɪə(r)] .
You can fish here .
你 能 鱼 这里 .

此可以钓，

[frɒm; frəm][hɪə(r)][juː; jʊ][kæn; kən][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [vjuː] .
From here you can enjoy the view .
从 这里 你 能 享受 这 看法 .

此可以眺。

[ðə; ði] ['lændskeɪp] [ɪn] [wʌnz] [hɑːt] ,
The landscape in one's heart ,
这 景观 在 一个人的 心 ,

胸中丘壑，

[ɪf] [ðəʊz] [huː] [ˌriːləʊ'keɪt][ɑː(r); ə(r)][səʊ] .
If those who relocate are so .
如果 那些 WHO 搬迁 是 所以 .

若将移居者然。

[wʌn] [naɪt] ,
One night ,
一 夜晚 ,

一夕，

[kæt]['əʊnə(r)z] ['faɪtɪŋ] ['əʊvə(r)] [fuːd]
Cat owners fighting over food
猫 所有者 斗争 超过 食物

猫奴争食，

[ˌaɪ 'tiː] [fel] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːvz] .
It fell from the eaves .
它 跌倒 从 这 檐 .

自檐而堕，

[ðə; ði] [pɒt] [ænd; ənd] [stænd] ['ʃætəd] ['ɪnstəntli] .
The pot and stand shattered instantly .
这 锅 和 站立 破碎 即刻 .

连盆与架顷刻碎之。

[ai] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
I sighed and said :
我 叹了口气 和 说 :

余叹曰:

" [ðɪs] [ɪz] [dʒʌst] [ə; eɪ] [smɔːl] ['bɪznəs] . "
" This is just a small business . "
" 这 是 只是 一个 小的 商业 . "

"即此小经营,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [stɪl] [ə'genst] [ðə; ði] [kri'eɪtərz] [wɪl] !
It is still against the Creator's will !
它 是 仍然 反对 这 创作者的 将要 !

尚干造物忌耶!

[ðə; ði] [tuː] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [ʃed] [tɪəz] .
The two couldn't help but shed tears .
这 二 不能 帮助 但 棚 眼泪 .

"两人不禁泪落。

['ɪnsens] [ɪz] [bɜːnd] [ɪn] [ə; eɪ] ['kwaɪət] [ruːm] .
Incense is burned in a quiet room .
香 是 烧伤 在 一个 安静的 房间 .

静室焚香,

['leʒəli] ['pleʒəz] .
Leisurely pleasures .
悠闲 快乐 .

闲中雅趣。

[jʌn] [traɪd] ['juːzɪŋ] ['ɪnsens] [sʌtʃ] [æz; əz] ['ægərwʊd] [ænd; ənd] [seɪdʒ] .
Yun tried using incense such as agarwood and sage .
云 尝试 使用 香 这样的 作为 沉香 和 圣人 .

芸尝以沉速等香,

[stiːm] [ðə; ði] [raɪs] ['θʌrəli] .
Steam the rice thoroughly .
蒸汽 这 米 彻底 .

于饭镬蒸透,

[ə; eɪ] ['kɒpə(r)] ['waɪə(r)] [freɪm] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn] [ðə; ði] [stəʊv] .
A copper wire frame was placed on the stove .
一个 铜 金属丝 框架 曾是 放置 在 这 火炉 .

在炉上设一铜丝架,

[ə'baʊt] [æn; ən] [ɪntʃ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['faɪə(r)] ,
About an inch away from the fire ,
关于 一个 英寸 离开 从 这 火 ,

离火中寸许,

[draɪ] [ˌaɪ 'tiː] ['sləʊli] .
Dry it slowly .
干燥 它 缓慢地 .

徐徐烘之,

[ɪts] ['freɪgrəns] [ɪz] ['sʌt(ə)l] [ænd; ənd] ['əʊdələs] .
Its fragrance is subtle and odorless .
它是 香味 是 微妙的 和 无味 .

其香幽韵而无烟。

['bʊdəs] [hænd] ['sɪtrən] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [smeld] [baɪ] ['sʌmwʌn] [huː] [ɪz] [drʌŋk] .
Buddha's Hand citron should not be smelled by someone who is drunk .
佛陀的 手 香橼 应该 不是 是 闻起来 经过 某人 WHO 是 醉 .

佛手忌醉鼻嗅，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['iːzəli] [rɒt] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [smelz] [bæd] ;
It will easily rot if it smells bad ;
它 将要 容易地 腐烂 如果 它 气味 坏的 ;

嗅则易烂;

[pə'paɪə] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [ɪn'djuːs] ['swetɪŋ] .
Papaya should not be used to induce sweating .
木瓜 应该 不是 是 用过的 到 诱导 出汗 .

木瓜忌出汗，

['swetɪŋ] ,
Sweating ,
出汗 ,

汗出，

[wɒʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['wɔːtə(r)] ;
Wash it with water ;
洗 它 和 水 ;

用水洗之;

['əʊnli] [ʃjɑːŋjuːɑn] [hæz; həz] [nəʊ] [tə'buːz] .
Only Xiangyuan has no taboos .
仅有的 香园 有 不 禁忌 .

惟香圆无忌。

['bʊdəs] [hænd]
Buddha's Hand
佛陀的 手

佛手、

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [weɪz] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] [pə'paɪə] .
There are also ways to offer papaya .
那里 是 还 方式 到 提供 木瓜 .

木瓜亦有供法，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] ['rɪt(ə)n] [ɪn] ['raɪtɪŋ] .
It cannot be written in writing .
它 不能 是 书面 在 写作 .

不能笔宣。

[iːtʃ] [taɪm] ['sʌmwʌn] ['entəd] [ænd; ənd] [prɪ'peəd] [ðə; ði] ['ɒfəɹɪŋz] , [ðeɪ] [wʊd] ['kæʒuəli] [pɪk] [wʌn] [ʌp] [ænd; ənd] [smel] [ˌaɪ 'tiː] .
Each time someone entered and prepared the offerings , they would casually pick one up and smell it .
每个 时间 某人 进入 和 准备 这 供品 , 他们 会 随意地 挑选 一 向上 和 闻 它 .

每有入将供妥者随手取嗅，

[dʒʌst] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'saɪd] .
Just put it aside .
只是 放 它 旁边 .

随手置之，

[ðəʊz] [huː] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] ['dɑːmə] [ɒv; əv] ['ɒfərɪŋ] ['sækrɪfaɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ˌʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
Those who do not know the Dharma of offering sacrifices are also unaware of it .
那些 WHO 做 不是 知道 这 法 的 提供 牺牲 是 还 不知情 的 它 .

即不知供法者也。

['djʊərɪŋ] [maɪ] ['leʒə(r)] [taɪm] ,
During my leisure time ,
期间 我的 闲暇 时间 ,

余闲居，

[ðə; ði] [vɑːz] [ɒv; əv] ['flaʊəz] [ɒn] [ðə; ði] [desk] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ɪn] [juːz] .
The vase of flowers on the desk is always in use .
这 花瓶 的 花朵 在 这 桌子 是 总是 在 使用 .

案头瓶花不绝。

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

芸曰：

" [jɔː(r); jə(r)] ['flaʊə(r)] [ə'reɪndʒmənt] [kæn; kən] [wɪð'stænd] [wɪnd] , ['sʌnʃaɪn] , [reɪn] [ænd; ənd] [djuː] . "
" Your flower arrangement can withstand wind , sunshine , rain and dew . "
" 你的 花 安排 能 经受 风 , 阳光 , 雨 和 露 . "

"子之插花能备风晴雨露，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] [ɪk'skwɪzɪt] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪn] .
It can be described as exquisite and divine .
它 能 是 描述 作为 精美的 和 神圣的 .

可谓精妙入神。

[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [ɪnk'luːdz] [ðə; ði] [tek'niːk] [ɒv; əv] [dɪ'pɪktɪŋ] ['ɪnsekts] [ænd; ənd] [græs] .
The painting includes the technique of depicting insects and grasses .
这 绘画 包括 这 技术 的 描绘 昆虫 和 草 .

而画中有草虫一法，

[waɪ] [nɒt] ['fɒləʊ] [suːt] ?
Why not follow suit ?
为什么 不是 跟随 套装 ?

盍仿而效之。

[ai] [sed] ;
I said ;
我 说 ;

"余曰；

[ðə; ði] ['ɪnsekts] ['hezɪteɪtɪd] [ænd; ənd] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [kən'trəʊld] .
The insects hesitated and could not be controlled .
这 昆虫 犹豫了一下 和 可以 不是 是 受控 .

"虫踯躅不受制，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] ['ɪmɪteɪt] [ðɪs] ?
How can we imitate this ?
如何 能 我们 模拟 这 ?

焉能仿效？

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

"芸曰：

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['meθəd] ,
There is a method ,
那里 是 一个 方法 ,

"有一法，

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['pɜːpətreɪtə(r)] [wʊd] [biː; bi] ['gɪlti] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kraɪm] .
I fear that the perpetrators would be guilty of a crime .
我 害怕 那 这 犯罪者 会 是 有罪的 的 一个 犯罪 .

恐作俑罪过耳。

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

"余曰：

[let] [ˌem 'iː] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ðɪs] [wei] .
Let me put it this way .
让 我 放 它 这 方式 .

"试言之。

" [seɪ] :
" say :
" 说 :

"曰：

" [ðə; ði] ['ɪnˌsɛkts] ['kʌlə(r)] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] ['iːv(ə)n]['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː] [daɪz] . "
" The insect's color remains unchanged even after it dies . "
" 这 昆虫的 颜色 遗迹 未更改 甚至 后 它 死亡 . "

"虫死色不变，

[siːk] ['mæntɪs] , [si'kɑːdə,-'kei-] , ['bʌtəflaɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] .
Seek mantises , cicadas , butterflies , and the like .
寻找 螳螂 , 蝉 , 蝴蝶 , 和 这 喜欢 .

觅螳螂蝉蝶之属，

[tuː; tə] [kɪl] [wɪð] [ə; eɪ] ['niːd(ə)l]
To kill with a needle
到 杀 和 一个 针

以针刺死，

[taɪ] [ðə; ði] ['ɪnˌsɛkts] [nek] [wɪð] [ə; eɪ] [faɪn] [θred] [ænd; ənd] [ə'tætʃ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [plɑːnts] .
Tie the insect's neck with a fine thread and attach it to the flowers and plants .
领带 这 昆虫的 脖子 和 一个 美好的 线 和 附 它 到 这 花朵 和 植物 .

用细丝扣虫项系花草间，

['streɪtn] [ɪts] [fiːt] ,
Straighten its feet ,
拉直 它是 脚 ,

整其足，

[ɔː(r)] [ɪm'breɪsɪŋ] [ðə; ði] [stɔːk] ,
Or embracing the stalk ,
或者 拥抱 这 茎 ,

或抱梗，

[ɔː(r)] ['stepɪŋ] [ɒn] [liːvz] ,
Or stepping on leaves ,
或者 步进 在 树叶 ,

或踏叶，

['laɪflaɪk]
Lifelike
逼真

宛然如生，

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [gʊd] ?
Isn't that good ?
不是 那 好的 ?

不亦善乎?

" [ju] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] ,
" Yu Xi ,
" 于 习 ,

"余喜，

[duː; də][ˌaɪ 'tiː] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː]
Do it according to the law
做 它 根据 到 这 法律

如其法行之，

['evriwʌn] [huː] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [ə'meɪzɪŋ] .
Everyone who saw it praised it as amazing .
每个人 WHO 锯 它 赞扬 它 作为 惊人的 .

见者无不称绝。

[hiː; hi] [sɔːt] [hɜː(r); hə(r)][ɪn][hɜː(r); hə(r)]['buːdwɑː(r)] .
He sought her in her boudoir .
他 寻求 她 在 她 闺房 .

求之闺中，

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [ðeə(r)] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] ['eniwʌn] [huː] [ˌʌndə'stændz] [ðɪs] ['sentɪmənt] [tə'deɪ] .
I fear that there may not be anyone who understands this sentiment today .
我 害怕 那 那里 可能 不是 是 任何人 WHO 明白 这 情绪 今天 .

今恐未必有此会心者矣。

[ju] [ænd; ənd] [jʌn] [wɜː(r); wə(r)] [ə'saɪnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː]['fæməli][ɪn] ['ʃiː'ʃɑːn] .
Yu and Yun were assigned to the Hua family in Xishan .
于 和 云 是 分配 到 这 华 家庭 在 西山 .

余与芸寄届锡山华氏，

['mædəm] [ʃiː] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [tɔːt] [hɜː(r); hə(r)] [tuː] [d'ɔːtəz] [tuː; tə] [riːd] [ænd; ənd] [raɪt] .
Madam Shi Hua taught her two daughters to read and write .
女士 史 华 教授 她 二 女儿们 到 读 和 写 .

时华夫人以两女从芸识字。

[ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [haʊs] [ɪz] ['speɪʃəs] .
The courtyard of the country house is spacious .
这 庭院 的 这 国家 房子 是 宽敞 .

乡居院旷，

['sʌmə(r)] [ɪz] [ə'presɪv] ,
Summer is oppressive ,
夏天 是 压迫性的 ,

夏日逼人，

[hɪz; ɪz]['fæməli][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə]['leɪbə(r)][kæmp] .
His family was sent to labor camp .
他的 家庭 曾是 发送 到 劳动 营 .

劳教其家，

[ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] [kriː'eɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['flaʊə(r)] [skriːn] [ɪz] [ɪk'skwɪzɪt] .
The method of creating a living flower screen is exquisite .
这 方法 的 创建 一个 活的 花 屏幕 是 精美的 .

作活花屏法甚妙。

[iːtʃ] [skriːn] - [fæn] ,
Each screen - fan ,
每个 屏幕 - 扇子 ,

每屏-扇，

[juːz] [tuː] ['wʊdn] ['brɑːntʃɪz] , [iːtʃ] [ə'baʊt] [fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] , [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ləʊ]
Use two wooden branches , each about four or five inches long , to make a low
使用 二 木制的 分支 , 每个 关于 四 或者 五 英寸 长的 , 到 制作 一个 低的
[bentʃ] - [laɪk] [stuːl] .
bench - like stool .
长椅 - 喜欢 凳子 .

用木梢二枝约长四五寸作矮条凳式，

['emptinəs] [wɪ'ðɪn] ,
Emptiness within ,
空虚 之内 ,

虚其中，

[fɔːθ] [gɪə(r)] ,
Fourth gear ,
第四 齿轮 ,

横四挡，

[ə'baʊt] [wʌn] [fʊt] [waɪd]
About one foot wide
关于 一 脚 宽的

宽一尺许，

[raʊnd] [həʊlz] [ɑː(r); ə(r)] [kɑːrvd] [æt; ət] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['kɔːnəs] .
Round holes are carved at the four corners .
圆形的 孔 是 雕刻 在 这 四 角落 .

四角凿圆眼，

[ɪn'sɜːt] [ˌbæm'buː] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [skweə(r)] [həʊl] .
Insert bamboo into a square hole .
插入 竹子 进入 一个 正方形 洞 .

插竹编方眼，

[ðə; ði] [skriːn] [ɪz] [ə'baʊt] [sɪks] [ɔː(r)] ['sev(ə)n] [fiːt] [haɪ] .
The screen is about six or seven feet high .
这 屏幕 是 关于 六 或者 七 脚 高的 .

屏约高六七尺，

[plɑːnt] ['haɪəsɪnθ] [biːnz] [ɪn] [ə; eɪ] [sænd] [pɒt] [ænd; ənd] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ə; eɪ] [skriːn] .
Plant hyacinth beans in a sand pot and place it in a screen .
植物 风信子 豆子 在 一个 沙 锅 和 地方 它 在 一个 屏幕 .

用砂盆种扁豆置屏中，

[ɒn] [ðə; ði] [dɪsk] [ɪk'stenʃ(ə)n] [skriːn] ,
On the disk extension screen ,
在 这 磁盘 扩大 屏幕 ,

盘延屏上，

[bəuθ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [kæn; kən] [muːv] .
Both individuals can move .
两个都 个人 能 移动 .

两人可移动。

['mʌlti] - [skriːn] [ɪn'kəʊdɪŋ]
Multi - screen encoding
多 - 屏幕 编码

多编数屏，

['rændəmli] ['blɒkɪŋ]
Randomly blocking
随机 阻塞

随意遮拦，

[ɪts] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [lʌʃ] ['griːnəri] .
It's as if the window is filled with lush greenery .
它是 作为 如果 这 窗户 是 已填 和 郁郁葱葱 绿植 .

恍如绿阴满窗，

['briːðəbl] [ænd; ənd] [sʌn] - [blɒkt]
Breathable and sun - blocked
透气的 和 太阳 - 已屏蔽

透风蔽日，

['waɪndɪŋ] [ænd; ənd] ['tɔːtʃuəs] ,
winding and tortuous ,
绕线 和 曲折 ,

纡回曲折，

[ˌʌp'deɪts] [ɑː(r); ə(r)] [ə'veɪləb(ə)l] ['enɪtaɪm] .
Updates are available anytime .
更新 是 可用的 随时 .

随时可更，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['flaʊə(r)] [skriːn] .
Therefore , it is called a living flower screen .
所以 , 它 是 称为 一个 活的 花 屏幕 .

故曰活花屏，

[ðeə(r)] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['meθəd] ,
There is such a method ,
那里 是 这样的 一个 方法 ,

有此一法，

[ðæt] [ɪz] , [ɔːl] [kaɪndz] [ɒv; əv] ['klaɪmɪŋ] [hɜːbs] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] ['eniweə(r)] .
That is , all kinds of climbing herbs can be used anywhere .
那 是 , 全部 种类 的 攀登 草药 能 是 用过的 任何地方 .

即一切藤本香草随地可用。

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [æn; ən] ['eksələnt] [wei] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .
This is truly an excellent way to live in the countryside .
这 是 真的 一个 出色的 方式 到 居住 在 这 农村 .

此真乡居之良法也。

[maɪ] [frend] ['lʌ; luː] - , [huːz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ʒɑːŋ] ,
My friend Lu Banfang , whose given name is Zhang ,
我的 朋友 鲁 - , 谁 给定 姓名 是 张 ,

友人鲁半舫名璋，

[ðə; ði] [wɜːd] [ɪz] - ,
The word is Chunshan ,
这 单词 是 - ,

字春山，

[skɪld] [æt; ət] ['raɪtɪŋ] [ə'baʊt] [paɪn] [triːz] , [plʌm] ['blɒsəmz] , [ænd; ənd] [krɪ'sænθəməmz] .
Skilled at writing about pine trees , plum blossoms , and chrysanthemums .
熟练 在 写作 关于 松树 树木 , 李子 花朵 , 和 菊花 .

善写松柏及梅菊，

[gɔŋgli] [skrɪpt] ,
Gongli script ,
功利 脚本 ,

工隶书，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [meɪks] ['aɪən] [penz] .
He also makes iron pens .
他 还 制作 铁 钢笔 .

兼工铁笔。

[ai] [steɪd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] [ɪn] - [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [jɪə(r)] [ænd; ənd][ə; eɪ] [hɑːf] .
I stayed at his house in Xiaoshuanglou for a year and a half .
我 入住 在 他的 房子 在 - 为了 一个 年 和 一个 一半 .

余寄居其家之萧爽楼一年有半。

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [hæz; həz] [faɪv] ['rɑːftəz] .
The building has five rafters .
这 建筑 有 五 椽子 .

楼共五椽，

['iːstwəd]
Eastward
向东

东向，

[ðə; ði] [θɜːd] ['pəʊɪm] [f'ɒləʊz] . ['dɑːknəs] [ænd; ənd] [lait] , [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] .
The third poem follows . Darkness and light , wind and rain .
这 第三 诗 跟随 . 黑暗 和 光 , 风 和 雨 .

余后其三．晦明风雨，

[juː; jʊ][kæn; kən][ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] ['dɪstənt] [vjuː] .
You can enjoy a distant view .
你 能 享受 一个 遥远 看法 .

可以远眺。

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [ɒz'mænθəs] [triː] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
There is an osmanthus tree in the courtyard .
那里 是 一个 桂花 树 在 这 庭院 .

庭中有木犀一株，

[ɪts] ['freɪgrəns] [ɪz] [ə'lʊərɪŋ] .
Its fragrance is alluring .
它是 香味 是 诱人 .

清香撩人。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] ['kɔːtjɑːd] [ænd; ənd][ə; eɪ][saɪd] [ruːm] .
It has a courtyard and a side room .
它 有 一个 庭院 和 一个 边 房间 .

有廊有厢，

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['kwaɪət] .
The place is extremely quiet .
这 地方 是 极其 安静的 .

地极幽静。

[wen] ['muːvɪŋ] ,
When moving ,
什么时候 移动 ,

移居时，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['sɜːvənt] [ænd; ənd][æn; ən][əʊld] ['wʊmən] .
There was a servant and an old woman .
那里 曾是 一个 仆人 和 一个 老的 女士 .

有一仆一妪，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [brɔːt] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgɪst] ['dɔːtə(r)] .
He also brought his youngest daughter .
他 还 带来 他的 最小的 女儿 .

并挈其小女来。

[maɪ] ['sɜːvənt] [kæn; kən] [meɪk] [kləʊðz] .
My servant can make clothes .
我的 仆人 能 制作 衣服 .

仆能成衣，

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [kʊd; kəd] [spɪn] .
The old woman could spin .
这 老的 女士 可以 旋转 .

妪能纺绩，

['ðeəfɔː(r)] , - ,
Therefore , Yunxiu ,
所以 , - ,

于是芸绣、

[əʊld] ['wʊmənz] [ɪtʃiːvmənts]
Old woman's achievements
老的 女性的 成就

妪绩、

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [ðen] [meɪd] [kləʊðz] .
The servant then made clothes .
这 仆人 然后 制成 衣服 .

仆则成衣，

[tuː; tə] [prə'vaɪd] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['sæləri] . [ai][hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [lʌvd] [gests] .
To provide for my salary . I have always loved guests .
到 提供 为了 我的 薪水 . 我 有 总是 喜爱 客人 .

以供薪水．余素爱客，

['iːv(ə)n][ə; eɪ] [smɔːl] [drɪŋk] [mʌst; məst] [ɪn'vɒlv] ['drɪŋkɪŋ] [geɪmz] .
Even a small drink must involve drinking games .
甚至 一个 小的 喝 必须 涉及 喝 游戏 .

小酌必行令。

[jʌn] [ɪz] [skɪld] [ɪn] ['kʊkɪŋ] [wɪ'ðaʊt] ['spendɪŋ] ['mʌni] .
Yun is skilled in cooking without spending money .
云 是 熟练 在 烹饪 没有 开支 钱 .

芸善不费之烹庖，

['vedʒtəb(ə)lz] , [fɪʃ] , [ænd; ənd] [ʃrɪmp]
Vegetables , fish , and shrimp
蔬菜 , 鱼 , 和 虾

瓜蔬鱼虾，

[wʌns] ['hændld] [baɪ] [jʌn] ,
Once handled by Yun ,
一次 处理 经过 云 ,

一经芸手，

[ðen] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [ˌʌnɪk'spektɪd] [ˌmɪsʌndə'stændɪŋ] . [maɪ] [kəm'pænjənz] [njuː] [ɒv; əv][maɪ] ['pɒvəti] .
Then there was an unexpected misunderstanding . My companions knew of my poverty .
然后 那里 曾是 一个 意外 误解 . 我的 同伴 知道 的 我的 贫困 .

便有意外味．同人知余贫，

[iːtʃ] [taɪm] [ə; eɪ] [fiː] [ɪz] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [keɪn] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [fiː] .
Each time a fee is paid for a cane , it is considered a fee .
每个 时间 一个 费用 是 有薪酬的 为了 一个 甘蔗 , 它 是 经过考虑的 一个 费用 .

每出杖头钱，

[ai] [rəʊt] [ðɪs] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
I wrote this all day long .
我 写道 这 全部 天 长的 .

作竟日叙。

[ai][ˌeɪ 'em]['ɔːlsəʊ] ['veri] [kliːn] .
I am also very clean .
我 是 还 非常 干净的 .

余又好洁，

[ðə; ði] [graʊnd] [wɒz; wəz] ['spɒtləs] .
The ground was spotless .
这 地面 曾是 一尘不染 .

地无纤尘，

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'streɪnt] ,
And without restraint ,
和 没有 克制 ,

且无拘束，

[nɒt] [ə'vɜːs] [tuː; tə] [ɪn'dʌldʒəns] .
Not averse to indulgence .
不是 反 到 放纵 .

不嫌放纵。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [nemd] [jæŋ] - , [huːz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
At that time , there was a man named Yang Bufan , whose given name was Changxu .
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 男人 命名 杨 - , 谁 给定 姓名 曾是 - .

时有杨补凡名昌绪，

['pɔːrtrəts] [ɒv; əv] [gʊd] ['piːp(ə)l] ;
Portraits of good people ;
肖像 的 好的 人们 ;

善人物写真；

[ju'ɑːn] - , [huːz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] [piːˌiː'aɪ] ,
Yuan Shaoyu , whose given name was Pei ,
元 - , 谁 给定 姓名 曾是 裴 ,

袁少迂名沛，

['lændskeɪp] ['peɪntɪŋ] ;
Landscape painting ;
景观 绘画 ;

工山水；

[wæŋ] - ['feɪməs] [rɒk]
Wang Xinglan's Famous Rock
王 - 著名的 岩石

王星澜名岩，

[ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [bɝdz] ,
Artificial flowers and birds ,
人造的 花朵 和 鸟类 ,

工花卉翎毛，

[lʌv] ['ʃaʊ] [ʃwɑːŋ] [laʊz] ['elɪgəns]
Love Xiao Shuang Lou's elegance
爱 肖 双 lou's 优雅

爱萧爽楼幽雅，

[ðeɪ] [ɔːl] [brɔːt] [ðeə(r)] ['peɪntɪŋ] [tuːlz] .
They all brought their painting tools .
他们 全部 带来 他们的 绘画 工具 .

皆携画具来。

[ai] [ðen] ['lɜːnɪd] ['peɪntɪŋ] [frɒm; frəm] [hɪm] .
I then learned painting from him .
我 然后 学习 绘画 从 他 .

余则从之学画，

['raɪtɪŋ] ['kɜːsɪv] [siːl] [skrɪpt] ,
Writing cursive seal script ,
写作 草书 海豹 脚本 ,

写草篆，

[ɪn'greɪvɪŋ] [siːlz] ,
Engraving seals ,
雕刻 封印 ,

镌图章，

[ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ] [tʌtʃ] [ɒv; əv] ['pɒlɪʃɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [brʌʃ] ,
Add a touch of polishing to the brush ,
添加 一个 触碰 的 抛光 到 这 刷子 ,

加以润笔，

\- [prɪ'peəd] [tiː] [ænd; ənd] [waɪn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [gests] .
Jiaoyun prepared tea and wine for the guests .
\- 准备 茶 和 葡萄酒 为了 这 客人 .

交芸备茶酒供客，

[hiː; hi] [spend] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ə'priːʃieɪtɪŋ] ['pəʊətri] [ænd; ənd] [dɪ'skʌsɪŋ] ['peɪntɪŋ] .
He spends his days appreciating poetry and discussing painting .
他 花费 他的 天 欣赏 诗 和 讨论 绘画 .

终日品诗论画而已。

['iːv(ə)n][ˌeks aɪ 'eɪ] - ,
Even Xia Dan'an ,
甚至 夏 - ,

更有夏淡安、

[ðə; ði] [tuː] ['brʌðəz] [ɒv; əv] ['jiːʃɑːn] ,
The two brothers of Yishan ,
这 二 兄弟 的 宜山 ,

揖山两昆季，

[ænd; ənd] - ,
And Miaoshanyin ,
和 - ,

并缪山音、

[ðə; ði] [tuː] ['brʌðəz] , - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ,
The two brothers , Zhibai and his brother ,
这 二 兄弟 , - 和 他的 兄弟 ,

知白两昆季，

[ænd; ənd][dʒiː'æŋ] [jʌŋʃiːɑŋ] ,
and Jiang Yunxiang ,
和 江 云翔 ,

及蒋韵香、

['lʌ; luː] -
Lu Juxiang
鲁 -

陆橘香、

[dʒəʊ] [ʃaɑːksiːə] ,
Zhou Xiaoxia ,
周 小霞 ,

周啸霞、

[gwoʊ] ['ʃaʊ'juː] ,
Guo Xiaoyu ,
郭 小雨 ,

郭小愚，

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] -
Hua Xingfan
华 -

华杏帆、

[ʒɑːŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['dʒentlmən]
Zhang Xianhan and the gentlemen
张 - 和 这 先生们

张闲酣诸君子，

[laɪk] ['swɔləuz] [ɒn][ðə; ði] [biːm] ,
Like swallows on the beam ,
喜欢 燕子 在 这 光束 ,

如梁上之燕，

[ðeɪ] [kʌm] [ænd; ənd][gəʊ][æz; əz] [ðeɪ] [pliːz] .
They come and go as they please .
他们 来 和 去 作为 他们 请 .

自去自来。

[jʌn] [ðen] [tʊk] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)] ['heəpɪn] [tuː; tə] [bai] [waɪn] .
Yun then took off her hairpin to buy wine .
云 然后 采取 离开 她 簪 到 买 葡萄酒 .

芸则拔钗沽酒，

[wɪ'ðaʊt] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [saʊnd] ,
Without making a sound ,
没有 制作 一个 声音 ,

不动声色，

[ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [deɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['lʌvli] [vjuː]
A beautiful day and a lovely view
一个 美丽的 天 和 一个 迷人的 看法

良辰美景，

[duː; də][nɒt][biː; bi] ['keələs] [ɔː(r)] [ˌəʊvə'step] ['baʊndriz] .
Do not be careless or overstep boundaries .
做 不是 是 粗心 或者 超越 边界 .

不放轻越。

[naʊ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][vɑːst] ['dɪstənsɪz] .
Now we are separated by vast distances .
现在 我们 是 分开 经过 广阔的 距离 .

今则天各一方，

[ðə; ði][wɪndz; waɪndz][ɒv; əv][rəʊ'mæns][hæv; həv] [dɪ'spɜːst] .
The winds of romance have dispersed .
这 风 的 浪漫 有 分散的 .

风流云散，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [dʒeɪd] ['ʃætəd] [ænd; ənd] ['freɪgrəns] ['berid] .
Furthermore , jade shattered and fragrance buried .
此外 , 玉 破碎 和 香味 埋葬 .

兼之玉碎香埋，

[ɪts] [tuː] ['peɪnf(ə)l][tuː; tə] [rɪ'kɔːl] !
It's too painful to recall !
它是 也 痛苦 到 记起 !

不堪回首矣！

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] , [æz; əz][sʌm; səm] [mait] [seɪ] , " [ə; eɪ] ['trɪviəl] ['mætə(r)][ɒv; əv] [ðæt] [deɪ] . "
It was not , as some might say , " a trivial matter of that day . "
它 曾是 不是 , 作为 一些 可能 说 , " 一个 琐碎的 事情 的 那 天 . "

非所谓"当日浑闲事，

[naʊ] , [ɔːl] [ɑː(r); ə(r)]['pɪtɪf(ə)l] !
Now , all are pitiful !
现在 , 全部 是 可怜 !

而今尽可怜"者乎！

['ʃaʊ] - [hæz; həz][fɔː(r)] [tə'buːz] :
Xiao Shuanglou has four taboos :
肖 - 有 四 禁忌 :

萧爽楼有四忌：

[dɪ'skʌsɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [prə'məuʃənz] ,
Discussing official promotions ,
讨论 官方的 促销 ,

谈官宦升迁、

['pʌblɪk] [ə'feəz]
Public Affairs
民众 事务

公廨时事、

[eɪt] - [legd] ['eseɪz; e'seɪz] ,
Eight - legged essays ,
八 - 腿 散文 ,

八股时文、

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [kɑːdz] [ænd; ənd][rəʊl][ðə; ði] [suːt] .
Look at the cards and roll the suit .
看 在 这 牌 和 卷 这 套装 .

看牌掷色，

['eniwʌn] [huː] ['vaɪəleɪts] [ðɪs] [ruːl] [wɪl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [wɪð] [faɪv] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] .
Anyone who violates this rule will be punished with five cups of wine .
任何人 WHO 违反 这 规则 将要 是 受到惩罚 和 五 杯子 的 葡萄酒 .

有犯必罚酒五斤。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fɔː(r)] ['ɒpʃnz] :
There are four options :
那里 是 四 选项 :

有四取：

['dʒenərəs] [ænd; ənd] [mæg'nænɪməs]
Generous and magnanimous
慷慨的 和 坦荡

慷慨豪爽、

['elɪgənt] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd]
elegant and refined
优雅的 和 精制

风流蕴藉、

[ˌʌnkən'venʃən(ə)l] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪ'streɪnd]
unconventional and unrestrained
非传统 和 不受约束的

落拓不羁、

[kɑːm] [ænd; ənd]['saɪlənt] .
Calm and silent .
冷静的 和 沉默的 .

澄静缄默。

[ðə; ði] [lɒŋ] ['sʌmə(r)] [wɒz; wəz] [ˌʌnɪ'ventf(ə)l] .
The long summer was uneventful .
这 长的 夏天 曾是 平静无事 .

长夏无事，

['ɑːnsərɪŋ] [ðə; ði] ['kwestʃən] [kə'rektli] [miːnz] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] .
Answering the question correctly means you know the answer .
回答 这 问题 正确 方法 你 知道 这 回答 .

考对为会，

[eɪt] ['piːp(ə)l] [pə(r)] ['miːtɪŋ]
Eight people per meeting
八 人们 每 会议

每会八人，

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] [brɪŋz] [tuː] ['hʌndrəd] [griːn] [kɔɪnz] . [fɜːst] , [ðeɪ] [drɔː] [lɒts] .
Each person brings two hundred green coins . First , they draw lots .
每个 人 带来 二 百 绿色的 硬币 . 第一的 , 他们 画 很多 .

每人各携青蚨二百．先拈阄，

[ðə; ði] [wʌn] [huː] [gets] [fɜːst] [pleɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] .
The one who gets first place is the master .
这 一 WHO 获得 第一的 地方 是 这 掌握 .

得第一者为主者，

[kləʊz] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ænd; ənd] [dəʊnt] [sɪt] [daʊn] .
Close the door and don't sit down .
关闭 这 门 和 不 坐 向下 .

关防别座，

[ðə; ði] ['sekənd] [ɪz] [træn'skrɪpʃ(ə)n] .
The second is transcription .
这 第二 是 转录 .

第二者为誊录，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [tʊk] [ðeə(r)] [siːts] .
They also took their seats .
他们 还 采取 他们的 座位 .

亦就座，

[ai] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['kændɪdət] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
I became a candidate for the imperial examination .
我 成为 一个 候选人 为了 这 帝国 考试 .

余作举子，

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ə; eɪ] [ʃiːt] [ɒv; əv] ['peɪpə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kɒpiɪŋ] ['eəriə] .
Each person should take a sheet of paper from the copying area .
每个 人 应该 拿 一个 床单 的 纸 从 这 复制 区域 .

各于誊录处取纸一条，

[ə'fɪks] [ə; eɪ] [siːl] .
Affix a seal .
词缀 一个 海豹 .

盖用印章。

[ðə; ði] [ɪg'zæmɪnə(r)] [geɪv] [ə; eɪ] [laɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv] [faɪv] [ænd; ənd] ['sev(ə)n] ['kærəktəz] .
The examiner gave a line each of five and seven characters .
这 考官 给予 一个 线 每个 的 五 和 七 人物 .

主考出五七言各一句，

[ðə; ði] ['ɪnsens] ['kɑːvɪŋ] [ɪz][ðə; ði]['lɪmɪt] .
The incense carving is the limit .
这 香 雕刻 是 这 限制 .

刻香为限，

['æktʃuəl] [kən'sepʃ(ə)n]
Actual conception
实际的 概念

行立构思，

[nəʊ] ['wɪspərɪŋ] [ə'laʊd] .
No whispering allowed .
不 耳语 允许 .

不准交头私语，

['ɑːftə(r)] [ðæt] , [pʊt] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ə; eɪ][bɒks] .
After that , put it into a box .
后 那 , 放 它 进入 一个 盒子 .

对就后投入一匣，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ə'laʊd] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [siːt] .
He was then allowed to take his seat .
他 曾是 然后 允许 到 拿 他的 座位 .

方许就座。

['ɑːftə(r)] ['evriwʌn] ['hændɪd] [ɪn][ðeə(r)] ['peɪpəz] ,
After everyone handed in their papers ,
后 每个人 递交 在 他们的 文件 ,

各人交卷毕，

['kɒpiɪŋ] [bɪ'gɪnz] .
Copying begins .
复制 开始 .

誊录启匣，

[ænd; ənd]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ˌaɪ 'tiː][ɪn][wʌn] ['vɒljuːm] .
And record it in one volume .
和 记录 它 在 一 体积 .

并录一册，

[fɔːwədɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃiːf] [ɪg'zæmɪnə(r)] ,
Forwarded to the chief examiner ,
转发 到 这 首席 考官 ,

转呈主考，

[tuː; tə] [prɪ'vent] ['feɪvərɪtɪzəm; 'feɪvərətɪzəm] .
To prevent favoritism .
到 防止 偏爱 .

以杜徇私。

[tʃuːz] [θriː] ['kʌplɪts] [ɒv; əv]['sev(ə)n] ['kærəktəz] [iːtʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌsɪks'tiːn] [peəz] .
Choose three couplets of seven characters each from the sixteen pairs .
选择 三 对句 的 七 人物 每个 从 这 十六 对 .

十六对中取七言三联，

[θriː] - [laɪn] ['kʌplət] [ɪn] [faɪv] - ['kærəktə(r)] ['freɪzɪz] .
three - line couplet in five - character phrases .
三 - 线 对联 在 五 - 特点 短语 .

五言三联。

[ðə; ði][wʌn] [huː] [ræŋks] [fɜːst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][sɪks] ['kændɪdəts] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ðə; ði][nekst] [tʃiːf] [ɪg'zæmɪnə(r)] .
The one who ranks first among the six candidates will become the next chief examiner .
这 一 WHO 排名 第一的 之中 这 六 候选人 将要 变得 这 下一个 首席 考官 .

六联中取第一者即为后任主考，

[ðə; ði] ['sekənd] [ɪz] [træn'skrɪpʃ(ə)n] .
The second is transcription .
这 第二 是 转录 .

第二者为誊录，

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] [huː] [feɪlz] [tuː; tə] [kə'lekt] [tuː] ['kɒpiz] [wɪl] [biː; bi] [faɪnd] ['twenti] [kɔɪnz] .
Each person who fails to collect two copies will be fined twenty coins .
每个 人 WHO 失败 到 收集 二 副本 将要 是 罚款 二十 硬币 .

每人有两联不取者罚钱二十文，

[ðəʊz] [huː] [teɪk] [wʌn] ['kʌplət] [wɪl] [biː; bi] [ɪg'zempt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ten] - [kɔɪn] ['penəlti] .
Those who take one couplet will be exempt from the ten - coin penalty .
那些 WHO 拿 一 对联 将要 是 豁免 从 这 十 - 硬币 惩罚 .

取一联者免罚十文，

[ðəʊz] [huː] [ɪk'siːd] [ðə; ði] ['lɪmɪt] [wɪl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [twaɪs] .
Those who exceed the limit will be punished twice .
那些 WHO 超过 这 限制 将要 是 受到惩罚 两次 .

过限者倍罚。

[ə; eɪ] [geɪm] ,
A game ,
一个 游戏 ,

一场，

[ðə; ði] [ɪg'zæmɪnə(r)] [rɪ'siːvd] - [kɔɪnz] [æz; əz] ['ɪnsens] ['mʌni] .
The examiner received 100 coins as incense money .
这 考官 已收到 - 硬币 作为 香 钱 .

主考得香钱百文。

[ten] [ʃəʊz] [ə; eɪ] [deɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['pɒsəb(ə)l] .
Ten shows a day are possible .
十 演出 一个 天 是 可能的 .

一日可十场，

[ə'kjuːmjəleɪt] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] .
Accumulate a thousand coins .
积累 一个 千 硬币 .

积钱千文，

[ðə; ði] [waɪn] ['mʌni] [wɒz; wəz] ['plentɪf(ə)l] .
The wine money was plentiful .
这 葡萄酒 钱 曾是 丰富 .

酒资大畅矣。

['əʊnli] [jʌn] [prə'pəʊzd] [tuː; tə] [biː; bi] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Only Yun proposed to be an official .
仅有的 云 建议的 到 是 一个 官方的 .

惟芸议为官卷，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [kən'siːv] [hɪz; ɪz] [aɪ'diəz] .
He was about to sit down and conceive his ideas .
他 曾是 关于 到 坐 向下 和 构想 他的 想法 .

准坐而构思。

[jæŋ] - ['peɪntɪd] [ə; eɪ] [smɔːl] ['pɔːtreɪt] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [ju] [ə'mɪdst] ['flaʊəz] .
Yang Bufan painted a small portrait of Mr . and Mrs . Yu amidst flowers .
杨 - 绘 一个 小的 肖像 的 先生 . 和 太太 . 于 在……之中 花朵 .

杨补凡为余夫妇写载花小影，

[ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪz] [rɪ'mɑːkəbli] ['laɪflaɪk] .
The expression is remarkably lifelike .
这 表达 是 非常 逼真 .

神情确肖。

[ðə; ði] ['muːnlaɪt] [wɒz; wəz] [pə'tɪkjələli] ['bjuːtɪf(ə)l] [ðæt] [naɪt] .
The moonlight was particularly beautiful that night .
这 月光 曾是 特别 美丽的 那 夜晚 .

是夜月色颇佳，

['ɔːkɪd] ['ʃædəʊz] [fɔːl] [ɒn] [ðə; ði] [pɪŋk] [wɔːl] .
Orchid shadows fall on the pink wall .
兰花 阴影 落下 在 这 粉色的 墙 .

兰影上粉墙，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] [ju'niːk] [tʃɑːm] .
It has a unique charm .
它 有 一个 独特的 魅力 .

别有幽致，

- , [ɪn][ə; eɪ] ['drʌŋkən] [reɪdʒ] , [sed] :
Xinglan , in a drunken rage , said :
- , 在 一个 醉 愤怒 , 说 :

星澜醉后兴发曰：

" [buː][fæn][kæn; kən] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['pɔːtreɪt] . "
" Bu Fan can take your portrait . "
" 布 扇子 能 拿 你的 肖像 . "

"补凡能为君写真，

[ai][kæn; kən] [peɪnt] ['flaʊəz] .
I can paint flowers .
我 能 画 花朵 .

我能为花图影。

[ju] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Yu laughed and said :
于 笑了 和 说 :

"余笑曰：

[kæn; kən][ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['flaʊə(r)][biː; bi] [rɪ'flektɪd] [ɪn] [ə'nʌðərz] ['ɪmɪdʒ] ?
Can the shadow of a flower be reflected in another's image ?
能 这 阴影 的 一个 花 是 反映 在 另一个的 图像 ?

"花影能如入影否？

- [tʊk] [sʌm; səm] [pleɪn] ['peɪpə(r)][ænd; ənd] [leɪd] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði] [wɔːl] .
Xinglan took some plain paper and laid it on the wall .
- 采取 一些 清楚的 纸 和 铺设 它 在 这 墙 .

"星澜取素纸铺于墙，

[ðæt] [ɪz] , [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði] ['ɔːkɪd] ['ʃædəʊ] ,
That is , regarding the orchid shadow ,
那 是 , 关于 这 兰花 阴影 ,

即就兰影，

[juːz] ['veəriɪŋ] [ʃeɪdz] [ɒv; əv] [ɪŋk] [tuː; tə] [dɪ'pɪkt] [ˌaɪ 'tiː] .
Use varying shades of ink to depict it .
使用 变化 色调 的 墨水 到 描绘 它 .

用墨浓淡图之。

['deɪtaɪm] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] ,
Daytime observation ,
白天 观察 ,

日间取视，

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] ,
Although it is not a painting ,
虽然 它 是 不是 一个 绘画 ,

虽不成画，

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [spɑːs] .
The flowers and leaves are sparse .
这 花朵 和 树叶 是 疏 .

而花叶萧疏，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ɪts] [əʊn] [ju'niːk] [tʃɑːm] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [muːn] .
It has its own unique charm under the moon .
它 有 它是 自己的 独特的 魅力 在下面 这 月亮 .

自有月下之趣。

- ,
Yunbao ,
- ,

芸宝之，

[iːtʃ] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] ['pəʊɪm] .
Each has its own poem .
每个 有 它是 自己的 诗 .

各有题咏。

['suːdʒəu][hæz; həz] - ['gɑːd(ə)n] ,
Suzhou has Nanyuan Garden ,
苏州 有 - 花园 ,

苏城有南园、

[θriː] [ləʊ'keɪʃənz][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] ['gɑːd(ə)n] .
Three locations in the North Garden .
三 地点 在 这 北 花园 .

北园三处，

[wen] [ðə; ði] ['kɒliflaʊə(r)] [tɜːnz] ['jeləʊ] ,
When the cauliflower turns yellow ,
什么时候 这 菜花 转弯 黄色的 ,

菜花黄时，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] ['tævən] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [wɪð] .
There's no tavern to have a drink with .
有 不 酒馆 到 有 一个 喝 和 .

苦无酒家小饮。

['kæriɪŋ] [ðə; ði][bɒks] ,
Carrying the box ,
携带 这 盒子 ,

携盒而往，

['flaʊə(r)] - [θiːmd] [kəʊld] [drɪŋks]
Flower - themed cold drinks
花 - 主题 寒冷的 饮料

对花冷饮，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˌmɪsʌndə'stændɪŋ] .
There was no misunderstanding .
那里 曾是 不 误解 .

殊无意味。

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [faɪnd] [ə; eɪ] [drɪŋk] [ˌnɪə'baɪ] .
Or perhaps they should find a drink nearby .
或者 也许 他们 应该 寻找 一个 喝 附近 .

或议就近觅饮者,

[sʌm; səm] [mait] [dɪ'skʌs] [rɪ'tɜːnɪŋ] [frɒm; frəm] ['flaʊə(r)] ['vjuːɪŋ] [tuː; tə] [drɪŋk] .
Some might discuss returning from flower viewing to drink .
一些 可能 讨论 返回 从 花 观看 到 喝 .

或议看花归饮者,

['nʌθɪŋ] [biːts] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ə; eɪ] [hɒt] [drɪŋk] [waɪl] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['flaʊəz] .
Nothing beats enjoying a hot drink while surrounded by flowers .
没有什么 节拍 享受 一个 热的 喝 尽管 包围 经过 花朵 .

终不如对花热饮为快。

[ðə; ði] ['mætə(r)] [rɪ'meɪnz] [ˌʌnrɪ'zɒlvd] .
The matter remains unresolved .
这 事情 遗迹 未解决 .

众议未定。

[jʌn] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Yun smiled and said :
云 微笑 和 说 :

芸笑曰:

[tə'mɒrəʊ] , [iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [kən'trɪbjuːt] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [tɪp] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [keɪn] .
Tomorrow , each person should contribute money for the tip of their cane .
明天 , 每个 人 应该 贡献 钱 为了 这 提示 的 他们的 甘蔗 .

"明日但各出杖头钱,

[ai] [wɪl] [brɪŋ] [ðə; ði] [stəʊv] ['faɪə(r)] [maɪ'self] .
I will bring the stove fire myself .
我 将要 带来 这 火炉 火 我 .

我自担炉火来。

['evriwʌn] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Everyone laughed and said :
每个人 笑了 和 说 :

"众笑曰:

" ['prɒmɪs] .
" promise .
" 承诺 .

"诺。

" [ðə; ði] [kraʊd] [dɪ'pɑːtɪd] . "
" The crowd departed . "
" 这 人群 已离开 . "

"众去,

[ai] [ɑːskt] :
I asked :
我 问 :

余问曰:

" [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] [ðeə(r)] [jɔː'self] ? "
" Are you going there yourself ? "
" 是 你 去 那里 你自己 ? "

"卿果自往乎?

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

"芸曰:

[nəʊ] ,
No ,
不 ，

"非也，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ]['vendə(r)] ['selɪŋ] ['wɔn'tɔn] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːkɪt] .
I saw a vendor selling wontons in the market .
我 锯 一个 小贩 销售 馄饨 在 这 市场 .

妾见市中卖馄饨者，

[ɪts] ['kæriɪŋ] [pɒt] ,
Its carrying pot ,
它是 携带 锅 ，

其担锅、

[ðə; ði] [stəʊv] [ɪz] ['fʊli] [ɪ'kwɪpt] .
The stove is fully equipped .
这 火炉 是 完全 配备 .

灶无不备，

[waɪ] [nɒt] ['haɪə(r)] [hɪm] [ænd; ənd] [gəʊ] ?
Why not hire him and go ?
为什么 不是 聘请 他 和 去 ?

盍雇之而往?

[ai] [wɪl] [fɜːst] [prɪ'peə(r)] [ðə; ði] [fuːd] ['niːtli] .
I will first prepare the food neatly .
我 将要 第一的 准备 这 食物 整齐地 .

妾先烹调端整，

[pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] [pɒt] [ə'gen] [wen] [juː; jʊ] [get] [ðeə(r)] .
Put it in the pot again when you get there .
放 它 在 这 锅 再次 什么时候 你 得到 那里 .

到彼处再一下锅，

[bəuθ] [tiː] [ænd; ənd] [waɪn] [ɑː(r); ə(r)] [kən'viːniənt] .
Both tea and wine are convenient .
两个都 茶 和 葡萄酒 是 方便的 .

茶酒两便。

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

"余曰：

" [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [ɑː(r); ə(r)] ['sɜːt(ə)nli] [kən'viːniənt] . "
" Wine and food are certainly convenient . "
" 葡萄酒 和 食物 是 当然 方便的 . "

"酒菜固便矣，

[tiː] [læk] ['kʊkɪŋ] [juː'tensɪlz] .
Tea lacks cooking utensils .
茶 缺乏 烹饪 餐具 .

茶乏烹具。

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

"芸曰：

" [teɪk] [ə; eɪ] [sænd] [pɒt] [wɪð] [juː; jʊ] . "
" Take a sand pot with you . "
" 拿 一个 沙 锅 和 你 . "

"携一砂罐去，

[pɪəs] [ðə; ði][kæn; kən]['hænd(ə)lz] [wɪð] [ə; eɪ] [fɔːk] .
Pierce the can handles with a fork .
刺穿 这 能 把手 和 一个 叉 .

以铁叉串串罐柄，

[rɪ'muːv] [ðə; ði] [pɒt] .
Remove the pot .
消除 这 锅 .

去其锅，

['hæŋɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [stəʊv] ,
Hanging in the stove ,
绞刑 在 这 火炉 ,

悬于行灶中，

[ˌeɪ diː 'diː] ['faɪəwʊd] [tuː; tə] [bruː] [tiː] .
Add firewood to brew tea .
添加 柴 到 酿造 茶 .

加柴火煎茶，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [kən'viːniənt] ?
Wouldn't that be convenient ?
不会 那 是 方便的 ?

不亦便乎?

[ai] [ə'plɔːdɪd] [ænd; ənd] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] .
I applauded and praised it .
我 鼓掌 和 赞扬 它 .

"余鼓掌称善。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][mæn] ['sɜːrneɪmd] [baʊ] [ɒn][ðə; ði] [striːt] .
There is a man surnamed Bao on the street .
那里 是 一个 男人 姓氏 包 在 这 街道 .

街头有鲍姓者，

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['selɪŋ] ['wɔn'tɔn]
Making a living by selling wontons
制作 一个 活的 经过 销售 馄饨

卖馄饨为业，

[hiː; hi]['haɪəd][hɪm][tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] [ləʊd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] .
He hired him to carry the load for a hundred coins .
他 雇用 他 到 携带 这 加载 为了 一个 百 硬币 .

以百钱雇其担，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ʃedjuːld] [fɔː(r); fə(r)] [tə'mɒrəʊ] [ˌɑːftə'nuːn] .
It is scheduled for tomorrow afternoon .
它 是 已安排 为了 明天 下午 .

约以明日午后，

[baʊ] [zɪnrən] [ə'griːd] .
Bao Xinran agreed .
包 欣然 同意 .

鲍欣然允议。

[ðəʊz] [huː] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['flaʊəz] [wɪl] [ə'raɪv] [tə'mɒrəʊ] .
Those who come to see the flowers will arrive tomorrow .
那些 WHO 来 到 看 这 花朵 将要 到达 明天 .

明日看花者至，

[ai][təʊld] [hɪm] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
I told him the reason .
我 讲述 他 这 原因 .

余告以故，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv][ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .
Everyone was full of admiration .
每个人 曾是 满的 的 钦佩 .

众咸叹服。

['ɑːftə(r)] ['dɪnə(r)] , [wiː; wi] [went] [tə'geðə(r)] .
After dinner , we went together .
后 晚餐 , 我们 去 一起 .

饭后同往，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [brɔːt] [mæts] [tuː; tə] [ðə; ði] [saʊθ] ['gɑːd(ə)n] .
They also brought mats to the South Garden .
他们 还 带来 垫子 到 这 南 花园 .

并带席垫至南园，

[wiː; wi] [tʃəʊz] [tuː; tə] [sɪt] [tə'geðə(r)] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [ʃeɪd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['wɪləʊ] [triː] .
We chose to sit together under the shade of a willow tree .
我们 选择 到 坐 一起 在下面 这 阴影 的 一个 柳 树 .

择柳阴下团坐。

[kʊk] [ðə; ði] [tiː] [fɜːst] ,
Cook the tea first ,
厨师 这 茶 第一的 ,

先烹茗，

['ɑːftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] ,
After drinking ,
后 喝 ,

饮毕，

[ðen] [wɔːm] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [kʊk] [ðə; ði] ['dɪʃɪz] .
Then warm the wine and cook the dishes .
然后 温暖的 这 葡萄酒 和 厨师 这 菜肴 .

然后暖酒烹肴。

[ðə; ði] ['weðə(r)] [wɒz; wəz] [faɪn] [ænd; ənd] ['sʌni] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The weather was fine and sunny at that time .
这 天气 曾是 美好的 和 阳光明媚 在 那 时间 .

是时风和日丽，

[gəʊld] ['evriweə(r)]
Gold everywhere
金子 到处

遍地黄金，

[griːn] [rəʊb] [ænd; ənd] [red] [sliːvz] ,
Green robe and red sleeves ,
绿色的 长袍 和 红色的 袖子 ,

青衫红袖，

['krɒsɪŋ] ['fiːldz] [ænd; ənd] [pɑːðz] ,
Crossing fields and paths ,
十字路口 字段 和 路径 ,

越阡度陌，

['bʌtəflaɪz] [ænd; ənd] ['biːz] [fluː] [ə'raʊnd] [ɪn] [ə; eɪ] ['flʌri] .
Butterflies and bees flew around in a flurry .
蝴蝶 和 蜜蜂 飞翔 大约 在 一个 阵雪 .

蝶蜂乱飞，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [wʌn] [drʌŋk] [wɪ'ðaʊt] ['drɪŋkɪŋ] .
It makes one drunk without drinking .
它 制作 一 醉 没有 喝 .

令人不饮自醉。

[ðen] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['redi] .
Then the wine and dishes were ready .
然后 这 葡萄酒 和 菜肴 是 准备好 .

既而酒肴俱熟，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [et; eɪt] ['hɑːtɪli] .
They sat down and ate heartily .
他们 卫星 向下 和 吃 衷心地 .

坐地大嚼，

[ðə; ði] ['beərə(r)] [ɪz] [kwaɪt] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] .
The bearer is quite remarkable .
这 持有人 是 相当 卓越 .

担者颇不俗，

[ðeɪ] [dræŋk] [tə'geðə(r)] .
They drank together .
他们 喝 一起 .

拉与同饮。

['vɪzɪtəz] [huː] [siː] [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [help] [bʌt; bət] [əd'maɪə(r)] [ɪts] ['wʌndə(r)] .
Visitors who see it cannot help but admire its wonder .
访客 WHO 看 它 不能 帮助 但 钦佩 它是 想知道 .

游人见之莫不羡为奇想。

[ðə; ði] [kʌps] [ænd; ənd] [pleɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
The cups and plates were in disarray .
这 杯子 和 盘子 是 在 混乱 .

杯盘狼籍，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [kwaɪt] [pliːzd] [wɪð] [ðəm'selvz] .
They were all quite pleased with themselves .
他们 是 全部 相当 高兴 和 他们自己 .

各已陶然，

['weðə(r)] ['sɪtɪŋ] [ɔː(r)] ['laɪɪŋ] [daʊn] ,
Whether sitting or lying down ,
无论 坐着 或者 说谎 向下 ,

或坐或卧，

[ðeɪ] [sæŋ] [ɔː(r)] [haul] .
They sang or howled .
他们 唱 或者 嚎叫 .

或歌或啸。

[ðə; ði] [red] [sʌn] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [set]
The red sun is about to set
这 红色的 太阳 是 关于 到 放

红日将颓，

[ju]
Yu Sizhou
于 泗州

余思粥，

[bʌt; bət] [ðæt] [miːnz] ['baɪɪŋ] [raɪs] [ænd; ənd] ['kʊkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
But that means buying rice and cooking it .
但 那 方法 购买 米 和 烹饪 它 .

但者即为买米煮之，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

浮生六记

[ðeɪ] [et; eɪt] [ðeə(r)] [fɪl] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
They ate their fill and returned home .
他们 吃 他们的 充满 和 返回 家 .

果腹而归。

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

芸曰：

" [ɪz] [tə'deɪz] [ˌentə'teɪnmənt] [ɪn'dʒɔɪəb(ə)l] ? "
" Is today's entertainment enjoyable ? "
" 是 今天的 娱乐 令人愉悦 ? "

"今日之游乐乎?

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

"众曰：

" [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɒt] [hæv; həv] [biːn] ['pɒsəb(ə)l] [wɪ'ðaʊt] [jɔː(r); jə(r)] [help] . "
" It would not have been possible without your help . "
" 它 会 不是 有 到过 可能的 没有 你的 帮助 . "

"非夫人之力不及此。

[ðeɪ] [lɑːft] [ænd; ənd] [dɪ'spɜːst] .
They laughed and dispersed .
他们 笑了 和 分散的 .

"大笑而散。

[ðə; ði] ['deɪli] [laɪf] , ['kləʊðɪŋ] , [fuːd] , [juː'tensɪlz] , [ænd; ənd] [dwelɪŋz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [pɔː(r); pʊə(r)] ['skɒlə(r)] .
The daily life , clothing , food , utensils , and dwellings of a poor scholar .
这 日常的 生活 , 衣服 , 食物 , 餐具 , 和 住宅 的 一个 贫穷的 学者 .

贫士起居服食以及器皿房舍，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['sɪmp(ə)l] , ['fruːg(ə)l] , ['elɪgənt] , [ænd; ənd] [kliːn] .
It should be simple , frugal , elegant , and clean .
它 应该 是 简单的 , 节俭 , 优雅的 , 和 干净的 .

宜省俭而雅洁，

[ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [ɒv; əv] [fruː'gæləti] [ɪz] [tuː; tə] " [ə'dres] [ðə; ði] ['mætə(r)] [æt; ət] [hænd] . "
The principle of frugality is to " address the matter at hand . "
这 原则 的 节俭 是 到 " 地址 这 事情 在 手 . "

省俭之法曰"就事论事"。

[ai] [ɪn'dʒɔɪ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [drɪŋk] .
I enjoy a little drink .
我 享受 一个 小的 喝 .

余爱小饮，

[nɒt] ['laɪkɪŋ] ['meni] ['dɪʃɪz] , [jʌn] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] [plʌm] ['blɒsəm] [bɒks] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] .
Not liking many dishes , Yun prepared a plum blossom box for her .
不是 喜欢 许多 菜肴 , 云 准备 一个 李子 开花 盒子 为了 她 .

不喜多菜．芸为置一梅花盒：

[juːz] [sɪks] [tuː] - [ɪntʃ] [waɪt] [mæg'netɪk] [diːp] ['dɪʃɪz] .
Use six two - inch white magnetic deep dishes .
使用 六 二 - 英寸 白色的 磁的 深的 菜肴 .

用二寸白磁深碟六只，

[wʌn] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,
One in the middle ,
一 在 这 中间 ,

中置一只，

[faɪv] [ɪk'stɜːn(ə)l] ['juːnɪts] ,
Five external units ,
五 外部的 单位 ,

外置五只，

[juːz] [greɪ] [peɪnt] .
Use gray paint .
使用 灰色的 画 .

用灰漆就，

[ɪts] [ʃeɪp] [rɪ'zemb(ə)lz] [ə; eɪ] [plʌm] ['blɒsəm] .
Its shape resembles a plum blossom .
它是 形状 类似 一个 李子 开花 .

其形如梅花，

[ðə; ði] ['bɒtəm] ['kʌvə(r)] [hæz; həz] [kɒn'keɪv] [rɪdʒɪz] .
The bottom cover has concave ridges .
这 底部 覆盖 有 凹 山脊 .

底盖均起凹楞，

[ðə; ði] [lɪd] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['hænd(ə)l] [rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ] ['flaʊə(r)] [bʌd] .
The lid has a handle resembling a flower bud .
这 盖 有 一个 处理 类似 一个 花 芽 .

盖之上有柄如花蒂。

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [ðə; ði] [desk] .
Place it on the desk .
地方 它 在 这 桌子 .

置之案头，

[laɪk] [ə; eɪ] [plʌm] ['blɒsəm] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] ;
Like a plum blossom covering the table ;
喜欢 一个 李子 开花 覆盖 这 桌子 ;

如一朵墨梅覆桌；

['əʊpən] [ðə; ði] [kʌp] [ænd; ənd] [lʊk] [ˌɪn'saɪd] .
Open the cup and look inside .
打开 这 杯子 和 看 里面 .

启盏视之，

[laɪk] ['vedʒtəb(ə)lz] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [pet(ə)lz] .
Like vegetables arranged in petals .
喜欢 蔬菜 安排 在 花瓣 .

如菜装于瓣中，

[ə; eɪ] [bɒks] [ɒv; əv] [sɪks] [k'ʌləz] ,
A box of six colors ,
一个 盒子 的 六 颜色 ,

一盒六色，

[tuː] [ɔː(r)] [θriː] [kləʊz] [frendz] [kæn; kən] ['friːli] [teɪk] [fuːd] .
Two or three close friends can freely take food .
二 或者 三 关闭 朋友们 能 自由 拿 食物 .

二三知己可以随意取食，

[juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][mɔː(r)]['ɑːftə(r)][juː; jʊ] ['fɪnɪʃ] ['iːtɪŋ] .
You can have more after you finish eating .
你 能 有 更多的 后 你 结束 吃 .

食完再添。

[meɪk] [ə'nʌðə(r)] [ləʊ] - ['prəʊfaɪl] [raʊnd] [pleɪt] .
Make another low - profile round plate .
制作 其他 低的 - 轮廓 圆形的 盘子 .

另做矮遍圆盘一只，

[səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][həʊld] [kʌps] , ['tʃɒpstɪks] , [waɪn] [pɒts] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
So that it can hold cups , chopsticks , wine pots , etc .
所以 那 它 能 抓住 杯子 , 筷子 , 葡萄酒 锅 , ETC .

以便放杯箸酒壶之类，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [pleɪst] ['eniweə(r)] .
It can be placed anywhere .
它 能 是 放置 任何地方 .

随处可摆，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [kən'viːniənt] [tuː; tə] [muːv] .
It is also convenient to move .
它 是 还 方便的 到 移动 .

移掇亦便。

[ðɪs] [ɪz][wʌn]['æspekt][ɒv; əv] ['seɪvɪŋ] [fuːd] .
This is one aspect of saving food .
这 是 一 方面 的 保存 食物 .

即食物省俭之一端也。

[maɪ][hæt] , ['kɒlə(r)] , [ænd; ənd] [sɒks] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [meɪd] [baɪ] [jʌn] [hɜː'self] .
My hat , collar , and socks were all made by Yun herself .
我的 帽子 , 衣领 , 和 袜子 是 全部 制成 经过 云 她自己 .

余之小帽领袜皆芸自做，

[ɪf] [kləʊðz] [ɑː(r); ə(r)] [tɔːn] , [muːv] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] [iːst] [tuː; tə] [west] [tuː; tə] [mend] [ðem; ðəm] .
If clothes are torn , move them from east to west to mend them .
如果 衣服 是 撕裂 , 移动 他们 从 东方 到 西方 到 修补 他们 .

衣之破者移东补西，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi]['taɪdi][ænd; ənd] [kliːn] .
It must be tidy and clean .
它 必须 是 整齐的 和 干净的 .

必整必洁，

[tʃuːz] [ə; eɪ] [lait] ['kʌlə(r)][tuː; tə][ə'vɔɪd] [steɪnz] .
Choose a light color to avoid stains .
选择 一个 光 颜色 到 避免 污渍 .

色取瞄淡以免垢迹，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [ə'kɒmədeɪt] [gests] .
It can accommodate guests .
它 能 容纳 客人 .

既可出客，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlsəʊ][biː; bi][ə; eɪ] [həʊm] - [staɪl] [dɪʃ] .
It can also be a home - style dish .
它 能 还 是 一个 家 - 风格 盘子 .

又可家常。

[ðɪs] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] ['æspekt][ɒv; əv] ['seɪvɪŋ] ['mʌni] [ɒn] ['kləʊðɪŋ] .
This is another aspect of saving money on clothing .
这 是 其他 方面 的 保存 钱 在 衣服 .

此又服饰省俭之一端也。

[ə'pɒn] [fɜːst] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ʃaʃwɑŋ] ['taʊə(r)] ,
Upon first arriving at Xiaoshuang Tower ,
之上 第一的 抵达 在 小双 塔 ,

初至萧爽楼中，

[dɪs'laɪk] [ɪts] ['dɑːknəs]
Dislike its darkness
不喜欢 它是 黑暗

嫌其暗，

['kʌvə(r)][ðə; ði] [wɔːlz] [wɪð] [waɪt] ['peɪpə(r)] .
Cover the walls with white paper .
覆盖 这 墙壁 和 白色的 纸 .

以白纸糊壁，

[ðen] [lɪɑːŋ] .
Then Liang .
然后 梁 .

遂亮。

[ˌeks aɪ 'eɪ][ju'eɪ] [ˌdaʊn'steəz] ['wɪndəʊ] ,
Xia Yue downstairs window ,
夏 岳 楼下 窗户 ,

夏月楼下去窗，

[nəʊ] ['reɪlɪŋ]
No railing
不 栏杆

无阑干，

[ðə; ði] ['sensɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['empti] [ænd; ənd] [ˌʌnəb'strʌktɪd] .
The senses are empty and unobstructed .
这 感官 是 空的 和 通畅 .

觉空洞无遮拦。

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

芸曰：

[ðeəz; ðəz][æn; ən][əʊld][ˌbæm'buː] ['kɜːt(ə)n] [ðeə(r)] .
There's an old bamboo curtain there .
有 一个 老的 竹子 窗帘 那里 .

"有旧竹帘在，

[waɪ] [nɒt] [juːz][ə; eɪ] ['kɜːt(ə)n] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['reɪlɪŋ] ?
Why not use a curtain instead of a railing ?
为什么 不是 使用 一个 窗帘 反而 的 一个 栏杆 ?

何不以帘代栏？

[sed] :
said :
说 :

"余曰：

" [haʊ] ?
" how ?
" 如何 ?

"如何？

[dʒiː'æŋ] [sed] :
Jiang said :
江 说 :

"姜曰：

[juːz] ['sevrəl] [ˌbæm'buː] [pəulz] ,
Use several bamboo poles ,
使用 一些 竹子 杆子 ,

"用竹数根，

[dɑːk] [blæk]
Dark black
黑暗的 黑色的

黝黑色，

[wʌn] ['vɜːtɪk(ə)l] [ænd; ənd] [wʌn] [ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] ,
One vertical and one horizontal ,
一 垂直的 和 一 水平的 ,

一竖一横，

[liːv] [ə; eɪ] [treɪl] .
Leave a trail .
离开 一个 踪迹 .

留*走路，

[hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] [wɒz; wəz] [dreɪpt] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] [ˌbæm'buː] .
Half of the curtain was draped over the horizontal bamboo .
一半 的 这 窗帘 曾是 垂坠的 超过 这 水平的 竹子 .

截半帘搭在横竹上，

['hæŋɪŋ] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Hanging down to the ground ,
绞刑 向下 到 这 地面 ,

垂至地，

['lev(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l]
Level with the table
等级 和 这 桌子

高与桌齐，

[fɔː(r)] [ʃɔːt] [ˌbæm'buː] [stɔːks] [stænd] ['ʌpraɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
Four short bamboo stalks stand upright in the middle .
四 短的 竹子 茎 站立 直立 在 这 中间 .

中竖短竹四根，

[sɪ'kjʊə(r)] [wɪð] [twaɪn] .
Secure with twine .
安全的 和 缠绕 .

用麻线扎定，

[ðen] , [æt; ət] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] ['kɜːt(ə)n] [ɪz] [hʌŋ] .
Then , at the place where the bamboo curtain is hung .
然后 , 在 这 地方 在哪里 这 竹子 窗帘 是 悬挂 .

然后于横竹搭帘处，

['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [əʊld] [blæk] [klɒθ] [strɪps]
Searching for old black cloth strips
搜索 为了 老的 黑色的 布 条状物

寻旧黑布条，

[ðə; ði] [ˌbæm'buː] [ɪz] [ræpt] [ænd; ənd] [səʊn] [tə'geðə(r)] .
The bamboo is wrapped and sewn together .
这 竹子 是 包装 和 缝制的 一起 .

连横竹裹缝之。

[ə'keɪʒnəli] , [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] ['kʌvə(r)] [ʌp] [ænd; ənd] ['dekəreɪt] .
Occasionally , it can be used to cover up and decorate .
偶尔 , 它 能 是 用过的 到 覆盖 向上 和 装饰 .

偶可遮拦饰观，

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [kɒst] ['eni] ['mʌni] .
It doesn't cost any money .
它 不 成本 任何 钱 .

又不费钱。

[ðɪs] [ɪz][wʌn] ['meθəd] [ɒv; əv] " [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði]['mætə(r)][æt; ət][hænd] " .
This is one method of " discussing the matter at hand " .
这 是 一 方法 的 " 讨论 这 事情 在 手 " .

"此"就事论事"之一法也。

[baɪ] [ɪk'stenʃ(ə)n] ,
By extension ,
经过 扩大 ,

以此推之，

[ðə; ði] ['eɪnʃənts] [sed] [ðæt] ['iːv(ə)n] [ˌbæm'buː] [skræps] [ænd; ənd] [wʊd] [tʃɪps] [hæv; həv] [ðeə(r)] ['juːzɪz; 'juːsɪz] .
The ancients said that even bamboo scraps and wood chips have their uses .
这 古代人 说 那 甚至 竹子 碎屑 和 木头 芯片 有 他们的 用途 .

古人所谓竹头木屑皆有用，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
There is a good reason for this .
那里 是 一个 好的 原因 为了 这 .

良有以也。

[wen] [ðə; ði] ['ləʊtəs] ['flaʊəz] [fɜːst] [bluːm] [ɪn] ['sʌmə(r)] ,
When the lotus flowers first bloom in summer ,
什么时候 这 莲花 花朵 第一的 盛开 在 夏天 ,

夏月荷花初开时，

[ˌaɪ 'tiː] ['əupənz] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] [kləuziz] [æt; ət] [dɔːn] .
It opens at night and closes at dawn .
它 打开 在 夜晚 和 关闭 在 黎明 .

晚含而晓放，

[jʌn] [juːst] [ə; eɪ] [smɔːl] [gɔːz] [bæg] [tuː; tə] ['gæðə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [liːvz] .
Yun used a small gauze bag to gather a few leaves .
云 用过的 一个 小的 纱布 包 到 收集 一个 很少 树叶 .

芸用小纱囊撮条叶少许，

[pleɪs] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['sentə(r)] ,
Place the flower in the center ,
地方 这 花 在 这 中心 ,

置花心，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] .
Take it out tomorrow morning .
拿 它 出去 明天 早晨 .

明早取出，

[səʊk] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [hɒt] [sprɪŋ] ['wɔːtə(r)] .
Soak it in hot spring water .
浸泡 它 在 热的 春天 水 .

烹天泉水泡之，

[ɪts] ['freɪgrəns] [ɪz] [ɪk'sepʃən(ə)l] .
Its fragrance is exceptional .
它是 香味 是 非凡的 .

香韵尤绝。

['vɒljuːm] [θriː] : [ə; eɪ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ɒv; əv] ['traɪəlz] [ænd; ənd] ['sɒrəʊz]
Volume Three : A Record of Trials and Sorrows
体积 三 : 一个 记录 的 试验 和 悲伤

卷三 坎坷记愁

[waɪ] [duː; də] [laɪfs] ['hɑːdʃɪps] [kʌm] [ə'baʊt] ?
Why do life's hardships come about ?
为什么 做 生活的 艰辛 来 关于 ?

人生坎坷何为乎来哉?

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [brɪŋ] ['trʌb(ə)l] [ə'pɒn] [ðəm'selvz] .
They often bring trouble upon themselves .
他们 经常 带来 麻烦 之上 他们自己 .

往往皆自作孽耳，

[ai] , [haʊ'evə(r)] , [ˌeɪ 'em] [nɒt] .
I , however , am not .
我 , 然而 , 是 不是 .

余则非也，

[ə'fekʃənət] [ænd; ənd] ['trʌstwɜːði] ,
Affectionate and trustworthy ,
亲热 和 值得信赖的 ,

多情重诺，

[ˌstreɪt'fɔːwəd] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪ'streɪnd] ,
Straightforward and unrestrained ,
直截了当 和 不受约束的 ,

爽直不羁，

[ðɪs] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['bɜːd(ə)n] .
This has become a burden .
这 有 变得 一个 负担 .

转因之为累。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [maɪ] ['fɑːðə(r)] , [dʒiːɑːfuː] , [wɒz; wəz] ['dʒenərəs] [ænd; ənd] ['ʃɪvəlrəs] .
Moreover , my father , Jiafu , was generous and chivalrous .
而且 , 我的 父亲 , 嘉福 , 曾是 慷慨的 和 骑士精神 .

况吾父稼夫公慷慨豪侠，

['helpɪŋ] ['ʌðə(r)z] [ɪn] [niːd]
Helping others in need
帮助 其他的 在 需要

急人之难、

['ædʌlt; ə'dʌlt] ['mætəz]
Adult matters
成人 事情

成人之事、

['mærid] ['dɔːtə(r)]
married daughter
已婚 女儿

嫁人之女、

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɒstə(r)] ['fæməli]
The child of the foster family
这 孩子 的 这 促进 家庭

抚人之儿，

[tuː] ['meni] [tuː; tə] [kaʊnt] ,
Too many to count ,
也 许多 到 数数 ,

指不胜屈，

['spendɪŋ] ['mʌni] [laɪk] ['wɔːtə(r)]
Spending money like water
开支 钱 喜欢 水

挥金如土，

['məʊstli] [fɔː(r); fə(r)] ['ʌðə(r)z] .
Mostly for others .
大多 为了 其他的 .

多为他人。

['mɪstə(r)] . [ænd; ənd] ['mɪsɪz] . [ju] [lɪvd; 'laɪvd] [æt; ət] [həʊm] .
Mr . and Mrs . Yu lived at home .
先生 . 和 太太 . 于 居住地 在 家 .

余夫妇居家，

[ə'keɪʒnəli] ['niːdɪd] .
Occasionally needed .
偶尔 需要 .

偶有需用，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['sʌbdʒɪkt] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɜːs] [strɪŋz] .
It is inevitable that it will be subject to the purse strings .
它 是 不可避免的 那 它 将要 是 主题 到 这 钱包 字符串 .

不免典质。

[ɪ'nɪʃəli] , [ðeɪ] [muːvd] [θɪŋz] [frɒm; frəm] [iːst] [tuː; tə] [west] [tuː; tə] [meɪk] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [dɪ'fɪʃənsiz] .
Initially , they moved things from east to west to make up for the deficiencies .
最初 , 他们 已搬 事物 从 东方 到 西方 到 制作 向上 为了 这 缺陷 .

始则移东补西，

[ðen] , [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
Then , the left and right sides were in disarray .
然后 , 这 左边 和 正确的 侧面 是 在 混乱 .

继则左支右决绌。

[æz; əz] [ðə; ði] ['prɒvɜːb] [sez] :
As the proverb says :
作为 这 谚语 说道 :

谚云：

" [triːt] ['fæməli] [rɪ'leʃən'ʃɪp] ,
" Treat family relationships ,
" 对待 家庭 关系 ,

"处家人情，

['mʌni] [ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] .
Money is essential .
钱 是 基本的 .

非钱不行。

" [fɜːst] , [lets] [stɑːt] [wɪð] ['peti] [tɔːk] . "
" First , let's start with petty talk . "
" 第一的 , 我们来吧 开始 和 小气 讲话 . "

"先起小人之议，

[hiː; hi] ['grædʒuəli] [ə'træktɪd] ['rɪdɪkjuːl] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['ruːmˌmeɪts] .
He gradually attracted ridicule from his roommates .
他 逐步地 吸引 嘲笑 从 他的 室友 .

渐招同室之讥。

" [ə; eɪ] ['wʊmənz] ['vɜːtʃuː] [laɪz] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [læk] [ɒv; əv] ['tælənt] "
" A woman's virtue lies in her lack of talent "
" 一个 女性的 美德 谎言 在 她 缺少 的 天赋 "

"女子无才便是德"，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['taɪmləs] ['seɪɪŋ] !
This is truly a timeless saying !
这 是 真的 一个 永恒 说 !

真千古至言也!

[ɔːl'ðəʊ] [ai] [ˌeɪ 'em] [ðə; ði] ['eldɪst] [ænd; ənd] [ðə; ði] [θɜːd] [ɪn] [laɪn] ,
Although I am the eldest and the third in line ,
虽然 我 是 这 长子 和 这 第三 在 线 ,

余虽居长而行三,

['ðeəfɔː(r)] , ['evriwʌn] [ə'drest] [jʌn] [æz; əz] " [θɜːd] ['sɪstə(r)] " .
Therefore , everyone addressed Yun as " Third Sister " .
所以 , 每个人 已解决 云 作为 " 第三 姐姐 " .

故上下呼芸为"三娘"。

['leɪtə(r)] , [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['sʌd(ə)nli] [kɔːld] " [θɜːd] ['mædəm] " .
Later , she was suddenly called " Third Madam " .
之后 , 她 曾是 突然 称为 " 第三 女士 " .

后忽呼为"三太太",

[æt; ət] [fɜːst] , [ðeɪ] [kɔːld] [aʊt] ['pleɪfəli] .
At first , they called out playfully .
在 第一的 , 他们 称为 出去 嬉戏地 .

始而戏呼,

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['hæbɪt] .
It became a habit .
它 成为 一个 习惯 .

继成习惯,

['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['haɪərɑːki] [ænd; ənd] [eɪdʒ]
Even the hierarchy and age
甚至 这 等级制度 和 年龄

甚至尊卑长幼,

[ðeɪ] [ɔːl] [kɔːld] [hɜː(r); hə(r)] " [θɜːd] [waɪf] " .
They all called her " Third Wife " .
他们 全部 称为 她 " 第三 妻子 " .

皆以"三太太"呼之,

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] ['tɜːnɪŋ] [pɔɪnt] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['fæməli] ?
Is this a turning point for this family ?
是 这 一个 转弯 观点 为了 这 家庭 ?

此家庭之变机欤?

[ɪn] [ðə; ði] [jɪə(r)] [jiːsi] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃæn'lɔŋ] [reɪn] ,
In the year Yisi of the Qianlong reign ,
在 这 年 易思 的 这 乾隆 在位 ,

乾隆乙巳,

[ai] [ə'kʌmp(ə)nid] [maɪ] ['fɑːðə(r)] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)l] ['rezɪdəns] [ɪn] ['heɪnɪŋ] .
I accompanied my father to his official residence in Haining .
我 伴随 我的 父亲 到 他的 官方的 住宅 在 海宁 .

随侍吾父于海宁官舍。

[jʌn] [ɪn'kləʊzd] [ə; eɪ] [smɔːl] ['letə(r)] [wɪð] [maɪ] ['fæmɪliz] ['letə(r)] .
Yun enclosed a small letter with my family's letter .
云 内 一个 小的 信 和 我的 家庭的 信 .

芸于吾家书中附寄小函,

[maɪ] ['fɑːðə(r)] [sed] :
My father said :
我的 父亲 说 :

吾父曰:

" [maɪ] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [skɪld] [ɪn] [kə'lɪɡrəfi] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋ] . "

" My daughter - in - law is skilled in calligraphy and painting . "

" 我的 女儿 - 在 - 法律 是 熟练 在 书法 和 绘画 . "

"媳妇既能笔墨，

[jɔː(r); jə(r)] ['mʌðərz] ['letə(r)] [wɒz; wəz] ['ɡɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðæt] [ə'fɪʃ(ə)l] .

Your mother's letter was given to that official .

你的 母亲的 信 曾是 给定 到 那 官方的 .

汝母家信付彼司之。

['leɪtə(r)] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə'keɪʒən(ə)l] ['ɡɔsip] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['fæməli] .

Later , there were occasional gossips within the family .

之后 , 那里 是 偶然 八卦 之内 这 家庭 .

"后家庭偶有闲言，

[maɪ] ['mʌðə(r)] [sə'spektɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ɪ'vents] [wɒz; wəz] [ˌɪnə'prəʊpriət] .

My mother suspected that his account of events was inappropriate .

我的 母亲 怀疑 那 他的 帐户 的 活动 曾是 不当 .

吾母疑其述事不当，

[hiː; hi] [stɪl] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [hæv; həv] ['sʌmwʌn] [els] [raɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .

He still refused to have someone else write for him .

他 仍然 拒绝 到 有 某人 别的 写 为了 他 .

仍不令代笔。

[maɪ] ['fɑːðə(r)] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['letə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] ['rɪt(ə)n] [baɪ] [jʌn] .

My father saw that the letter was not written by Yun .

我的 父亲 锯 那 这 信 曾是 不是 书面 经过 云 .

吾父见信非芸手笔，

[wen] [ɑːskt] , [ai] [rɪ'plaɪd] :

When asked , I replied :

什么时候 问 , 我 回复 :

询余曰：

[ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [waɪf] [ɪl] ?

Is your wife ill ?

是 你的 妻子 患病的 ?

"汝妇病耶?

[ai] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] [ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

I then wrote a letter to inquire about it .

我 然后 写道 一个 信 到 查询 关于 它 .

"余即作札问之，

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] ['ɑːnsə(r)] .

He did not answer .

他 做过 不是 回答 .

亦不答。

['əʊvə(r)] [taɪm] ,

Over time ,

超过 时间 ,

久之，

[maɪ] ['fɑːðə(r)] ['æŋɡrəli] [sed] :

My father angrily said :

我的 父亲 愤怒地 说 :

吾父怒曰：

" [ai] [daʊt] [jɔː(r); jə(r)] [waɪf] [wʊd] [stuːp] [tuː; tə] ['raɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] ! "

" I doubt your wife would stoop to writing for you ! "

" 我 怀疑 你的 妻子 会 哈腰 到 写作 为了 你 ! "

"想汝妇不屑代笔耳！

[wen] [ai] [rɪ'tɜːn] ,
When I return ,
什么时候 我 返回 ,

"追余归,

[dɪ'skʌvə(r)][ðə; ði] [gɹ'iːvənsɪz] ,
Discover the grievances ,
发现 这 不满 ,

探知委曲,

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə]['ɒfə(r)][ə; eɪ] ['tæktfl] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .
I wish to offer a tactful explanation .
我 希望 到 提供 一个 委婉 解释 .

欲为婉剖,

[jʌn] ['kwɪkli] [stɒpt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Yun quickly stopped him , saying :
云 迅速地 停止 他 , 说 :

芸急止之曰:

" [aɪ'd]['rɑːðə(r)] [ək'sept] [ðə; ði] [bleɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][əʊld][mæn] . "
" I'd rather accept the blame from the old man . "
" ID 相当 接受 这 责备 从 这 老的 男人 . "

"宁受责于翁,

[duː; də] [nɒt] [ˌdɪsə'pɔɪnt] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
Do not disappoint your mother - in - law .
做 不是 辜负 你的 母亲 - 在 - 法律 .

勿失欢于姑也。

" [hiː; hi]['dɪd(ə)nt]['iːv(ə)n] [kən'fes] . "
" He didn't even confess . "
" 他 没有 甚至 承认 . "

"竟不自白。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv] - ,
In the spring of Gengcheng ,
在 这 春天 的 - ,

庚戌之春,

[ai]['ɔːlsəʊ] [sɜːvd] [maɪ]['fɑːðə(r)][ɪn][ðə; ði] ['mɪlətri] [kæmp][ɪn][hændʒiːæŋ] .
I also served my father in the military camp in Hanjiang .
我 还 服务 我的 父亲 在 这 军队 营 在 含江 .

予又随侍吾父于邗江幕中,

[ə; eɪ] ['kɒliːg] [nemd] [ju] [lɪvd; 'laɪvd] [ðeə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz]['fæməli] .
A colleague named Yu Futing lived there with his family .
一个 同事 命名 于 福亭 居住地 那里 和 他的 家庭 .

有同事俞孚亭者挈眷居焉。

[maɪ]['fɑːðə(r)] [sed] [tuː; tə] :
My father said to Futing :
我的 父亲 说 到 福亭 :

吾父谓孚亭曰:

" [ə; eɪ] ['laɪftaɪm] [ɒv; əv] ['hɑːdʃɪp] , "
" A lifetime of hardship , "
" 一个 寿命 的 困境 , "

"一生辛苦,

['ɒf(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [gɛsts] [həʊm] ,
Often in the guest's home ,
经常 在 这 客人的 家 ,

常在客中,

[ðeɪ] [sɔːt] [aʊt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd] [sɜːv] [wɪð] , [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɒt][faɪnd][wʌn] .
They sought out someone to live and serve with , but could not find one .
他们 寻求 出去 某人 到 居住 和 服务 和 , 但 可以 不是 寻找 一 .

欲觅一起居服役之人而不可得。

[ɪf] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [kæn; kən] [ˌʌndə'stænd] [ænd; ənd] [rɪ'spekt] [ðeə(r)]['peərənts] - ['wɪʃɪz] ,
If the children can understand and respect their parents ' wishes ,
如果 这 孩子们 能 理解 和 尊重 他们的 父母 - 愿望 ,

儿辈果能仰体亲意，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [faɪnd] ['sʌmwʌn] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] ['həʊmtaʊn] .
You should find someone from your hometown .
你 应该 寻找 某人 从 你的 家乡 .

当于家乡觅一人来，

[ðə; ði] [prəˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kærəktəz] [ɑː(r); ə(r)]['sɪmələ(r)] .
The pronunciations of the characters are similar .
这 发音 的 这 人物 是 相似的 .

庶语音相合。

" [hæn] [tɪŋ] [rɪ'le] [ðɪs] [tuː; tə][ˌem 'iː] . "
" Han Ting relayed this to me . "
" 韩 婷 转播 这 到 我 . "

"罕亭转述于余，

[ə; eɪ] ['siːkrət] ['letə(r)] [tuː; tə] [jʌn] ,
A secret letter to Yun ,
一个 秘密 信 到 云 ,

密札致芸，

- ['skaʊtɪŋ] ,
Qianmei scouting ,
- 侦察 ,

倩媒物色，

[hiː; hi] [ə'kwaɪəd] [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [jaʊ] ['fæməli] . ['weðə(r)] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] [wʊd] [prə'siːd]
He acquired a daughter of the Yao family . Whether the marriage would proceed
他 获得 一个 女儿 的 这 姚 家庭 . 无论 这 婚姻 会 继续
[wɒz; wəz] [stɪl] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
was still undecided .
曾是 仍然 未决定 .

得姚氏女．芸以成否未定，

[ai] [dɪd] [nɒt] [ɪ'miːdiətli] [ɪn'fɔːm] [maɪ] ['mʌðə(r)] .
I did not immediately inform my mother .
我 做过 不是 立即地 通知 我的 母亲 .

未即禀知吾母。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] ,
When it came ,
什么时候 它 来了 ,

其来也，

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['neɪbə(r)] [gɜːl] [huː] [wɒz; wəz] ['pleɪɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Pretending to be a neighbor girl who was playing around ,
假装 到 是 一个 邻居 女孩 WHO 曾是 玩耍 大约 ,

托言邻女为嬉游者，

[maɪ]['fɑːðə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['ɒfɪs] .
My father instructed me to bring it to the office .
我的 父亲 指示 我 到 带来 它 到 这 办公室 .

及吾父命余接取至署，

[jʌn] ['ɔːlsəʊ] ['lɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'pɪnjənz] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] .
Yun also listened to the opinions of others .
云 还 听着 到 这 意见 的 其他的 .

芸又听旁人意见，

[hiː; hi] [juːst] [ðə; ði][ɪk'skjuːs] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [maɪ]['fɑːðə(r)][hæd; həd] ['ɔːlweɪz] [ə'griːd] [wɪð] .
He used the excuse that it was something my father had always agreed with .
他 用过的 这 原谅 那 它 曾是 某物 我的 父亲 有 总是 同意 和 .

托言吾父素所合意者。

[maɪ] ['mʌðə(r)] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [sed] :
My mother saw it and said :
我的 母亲 锯 它 和 说 :

吾母见之曰：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['neɪbə(r)] [gɜːl] ['pleɪɪŋ] [ə'raʊnd] .
This is a neighbor girl playing around .
这 是 一个 邻居 女孩 玩耍 大约 .

"此邻女之嬉游者也，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ai] ['mæri] [hɜː(r); hə(r)] ?
Why should I marry her ?
为什么 应该 我 结婚 她 ?

何娶之乎?

" [jʌn] [ðen] [lɒst] [hɜː(r); hə(r)] [ænts] [lʌv] . "
" Yun then lost her aunt's love . "
" 云 然后 丢失的 她 姑姑的 爱 . "

"芸遂并失爱于姑矣。

['rɛnzi] [rɒŋ] ,
Renzi Rong ,
伦齐 荣 ,

壬子容，

[ju] - .
Yu Guanzhenzhou .
于 - .

余馆真州。

[maɪ]['fɑːðə(r)] [fel] [ɪl] [ɪn][hændʒiːæŋ] .
My father fell ill in Hanjiang .
我的 父亲 跌倒 患病的 在 含江 .

吾父病于邗江，

[ai] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɒvɪns] ,
I went to the province ,
我 去 到 这 省 ,

余往省，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] ['kɔːzɪz] ['ɪlnəs] .
It also causes illness .
它 还 原因 疾病 .

亦病焉。

[maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ə'kʌmp(ə)nid] [ˌem 'iː] [wen] [hiː; hi] ['əʊpənd] [ðə; ði] [hɔːl] .
My younger brother also accompanied me when he opened the hall .
我的 年轻 兄弟 还 伴随 我 什么时候 他 打开 这 大厅 .

余弟启堂时亦随待。

[jʌn] [rəʊt] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['letə(r)] :
Yun wrote in her letter :
云 写道 在 她 信 :

芸来书曰：

" [maɪ] ['kʌz(ə)n] [wʌns] ['bɒrəʊd] ['mʌni] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['neɪbə(r)] ['wʊmən] . "

" My cousin once borrowed money from a neighbor woman . "

" 我的 表哥 一次 借来的 钱 从 一个 邻居 女士 . "

"启堂弟曾向邻妇借贷，

- [ækts] [æz; əz] [ˌɡærən'tiː] ,

Qianyun acts as guarantee ,

- 行为 作为 保证 ,

倩芸作保，

[ðə; ði] [pə'sjuːt] [ɪz] [naʊ] ['ɜːdʒənt] .

The pursuit is now urgent .

这 追逐 是 现在 紧迫的 .

现追索甚急。

[ju] - ,

Yu Xunqitang ,

于 - ,

"余询启堂，

[kɪtæŋ] [ðen] [ə'kjuːzd] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['medlsəm] .

Qitang then accused his sister - in - law of being meddlesome .

奇塘 然后 被告 他的 姐姐 - 在 - 法律 的 存在 好事 .

启堂转以嫂氏为多事，

[ai] [ðen] [rəʊt] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] :

I then wrote at the end of the paper :

我 然后 写道 在 这 结尾 的 这 纸 :

余遂批纸尾曰：

[bəuθ] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [ɑː(r); ə(r)] [ɪl] .

Both father and son are ill .

两个都 父亲 和 儿子 是 患病的 .

"父子皆病，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [peɪ] [bæk] [ðə; ði] ['mʌni]

Unable to pay back the money

无法 到 支付 后退 这 钱

无钱可偿，

[wen] [tʃiː] [rɪ'tɜːnz] ,

When Qi returns ,

什么时候 齐 返回 ,

俟启弟归时，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [dɪ'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] .

You can decide for yourself .

你 能 决定 为了 你自己 .

自行打算可也。

" [ðə; ði] ['ɪlnəs] [wɒz; wəz] [kjʊəd] [ɪn] [nəʊ] [taɪm] . "

" The illness was cured in no time . "

" 这 疾病 曾是 治愈 在 不 时间 . "

"未几病皆愈，

[ai] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [ɒn] [tuː; tə] [ʒenʒuː] .

I will continue on to Zhenzhou .

我 将要 继续 在 到 郑州 .

余仍往真州。

[jʌn] [rɪ'plaɪd] [wɪð] [ə; eɪ] ['letə(r)] .

Yun replied with a letter .

云 回复 和 一个 信 .

芸覆书来，

[maɪ]['fɑːðə(r)] ['əʊpənd] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] .
My father opened it for inspection .
我的 父亲 打开 它 为了 检查 .

吾父拆视之，

[dʒɒŋ] - ['brʌðərz] ['neɪbərɪŋ] ['mætəz] ,
Zhong Shuqi's brother's neighboring matters ,
钟 - 兄弟 邻接 事情 ，

中述启弟邻项事，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
And it is said :
和 它 是 说 :

且云：

" [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [left] [jaʊ] [dʒi] [djuː] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][əʊld][eɪdʒ][ænd; ənd] ['ɪlnəs] . "
" Your mother left Yao Ji due to her old age and illness . "
" 你的 母亲 左边 姚 季 到期的 到 她 老的 年龄 和 疾病 . "

"令堂以老人之病留由姚姬而起，

[ðə; ði][əʊld] [mænz] ['ɪlnəs] [hæz; həz] ['slaɪtli] [ɪm'pruːvd] .
The old man's illness has slightly improved .
这 老的 男人的 疾病 有 轻微地 改进 .

翁病稍痊，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] ['siːkrətli] [ɪn'kwaɪə(r)][ɒv; əv] [jaʊ] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] ['həʊmsɪk] .
It is advisable to secretly inquire of Yao that he is homesick .
它 是 建议 到 偷偷 查询 的 姚 那 他 是 想家 .

宜密瞩姚托言思家，

[ðə; ði] ['kɒŋkjubaɪn] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv][hɜː(r); hə(r)]['peərənts] [kʌm] [tuː; tə] ['jaːŋ'dʒəu] [tuː; tə] [pɪk] [hɜː(r); hə(r)] [ʌp] .
The concubine shall have her parents come to Yangzhou to pick her up .
这 妾 将 有 她 父母 来 到 扬州 到 挑选 她 向上 .

妾当令其家父母到扬接取。

[ðɪs] [ɪz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] [skiːm] [tuː; tə] [ʃɪft] [bleɪm] ['ɒntə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
This is actually a scheme to shift blame onto each other .
这 是 实际上 一个 方案 到 转移 责备 到 每个 其他 .

实彼此卸责之计也。

[maɪ]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði]['letə(r)] .
My father was furious when he saw the letter .
我的 父亲 曾是 狂怒 什么时候 他 锯 这 信 .

"吾父见书怒甚，

[ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði]['mætə(r)] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] ['vɪlɪdʒ] .
Inquire about the matter concerning the neighboring village .
查询 关于 这 事情 有关 这 邻接 村庄 .

询启堂以邻项事，

[ðə; ði]['ɑːnsə(r)][wɒz; wəz] " [ai][doʊnt] [nəʊ] . "
The answer was " I don't know . "
这 回答 曾是 " 我 不 知道 . "

答言不知，

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [tuː; tə][ˌem 'iː] , ['seɪɪŋ] :
He then wrote to me , saying :
他 然后 写道 到 我 ， 说 :

遂札饬余曰：

[jɔː(r); jə(r)] [waɪf] ['bɒrəʊd] ['mʌni] [bɪ'haɪnd] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] [bæk] .
Your wife borrowed money behind her husband's back .
你的 妻子 借来的 钱 在后面 她 丈夫的 后退 .

"汝妇背夫借债,

['slændərɪŋ] [maɪ] ['ʌŋk(ə)l] ,
Slandering my uncle ,
诽谤 我的 叔叔 ,

谗谤小叔,

[ænd; ənd] [ə'dres] [jɔː(r); jə(r)] [ɑːnt] [æz; əz] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] ,
And address your aunt as your mother ,
和 地址 你的 阿姨 作为 你的 母亲 ,

且称姑曰令堂,

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [sed] ,
The old man said ,
这 老的 男人 说 ,

翁曰老人,

[ðɪs] [ɪz] ['ʌtəli] [əb'sɜːd] !
This is utterly absurd !
这 是 完全地 荒诞 !

悖谬之甚!

[ai] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [sent] ['sʌmwʌn] [wɪð] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] ['suːdʒəu] [tuː; tə] [ɪk'spel] [hɪm] .
I have already sent someone with a letter to Suzhou to expel him .
我 有 已经 发送 某人 和 一个 信 到 苏州 到 驱逐 他 .

我已专人持札回苏斥逐,

[ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɪt] [ɒv; əv] ['hjuːmən] [kəm'pæʃ(ə)n] ,
If you have even a little bit of human compassion ,
如果 你 有 甚至 一个 小的 少量 的 人类 同情 ,

汝若稍有人心,

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [ək'nɒlɪdʒ] [jɔː(r); jə(r)] [mɪ'steɪks] !
You should also acknowledge your mistakes !
你 应该 还 承认 你的 错误 !

亦当知过!

" [ə'pɒn] [rɪ'siːvɪŋ] [ðɪs] ['letə(r)] . . . "
" Upon receiving this letter . . . "
" 之上 接收 这 信 . . . "

"余接此札,

[laɪk] [ə; eɪ] ['θʌndəbəʊlt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bluː] [skaɪ]
Like a thunderbolt from the blue sky
喜欢 一个 霹雳 从 这 蓝色的 天空

如闻青天霹雳,

[ðæt] [ɪz] , [suː] [kən'fest] [hɪz; ɪz] [gɪlt] [ɪn] ['raɪtɪŋ] .
That is , Su confessed his guilt in writing .
那 是 , 苏 坦白 他的 有罪 在 写作 .

即肃书认罪,

[faɪnd] [jɔː(r); jə(r)] ['raɪdə(r)] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] ['kwɪkli] .
Find your rider and return quickly .
寻找 你的 骑士 和 返回 迅速地 .

觅骑遄归,

[ai] [fɪə(r)] [ðæt] [jʌn] [ɪz] [ʃɔːt] - ['saɪtɪd] .
I fear that Yun is short - sighted .
我 害怕 那 云 是 短的 - 目击者 .

恐芸之短见也。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [həʊm] , [hiː; hi] [ri'kaunt] [ðə; ði] [həʊl] ['stɔːri] .
Upon arriving home , he recounted the whole story .
之上 抵达 家 , 他 叙述 这 所有的 故事 .

到家述其本末，

[ðen] [ðə; ði]['fæməli] ['membəz] [ə'raɪvd] [wɪð] [ðə; ði] [ɪk'spʌlʃ(ə)n] ['ɔːdə(r)] .
Then the family members arrived with the expulsion order .
然后 这 家庭 成员 到达的 和 这 驱逐 命令 .

而家人乃持逐书至，

[hiː; hi][hæz; həz] [biːn] ['krɪtɪsaɪzd] [ænd; ənd]['reprimɑːnd, repri'm-, -mænd, -'mænd] ['meni] [taɪmz] .
He has been criticized and reprimanded many times .
他 有 到过 批评 和 训斥 许多 时代 .

历斥多过，

[hɪz; ɪz] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] ['rezəluːt] .
His words were very resolute .
他的 字 是 非常 坚决 .

言甚决绝。

[jʌn] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Yun wept and said :
云 哭泣 和 说 :

芸泣曰：

" [ai] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [spiːk] ['rekləsli] . "
" I should not speak recklessly . "
" 我 应该 不是 说话 鲁莽地 . "

"妾固不合妄言，

[bʌt; bət] [pliːz] [fə'gɪv] [ðə; ði] ['wʊmənz] ['ɪgnərəns] .
But please forgive the woman's ignorance .
但 请 原谅 这 女性的 无知 .

但阿翁当恕妇女无知耳。

['sevrəl] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

"越数日，

[maɪ]['fɑːðə(r)] [sent] [ə'nʌðə(r)] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
My father sent another imperial edict .
我的 父亲 发送 其他 帝国 法令 .

吾父又有手谕至，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[ai] [wɪl] [nɒt] [gəʊ][tuː; tə] [ɛkstɹ'iːmz] .
I will not go to extremes .
我 将要 不是 去 到 极端情况 .

"我不为已甚，

[juː; jʊ] [tʊk] [jɔː(r); jə(r)] [waɪf] [ænd; ənd][lɪvd; 'laɪvd] ['seprətli] .
You took your wife and lived separately .
你 采取 你的 妻子 和 居住地 分别地 .

汝携妇别居，

[duː; də] [nɒt] [let] [ˌem 'iː] [siː] [ðɪs] .
Do not let me see this .
做 不是 让 我 看 这 .

勿使我见，

[ɪts] [ɪ'nʌf] [ðæt] [juː; jʊ][dəʊnt] [meɪk] [ˌem 'iː] ['æŋgri] .
It's enough that you don't make me angry .
它是 足够的 那 你 不 制作 我 生气的 .

免我生气足矣。

" [hiː; hi] [ðen] [ɪn'trʌstɪd] [jʌn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [mə'tɜːn(ə)l] ['fæməli] . "
" He then entrusted Yun to his maternal family . "
" 他 然后 受托 云 到 他的 母体 家庭 . "

"乃寄芸于外家，

[jʌn] [wɒz; wəz] [ə'dɒptɪd] [baɪ][hɜː(r); hə(r)] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] ['ɑːftə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['mʌðərz] [deθ] .
Yun was adopted by her younger brother after her mother's death .
云 曾是 已采用 经过 她 年轻 兄弟 后 她 母亲的 死亡 .

而芸以母亡弟出，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][jiː][klæn] .
They were unwilling to go to the Yi clan .
他们 是 不情愿 到 去 到 这 易 氏族 .

不愿往依族中，

['fɔːtʃənətli] , [hɪz; ɪz] [frend] ['lʌ; luː] - [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] [ænd; ənd] [tʊk] ['pɪti] [ɒn] [hɪm] .
Fortunately , his friend Lu Banfang heard of this and took pity on him .
幸运的是 , 他的 朋友 鲁 - 听到 的 这 和 采取 遗憾 在 他 .

幸友人鲁半舫闻而怜之，

[ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd]['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [dʒaʊ] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðeə(r)] [həʊm] , - .
They invited Mr . and Mrs . Zhao to live in their home , Xiaoshuanglou .
他们 受邀 先生 . 和 太太 . 赵 到 居住 在 他们的 家 , - .

招余夫妇往居其家萧爽楼。

[tuː] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
Two years later ,
二 年 之后 ,

越两载，

[maɪ]['fɑːðə(r)] ['grædʒuəli] [keɪm] [tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] ,
My father gradually came to know the beginning ,
我的 父亲 逐步地 来了 到 知道 这 开始 ,

吾父渐知始末，

[ai][dʒʌst] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm] ['lɪŋ'nɑːn] .
I just returned from Lingnan .
我 只是 返回 从 岭南 .

适余自岭南归，

[maɪ]['fɑːðə(r)] , [ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ʃaʃwaŋ] ['taʊə(r)] , [sed] [tuː; tə] [jʌn] :
My father , upon arriving at Xiaoshuang Tower , said to Yun :
我的 父亲 , 之上 抵达 在 小双 塔 , 说 到 云 :

吾父自至萧爽楼谓芸曰：

[ai] [nəʊ] ['evriθɪŋ] [ðæt] ['hæpənd] [bɪ'fɔː(r)] .
I know everything that happened before .
我 知道 一切 那 发生 前 .

"前事我已尽知，

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ][gəʊ] [həʊm] ?
Why don't you go home ?
为什么 不 你 去 家 ?

汝盍归乎?

['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [ju] [wɜː(r); wə(r)] [pliːzd] .
Mr . and Mrs . Yu were pleased .
先生 . 和 太太 . 于 是 高兴 .

"余夫妇欣然，

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] [haʊs]
Return to the old house
返回 到 这 老的 房子

仍归故宅，

['fæməli] ['membəz] [ɑː(r); ə(r)][ˌriːjuː'naɪtɪd] .
Family members are reunited .
家庭 成员 是 重聚 .

骨肉重圆。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ə'nʌðə(r)] ['wɪkɪd] [tʃaɪld] [frɒm; frəm][hænjuːɑːn] [wʊd] [kɔːz]
Who would have thought that another wicked child from Hanyuan would cause
WHO 会 有 想法 那 其他 邪恶 孩子 从 汉源 会 原因
['trʌb(ə)l] [ə'gen] !
trouble again !
麻烦 再次 !

岂料又有憨园之孽障耶！

[jʌn] [hæz; həz][ə; eɪ] [blʌd] [dɪs'ɔːdə(r)] .
Yun has a blood disorder .
云 有 一个 血 紊乱 .

芸素有血疾，

[hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , - , [fled] [ænd; ənd]['nevə(r)] [rɪ'tɜːnd] .
His younger brother , Kechang , fled and never returned .
他的 年轻 兄弟 , - , 逃亡 和 绝不 返回 .

以其弟克昌出亡不返。

['mʌðə(r)] [dʒɪn] , [rɪ'membə(r)ɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [sʌnz] ['ɪlnəs] [ænd; ənd] [deθ] ,
Mother Jin , remembering her son's illness and death ,
母亲 斤 , 记住 她 儿子的 疾病 和 死亡 ,

母金氏复念子病没，

[kɔːzd] [baɪ] [ɪk'sesɪv] [griːf]
Caused by excessive grief
导致 经过 过多的 悲伤

悲伤过甚所致，

[sɪns] [ai] [met] [hænjuːɑːn] ,
Since I met Hanyuan ,
自从 我 遇见 汉源 ,

自识憨园，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [nɒt] [biːn] ['ɪʃuːd] [fɔː(r); fə(r)]['əʊvə(r)][ə; eɪ] [jɪə(r)] .
It has not been issued for over a year .
它 有 不是 到过 发布 为了 超过 一个 年 .

年余未发，

['fɔːtʃənətli] , [ai][hæv; həv] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [gʊd] ['medsn; 'medɪsn] .
Fortunately , I have obtained the good medicine .
幸运的是 , 我 有 获得 这 好的 药品 .

余方幸其得良药。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['fuːlɪʃ] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] .
But the foolish were taken away by the powerful .
但 这 愚蠢 是 已采取 离开 经过 这 强大的 .

而憨为有力者夺去，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːsɪz] [ɒv; əv][gəʊld][æz; əz][bɪ'trəʊð(ə)l] [gɪfts]
A thousand pieces of gold as betrothal gifts
一个 千 件 的 金子 作为 订婚 礼物

以千金作聘，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ['prɒmɪst] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
He also promised to support his mother .
他 还 承诺 到 支持 他的 母亲 .

且许养其母。

[ðə; ði] ['bjuːti] [ɔːl'redi] [bi'lɒŋz] [tuː; tə] - !
The beauty already belongs to Shachili !
这 美丽 已经 属于 到 - !

佳人已属沙叱利矣!

[ai] [nəʊ] [ðɪs] , [bʌt; bət][ai][deə(r)][nɒt] [spiːk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
I know this , but I dare not speak of it .
我 知道 这 , 但 我 敢 不是 说话 的 它 .

余知之而未敢言也，

[wen] [jʌn] [went] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] , [ʃiː; ʃi] ['lɜːnɪd] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
When Yun went to investigate , she learned of it .
什么时候 云 去 到 调查 , 她 学习 的 它 .

及芸往探始知之，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [ænd; ənd] [wept] .
He returned and wept .
他 返回 和 哭泣 .

归而呜咽，

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

谓余口:

[ai]['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [hæn][dʒiː] [wʊd] [biː; bi][səʊ] ['hɑːtləs] !
I never expected that Han Zhi would be so heartless !
我 绝不 预期的 那 韩 智 会 是 所以 狠心 !

"初不料憨之薄情乃尔也!

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

"余曰:

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['sɪmpli] [ɪn'fætʃueɪtɪd] [wɪð] [lʌv] .
You are simply infatuated with love .
你 是 简单地 迷恋 和 爱 .

"卿自情痴耳，

[wɒt] ['fiːlɪŋz] [duː; də] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] ?
What feelings do these people have ?
什么 情怀 做 这些 人们 有 ?

此中人何情之有哉?

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðəʊz] [huː] [lɪv; laɪv][ɪn] ['lʌkʃəri] [ænd; ənd] [iːt] [faɪn] [fuːd] ,
Moreover , those who live in luxury and eat fine food ,
而且 , 那些 WHO 居住 在 奢华 和 吃 美好的 食物 ,

况锦衣玉食者，

[ðeɪ] [mait] [nɒt] [biː; bi] ['kɒntent] [wɪð] ['sɪmp(ə)l] [kləʊðz] [ænd; ənd] [pleɪn] ['heəpɪnz] .
They might not be content with simple clothes and plain hairpins .
他们 可能 不是 是 内容 和 简单的 衣服 和 清楚的 发夹 .

未必能安于荆钗布裙也，

[ju] [rɪ'gretɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
Yu regretted it .
于 后悔 它 .

雨其后悔，

[ɪts]	['betə(r)]	[tuː; tə]	[ə'tʃiːv]	['nʌθɪŋ]	.
It's	**better**	**to**	**achieve**	**nothing**	**.**
它是	更好的	到	达到	没有什么	.

莫若无成。

"	[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]	[ɒv; əv]	[rɪ'piːtɪd]	['kʌmfətɪŋ]	.	"
"	**Because**	**of**	**repeated**	**comforting**	**.**	**"**
"	因为	的	重复	令人感到安慰	.	"

"因抚慰之再三。

[jʌn]	['ʌltɪmətli]	['hɑːbə]	[rɪ'zentmənt]	[æt; ət]	['biːɪŋ]	[fuːld]	.
Yun	**ultimately**	**harbored**	**resentment**	**at**	**being**	**fooled**	**.**
云	最终	藏匿	怨恨	在	存在	被骗了	.

而芸终以受愚为恨，

[ə; eɪ]	[sɪ'vɪə(r)]	[blʌd]	[dɪs'ɔːdə(r)]	[ə'kɜːd]	.
A	**severe**	**blood**	**disorder**	**occurred**	**.**
一个	严重	血	紊乱	发生	.

血疾大发，

[ðə; ði]	[bed]	[ʃiːt]	[wɒz; wəz]	[ɪn]	[ˌdɪsə'reɪ]	.
The	**bed**	**sheet**	**was**	**in**	**disarray**	**.**
这	床	床单	曾是	在	混乱	.

床席支离，

[ðə; ði]	['dægə(r)]	[wɒz; wəz]	[ˌɪnɪ'fektɪv]	.
The	**dagger**	**was**	**ineffective**	**.**
这	匕首	曾是	无效	.

刀圭无效，

[ˌaɪ 'tiː]	['stɑːtɪd]	[ænd; ənd]	[stɒpt]	[ˌɪntə'mɪtəntli]	.
It	**started**	**and**	**stopped**	**intermittently**	**.**
它	开始	和	停止	间歇性地	.

时发时止，

[ɪ'meɪsieɪtɪd]	[ænd; ənd]	[ɪ'meɪsieɪtɪd]	.
Emaciated	**and**	**emaciated**	**.**
瘦弱	和	瘦弱	.

骨瘦形销。

[wɪ'ðɪn]	[ə; eɪ]	[fjuː]	[j'iəz]	,	[ðə; ði]	[ə'maʊnt]	[ɒv; əv]	[det]	[ə'kjuːmjəleɪtɪd]	.
Within	**a**	**few**	**years**	**,**	**the**	**amount**	**of**	**debt**	**accumulated**	**.**
之内	一个	很少	年	,	这	数量	的	债务	积累	.

不数年而逋负日增，

[frɒm; frəm]	[ðə; ði]	[deɪt]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[dɪ'skʌʃ(ə)n]	,
From	**the**	**date**	**of**	**the**	**discussion**	**,**
从	这	日期	的	这	讨论	,

物议日起，

[ðə; ði]	[əʊld]	['relətɪv]	[ðen]	[juːst]	[ðə; ði]	['prɒstɪtjuːt]	[æz; əz]	[ə; eɪ]	['priːtekst]	.
The	**old**	**relative**	**then**	**used**	**the**	**prostitute**	**as**	**a**	**pretext**	**.**
这	老的	相对的	然后	用过的	这	妓女	作为	一个	借口	.

老亲又以盟妓一端，

['heɪtrɪd]	[gruː]	[strɒŋgə(r)]	[deɪ]	[baɪ]	[deɪ]	.
Hatred	**grew**	**stronger**	**day**	**by**	**day**	**.**
仇恨	生长	更强	天	经过	天	.

憎恶日甚，

[ai]	[wɪl]	[rɪ'meɪn]	['njuːtrəl]	[ænd; ənd]	['miːdieɪt]	.
I	**will**	**remain**	**neutral**	**and**	**mediate**	**.**
我	将要	保持	中性的	和	调解	.

余则调停中立。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)][ə; eɪ] [relm] [fɔː(r); fə(r)] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs] .
It is no longer a realm for living beings .
它 是 不 更长 一个 领域 为了 活的 生物 .
已非生人之境矣。

[jʌn] [hæd; həd][ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] [nemd] - .
Yun had a daughter named Qingjun .
云 有 一个 女儿 命名 - .
芸生一女名青君，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌfɔː'tiːn] [j'iəz] [əʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
He was fourteen years old at the time .
他 曾是 十四 年 老的 在 这 时间 .
时年十四，

[kwaɪt] ['nɒlɪdʒəbl]
Quite knowledgeable
相当 知识渊博
颇知书，

[ænd; ənd] [ɪk'striːmli] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l] ,
And extremely virtuous and capable ,
和 极其 有德行的 和 有能力的 ,
且极贤能，

[pɔːnd] ['heəpɪnz] [ænd; ənd] [brə'keɪd] [kləʊðz]
Pawned hairpins and brocade clothes
典当 发夹 和 锦缎 衣服
质钗典服，

['fɔːtʃənətli] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [djuː] [tuː; tə] [hɑːd] [wɜːk] .
Fortunately , it was due to hard work .
幸运的是 , 它 曾是 到期的 到 难的 工作 .
幸赖辛劳。

[hɪz; ɪz] [sʌnz] [neɪm] [ɪz] - .
His son's name is Fengsen .
他的 儿子的 姓名 是 - .
子名逢森，

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [twelv] ,
At the age of twelve ,
在 这 年龄 的 十二 ,
时年十二，

['stʌdiɪŋ] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] .
Studying under a teacher .
学习 在下面 一个 老师 .
从师读书。

[ai][hæv; həv] [biːn] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [mju'ziːəm] [fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] .
I have been without a museum for years .
我 有 到过 没有 一个 博物馆 为了 年 .
余连年无馆，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [kə'lɪgrəfi] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋ] [ʃɒp] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
Set up a calligraphy and painting shop inside the house .
放 向上 一个 书法 和 绘画 店铺 里面 这 房子 .
设一书画铺于家门之内，

[ðə; ði] [fuːd] [dɪ'lɪvəd] [ɪn] [θriː] [deɪz]
The food delivered in three days
这 食物 发表 在 三 天
三日所进，

[nɒt] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪz] [prə'dʌkʃ(ə)n]
Not enough for a day's production
不是 足够的 为了 一个 天 生产

不敷一日所出，

['æŋkʃəs] [ænd; ənd] [dɪ'strest] ,
Anxious and distressed ,
焦虑的 和 苦恼 ,

焦劳困苦，

[wen] [wʌn][ɪz] [ɪg'zɔːstɪd] [ænd; ənd] [fɔːls] , [wʌn][ɪz][ɪn]['daɪə(r)] [streɪts] .
When one is exhausted and falls , one is in dire straits .
什么时候 一 是 筋疲力尽的 和 瀑布 , 一 是 在 可怕的 海峡 .

竭蹶时形。

[nəʊ][fɜː(r)] [kəʊts] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ɒv; əv]['wɪntə(r)]
No fur coats in the dead of winter
不 毛皮 外套 在 这 死的 的 冬天

隆冬无裘，

[step] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [pɑːs] [baɪ] .
Step forward and pass by .
步 向前 和 经过 经过 .

挺身而过，

- ['ɔːlsəʊ] ['trembld] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [buːts] .
Qingjun also trembled in her boots .
- 还 颤抖 在 她 靴子 .

青君亦衣中股栗，

[hiː; hi] [ɪn'sɪstɪd] , " [ɪts] [nɒt] [kəʊld] . "
He insisted , " It's not cold . "
他 坚持 , " 它是 不是 寒冷的 . "

犹强曰"不寒"。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [jʌn] [vau] ['nevə(r)][tuː; tə] [teɪk] ['medsn; 'medɪsn] .
Because Yun vowed never to take medicine .
因为 云 发誓 绝不 到 拿 药品 .

因是芸誓不医药。

[ai][kæn; kən][get] [ʌp] [ə'keɪʒnəli] .
I can get up occasionally .
我 能 得到 向上 偶尔 .

偶能起床，

[maɪ] [frend] [dʒəʊ] - ['riːs(ə)ntli] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm] ['sɜːvɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv]['fuː] .
My friend Zhou Chunxu recently returned from serving under the Prince of Fu .
我的 朋友 周 - 最近 返回 从 服务 在下面 这 王子 的 傅 .

适余有友人周春煦自福郡王幕中归，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [im'brɔidəd] [ə; eɪ] ['kɒpi] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɑːt] ['suːtrə] .
A woman embroidered a copy of the Heart Sutra .
一个 女士 绣花 一个 复制 的 这 心 佛经 .

倩人绣《心经》一部，

[jʌn] - [ɪm'brɔɪdəri] [ɒv; əv] ['skrɪptʃəz] [kæn; kən] [wɔːd] [ɒf] [dɪ'zɑːstəs] [ænd; ənd] [brɪŋ] ['blesɪŋz] .
Yun Nian's embroidery of scriptures can ward off disasters and bring blessings .
云 - 刺绣 的 经文 能 病房 离开 灾难 和 带来 祝福 .

芸念绣经可以消灾降福，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] ['benɪfɪts] [frɒm; frəm][ðə; ði] [haɪ] [praɪs] [ɒv; əv][ɪts] [ɪm'brɔɪdəri] .
And it benefits from the high price of its embroidery .
和 它 好处 从 这 高的 价格 的 它是 刺绣 .

且利其绣价之丰，

[ðeɪ]	[im'brɔidəd]	[ˌaɪ 'tiː]	.
They	**embroidered**	**it**	**.**
他们	绣花	它	.

竟绣焉。

[bʌt; bət]	-	[wɒz; wəz]	[ɪn]	[ə; eɪ]	['hʌri]	.
But	**Chunxu**	**was**	**in**	**a**	**hurry**	**.**
但	-	曾是	在	一个	匆忙	.

而春煦行色匆匆，

['kænɒt]	[steɪ]	[lɒŋ]	.
Cannot	**stay**	**long**	**.**
不能	停留	长的	.

不能久待，

[kəm'plitɪd]	[ɪn]	[ten]	[deɪz]
Completed	**in**	**ten**	**days**
完全的	在	十	天

十日告成，

[ðə; ði]	[wiːk]	[ɑː(r); ə(r)]	['sʌd(ə)nli]	[ˌəʊvə'wɜːkt]	.
The	**weak**	**are**	**suddenly**	**overworked**	**.**
这	虚弱的	是	突然	过度劳累	.

弱者骤劳，

[ˌaɪ 'tiː]	[kæn; kən]	[liːd]	[tuː; tə]	['ləʊə(r)]	[bæk]	[peɪn]	[ænd; ənd]	['dɪzinəs]	.
It	**can**	**lead**	**to**	**lower**	**back**	**pain**	**and**	**dizziness**	**.**
它	能	带领	到	降低	后退	疼痛	和	头晕	.

致增腰酸头晕之疾。

[huː]	[njuː]	[ðæt]	[ðəʊz]	[wɪð]	[ʃɔːt]	[laɪvz; lɪvz]	. . .
Who	**knew**	**that**	**those**	**with**	**short**	**lives**	**. . .**
WHO	知道	那	那些	和	短的	生活	. . .

岂知命薄者，

['iːv(ə)n]	[ðə; ði]	['bʊdə]	['kænɒt]	[ʃəʊ]	[kəm'pæʃ(ə)n]	!
Even	**the**	**Buddha**	**cannot**	**show**	**compassion**	**!**
甚至	这	佛	不能	展示	同情	!

佛亦不能发慈悲也！

['ɑːftə(r)]	[ɪm'brɔɪdərɪŋ]	[ðə; ði]	['skrɪptʃəz]	,
After	**embroidering**	**the**	**scriptures**	**,**
后	刺绣	这	经文	,

绣经之后，

[ðə; ði]	['ɪnsɪdəns]	[ɒv; əv]	[luː'kiːmɪə]	[hæz; həz]	[ɪn'kriːst]	.
The	**incidence**	**of**	**leukemia**	**has**	**increased**	**.**
这	发生率	的	白血病	有	增加	.

芸病转增，

[kɔːl]	[fɔː(r); fə(r)]	['wɔːtə(r)]	[ænd; ənd]	[suːp]	.
Call	**for**	**water**	**and**	**soup**	**.**
称呼	为了	水	和	汤	.

唤水索汤，

[ai]	[heɪt]	[ˌaɪ 'tiː]	[frɒm; frəm]	[tɒp]	[tuː; tə]	['bɒtəm]	.
I	**hate**	**it**	**from**	**top**	**to**	**bottom**	**.**
我	恨	它	从	顶部	到	底部	.

上下厌之。

[ə; eɪ]	['westənə(r)]	['rentɪd]	[ə; eɪ]	[ruːm]	[tuː; tə]	[ðə; ði]	[left]	[ɒv; əv]	[maɪ]	['peɪntɪŋ]	[ʃɒp]	.
A	**Westerner**	**rented**	**a**	**room**	**to**	**the**	**left**	**of**	**my**	**painting**	**shop**	**.**
一个	西方人	租来的	一个	房间	到	这	左边	的	我的	绘画	店铺	.

有西人赁屋于余画铺之左，

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['lendɪŋ] ['mʌni] [æt; ət] [haɪ] ['ɪntrəst] [reɪts]
Making a living by lending money at high interest rates
制作 一个 活的 经过 贷款 钱 在 高的 兴趣 利率

放利债为业，

[ʃiː] - ['peɪntɪd] .
Shi Qianyu painted .
史 - 绘 .

时倩余作画，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː] .
Therefore , I recognize it .
所以 , 我 认出 它 .

因识之。

[ə; eɪ] [frend] ['bɒrəʊd] ['fɪfti] [teɪl] [ɒv; əv] [gəʊld] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [kə'næl] .
A friend borrowed fifty taels of gold from a certain canal .
一个 朋友 借来的 五十 两 的 金子 从 一个 肯定 运河 .

友人某间渠借五十金，

[ai] [beg] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ækt] [æz; əz] [ˌgærən'tɔː(r)] .
I beg you to act as guarantor .
我 求 你 到 行为 作为 担保人 .

乞余作保，

[ai] [felt] [ai] ['kʊd(ə)nt] [rɪ'fjuːz] [ðeə(r)] [əd'vɑːnsɪz] .
I felt I couldn't refuse their advances .
我 毛毡 我 不能 拒绝 他们的 进展 .

余以情有难却，

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

允焉，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [mæn] [əb'skɒnd] [wɪð] [ðə; ði] ['mʌni] .
However , the man absconded with the money .
然而 , 这 男人 潜逃 和 这 钱 .

而某竟挟资远遁。

['westənəz] ['əʊnli] [ɑːsk] [ə'baʊt] [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] .
Westerners only ask about preservation .
西方人 仅有的 问 关于 保存 .

西人惟保是问，

[wen] [ðə; ði] [taɪm] ['kɒmz] , [wʌn] [kæn; kən] ['ræmb(ə)l] .
When the time comes , one can ramble .
什么时候 这 时间 来 , 一 能 漫谈 .

时来饶舌，

[ɪ'nɪʃəli] , [ðeɪ] [juːst] [pen] [ænd; ənd] [ɪŋk] [æz; əz] [kə'lætərəl] .
Initially , they used pen and ink as collateral .
最初 , 他们 用过的 笔 和 墨水 作为 抵押品 .

初以笔墨为抵，

['grædʒuəli] , ['nʌθɪŋ] [kæn; kən] [biː; bi] ['kɑːmpenseɪtɪd] .
Gradually , nothing can be compensated .
逐步地 , 没有什么 能 是 补偿 .

渐至无物可偿。

[maɪ] ['fɑːðə(r)] [wɒz; wəz] [æt; ət] [həʊm] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jɪə(r)] .
My father was at home at the end of the year .
我的 父亲 曾是 在 家 在 这 结尾 的 这 年 .

岁底吾父家居，

['westənəz] [dɪ'mɑːndɪŋ] ['peɪmənt]
Westerners demanding payment
西方人 要求 支付

西人索债，

['rɔːrɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .
Roaring at the door .
咆哮 在 这 门 .

咆哮于门。

[maɪ]['fɑːðə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
My father heard of this ,
我的 父亲 听到 的 这 ,

吾父闻之，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [ˌem 'iː][ænd; ənd] [ri'bjuːk] [ˌem 'iː] , ['seɪɪŋ] :
He summoned me and rebuked me , saying :
他 被召唤 我 和 责备 我 , 说 :

召余诃责曰：

" [wiː; wi] [kʌm] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['fæməli][ɒv; əv] [rɪ'faɪnd] ['mænəz] , "
" We come from a family of refined manners , "
" 我们 来 从 一个 家庭 的 精制 礼仪 , "

"我辈衣冠之家，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [əʊ] [ə; eɪ] [det] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['peti] ['pɜːs(ə)n] !
How could I possibly owe a debt to such a petty person !
如何 可以 我 可能 欠 一个 债务 到 这样的 一个 小气 人 !

何得负此小人之债！

" ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] . . . "
" During the investigation . . . "
" 期间 这 调查 . . . "

"正剖诉间，

[ʃiː] [jʌn] [hæd; həd][ə; eɪ] ['tʃaɪldhʊd] ['ælaɪ] , [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [ʃiː] [frɒm; frəm] ['ʃiː'ʃɑːn] .
Shi Yun had a childhood ally , Hua Shi from Xishan .
史 云 有 一个 童年 盟友 , 华 史 从 西山 .

适芸有自幼同盟姊锡山华氏，

['nəʊɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'ziːz] ,
Knowing the disease ,
会心 这 疾病 ,

知其病，

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] .
They sent someone to inquire .
他们 发送 某人 到 查询 .

遣人问讯。

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [mɪ'steɪkənli] [θɔːt] [hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən] ['envɔɪ] [frɒm; frəm][hænjuːɑːn] .
The person in the hall mistakenly thought he was an envoy from Hanyuan .
这 人 在 这 大厅 错误地 想法 他 曾是 一个 使者 从 汉源 .

堂上误以为憨园之使，

[hiː; hi] [gruː] ['iːv(ə)n] ['æŋgɹɪɐ] [ænd; ənd] [sed] :
He grew even angrier and said :
他 生长 甚至 更愤怒 和 说 :

因愈怒曰：

" [jɔː(r); jə(r)] [waɪf] [dʌz] [nɒt] [ʌp'həʊld][ðə; ði] ['vɜːtjuːz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn][hɜː(r); hə(r)]['buːdwɑː(r)] . "
" Your wife does not uphold the virtues of a woman in her boudoir . "
" 你的 妻子 做 不是 坚持 这 美德 的 一个 女士 在 她 闺房 . "

"汝妇不守闺训，

[ə'laɪəns] [wɪð] ['prɔstɪˌtu:ts] ;
Alliance with prostitutes ;
联盟 和 妓女 ;

结盟娼妓;

[ju:; jʊ]['ɔ:lsəʊ][du:; də][nɒt] [θɪŋk] [ə'baʊt] ['lɜ:nɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'bʌv] .
You also do not think about learning from the above .
你 还 做 不是 思考 关于 学习 从 这 多于 .

汝亦不思习上,

[ə; eɪ] ['peti] [ænd; ənd] [dɪ'spɪkəb(ə)l] ['pɜ:s(ə)n] .
A petty and despicable person .
一个 小气 和 卑鄙 人 .

滥伍小人。

[ɪf] [ai] [pʊt] [ju:; jʊ][tu:; tə] [deθ] . . .
If I put you to death . . .
如果 我 放 你 到 死亡 . . .

若置汝死地,

[ai] [fi:l] ['sɒri] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , [səʊ] [aɪl] [grɑ:nt][ju:; jʊ] [θri:] [deɪz] - [greɪs] .
I feel sorry for you , so I'll grant you three days ' grace .
我 感觉 对不起 为了 你 , 所以 患病的 授予 你 三 天 - 优雅 .

情有不忍．姑宽三日限,

['kwɪkli] [meɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [plænz] .
Quickly make your own plans .
迅速地 制作 你的 自己的 计划 .

速自为计,

[ɪf] [ju:; jʊ] [rɪ'tri:t] , [ju:; jʊ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][bi:; bi][ðə; ði] [fɜ:st] [tu:; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] !
If you retreat , you will surely be the first to rebel !
如果 你 撤退 , 你 将要 一定 是 这 第一的 到 反叛 !

退必首汝逆矣!"

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [jʌn] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Upon hearing this , Yun wept and said :
之上 听力 这 , 云 哭泣 和 说 :

芸闻而泣曰:

" [sʌtʃ] ['æŋgə(r)][frɒm; frəm] ['relətɪvz] ,
" Such anger from relatives ,
" 这样的 愤怒 从 亲属 ,

"亲怒如此,

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz][maɪ][sɪn] .
All of this is my sin .
全部 的 这 是 我的 罪 .

皆我罪孽。

[maɪ] ['kɒŋkjubaɪn] [daɪz] , [maɪ] [lɔ:d] [di'pɑ:t] .
My concubine dies , my lord departs .
我的 妾 死亡 , 我的 主 离开 .

妾死君行,

[ju:; jʊ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [nɒt] [bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə][beə(r)][ˌaɪ 'ti:] ;
You will surely not be able to bear it ;
你 将要 一定 不是 是 有能力的 到 熊 它 ;

君必不忍;

[wɪl] [steɪ] [ænd; ənd][ju:; jʊ] [meɪ] [li:v] .
will stay and you may leave .
将要 停留 和 你 可能 离开 .

妾留君去,

[juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [gɪv] [ˌaɪ ˈtiː] [ʌp] .
You will not give it up .
你 将要 不是 给 它 向上 .

君必不舍。

[gʌ] [miː] ['sʌmənd] [huːz] ['fæməli] ['membəz] .
Gu Mi summoned Hua's family members .
顾 米 被召唤 华的 家庭 成员 .

姑密唤华家人来,

[ai] [fɔːst] [maɪ'self] [tuː; tə] [ɑːsk] .
I forced myself to ask .
我 强制 我 到 问 .

我强起问之。

" [səʊ] - [helpt] [hɪm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ruːm] . "
" So Qingjun helped him outside the room . "
" 所以 - 帮助 他 外部 这 房间 . "

"因令青君扶至房外,

[ðə; ði] ['envɔɪ] [frɒm; frəm] - [ɑːskt] :
The envoy from Huhua asked :
这 使者 从 - 问 :

呼华使问曰:

" [dɪd] [jɔː(r); jə(r)] ['mɪstrəs] [send] [ðɪs] ['əʊvə(r)] [baɪ] ['speʃ(ə)l] [pə'mɪʃ(ə)n] ? "
" Did your mistress send this over by special permission ? "
" 做过 你的 情妇 发送 这 超过 经过 特别的 允许 ? "

"汝主母特遣来耶?

[ɔː(r)] [ʃʊd; ʃəd] [ai] [tel] [juː; jʊ] ?
Or should I tell you ?
或者 应该 我 告诉 你 ?

抑便道来耶?

" [seɪ] :
" say :
" 说 :

"曰:

" [ðə; ði] ['mɪstrəs] [hæz; həz] [lɒŋ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] ['leɪdi] [ɪz] [ɪl] , "
" The mistress has long heard that the lady is ill , "
" 这 情妇 有 长的 听到 那 这 女士 是 患病的 , "

"主母久闻夫人卧病,

[ai] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [hɪm] [ɪn] ['pɜːs(ə)n] .
I originally intended to visit him in person .
我 起初 故意的 到 访问 他 在 人 .

本欲亲来探望,

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [hæd; həd] ['nevə(r)] ['vɪzɪtɪd] ,
Because they had never visited ,
因为 他们 有 绝不 到访 ,

因从未登门,

[ai] [deə(r)] [nɒt] [ækt] ['ræʃli] .
I dare not act rashly .
我 敢 不是 行为 贸然 .

不敢造次,

[bɪ'fɔː(r)] ['liːvɪŋ] :
Before leaving :
前 离开 :

临行嘱咐:

" [ɪf] [juː; jʊ] , [maɪ]['leɪdi] , [duː; də] [nɒt] [faɪnd][ðə; ði]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] ['rʌstɪk] [laɪf] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] . . . "
" If you , my lady , do not find the simple and rustic life in the countryside . . . "
" 如果 你 , 我的 女士 , 做 不是 寻找 这 简单的 和 乡村 生活 在 这 农村 . . . "

"倘夫人不嫌乡居简亵，

[juː; jʊ] [mait] [kən'sɪdə(r)] [ri'kju:pəreit] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .
You might consider recuperating in the countryside .
你 可能 考虑 恢复期 在 这 农村 .

不妨到乡调养，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] [wɜːdz] ['spəʊkən][baɪ] ['læmplaɪt] [ɪn][maɪ] ['tʃaɪldhʊd] .
To fulfill the words spoken by lamplight in my childhood .
到 实现 这 字 说 经过 灯光 在 我的 童年 .

践幼时灯下之言。

" ['gaɪ] [jʌn] [ænd; ənd][ai] [im'brɔidəd] [tə'geðə(r)] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] , "
" Gai Yun and I embroidered together on the same day , "
" 盖伊 云 和 我 绣花 一起 在 这 相同的 天 , "

"盖芸与同绣日，

[wiː; wi] [wʌns] [meɪd] [ə; eɪ] [vaʊ] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] ['ɪlnəs] .
We once made a vow to support each other in times of illness .
我们 一次 制成 一个 发誓 到 支持 每个 其他 在 时代 的 疾病 .

曾有疾病相扶之誓也。

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm] [tuː; tə] [seɪ] :
Therefore , he instructed him to say :
所以 , 他 指示 他 到 说 :

因嘱之曰：

[ai] [ɜːdʒ] [juː; jʊ][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] ['kwɪkli] .
I urge you to return quickly .
我 敦促 你 到 返回 迅速地 .

"烦汝速归，

[ɪn'fɔːm] [ðə; ði] ['mɪstrəs] ,
Inform the mistress ,
通知 这 情妇 ,

禀知主母，

[tuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] , [ðeɪ] ['siːkrətli] [ə'raɪvd] [baɪ] [bəʊt] .
Two days later , they secretly arrived by boat .
二 天 之后 , 他们 偷偷 到达的 经过 船 .

于两日后放舟密来。"

['ɑːftə(r)][ðə; ði][mæn] [wɪð'druː] ,
After the man withdrew ,
后 这 男人 退出 ,

其人既退，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˌem 'iː] :
He said to me :
他 说 到 我 :

谓余曰：

" [ðə; ði] [bɒnd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['sɪstəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] ['fæməli] [ɪz] [strɒŋgə(r)] [ðæn; ðən] [ðæt]
" The bond between the sisters of the Hua family is stronger than that
" 这 纽带 之间 这 姐妹 的 这 华 家庭 是 更强 比 那
[bɪ'twiːn] [blʌd] ['relətɪvz] . "
between blood relatives . "
之间 血 亲属 . "

"华家盟姊情逾骨肉，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [həʊm] ,
If you are willing to go to his home ,
如果 你 是 愿意的 到 去 到 他的 家 ,

君若肯至其家，

[waɪ] [nɒt] ['træv(ə)l] [tə'geðə(r)] ?
Why not travel together ?
为什么 不是 旅行 一起 ?

不妨同行，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˌɪnkən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [ə'lɒŋ] .
However , it would be inconvenient for their children to bring them along .
然而 , 它 会 是 不方便 为了 他们的 孩子们 到 带来 他们 沿着 .

但儿女携之同往既不便，

['kiːpɪŋ] [ðem; ðəm] [wʊd] [biː; bi] [ə; eɪ] ['bɜːd(ə)n] [ɒn] [ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] , [bʌt; bət] [ɪts] ['ɔːlsəʊ] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)l] .
Keeping them would be a burden on their families , but it's also not advisable .
保持 他们 会 是 一个 负担 在 他们的 家庭 , 但 它是 还 不是 建议 .

留之累亲又不可，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [biː; bi] ['set(ə)ld] [wɪ'ðɪn] [tuː] [deɪz] .
They must be settled within two days .
他们 必须 是 定居 之内 二 天 .

必于两日内安顿之。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ai] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['kʌz(ə)n] [nemd] [wæŋ] - , [huːz] [sʌn] [wɒz; wəz] [nemd]
At that time , I had a cousin named Wang Jinchen , whose son was named
在 那 时间 , 我 有 一个 表哥 命名 王 - , 谁 儿子 曾是 命名
[juːnʃi] .
Yunshi .
云石 .

"时余有表兄王荩臣一子名韫石，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [hæv; həv] - [æz; əz] [maɪ] [waɪf] .
I wish to have Qingjun as my wife .
我 希望 到 有 - 作为 我的 妻子 .

愿得青君为媳妇。

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

芸曰：

" [ai] [hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [wæŋ] [læŋ] [ɪz] [wiːk] [ænd; ənd] [ɪn'kɒmpɪtənt] . "
" I have heard that Wang Lang is weak and incompetent . "
" 我 有 听到 那 王 朗 是 虚弱的 和 不称职的 . "

"闻王郎懦弱无能，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [sʌn] [huː] [mein'tein] [ðə; ði] ['steɪtəs] [kwəʊ] ,
However , the son who maintains the status quo ,
然而 , 这 儿子 WHO 保持 这 地位 如此 ,

不过守成之子，

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][həʊld]['ɒntə] .
And the king had nothing to hold onto .
和 这 国王 有 没有什么 到 抓住 到 .

而王又无成可守。

[ə; eɪ]['fæməli]['blesɪd; blest] [wɪð] [gʊd] ['mɒrəlz] ,
A family blessed with good morals ,
一个 家庭 蒙福 和 好的 德 ,

幸诗礼之家，

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən]['əʊnli] [tʃaɪld] .
And he was an only child .
和 他 曾是 一个 仅有的 孩子 .

且又独子，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pə'mɪsəb(ə)l] [tuː; tə][grɑːnt] [ðæt] [rɪ'kwest] .
It is permissible to grant that request .
它 是 允许的 到 授予 那 要求 .

许之可也。

[ai] [sed] [tuː; tə] - :
I said to Jinchen :
我 说 到 - :

"余谓荩臣曰：

[maɪ]['fɑːðə(r)][ænd; ənd][juː; jʊ] [ʃeəd] [ə; eɪ] ['frendʃɪp] [ɪn] .
My father and you shared a friendship in Weiyang .
我的 父亲 和 你 共享 一个 友谊 在 未央 .

"吾父与君有渭阳之谊，

[dɪ'zaɪərɪŋ] - ,
Desiring Qingjun ,
渴望 - ,

欲媳青君，

[ai] [trʌst] [juː; jʊ] [wɪl] [ə'griː] .
I trust you will agree .
我 相信 你 将要 同意 .

谅无不允。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi][ɪz]['əʊldə][tuː; tə] ['mæri] .
But she should wait until she is older to marry .
但 她 应该 等待 直到 她 是 老 到 结婚 .

但待长而嫁，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɪ'jɒnd] [ðeə(r)][kən'trəʊl] .
It was beyond their control .
它 曾是 超过 他们的 控制 .

势所不能。

['ɑːftə(r)]['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [ju] [went] [tuː; tə] ['ʃiː'ʃɑːn] ,
After Mr . and Mrs . Yu went to Xishan ,
后 先生 . 和 太太 . 于 去 到 西山 ,

余夫妇往锡山后，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði] [kɔːt] [ɪ'miːdiətli] .
You should inform the court immediately .
你 应该 通知 这 法庭 立即地 .

君即禀知堂上，

[fɜːst] , [ɪk'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði]['faɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tʃaɪld] ;
First , extinguish the fire for the child ;
第一的 , 熄灭 这 火 为了 这 孩子 ;

先为童熄；

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如?

[dʒɪn] [tʃɛn] [sed] [wɪð] [dɪ'laɪt] :
Jin Chen said with delight :
斤 陈 说 和 喜 :

"荩臣喜曰:

" ['keəf(ə)l] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][maɪ] [kə'mɑːnd] . "
" Careful as if it were my command . "
" 小心 作为 如果 它 是 我的 命令 . "

"谨如命"。

[fɛŋ] [ˌes iː 'en; sen]['ɔːlsəʊ] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [frend] [ˌeks aɪ 'eɪ] ['jiːʃɑːn] [tuː; tə] [ˌrekə'mend] [hɪm] [tuː; tə] ['stʌdi]
Feng Sen also asked his friend Xia Yishan to recommend him to study
冯 参议员 还 问 他的 朋友 夏 宜山 到 推荐 他 到 学习
[treɪd] .
trade .
贸易 .

逢森亦托友人夏揖山转荐学贸易。

[ðə; ði] [ə'rendʒmənts] [hæv; həv] [biːn] [meɪd] .
The arrangements have been made .
这 安排 有 到过 制成 .

安顿已定,

[ðə; ði] [bəʊt] [ə'raɪvd] [dʒʌst][ɪn] [taɪm] .
The Huazhou boat arrived just in time .
这 化州 船 到达的 只是 在 时间 .

华舟适至,

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] 25th [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [twelfθ] ['luːnə(r)] [mʌnθ] [ɪn][ðə; ði] [jɪə(r)] - .
It was the 25th day of the twelfth lunar month in the year Gengshen .
它 曾是 这 25th 天 的 这 第十二 月球 月 在 这 年 - .

时庚申之腊二十五日也。

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

芸曰:

[hiː; hi] [went] [aʊt] [ə'ləʊn] .
He went out alone .
他 去 出去 独自的 .

"孑然出门,

[nɒt] ['əʊnli] [wɪl] [ˌaɪ 'tiː] [meɪk] [ðə; ði] ['neɪbəz] [lɑːf] ,
Not only will it make the neighbors laugh ,
不是 仅有的 将要 它 制作 这 邻居 笑 ,

不惟招邻里笑,

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['westənəz] - [neks] [ɑː(r); ə(r)] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['kɒlə(r)] .
Moreover , the Westerners ' necks are without a collar .
而且 , 这 西方人 - 脖子 是 没有 一个 衣领 .

且西人之项无着,

[ai][fɪə(r)][ai] [wɪl] [nɒt] [let][ðem; ðəm][gəʊ] .
I fear I will not let them go .
我 害怕 我 将要 不是 让 他们 去 .

恐亦不放,

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [liːv] ['kwaɪətli] [æt; ət] [dɔːn] [tə'mɒrəʊ] .
They will surely leave quietly at dawn tomorrow .
他们 将要 一定 离开 悄悄 在 黎明 明天 .

必于明日五鼓悄然而去。

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

"余曰:

" [kʊd; kəd] [juː; jʊ] [breɪv] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [tʃɪl] [waɪl] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪl] ? "
" Could you brave the morning chill while you are ill ? "
" 可以 你 勇敢的 这 早晨 寒意 尽管 你 是 患病的 ? "

"卿病中能冒晓寒耶?

[jʌn] [sed] ;
Yun said ;
云 说 ;

"芸曰;

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌpriː'destɪnd] .
Life and death are predestined .
生活 和 死亡 是 命中注定 .

"死生有命,

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] .
There's no need to worry .
有 不 需要 到 担心 .

无多虑也。

" [tel] [ˌem 'iː] ['siːkrətli] [tuː; tə] [maɪ] ['fɑːðə(r)] ,
" Tell me secretly to my father ,
" 告诉 我 偷偷 到 我的 父亲 ,

"密禀吾父,

[ai] [ə'griː] .
I agree .
我 同意 .

办以为然。

[ðæt] [naɪt] , [ðeɪ] [fɜːst] ['kærid] [ðə; ði] [hɑːf] - ['ʃəʊldə(r)] ['lʌgɪdʒ] [ɒf] [ðə; ði] [ʃɪp] .
That night , they first carried the half - shoulder luggage off the ship .
那 夜晚 , 他们 第一的 携带 这 一半 - 肩膀 行李 离开 这 船 .

是夜先将半肩行李挑下船,

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [fɛŋ] [ˌes iː 'en; sen] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [bed] [fɜːst] .
He ordered Feng Sen to go to bed first .
他 订购 冯 参议员 到 去 到 床 第一的 .

令逢森先卧。

- [wept] [bɪ'saɪd] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] .
Qingjun wept beside her mother .
- 哭泣 旁 她 母亲 .

青君泣于母侧,

[jʌn] [ɪn'strʌktɪd] :
Yun instructed :
云 指示 :

芸嘱曰:

[jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [hæd; həd] [ə; eɪ] [hɑːd] [laɪf] .
Your mother had a hard life .
你的 母亲 有 一个 难的 生活 .

"汝母命苦,

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['diːpli] [ɪn'fætʃueɪtɪd] .
He was also deeply infatuated .
他 曾是 还 深 迷恋 .

兼亦情痴，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] ['sʌfəd] [ðɪs] ['hɑːdʃɪp] [ænd; ənd] [dɪs'pleɪsmənt] .
Therefore , they suffered this hardship and displacement .
所以 , 他们 遭受 这 困境 和 位移 .

故遭此颠沛，

['fɔːtʃənətli] , [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] ['triːtɪd] [ˌem 'iː] [wel] .
Fortunately , your father treated me well .
幸运的是 , 你的 父亲 治疗 我 出色地 .

幸汝父待我厚，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [els] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [ɒn] [ðɪs] ['dʒɜːni] .
There is nothing else to worry about on this journey .
那里 是 没有什么 别的 到 担心 关于 在 这 旅行 .

此去可无他虑。

[wɪ'ðɪn] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [j'iəz] ,
Within two or three years ,
之内 二 或者 三 年 ,

两三年内，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ðə; ði]['sɜːk(ə)l] [ə'gen] .
It is necessary to arrange the circle again .
它 是 必要的 到 安排 这 圆圈 再次 .

必当布置重圆。

[wen] [juː; jʊ] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [həʊm] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [fʊl'fɪl] [jɔː(r); jə(r)] ['djuːtiz] [æz; əz][ə; eɪ] [waɪf] .
When you return to your home , you must fulfill your duties as a wife .
什么时候 你 返回 到 你的 家 , 你 必须 实现 你的 职责 作为 一个 妻子 .

汝至汝家须尽妇道，

[duː; də] [nɒt] [biː; bi] [laɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] .
Do not be like your mother .
做 不是 是 喜欢 你的 母亲 .

勿似汝母。

[jɔː(r); jə(r)]['peərənts] - [ɪn] - [lɔː] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv][juː; jʊ] .
Your parents - in - law are very fortunate to have you .
你的 父母 - 在 - 法律 是 非常 幸运 到 有 你 .

汝之翁姑以得汝为幸，

[ai] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [lʊk] [ə'pɒn] [juː; jʊ] [wel] .
I will surely look upon you well .
我 将要 一定 看 之上 你 出色地 .

必善视汝。

[ðə; ði]['bɒksɪz][ænd; ənd] [bɪ'lɒŋɪŋz] [left] [bɪ'haɪnd]
The boxes and belongings left behind
这 盒子 和 财物 左边 在后面

所留箱笼什物，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [wɪð] [juː; jʊ] .
Take it all with you .
拿 它 全部 和 你 .

尽付汝带去。

[jɔː(r); jə(r)] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɪz] [jʌŋ] .
Your younger brother is young .
你的 年轻 兄弟 是 年轻的 .

汝弟年幼，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ɪn'fɔːmd] .
Therefore , they were not informed .
所以 , 他们 是 不是 知情的 .

故未令知，

[bɪ'fɔː(r)] ['liːvɪŋ] , [hiː; hi] [meɪd] [æn; ən] [ɪk'skjuːs] [tuː; tə] [siːk] ['medɪk(ə)l] ['triːtmənt] .
Before leaving , he made an excuse to seek medical treatment .
前 离开 , 他 制成 一个 原谅 到 寻找 医疗的 治疗 .

临行时托言就医，

[ðeɪ] [wɪl] [rɪ'tɜːn] [ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
They will return in a few days .
他们 将要 返回 在 一个 很少 天 .

数日即归，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ai] [gəʊ] [fɑː(r)] [ə'weɪ] [tuː; tə] [tel] [hɪm] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
Wait until I go far away to tell him the reason .
等待 直到 我 去 远的 离开 到 告诉 他 这 原因 .

俟我去远告知其故，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ək'septəb(ə)l] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [maɪ] ['grænfɑːðə(r)] .
It is acceptable to inform my grandfather .
它 是 可接受 到 通知 我的 祖父 .

禀闻祖父可也。

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] ['wʊmən] [ˌnɪə'baɪ] , "
" There was an old woman nearby , "
" 那里 曾是 一个 老的 女士 附近 , "

"旁有旧妪，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [huː] ['rentɪd] [hɪz; ɪz] [haʊs] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [hiːt] [ɪn] [ðə; ði] ['priːviəs] ['vɒljuːm] .
That is , the person who rented his house to escape the summer heat in the previous volume .
那 是 , 这 人 WHO 租来的 他的 房子 到 逃脱 这 夏天 热 在 这 以前的 体积 .

即前卷中曾赁其家消暑者，

['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [send] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Willing to send it to the village ,
愿意的 到 发送 它 到 这 村庄 ,

愿送至乡，

['ðeəfɔː(r)] , [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hiː; hi] [ə'kʌmp(ə)nid] [ænd; ənd] [stʊd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [saɪd] .
Therefore , at that time , he accompanied and stood by his side .
所以 , 在 那 时间 , 他 伴随 和 站立 经过 他的 边 .

故是时陪傍在侧，

[hiː; hi] [kept] ['waɪpɪŋ] [ə'weɪ] [tɪəz] .
He kept wiping away tears .
他 保留 擦拭 离开 眼泪 .

拭泪不已。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] .
It will be time for the fifth watch .
它 将要 是 时间 为了 这 第五 手表 .

将交五鼓，

[wiː; wi] [ʃeəd] [ə; eɪ] [wɔːm] [bəʊl] [ɒv; əv] ['pɒrɪdʒ] .
We shared a warm bowl of porridge .
我们 共享 一个 温暖的 碗 的 稀饭 .

暖粥共啜之。

[jʌn] [fɔːst] [ə; eɪ] [smaɪl] [ænd; ənd] [sed] :
Yun forced a smile and said :
云 强制 一个 微笑 和 说 :

芸强颜笑曰：

" [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , ['piːp(ə)l] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] ['pɒrɪdʒ] . "
" In the past , people gathered together over a bowl of porridge . "
" 在 这 过去的 , 人们 聚集 一起 超过 一个 碗 的 稀饭 . "

"昔一粥而聚，

[naʊ] , [ðə; ði] [miːl] [ɪz]['əʊvə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['pɑːti] [ɪz]['əʊvə(r)] .
Now , the meal is over and the party is over .
现在 , 这 一顿饭 是 超过 和 这 派对 是 超过 .

今一粥而散，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ]['ledʒənd]
If it were a legend
如果 它 是 一个 传奇

若作传奇，

[ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][biː; bi] ['taɪtld] " [ə; eɪ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv] ['iːtɪŋ] ['pɒrɪdʒ] " .
It could be titled " A Record of Eating Porridge " .
它 可以 是 标题 " 一个 记录 的 吃 稀饭 " .

可名《吃粥记》矣。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [saʊnd] , [fɛŋ] [ˌes iː 'en; sen]['ɔːlsəʊ] [rəʊz] .
Upon hearing the sound , Feng Sen also rose .
之上 听力 这 声音 , 冯 参议员 还 玫瑰 .

"逢森闻声亦起，

[hiː; hi] [grəʊn] :
He groaned :
他 呻吟 :

呻曰：

[wɒt] [ɪz][ə; eɪ] ['mʌðə(r)] ?
What is a mother ?
什么 是 一个 母亲 ?

"母何为?

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

"芸曰：

" [aɪm] [ə'baʊt] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)]['medɪk(ə)l] ['triːtmənt] . "
" I'm about to go out for medical treatment . "
" 我是 关于 到 去 出去 为了 医疗的 治疗 . "

"将出门就医耳。

[fɛŋ] [ˌes iː 'en; sen] [sed] :
Feng Sen said :
冯 参议员 说 :

"逢森曰：

[waɪ] [get] [ʌp] [səʊ] ['ɜːli] ?
Why get up so early ?
为什么 得到 向上 所以 早期的 ?

"起何早?

" [seɪ] :
" say :
" 说 :

"曰：

" [ðə; ði] [rəʊd] [ɪz] [lɒŋ] . "
" The road is long . "
" 这 路 是 长的 . "

"路远耳。

[juː; jʊ] [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] ['sɪstə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [steɪ] [æt; ət] [həʊm] [ɪn] [piːs] .
You and your sister should stay at home in peace .
你 和 你的 姐姐 应该 停留 在 家 在 和平 .

汝与姊相安在家，

[doʊnt] [ə'fend] [jɔː(r); jə(r)] ['grænmʌðə(r)] .
Don't offend your grandmother .
不 得罪 你的 祖母 .

毋讨祖母嫌。

[ai] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] .
I will go with your father .
我 将要 去 和 你的 父亲 .

我与汝父同往，

[hiː; hi] [wɪl] [rɪ'tɜːn] [ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
He will return in a few days .
他 将要 返回 在 一个 很少 天 .

数日即归。

" [ðə; ði] ['ruːstə(r)] [krəʊz] [θriː] [taɪmz] . "
" The rooster crows three times . "
" 这 公鸡 乌鸦 三 时代 . "

"鸡声三唱，

[jʌn] , [wɪð] [tɪəz] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] , [helpt] [ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] [ʌp] .
Yun , with tears in her eyes , helped the old woman up .
云 , 和 眼泪 在 她 眼睛 , 帮助 这 老的 女士 向上 .

芸含泪扶妪，

['əʊpən] [ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] [ænd; ənd] [gəʊ] [aʊt] .
Open the back door and go out .
打开 这 后退 门 和 去 出去 .

启后门将出，

[fɛŋ] [ˌes iː 'en; sen] ['sʌd(ə)nli] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] [ænd; ənd] [sed] :
Feng Sen suddenly burst into tears and said :
冯 参议员 突然 爆裂 进入 眼泪 和 说 :

逢森忽大哭曰：

" [ə'læs] ,
" Alas ,
" 唉 ,

"噫，

[maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪz] [nɒt] ['kʌmɪŋ] [bæk] !
My mother is not coming back !
我的 母亲 是 不是 未来 后退 !

我母不归矣！

" - [meɪ] ['stɑːt(ə)l] ['piːp(ə)l] . "
" Qingjun may startle people . "
" - 可能 惊吓 人们 . "

"青君恐惊人，

[hiː; hi] ['kwɪkli] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [tuː; tə] ['kʌmfət] [hɪm] . [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
He quickly covered his mouth to comfort him . At that time ,
他 迅速地 涵盖 他的 嘴 到 舒适 他 . 在 那 时间 ,

急掩其口而慰之．当是时，

[ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['hɑːtbrəʊkən] .
The other two were heartbroken .
这 其他 二 是 肠断 .

余两人寸肠已断，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɜːd] [kæn; kən][biː; bi] ['ʌtə] [ə'gen] .
Not a single word can be uttered again .
不是 一个 单身的 单词 能 是 说出 再次 .

不能复作一语，

[bʌt; bət][ɔːl] [ðæt] [rɪ'meɪnd] [wɒz; wəz] " [ə; eɪ] ['heɪsti] [kraɪ] " .
But all that remained was " a hasty cry " .
但 全部 那 剩余 曾是 " 一个 仓促 哭 " .

但止以"匆哭"而已。

['ɑːftə(r)] - [kləʊzd] [ðə; ði][dɔː(r)] ,
After Qingjun closed the door ,
后 - 关闭 这 门 ,

青君闭门后，

[jʌn] [wɔːkt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['æli] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [steps] .
Yun walked out of the alley and took a dozen steps .
云 步行 出去 的 这 胡同 和 采取 一个 打 步骤 .

芸出巷十数步，

[ɪg'zɔːstɪd] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [wɔːk] .
Exhausted and unable to walk .
筋疲力尽的 和 无法 到 走 .

已疲不能行，

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] ['kærid] [ə; eɪ] ['læntən] .
The old woman carried a lantern .
这 老的 女士 携带 一个 灯笼 .

使妪提灯，

[ai] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][maɪ] [bæk] .
I carried it on my back .
我 携带 它 在 我的 后退 .

余背负之而行。

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [bəʊt]
Approaching the boat
接近 这 船

将至舟次，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlməʊst] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [gɑːdz] .
They were almost captured by the guards .
他们 是 几乎 捕获 经过 这 守卫 .

几为逻者所执，

['fɔːtʃənətli] , [ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] ['rekəg'naɪzd] [jʌn] [æz; əz][ðə; ði] [sɪk] [gɜːl] .
Fortunately , the old woman recognized Yun as the sick girl .
幸运的是 , 这 老的 女士 认可 云 作为 这 生病的 女孩 .

幸老妪认芸为病女，

[ai][ˌeɪ 'em][jɔː(r); jə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
I am your son - in - law .
我 是 你的 儿子 - 在 - 法律 .

余为婿，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ɔːl][ðə; ði] ['bəʊtmən] [wɜː(r); wə(r)] ['wɜːkəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː]['fæməli] .
Moreover , all the boatmen were workers of the Hua family .
而且 , 全部 这 船夫 是 工人 的 这 华 家庭 .

且得舟子皆华氏工人，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [saʊnd] , [ðeɪ] [rɪ'spɒndɪd] .
Upon hearing the sound , they responded .
之上 听力 这 声音 , 他们 回应 .

闻声接应，

[ðeɪ] [helpt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ɒf] [ðə; ði] [bəʊt] .
They helped each other off the boat .
他们 帮助 每个 其他 离开 这 船 .

相扶下船。

['ɑːftə(r)] [ˌʌn'waɪndɪŋ] ,
After unwinding ,
后 放松 ,

解维后，

[jʌn] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [wiːp] ['laʊdli] .
Yun began to weep loudly .
云 开始 到 哭泣 高声 .

芸始放声痛哭。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [wei] .
This is the way .
这 是 这 方式 .

是行也，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [hæv; həv] [naʊ] ['pɑːtɪd] [fər'evə(r)] !
The mother and son have now parted forever !
这 母亲 和 儿子 有 现在 分手了 永远 !

其母子已成永诀矣！

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [mɪŋ] [ˌdiː 'eɪ] [tʃɛŋ]
Hua Ming Da Cheng
华 明 达 程

华名大成，

[ləʊ'keɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [haɪ] ['maʊntənz] [iːst] [ɒv; əv] ['wu'ʃi] ,
Located in the high mountains east of Wuxi ,
位于 在 这 高的 山脉 东方 的 无锡 ,

居无锡之东高山，

['lɪvɪŋ] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntənz]
Living facing the mountains
活的 面向 这 山脉

面山而居，

['wɜːkɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['fiːldz]
Working in the fields
在职的 在 这 字段

躬耕为业，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] ['sɪmp(ə)l] .
He was extremely honest and simple .
他 曾是 极其 诚实的 和 简单的 .

人极朴诚，

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [ˌeks aɪ 'eɪ] ,
His wife , Xia ,
他的 妻子 , 夏 ,

其妻夏氏，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [jʌnz] [swɔːn] ['sɪstə(r)] .
She is Yun's sworn sister .
她 是 云的 宣誓 姐姐 .

即芸之盟姊也。

[æt; ət][ðə; ði] [tɜːn] [ɒv; əv] [nuːn] [ænd; ənd] [leɪt] [ˌɑːftə'nuːn] [ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
At the turn of noon and late afternoon on this day ,
在 这 转动 的 中午 和 晚的 下午 在 这 天 ,

是日午未之交，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [həʊm] .
They arrived at his home .
他们 到达的 在 他的 家 .

始抵其家。

['mædəm][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði][dɔː(r)] , ['weɪtɪŋ] .
Madam Hua was already leaning against the door , waiting .
女士 华 曾是 已经 倾斜 反对 这 门 , 等待 .

华夫人已倚门而侍，

['liːdɪŋ] [ðə; ði] [tuː] ['lɑːfɪŋ] ['wɪmɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [bəʊt] ,
Leading the two laughing women to the boat ,
领导 这 二 笑 女性 到 这 船 ,

率两笑女至舟，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['pleʒə(r)] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
It was a pleasure to meet them .
它 曾是 一个 乐趣 到 见面 他们 .

相见甚欢，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

浮生六记
第6/11页

['fuː] [jʌn] [ˌdisim'bɑːk] .
Fu Yun disembarked .
傅 云 下船 .

扶芸登岸，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [hɒ'spɪtəb(ə)l] [ænd; ənd] ['kɜːtiəs] .
They were hospitable and courteous .
他们 是 好客 和 有礼貌 .

款待殷勤。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [rʌʃt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ruːm] [ɪn] [ə; eɪ] ['flʌri] .
The women and children from the neighborhood rushed into the room in a flurry .
这 女性 和 孩子们 从 这 邻里 匆忙 进入 这 房间 在 一个 阵雪 .

四邻妇人孺子哄然入室，

[dʒiː'æŋ] [jʌn] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
Jiang Yun looked around .
江 云 看起来 大约 .

将芸环视，

[ðəʊz] [huː] [ɪn'kwaɪə(r)] ,
Those who inquire ,
那些 WHO 查询 ,

有相问讯者，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] ['sɪmpəθaɪz] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
There are those who sympathize with each other .
那里 是 那些 WHO 同情 和 每个 其他 .

有相怜惜者，

['wɪspərɪŋ] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)]
whispering to each other
耳语 到 每个 其他

交头接耳，

[ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['tʃɜːpɪŋ] [saʊndz] .
The room was filled with chirping sounds .
这 房间 曾是 已填 和 啁啾声 声音 .

满室啾啾。

[jʌn] [sed] [tuː; tə] ['mædəm] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] :
Yun said to Madam Hua :
云 说 到 女士 华 :

芸谓华夫人曰：

" [tə'deɪ] [ɪz] ['truːli] [laɪk] [ə; eɪ] ['fɪʃəmən] ['entərɪŋ] [ə; eɪ] ['pærədaɪs] . "
" Today is truly like a fisherman entering a paradise . "
" 今天 是 真的 喜欢 一个 渔夫 进入 一个 天堂 . "

"今日真如渔父入桃源矣。

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [sed] :
Hua said :
华 说 :

"华曰：

['sɪstə(r)] , [dəʊnt] [lɑːf] .
Sister , don't laugh .
姐姐 , 不 笑 .

"妹莫笑，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [hæv; həv]['lɪt(ə)l] [ɪk'spɪəriəns] [ænd; ənd][faɪnd] ['meni] [θɪŋz] [streɪndʒ] .
The villagers have little experience and find many things strange .
这 村民们 有 小的 经验 和 寻找 许多 事物 奇怪的 .

乡人少所见多所怪耳。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [piːs] [ænd; ənd] ['hɑːməni] .
From then on , they lived in peace and harmony .
从 然后 在 , 他们 居住地 在 和平 和 和谐 .

"自此相安度岁。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['læntən] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
Until the Lantern Festival ,
直到 这 灯笼 节日 ,

至元宵，

['əʊnli] [tuː] [wiːks] ['leɪtə(r)] , [jʌn] [wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [stɑːt] ['wɔːkɪŋ] .
Only two weeks later , Yun was able to start walking .
仅有的 二 周 之后 , 云 曾是 有能力的 到 开始 步行 .

仅隔两旬而芸渐能起步，

[ðæt] [naɪt] , [wiː; wi] [wɒtʃt] [ðə; ði]['drægən] ['læntən] [pə'reɪd] [ɪn][ðə; ði] ['θreʃɪŋ] [graʊnd] .
That night , we watched the dragon lantern parade in the threshing ground .
那 夜晚 , 我们 观看 这 龙 灯笼 游行 在 这 脱粒 地面 .

是夜观龙灯于打麦场中，

[hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['ætɪtjuːd] [ɑː(r); ə(r)] ['grædʒuəli] [rɪ'kʌvərɪŋ] .
His expression and attitude are gradually recovering .
他的 表达 和 态度 是 逐步地 恢复中 .

神情态度渐可复元。

[ai][ˌeɪ 'em][æt; ət] [piːs] .
I am at peace .
我 是 在 和平 .

余乃心安，

[hiː; hi] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] ['praɪvətli] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] , ['seɪɪŋ] :
He discussed it privately with her , saying :
他 讨论 它 私下 和 她 , 说 :

与之私议曰：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][maɪ][plæn][tuː; tə] [steɪ] [hɪə(r)] . "
" It is not my plan to stay here . "
" 它 是 不是 我的 计划 到 停留 这里 . "

"我居此非计，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [hɪm][tuː; tə][biː; bi]['suːtəb(ə)l] , [bʌt; bət][hiː; hi] [lækt] [rɪ'sɔːsɪz] .
He wanted him to be suitable , but he lacked resources .
他 通缉 他 到 是 合适的 , 但 他 缺乏 资源 .

欲他适而短于资，

[wɒt] [tuː; tə][duː; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

"芸曰：

" [ai][hæv; həv]['ɔːlsəʊ] [meɪd] [plænz] . "
" I have also made plans . "
" 我 有 还 制成 计划 . "

"妾亦筹之矣。

[jɔː(r); jə(r)] ['sɪstərz] ['hʌzbənd] , [fæn] [hːlaɪ] , [ɪz] ['kʌrəntli] [æn; ən] [ə'kaʊntənt] [æt; ət][ðə; ði][dʒɪŋdʒiːæŋ] [sɔːlt] ['bjʊərəʊ] .
Your sister's husband , Fan Huilai , is currently an accountant at the Jingjiang Salt Bureau .
你的 姐妹 丈夫 , 扇子 惠来 , 是 现在 一个 会计 在 这 靖江 盐 局 .

君姊丈范惠来现于靖江盐公堂司会计,

[ai] ['bɒrəʊd] [ten] [gəʊld] [kɔɪnz] [frɒm; frəm][juː; jʊ] [ten] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
I borrowed ten gold coins from you ten years ago .
我 借来的 十 金子 硬币 从 你 十 年 前 .

十年前曾借君十金,

[ðə; ði] [ə'prəʊpriət] [ə'maʊnt] [ɪz] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] .
The appropriate amount is insufficient .
这 合适的 数量 是 不足的 .

适数不敷,

[ðə; ði] ['kɒŋkjubaɪn] [juːst] [hɜː(r); hə(r)] ['heəpɪnz] [tuː; tə]['gæðə(r)][ðem; ðəm] .
The concubine used her hairpins to gather them .
这 妾 用过的 她 发夹 到 收集 他们 .

妾典钗凑之,

[duː; də][juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ?
Do you remember it ?
做 你 记住 它 ?

君忆之耶?

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

"余曰:

" [fə'gɒtn] . "
" Forgotten . "
" 被遗忘的 . "

"忘之矣。

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

"芸曰:

[aɪv] [hɜːd] [ðæt] [dʒɪŋdʒiːæŋ]['ɪz(ə)nt][fɑː(r)][frɒm; frəm][hɪə(r)] .
I've heard that Jingjiang isn't far from here .
我已经 听到 那 靖江 不是 远的 从 这里 .

"闻靖江去此不远,

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ][gəʊ] ?
Why don't you go ?
为什么 不 你 去 ?

君盍一往?

" [ai][ˌeɪ 'em][æz; əz][hiː; hi] [sed] . "
" I am as he said . "
" 我 是 作为 他 说 . "

"余如其言。

[ðə; ði] ['weðə(r)] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [wɔːm] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] .
The weather was quite warm at the time .
这 天气 曾是 相当 温暖的 在 这 时间 .

时天颇暖，

['iːv(ə)n] [ɪn] [ə; eɪ] ['velvɪt] [rəʊb] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ʃɔːt] , ['rʌslɪŋ] ['dʒækɪt] , [ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [felt] [hɒt] .
Even in a velvet robe and a short , rustling jacket , it still felt hot .
甚至 在 一个 天鹅绒 长袍 和 一个 短的 , 沙沙声 夹克 , 它 仍然 毛毡 热的 .

织绒袍哔叽短褂犹觉其热，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˌsɪks'tiːnθ] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɪn] - [juː; jʊ] [jɪə(r)] .
This was the sixteenth day of the first month of the Xin - You year .
这 曾是 这 第十六 天 的 这 第一的 月 的 这 新 - 你 年 .

此辛酉正月十六日也。

[ðæt] [naɪt] , [ai] [steɪd] [æt; ət] [ə; eɪ] ['gesthaʊs] [ɪn] ['ʃiː'ʃɑːn] .
That night , I stayed at a guesthouse in Xishan .
那 夜晚 , 我 入住 在 一个 招待所 在 西山 .

是夜宿锡山客旅，

[hiː; hi] [slept] ['ʌndə(r)] [ə; eɪ] ['rentɪd] ['blæŋkit] .
He slept under a rented blanket .
他 睡着了 在下面 一个 租来的 毯子 .

赁被而卧。

[ai] [gɒt] [ʌp] ['ɜːli] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [bəʊt] [frɒm; frəm] [ˌdʒiː'æŋ'jɪn] .
I got up early and took a boat from Jiangyin .
我 得到 向上 早期的 和 采取 一个 船 从 江阴 .

晨起趁江阴航船，

['hedwɪnd] [ɔːl] [ðə; ði] [wei]
Headwinds all the way
逆风 全部 这 方式

一路逆风，

[ðen] [keɪm] [ə; eɪ] [lait] ['drɪz(ə)l] .
Then came a light drizzle .
然后 来了 一个 光 细雨 .

继以微雨。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['jæŋtsi] ['rɪvə(r)] [æt; ət] [ˌdʒiː'æŋ'jɪn] [æt; ət] [naɪt] ,
Arriving at the mouth of the Yangtze River at Jiangyin at night ,
抵达 在 这 嘴 的 这 长江 河 在 江阴 在 夜晚 ,

夜至江阴江口，

[ðə; ði] [sprɪŋ] [tʃɪl] [wɒz; wəz] [bəʊn] - ['tʃɪlɪŋ] .
The spring chill was bone - chilling .
这 春天 寒意 曾是 骨 - 令人不寒而栗 .

春寒彻骨，

[bai] [waɪn] [tuː; tə] [wɔːd] [ɒf] [ðə; ði] [kəʊld] .
Buy wine to ward off the cold .
买 葡萄酒 到 病房 离开 这 寒冷的 .

沽酒御寒，

[ðə; ði] [bæg] [wɒz; wəz] ['emptid] .
The bag was emptied .
这 包 曾是 清空 .

囊为之罄。

['hezɪteɪtɪŋ] [ɔːl] [naɪt] ,
Hesitating all night ,
犹豫不决 全部 夜晚 ,

踌躇终夜，

[hiː; hi] [plænd] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [hɪz; ɪz] [ʃɜːt] [ænd; ənd] [pɔːn] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .
He planned to remove his shirt and pawn it to cross the river .
他 计划 到 消除 他的 衬衫 和 典当 它 到 叉 这 河 .

拟卸衬衣质钱而渡。

[ðə; ði] [nɔːθ] [wɪnd] [wɒz; wəz]['iːv(ə)n][strɒŋgə(r)][ɒn][ðə; ði] 19th .
The north wind was even stronger on the 19th .
这 北 风 曾是 甚至 更强 在 这 19th .

十九日北风更烈，

[ðə; ði] ['snəʊfɔːl] [wɒz; wəz] [stɪl] ['hevi] .
The snowfall was still heavy .
这 降雪 曾是 仍然 重的 .

雪势犹浓，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][həʊld] [bæk] [hɪz; ɪz] [tɪəz] ,
Unable to hold back his tears ,
无法 到 抓住 后退 他的 眼泪 ，

不禁惨然泪落，

['siːkrətli] ['kælkjuleɪtɪŋ] [ruːm] [træns'fɜː(r)] [fiːz] ,
Secretly calculating room transfer fees ,
偷偷 计算 房间 转移 费用 ，

暗计房资渡费，

[ai][deə(r)][nɒt] [drɪŋk] [ˌeni'mɔː(r)] .
I dare not drink anymore .
我 敢 不是 喝 不再 .

不敢再饮。

[waɪl] ['fiːlɪŋ] [tʃɪld] [tuː; tə][ðə; ði] [bəʊn] ,
While feeling chilled to the bone ,
尽管 感觉 冷藏 到 这 骨 ，

正心寒股栗间，

['sʌd(ə)nli] , [æn; ən][əʊld][mæn] ['weərɪŋ] [strɔː] ['sænd(ə)lz][ænd; ənd][ə; eɪ] [felt] [hæt] [ə'pɪəd] , ['kæriɪŋ]
Suddenly , an old man wearing straw sandals and a felt hat appeared , carrying
突然 ， 一个 老的 男人 穿着 稻草 凉鞋 和 一个 毛毡 帽子 出现 ， 携带
[ə; eɪ] ['jeləʊ] [bæg] .
a yellow bag .
一个 黄色的 包 .

忽见一老翁草鞋毡笠负黄包，

['entə(r)][ðə; ði][stɔː(r)] ,
Enter the store ,
进入 这 店铺 ，

入店，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ˌem 'iː] [wɪð] [maɪ] [aɪz] ,
Looking at me with my eyes ,
寻找 在 我 和 我的 眼睛 ，

以目视余，

['sʌmwʌn] [huː] [siːm] [tuː; tə] [nəʊ] [juː; jʊ] .
Someone who seems to know you .
某人 WHO 似乎 到 知道 你 .

似相识者。

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

余曰：

[ɪz] [wɛŋ] [ˌef iː ˈaɪ][frɒm; frəm] [ˈtaɪˈdʒoʊ] , [ˈsɜːrneɪmd] [kaʊ] ?
Is Weng Fei from Taizhou , surnamed Cao ?
是 翁 费 从 台州 , 姓氏 曹 ?

"翁非泰州曹姓耶?

[ðə; ði] [ˈɑːnsə(r)] [wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

"答曰:

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

"然。

[ai][ˌeɪ ˈem] [nɒt] [ə; eɪ] [ˈpʌblɪk] [əˈfɪʃ(ə)l] .
I am not a public official .
我 是 不是 一个 民众 官方的 .

我非公,

[ðel] [daɪ] [ænd; ənd] [fɪl] [ðə; ði] [ˈdɪtʃɪz] !
They'll die and fill the ditches !
他们会 死 和 充满 这 沟渠 !

死填沟壑矣!

[maɪ] [ˈdɔːtə(r)] [ɪz] [wel] [təˈdeɪ] .
My daughter is well today .
我的 女儿 是 出色地 今天 .

今小女无恙,

[rɪˈsaɪt] [ˈpʌblɪk] [ˈvɜːtjuːz] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
Recite public virtues from time to time .
背诵 民众 美德 从 时间 到 时间 .

时诵公德。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [wiː; wi] [miːt] [təˈdeɪ] .
Unexpectedly , we meet today .
不料 , 我们 见面 今天 .

不意今日相逢,

[waɪ] [ˈlɪŋgə(r)] [hɪə(r)] ?
Why linger here ?
为什么 萦绕 这里 ?

何逗留于此?

" [wen] [ai] [sɜːvd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsə(r)] [ɪn] [ˈtaɪˈdʒoʊ] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [ˈsɜːrneɪmd]
" When I served as a military officer in Taizhou , there was a man surnamed
" 什么时候 我 服务 作为 一个 军队 官 在 台州 , 那里 曾是 一个 男人 姓氏
[kaʊ] . "
Cao . "
曹 . "

"盖余幕泰州时有曹姓,

[ai][ˌeɪ ˈem][ˈhʌmb(ə)l] ,
I am humble ,
我 是 谦逊的 ,

本微贱,

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
A woman was beautiful .
一个 女士 曾是 美丽的 .

一女有姿色,

[ðə; ði] [gruːmz] ['fæməli] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [ə'reɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] ['mæri] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['fæməli] .
The groom's family has already arranged for him to marry into the family .
这 新郎的 家庭 有 已经 安排 为了 他 到 结婚 进入 这 家庭 .

已许婿家，

[ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] [mæn] [lent] ['mʌni] [tuː; tə] [sɪ'djuːs] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] .
A powerful man lent money to seduce his daughter .
一个 强大的 男人 借出的 钱 到 勾引 他的 女儿 .

有势力者放债谋其女，

[ðɪs] [led] [tuː; tə] [ˌlɪtɪ'geɪʃn] .
This led to litigation .
这 引领 到 诉讼 .

致涉讼，

[ai] [wɪl] [teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [hɪm] / [hɜː(r); hə(r)] .
I will take care of him / her .
我 将要 拿 关心 的 他 / 她 .

余从中调护，

[ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [bi'lɒŋz] [tuː; tə] [wɒt] [wɒz; wəz] ['prɒmɪst] .
It still belongs to what was promised .
它 仍然 属于 到 什么 曾是 承诺 .

仍归所许，

[kaʊ] [ðen] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [æz; əz] [ðeə(r)] ['sɜːvənts] .
Cao then joined the officials as their servants .
曹 然后 加入 这 官员 作为 他们的 仆人 .

曹即投入公们为隶，

[hiː; hi] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn] ['grætɪtjuːd] .
He bowed his head in gratitude .
他 鞠躬 他的 头 在 感激 .

叩首作谢，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː] .
Therefore , I recognize it .
所以 , 我 认出 它 .

故识之。

[ai] [təʊld] [hɪm] [ə'baʊt] [maɪ] [ɪk'spɪəriəns] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [kɔːt] [ɪn] [ðə; ði] [snəʊ] [waɪl] ['vɪzɪtɪŋ] ['relətɪvz] .
I told him about my experience of being caught in the snow while visiting relatives .
我 讲述 他 关于 我的 经验 的 存在 捕捉 在 这 雪 尽管 访问 亲属 .

余告以投亲遇雪之由，

[kaʊ] [sed] :
Cao said :
曹 说 :

曹曰：

" [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['sʌni] [tə'mɒrəʊ] ,
" It will be sunny tomorrow ,
" 它 将要 是 阳光明媚 明天 ,

"明日天晴，

[aɪl] [siː] [juː; jʊ] [ɒf] [ɒn] [maɪ] [wei] .
I'll see you off on my way .
患病的 看 你 离开 在 我的 方式 .

我当顺途相送。

[peɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [waɪn]
Pay for the wine
支付 为了 这 葡萄酒

"出钱沽酒，

[ðə; ði] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'striːmli] ['θʌrə] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ə'rendʒmənts] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] ['feɪvərəb(ə)l] .
The preparations were extremely thorough and the arrangements were very favorable .
这 准备工作 是 极其 彻底 和 这 安排 是 非常 有利 .

备极款洽。

[æt; ət] [dɔːn] [ɒn] [ðə; ði] 20th ,
At dawn on the 20th ,
在 黎明 在 这 20th ,

二十日晓钟初动，

[ɪ'miːdiətli] , [kɔːlz] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['feri] [wɜː(r); wə(r)] [hɜːd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [maʊθ] .
Immediately , calls for a ferry were heard from the river mouth .
立即地 , 呼叫 为了 一个 渡船 是 听到 从 这 河 嘴 .

即闻江口唤渡声，

[ai] [wɒz; wəz] ['stɑːtld] .
I was startled .
我 曾是 惊慌 .

余惊起，

[kɔːl] [ɒn] [kaʊ] ['tɔːŋ'dʒiː] .
Call on Cao Tongji .
称呼 在 曹 同济 .

呼曹同济。

[kaʊ] [sed] :
Cao said :
曹 说 :

曹曰：

[doʊnt] [rʌʃ] ,
Don't rush ,
不 匆忙 ,

"勿急，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)l] [tuː; tə] [iːt] [ə; eɪ] [fʊl] [miːl] [bɪ'fɔː(r)] ['bɔːdɪŋ] [ðə; ði] [bəʊt] .
It is advisable to eat a full meal before boarding the boat .
它 是 建议 到 吃 一个 满的 一顿饭 前 登机 这 船 .

宜饱食登舟。

[hiː; hi] [ðen] [peɪd] [ɒf] [ðə; ði] [ruːm] [ænd; ənd] [bɔːd] [ɪk'spensɪz] .
He then paid off the room and board expenses .
他 然后 有薪酬的 离开 这 房间 和 木板 开支 .

"乃代偿房饭钱，

[pʊl] [aʊt] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [stɒk] .
Pull out the remaining stock .
拉 出去 这 其余的 库存 .

拉余出沽。

[ai] [hæv; həv] [biːn] ['steɪˌɪŋ] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] ,
I have been staying here for several days ,
我 有 到过 入住 这里 为了 一些 天 ,

余以连日逗留，

['æŋkʃəs] [tuː; tə] [rʌʃ] [ə'krɒs] ,
Anxious to rush across ,
焦虑的 到 匆忙 穿过 ,

急欲赶渡，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] ['swɒləʊ] [fuːd]
Unable to swallow food
无法 到 吞 食物

食不下咽，

[hiː; hi] [dɪ'vaʊəd] [tuː] ['sesəmi] [keɪks] .
He devoured two sesame cakes .
他 吞噬 二 芝麻 蛋糕 .

强啖麻饼两枚。

[ænd; ənd] ['bɔːdɪŋ] [ðə; ði] [bəʊt] ,
And boarding the boat ,
和 登机 这 船 ,

及登舟，

[ðə; ði]['rɪvə(r)] [wɪnd] [ɪz] [laɪk] [æn; ən] ['ærəʊ] .
The river wind is like an arrow .
这 河 风 是 喜欢 一个 箭 .

江风如箭，

[ðə; ði] [lɪmz] ['trembld] .
The limbs trembled .
这 四肢 颤抖 .

四肢发战。

[kaʊ] [sed] :
Cao said :
曹 说 :

曹曰：

" [ai] [hɜːd] [ðæt] ['sʌmwʌn] [hæŋd] [hɪm'self] [ɪn][dʒɪŋ] , [ˌdʒiː'æŋ'jɪn] . "
" I heard that someone hanged himself in Jing , Jiangyin . "
" 我 听到 那 某人 绞刑 他自己 在 景 , 江阴 . "

"闻江阴有人缢于靖，

[hɪz; ɪz] [waɪf] ['haɪəd][ə; eɪ] [bəʊt] [tuː; tə][gəʊ] [ðeə(r)] .
His wife hired a boat to go there .
他的 妻子 雇用 一个 船 到 去 那里 .

其妻雇是舟而往，

[wiː; wi][mʌst; məst] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['haɪəd][mæn][tuː; tə] [kʌm] [bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi][kæn; kən] [krɒs] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
We must wait for the hired man to come before we can cross the river .
我们 必须 等待 为了 这 雇用 男人 到 来 前 我们 能 叉 这 河 .

必俟雇者来始渡耳。

" [ɪn'djʊərɪŋ] ['hʌŋgə(r)][ænd; ənd][kəʊld] ,
" Enduring hunger and cold ,
" 持久 饥饿 和 寒冷的 ,

"枵腹忍寒，

[ðə; ði] ['mɔːrɪŋ] [bɪ'gæn] [æt; ət] [nuːn] .
The mooring began at noon .
这 停泊 开始 在 中午 .

午始解缆。

[dʒiː][dʒɪŋ] ,
Zhi Jing ,
智 景 ,

至靖，

[dʌsk] [wɒz; wəz] ['fɔːlɪŋ] .
Dusk was falling .
黄昏 曾是 坠落 .

暮烟四合矣。

[kaʊ] [sed] :
Cao said :
曹 说 :

曹曰:

" [dʒɪŋ][hæz; həz] [tuː] ['pʌblɪk] [hɔːlz] . "
" Jing has two public halls . "
" 景 有 二 民众 大厅 . "

"靖有公堂两处，

[ɪz][ðə; ði]['pɜːs(ə)n][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['vɪzɪtɪŋ] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] ?
Is the person you are visiting inside the city ?
是 这 人 你 是 访问 里面 这 城市 ?

所访者城内耶?

[ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ?
Outside the city ?
外部 这 城市 ?

城外耶?

[ai] ['stægəd] ['ɑːftə(r)] [hɪm] .
I staggered after him .
我 交错 后 他 .

"余踉跄随其后，

[æz; əz] [ðeɪ] [wɔːkt] , [ðeɪ] [sed] :
As they walked , they said :
作为 他们 步行 , 他们 说 :

且行且对曰:

" [ɪn] [truːθ] , [ai] [nəʊ] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv][ɪts] ['ɪnə(r)] [ɔː(r)]['aʊtə(r)]['æspekts] . "
" In truth , I know nothing of its inner or outer aspects . "
" 在 真相 , 我 知道 没有什么 的 它是 内 或者 外 方面 . "

"实不知其内外也。

[kaʊ] [sed] :
Cao said :
曹 说 :

"曹曰:

" [ðen] [let] [ˌjuː 'es] [steɪ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] . "
" Then let us stay here for the night . "
" 然后 让 我们 停留 这里 为了 这 夜晚 . "

"然则且止宿，

[ai] [wɪl] ['vɪzɪt] [tə'mɒrəʊ] .
I will visit tomorrow .
我 将要 访问 明天 .

明日往访耳。

" ['entə(r)][ðə; ði][həʊ'tel] , "
" Enter the hotel , "
" 进入 这 酒店 , "

"进旅店，

['ʃuːz] [ænd; ənd] [sɒks] [wɜː(r); wə(r)] [səʊkt] [θruː] [wɪð] [mʌd] .
Shoes and socks were soaked through with mud .
鞋 和 袜子 是 浸泡过 通过 和 泥 .

鞋袜已为泥淤湿透，

[hiːt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['faɪə(r)] .
Heat it with fire .
热 它 和 火 .

索火烘之，

['heɪsti] [miːlz]
hasty meals
仓促 餐

草草饮食，

[ɪg'zɔːstɪd] , [ai] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ] [diːp] [sliːp] .
Exhausted , I fell into a deep sleep .
筋疲力尽的 , 我 跌倒 进入 一个 深的 睡觉 .

疲极酣睡。

[ə'pɒn] ['weɪkɪŋ] [ʌp] ,
Upon waking up ,
之上 醒来 向上 ,

晨起，

[ðə; ði] [sɒks] [wɜː(r); wə(r)][hɑːf] [bɜːnd] .
The socks were half burned .
这 袜子 是 一半 烧伤 .

袜烧其半，

[kaʊ] ['ɔːlsəʊ] [peɪd] [ɒf] [ðə; ði] [ruːm] [ænd; ənd] [bɔːd] [ɪk'spensɪz] .
Cao also paid off the room and board expenses .
曹 还 有薪酬的 离开 这 房间 和 木板 开支 .

曹又代偿房饭钱。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
Upon arriving in the city ,
之上 抵达 在 这 城市 ,

访至城中，

[hːlaɪ] [hæz; həz] [nɒt] [jet] ['rɪz(ə)n] .
Huilai has not yet risen .
惠来 有 不是 然而 升起 .

惠来尚未起，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ɒv; əv][maɪ][ə'raɪv(ə)l] ,
Upon hearing of my arrival ,
之上 听力 的 我的 到达 ,

闻余至，

[pʊt] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd][gəʊ] [aʊt] .
Put on your clothes and go out .
放 在 你的 衣服 和 去 出去 .

披衣出，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [maɪ] [kən'dɪʃn] , [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
Upon seeing my condition , he exclaimed in surprise :
之上 看到 我的 状况 , 他 惊呼 在 惊喜 :

见余状惊曰：

[waɪ] [ɪz]['ʌŋk(ə)l][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sɒri] [steɪt] ?
Why is Uncle in such a sorry state ?
为什么 是 叔叔 在 这样的 一个 对不起 状态 ?

"舅何狼狈至此？

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

"余曰：

" [doʊnt][ɑːsk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Don't ask about it . "
" 不 问 关于 它 . "

"姑勿问，

[ai][hæv; həv]['sɪlvə(r)] , [pliːz] [lend] [ˌem 'iː] [tuː] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] .
I have silver , please lend me two taels of gold .
我 有 银 , 请 借 我 二 两 的 金子 .

有银乞借二金，

[hiː; hi] [huː] [sent] [ˌem 'iː] [fɜːst] .
He who sent me first .
他 WHO 发送 我 第一的 .

先遣送我者。

[hːlaɪ] [geɪv] [ˌem 'iː] [tuː] ['freɪgrənt] [keɪks] .
Huilai gave me two fragrant cakes .
惠来 给予 我 二 香 蛋糕 .

"惠来以香饼二圆授余，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðen] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə] [kaʊ] .
It was then presented to Cao .
它 曾是 然后 呈现 到 曹 .

即以赠曹。

[kaʊ] [liːk] ,
Cao Lique ,
曹 液体 ,

曹力却，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ]['sɜːk(ə)l][ænd; ənd] [left] .
He received a circle and left .
他 已收到 一个 圆圈 和 左边 .

受一圆而去。

[ai] [wɪl] [naʊ] [rɪ'kaʊnt] [wɒt] [ai][hæv; həv] [ɪk'spɪəriənst] .
I will now recount what I have experienced .
我 将要 现在 叙事 什么 我 有 经验丰富的 .

余乃历述所遭，

[hiː; hi] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [hɪz; ɪz] ['pɜːpəs] [fɔː(r); fə(r)] ['kʌmɪŋ] .
He then explained his purpose for coming .
他 然后 解释 他的 目的 为了 未来 .

并言来意。

[hːlaɪ] [sed] :
Huilai said :
惠来 说 :

惠来曰：

" ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz][ə; eɪ] [kləʊz] ['relətɪv] ,
" Brother - in - law is a close relative ,
" 兄弟 - 在 - 法律 是 一个 关闭 相对的 ,

"郎舅至戚，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] ['fjʊdʒətɪv] .
There are no fugitives .
那里 是 不 逃犯 .

即无宿逋，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ][duː; də]['aʊə(r)]['ʌtməʊst] .
We should also do our utmost .
我们 应该 还 做 我们的 极致 .

亦应竭尽绵力，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [njuː] [ʃɪp] ['kæriɪŋ] ['nɔːtɪk(ə)l] [sɔːlt][wɒz; wəz]['stəʊlən] .
Unfortunately , the new ship carrying nautical salt was stolen .
很遗憾 , 这 新的 船 携带 航海 盐 曾是 被盗 .

无如航海盐船新被盗，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [ə'kaʊnts] [wɜː(r); wə(r)] ['biːɪŋ] ['tælɪd] ,
Just as the accounts were being tallied ,
只是 作为 这 账户 是 存在 统计 ,

正当盘帐之时，

[ðə; ði] [gɪfts] ['kænɒt] [biː; bi] [muːvd] .
The gifts cannot be moved .
这 礼物 不能 是 已搬 .

不能挪移丰赠，

[ai] [wɪl] [rɪ'lʌktəntli] [raɪt] [daʊn] ['twenti] ['sɪlvə(r)] [d'ɒləz] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði][əʊld] [det] .
I will reluctantly write down twenty silver dollars to repay the old debt .
我 将要 勉强 写 向下 二十 银 美元 到 偿还 这 老的 债务 .

当勉描番银二十圆以偿旧欠，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如?

[ai][hæd; həd][nəʊ] [ɪk'strævəgənt] [həʊps] .
I had no extravagant hopes .
我 有 不 靡 希望 .

"余本无奢望，

[hiː; hi] [ðen] [ə'griːd] .
He then agreed .
他 然后 同意 .

遂诺之.

[steɪ] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] .
Stay for two days .
停留 为了 二 天 .

留住两日，

[ðə; ði] ['weðə(r)] [hæz; həz] [klɪəd] [ʌp][ænd; ənd] [wɔːm] [ʌp] .
The weather has cleared up and warmed up .
这 天气 有 已清除 向上 和 温暖 向上 .

天已晴暖，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][plæn][fɔː(r); fə(r)] [rɪ'tɜːnɪŋ] [həʊm] .
That is , to make a plan for returning home .
那 是 , 到 制作 一个 计划 为了 返回 家 .

即作归计。

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] [ɒn][ðə; ði] 25th .
He returned to his residence on the 25th .
他 返回 到 他的 住宅 在 这 25th .

二十五日仍回华宅。

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

芸曰：

" [hæv; həv][juː; jʊ] [ɪn'kaʊntəd] [snəʊ] ? "
" Have you encountered snow ? "
" 有 你 遭遇 雪 ? "

"君遇雪乎?

[ai][təʊld] [hɪm] [ə'baʊt] [maɪ] ['sʌfərɪŋ] .
I told him about my suffering .
我 讲述 他 关于 我的 痛苦 .

"余告以所苦。

[hiː; hi] [sed] ['sædli] :
He said sadly :
他 说 令人遗憾的是 :

因惨然曰：

" [wen] [ˌaɪ 'tiː] [snoʊz] ,
" When it snows ,
" 什么时候 它 雪 ,

"雪时，

[ai][kən'sɪdə(r)][juː; jʊ][maɪ] [lɔːd] ,
I consider you my lord ,
我 考虑 你 我的 主 ,

妾以君为抵靖，

[hiː; hi] ['lɪŋgəd] [æt; ət][ðə; ði]['rɪvə(r)] [maʊθ] .
He lingered at the river mouth .
他 徘徊不去 在 这 河 嘴 .

乃尚逗留江口。

['fɔːtʃənətli] , [ai] [met] ['mɪstə(r)] . [kaʊ] .
Fortunately , I met Mr . Cao .
幸运的是 , 我 遇见 先生 . 曹 .

幸遇曹老，

[mɪ'rækjələs] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['despərət] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n]
miraculous escape from a desperate situation
神奇 逃脱 从 一个 绝望的 情况

绝处逢生，

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] ['hev(ə)n] .
This can be described as good fortune coming from heaven .
这 能 是 描述 作为 好的 财富 未来 从 天堂 .

亦可谓吉人天相矣。

['sevrəl] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

"越数日，

[diː] - ['letə(r)] ,
De Qingjun's letter ,
德 - 信 ,

得青君信，

[dʒiː] - [hæz; həz] [ɔːl'redi] [ˌɪntrə'djuːst] ['jiːʃɑːn] [dʒiː'æn][tuː; tə][ðə; ði][stɔː(r)] .
Zhi Fengsen has already introduced Yishan Jian to the store .
智 - 有 已经 介绍 宜山 建 到 这 店铺 .

知逢森已为揖山荐引入店，

- [ɑːskt] [maɪ]['fɑːðə(r)][fɔː(r); fə(r)] [pə'mɪʃ(ə)n] .
Jinchen asked my father for permission .
- 问 我的 父亲 为了 允许 .

荩臣请命于吾父，

[wiː; wi] [tʃəʊz] [ðə; ði] 24th [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] [mʌnθ] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][ˌjuː 'es] .
We chose the 24th day of the first month to bring her to us .
我们 选择 这 24th 天 的 这 第一的 月 到 带来 她 到 我们 .

择正月二十四日将伊接去。

[hiː; hi][kæn; kən] [naʊ] ['rʌfli] ['hænd(ə)l] ['mætəz] [kən'sɜːnɪŋ] [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] .
He can now roughly handle matters concerning his children .
他 能 现在 大致 处理 事情 有关 他的 孩子们 .

儿女之事粗能了了，

[bʌt; bət] [sɪns] [ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] ,
But since the separation ,
但 自从 这 分离 ，

但分离至此，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ʌltɪmətli] [ə; eɪ][sæd][ænd; ənd]['peɪnf(ə)l] [ɪk'spɪəriəns] .
It is ultimately a sad and painful experience .
它 是 最终 一个 伤心 和 痛苦 经验 .

令人终觉惨伤耳。

['ɜːli] ['februəri] ,
Early February ,
早期的 二月 ，

二月初，

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [wɔːm] [ænd; ənd][ðə; ði] [briːz] [wɒz; wəz]['dʒent(ə)l] .
The sun was warm and the breeze was gentle .
这 太阳 曾是 温暖的 和 这 微风 曾是 温和的 .

日暖风和，

[prɪ'peə(r)][jɔː(r); jə(r)]['træv(ə)l][gɪə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [smɔːl] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['mʌni] [frɒm; frəm][dʒɪŋdʒiːæŋ] .
Prepare your travel gear with a small amount of money from Jingjiang .
准备 你的 旅行 齿轮 和 一个 小的 数量 的 钱 从 靖江 .

以靖江之项薄备行装，

[ai] ['vɪzɪtɪd] [maɪ][əʊld] [frend] [ˌeɪtʃ'juː] [kɛntəŋ] [æt; ət][ðə; ði][hændʒiːæŋ][sɔːlt] [əd,mɪnɪ'streɪʃ(ə)n] ['ɒfɪs] .
I visited my old friend Hu Kentang at the Hanjiang Salt Administration Office .
我 到访 我的 老的 朋友 胡 肯当 在 这 含江 盐 行政 办公室 .

访故人胡肯堂于邗江盐署，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['trɪbjuːt] ['bjʊərəʊ][wɜː(r); wə(r)][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði]['bjʊərəʊ] .
The officials of the tribute bureau were invited to enter the bureau .
这 官员 的 这 贡 局 是 受邀 到 进入 这 局 .

有贡局众司事公延入局，

[ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [skraɪb] ,
On behalf of the scribe ,
在 代表 的 这 隶 ，

代司笔墨，

[maɪ][maɪnd][ænd; ənd] ['bɒdi] [hæv; həv][kɑ:m, kɑ:lm] [daʊn] [ə; eɪ][bɪt] .
My mind and body have calmed down a bit .
我的 头脑 和 身体 有 平静下来 向下 一个 少量 .

身心稍定。

[baɪ][ðə; ði] [eɪtθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [jɪə(r)] , - [jɪə(r)]
By the eighth month of the following year , Renxu year
经过 这 第八 月 的 这 下列的 年 ， - 年

至明年壬戌八月，

[dʒiː] [jʌn] [rəʊt] :
Jie Yun wrote :
杰 云 写道 :

接芸书曰：

" [ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz] [kəm'pliːtli] ['pærəlaɪzd] [wɪð] ['ɪlnəs] . "
" The body is completely paralyzed with illness . "
" 这 身体 是 完全地 瘫痪 和 疾病 . "

"病体全瘳，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['lɪvɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] [hoʊmz] [ɒv; əv] ['strendʒər] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['naɪðə(r)] ['relətɪvz] [nɔː(r)] [frendz] .

However , they were living off the homes of strangers who were neither relatives nor friends .

然而 , 他们 是 活的 离开 这 房屋 的 陌生人 WHO 是 两者都不 亲属 也不 朋友们 .

惟寄食于非亲非友之家，

['ʌltɪmətli] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜːm] [sə'luːʃ(ə)n] .

Ultimately , it was realized that this was not a long - term solution .

最终 , 它 曾是 已实现 那 这 曾是 不是 一个 长的 - 学期 解决方案 .

终觉非久长之策了，

[ai]['ɔːlsəʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] ['jaːŋ'dʒəu] .

I also wish to come to Yangzhou .

我 还 希望 到 来 到 扬州 .

愿亦来邗，

['wɪtnəs] [ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv] [pɪŋʃən] .

Witness the beauty of Pingshan .

证人 这 美丽 的 平山 .

一睹平山之胜。

" [ai] [ðen] ['rentɪd] [ə; eɪ] [haʊs] [ˌaʊt'saɪd] - [geɪt] [ɪn][hændʒiːæŋ] . "

" I then rented a house outside Xianchun Gate in Hanjiang . "

" 我 然后 租来的 一个 房子 外部 - 门 在 含江 . "

"余乃赁屋于邗江先春门外，

[tuː] ['rɑːftəz] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ,

Two rafters facing the river ,

二 椽子 面向 这 河 ,

临河两椽，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː][ænd; ənd] [jʌn] [ə'kʌmp(ə)nid] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .

From then on , Hua and Yun accompanied each other .

从 然后 在 , 华 和 云 伴随 每个 其他 .

自至华氏接芸同行。

['leɪdi] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] ['gɪftɪd] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['sɜːvənt] [gɜːl] [nemd] [ə; eɪ] [ʃwaːŋ] .

Lady Hua gifted a young servant girl named A Shuang .

女士 华 天才 一个 年轻的 仆人 女孩 命名 一个 双 .

华夫人赠一小奚奴曰阿双，

[help] [wɪð] ['kʊkɪŋ] ,

Help with cooking ,

帮助 和 烹饪 ,

帮司炊爨，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [meɪd] [æn; ən] [ə'griːmənt] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['neɪbəz] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .

They also made an agreement to become neighbors in the future .

他们 还 制成 一个 协议 到 变得 邻居 在 这 未来 .

并订他年结邻之约。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ɒk'təʊbə(r)] .

It was already October .

它 曾是 已经 十月 .

时已十月，

[ðə; ði] [pleɪn] ['maʊntənz] [ɑː(r); ə(r)][kəʊld][ænd; ənd] ['desələt] ,

The plain mountains are cold and desolate ,

这 清楚的 山脉 是 寒冷的 和 荒凉 ,

平山凄冷，

['lʊkɪŋ] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [sprɪŋ] ['aʊtɪŋ] .
Looking forward to a spring outing .
寻找 向前 到 一个 春天 外出 .

期以春游。

[fʊl] [ɒv; əv] [həʊp] [fɔː(r); fə(r)] [ˌriːlæk'seɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [kən'dɪʃənɪŋ] ,
Full of hope for relaxation and conditioning ,
满的 的 希望 为了 松弛 和 调理 ,

满望散心调摄，

[tʃʊ] [ˌtiː 'juː] [həʊps] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˌriː'juːniən] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['fæməli] .
Xu Tu hopes for a reunion with his family .
徐 图 希望 为了 一个 团圆 和 他的 家庭 .

徐图骨肉重圆。

[les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [mʌnθ]
Less than a month
较少的 比 一个 月

不满月，

[ˌfɪf'tiːn] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['trɪbjuːt] ['bjʊərəʊ] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌd(ə)nli] [dɪs'mɪst] .
Fifteen officials in charge of the tribute bureau were suddenly dismissed .
十五 官员 在 收费 的 这 贡 局 是 突然 解雇 .

而贡局司事忽裁十有五人，

[ai] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] [frend] [ə'mʌŋ] [frendz] .
I am a friend among friends .
我 是 一个 朋友 之中 朋友们 .

余系友中之友，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'keɪm] ['aɪd(ə)l] [ænd; ənd] [ˌʌnɪm'plɔɪd] .
He then became idle and unemployed .
他 然后 成为 闲置的 和 失业 .

遂亦散闲。

[jʌn] [ɪ'nɪʃəli] [traɪd] ['evri] [miːnz] [tuː; tə] [plæn] [ænd; ənd] ['strætɪˌdʒaɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ju] .
Yun initially tried every means to plan and strategize for Yu .
云 最初 尝试 每一个 方法 到 计划 和 制定策略 为了 于 .

芸始犹百计代余筹画，

[fɔːst] [ˌkɒnsə'leɪʃ(ə)n] ,
Forced consolation ,
强制 安慰 ,

强颜慰藉，

[hiː; hi] ['nevə(r)] ['hɑːbə] ['eni] [rɪ'zentmənt] [ɔː(r)] [kəm'pleɪnt] .
He never harbored any resentment or complaint .
他 绝不 藏匿 任何 怨恨 或者 抱怨 .

未尝稍涉怨尤。

[baɪ] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [jɪə(r)] - ,
By the middle of spring in the year Guihai ,
经过 这 中间 的 春天 在 这 年 - ,

至癸亥仲春，

[ə; eɪ] [sɪ'vɪə(r)] [blʌd] [dɪs'ɔːdə(r)] [dɪ'veləpt] .
A severe blood disorder developed .
一个 严重 血 紊乱 发达 .

血疾大发。

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [dʒɪŋdʒiːæŋ] [tuː; tə] [ri'ɪtəreɪt] [maɪ] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] ['dʒen(ə)rəl] [ˌbiː 'əʊ] .
I wish to return to Jingjiang to reiterate my title of General Bo .
我 希望 到 返回 到 靖江 到 重申 我的 标题 的 一般的 波 .

余欲再至靖江作将伯之呼，

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

芸曰：

[ɪts] ['betə(r)] [tuː; tə] [ɑːsk] [ə; eɪ] [frend] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['relətɪv] .
It's better to ask a friend than a relative .
它是 更好的 到 问 一个 朋友 比 一个 相对的 .

"求亲不如求友。

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

"余曰：

" [waɪl] [ðɪs] [ɪz] [truː] ,
" While this is true ,
" 尽管 这 是 真的 ,

"此言虽是，

[ɔːl'ðəʊ] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [ɑː(r); ə(r)] [kən'sɜːnd] ,
Although relatives and friends are concerned ,
虽然 亲属 和 朋友们 是 担心的 ,

亲友虽关切，

[naʊ] [ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] ['aɪd(ə)l] ['pleɪsɪz] .
Now all are idle places .
现在 全部 是 闲置的 地方 .

现皆闲处，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['bɪzi] [tuː; tə] ['iːv(ə)n] [teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [ðəm'selvz] .
They are too busy to even take care of themselves .
他们 是 也 忙碌的 到 甚至 拿 关心 的 他们自己 .

自顾不遑。

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

"芸曰：

['fɔːtʃənətli] , [ðə; ði] ['weðə(r)] [hæz; həz] [wɔːm] [ʌp] .
Fortunately , the weather has warmed up .
幸运的是 , 这 天气 有 温暖 向上 .

"幸天时已暖，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [fɪə(r)] [ɒv; əv] [snəʊ] [əb'strʌktɪŋ] [ðə; ði] [wei] ['fɔːwəd] .
There is no fear of snow obstructing the way forward .
那里 是 不 害怕 的 雪 阻碍 这 方式 向前 .

前途可无阻雪之虑，

[meɪ] [juː; jʊ] [gəʊ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] ['kwɪkli] .
May you go and return quickly .
可能 你 去 和 返回 迅速地 .

愿君速去速回，

[duː; də] [nɒt] ['wʌri] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['peɪʃ(ə)nt] .
Do not worry about the patient .
做 不是 担心 关于 这 病人 .

勿以病人为念。

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] ['fiːlɪŋ] [ʌn'wel] .
You may be feeling unwell .
你 可能 是 感觉 不适 .

君或体有不安，

[maɪ] [sɪnz] [ɑː(r); ə(r)] ['iːv(ə)n] ['greɪtə(r)] .

My sins are even greater .

我的 罪孽 是 甚至 更大的 .

妾罪更重矣。

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['sæləriz] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] ['lɒŋgə(r)] [sə'fɪʃ(ə)nt] . "

" At that time , salaries were no longer sufficient . "

" 在 那 时间 , 薪资 是 不 更长 充足的 . "

"时已薪水不继，

[ai] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] ['haɪə(r)] [ə; eɪ] [mjuːl] [tuː; tə] [pʊt] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [æt; ət] [iːz] .

I pretended to hire a mule to put his mind at ease .

我 假装 到 聘请 一个 骡子 到 放 他的 头脑 在 舒适 .

余佯为雇骡以安其心，

[ɪn] [ri'æləti] , [ɪts] [ə; eɪ] [nɑːn] [keɪk] [trek] .

In reality , it's a naan cake trek .

在 现实 , 它是 一个 馕 蛋糕 跋涉 .

实则囊饼徒步，

[iːt] [ænd; ənd] [wɔːk] [æz; əz] [juː; jʊ] [gəʊ] .

Eat and walk as you go .

吃 和 走 作为 你 去 .

且食且行。

[ˌsaʊθ'iːst]

Southeast

东南

向东南，

[tuː] [kɹ'ɒsɪŋz] [æt; ət] [ðə; ði] [fɔːk] [ɪn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] ,

Two crossings at the fork in the river ,

二 十字路口 在 这 叉 在 这 河 ,

两渡叉河，

[ə'baʊt] ['eɪti] [ɔː(r)] ['naɪnti] [liː]

About eighty or ninety li

关于 八十 或者 九十 李

约八九十里，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] ['vɪlɪdʒ] [ɪn] [saɪt] .

There were no villages in sight .

那里 是 不 村庄 在 视线 .

四望无村落。

[ʌn'tɪl] [ðen] ,

Until then ,

直到 然后 ,

至更许，

[bʌt; bət] [ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [vɑːst] [ɪk'spæns] [ɒv; əv] ['jeləʊ] ['dezət] .

But all that could be seen was a vast expanse of yellow desert .

但 全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 广阔的 广阔 的 黄色的 沙漠 .

但见黄沙漠漠，

[stɑːz] [ɑː(r); ə(r)] ['ʃaɪnɪŋ] ,

Stars are shining ,

星星 是 灼灼 ,

明星闪闪，

[ai] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] ['ləʊk(ə)l] [ɜːθ] [gɒd] [ʃraɪn] .

I obtained a local earth god shrine .

我 获得 一个 当地的 地球 上帝 神社 .

得一土地祠，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [faɪv] [fiːt] [tɔːl] .
It is about five feet tall .
它 是 关于 五 脚 高的 .

高约五尺许，

[sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ʃɔːt] [wɔːl] ,
Surrounded by a short wall ,
包围 经过 一个 短的 墙 ,

环以短墙，

['plɑːntɪd] [wɪð] [tuː] ['saɪprəs] [triːz] ,
Planted with two cypress trees ,
已种植 和 二 柏 树木 ,

植以双柏，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['bəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [gɒdz] ,
Because of bowing to the gods ,
因为 的 鞠躬 到 这 神 ,

因向神叩首，

[ðə; ði] ['blesɪŋ] [ɪz] :
The blessing is :
这 祝福 是 :

祝曰：

" [ə; eɪ][mæn] ['sɜːrneɪmd] [ʃen] [frɒm; frəm]['suːdʒəu] , [siːkɪŋ] ['refjuːdʒ] [wɪð] ['relətɪvz] , [gɒt] [lɒst]
" A man surnamed Shen from Suzhou , seeking refuge with relatives , got lost
" 一个 男人 姓氏 沈 从 苏州 , 寻求 避难所 和 亲属 , 得到 丢失的
[ænd; ənd] [endid] [ʌp] [hɪə(r)] . "
and ended up here . "
和 结束 向上 这里 . "

"苏州沈某投亲失路至此，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [spend] [ðə; ði] [naɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ʃraɪn] .
I wish to spend the night at the shrine .
我 希望 到 花费 这 夜晚 在 这 神社 .

欲假神祠一宿，

['fɔːtʃənətli] [gɒd] [hæz; həz] ['mɜːsi] [ɒn][ˌem 'iː] .
Fortunately God has mercy on me .
幸运的是 上帝 有 怜悯 在 我 .

幸神怜佑。

[səʊ] [ðeɪ] [muːvd] [ðə; ði] [smɔːl] [stəʊn] ['ɪnsens] ['bɜːnə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .
So they moved the small stone incense burner to the side .
所以 他们 已搬 这 小的 石头 香 刻录机 到 这 边 .

"于是移小石香炉于旁，

[ɪk'splɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['bɒdi] .
Explore it with your own body .
探索 它 和 你的 自己的 身体 .

以身探之，

['əʊnli] [hɑːf] - ['bɒdi] [ɪz] [ə'laʊd] .
Only half - body is allowed .
仅有的 一半 - 身体 是 允许 .

仅容半体。

[hiː; hi][wɔː(r)][hɪz; ɪz] [hʊd] ['bækwədz] [tuː; tə]['kʌvə(r)][hɪz; ɪz] [feɪs] .
He wore his hood backwards to cover his face .
他 穿着 他的 兜帽 向后 到 覆盖 他的 脸 .

以风帽反戴掩面，

['sɪtɪŋ] [wɪð] [hɑːf] [ɒv; əv] [wʌnz] ['bɒdi] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,
Sitting with half of one's body in the middle ,
坐着 和 一半 的 一个人的 身体 在 这 中间 ,

坐半身于中，

[niːz] [ɪk'stendɪd] ['aʊtwədz] ,
Knees extended outwards ,
膝盖 扩展 向外 ,

出膝于外，

[kləʊz] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] ['lɪs(ə)n] ['kwaɪətli] .
Close your eyes and listen quietly .
关闭 你的 眼睛 和 听 悄悄 .

闭目静听，

[ə; eɪ] ['dʒent(ə)l] [briːz] [wɒz; wəz] ['bləʊɪŋ] .
A gentle breeze was blowing .
一个 温和的 微风 曾是 吹 .

微风萧萧而已。

['taɪəd] [fiːt] [ænd; ənd] ['mentəli] [ɪg'zɔːstɪd]
Tired feet and mentally exhausted
疲劳的 脚 和 精神上 筋疲力尽的

足疲神倦，

[hiː; hi] ['drɪftɪd] [ɒf] [tuː; tə] [sliːp] .
He drifted off to sleep .
他 漂移 离开 到 睡觉 .

昏然睡去。

[ə'pɒn] ['weɪkɪŋ] ,
Upon waking ,
之上 醒来 ,

及醒，

[ðə; ði] [iːst] [hæz; həz] [tɜːnd] [waɪt] .
The east has turned white .
这 东方 有 转向 白色的 .

东方已白，

['sʌd(ə)nli] , ['fʊtsteps] [wɜː(r); wə(r)] [hɜːd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ləʊ] [wɔːl] .
Suddenly , footsteps were heard outside the low wall .
突然 , 脚步声 是 听到 外部 这 低的 墙 .

短墙外忽有步语声，

[æn; ən] ['ɜːdʒənt] ['vɪzɪt] [wɒz; wəz] [meɪd] .
An urgent visit was made .
一个 紧迫的 访问 曾是 制成 .

急出探视，

[ðə; ði] ['loʊklz] [pɑːst] [θruː] [hɪə(r)] [ɒn] [ðeə(r)] [wei] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] .
The locals passed through here on their way to the market .
这 当地人 通过了 通过 这里 在 他们的 方式 到 这 市场 .

盖土人赶集经此也。

[ɑːsk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ruːt] ,
Ask about the route ,
问 关于 这 路线 ,

问以途，

[seɪ] ;
say ;
说 ;

曰；

" [ten] [maɪlz] [saʊθ] [ɪz] [teɪksɪŋ] ['kaʊnti] . "
" Ten miles south is Taixing County . "
" 十 英里 南 是 泰兴 县 . "

"南行十里即泰兴县城，

[ten] [maɪlz] [ˌsaʊθ'iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [laɪz][ə; eɪ] [maʊnd] .
Ten miles southeast of the city lies a mound .
十 英里 东南 的 这 城市 谎言 一个 冢 .

穿城向东南十里一土墩，

['ɑːftə(r)] ['pɑːsɪŋ] , [juː; jʊ] [wɪl] [riːtʃ] [dʒɪŋdʒiːæŋ] .
After passing Badun , you will reach Jingjiang .
后 通过 巴顿 , 你 将要 抵达 靖江 .

过八墩即靖江，

[ɔːl] [rəʊdz] [liːd] [tuː; tə] [prɒ'sperəti] .
All roads lead to prosperity .
全部 道路 带领 到 繁荣 .

皆康庄也。

[ai] [ðen] [tɜːnd] [ə'raʊnd] .
I then turned around .
我 然后 转向 大约 .

"余乃反身，

[muːv] [ðə; ði] ['fɜːnɪs] [tuː; tə][ɪts][ə'rɪdʒən(ə)l] [ləʊ'keɪʃn] .
Move the furnace to its original location .
移动 这 炉 到 它是 原来的 地点 .

移炉于原位，

[hiː; hi] [baʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [left] .
He bowed his head in thanks and left .
他 鞠躬 他的 头 在 谢谢 和 左边 .

叩首作谢而行。

['pɑːsɪŋ] [θruː] [teɪksɪŋ] ,
Passing through Taixing ,
通过 通过 泰兴 ,

过泰兴，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [smɔːl] [kɑːz] [ə'veɪləb(ə)l][tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [ˌaɪ 'tiː] .
There are small cars available to accompany it .
那里 是 小的 汽车 可用的 到 陪伴 它 .

即有小车可附。

[ə'raɪvd] [ɪn][dʒɪŋ][æt; ət] [ʃen] [taɪm] .
Arrived in Jing at Shen time .
到达的 在 景 在 沈 时间 .

申刻抵靖。

[hiː; hi] [θruː] [ə; eɪ]['dægə(r)] .
He threw a dagger .
他 扔 一个 匕首 .

投刺焉。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,

良久，

[ðə; ði] ['geɪtkiːpə(r)] [sed] :
The gatekeeper said :
这 守门人 说 :

司阍者曰：

" [fæn][jiː; ji][hæz; həz] [gɒn] [tuː; tə] [ˌtʃɑːŋ'dʒoʊ] [ɒn] [ə'fɪʃ(ə)l] ['bɪznəs] . "
" Fan Ye has gone to Changzhou on official business . "
" 扇子 叶 有 已消失 到 常州 在 官方的 商业 . "

"范爷因公往常州去矣。

" [əb'zɜːv] [ðeə(r)] [wɜːdz] [ænd; ənd] [ɪk'spreʃ(ə)nz] ,
" Observe their words and expressions ,
" 观察 他们的 字 和 表达式 ,

"察其辞色，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [laɪk] [æn; ən][ɪk'skjuːs] .
It seems like an excuse .
它 似乎 喜欢 一个 原谅 .

似有推托，

[ai] ['kwestʃənd] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
I questioned him , saying :
我 被质问 他 , 说 :

余诘之曰：

[wen] [wɪl] [ai][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] ?
When will I be able to return ?
什么时候 将要 我 是 有能力的 到 返回 ?

"何日可归?

" [seɪ] :
" say :
" 说 :

"曰：

[ai][doʊnt] [nəʊ] .
I don't know .
我 不 知道 .

"不知也。

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

"余曰：

" ['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ə; eɪ] [jɪə(r)] , [ai] [wɪl] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] . "
" Even if it takes a year , I will wait for it . "
" 甚至 如果 它 需要 一个 年 , 我 将要 等待 为了 它 . "

"虽一年亦将待之。

" [ðə; ði] ['geɪtkiːpə(r)] [ˌʌndə'stændz] [maɪ] [ɪn'tenʃ(ə)nz] . "
" The gatekeeper understands my intentions . "
" 这 守门人 明白 我的 意图 . "

"阍者会余意，

[ai] [ɑːskt] [ɪn] ['praɪvət] :
I asked in private :
我 问 在 私人的 :

私问曰：

" [ɪz][hiː; hi][ðə; ði][də'rekt] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɒv; əv]['mɑːstə(r)][fæn] ? "
" Is he the direct brother - in - law of Master Fan ? "
" 是 他 这 直接的 兄弟 - 在 - 法律 的 掌握 扇子 ? "

"公与范爷嫡郎舅耶?

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

"余曰：

" [ɪf] [nɒt] [ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [eə(r)] ,
" If not the legitimate heir ,
" 如果 不是 这 合法的 继承人 ,

"苟非嫡者，

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] .
They will not wait for him to return .
他们 将要 不是 等待 为了 他 到 返回 .

不待其归矣。

[ðə; ði] ['geɪtkiːpə(r)] [sed] :
The gatekeeper said :
这 守门人 说 :

"阍者曰：

" [ðə; ði]['peərənts] - [ɪn] - [lɔː] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] . "
" The parents - in - law waited for him . "
" 这 父母 - 在 - 法律 等待 为了 他 . "

"公姑待之。

[θriː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Three days later ,
三 天 之后 ,

"越三日，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'fɔːmd] [dʒɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] .
He then informed Jing of this .
他 然后 知情的 景 的 这 .

乃以回靖告，

[ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] ['twenti] - [faɪv] [gəʊld] [kɔɪnz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪm'bezl] .
A total of twenty - five gold coins were embezzled .
一个 全部的 的 二十 - 五 金子 硬币 是 挪用公款 .

共挪二十五金。

['haɪə(r)][ə; eɪ] [mjuːl] [ænd; ənd] ['hʌri] [bæk] .
Hire a mule and hurry back .
聘请 一个 骡子 和 匆忙 后退 .

雇骡急返，

[jʌn] [wɒz; wəz] [dɪ'skraɪbɪŋ] [ðə; ði]['trædʒɪk] [tʃeɪndʒ] .
Yun was describing the tragic change .
云 曾是 描述 这 悲惨 改变 .

芸正形容惨变，

['sɒbɪŋ] [ˌʌnkən'trəʊləbli] .
Sobbing uncontrollably .
啜泣 无法控制 .

咻咻涕泣。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ju] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] ,
Upon seeing Yu Gui ,
之上 看到 于 图形用户界面 ,

见余归，

['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] [sed] :
Suddenly he said :
突然 他 说 :

卒然曰：

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ɑː] [ʃwɑːŋ] [ræn] [ə'weɪ] ['jestədeɪ] [ˌɑːftə'nuːn] ?
Do you know that Ah Shuang ran away yesterday afternoon ?
做 你 知道 那 啊 双 跑 离开 昨天 下午 ?

"君知昨午阿双卷逃乎？

[kiːɑːnrən] - ,
Qianren Dasuo ,
千仞 - ,

倩人大索，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [stɪl] [nɒt] [ˈpɒsəb(ə)l] [naʊ] .
It is still not possible now .
它 是 仍然 不是 可能的 现在 .

今犹不得。

[ˈluːzɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈmætə(r)] .
Losing something is a small matter .
输 某物 是 一个 小的 事情 .

失物小事，

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðərz] [keə(r)] [bɪˈfɔː(r)] [hɪz; ɪz] [dɪˈpɑːtʃə(r)] .
The man was entrusted with his mother's care before his departure .
这 男人 曾是 受托 和 他的 母亲的 关心 前 他的 离开 .

人系伊母临行再三交托，

[ɪf] [wiː; wi] [ɪˈskeɪp] [naʊ] ,
If we escape now ,
如果 我们 逃脱 现在 ,

今若逃归，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈrɪvə(r)] [ˈblɒkɪŋ] [ðə; ði] [wei] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
There is a great river blocking the way in the middle .
那里 是 一个 伟大的 河 阻塞 这 方式 在 这 中间 .

中有大江之阻，

[ai] [ɔːlˈredi] [fiːl] [ðeə(r)][ɪz] [kɔːz] [fɔː(r); fə(r)] [kənˈsɜːn] .
I already feel there is cause for concern .
我 已经 感觉 那里 是 原因 为了 忧虑 .

已觉堪虞，

[ɪf] [ðə; ði][ˈpeərənts] [kənˈsiːld] [ðeə(r)][tʃaɪld] [ɪn][æn; ən] [əˈtempt] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [frɔːd] ,
If the parents concealed their child in an attempt to commit fraud ,
如果 这 父母 暗 他们的 孩子 在 一个 试图 到 犯罪 欺诈罪 ,

倘其父母匿子图诈，

[wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

将奈之何?

[haʊ] [kæn; kən][ai] [feɪs] [maɪ] [swɔːn] [ˈsɪstə(r)] ?
How can I face my sworn sister ?
如何 能 我 脸 我的 宣誓 姐姐 ?

且有何颜见我盟姊?

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

"余曰:

[pliːz] [doʊnt] [rʌʃ] .
Please don't rush .
请 不 匆忙 .

"请勿急，

[jɔː(r); jə(r)] [kənˈsɜːnz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [prəˈfaʊnd] .
Your concerns are too profound .
你的 担忧 是 也 深刻的 .

卿虑过深矣。

['haɪdɪŋ] [ðə; ði] [tʃaɪld] [tuː; tə] [kə'mɪt] [frɔːd]
Hiding the child to commit fraud
隐藏 这 孩子 到 犯罪 欺诈罪

匿子图诈，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['blʌfɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['welθi] .
They were bluffing that he was wealthy .
他们 是 虚张声势 那 他 曾是 富裕 .

诈其富有也，

[maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [aɪ] [iːtʃ] ['kæri] [ə; eɪ] ['maʊθfʊl] [ɒv; əv] [raɪs] [ɒn] ['aʊə(r)] ['ʃəuldəz] .
My husband and I each carry a mouthful of rice on our shoulders .
我的 丈夫 和 我 每个 携带 一个 一口气 的 米 在 我们的 肩膀 .

我夫妇两肩担一口耳，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] [hɑːf] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [sɪns] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [brɔːt] [hɪə(r)] .
Moreover , it has been half a year since it was brought here .
而且 , 它 有 到过 一半 一个 年 自从 它 曾是 带来 这里 .

况携来半载，

[dɪ'strɪbjuːt] ['kləʊðɪŋ] [ænd; ənd] [fuːd] .
Distribute clothing and food .
分发 衣服 和 食物 .

授衣分食，

['nevə(r)] [wʌns] ['reprimɑːnd, repri'm-, -mænd, -'mænd]
Never once reprimanded
绝不 一次 训斥

从未稍加扑责，

['evriwʌn] [ɪn] [ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [nəʊz] [ðɪs] .
Everyone in the neighborhood knows this .
每个人 在 这 邻里 知道 这 .

邻里咸知。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['sɜːvənt] [hæz; həz] ['truːli] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['vɜːtʃuː] .
This little servant has truly lost his virtue .
这 小的 仆人 有 真的 丢失的 他的 美德 .

此实小奴丧良，

[ðeɪ] [tʊk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['deɪndʒə(r)] [ænd; ənd] [fled] .
They took advantage of the danger and fled .
他们 采取 优势 的 这 危险 和 逃亡 .

乘危窃逃。

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - ['sɪstə(r)] [geɪv] [hɪm] [ə; eɪ] ['bændɪt] .
Hua Jiameng's sister gave him a bandit .
华 - 姐姐 给予 他 一个 土匪 .

华家盟姊赠以匪人，

[hiː; hi] [hæz; həz] [nəʊ] [feɪs] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
He has no face to see you .
他 有 不 脸 到 看 你 .

彼无颜见卿，

[waɪ] [duː; də] [juː; jʊ] [seɪ] [juː; jʊ] [hæv; həv] [nəʊ] [feɪs] [tuː; tə] [siː] [hɪm] ?
Why do you say you have no face to see him ?
为什么 做 你 说 你 有 不 脸 到 看 他 ?

卿何反谓无颜见彼耶?

[naʊ] , [ðə; ði] [keɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kaʊnti] [fɔː(r); fə(r)] ['faɪlɪŋ] .
Now , the case should be submitted to the county for filing .
现在 , 这 案件 应该 是 提交 到 这 县 为了 备案 .

今当一面呈县立案，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [prɪ'vent] ['fjuːtʃə(r)] ['trʌb(ə)lz] .
This is to prevent future troubles .
这 是 到 防止 未来 麻烦 .

以杜后患可也。

" [jʌn] [hɜːd] [wɒt] [ai] [sed] , "
" Yun heard what I said , "
" 云 听到 什么 我 说 , "

"芸闻余言，

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv] [iːzd] ['sʌmwɒt] .
The meaning seemed to have eased somewhat .
这 意义 似乎 到 有 缓解 有些 .

意似稍释。

[haʊ'evə(r)] , [frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] ['mʌtə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [sliːp] .
However , from then on , he began to mutter in his sleep .
然而 , 从 然后 在 , 他 开始 到 低声 在 他的 睡觉 .

然自此梦中呓语，

[æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] , ['sʌmwʌn] ['ʃaʊtɪd] , " [ɑː] [ʃwɑːŋ] [hæz; həz] [fled] ! "
At that moment , someone shouted , " Ah Shuang has fled ! "
在 那 片刻 , 某人 喊叫 , " 啊 双 有 逃亡 ! "

时呼"阿双逃矣"，

[sʌm; səm] [mait] [kraɪ] [aʊt] , " [haʊ] ['fuːlɪʃ] [juː; jʊ] [hæv; həv] [bɪ'treɪd] [ˌem 'iː] ! "
Some might cry out , " How foolish you have betrayed me ! "
一些 可能 哭 出去 , " 如何 愚蠢 你 有 背叛 我 ! "

或呼"憨何负我"，

[ðə; ði] ['ɪlnəs] [ɪz] ['wɜːsənɪŋ] ['deɪli] .
The illness is worsening daily .
这 疾病 是 恶化 日常的 .

病势日以增矣。

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [siːk] ['medɪk(ə)l] ['triːtmənt] .
I wish to seek medical treatment .
我 希望 到 寻找 医疗的 治疗 .

余欲延医诊治，

[jʌn] [stɒpt] [ˌaɪ 'tiː] , ['seɪɪŋ] ;
Yun stopped it , saying ;
云 停止 它 , 说 ;

芸阻曰；

" [maɪ] ['ɪlnəs] [bɪ'gæn] [wɪð] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][maɪ] ['mʌðə(r)] . "
" My illness began with the death of my younger brother and the loss of my mother . "
" 我的 疾病 开始 和 这 死亡 的 我的 年轻 兄弟 和 这 损失 的 我的 母亲 . "

"妾病始因弟亡母丧，

[ˌəʊvə'welmd] [wɪð] [griːf] ,
Overwhelmed with grief ,
不堪重负 和 悲伤 ,

悲痛过甚，

['fɒləʊɪŋ] [ɪ'moʊʃnz] ,
Following emotions ,
下列的 情绪 ,

继为情感，

['leɪtə(r)] , [djuː] [tuː; tə]['æŋgə(r)] ,
Later , due to anger ,
之后 , 到期的 到 愤怒 ,

后由忿激，

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [tend] [tuː; tə] [ˌəʊ.və'θɪŋk] [θɪŋz] .
However , he tends to overthink things .
然而 , 他 倾向于 到 过度思考 事物 .

而平素又多过虑，

[ʃiː; ʃi] [həʊpt] [tuː; tə] [straɪv] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
She hoped to strive to be a good daughter - in - law .
她 希望 到 努力 到 是 一个 好的 女儿 - 在 - 法律 .

满望努力做一好媳妇，

[bʌt; bət] ['kænɒt] [əb'teɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
But cannot obtain it .
但 不能 获得 它 .

而不能得，

[səʊ] [mʌtʃ] [səʊ] [ðæt] ['dɪzinəs] ,
So much so that dizziness ,
所以 很多 所以 那 头晕 ,

以至头眩、

[ɔːl] ['sɪmptəmz] [ɒv; əv] [ˌpælpɪ'teɪʃnz] [wɜː(r); wə(r)]['prez(ə)nt] .
All symptoms of palpitations were present .
全部 症状 的 心悸 是 展示 .

怔忡诸症毕备，

[ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] " ['peɪʃənts] [hɑːt] [ɪz][blaɪnd] "
The so - called " patient's heart is blind "
这 所以 - 称为 " 患者 心 是 瞎的 "

所谓病人膏肓，

[gʊd] ['dɑːktərz][ɑː(r); ə(r)] ['helpləs] .
Good doctors are helpless .
好的 医生 是 无助 .

良医束手，

[pliːz] [duː; də][nɒt] [spend] ['mʌni] [ɒn] [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˌwɜːθ'waɪl] .
Please do not spend money on things that are not worthwhile .
请 做 不是 花费 钱 在 事物 那 是 不是 值得 .

请勿为无益之费。

[ai] [rɪ'membə(r)] ['sɪŋɪŋ] [ə'lɒŋ] [wɪð] [maɪ] ['kɒŋkjubaɪn] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] ['twenti] - [θriː] .
I remember singing along with my concubine at the age of twenty - three .
我 记住 歌唱 沿着 和 我的 妾 在 这 年龄 的 二十 - 三 .

忆妾唱随二十三中，

[ai][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] .
I am deeply grateful for your kindness .
我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 .

蒙君错爱，

['evri] [kaɪnd][ɒv; əv] [kəm'pæʃ(ə)n]
Every kind of compassion
每一个 种类 的 同情

百凡体恤，

[duː; də] [nɒt] [ə'bændən][ðem; ðəm][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðeə(r)] ['stʌbənnəs] .
Do not abandon them because of their stubbornness .
做 不是 放弃 他们 因为 的 他们的 固执 .

不以顽劣见弃，

[ə; eɪ] [truː] [frend] [laɪk] [juː; jʊ]
A true friend like you
一个 真的 朋友 喜欢 你

知己如君，

['hævɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ,
Having such a son - in - law ,
拥有 这样的 一个 儿子 - 在 - 法律 ,

得婿如此，

[ai][hæv; həv][nəʊ] [rɪ'grets] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] !
I have no regrets in this life !
我 有 不 遗憾 在 这 生活 !

妾已此生无憾!

[ɪf] [ðə; ði] [klɒθ] [kləʊðz] [ɑː(r); ə(r)] [wɔːm]
If the cloth clothes are warm
如果 这 布 衣服 是 温暖的

若布衣暖，

[ðə; ði] [raɪs] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] ['fɪlɪŋ] .
The rice and vegetables were filling .
这 米 和 蔬菜 是 填充 .

菜饭饱，

[ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz]['kwaɪət][ænd; ənd] ['kʌmftəb(ə)l] .
The room was quiet and comfortable .
这 房间 曾是 安静的 和 舒服的 .

一室雍雍，

['leʒəli] ['strəʊlɪŋ] [ə'mʌŋ] [sprɪŋz] [ænd; ənd] [rɒks] ,
Leisurely strolling among springs and rocks ,
悠闲 漫步 之中 弹簧 和 岩石 ,

优游泉石，

[sʌtʃ] [æz; əz] - [pə'vɪliən] ,
Such as Canglang Pavilion ,
这样的 作为 - 亭 ,

如沧浪亭、

['ʃaʊ] - [prɪ'dɪkəmənt]
Xiao Shuanglou's predicament
肖 - 困境

萧爽楼之处境，

[hiː; hi][hæz; həz]['truːli] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [sə'lestiəl] ['biːɪŋ] [ə'mɪdst] ['faɪəwɜːks] .
He has truly become a celestial being amidst fireworks .
他 有 真的 变得 一个 天体 存在 在......之中 烟花 .

真成烟火神仙矣。

[haʊ] ['meni] ['laɪfˌtaɪm] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [teɪk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['deɪəti; 'diːəti][tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ðɪs] ?
How many lifetimes does it take for a deity to achieve this ?
如何 许多 一生 做 它 拿 为了 一个 神 到 达到 这 ?

神仙几世才能修到，

[huː] [ˌeɪ 'em][ai] ?
Who am I ?
WHO 是 我 ?

我辈何人，

[duː; də][ai][deə(r)][tuː; tə][ə'spaɪə(r)][tuː; tə] [ˌɪmɔː'tæləti] ?
Do I dare to aspire to immortality ?
做 我 敢 到 渴望 到 不朽 ?

敢望神仙耶?

[tuː; tə] [straɪv] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː]
To strive for it
到 努力 为了 它

强而求之，

[ðɪs] [ɪz] ['kɒntrəri] [tuː; tə][ðə; ði] [tə'buː] [ɒv; əv][ðə; ði][kri'eɪtə(r)] .
This is contrary to the taboo of the Creator .
这 是 相反 到 这 忌讳 的 这 创作者 .

致干造物之忌，

[ðɪs] [miːnz] ['biːɪŋ] ['trʌbld] [baɪ][ðə; ði] ['diːmənz] [ɒv; əv] [lʌv] .
This means being troubled by the demons of love .
这 方法 存在 麻烦 经过 这 恶魔 的 爱 .

即有情魔之扰。

[ɪts] ['ɔːlweɪz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [jʊr; jər] [tuː] [ˌsentɪ'ment(ə)l] .
It's always because you're too sentimental .
它是 总是 因为 你是 也 感伤的 .

总因君太多情，

[ai][wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ]['trædʒɪk] [feɪt] !
I was born with a tragic fate !
我 曾是 出生 和 一个 悲惨 命运 !

妾生薄命耳!

[ðen] , ['sɒbɪŋ] , [hiː; hi] [sed] :
Then , sobbing , he said :
然后 , 啜泣 , 他 说 :

"因又呜咽而言曰：

" [laɪf] [ɪz][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [j'iəz] [lɒŋ] . "
" Life is a hundred years long . "
" 生活 是 一个 百 年 长的 . "

"人生百年，

[ɪn][ðə; ði][end] , ['evriwʌn] [daɪz] .
In the end , everyone dies .
在 这 结尾 , 每个人 死亡 .

终归一死。

[naʊ] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [wei] [ɪz] ['sepəreɪtɪd] ,
Now the middle way is separated ,
现在 这 中间 方式 是 分开 ,

今中道相离，

['sʌd(ə)nli] , [wiː; wi] ['pɑːtɪd] [fər'evə(r)] .
Suddenly , we parted forever .
突然 , 我们 分手了 永远 .

忽焉长别，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [sɜːv] ['ʌðə(r)z] [fər'evə(r)]
Unable to serve others forever
无法 到 服务 其他的 永远

不能终奉箕帚、

['wɪtnəsɪŋ] - ['mærɪdʒ] ,
Witnessing Fengsen's marriage ,
见证 - 婚姻 ,

目睹逢森娶妇，

[ðɪs] ['fiːlɪŋ] [ɪz]['truːli] [ʌn'weɪvərɪŋ] .
This feeling is truly unwavering .
这 感觉 是 真的 坚定不移 .

此心实觉耿耿。

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

"言已，

[tɪəz] [fel] [laɪk] [biːnz] .
Tears fell like beans .
眼泪 跌倒 喜欢 豆子 .

泪落如豆。

[ai] [rɪ'lʌktəntli] ['kʌmfət] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
I reluctantly comforted him , saying :
我 勉强 安慰 他 , 说 :

余勉强慰之曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] [ɪl] [fɔː(r); fə(r)] [eɪt] [j'iəz] . "
" You have been ill for eight years . "
" 你 有 到过 患病的 为了 八 年 . "

"卿病八年，

['meni] [hæv; həv] [biːn] ['lɪstləs] [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [vɜːdʒ] [ɒv; əv][dɪ'speə(r)] .
Many have been listless and on the verge of despair .
许多 有 到过 蔫 和 在 这 边缘 的 绝望 .

恹恹欲绝者屡矣，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] ['sʌd(ə)nli] ['ʌtə(r)] [sʌtʃ] ['hɑːtbreɪkɪŋ] [wɜːdz] ?
Why do you suddenly utter such heartbreaking words ?
为什么 做 你 突然 说出 这样的 令人心碎 字 ?

今何忽作断肠语耶?

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

"芸曰：

" [aɪv] [biːn] ['driːmɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [deɪz] [ðæt] [maɪ]['peərənts][ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [pɪk] [ˌem 'iː] [ʌp] [baɪ]
" I've been dreaming for days that my parents are coming to pick me up by
" 我已经 到过 做梦 为了 天 那 我的 父母 是 未来 到 挑选 我 向上 经过
[bəʊt] . "
boat . "
船 . "

"连日梦我父母放舟来接，

[wɪð] [aɪz] [kləʊzd] , [wʌn] [kæn; kən] [fləʊt] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] ['efətləsli] .
With eyes closed , one can float up and down effortlessly .
和 眼睛 关闭 , 一 能 漂浮 向上 和 向下 毫不费力 .

闭目即飘然上下，

[laɪk] ['wɔːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst]
Like walking in the clouds and mist
喜欢 步行 在 这 云 和 薄雾

如行云雾中，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [səʊl] [hæz; həz] [left] [ðə; ði] ['bɒdi] [bʌt; bət][ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [fɔːm] [rɪ'meɪnz] ?
Is it possible that the soul has left the body but the physical form remains ?
是 它 可能的 那 这 灵魂 有 左边 这 身体 但 这 身体的 形式 遗迹 ?

殆魂离而躯壳存乎?

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

"余曰：

" [ðɪs] [ɡɒd] [wɪl] [nɒt] [ək'sept] [ˌem 'iː] . "
" This god will not accept me . "
" 这 上帝 将要 不是 接受 我 . "

"此神不收舍，

[teɪk] ['sʌplɪmənts] ,
Take supplements ,
拿 补充剂 ,

服以补剂，

['kɑːmli] [rɪ'kuːpəreɪt] ,
Calmly recuperate ,
平静地 疗养 ,

静心调养，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [hiːl] [ɒn] [ɪts] [əʊn] .
It will heal on its own .
它 将要 愈合 在 它是自己的 .

自能安痊。

[jʌn] [saɪd] [ə'ɡen] :
Yun sighed again :
云 叹了口气 再次 :

"芸又唏嘘曰：

" [ɪf] [ai][hæv; həv]['iːv(ə)n][ðə; ði] ['slaɪtɪst] [tʃɑːns] [ɒv; əv][sə'vaɪv(ə)l] . . . "
" If I have even the slightest chance of survival . . . "
" 如果 我 有 甚至 这 丝毫 机会 的 生存 . . . "

"妾若稍有生机-线，

[ai] [wʊd] ['nevə(r)][deə(r)][tuː; tə] [ə'lɑːm] [juː; jʊ] .
I would never dare to alarm you .
我 会 绝不 敢 到 警报 你 .

断不敢惊君听闻。

[ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌndəwɜːld] [ɪz][nɪə(r)] .
The road to the underworld is near .
这 路 到 这 地狱 是 靠近 .

今冥路已近，

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də] [nɒt] [spiːk] [ə'ɡen] ,
If you do not speak again ,
如果 你 做 不是 说话 再次 ,

苟再不言，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [nəʊ] [deɪ] [tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] . [juː; jʊ][hæv; həv] [nɒt] [wʌn] [ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [lʌvd] [wʌnz] .
There will be no day to speak of it . You have not won the hearts of your loved ones .
那里 将要 是 不 天 到 说话 的 它 . 你 有 不是 韩元 这 心 的 你的 喜爱 一个 .

言无日矣．君之不得亲心，

[dɪs'pleɪst] [ænd; ənd] ['wɒndərɪŋ]
Displaced and wandering
流离失所 和 漫游

流离颠沛，

[ɔːl] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒŋkjubaɪn] ,
All because of the concubine ,
全部 因为 的 这 妾 ,

皆由妾故，

[ɪf] [ai] [daɪ] , [maɪ] ['peərənts] - [hɑːts] [kæn; kən] [biː; bi] [wʌn] [bæk] .
If I die , my parents ' hearts can be won back .
如果 我 死 , 我的 父母 - 心 能 是 韩元 后退 .

妾死则亲心自可挽回，

[juː; jʊ] [kæn; kən] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] [friː] [frɒm; frəm] ['wʌrɪs] .
You can also be free from worries .
你 能 还 是 自由的 从 担忧 .

君亦可免牵挂。

[ðə; ði] ['eldə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] [ɪz] [əd'vɑːnst] [ɪn] [j'iəz] .
The elder in the hall is advanced in years .
这 长老 在 这 大厅 是 先进的 在 年 .

堂上春秋高矣，

[ðə; ði] ['kɒŋkjubaɪn] [daɪd] .
The concubine died .
这 妾 死亡 .

妾死，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜːn] [həʊm] [suːn] .
You should return home soon .
你 应该 返回 家 很快 .

君宜早归。

[ɪf] [hiː; hi] [ɪz] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪz; ɪz] - [rɪ'meɪnz] [həʊm] . . .
If he is unable to bring his concubine's remains home . . .
如果 他 是 无法 到 带来 他的 - 遗迹 家 . . .

如无力携妾骸骨归，

[waɪ] [nɒt] [steɪ] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [taɪm] ['biːɪŋ] ?
Why not stay here for the time being ?
为什么 不是 停留 这里 为了 这 时间 存在 ?

不妨暂居于此，

[aɪl] [weɪt] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [kʌm] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
I'll wait until you come in the future .
患病的 等待 直到 你 来 在 这 未来 .

待君将来可耳。

[meɪ] [juː; jʊ] [faɪnd] [ə'nʌðə(r)] ['pɜːs(ə)n] [ɒv; əv] [bəʊθ] ['vɜːtʃuː] [ænd; ənd] [ə'pɪərəns] .
May you find another person of both virtue and appearance .
可能 你 寻找 其他 人 的 两个都 美德 和 外貌 .

愿君另续德容兼备者，

[tuː; tə] [sə'pɔːt] [wʌnz] ['peərənts]
To support one's parents
到 支持 一个人的 父母

以奉双亲，

[teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [maɪ] [dɪ'siːst] [sʌn] ,
Take care of my deceased son ,
拿 关心 的 我的 死者 儿子 ,

抚我遗子，

[ai] [kæn; kən] [naʊ] [kləʊz] [maɪ] [aɪz] [ɪn] [piːs] .
I can now close my eyes in peace .
我 能 现在 关闭 我的 眼睛 在 和平 .

妾亦瞑目矣。

" [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
" At this point ,
" 在 这 观点 ,

"言至此，

[maɪ] [ɪn'testɪn] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ɪk'skruːʃieɪtɪŋ] [peɪn] .
My intestines are in excruciating pain .
我的 肠子 是 在 痛苦不堪 疼痛 .

痛肠欲裂，

[ʌn'kɒnʃəsli] , [ai][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'kʌm] [wɪð] [griːf] .
Unconsciously , I was overcome with grief .
不知不觉 , 我 曾是 克服 和 悲伤 .

不觉惨然大恸。

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

余曰：

" [tʃɪŋwuːoʊ] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [wei] .
" Qingguo is willing to give up on the middle way .
" 庆国 是 愿意的 到 给 向上 在 这 中间 方式 .

"卿果中道相舍，

[ðeə(r)] [ɪz] ['æbsəluːtli] [nəʊ] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] .
There is absolutely no reason to continue .
那里 是 绝对地 不 原因 到 继续 .

断无再续之理，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] , " ['hævɪŋ] [siːn] [ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] , [wʌn][faindz][ˌaɪ 'tiː] [hɑːd] [tuː; tə]
Moreover , as the saying goes , " Having seen the ocean , one finds it hard to
而且 , 作为 这 说 去 , " 拥有 已见 这 海洋 , 一 发现 它 难的 到
[biː; bi]['sætɪsfaɪd] [wɪð] [mɪə(r)] ['rɪvəz] . "
be satisfied with mere rivers . "
是 使满意 和 仅仅 河流 . "

况'曾经沧海难为水，

" [ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [klaʊdz] ['əʊvə(r)] [wʊʃən] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] ['ʌðə(r)] [klaʊdz] . "
" Except for the clouds over Wushan , there are no other clouds . "
" 除了 为了 这 云 超过 巫山 , 那里 是 不 其他 云 . "

除却巫山不是云'耳。

[jʌn] [ðen] [tʊk] [maɪ][hænd][ænd; ənd] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] [mɔː(r)] .
Yun then took my hand and wanted to say something more .
云 然后 采取 我的 手 和 通缉 到 说 某物 更多的 .

"芸乃执余手而更欲有言，

['əʊnli][ðə; ði] [tuː] ['kærəktəz] " ['ɑːftəlaɪf] " [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪntə'mɪtəntli] [rɪ'piːtɪd] .
Only the two characters " afterlife " are intermittently repeated .
仅有的 这 二 人物 " 来世 " 是 间歇性地 重复 .

仅断续叠言"来世"二字，

['sʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [gɑːspt] [fɔː(r); fə(r)] [breθ] .
Suddenly , he gasped for breath .
突然 , 他 倒吸一口气 为了 气息 .

忽发喘口噤，

['steərɪŋ] [ɪn'tentli] ,
Staring intently ,
凝视 专注地 ,

两目瞪视，

[dɪ'spaɪt] [rɪ'piːtɪd] [kɔːlz] [ænd; ənd] [pliːz] , [hiː; hi][kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋgə(r)] [spiːk] .
Despite repeated calls and pleas , he could no longer speak .
尽管 重复 呼叫 和 请 , 他 可以 不 更长 说话 .

千呼万唤已不能言。

[tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Tears streamed down his face .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 .

痛泪两行，

[ə; eɪ] ['trɪk(ə)l] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] [ˌəʊvəfl'əʊd] . [ðen] [keɪm] [ə; eɪ] [feɪnt] , ['leɪbəd] ['briːðɪŋ] .
A trickle of water overflowed . Then came a faint , labored breathing .
一个 涓涓细流 的 水 溢出 . 然后 来了 一个 头晕的 , 辛勤劳作 呼吸 .

涔涔流溢．既而喘沥微，

[ðə; ði] [tɪəz] ['grædʒuəli] [draɪd] .
The tears gradually dried .
这 眼泪 逐步地 干燥 .

泪渐干，

[ə; eɪ] ['fliːtɪŋ] ['spɪrɪt] ,
A fleeting spirit ,
一个 转瞬即逝 精神 ,

一灵缥缈，

[hiː; hi] [hæz; həz] [pɑːst] [ə'weɪ] !
He has passed away !
他 有 通过了 离开 !

竟尔长逝！

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] 30th [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θɜːd] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jɪə(r)] - [ɪn] [ðə; ði] [dʒiːɑːkɪŋ] [reɪn] .
It was the 30th day of the third month of the year Guihai in the Jiaqing reign .
它 曾是 这 30th 天 的 这 第三 月 的 这 年 - 在 这 嘉庆 在位 .

时嘉庆癸亥三月三十日也。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm]
At that time
在 那 时间

当是时，

[ə; eɪ] ['sɒlətri] [læmp] ,
A solitary lamp ,
一个 孤 灯 ,

孤灯一盏，

['hævɪŋ] [nəʊ] ['relətɪvz] [ɔː(r)] [frendz]
Having no relatives or friends
拥有 不 亲属 或者 朋友们

举目无亲，

['empti] - ['hændɪd]
Empty - handed
空的 - 递交

两手空拳，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] ['breɪkɪŋ] .
My heart is breaking .
我的 心 是 打破 .

寸心欲碎。

[ðɪs] ['lɪŋgərɪŋ] ['sɒrəʊ] ,
This lingering sorrow ,
这 挥之不去的 悲哀 ,

绵绵此恨，

[haʊ] ['endləs] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] !
How endless is it !
如何 无尽的 是 它 !

曷其有极！

[maɪ] [frend] [ˌeɪtʃ'juː] - ['dəʊneɪtɪd] [ten] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][æz; əz][ə; eɪ]['təʊkən][ɒv; əv][maɪ]
My friend Hu Shengtang donated ten taels of silver as a token of my
我的 朋友 胡 - 捐赠 十 两 的 银 作为 一个 令牌 的 我的
['grætɪtjuːd] .
gratitude .
感激 .

承吾友胡省堂以十金为助，

[ai][hæv; həv]['gɪv(ə)n][ʌp] ['evriθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
I have given up everything in the room .
我 有 给定 向上 一切 在 这 房间 .

余尽室中所有，

[səʊld] [aʊt] [kəm'pliːtli] .
Sold out completely .
卖 出去 完全地 .

变卖一空，

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] [ˌəʊvə'sɔː] [ðə; ði] ['beriəl] .
He personally oversaw the burial .
他 亲自 监督 这 葬礼 .

亲为成殓。

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

呜呼！

[jʌn] [jiː] ['fiːmeɪl] [fləʊ] ,
Yun Yi female flow ,
云 易 女性 流动 ,

芸一女流，

[hiː; hi] [pə'zesɪz] [ðə; ði] [bredθ] [ɒv; əv][maɪnd][ænd; ənd]['tælənt][ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] .
He possesses the breadth of mind and talent of a man .
他 拥有 这 宽度 的 头脑 和 天赋 的 一个 男人 .

具男子之襟怀才识。

['ɑːftə(r)] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][maɪ][dɔː(r)] ,
After returning to my door ,
后 返回 到 我的 门 ,

归吾门后，

[ai] [spend] [maɪ] [deɪz] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
I spend my days running around trying to make a living .
我 花费 我的 天 跑步 大约 尝试 到 制作 一个 活的 .

余日奔走衣食，

[læk] [ɒv; əv] ['sentrəl] [sə'pɔːt]
Lack of central support
缺少 的 中央 支持

中馈缺乏，

[jʌn] [ɪz] [mə'tɪkjələs] [ænd; ənd] ['dʌznt] [maɪnd] .
Yun is meticulous and doesn't mind .
云 是 细致 和 不 头脑 .

芸能纤悉不介意。

['dʒiːjuː] [həʊm] ['fɜːnɪʃɪŋz]
Jiyu Home Furnishings
积雨 家 家具

及余家居，

[ðeɪ] [kæn; kən] ['əʊnli] ['ɑːgjuː] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ['juːzɪŋ] [wɜːdz] .
They can only argue with each other using words .
他们 能 仅有的 争论 和 每个 其他 使用 字 .

惟以文字相辩析而已。

[hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [fel] [ɪl] [ænd; ənd] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['sɪəriːz] [ɒv; əv] ['ɪlnəs] .
He suddenly fell ill and suffered a series of illnesses .
他 突然 跌倒 患病的 和 遭受 一个 系列 的 疾病 .

卒之疾病颠连，

[hiː; hi] [daɪd] [wɪð] [rɪ'zentmənt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɑːt] .
He died with resentment in his heart .
他 死亡 和 怨恨 在 他的 心 .

赍恨以没，

[huː] [sent] [ˌaɪ 'tiː] ?
Who sent it ?
WHO 发送 它 ?

谁致之耶?

[ai] [hæv; həv] [feɪld] [maɪ] [dɪə(r)] [frend] .
I have failed my dear friend .
我 有 失败的 我的 亲爱的 朋友 .

余有负闺中良友，

[haʊ] [kæn; kən] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] ['fʊli] [dɪ'skraɪbd] ? !
How can it be fully described ? !
如何 能 它 是 完全 描述 ? !

又何可胜道哉？！

[ai] [ɜːdʒ] [ɔːl] ['kʌplz] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] ,
I urge all couples in the world ,
我 敦促 全部 情侣 在 这 世界 ,

奉劝世间夫妇，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] ['enəmɪz] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
We should not be enemies with each other .
我们 应该 不是 是 敌人 和 每个 其他 .

固不可彼此相仇，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [tuː] [ə'tætʃt] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] .
One should not be too attached to someone .
一 应该 不是 是 也 随附的 到 某人 .

亦不可过于情笃。

[ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] , " ['lʌvɪŋ] ['kʌplz] [dəʊnt] [lɑːst] . "
The saying goes , " Loving couples don't last . "
这 说 去 , " 爱 情侣 不 最后的 . "

话云"恩爱夫妻不到头"，

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [rest] ,
As for the rest ,
作为 为了 这 休息 ,

如余者，

[ðɪs] [kæn; kən] [sɜːv] [æz; əz] [ə; eɪ] ['les(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [pɑːst] .
This can serve as a lesson from the past .
这 能 服务 作为 一个 课 从 这 过去的 .

可作前车之鉴也。

[ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['iːv(ə)l] ['spɪrɪt]
The time of returning to the evil spirits
这 时间 的 返回 到 这 邪恶的 烈酒

回煞之期，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['pɒpjələ(r)] [bɪ'liːf] , [ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [ðə; ði] [səʊl] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [rɪ'tɜːn] [wɪð] [ðə; ði] ['iːv(ə)l] ['spɪrɪt] .
According to popular belief , on this day , the soul will surely return with the evil spirit .
根据 到 受欢迎的 信仰 , 在 这 天 , 这 灵魂 将要 一定 返回 和 这 邪恶的 精神 .

俗传是日魂必随煞而归，

[ðə; ði] ['fɜːnɪʃɪŋz] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['fɔːmə(r)] ['rezɪdəns] [ɑː(r); ə(r)] [ɪg'zæktli] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['djʊərɪŋ] [hɪz; ɪz] ['laɪftaɪm] .
The furnishings in his former residence are exactly as they were during his lifetime .
这 家具 在 他的 以前的 住宅 是 确切地 作为 他们 是 期间 他的 寿命 .

故居中铺设一如生前，

[ænd; ənd] [wʌn] [mʌst; məst] [leɪ] [wʌnz] [əʊld] [kləʊðz] [ɒn] [ðə; ði] [bed] .
And one must lay one's old clothes on the bed .
和 一 必须 躺 一个人的 老的 衣服 在 这 床 .

且须铺生前旧衣于床上，

[pleɪs] [əʊld] ['ʃuːz] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [bed] .
Place old shoes under the bed .
地方 老的 鞋 在下面 这 床 .

置旧鞋于床下，

[ɪn] [æn,tɪsɪ'peɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [soʊlz] [rɪ'tɜːn] [ænd; ənd] ['revərəns] .
In anticipation of the soul's return and reverence .
在 预期 的 这 灵魂的 返回 和 尊敬 .

以待魂归瞻顾，

[ɪn] [wuː] , [,aɪ 'tiː] [ɪz] ['kɒmənli] [nəʊn] [æz; əz] " ['teɪkɪŋ] [ɪn] [wʌnz] [geɪz] " .
In Wu , it is commonly known as " taking in one's gaze " .
在 吴 , 它 是 通常 已知 作为 " 采取 在 一个人的 目光 " .

吴下相传谓之"收眼光"。

[ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [pə'fɔːmd] [ðə; ði] ['rɪtʃuəl] .
The Taoist priest performed the ritual .
这 道教 牧师 执行 这 仪式 .

延羽士作法，

['sʌmən] [hɪm] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['bedsaɪd] [fɜːst] , [ðen] [send] [hɪm] [ə'weɪ] .
Summon him to his bedside first , then send him away .
召唤 他 到 他的 床头 第一的 , 然后 发送 他 离开 .

先召于床而后遣之，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] " [dʒiː] [ʃeŋ] " .
This is called " Jie Sheng " .
这 是 称为 " 杰 盛 " .

谓之"接眚"。

['kʌstəmz] [ænd; ənd] ['præktɪsɪz] [ɪn] [hændʒiːæŋ]
Customs and practices in Hanjiang
海关 和 实践 在 含江

邗江俗例，

[waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [wɜː(r); wə(r)] [set] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'siːst] .
Wine and food were set out in the room of the deceased .
葡萄酒 和 食物 是 放 出去 在 这 房间 的 这 死者 .

设酒肴于死者之室。

[ðə; ði] [həʊl] ['fæməli] [keɪm] [aʊt] .
The whole family came out .
这 所有的 家庭 来了 出去 .

一家尽出，

[ə'dʒʌst] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] " [ə'vɔɪd] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] " .
Adjust it to " avoid misfortune " .
调整 它 到 " 避免 不幸 " .

调之"避眚"。

['ðeəfɔː(r)] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['riːz(ə)nz] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['biːɪŋ] [rɔb] .
Therefore , there are reasons to avoid being robbed .
所以 , 那里 是 原因 到 避免 存在 被抢劫 .

以故有因避被窃者。

- [ʌn'taɪmli] [deθ]
Yunniang's untimely death
- 不合时宜 死亡

芸娘眚期，

[ðə; ði] ['lændlɔːd] [muːvd] [aʊt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ˌkəʊˌhæbɪ'teɪʃ(ə)n] .
The landlord moved out because of cohabitation .
这 房东 已搬 出去 因为 的 同居 .

房东因同居而出避，

[maɪ] ['neɪbə(r)] [ɑːskt] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [prɪ'peə(r)] [ə; eɪ] [miːl] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
My neighbor asked me to prepare a meal to avoid the situation .
我的 邻居 问 我 到 准备 一个 一顿饭 到 避免 这 情况 .

邻家嘱余亦设肴远避。

[ɔːl] [həʊpt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ə'gen] .
All hoped to see the spirit again .
全部 希望 到 看 这 精神 再次 .

众冀魄归一见，

[gʌ] [mæn] [rɪ'spɒndɪd] .
Gu Man responded .
顾 男人 回应 .

姑漫应之。

[maɪ] ['feləʊ] ['taʊnzmən] [ʒɑːŋ] ['juːmɛn] [əd'vaɪzd] [ˌem 'iː] , ['seɪɪŋ] :
My fellow townsman Zhang Yumen advised me , saying :
我的 同伴 镇民 张 玉门 建议 我 , 说 :

同乡张禹门谏余曰：

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] ['iːv(ə)l] , [wʌn] ['entəz] ['ɪntuː] ['iːv(ə)l] . "
" Because of evil , one enters into evil . "
" 因为 的 邪恶的 , 一 进入 进入 邪恶的 . "

"因邪入邪，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)l] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] [ɪg'zɪsts] .
It is advisable to believe it exists .
它 是 建议 到 相信 它 存在 .

宜信其有，

[duː; də] [nɒt] [ə'tempt] [ðɪs] .
Do not attempt this .
做 不是 试图 这 .

勿尝试也。

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

"余曰：

['ðeəfɔː(r)] , [ðəʊz] [huː] [duː; də] [nɒt] [ə'vɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] [bʌt; bət] [feɪs] [ˌaɪ 'tiː] [də'rektli] . . .
Therefore , those who do not avoid it but face it directly . . .
所以 , 那些 WHO 做 不是 避免 它 但 脸 它 直接地 . . .

"所以不避而待之者，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [truː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪg'zɪsts] .
It is true that it exists .
它 是 真的 那 它 存在 .

正信其有也。

[ʒɑːŋ] [sed] :
Zhang said :
张 说 :

"张曰：

" [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['iːv(ə)l] ['spɪrɪt] [ɪz] [ʌn'feɪvərəb(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] . "
" Returning to the evil spirits is unfavorable to the living . "
" 返回 到 这 邪恶的 烈酒 是 不利 到 这 活的 . "

"回煞犯煞不利生人，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] ['leɪdiz] [səʊl] [rɪ'tɜːnz] ,
Even if the lady's soul returns ,
甚至 如果 这 女士的 灵魂 返回 ,

夫人即或魂归，

[ðeə(r)] [ɪz] [ɔːl'redi] [ə; eɪ] [gæp] [bɪ'twiːn] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] .
There is already a gap between Yin and Yang .
那里 是 已经 一个 差距 之间 阴 和 杨 .

业已阴阳有间，

[ai] [fɪə(r)] [ðæt] [ðəʊz] [ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'vɪzəb(ə)l] [ænd; ənd] [ʌn'riːtʃəb(ə)l] .
I fear that those I wish to see may be invisible and unreachable .
我 害怕 那 那些 我 希望 到 看 可能 是 无形的 和 无法连接 .

窃恐欲见者无形可接，

[ðəʊz] [huː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] [wɪl] [ɪn'sted] [biː; bi] [met] [wɪð] [ðeə(r)] [ʃɑːp] [edʒ] .
Those who should be avoided will instead be met with their sharp edge .
那些 WHO 应该 是 避免 将要 反而 是 遇见 和 他们的 锋利的 边缘 .

应避者反犯其锋耳。

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [maɪ] [ɪnˌfætʃu'eɪʃn] [rɪ'meɪnd] [ʌn'weɪvərɪŋ] . "
" At that time , my infatuation remained unwavering . "
" 在 那 时间 , 我的 痴情 剩余 坚定不移 . "

"时余痴心不昧，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

浮生六记

[tʃiː'æŋ] [rɪ'plaɪd] :
Qiang replied :
强 回复 :

强对曰：

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌpriː'destɪnd] .
Life and death are predestined .
生活 和 死亡 是 命中注定 .

"死生有命。

[dʒʌn][gwoʊ][ɪz] [kən'sɜːnd] .
Jun Guo is concerned .
俊 郭 是 担心的 .

君果关切，

[haʊ] [ə'baʊt] [juː; jʊ] [steɪ] [wɪð] [ˌem 'iː] ?
How about you stay with me ?
如何 关于 你 停留 和 我 ?

伴我何如?

['əʊpən][jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] :
Open your mouth :
打开 你的 嘴 :

"张口：

" [ai][ʃæl; ʃəl][stænd] [gɑːd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] . "
" I shall stand guard outside the gate . "
" 我 将 站立 警卫 外部 这 门 . "

"我当于门外守之，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [ə'pɪnjən] ,
If you have a different opinion ,
如果 你 有 一个 不同的 观点 ,

君有异见，

[ðeɪ] [kæn; kən] [kʌm] [ɪn][æt; ət][ə; eɪ]['moʊmənts] ['nəʊtɪs] .
They can come in at a moment's notice .
他们 能 来 在 在 一个 瞬间 注意 .

一呼即入可也。

[ai] [ðen] [lɪt] [ə; eɪ] ['læntən] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] [ruːm] .
I then lit a lantern and entered the room .
我 然后 点燃 一个 灯笼 和 进入 这 房间 .

"余乃张灯入室，

[ðə; ði] ['peɪvɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪn'tækt] , [bʌt; bət][ðə; ði]['pɜːs(ə)n][ænd; ənd] [vɔɪs] [hæd; həd] ['vænɪʃd] .
The paving was intact , but the person and voice had vanished .
这 铺路 曾是 完好无损的 , 但 这 人 和 嗓音 有 消失了 .

见铺设宛然而音容已杳，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] ['hɑːtbrəʊkən] [ænd; ənd] [tɪəz] [wel] [ʌp] [ɪn][maɪ] [aɪz] .
I couldn't help but feel heartbroken and tears welled up in my eyes .
我 不能 帮助 但 感觉 肠断 和 眼泪 井 向上 在 我的 眼睛 .

不禁心伤泪涌。

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [maɪ][teə(r); tɪə] - [blɜːd] ['vɪʒn] [wɪl] [prɪ'vent] [ˌem 'iː][frɒm; frəm] ['siːɪŋ] [wɒt] [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] .
I fear that my tear - blurred vision will prevent me from seeing what I want to see .
我 害怕 那 我的 撕 - 模糊 想象 将要 防止 我 从 看到 什么 我 想 到 看 .

又恐泪眼模糊失所欲见，

['həʊldɪŋ] [bæk] [tɪəz] , [ai] ['əʊpənd] [maɪ] [aɪz] .
Holding back tears , I opened my eyes .
保持 后退 眼泪 , 我 打开 我的 眼睛 .

忍泪睁目，

[hiː; hi][sæt][ɒn][ðə; ði][bed][ænd; ənd] ['weɪtɪd] .
He sat on the bed and waited .
他 卫星 在 这 床 和 等待 .

坐床而待。

['tʌtʃɪŋ] [hɪz; ɪz][əʊld] [kləʊðz] ,
Touching his old clothes ,
接触 他的 老的 衣服 ,

抚其所遗旧服，

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [stɪl] ['liŋgəz] .
The fragrance still lingers .
这 香味 仍然 徘徊不去 .

香泽犹存，

[ʌn'kɒnʃəsli] , [maɪ] [hɑːt] [wɒz; wəz] ['breɪkɪŋ] .
Unconsciously , my heart was breaking .
不知不觉 , 我的 心 曾是 打破 .

不觉柔肠寸断，

[hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ] [diːp] ['kəʊmə] .
He suddenly fell into a deep coma .
他 突然 跌倒 进入 一个 深的 昏迷 .

冥然昏去。

['tɜːnɪŋ] [bæk] , ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [səʊl] [tuː; tə] [ə'raɪv] ,
Turning back , waiting for the soul to arrive ,
转弯 后退 , 等待 为了 这 灵魂 到 到达 ,

转念待魂而来，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə] [sliːp] [səʊ] ['sʌd(ə)nli] ?
Why did you go to sleep so suddenly ?
为什么 做过 你 去 到 睡觉 所以 突然 ?

何去遽睡耶?

['əʊpənɪŋ] [ðə; ði] [aɪz] , ['evriθɪŋ] [ə'pɪəd] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
Opening the eyes , everything appeared in all directions .
开幕 这 眼睛 , 一切 出现 在 全部 方向 .

开目四现，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [tuː] ['kænd(ə)ls][ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] ['gləʊɪŋ] [wɪð] [bluː] [fleɪmz] ,
Seeing the two candles on the table glowing with blue flames ,
看到 这 二 蜡烛 在 这 桌子 发光 和 蓝色的 火焰 ,

见席上双烛青焰荧荧，

[ʃrɪŋkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] [biːn]
Shrinking to the size of a bean
收缩 到 这 尺寸 的 一个 豆

缩光如豆，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['terɪfaɪɪŋ] .
It was terrifying .
它 曾是 恐怖 .

毛骨悚然，

[ə; eɪ] [tʃɪl] [ræn] [θruː] [maɪ][ɪn'taɪə(r)] ['bɒdi] .
A chill ran through my entire body .
一个 寒意 跑 通过 我的 全部的 身体 .

通体寒栗。

[hiː; hi] [rʌbd] [hɪz; ɪz]['fɔːhed; 'fɒrɪd] [wɪð] [bəʊθ] [hændz] .
He rubbed his forehead with both hands .
他 摩擦 他的 前额 和 两个都 双手 .

因摩两手擦额，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

细瞩之，

[twɪn] [fleɪmz] ['grædʒuəli] [rəʊz] .
Twin flames gradually rose .
双 火焰 逐步地 玫瑰 .

双焰渐起，

[ʌp] [tuː; tə][ə; eɪ] [fʊt] [haɪ] ,
Up to a foot high ,
向上 到 一个 脚 高的 ,

高至尺许，

[ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði]['peɪpə(r)] [freɪm] [wɒz; wəz]['ɔːlməʊst] [bɜːnd] .
The top of the paper frame was almost burned .
这 顶部 的 这 纸 框架 曾是 几乎 烧伤 .

纸裱顶格几被所焚。

[æz; əz][ai] [lʊkt] [ə'raʊnd] , [ai][wɒz; wəz] ['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [lait] .
As I looked around , I was taking advantage of the light .
作为 我 看起来 大约 , 我 曾是 采取 优势 的 这 光 .

余正得借光四顾间，

[ðə; ði] [lait] ['sʌd(ə)nli] [ʃræŋk] [bæk] [tuː; tə][ɪts] ['priːviəs] [saɪz] .
The light suddenly shrank back to its previous size .
这 光 突然 缩小 后退 到 它是 以前的 尺寸 .

光忽又缩如前。

[maɪ] [hɑːt] ['paʊndɪd] [wɪð] [fɪə(r)][æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] .
My heart pounded with fear at this moment .
我的 心 猛击 和 害怕 在 这 片刻 .

此时心舂股栗，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə][kɔːl][ðə; ði] [gɑːdz] [ɪn][tuː; tə] [əb'zɜːv] .
He wanted to call the guards in to observe .
他 通缉 到 称呼 这 守卫 在 到 观察 .

欲呼守者进观，

[bʌt; bət] [ðen] [wʌn] [θɪŋks] [ɒv; əv][ə; eɪ]['dʒent(ə)l] , [wiːk] [səʊl] .
But then one thinks of a gentle , weak soul .
但 然后 一 思考 的 一个 温和的 , 虚弱的 灵魂 .

而转念柔魂弱魄，

[ðeɪ] [fɪəd] ['biːɪŋ] [fɔːst] [baɪ] [ʃeŋ] [jæŋ] .
They feared being forced by Sheng Yang .
他们 害怕 存在 强制 经过 盛 杨 .

恐为盛阳所逼，

[hiː; hi]['kwaɪətli] [kɔːld] [aʊt] [jʌnz] [neɪm] [ænd; ənd] ['ɒfəd] [hɪz; ɪz] ['blesɪŋz] .
He quietly called out Yun's name and offered his blessings .
他 悄悄 称为 出去 云的 姓名 和 提供 他的 祝福 .

悄呼芸名而祝之，

[ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] ['saɪlənt] .
The room was completely silent .
这 房间 曾是 完全地 沉默的 .

满室寂然，

['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [siːn] .
Nothing was seen .
没有什么 曾是 已见 .

一无所见，

[ðen] [ðə; ði]['kænd(ə)l] [fleɪm] [ʃɒn] [ə'gen] .
Then the candle flame shone again .
然后 这 蜡烛 火焰 闪耀 再次 .

既而烛焰复明，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['nevə(r)] [raɪz] [ə'gen] .
It will never rise again .
它 将要 绝不 上升 再次 .

不复腾起矣。

[hiː; hi] [went] [aʊt] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] ['juːmɛn] .
He went out to inform Yumen .
他 去 出去 到 通知 玉门 .

出告禹门，

['ɑːftə(r)] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði]['medsn; 'medɪsn] , [wʌnz] ['kʌrɪdʒ] [ɪz] ['streŋθ(ə)nd] .
After taking the medicine , one's courage is strengthened .
后 采取 这 药品 , 一个人的 勇气 是 加强 .

服余胆壮，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [ai][wɒz; wəz] ['mɪəli] [ɪn'fætʃueɪtɪd][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Little did they know that I was merely infatuated at the time .
小的 做过 他们 知道 那 我 曾是 仅仅 迷恋 在 这 时间 .

不知余实一时情痴耳。

['ɑːftə(r)] [jʌn] [daɪd] ,
After Yun died ,
后 云 死亡 ,

芸没后，

[rɪ'membə(r)ɪŋ] [hiː; hi] [dʒɪŋz] [wɜːdz] , " [waɪf] [ɪz] [plʌm] ['blɒsəm] , [sʌn] [ɪz] [kreɪn] , "
Remembering He Jing's words , " Wife is plum blossom , son is crane , "
记住 他 京的 字 , " 妻子 是 李子 开花 , 儿子 是 起重机 , "

忆和靖"妻梅子鹤"语，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪm'self] [ˌem iː 'aɪ][jiː] .
He called himself Mei Yi .
他 称为 他自己 梅 易 .

自号梅逸。

['tʃwɑːn] ['berid] [jʌn] [æt; ət][dʒɪŋgwi] ['maʊntən] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] [ɒv; əv] ['jaːŋ'dʒəu] .
Quan buried Yun at Jingui Mountain outside the west gate of Yangzhou .
权 埋葬 云 在 金贵 山 外部 这 西方 门 的 扬州 .

权葬芸于扬州西门外之金桂山，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kɒmənli] [nəʊn] [æz; əz]['heɪɒ] ['fæməli] [pə'gəʊdə] .
It is commonly known as Hao Family Pagoda .
它 是 通常 已知 作为 郝 家庭 宝塔 .

俗呼郝家宝塔。

[bai] [ə; eɪ] [plɒt] [ɒv; əv][lænd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['kɒfɪn] .
Buy a plot of land for a coffin .
买 一个 阴谋 的 土地 为了 一个 棺材 .

买一棺之地，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [left] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][lɑːst] [wɜːdz] .
This is a message left from his last words .
这 是 一个 信息 左边 从 他的 最后的 字 .

从遗言寄于此。

[rɪ'tɜːnɪŋ] [həʊm] [wɪð] [ðə; ði] [wʊd] ['spɪrɪt]
Returning home with the wood spirit
返回 家 和 这 木头 精神

携木主还乡，

[maɪ] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['griːvɪŋ] .
My mother was also grieving .
我的 母亲 曾是 还 悲伤 .

吾母亦为悲悼，

-
Qingjun
-

青君、

[rɪ'tɜːnɪŋ] [frɒm; frəm]['oʊ'mɔːri]
Returning from Omori
返回 从 大森

逢森归来，

[hiː; hi] [wept] ['bɪtəli] [æz; əz][hiː; hi] [pʊt] [ɒn][hɪz; ɪz] [rəʊb] .
He wept bitterly as he put on his robe .
他 哭泣 苦涩地 作为 他 放 在 他的 长袍 .

痛哭成服。

[tʃiː] [tæŋ] ['ɒfəd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] :
Qi Tang offered his advice :
齐 唐 提供 他的 建议 :

启堂进言曰：

" [ðə; ði]['æŋgə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [stɜːn] ['ruːlə(r)][hæz; həz][nɒt] [jet] [səb'said] . "
" The anger of the stern ruler has not yet subsided . "
" 这 愤怒 的 这 船尾 统治者 有 不是 然而 平静下来 . "

"严君怒犹未息，

['brʌðə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [stɪl] [gəʊ][tuː; tə] ['jaːŋ'dʒəu] .
Brother should still go to Yangzhou .
兄弟 应该 仍然 去 到 扬州 .

兄宜仍往扬州，

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [lɔːd] [jæn][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] ,
Waiting for Lord Yan to return home ,
等待 为了 主 严 到 返回 家 ,

俟严君归里，

['tæktfl] [əd'vaɪs] ,
Tactful advice ,
委婉 建议 ,

婉言劝解，

[ai] [wɪl] ['sʌmən] [juː; jʊ] [ə'gen] [wɪð] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['letə(r)] .
I will summon you again with a special letter .
我 将要 召唤 你 再次 和 一个 特别的 信 .

再当专札相招。

[ai] [ðen] [baʊd] [tuː; tə][maɪ] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd][bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][maɪ] ['tʃɪldrən] .
I then bowed to my mother and bid farewell to my children .
我 然后 鞠躬 到 我的 母亲 和 出价 告别 到 我的 孩子们 .

"余遂拜母别子女，

[hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [kraɪ] .
Have a good cry .
有 一个 好的 哭 .

痛哭一场，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] ['jaːŋ'dʒəu] ,
Returning to Yangzhou ,
返回 到 扬州 ,

复至扬州，

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['selɪŋ] ['peɪntɪŋz] .
He made a living by selling paintings .
他 制成 一个 活的 经过 销售 绘画 .

卖画度日。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi]['ɒf(ə)n] [wept] [æt; ət] - [greɪv] ,
Because he often wept at Yunniang's grave ,
因为 他 经常 哭泣 在 - 严重 ,

因得常哭于芸娘之墓，

[ə'ləʊn] [ænd; ənd] [ə'ləʊn] ,
Alone and alone ,
独自的 和 独自的 ,

影单形只，

[ɪk'striːmli] ['desələt] ,
Extremely desolate ,
极其 荒凉 ,

备极凄凉，

[ænd; ənd][ai] ['hæpənd] [tuː; tə] [pɑːs] [baɪ][maɪ][əʊld] ['rezɪdəns] ,
And I happened to pass by my old residence ,
和 我 发生 到 经过 经过 我的 老的 住宅 ,

且偶经故居，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['hɑːtbreɪkɪŋ] [ænd; ənd]['trædʒɪk] .
It was heartbreaking and tragic .
它 曾是 令人心碎 和 悲惨 .

伤心惨目。

['dʌb(ə)l] [naɪnθ] ['festɪvl; 'festəvəl]
Double Ninth Festival
双倍的 第九 节日

重阳日，

[ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] [greɪvz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['jeləʊ] .
The neighboring graves are all yellow .
这 邻接 坟墓 是 全部 黄色的 .

邻冢皆黄，

[jʌnz] [tuːm] [stændz] [ə'ləʊn] [ɪn] [griːn] .
Yun's tomb stands alone in green .
云的 墓 站立 独自的 在 绿色的 .

芸墓独青，

[ðə; ði] [greɪv] ['kiːpə(r)] [sed] :
The grave keeper said :
这 严重 守门员 说 :

守坟者曰：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['beriəl] [saɪt] .
This is a good burial site .
这 是 一个 好的 葬礼 地点 .

"此好穴场，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['ɜːrθs] ['enədʒi] [ɪz] [ə'bʌndənt] .
Therefore , the earth's energy is abundant .
所以 , 这 地球的 活力 是 丰富 .

故地气旺也。

[ai] ['siːkrətli] [wɪʃt] :
I secretly wished :
我 偷偷 希望 :

"余暗祝曰：

[ðə; ði] ['ɔːtəm] [wɪnd] [ɪz] ['bləʊɪŋ] [hɑːd] .
The autumn wind is blowing hard .
这 秋天 风 是 吹 难的 .

"秋风已紧，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stɪl] [drest] [ɪn] [θɪn] [kləʊðz] .
He was still dressed in thin clothes .
他 曾是 仍然 穿着 在 薄的 衣服 .

身尚衣单，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ]['spɪrɪt] ,
If you have a spirit ,
如果 你 有 一个 精神 ,

卿若有灵，

[meɪ] [ai] [əb'teɪn] [ə; eɪ] [mju'ziːəm] .
May I obtain a museum .
可能 我 获得 一个 博物馆 .

佑我图得一馆，

[tuː; tə] [spend] [ðɪs] [rɪ'meɪnɪŋ] [jɪə(r)]
To spend this remaining year
到 花费 这 其余的 年

度此残年，

[tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [wʌnz] ['həʊmtaʊn] .
To maintain information about one's hometown .
到 维持 信息 关于 一个人的 家乡 .

以持家乡信息。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

"未几，

['mɪstə(r)] . [ʒɑːŋ] , [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [frɒm; frəm] - , ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə]['dʒə'dʒjɑːn]
Mr . Zhang Yu'an , a scholar from Jiangdu , wishes to return to Zhejiang
先生 . 张 元 , 一个 学者 从 - , 愿望 到 返回 到 浙江省
[tuː; tə] ['beri] [hɪz; ɪz] ['relətɪvz] .
to bury his relatives .
到 埋葬 他的 亲属 .

江都幕客章驭庵先生欲回浙江葬亲，

[ai] [sɜːvd] [æz; əz][jɔː(r); jə(r)] ['sʌbstɪtjuːt] [kʊk] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [mʌnθs] .
I served as your substitute cook for three months .
我 服务 作为 你的 代替 厨师 为了 三 几个月 .

倩余代庖三月，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [prɪ'peə(r)] ['aɪtəmz] [tuː; tə] [kiːp] [wɔːm] .
They should prepare items to keep warm .
他们 应该 准备 项目 到 保持 温暖的 .

得备御寒之具。

[ðə; ði] [siːl] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dɒkjumənt] [wɒz; wəz] [saɪnd] .
The seal was issued and the document was signed .
这 海豹 曾是 发布 和 这 文档 曾是 签名 .

封篆出署，

[ʒɑːŋ] ['juːmɛn] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [həʊm] .
Zhang Yumen invited him to stay at his home .
张 玉门 受邀 他 到 停留 在 他的 家 .

张禹门招寓其家。

[ʒɑːŋ] ['ɔːlsəʊ] [lɒst] [hɪz; ɪz] [pəʊst] .
Zhang also lost his post .
张 还 丢失的 他的 邮政 .

张亦失馆，

['getɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [jɪə(r)] [wɒz; wəz] ['dɪfɪkəlt] .
Getting through the year was difficult .
获得 通过 这 年 曾是 难的 .

度岁艰难，

[ʃæŋ] ['juːjuː] ,
Shang Yuyu ,
尚 yuyu ,

商于余，

[hiː; hi] [ðen] [lent] [aʊt] [ɔːl] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [rɪ'meɪnɪŋ] ['twenti] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
He then lent out all of his remaining twenty taels of silver .
他 然后 借出的 出去 全部 的 他的 其余的 二十 两 的 银 .

即以余资二十金倾囊借之，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [sed] :
And he said :
和 他 说 :

且告曰：

[ðɪs] ['kɒpi] [ɪz] [rɪ'zɜːvd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪk'spensɪz] [ɒv; əv] [ɪ'skɔːrtɪŋ] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'siːst] .
This copy is reserved for the expenses of escorting the coffin of the deceased :
这 复制 是 预订的 为了 这 开支 的 护送 这 棺材 的 这 死者 .

"此本留为亡荆扶柩之费，

[wʌns] [ai] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['neɪtɪv] ['æksent] ,
Once I have a native accent ,
一次 我 有 一个 本国的 口音 ,

一俟得有乡音，

[juː; jʊ] [kæn; kən] ['kɒmpenseɪt] [ˌem 'iː] .
You can compensate me .
你 能 补偿 我 .

偿我可也。

[ðæt] [jɪə(r)] , [ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz] ['steɪˌɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['rezɪdəns] .
That year , Zhang Dusui was staying at the residence .
那 年 , 张 - 曾是 入住 在 这 住宅 .

"是年即寓张度岁，

['mɔːnɪŋ] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] ['prɒfəsi]
Morning divination and evening prophecy
早晨 占卜 和 晚上 预言

晨占夕卜，

[ðə; ði] ['æksent] [ɒv; əv] [maɪ] ['həʊmtaʊn] [ɪz] [səʊ] [ˌʌnfə'mɪliə(r)] .
The accent of my hometown is so unfamiliar .
这 口音 的 我的 家乡 是 所以 陌生 .

乡音殊杳。

[baɪ] [ðə; ði] [θɜːd] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [jɪə(r)] ,
By the third month of the Jiazi year ,
经过 这 第三 月 的 这 - 年 ,

至甲子三月，

[rɪ'siːvd] - ['letə(r)] ,
Received Qingjun's letter ,
已收到 - 信 ,

接青君信，

[ai] [nəʊ] [maɪ] ['fɑːðə(r)] [ɪz] [ɪl] .
I know my father is ill .
我 知道 我的 父亲 是 患病的 .

知吾父有病。

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] ['suːdʒəu] .
He wished to return to Suzhou .
他 希望 到 返回 到 苏州 .

即欲归苏，

[ai] ['ɔːlsəʊ] [fɪə(r)] [ðæt] [ðɪs] [mait] ['trɪgə(r)] [əʊld] ['grʌdʒɪz] .
I also fear that this might trigger old grudges .
我 还 害怕 那 这 可能 扳机 老的 怨恨 .

又恐触旧忿。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['hezɪteɪtɪŋ] [ænd; ənd] [əb'zɜːvɪŋ] ,
While they were hesitating and observing ,
尽管 他们 是 犹豫不决 和 观察 ,

正趑趄观望间，

[ai] [rɪ'siːvd] [ə'nʌðə(r)] ['letə(r)] [frɒm; frəm] - .
I received another letter from Qingjun .
我 已收到 其他 信 从 - .

复接青君信，

[ai] [wɒz; wəz] ['diːpli] ['sæd(ə)nd] [tuː; tə] [lɜːn] [ðæt] [maɪ] ['fɑːðə(r)] [hæd; həd] [pɑːst] [ə'weɪ] .
I was deeply saddened to learn that my father had passed away .
我 曾是 深 悲伤 到 学习 那 我的 父亲 有 通过了 离开 .

始痛悉吾父业已辞世。

['hɑːtbreɪkɪŋ] [peɪn]
Heartbreaking pain
令人心碎 疼痛

刺骨痛心，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wei] [tuː; tə] [help] [ðem; ðəm] .
There was no way to help them .
那里 曾是 不 方式 到 帮助 他们 .

呼天莫及。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['ʌðə(r)] [plænz] .
There was no time for other plans .
那里 曾是 不 时间 为了 其他 计划 .

无暇他计，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [rʌʃt] [bæk] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['stɑːlaɪt] .
He immediately rushed back under the starlight .
他 立即地 匆忙 后退 在下面 这 星光 .

即星夜驰归，

['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði] ['spɪrɪts] [hed] ,
Touching the spirit's head ,
接触 这 精神的 头 ,

触首灵前，

['weɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['bliːdɪŋ] .
Wailing and bleeding .
哀嚎 和 出血 .

哀号流血。

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

呜呼！

[maɪ] ['fɑːðə(r)] [wɜːkt] [hɑːd] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
My father worked hard all his life .
我的 父亲 工作 难的 全部 他的 生活 .

吾父一生辛苦，

['træv(ə)lɪŋ] [ɪk'stensɪvli] .
Traveling extensively .
旅行 广泛地 .

奔走于外。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ʌn'wɜːði] [ɪn] [laɪf] .
He was unworthy in life .
他 曾是 不配 在 生活 .

生余不肖，

[sɪns] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [jʌŋ] ,
Since he was young ,
自从 他 曾是 年轻的 ,

既少承欢膝下，

[ænd; ənd] [jet] , [nəʊ] [wʌn] [ə'tendɪd] [tuː; tə] [hɪm] [æt; ət] [hɪz; ɪz] ['bedsaɪd] .
And yet , no one attended to him at his bedside .
和 然而 , 不 一 参加 到 他 在 他的 床头 .

又未侍药床前，

[haʊ] [kæn; kən] [ðə; ði] [sɪn] [ɒv; əv] ['fɪliəl] [ɪm'paɪəti] [biː; bi] [fə'givn] !
How can the sin of filial impiety be forgiven !
如何 能 这 罪 的 孝 不敬神 是 已原谅 !

不孝之罪何可逭哉！

[maɪ] ['mʌðə(r)] [sɔː] [ˌem 'iː] ['kraɪɪŋ] .
My mother saw me crying .
我的 母亲 锯 我 哭泣 .

吾母见余哭，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] ['əʊnli] [rɪ'tɜːn] [ɒn] [ðɪs] [deɪ] ?
Why did you only return on this day ?
为什么 做过 你 仅有的 返回 在 这 天 ?

"汝何此日始归耶?

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

"余曰：

" [ðə; ði] [tʃaɪld] [rɪ'tɜːnz] [həʊm] ,
" The child returns home ,
" 这 孩子 返回 家 ,

"儿之归，

['fɔːtʃənətli] , - ['grændɔːtə(r)] [bɪ'liːvd] [ˌaɪ 'tiː] .
Fortunately , Qingjun's granddaughter believed it .
幸运的是 , - 孙女 相信 它 .

幸得青君孙女信也。

" [maɪ] ['mʌðə(r)] [siːz] [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
" My mother sees my younger brother - in - law ,
" 我的 母亲 看到 我的 年轻 兄弟 - 在 - 法律 ,

"吾母目余弟妇，

[hiː; hi] [ðen] [fel] ['saɪlənt] .
He then fell silent .
他 然后 跌倒 沉默的 .

遂默然。

[ai] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [kiːp] ['vɪdʒɪl][fɔː(r); fə(r)]['sev(ə)n] [deɪz] .
I stayed in the tent to keep vigil for seven days .
我 入住 在 这 帐篷 到 保持 守夜 为了 七 天 .

余入幕守灵至七，

[ɪn][ðə; ði] [end] , [nəʊ] [wʌn] [brɔːt] [ʌp] ['fæməli] ['mætəz] .
In the end , no one brought up family matters .
在 这 结尾 , 不 一 带来 向上 家庭 事情 .

终无一人以家事告，

[ðəʊz] [huː] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['fjuːnərəl] - [rɪ'leɪtɪd] ['bɪznəs] .
Those who engage in funeral - related business .
那些 WHO 从事 在 葬礼 - 有关的 商业 .

以丧事商者。

[ai][ɑːsk][maɪ'self] , [hæv; həv][ai] [feɪld] [ɪn][maɪ]['djuːti][æz; əz][ə; eɪ] [sʌn] ?
I ask myself , have I failed in my duty as a son ?
我 问 我 , 有 我 失败的 在 我的 责任 作为 一个 儿子 ?

余自问人子之道已缺，

['ðeəfɔː(r)] , [ai][hæv; həv][nəʊ] [feɪs] [tuː; tə][ɑːsk] .
Therefore , I have no face to ask .
所以 , 我 有 不 脸 到 问 .

故亦无颜询问。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['sʌd(ə)nli] , ['sʌmwʌn] [keɪm] [tuː; tə][maɪ][dɔː(r)] [dɪ'mɑːndɪŋ] [rɪ'peɪmənt] [ɒv; əv] [dets] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd]
Suddenly , someone came to my door demanding repayment of debts and started
突然 , 某人 来了 到 我的 门 要求 还款 的 债务 和 开始
['ræmblɪŋ] [ɒn] .
rambling on .
漫无边际 在 .

忽有向余索逋者登门饶舌，

[ju] [rɪ'spɒndɪd] ,
Yu responded ,
于 回应 ,

余出应曰,

" [dets] [nɒt] [rɪ'peɪd] ,
" Debts not repaid ,
" 债务 不是 已偿还 ,

"欠债不还,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪm'perətɪv] [tuː; tə] [ɜːdʒ] ['peɪmənt] .
It is imperative to urge payment .
它 是 至关重要的 到 敦促 支付 .

固应催索,

[bʌt; bət][maɪ] ['fɑː.ðərz] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [jet] [kəʊld] ,
But my father's flesh and blood are not yet cold ,
但 我的 父亲的 肉 和 血 是 不是 然而 寒冷的 ,

然吾父骨肉未寒,

['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [ðeɪ] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)][hɪm] .
Taking advantage of the situation , they chased after him .
采取 优势 的 这 情况 , 他们 追逐 后 他 .

乘凶追呼,

[ðæts] ['gəʊɪŋ] [tuː] [fɑː(r)] .
That's going too far .
那就是 去 也 远的 .

未免太甚。

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['praɪvətli] [sed] [tuː; tə][ˌem 'iː] :
One of them privately said to me :
一 的 他们 私下 说 到 我 :

"中有一人私谓余曰:

[wiː; wi][ɔːl][hæv; həv] ['piːp(ə)l] [huː] [hæv; həv] ['sʌmənd] [ˌjuː 'es] .
We all have people who have summoned us .
我们 全部 有 人们 WHO 有 被召唤 我们 .

"我等皆有人招之使来,

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [ʃʊd; ʃəd] [liːv] .
The gentleman should leave .
这 绅士 应该 离开 .

公且避出,

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'mɑːnd] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði][wʌn] [huː] [rɪ'kruːtɪd] [ˌem 'iː] .
I should demand compensation from the one who recruited me .
我 应该 要求 赔偿 从 这 一 WHO 招募 我 .

当向招我者索偿也。

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

"余曰:

[ai] [əʊ] [juː; jʊ] , [ai] [wɪl] [rɪ'peɪ] [juː; jʊ] .
I owe you , I will repay you .
我 欠 你 , 我 将要 偿还 你 .

"我欠我偿,

[rɪ'triːt] [ɪ'miːdiətli] , ['evriwʌn] !
Retreat immediately , everyone !
撤退 立即地 , 每个人 !

公等速退!

[ðeɪ] [ɔːl] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [left] .

They all nodded and left .

他们 全部 点头 和 左边 .

"皆唯唯而去。

[ai] [ðen] ['sʌmənd] [kɪtæŋ] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm] :

I then summoned Qitang and instructed him :

我 然后 被召唤 奇塘 和 指示 他 :

余因呼启堂谕之曰：

[ɔːl'ðəʊ] [maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] [ʌn'wɜːði] . . .

Although my brother is unworthy . . .

虽然 我的 兄弟 是 不配 . . .

"兄虽不肖，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [kə'mɪt] ['eni] ['rɒŋduːɪŋ] .

They did not commit any wrongdoing .

他们 做过 不是 犯罪 任何 不当行为 .

并未作恶不端，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'dɒptɪd] [ænd; ənd] [səb'djuːd] . . .

If it is said that the child should be adopted and subdued . . .

如果 它 是 说 那 这 孩子 应该 是 已采用 和 低沉的 . . .

若言出嗣降服，

[ʃiː; ʃi][hæz; həz]['nevə(r)][hæd; həd][ðə; ði] ['slaɪtɪst] [tʃaɪld] .

She has never had the slightest child .

她 有 绝不 有 这 丝毫 孩子 .

从未得过纤毫嗣产，

[ə'pɒn] [rɪ'tɜːnɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['fjuːnərəl] ,

Upon returning from the funeral ,

之上 返回 从 这 葬礼 ,

此次奔丧归来，

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn]

The Way of the Son

这 方式 的 这 儿子

本人子之道，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['prɒpəti] [dɪ'spjuːt] ?

Is it because of a property dispute ?

是 它 因为 的 一个 财产 争议 ?

岂为产争故耶?

[ə; eɪ]['riːəl][mæn]['væljuːz][self] - [rɪ'laɪəns] .

A real man values self - reliance .

一个 真实的 男人 值 自己 - 依赖 .

大丈夫贵乎自立，

[naʊ] [ðæt] [ai][hæv; həv] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] ,

Now that I have returned home ,

现在 那 我 有 返回 家 ,

我既一身归，

[hiː; hi] [stɪl] [left] [ə'ləʊn] !

He still left alone !

他 仍然 左边 独自的 !

仍以一身去耳！

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

"言已，

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [siːn] ,
Return to the scene ,
返回 到 这 场景 ,

返身入幕，

[ʌn'kɒnʃəsli] , [ai][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'kʌm] [wɪð] [griːf] .
Unconsciously , I was overcome with grief .
不知不觉 , 我 曾是 克服 和 悲伤 .

不觉大恸。

[ai][bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][maɪ] ['mʌðə(r)] .
I bid farewell to my mother .
我 出价 告别 到 我的 母亲 .

叩辞吾母，

[gəʊ][ænd; ənd] [tel] - ,
Go and tell Qingjun ,
去 和 告诉 - ,

走告青君，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [diːp] ['maʊntənz] .
They were about to leave for the deep mountains .
他们 是 关于 到 离开 为了 这 深的 山脉 .

行将出走深山，

[siːkɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] - [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs] .
Seeking the immortal Chisongzi in a secluded place .
寻求 这 不朽 - 在 一个 僻 地方 .

求赤松子于世外矣。

- [wɒz; wəz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'sweɪd] [hɪm] .
Qingjun was trying to dissuade him .
- 曾是 尝试 到 劝阻 他 .

青君正劝阻间，

[maɪ] [frend] [ˌeks aɪ 'eɪ] [næŋzən] , ['kɜːtəsi] [neɪm] -
My friend Xia Nanxun , courtesy name Dan'an
我的 朋友 夏 南浔 , 礼貌 姓名 -

友人夏南熏字淡安、

[ðə; ði] [tuː] ['brʌðəz] , [ˌeks aɪ 'eɪ] [fɛŋtaɪ] [ænd; ənd] ['jiːʃɑːn] , [keɪm] [hɪə(r)]['ɑːftə(r)] ['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]
The two brothers , Xia Fengtai and Yishan , came here after searching for
这 二 兄弟 , 夏 丰台 和 宜山 , 来了 这里 后 搜索 为了
[ðeə(r)] ['treɪsɪs] .
their traces .
他们的 痕迹 .

夏逢泰字揖山两昆季寻踪而至，

[hiː; hi]['remənstreit, ri'mɔn-] [wɪð] [ˌem 'iː] , ['seɪɪŋ] :
He remonstrated with me , saying :
他 抗议 和 我 , 说 :

抗声谏余曰：

[ɪf] [ə; eɪ]['fæməli][ɪz] [laɪk] [ðɪs] ,
If a family is like this ,
如果 一个 家庭 是 喜欢 这 ,

"家庭若此，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'diːd] ['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['stɜːrɪŋ] [ʌp] ['æŋgə(r)] .
It is indeed capable of stirring up anger .
它 是 的确 有能力的 的 搅拌 向上 愤怒 .

固堪动忿，

[bʌt; bət][jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][ɪz] [ded] [waɪl] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [ɪz] [stɪl] [ə'laɪv] .
But your father is dead while your mother is still alive .
但 你的 父亲 是 死的 尽管 你的 母亲 是 仍然 活 .

但足下父死而母尚存，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [hæd; həd] [daɪd] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [wɒz; wəz] [nɒt] [jet] [grəʊn] .
His wife had died and his son was not yet grown .
他的 妻子 有 死亡 和 他的 儿子 曾是 不是 然而 生长 .

妻丧而子未立，

[ðen] [hiː; hi] ['drɪftɪd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] .
Then he drifted out of the world .
然后 他 漂移 出去 的 这 世界 .

乃竟飘然出世，

[dʌz] [ðɪs] [pʊt] [maɪ] [maɪnd] [æt; ət] [iːz] ?
Does this put my mind at ease ?
做 这 放 我的 头脑 在 舒适 ?

于心安乎。

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

"余曰：

" [ðen] [wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] ? "
" Then what should be done ? "
" 然后 什么 应该 是 完毕 ? "

"然则如之何？

[dæn] [æn; ən] [sed] :
Dan An said :
担 一个 说 :

"淡安曰：

" [ai] [hæv; həv] [biːn] [ɪn'vaɪtɪd] [tuː; tə] ['temprərəli] [rɪ'zaɪd] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['hʌmb(ə)l] [ə'bəʊd] . "
" I have been invited to temporarily reside in your humble abode . "
" 我 有 到过 受邀 到 暂时地 居住 在 你的 谦逊的 住所 . "

"奉屈暂居寒舍，

[wen] - [rəʊt] [ə; eɪ] ['letə(r)] [rɪ'kwestɪŋ] [liːv] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn] .
Wen Shizhuotang wrote a letter requesting leave to return to his hometown .
温 - 写道 一个 信 请求 离开 到 返回 到 他的 家乡 .

闻石琢堂殿撰有告假回籍之信，

[waɪ] [nɒt] [weɪt] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [rɪ'tɜːnz] [bɪ'fɔː(r)] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [hɪm] ?
Why not wait until he returns before going to visit him ?
为什么 不是 等待 直到 他 返回 前 去 到 访问 他 ?

盍俟其归而往谒之？

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] .
It must be for the position of the ruler .
它 必须 是 为了 这 位置 的 这 统治者 .

其必有以位置君也。

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

"余曰：

" [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ['pɪəriəd] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [riːtʃt] [wʌn] ['hʌndrəd] [deɪz] . "
" The mourning period has not yet reached one hundred days . "
" 这 丧 时期 有 不是 然而 达到 一 百 天 . "

"凶丧未满百日，

[maɪ] ['brʌðəz] [hæv; həv] ['eldəli] ['peərənts] [stɪl] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] .
My brothers have elderly parents still living in the house .
我的 兄弟 有 老年 父母 仍然 活的 在 这 房子 .

兄等有老亲在堂，

[ə'freɪd] [ɒv; əv] [tuː] [mʌtʃ] [ˌɪnkən'viːniəns] .
Afraid of too much inconvenience .
害怕的 的 也 很多 不便 .

恐多未便。

['jiːʃɑːn] [sed] :
Yishan said :
宜山 说 :

"揖山曰：

" [ðə; ði] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [maɪ] ['fuːlɪʃ] ['brʌðə(r)] ,
" The invitation from my foolish brother ,
" 这 邀请 从 我的 愚蠢 兄弟 ,

"愚兄弟之相邀，

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [maɪ] ['fɑː.ðərz] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
This was also my father's intention .
这 曾是 还 我的 父亲的 意图 .

亦家君意也。

[ɪf] [juː; jʊ] [faɪnd] [ðɪs] [ˌɪnkən'viːniənt] . . .
If you find this inconvenient . . .
如果 你 寻找 这 不方便 . . .

足下如执以为不便，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [zen] ['templz] [ˌnɪə'baɪ] .
There are Zen temples nearby .
那里 是 禅 寺庙 附近 .

四邻有禅寺，

[ðə; ði] ['æbət] [ænd; ənd] [ðə; ði] [mʌŋk] [hæv; həv] [ðə; ði] [best] ['frendʃɪp] [wɪð] [ˌem 'iː] .
The abbot and the monk have the best friendship with me .
这 方丈 和 这 僧 有 这 最好的 友谊 和 我 .

方丈僧与余交最善，

[ə; eɪ] [kaʊtʃ] [ɪz] [set] [ʌp] [æt; ət] [jɔː(r); jə(r)] [fiːt] [ɪn] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
A couch is set up at your feet in the temple .
一个 长椅 是 放 向上 在 你的 脚 在 这 寺庙 .

足下设榻于寺中，

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如?

[ju] - .
Yu Nuozhi .
于 - .

"余诺之。

- [sed] :
Qingjun said :
- 说 :

青君曰：

[ðə; ði] ['prɒpəti] [left] [baɪ] [maɪ] ['grænfɑːðə(r)] ,
The property left by my grandfather ,
这 财产 左边 经过 我的 祖父 ,

"祖父所遗房产，

[nəʊ] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [ɔː(r)] [fɔː(r)] ['θaʊz(ə)nd] [gəʊld] ['piːsɪz]
No less than three or four thousand gold pieces
不 较少的 比 三 或者 四 千 金子 件

不下三四千金，

[sɪns] [wiː; wi] [hæv; həv] [ɔːl'redi] ['teɪkən] ['nʌθɪŋ] .
Since we have already taken nothing .
自从 我们 有 已经 已采取 没有什么 .

既已分毫不取。

[waɪ] [wʊd] [juː; jʊ] [ə'bændən] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [bɪ'lɒŋɪŋz] ?
Why would you abandon your own belongings ?
为什么 会 你 放弃 你的 自己的 财物 ?

岂自己行囊亦舍去耶?

[ai] [wɪl] [gəʊ] [ænd; ənd] [get] [ˌaɪ 'tiː] .
I will go and get it .
我 将要 去 和 得到 它 .

我往取之，

[juː; jʊ] [meɪ] [send] [ˌaɪ 'tiː] [də'rektli] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [zen] ['temp(ə)l] .
You may send it directly to your father at the Zen temple .
你 可能 发送 它 直接地 到 你的 父亲 在 这 禅 寺庙 .

径送禅寺父亲处可也。

" ['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['bægɪdʒ] ,
" Therefore , it was outside the baggage ,
" 所以 , 它 曾是 外部 这 行李 ,

"因是于行囊之外，

[ai] [ə'kwaɪəd] [ðə; ði] [bʊks] [left] [baɪ] [maɪ] ['fɑːðə(r)] .
I acquired the books left by my father .
我 获得 这 图书 左边 经过 我的 父亲 .

转得吾父所遗图书、

['ɪŋkstəʊn]
inkstone
砚台

砚台、

['sevrəl] [pen] [h'əʊldəz] .
Several pen holders .
一些 笔 持有者 .

笔筒数件。

[ðə; ði] [mʌŋks] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [haʊzd] [ɪn] [ðə; ði] [greɪt] [kəm'pæʃ(ə)n] [pə'vɪliən] .
The monks of the temple were housed in the Great Compassion Pavilion .
这 僧侣 的 这 寺庙 是 房屋 在 这 伟大的 同情 亭 .

寺僧安置予于大悲阁。

[ðə; ði] [pə'vɪliən] ['feɪsɪz] [saʊθ] .
The pavilion faces south .
这 亭 面孔 南 .

阁南向，

[ðə; ði] ['stætʃuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['deɪəti; 'diːəti] [ɪz] [pleɪst] ['feɪsɪŋ] [iːst] .
The statue of the deity is placed facing east .
这 雕像 的 这 神 是 放置 面向 东方 .

向东设神像，

[wʌn] [ruːm] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] ,
One room to the west ,
一 房间 到 这 西方 ,

隔西首一间，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [muːn] ['wɪndəʊ] ,
Set up a moon window ,
放 向上 一个 月亮 窗户 ,

设月窗，

[raɪt] [nekst] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bʊdə] [ʃraɪn] ,
Right next to the Buddha shrine ,
正确的 下一个 到 这 佛 神社 ,

紧对佛龛，

[ðə; ði] ['sentrəl] ['eəriə] [ɪz] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [pə'fɔːm] ['bʊdɪst] ['rɪtʃʊəlz] [tuː; tə] [iːt] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
The central area is a place for those who perform Buddhist rituals to eat and drink .
这 中央 区域 是 一个 地方 为了 那些 WHO 履行 佛教徒 仪式 到 吃 和 喝 .

中为作佛事者斋食之地。

[ai] [ðen] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [kaʊtʃ] [ðeə(r)] .
I then set up a couch there .
我 然后 放 向上 一个 长椅 那里 .

余即设榻其中，

[ðə; ði] ['stætʃuː] [ɒv; əv] [seɪnt] [laɪ] [wɪð] [ə; eɪ] [sɒːd] [stændz] [æt; ət] [ðə; ði] ['entrəns] .
The statue of Saint Lie with a sword stands at the entrance .
这 雕像 的 圣 说谎 和 一个 剑 站立 在 这 入口 .

临门有关圣提刀立像，

[ɪk'striːmli] [mə'dʒestɪk] .
Extremely majestic .
极其 雄伟 .

极威武。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['gɪŋkəʊ] [triː] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
There is a ginkgo tree in the courtyard .
那里 是 一个 银杏 树 在 这 庭院 .

院中有银杏一株，

[bɪg] [θriː] [hʌgz]
Big Three Hugs
大的 三 拥抱

大三抱，

[ðə; ði] [pə'vɪliən] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [ʃeɪd] .
The pavilion was covered in shade .
这 亭 曾是 涵盖 在 阴影 .

荫覆满阁，

[ðə; ði] [naɪt] [wɒz; wəz] [stɪl] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [wɪnd] [haul] [laɪk] [ə; eɪ] [stɔːm] .
The night was still , and the wind howled like a storm .
这 夜晚 曾是 仍然 , 和 这 风 嚎叫 喜欢 一个 风暴 .

夜静风声如吼。

['jiːʃɑːn] ['ɒf(ə)n] [brɔːt] [waɪn] [ænd; ənd] [fruːt] [tuː; tə] [drɪŋk] [wɪð] [hɪm] .
Yishan often brought wine and fruit to drink with him .
宜山 经常 带来 葡萄酒 和 水果 到 喝 和 他 .

揖山常携酒果来对酌，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ə'ləʊn] . "
" You are alone . "
" 你 是 独自的 . "

"足下一人独处，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [sliːp] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
Unable to sleep late at night ,
无法 到 睡觉 晚的 在 夜晚 ,

夜深不寐，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [friː] [frɒm; frəm][fɪə(r)] ?
Are you free from fear ?
是 你 自由的 从 害怕 ?

得无畏怖耶?

" [rɪ'meɪnɪŋ] [maʊθ] :
" Remaining mouth :
" 其余的 嘴 :

"余口：

" [ai][hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd][æn; ən] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] [laɪf] . "
" I have lived an honest and upright life . "
" 我 有 居住地 一个 诚实的 和 直立 生活 . "

"仆一生坦直，

[wɪð] [nəʊ][ɪm'pjʊə(r)] [θɔːts] ,
With no impure thoughts ,
和 不 不纯 想法 ,

胸无秽念，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tuː; tə][biː; bi][ə'freɪd][ɒv; əv] ?
What is there to be afraid of ?
什么 是 那里 到 是 害怕的 的 ?

何怖之有?

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

"居未几，

[ðə; ði] [reɪn] [pɔː] [daʊn] .
The rain poured down .
这 雨 倾倒 向下 .

大雨倾盆，

['θɜːti] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] , [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Thirty days in a row , day and night .
三十 天 在 一个 排 , 天 和 夜晚 .

连宵达旦三十条天，

['sʌmtaɪmz] , [ai] ['wʌri] [ə'baʊt] ['gɪŋkəʊ] ['brɑːntʃɪz] ['breɪkɪŋ] .
Sometimes , I worry about ginkgo branches breaking .
有时 , 我 担心 关于 银杏 分支 打破 .

时虑银杏折枝，

[ðə; ði] [biːmz] [wei] [daʊn] [ænd; ənd][ðə; ði] [haʊs] [kə'læpst] .
The beams weighed down and the house collapsed .
这 光束 称重 向下 和 这 房子 倒塌 .

压梁倾屋。

[meɪ] [gɒd] [bles] [juː; jʊ] .
May God bless you .
可能 上帝 保佑 你 .

赖神默佑，

[sə'praɪzɪŋli] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ʌn'hɑːmd] .
Surprisingly , they were unharmed .
出奇 , 他们 是 毫发无损 .

竟得无恙。

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [kə'læpst] [wɔːlz] [ænd; ənd] ['ruːɪnd] ['haʊzɪz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] ['kaʊntləs] .
The number of collapsed walls and ruined houses outside the city is countless .
这 数字 的 倒塌 墙壁 和 毁坏 房屋 外部 这 城市 是 无数 .

而外之墙坍屋倒者不可胜计，

[ðə; ði] [ˌnɪə'baɪ] ['fiːldz] [ænd; ənd] [krɒps] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [səb'mɜːdʒd] [baɪ][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
The nearby fields and crops were all submerged by the water .
这 附近 字段 和 农作物 是 全部 湮 经过 这 水 .

近处田禾俱被漂没。

[ai] ['peɪntɪd] [wɪð] [mʌŋks] ['evri] [deɪ] .
I painted with monks every day .
我 绘 和 僧侣 每一个 天 .

余则日与僧人作画，

[siː] [nəʊ] , [hɪə(r)][nəʊ] .
See no , hear no .
看 不 , 听到 不 .

不见不闻。

[ɪn] ['ɜːli] [dʒʊ'laɪ] ,
In early July ,
在 早期的 七月 ,

七月初，

[ðə; ði][skaɪ] [klɪəd] ,
The sky cleared ,
这 天空 已清除 ,

天始霁，

[ðə; ði]['venərəb(ə)l] ['jiːʃɑːn] , [huːz] [pen] [neɪm] [wɒz; wəz] - , [went] [tuː; tə] [tʃɔŋmɪŋ]
The Venerable Yishan , whose pen name was Jichunxiang , went to Chongming
这 可敬 宜山 , 谁 笔 姓名 曾是 - , 去 到 崇明
[fɔː(r); fə(r)] [treɪd] .
for trade .
为了 贸易 .

揖山尊人号几莼芗有交易赴崇明，

[kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː] .
Come with me .
来 和 我 .

偕余往，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] ['twenti] [gəʊld] [kɔɪnz] [fɔː(r); fə(r)] ['raɪtɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] [ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv] ['sʌmwʌn] [els] .
He received twenty gold coins for writing a book on behalf of someone else .
他 已收到 二十 金子 硬币 为了 写作 一个 书 在 代表 的 某人 别的 .

代笔书券得二十金。

[rɪ'tɜːn]
Return
返回

归，

[æz; əz][maɪ]['fɑːðə(r)][ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] ['berid] ,
As my father is about to be buried ,
作为 我的 父亲 是 关于 到 是 埋葬 ,

值吾父将安葬，

[tʃiː] [tæŋ] [ɪn'strʌktɪd] [fɛŋ] [ˌes iː 'en; sen][tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][ˌem 'iː] :
Qi Tang instructed Feng Sen to say to me :
齐 唐 指示 冯 参议员 到 说 到 我 :

启堂命逢森向余曰:

" [maɪ]['ʌŋk(ə)l][hæz; həz][nəʊ][juːz][fɔː(r); fə(r)]['fjuːnərəl] [ə'rendʒmənts] .
" My uncle has no use for funeral arrangements .
" 我的 叔叔 有 不 使用 为了 葬礼 安排 .

"叔因葬事乏用,

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə][dəʊ'neɪt][wʌn][ɔː(r)] [tuː] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] .
I wish to donate one or two taels of gold .
我 希望 到 捐 一 或者 二 两 的 金子 .

欲助一二十金。

[ai][ɪn'tend][tuː; tə] [gɪv] [hɪm] ['evriθɪŋ] [ai][hæv; həv] .
I intend to give him everything I have .
我 打算 到 给 他 一切 我 有 .

"余拟倾囊与之,

['jiːʃɑːn] [rɪ'fjuːzd] .
Yishan refused .
宜山 拒绝 .

揖山不允,

[gɪv] [ðem; ðəm][hɑːf] .
Give them half .
给 他们 一半 .

分帮其半。

[ai] [ðen] [tʊk] - [tuː; tə][ðə; ði] ['semətri] [fɜːst] .
I then took Qingjun to the cemetery first .
我 然后 采取 - 到 这 公墓 第一的 .

余即携青君先至墓所,

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['beriəl] [wɒz; wəz] [kəm'plitɪd] ,
After the burial was completed ,
后 这 葬礼 曾是 完全的 ,

葬既毕,

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [kəm'pæʃ(ə)n] [pə'vɪliən] .
They returned to the Great Compassion Pavilion .
他们 返回 到 这 伟大的 同情 亭 .

仍返大悲阁。

[leɪt] [sep'tembə(r)] ,
Late September ,
晚的 九月 ,

九月杪,

['jiːʃɑːn] [hæz; həz] ['fiːldz] [ɪn] - ['sændbɑː(r)][baɪ][ðə; ði] [iːst] [siː] .
Yishan has fields in Yongzhai Sandbar by the East Sea .
宜山 有 字段 在 - 沙洲 经过 这 东方 海 .

揖山有田在东海永寨沙,

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd][ai] [went] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] ['ɪntrəst] .
Then he and I went to collect the interest .
然后 他 和 我 去 到 收集 这 兴趣 .

又偕余往收其息。

['lɪŋgərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [mʌnθs] ,
lingering for two months ,
挥之不去的 为了 二 几个月 ,

盘桓两月,

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [leɪt] ['wɪntə(r)] [wen] [ai] [rɪ'tɜːnd] .
It was already late winter when I returned .
它 曾是 已经 晚的 冬天 什么时候 我 返回 .

归已残冬，

[hiː; hi] [muːvd] [tuː; tə] [zuːhɔŋ] - [tuː; tə] [spend] [ðə; ði] [njuː] [jɪə(r)] .
He moved to Xuehong Caotang to spend the New Year .
他 已搬 到 雪红 - 到 花费 这 新的 年 .

移寓其家雪鸿草堂度岁。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['truːli] [blʌd] ['relətɪvz] , [ðəʊ] [nɒt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] ['sɜːneɪm] .
They are truly blood relatives , though not of the same surname .
他们 是 真的 血 亲属 , 尽管 不是 的 这 相同的 姓 .

真异姓骨肉也。

[ɪn] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jɪə(r)] - ,
In the seventh month of the year Yichou ,
在 这 第七 月 的 这 年 - ,

乙丑七月，

- ['stɑːtɪd] [hɪz; ɪz] [kə'rɪə(r)] ['ɑːftə(r)] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
Zhuotang started his career after returning to his hometown from the capital .
- 开始 他的 职业 后 返回 到 他的 家乡 从 这 首都 .

琢堂始自都门回籍。

- -
Zhuotang Mingyunyu
- -

琢堂名韫玉，

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɪz] [æz; əz] [fɜːm] [æz; əz] [ə; eɪ] [brʌʃ] .
The character is as firm as a brush .
这 特点 是 作为 公司 作为 一个 刷子 .

字执如，

- [ɪz] [ɪts] ['suːdənɪm] .
Zhuotang is its pseudonym .
- 是 它是 笔名 .

琢堂其号也，

[ðeɪ] [ˌɪntə'sekt] [æt; ət] [ðə; ði] ['kɔːnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hed] .
They intersect at the corners of the head .
他们 相交 在 这 角落 的 这 头 .

与余为总角交。

['tʃæn'lɔŋ] - ['pæləs] [fɜːst] ['skɒlə(r)]
Qianlong Gengxu Palace First Scholar
乾隆 - 宫殿 第一的 学者

乾隆庚戌殿元，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [gɑːd] ['tʃʊŋ'tʃɪŋ] , ['siːtʃwɑːn] .
He was appointed to guard Chongqing , Sichuan .
他 曾是 任命 到 警卫 重庆 , 四川 .

出为四川重庆守。

[ðə; ði] [waɪt] ['ləʊtəs] [rɪ'beljən]
The White Lotus Rebellion
这 白色的 莲花 叛乱

白莲教之乱，

[θriː] [j'iəz] [ɒv; əv] ['mɪlətri] ['sɜːvɪs]
Three years of military service
三 年 的 军队 服务

三年戎马，

[ɪk'striːmli] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [ɪtʃ'iːvmənts] .
Extremely remarkable achievements .
极其 卓越 成就 .

极著劳绩。

[ə'pɒn] [rɪ'tɜːnɪŋ] ,
Upon returning ,
之上 返回 ,

及归，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['pleʒə(r)] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
It was a pleasure to meet them .
它 曾是 一个 乐趣 到 见面 他们 .

相见甚欢，

[ɒn] [ðə; ði] [naɪnθ] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪnθ] ['luːnə(r)] [mʌnθ] , [hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [ænd; ənd] [went]
On the ninth day of the ninth lunar month , he took his family and went
在 这 第九 天 的 这 第九 月球 月 , 他 采取 他的 家庭 和 去
[tuː; tə] ['tʃʊŋ'tʃɪŋ] , ['siːtʃwɑːn] , [tuː; tə] [ə'sjuːm] [hɪz; ɪz] [pəʊst] .
to Chongqing , Sichuan , to assume his post .
到 重庆 , 四川 , 到 认为 他的 邮政 .

旋于重九日挈眷重赴四川重庆之任，

[hiː; hi] [ɪn'vaɪtɪd] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [gəʊ] [wɪð] [hɪm] .
He invited me to go with him .
他 受邀 我 到 去 和 他 .

邀余同往。

[ðen] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] [maɪ] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [wɪð] [maɪ] [naɪnθ] ['sɪstə(r)] , -
then bid farewell to my mother and went to live with my ninth sister , Qianlu
然后 出价 告别 到 我的 母亲 和 去 到 居住 和 我的 第九 姐姐 , -
[ʃæŋwuː] .
Shangwu .
尚武 .

余即四别吾母于九妹倩陆尚吾家，

[maɪ] [leɪt] ['fɑː.ðərz] ['fɔːmə(r)] ['rezɪdəns] [naʊ] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els] .
My late father's former residence now belongs to someone else .
我的 晚的 父亲的 以前的 住宅 现在 属于 到 某人 别的 .

盖先君故居已属他人矣。

[maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [ˌem 'iː] , " [jɔː(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪz] [ˌʌnrɪ'laɪəb(ə)l] . "
My mother instructed me , " Your brother is unreliable . "
我的 母亲 指示 我 , " 你的 兄弟 是 不可靠的 . "

吾母嘱曰"汝弟不足恃，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [straɪv] [hɑːd] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [en'devəz] .
You must strive hard in your endeavors .
你 必须 努力 难的 在 你的 努力 .

汝行须努力。

[tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði] ['fæmɪliz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n]
To restore the family's reputation
到 恢复 这 家庭的 名声

重振家声，

[ai][hæv; həv] [haɪ] [həʊps] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] !
I have high hopes for you !
我 有 高的 希望 为了 你 !

全望汝也!

[fɛŋ] [ˌes iː 'en; sen] ['eskɔːtid] [ˌem 'iː] [ˌhɑː'fweɪ] .
Feng Sen escorted me halfway .
冯 参议员 护送 我 半 .

"逢森送余至半途,

['sʌd(ə)nli] , [tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .
Suddenly , tears streamed down her face .
突然 , 眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

忽泪落不已,

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [nɒt] [tuː; tə] [send] [ðem; ðəm] [ɒf] .
He returned because he was instructed not to send them off .
他 返回 因为 他 曾是 指示 不是 到 发送 他们 离开 .

因嘱勿送而返。

[ðə; ði] [bəʊt] [left] - .
The boat left Jingkou .
这 船 左边 - .

舟出京口,

- [hæd; həd][æn; ən][əʊld] [frend] , [wæŋ] ['tiːfuː] , [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [huː] [sɜːvd] [ɪn][ðə; ði] [hwaɪæŋ]
Zhuotang had an old friend , Wang Tifu , a scholar who served in the Huaiyang
- 有 一个 老的 朋友 , 王 tifu , 一个 学者 WHO 服务 在 这 淮阳
[sɔːlt] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] .
Salt Administration .
盐 行政 .

琢堂有旧交王惕夫孝廉在淮扬盐署,

['teɪkɪŋ] [ə; eɪ]['diːtʊə(r)][tuː; tə] [miːt] ,
Taking a detour to meet ,
采取 一个 車輛改道 到 见面 ,

绕道往晤,

[ai] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] .
I will go with you .
我 将要 去 和 你 .

余与偕往,

[ai][hæv; həv] [ə'nʌðə(r)] ['vɪzɪt] [tuː; tə] - [tuːm] .
I have another visit to Yunniang's tomb .
我 有 其他 访问 到 - 墓 .

又得一顾芸娘之墓。

[rɪ'tɜːnɪŋ] [baɪ] [bəʊt] , [ðeɪ] ['træv(ə)ld] [ˌʌp'striːm] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['jæŋtsi] ['rɪvə(r)] .
Returning by boat , they traveled upstream along the Yangtze River .
返回 经过 船 , 他们 旅行 上游 沿着 这 长江 河 .

返舟由长江溯流而上,

['vɪzɪt] ['feɪməs] ['siːnɪk] [spɒts] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
Visit famous scenic spots along the way .
访问 著名的 风景优美 地点 沿着 这 方式 .

一路游览名胜。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ][ɪn]['huː'beɪ] ,
Arriving at Jingzhou in Hubei ,
抵达 在 荆州 在 湖北 ,

至湖北之荆州,

[ai] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['letə(r)] [ə'pɔɪntɪŋ] [ˌem 'iː] [æz; əz] [ðə; ði] [ɪn'spektə(r)] [ɒv; əv] .
I received a letter appointing me as the Inspector of Tongguan .
我 已收到 一个 信 任命 我 作为 这 检查员 的 桐冠 .

得升潼关观察之信，

[hiː; hi] [ðen] [left] [bɪ'haɪnd] [ju] [jʊːz] [sək'sesə(r)] , - , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] .
He then left behind Yu Yu's successor , Dunfu , and his family .
他 然后 左边 在后面 于 余氏 接班人 , - , 和 他的 家庭 .

遂留余雨其嗣君敦夫眷属等，

['temprərəli] [rɪ'zaɪdɪŋ] [ɪn] [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ,
Temporarily residing in Jingzhou ,
暂时地 居住 在 荆州 ,

暂寓荆州，

- , [ə; eɪ] [lait] ['kævəlrimən] , ['træv(ə)ld] [tuː; tə] ['tʃʊŋ'tʃɪŋ] [tuː; tə] [spend] [ðə; ði] [njuː] [jɪə(r)] .
Zhuotang , a light cavalryman , traveled to Chongqing to spend the New Year .
- , 一个 光 骑兵 , 旅行 到 重庆 到 花费 这 新的 年 .

琢堂轻骑减从至重庆度岁，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ʌp] [ðə; ði] [pəʊst] [ɒv; əv] ['trævɜːsɪŋ] [ðə; ði] ['tʃʌŋ'duː] [plæŋk] [rəʊd] .
He then took up the post of traversing the Chengdu plank road .
他 然后 采取 向上 这 邮政 的 穿越 这 成都 板 路 .

遂由成都历栈道之任。

['februəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [jɪə(r)] ,
February of the Bingyin year ,
二月 的 这 - 年 ,

丙寅二月，

[ðə; ði] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv] ['siːtʃwɑːn] [ə'rɪdʒənəli] ['træv(ə)ld] [baɪ] ['wɔːtəweɪ] .
The families of Sichuan originally traveled by waterway .
这 家庭 的 四川 起初 旅行 经过 水路 .

川眷始由水路往，

[ðeɪ] ['lændɪd] [æt; ət] .
They landed at Fancheng .
他们 登陆 在 繁城 .

至樊城登陆。

[lɒŋ] ['dʒɜːni] , [ʃɔːt] [kɒst] .
Long journey , short cost .
长的 旅行 , 短的 成本 .

途长费短，

[ðə; ði] ['viːəkl] [wɒz; wəz] ['hevi] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['meni] ['piːp(ə)l] .
The vehicle was heavy and there were many people .
这 车辆 曾是 重的 和 那里 是 许多 人们 .

车重人多，

[ðə; ði] [hɔːs] [daɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wiːl] [brəʊk] .
The horse died and the wheel broke .
这 马 死亡 和 这 车轮 打破 .

毙马折轮，

[ðeɪ] [ɪn'djʊəd] [greɪt] ['hɑːdʃɪp] .
They endured great hardship .
他们 忍受 伟大的 困境 .

备尝辛苦。

['hævɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['əʊnli] [θriː] [mʌnθs] [ə'gəʊ] ,
Having arrived at Tongguan only three months ago ,
拥有 到达的 在 桐冠 仅有的 三 几个月 前 ,

抵潼关甫三月，

- [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [left] [ɪn'spektə(r)] [ɒv; əv] ['ʃɑːn'ʃiː] ['prɒvɪns] .
Zhuotang was promoted to the position of Left Inspector of Shanxi Province .
- 曾是 推广 到 这 位置 的 左边 检查员 的 山西 省 .

琢堂又升山左廉访，

[wɪð] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ðə; ði] [briːz] [ɪn] [maɪ] [sliːvz] .
With nothing but the breeze in my sleeves .
和 没有什么 但 这 微风 在 我的 袖子 .

清风两袖。

['fæməli] ['membəz] ['kænɒt] [ə'kʌmpəni] [ðem; ðəm] .
Family members cannot accompany them .
家庭 成员 不能 陪伴 他们 .

眷属不能偕行，

[ˌeɪ 'em] ['temprərəli] ['steɪɪŋ] [æt; ət] [tɑŋtʃuːɑːn] [ə'kædəmi] .
am temporarily staying at Tongchuan Academy .
是 暂时地 入住 在 铜川 学院 .

暂借潼川书院作寓。

[leɪt] [ɒk'təʊbə(r)] ,
Late October ,
晚的 十月 ,

十月杪，

- [ʃɑnzuːoʊ] [li'ænz] ['sæləri] ,
Shizhi Shanzuo Lian's salary ,
- 山佐 连的 薪水 ,

始支山左廉俸，

[ə; eɪ] ['dedɪkeɪtɪd] ['pɜːs(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fæməli] .
A dedicated person will be assigned to take care of the family .
一个 投入的 人 将要 是 分配 到 拿 关心 的 这 家庭 .

专人接眷。

[ɪnk'luːdz] - [bʊk] .
Includes Qingjun's book .
包括 - 书 .

附有青君之书，

[ai] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] [tuː; tə] [lɜːn] [ðæt] [fɛŋ] [ˌes iː 'en; sen] [hæd; həd] [daɪd] [ɪn] ['eɪprəl] .
I was shocked to learn that Feng Sen had died in April .
我 曾是 震惊 到 学习 那 冯 参议员 有 死亡 在 四月 .

骇悉逢森于四月间夭亡。

[ai] [ðen] [riˈkɔːl, ˈriːkɔːl] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [huː] [hæd; həd] [siːn] [ˌem 'iː] [ɒf] [ænd; ənd] [ʃed] [tɪəz] .
I then recalled the person who had seen me off and shed tears .
我 然后 召回 这 人 WHO 有 已见 我 离开 和 棚 眼泪 .

始忆前之送余堕泪者，

[ðɪs] [mɑːrks] [ðə; ði] ['faɪn(ə)l] [ˌfeə'wel] [bɪ'twiːn] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] .
This marks the final farewell between father and son .
这 标记 这 最终的 告别 之间 父亲 和 儿子 .

盖父子永诀也。

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

呜呼！

[jʌn] [hæd; həd] ['əʊnli] [wʌn] [sʌn] .
Yun had only one son .
云 有 仅有的 一 儿子 .

芸仅一子，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðeə(r)] ['lɪniɪdʒ] !
They must not be allowed to continue their lineage !
他们 必须 不是 是 允许 到 继续 他们的 血统 !

不得延其嗣续耶!

- [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Zhuotang heard of this ,
- 听到 的 这 ,

琢堂闻之,

[ai]['ɔːlsəʊ] [saɪd] ['diːpli] .
I also sighed deeply .
我 还 叹了口气 深 .

亦为之浩叹,

[hiː; hi] [geɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] .
He gave me a concubine .
他 给予 我 一个 妾 .

赠余一妾,

[ˌɑːr 'iː] - ['entərɪŋ] [ðə; ði] [driːm] [ɒv; əv] [sprɪŋ] .
Re - entering the dream of spring .
关于 - 进入 这 梦 的 春天 .

重入春梦。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [mʌtʃ] [kə'məʊʃn] [ænd; ənd] [dɪ'stɜːbəns] .
From then on , there was much commotion and disturbance .
从 然后 在 , 那里 曾是 很多 骚动 和 干扰 .

从此扰扰攘攘,

[ai]['wʌndə(r)] [wen] [ai] [wɪl] [weɪk] [ʌp] [frɒm; frəm] [ðɪs] [driːm] .
I wonder when I will wake up from this dream .
我 想知道 什么时候 我 将要 唤醒 向上 从 这 梦 .

又不知梦醒何时耳。

['vɒljuːm] [fɔː(r)] : [ə; eɪ] ['trævəlɒg]
Volume Four : A Travelogue
体积 四 : 一个 旅行日志

卷四 浪游记快

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pɑːst] ['θɜːti] [j'iəz] , [ai][hæv; həv] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['sekrət(ə)ri] [ɪn][ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
For the past thirty years , I have served as a secretary in the government .
为了 这 过去的 三十 年 , 我 有 服务 作为 一个 秘书 在 这 政府 .

余游幕三十年来,

[wɒt] [ðə; ði] [wɜːld] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [riːtʃt] ,
What the world has not yet reached ,
什么 这 世界 有 不是 然而 达到 ,

天下所未到者,

[ʃuːzɒŋ] ,
Shuzhong ,
蜀中 ,

蜀中、

['gweɪ'dʒəʊ][ænd; ənd]['juːn'næn] .
Guizhou and Yunnan .
贵州 和 云南 .

黔中与滇南耳。

[ə'læs] , [ðə; ði] [wiːlz] [ænd; ənd] [huːvz] [ɒv; əv][wɔː(r)] . . .
Alas , the wheels and hooves of war . . .
唉 , 这 车轮 和 蹄子 的 战争 . . .

惜乎轮蹄征逐,

['fɒləʊ] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n] ['evriweə(r)] ,
Follow the person everywhere ,
跟随 这 人 到处 ,

处处随人，

['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [suːð] [ðə; ði] [səʊl] .
Mountains and rivers soothe the soul .
山脉 和 河流 舒缓 这 灵魂 .

山水怡情，

[klaʊdz] [ænd; ənd] [sməʊk] [pɑːs] [baɪ] .
Clouds and smoke pass by .
云 和 抽烟 经过 经过 .

云烟过眼，

[wɪ'ðaʊt] ['iːv(ə)n] ['grɑːspɪŋ] [ɪts]['dʒen(ə)rəl] ['aʊtlaɪn] ,
Without even grasping its general outline ,
没有 甚至 抓握 它是 一般的 大纲 ,

不道领略其大概，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] ['pɒsəb(ə)l][tuː; tə][ɪk'splɔː(r)] [sɪ'kluːdɪd] [ænd; ənd] ['hɪd(ə)n] ['pleɪsɪz] .
It is not possible to explore secluded and hidden places .
它 是 不是 可能的 到 探索 僻 和 隐 地方 .

不能探僻寻幽也。

[ai] [laɪk] [tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] [əʊn] [ə'pɪnjənz] [ɒn] ['evriθɪŋ] .
I like to express my own opinions on everything .
我 喜欢 到 表达 我的 自己的 意见 在 一切 .

余凡事喜独出己见，

[dɪs'deɪnf(ə)l][ɒv; əv] ['fɒləʊɪŋ] ['ʌðə(r)z] - [ə'pɪnjənz]
Disdainful of following others ' opinions
轻蔑的 的 下列的 其他的 - 意见

不屑随人是非，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['pəʊətri][ænd; ənd] ['peɪntɪŋ] .
That is , to discuss poetry and painting .
那 是 , 到 讨论 诗 和 绘画 .

即论诗品画，

['evriwʌn] [英 ['tʃerɪʃ] 美 ['tʃerɪʃ]] [wɒt] ['ʌðə(r)z] ['væljuː][bʌt; bət][ai] [dɪ'skɑːd] .
Everyone cherishes what others value but I discard .
每个人 珍惜 什么 其他的 价值 但 我 丢弃 .

莫不存人珍我弃、

[ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [wɒt] ['ʌðə(r)z] [dɪ'skɑːd] .
The intention of taking what others discard .
这 意图 的 采取 什么 其他的 丢弃 .

人弃我取之意，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['siːnɪk] [spɒt] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn]
Therefore , the scenic spot is located in
所以 , 这 风景优美 点 是 位于 在

故名胜所在，

[ðə; ði][məʊst]['væljuəb(ə)l] [θɪŋ] [ɪz]['pɜːsən(ə)l] [ɪk'spɪəriəns] .
The most valuable thing is personal experience .
这 最多 有价值的 事物 是 个人的 经验 .

贵乎心得，

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] ['feɪməs] ['siːnɪk] [spɒts] [bʌt; bət][dəʊnt] [ə'priːʃieɪt] [ðeə(r)] ['bjuːti] .
Some people have famous scenic spots but don't appreciate their beauty .
一些 人们 有 著名的 风景优美 地点 但 不 欣赏 他们的 美丽 .

有名胜而不觉其佳者，

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [huː] [kən'sɪdə(r)] [ðəm'selvz] ['wʌndəf(ə)l] ['iːv(ə)n] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [frɒm; frəm] ['feɪməs] ['siːnɪk] [spɒts]
Some people who consider themselves wonderful even when they are not from famous scenic spots
一些 人们 WHO 考虑 他们自己 精彩的 甚至 什么时候 他们 是 不是 从 著名的 风景优美 地点

有非名胜面自以为妙者，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv][maɪ][laɪf] [ɪk'spɪrɪənsɪz] .
This is just a record of my life experiences .
这 是 只是 一个 记录 的 我的 生活 经历 .

聊以平生历历者记之。

[wen] [ai][wɒz; wəz] [ˌfɪf'tiːn] [j'iəz] [əʊld] ,
When I was fifteen years old ,
什么时候 我 曾是 十五 年 老的 ,

余年十五时，

[maɪ]['fɑːðə(r)] , [dʒiːɑːfuː] , [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv] ['priːfekt] [dʒaʊ] [ɒv; əv] .
My father , Jiafu , lived in the residence of Prefect Zhao of Shanyin .
我的 父亲 , 嘉福 , 居住地 在 这 住宅 的 长官 赵 的 山阴 .

吾父稼夫公馆于山阴赵明府幕中。

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [dʒaʊ] -
Those who have the name of Mr . Zhao Shengzhai
那些 WHO 有 这 姓名 的 先生 . 赵 -

有赵省斋先生名传者，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] ['skɒlə(r)] [ɪn] ['hɑːŋ'dʒəʊ] .
He was a renowned scholar in Hangzhou .
他 曾是 一个 著名 学者 在 杭州 .

杭之宿儒也，

['mædʒɪstreɪt] [dʒaʊ] ['haɪəd][hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə] [tiːtʃ] .
Magistrate Zhao hired his son to teach .
地方法官 赵 雇用 他的 儿子 到 教 .

赵明府延教其子，

[maɪ]['fɑːðə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [ˌem 'iː][tuː; tə]['ɔːlsəʊ] [bɪ'kʌm] [hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)l] .
My father instructed me to also become his disciple .
我的 父亲 指示 我 到 还 变得 他的 弟子 .

吾父命余亦拜投门下。

['leʒə(r)] [taɪm] ['aʊtɪŋ] ,
Leisure time outing ,
闲暇 时间 外出 ,

暇日出游，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Houshan ,
抵达 在 - ,

得至吼山，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [ten] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
It is about ten miles from the city .
它 是 关于 十 英里 从 这 城市 .

离城约十余里。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][lænd] [ruːt] .
There is no land route .
那里 是 不 土地 路线 .

不通陆路。

[nɪə(r)] [ðə; ði] ['maʊntən] , [ə; eɪ] [stəʊn] [keɪv] [kæn; kən] [biː; bi] [siːn] .
Near the mountain , a stone cave can be seen .
靠近 这 山 , 一个 石头 洞穴 能 是 已见 .

近山见一石洞，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [stəʊn] [krækt] [ænd; ənd] [ə'baʊt] [tuː; tə] [fɔːl] .
There was a stone cracked and about to fall .
那里 曾是 一个 石头 裂纹 和 关于 到 落下 .

上有片石横裂欲堕，

[ðæt] [ɪz] , [wʌn] [kæn; kən] [rəʊ] [ə; eɪ] [bəʊt] [frɒm; frəm] [bɪ'ləʊ] .
That is , one can row a boat from below .
那 是 , 一 能 排 一个 船 从 以下 .

即从其下荡舟入。

['sʌd(ə)nli] , ['emptinəs] [fɪld] [ðə; ði] [speɪs] .
Suddenly , emptiness filled the space .
突然 , 空虚 已填 这 空间 .

豁然空其中，

[ʃɪə(r)] [klɪfs] [ɒn] [ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz]
Sheer cliffs on all four sides
透明 悬崖 在 全部 四 侧面

四面皆峭壁，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['kɒmənli] [nəʊn] [æz; əz] " - " .
It is commonly known as " Shuiyuan " .
它 是 通常 已知 作为 " - " .

俗名之曰"水园"。

[ə; eɪ] [faɪv] - [beɪ] [stəʊn] [pə'vɪliən] [wɒz; wəz] [bɪlt] [baɪ] [ðə; ði] [striːm] .
A five - bay stone pavilion was built by the stream .
一个 五 - 湾 石头 亭 曾是 建造 经过 这 溪流 .

临流建石阁五椽，

[ɒn] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [stəʊn] [wɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [θriː] ['kærəktəz] " - " (['wɒtʃɪŋ] [fɪʃ] [liːp]) .
On the opposite stone wall are the three characters " 观鱼跃 " (watching fish leap) .
在 这 对面的 石头 墙 是 这 三 人物 " - " (观看 鱼 飞跃) .

对面石壁有"观鱼跃"三宇，

[ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [depθ] [ɪz] [ˌʌnprɪ'dɪktəbl] .
The water depth is unpredictable .
这 水 深度 是 不可预测的 .

水深不测，

['ledʒənd] [hæz; həz] [ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ə; eɪ] ['dʒaɪənt] [skeɪl] [lə:k] [wɪ'ðɪn] .
Legend has it that a giant scale lurks within .
传奇 有 它 那 一个 巨大的 规模 潜伏者 之内 .

相传有巨鳞潜伏，

[ai] [traɪd] ['fiːdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
I tried feeding it .
我 尝试 喂养 它 .

余投饵试之，

['əʊnli] [ðəʊz] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [fʊt] [tɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [tuː; tə] [iːt] .
Only those less than a foot tall were seen coming out to eat .
仅有的 那些 较少的 比 一个 脚 高的 是 已见 未来 出去 到 吃 .

仅见不盈尺者出而唼食焉。

[bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [pə'vɪliən] , [ə; eɪ] [pɑːθ] [liːdz] [tuː; tə] [ðə; ði] [draɪ] ['gɑːd(ə)n] .
Behind the pavilion , a path leads to the dry garden .
在后面 这 亭 , 一个 小路 线索 到 这 干燥 花园 .

阁后有道通旱园，

[ðə; ði] [rɒks] [stænd][ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
The rocks stand in disarray .
这 岩石 站立 在 混乱 .

拳石乱矗，

[sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [waɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [pɑːm] .
Some are as wide as a palm .
一些 是 作为 宽的 作为 一个 棕榈 .

有横阔如掌者，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['pɪlər] [wɪð] [flæt] [tɒps] [ænd; ənd]['lɑːdʒə(r)] [stəʊnz] [ɒn] [tɒp] .
There are pillars with flat tops and larger stones on top .
那里 是 柱子 和 平坦的 最高额 和 更大的 石头 在 顶部 .

有柱石平其顶而上加大石者，

[ðə; ði] ['tʃɪz(ə)l] [mɑːrks] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ðeə(r)] .
The chisel marks are still there .
这 凿 标记 是 仍然 那里 .

凿痕犹在，

[ɪts] ['ʌtəli] ['wɜːθləs] .
It's utterly worthless .
它是 完全地 毫无价值 .

一无可取。

['ɑːftə(r)][ðə; ði][tʊə(r)] ,
After the tour ,
后 这 旅游 ,

游览既毕，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] ['wɔːtəsaɪd] [pə'vɪliən] .
A banquet was held in the waterside pavilion .
一个 宴会 曾是 握住 在 这 水边 亭 .

宴于水阁，

['ɔːdə(r)][ðə; ði] ['sɜːvənts] [tuː; tə] [set] [ɒf] ['faɪəˌkrækəz] .
Order the servants to set off firecrackers .
命令 这 仆人 到 放 离开 鞭炮 .

命从者放爆竹，

[wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [bæŋ] ,
With a loud bang ,
和 一个 大声 砰 ,

轰然一响，

[ɔːl] [ðə; ði] ['maʊntənz] [rɪ'spɒndɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
All the mountains responded in unison .
全部 这 山脉 回应 在 齐声 .

万山齐应，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] ['θʌndəbəʊlt] [hæd; həd] [biːn] [hɜːd] .
It was as if a thunderbolt had been heard .
它 曾是 作为 如果 一个 霹雳 有 到过 听到 .

如闻霹雳生。

[ðɪs] [mɑːkt] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][maɪ] ['keəfriː] ['tʃaɪldhʊd] .
This marked the beginning of my carefree childhood .
这 标记 这 开始 的 我的 畅快 童年 .

此幼时快游之始。

[ə'læs] , [ðə; ði] ['ɔːkɪd] [pə'vɪliən] ['gæðərɪŋ]
Alas , the Orchid Pavilion Gathering
唉 , 这 兰花 亭 采集

惜乎兰亭、

[ai][wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə]['vɪzɪt] [jʊːz] [ˌmɔːsə'liːəm] .
I was unable to visit Yu's Mausoleum .
我 曾是 无法 到 访问 余氏 陵 .

禹陵未能一到，

[ai] [stɪl] [rɪ'gret] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .
I still regret it to this day .
我 仍然 后悔 它 到 这 天 .

至今以为憾。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [jɪə(r)] [ɪn] ,
The following year in Shanyin ,
这 下列的 年 在 山阴 ,

至山阴之明年，

[ðə; ði] ['dʒentlmən] , ['maɪndfl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['eldəli] ['peərənts] , [dɪd] [nɒt] ['træv(ə)l][fɑː(r)] .
The gentleman , mindful of his elderly parents , did not travel far .
这 绅士 , 正念 的 他的 老年 父母 , 做过 不是 旅行 远的 .

先生以亲老不远游，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [tent] [æt; ət] [həʊm] ,
Set up a tent at home ,
放 向上 一个 帐篷 在 家 ,

设帐于家，

[ai] [ðen] ['fɒləʊd] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['hɑːŋ'dʒəʊ] .
I then followed them to Hangzhou .
我 然后 随后 他们 到 杭州 .

余遂从至杭，

[ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv] [west] [leɪk] [kæn; kən][biː; bi] ['fʊli] [ə'priːʃieɪtɪd] [baɪ] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['leʒəli] [strəʊl] .
The beauty of West Lake can be fully appreciated by taking a leisurely stroll .
这 美丽 的 西方 湖 能 是 完全 感谢 经过 采取 一个 悠闲 漫步 .

西湖之胜因得畅游。

[ðə; ði][ˌɪndʒə'njuːəti][ɒv; əv][ðə; ði] ['strʌktʃə(r)]
The ingenuity of the structure
这 独创性 的 这 结构

结构之妙，

['lɔːŋˌdʒɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [best] .
Longjing is the best .
龙井 是 这 最好的 .

予以龙井为最，

- [ɪz][ðə; ði][nekst] [best] .
Xiaoyoutianyuan is the next best .
- 是 这 下一个 最好的 .

小有天园次之。

[stəʊn] ['teɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [piːk] [ɒv; əv] [tiːænzuː] (['ɪndiə]) .
Stone taken from the Flying Peak of Tianzhu (India) .
石头 已采取 从 这 飞行 顶峰 的 天柱 (印度) .

石取天竺之飞来峰，

- ['eɪnʃənt] [keɪv] [ɒn] - ['maʊntən] .
Ruishi Ancient Cave on Chenghuang Mountain .
- 古老的 洞穴 在 - 山 .

城隍山之瑞石古洞。

['wɔːtə(r)][ɪz] [drɔːn] [frɒm; frəm][dʒeɪd] [sprɪŋ] .
Water is drawn from Jade Spring .
水 是 绘制 从 玉 春天 .

水取玉泉，

[klɪə(r)] ['wɔːtə(r)] [ə'trækt] ['meni] [fɪʃ] .
Clear water attracts many fish .
清除 水 吸引 许多 鱼 .

以水清多鱼，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['laɪvli] [ænd; ənd] ['ɪntrəstɪŋ] .
It is lively and interesting .
它 是 热闹 和 有趣的 .

有活泼趣也。

[ə'prɒksɪmətli] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ʌn'beərəb(ə)l] ,
Approximately to the point of being unbearable ,
大约 到 这 观点 的 存在 难以忍受 ,

大约至不堪者，

[ʒei] [lɪŋz] ['ægət] ['temp(ə)l] .
Ge Ling's Agate Temple .
葛 凌的 玛瑙 寺庙 .

葛岭之玛瑙寺。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [pə'vɪliənz] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [leɪk] ,
The other pavilions in the middle of the lake ,
这 其他 亭子 在 这 中间 的 这 湖 ,

其余湖心亭，

[ðə; ði] ['veəriəs] ['siːnɪk] [spɒts] [ɒv; əv] - [sprɪŋ]
The various scenic spots of Liuyi Spring
这 各种各样的 风景优美 地点 的 - 春天

六一泉诸景，

[iːtʃ] [hæz; həz] [ɪts] [əʊn] ['merɪts] .
Each has its own merits .
每个 有 它是 自己的 优点 .

各有妙处，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] ['fʊli] [dɪ'skraɪbd] .
It cannot be fully described .
它 不能 是 完全 描述 .

不能尽述，

[haʊ'evə(r)] , [nʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [kʊd; kəd] [ʃeɪk] [ɒf] [ðeə(r)] ['femənɪn] [eə(r)] .
However , none of them could shake off their feminine air .
然而 , 没有任何 的 他们 可以 摇 离开 他们的 女性 空气 .

然皆不脱脂粉气，

[ɪts] [nɒt] [æz; əz] [sɪ'kluːdɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [smɔːl] ['kwaɪət] [ruːm] .
It's not as secluded as a small quiet room .
它是 不是 作为 僻 作为 一个 小的 安静的 房间 .

反不如小静室之幽僻，

['elɪgənt] [ænd; ənd] ['nætʃ(ə)rəl] .
Elegant and natural .
优雅的 和 自然的 .

雅近天然。

[suː] ['ʃaʊz] [tuːm] [ɪz] [ləʊ'keɪtɪd] [nekst] [tuː; tə] [zaɪlɪŋ] [brɪdʒ] .
Su Xiao's tomb is located next to Xiling Bridge .
苏 xiao 的 墓 是 位于 下一个 到 西岭 桥 .

苏小墓在西泠桥侧。

[ðə; ði] ['neɪtɪvz] [ɪn'strʌktɪd] ,
The natives instructed ,
这 本地人 指示 ,

土人指示，

[ɪ'nɪʃəli] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [smɔːl] [hɪl] [ɒv; əv] ['ləʊɪs] .
Initially , it was just a small hill of loess .
最初 , 它 曾是 只是 一个 小的 爬坡道 的 黄土 .

初仅半丘黄土而已，

['empərə(r)] - ['sʌðən] [tʊə(r)] [ɪn] [ðə; ði] - [jɪə(r)]
Emperor Qianlong's Southern Tour in the Gengzi Year
皇帝 - 南方 旅游 在 这 - 年

乾隆庚子圣驾南巡，

[wen] [ɑːskt] ,
When asked ,
什么时候 问 ,

曾一询及，

[ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv] ['dʒiːə] [tʃen] [jɪə(r)] , [ə; eɪ] [grænd] ['sʌðən] [tʊə(r)] ['serəməni] [wɒz; wəz] [held] [ə'gen] .
In the spring of Jia Chen year , a grand southern tour ceremony was held again .
在 这 春天 的 贾 陈 年 , 一个 盛大 南部 旅游 仪式 曾是 握住 再次 .

甲辰春复举南巡盛典，

[suː] ['ʃaʊz] [tuːm] [hæz; həz] [biːn] [bɪlt] [wɪð] [stəʊn] .
Su Xiao's tomb has been built with stone .
苏 xiao 的 墓 有 到过 建造 和 石头 .

则苏小墓已石筑其坟，

[meɪk] [æn; ən] ['ɒktəgən] ,
Make an octagon ,
制作 一个 八边形 ,

作八角形，

[ə; eɪ][stiːl; 'stiːlɪ][wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] .
A stele was erected on it .
一个 碑 曾是 竖立 在 它 .

上立一碑，

[ðə; ði] [greɪt] [bʊk] [sez] :
The great book says :
这 伟大的 书 说道 :

大书曰：

" [ðə; ði] [tuːm] [ɒv; əv][suː] ['ʃaʊ'ʃaʊ] [ɒv; əv] ['tʃæn'tæŋ] " .
" The Tomb of Su Xiaoxiao of Qiantang " .
" 这 墓 的 苏 小小 的 钱塘 " .

"钱塘苏小小之墓"。

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , ['pəʊəts][ænd; ənd] ['raɪtər] [huː] [lə'ment] [ðə; ði][pɑːst] [wɪl] [nəʊ][lɒŋgə(r)] [niːd] [tuː; tə]
From now on , poets and writers who lament the past will no longer need to
从 现在 在 , 诗人 和 作家 WHO 哀叹 这 过去的 将要 不 更长 需要 到
['wɒndə(r)][ænd; ənd] [sɜːtʃ] .
wander and search .
漫步 和 搜索 .

从此吊古骚人不须徘徊探访矣。

[ai] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] , [θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [hæv; həv] ['perɪʃt] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] ,
I think of those who , throughout history , have perished without a trace ,
我 思考 的 那些 WHO , 自始至终 历史 , 有 遇难 没有 一个 痕迹 ,
[ðeə(r)][hə'rəʊɪk] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] ['lɔɪəl] [səʊlz] [lɒst] [tuː; tə] [taɪm] .
their heroic spirits and loyal souls lost to time .
他们的 英勇 烈酒 和 忠诚 灵魂 丢失的 到 时间 .

余思古来烈魄忠魂堙没不传者，

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɪz] ['kaʊntləs] .
The number is countless .
这 数字 是 无数 .

固不可胜数，

['meni] [ɒv; əv] [ðiːz] ['stɔːriz] , [ðəʊ] ['pɒpjələ(r)] , [dɪd] [nɒt] [lɑːst] [lɒŋ] .
Many of these stories , though popular , did not last long .
许多 的 这些 故事 , 尽管 受欢迎的 , 做过 不是 最后的 长的 .

即传而不久者亦不为少，

[ə; eɪ][mɪə(r)] ['prɒstɪtjuːt] ,
A mere prostitute ,
一个 仅仅 妓女 ,

小小一名妓耳，

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['sʌðən] [tʃiː] ['dɪnəsti] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] .
From the Southern Qi Dynasty to the present .
从 这 南方 齐 王朝 到 这 展示 .

自南齐至今。

['evriwʌn] [nəʊz] [ðɪs] .
Everyone knows this .
每个人 知道 这 .

尽人而知之，

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][gɪft][frɒm; frəm]['spɪrɪtʃuəl] ['enədʒi] .
This must be a gift from spiritual energy .
这 必须 是 一个 礼物 从 精神 活力 .

此殆灵气所钟，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [ɪm'belɪʃ] [ðə; ði] [leɪk] [ænd; ənd] ['maʊntənz] ?
Is it to embellish the lake and mountains ?
是 它 到 润 这 湖 和 山脉 ?

为湖山点缀耶?

[ðeə(r)] [ɪz] [tʃɔŋwən] [ə'kædəmi] [ɪn] - , ['wuːʃuː] .
There is Chongwen Academy in Qiaobei , Wushu .
那里 是 崇文 学院 在 - , 武术 .

桥北数武有崇文书院，

[ai] [wʌns] [tʊk] [ðə; ði] ['entrəns] [ɪg'zæm] [wɪð] [maɪ] ['klɑːsmeɪt] [dʒaʊ] - .
I once took the entrance exam with my classmate Zhao Jizhi .
我 一次 采取 这 入口 考试 和 我的 同学 赵 - .

余曾与同学赵缉之投考其中。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] ,
It is the height of summer ,
它 是 这 高度 的 夏天 ,

时值长夏，

[get] [ʌp] ['veri] ['ɜːli] ,
Get up very early ,
得到 向上 非常 早期的 ,

起极早，

['liːvɪŋ] [θruː] ['tʃæn'tæŋ] [geɪt] ,
Leaving through Qiantang Gate ,
离开 通过 钱塘 门 ,

出钱塘门，

['pɑːsɪŋ] [ʒaʊkɪŋ] ['temp(ə)l] ,
Passing Zhaoqing Temple ,
通过 肇庆 寺庙 ,

过昭庆寺，

[gəʊ] [ʌp] [ðə; ði] ['brəʊkən] [brɪdʒ] ,
Go up the broken bridge ,
去 向上 这 破碎的 桥 ，

上断桥，

[hiː; hi] [sæt] [ɒn] [ðə; ði] [stəʊn] ['reɪlɪŋ] .
He sat on the stone railing .
他 卫星 在 这 石头 栏杆 .

坐石阑上。

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [raɪz] .
The sun is about to rise .
这 太阳 是 关于 到 上升 .

旭日将升，

[ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [gləʊ] [ʃaɪnz] [ɒn] [ðə; ði] ['wiləuz] .
The morning glow shines on the willows .
这 早晨 辉光 闪耀 在 这 柳树 .

朝霞映于柳外，

[ɪk'skwɪzɪt] ['bjuːti] ;
Exquisite beauty ;
精美的 美丽 ；

尽态极妍；

[ɪn] [ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv] [waɪt] ['ləʊtəs] ,
In the fragrance of white lotus ,
在 这 香味 的 白色的 莲花 ，

白莲香里，

[ə; eɪ] ['dʒent(ə)l] [briːz] [bləʊz] .
A gentle breeze blows .
一个 温和的 微风 打击 .

清风徐来，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [wʌnz] [hɑːt] [ænd; ənd] [səʊl] [pjʊə(r)] .
It makes one's heart and soul pure .
它 制作 一个人的 心 和 灵魂 纯的 .

令人心骨皆清。

['wɔːkɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'kædəmi] ,
Walking to the academy ,
步行 到 这 学院 ，

步至书院，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [biːn] [pəʊzd] .
The question has not yet been posed .
这 问题 有 不是 然而 到过 摆拍 .

题犹未出也。

[ai] ['hændɪd] [ɪn] [maɪ] ['peɪpə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] .
I handed in my paper in the afternoon .
我 递交 在 我的 纸 在 这 下午 .

午后交卷。

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [keɪv] [tuː; tə] [kuːl] [ɒf] .
They went to Ziyun Cave to cool off .
他们 去 到 子云 洞穴 到 凉爽的 离开 .

偕缉之纳凉于紫云洞，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [ə'kɒmədeɪt] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] .
It can accommodate dozens of people .
它 能 容纳 几十个 的 人们 .

大可容数十人，

[ðə; ði] [sʌn] [ʃaɪnz] [θruː] [ðə; ði] [stəʊn] ['ɒrɪfɪs] .
The sun shines through the stone orifice .
这 太阳 闪耀 通过 这 石头 孔 .

石窍上透日光。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ʃɔːt] ['teɪblz] [ænd; ənd] [ləʊ] [st'uːlz] [ˌɪn'saɪd] .
There are short tables and low stools inside .
那里 是 短的 表格 和 低的 凳子 里面 .

有入设短几矮凳，

[waɪn] [ɪz][səʊld][hɪə(r)] .
Wine is sold here .
葡萄酒 是 卖 这里 .

卖酒于此。

[teɪk] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Take off your clothes and have a drink .
拿 离开 你的 衣服 和 有 一个 喝 .

解衣小酌，

[dɪə(r)]['dʒɜːki][ɪz] [dɪ'lɪʃəs] .
Deer jerky is delicious .
鹿 肉干 是 可口的 .

尝鹿脯甚妙，

[sɜːvd] [wɪð] [freʃ] ['wɔːtə(r)] ['tʃesnʌts] [ænd; ənd]['ləʊtəs] [ruːt] ,
Served with fresh water chestnuts and lotus root ,
服务 和 新鲜的 水 栗子 和 莲花 根 ,

佐以鲜菱雪藕，

['slaɪtli] ['tɪpsi] , [hiː; hi] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [keɪv] .
Slightly tipsy , he emerged from the cave .
轻微地 微醺 , 他 出现 从 这 洞穴 .

微酣出洞。

[dʒi] [sed] :
Ji said :
季 说 :

缉之曰：

" [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [jæŋtaɪ] ([skaɪ] - ['feɪsɪŋ] ['bælkəni]) [ə'bʌv] . "
" There is a Yangtai (sky - facing balcony) above . "
" 那里 是 一个 羊台 (天空 - 面向 阳台) 多于 . "

"上有朝阳台，

[kwaɪt] [haɪ] [ænd; ənd] ['speɪʃəs] ,
Quite high and spacious ,
相当 高的 和 宽敞 ,

颇高旷，

[waɪ] [nɒt] [teɪk] [ə; eɪ] [trɪp] [ðeə(r)] ?
Why not take a trip there ?
为什么 不是 拿 一个 旅行 那里 ?

盍往一游?

" [ai]['ɔːlsəʊ] [fiːl] [ə; eɪ] [sɜːdʒ] [ɒv; əv][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] ,
" I also feel a surge of inspiration ,
" 我 还 感觉 一个 涌 的 灵感 ,

"余亦兴发，

[straɪv] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] ['sʌmɪt] .
Strive to reach the summit .
努力 到 抵达 这 首脑 .

奋勇登其巅，

[west] [leɪk] [ɪz][æz; əz] [smuːð] [æz; əz][ə; eɪ]['mɪrə(r)] .
West Lake is as smooth as a mirror .
西方 湖 是 作为 光滑的 作为 一个 镜子 .

觉西湖如镜，

['hɑːŋ'dʒəʊ] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [bɔːl] .
Hangzhou is like a ball .
杭州 是 喜欢 一个 球 .

杭城如丸，

[ðə; ði] ['tʃæn'tæŋ] ['rɪvə(r)][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['rɪbən] .
The Qiantang River is like a ribbon .
这 钱塘 河 是 喜欢 一个 丝带 .

钱塘江如带，

[ðə; ði] ['dɪstəns] [kæn; kən][biː; bi] [siːn] [fɔː(r); fə(r)] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [maɪlz] .
The distance can be seen for hundreds of miles .
这 距离 能 是 已见 为了 数百 的 英里 .

极目可数百里。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][məʊst][spek'tækjələ(r)] [saɪt] [ɒv; əv][maɪ] [laɪf] .
This is the most spectacular sight of my life .
这 是 这 最多 壮观的 视线 的 我的 生活 .

此生平第一大观也。

['ɑːftə(r)] ['sɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After sitting for a long time ,
后 坐着 为了 一个 长的 时间 ,

坐良久，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [set] .
The sun is about to set .
这 太阳 是 关于 到 放 .

阳乌将落，

[ðeɪ] [wɔːkt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tə'geðə(r)] .
They walked down the mountain together .
他们 步行 向下 这 山 一起 .

相携下山，

[ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [bel] [æt; ət] [nænpɪŋ] [hæz; həz]['rɪz(ə)n] .
The evening bell at Nanping has risen .
这 晚上 钟 在 南平 有 升起 .

南屏晚钟动矣。

-
Taoguang
-

韬光、

- [rəʊd] [ɪz][fɑː(r)] [ə'weɪ] [ænd; ənd][wiː; wi] ['hævnt] [riːtʃt] [ˌaɪ 'tiː] [jet] .
Yunqi Road is far away and we haven't reached it yet .
- 路 是 远的 离开 和 我们 还没有 达到 它 然而 .

云栖路远未到，

[ɪts] [red] [geɪt] [plʌm] ['blɒsəm] ,
Its red gate plum blossom ,
它是红色的 门 李子 开花 ,

其红门局之梅花，

[ðə; ði]['aɪən] [triː] [æt; ət][ðə; ði] [ɑːnt] ['temp(ə)l]
The iron tree at the Aunt Temple
这 铁 树 在 这 阿姨 寺庙

姑姑庙之铁树，

[bʌt; bət] [ðæts] [ɔːl] .
But that's all .
但 那就是 全部 .

不过尔尔。

[aɪ] [bɪ'liːv] ['ziːˌjɑːŋ] [keɪv] [ɪz] ['defɪnətli] [wɜːθ] ['siːɪŋ] .
I believe Ziyang Cave is definitely worth seeing .
我 相信 子阳 洞穴 是 确实 值得 看到 .

紫阳洞予以为必可观，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [faʊnd] [θruː] ['sɜːtʃɪŋ] .
And it was found through searching .
和 它 曾是 成立 通过 搜索 .

而访寻得之，

[ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ɪz] ['əʊnli] [waɪd] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] ['fɪŋɡə(r)] .
The opening is only wide enough for one finger .
这 开幕 是 仅有的 宽的 足够的 为了 一 手指 .

洞口仅容-指，

[ɪts] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['trɪk(ə)l] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] .
It's just a trickle of water .
它是 只是 一个 涓涓细流 的 水 .

涓涓流水而已，

['ledʒənd] [hæz; həz] [ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['ɡrɒtəʊ] - ['hev(ə)n] [wɪ'ðɪn] .
Legend has it that there is a grotto - heaven within .
传奇 有 它 那 那里 是 一个 石窟 - 天堂 之内 .

相传中有洞天，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ] [kʊd; kəd] [dʒʌst] [bɜːst] [θruː] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
I wish I could just burst through the door .
我 希望 我 可以 只是 爆裂 通过 这 门 .

恨不能抉门而入。

['tʃɪŋ'mɪŋ] ['festɪvl; 'festəvəl]
Qingming Festival
清明 节日

清明日，

['mɪstə(r)] . [sprɪŋ] ['festɪvl; 'festəvəl] [tuːm] ['swiːpɪŋ]
Mr . Spring Festival Tomb Sweeping
先生 . 春天 节日 墓 扫荡

先生春祭扫墓，

[hiː; hi] [tʊk] [ˌem 'iː] [ɒn] [ə; eɪ] [trɪp] .
He took me on a trip .
他 采取 我 在 一个 旅行 .

挈余同游。

[ðə; ði] [tuːm] [ɪz] [ləʊ'keɪtɪd] [ɪn] [dɔnŋjuː] .
The tomb is located in Dongyue .
这 墓 是 位于 在 东岳 .

墓在东岳，

[ðɪs] ['vɪlɪdʒ] [hæz; həz] ['meni] [ˌbæm'buː] [triːz] .
This village has many bamboo trees .
这 村庄 有 许多 竹子 树木 .

是乡多竹，

[ðə; ði] [ɡreɪv] ['rɔbəz] [dʌɡ] [ʌp] [ˌbæm'buː] [ʃuːts] [ðæt] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [biːn] [ʌn'ɜːrθ] .
The grave robbers dug up bamboo shoots that had not yet been unearthed .
这 严重 强盗 挖 向上 竹子 芽 那 有 不是 然而 到过 出土 .

坟丁掘未出土之毛笋，

[ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [peə(r)] [bʌt; bət] ['pɔɪntɪd] ,
Shaped like a pear but pointed ,
形状 喜欢 一个 梨 但 尖 ,

形如梨而尖,

[tuː; tə] [meɪk] [suːp] [fɔː(r); fə(r)] [gests] .
To make soup for guests .
到 制作 汤 为了 客人 .

作羹供客。

[ju] [gɑːnzi] ,
Yu Ganzhi ,
于 干支 ,

余甘之,

[hiː; hi] ['fɪnɪʃt] [bəuθ] [bəʊlz] .
He finished both bowls .
他 完成的 两个都 碗 .

尽其两碗。

[ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [sed] :
The Master said :
这 掌握 说 :

先生曰:

" [ə'læs] !
" Alas !
" 唉 !

"噫!

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [teɪsts] [dɪ'lɪʃəs] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [hɑːd] [ɒn] [ðə; ði] [hɑːt] [ænd; ənd] [blʌd] .
Although it tastes delicious , it is hard on the heart and blood .
虽然 它 口味 可口的 , 它 是 难的 在 这 心 和 血 .

是虽味美而克心血,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)l] [tuː; tə] [iːt] [mɔː(r)] [miːt] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðə; ði] ['sɪmptəmz] .
It is advisable to eat more meat to relieve the symptoms .
它 是 建议 到 吃 更多的 肉 到 缓解 这 症状 .

宜多食肉以解之。

[ai] [hæv; həv] ['nevə(r)] [biːn] [fɒnd] [ɒv; əv] ['iːtɪŋ] [miːt] [frɒm; frəm] ['bʊtʃə(r)] [ʃɒps] .
I have never been fond of eating meat from butcher shops .
我 有 绝不 到过 喜爱 的 吃 肉 从 屠夫 商店 .

"余素不贪屠门之嚼,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

浮生六记

[hɪz; ɪz] ['æpɪtaɪt] ['iːv(ə)n] [dɪ'kriːst] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] [ʃuːts] .
His appetite even decreased because of the bamboo shoots .
他的 食欲 甚至 减少 因为 的 这 竹子 芽 .

至是饭量且因笋而减，

['fiːlɪŋ] ['restləs] [ɒn] [ðə; ði] [wei] [həʊm]
Feeling restless on the way home
感觉 不安 在 这 方式 家

归途觉烦躁，

[hɪz; ɪz] [lɪps] [ænd; ənd] [tʌŋ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlməʊst] [splɪt] .
His lips and tongue were almost split .
他的 嘴唇 和 舌头 是 几乎 分裂 .

唇舌几裂。

['pɑːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [stəʊn] [haʊs] [keɪv] ,
Passing through the Stone House Cave ,
通过 通过 这 石头 房子 洞穴 ，

过石屋洞，

[nɒt] ['veri] [ɪm'presɪv] .
Not very impressive .
不是 非常 感人的 .

不甚可观。

[ðə; ði] [klɪfs] [ɒv; əv] - [keɪv] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [vaɪnz] [ænd; ənd] [k'riːpəz] .
The cliffs of Shuile Cave are covered with vines and creepers .
这 悬崖 的 - 洞穴 是 涵盖 和 藤蔓 和 爬行者 .

水乐洞峭壁多藤萝，

['entərɪŋ] [ðə; ði] [keɪv] [felt] [laɪk] ['entərɪŋ] [ə; eɪ] ['taɪni] [ruːm] .
Entering the cave felt like entering a tiny room .
进入 这 洞穴 毛毡 喜欢 进入 一个 微小的 房间 .

入洞如斗室，

[ðə; ði] [sprɪŋ] [fləʊz] ['veri] [fɑːst] .
The spring flows very fast .
这 春天 流量 非常 快速地 .

有泉流甚急，

[ɪts] [saʊnd] [wɒz; wəz] [klɪə(r)] [ænd; ənd] [mə'ləʊdiəs] .
Its sound was clear and melodious .
它是 声音 曾是 清除 和 悦耳动听 .

其声琅琅。

[ðə; ði] [pɒnd] [ɪz] ['əʊnli] [θriː] [fiːt] [waɪd] .
The pond is only three feet wide .
这 池塘 是 仅有的 三 脚 宽的 .

池广仅三尺，

[ə'baʊt] [faɪv] ['ɪntʃɪz] [diːp] ,
About five inches deep ,
关于 五 英寸 深的 ，

深五寸许，

[ˌaɪ 'tiː] ['naɪðə(r)] [ˌəuvə'fləu, 'əuvəfləu] [nɔː(r)] [rʌnz] [draɪ] .
It neither overflows nor runs dry .
它 两者都不 溢出 也不 跑步 干燥 .

不溢亦不竭。

[ai] [bent] [daʊn] [ænd; ənd] [dræŋk] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [striːm] .
I bent down and drank from the stream .
我 弯曲 向下 和 喝 从 这 溪流 .

余俯流就饮，

[ðə; ði] [ˌɪrɪtə'bɪləti] [wɒz; wəz] ['ɪnstəntli] [rɪ'liːvd] .
The irritability was instantly relieved .
这 易怒 曾是 即刻 松了口气 .

烦躁顿解。

[tuː] [smɔːl] [pə'vɪliənz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [keɪv] ,
Two small pavilions outside the cave ,
二 小的 亭子 外部 这 洞穴 ，

洞外二小亭，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [sɪt] [ðeə(r)] [ænd; ənd] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sprɪŋ] .
You can sit there and listen to the sound of the spring .
你 能 坐 那里 和 听 到 这 声音 的 这 春天 .

坐其中可听泉声。

[mʌŋk] , [pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ['eɪnʃənt] [væt] .
Monk , please take a look at this ancient vat .
僧 ， 请 拿 一个 看 在 这 古老的 增值税 .

衲子请观万年缸。

[ðə; ði] [dʒɑː(r)] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
The jar is in the kitchen .
这 罐 是 在 这 厨房 .

缸在香积厨，

['veri] [hjuːdʒ] [ɪn] [ʃeɪp] ,
Very huge in shape ,
非常 巨大的 在 形状 ，

形甚巨，

[ðə; ði] [sprɪŋ] ['wɔːtə(r)] [wɒz; wəz] ['tʃæn(ə)ld] [θruː] [ˌbæm'buː] [tuː; tə] ['ɪrɪgeɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
The spring water was channeled through bamboo to irrigate it .
这 春天 水 曾是 通道 通过 竹子 到 灌溉 它 .

以竹引泉灌其内，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ɪts] [ˌəʊvə'fləʊɪŋ] .
Listen to its overflowing .
听 到 它是 溢出 .

听其满溢，

['əʊvə(r)] [taɪm] , [mɒs] [hæz; həz] [fɔːmd] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] , ['riːtʃɪŋ] [ə; eɪ] ['θɪknəs] [ɒv; əv] [ə'baʊt] [wʌn] [fʊt] .
Over time , moss has formed on it , reaching a thickness of about one foot .
超过 时间 ， 苔藓 有 形成 在 它 ， 到达 一个 厚度 的 关于 一 脚 .

年久结苔厚尺许，

[nɒt] ['aɪsi] [ɪn] ['wɪntə(r)]
Not icy in winter
不是 冰冷的 在 冬天

冬日不冰，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['dæmɪdʒd] .
Therefore , it is not damaged .
所以 ， 它 是 不是 损坏的 .

故不损也。

[ɪn][ðə; ði] [eɪtθ] [mʌnθ] [ɒv; əv] ['ɔːtəm] [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)][ɒv; əv] [ʃɪn] [ʃuː] , [maɪ]['fɑːðə(r)] [fel] [ɪl] [wɪð]
In the eighth month of autumn in the year of Xin Chou , my father fell ill with
在 这 第八 月 的 秋天 在 这 年 的 新 周 , 我的 父亲 跌倒 患病的 和
[mə'leəriə][ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
malaria and returned home .
疟疾 和 返回 家 .

辛丑秋八月吾父病疟返里，

[kəʊld]['faɪə(r)]
Cold Fire
寒冷的 火

寒索火，

[ri'sɔ:b, -'zɔ:b, ri:-] ,
Resorbing ,
吸收 ,

热索冰，

[maɪ] [əd'vaɪs] [wɒz; wəz] [ɪg'nɔːd] .
My advice was ignored .
我的 建议 曾是 忽略 .

余谏不听，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] ['ɪntuː] ['taɪfɔɪd] ['fiːvə(r)] .
It turned into typhoid fever .
它 转向 进入 伤寒 发烧 .

竟转伤寒，

[hɪz; ɪz] [kən'dɪʃn] ['wəsən] ['deɪli] .
His condition worsened daily .
他的 状况 恶化 日常的 .

病势日重。

[ai] [sɜːvd] [ðə; ði]['medsn; 'medɪsn] .
I served the medicine .
我 服务 这 药品 .

余侍奉汤药，

[fɔː(r); fə(r)]['ɔːlməʊst][ə; eɪ] [mʌnθ] , [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [kləʊz] [hɪz; ɪz] [aɪz] [deɪ] [ɔː(r)] [naɪt] .
For almost a month , he did not close his eyes day or night .
为了 几乎 一个 月 , 他 做过 不是 关闭 他的 眼睛 天 或者 夜晚 .

昼夜不交睫者几一月。

[maɪ] [waɪf] , - , [ɪz]['ɔːlsəʊ] ['sɪəriəsli] [ɪl] .
My wife , Yunniang , is also seriously ill .
我的 妻子 , - , 是 还 严重地 患病的 .

吾妇芸娘亦大病，

[hiː; hi] [leɪ] ['lɪstləsli] [ɪn] [bed] .
He lay listlessly in bed .
他 躺 百无聊赖地 在 床 .

恹恹在床。

[bæd] [muːd]
Bad mood
坏的 情绪

心境恶劣，

[ˌɪndɪ'skraɪbəbl] .
Indescribable .
无法形容 .

莫可名状。

[maɪ]['fɑːðə(r)] [kɔːld] [ˌem 'iː][ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [ˌem 'iː] :
My father called me and instructed me :
我的 父亲 称为 我 和 指示 我 :

吾父呼余嘱之曰：

[ai][ˌeɪ 'em][səʊ] [ɪl] [ai] [meɪ] [nɒt] [rɪ'kʌvə(r)] .
I am so ill I may not recover .
我 是 所以 患病的 我 可能 不是 恢复 .

"我病恐不起，

[juː; jʊ] [kiːp] ['sevrəl] [bʊks] ,
You keep several books ,
你 保持 一些 图书 ,

汝守数本书，

[ɪts] [nɒt] [ə; eɪ] [miːnz] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
It's not a means to make a living .
它是 不是 一个 方法 到 制作 一个 活的 .

终非糊口计，

[ai] [ɪn'trʌst] [ðɪs] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [swɔːn] ['brʌðə(r)] , [dʒiː'æŋ] - .
I entrust this to your sworn brother , Jiang Sizhai .
我 委托 这 到 你的 宣誓 兄弟 , 江 - .

我托汝于盟弟蒋思斋，

[juː; jʊ] [meɪ] [kən'tɪnjuː] [maɪ] [wɜːk] .
You may continue my work .
你 可能 继续 我的 工作 .

仍继吾业可耳。

" [ju'eɪ][riː][ˌes 'aɪ] [ʒaɪ] [keɪm] ,
" Yue Ri Si Zhai came ,
" 岳 里 硅 翟 来了 ,

"越日思斋来，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [ðə; ði][mæn][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)l][bɪ'fɔː(r)][hɪz; ɪz]['bedsaɪd] .
He immediately ordered the man to become his disciple before his bedside .
他 立即地 订购 这 男人 到 变得 他的 弟子 前 他的 床头 .

即于榻前命拜为师。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] ['triːtmənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rɪ'naʊnd] [fɪ'zɪʃ(ə)n] , ['mɪstə(r)] . [tʃʊ] - .
He received treatment from the renowned physician , Mr . Xu Guanlian .
他 已收到 治疗 从 这 著名 医生 , 先生 . 徐 - .

得名医徐观莲先生诊治，

[ðə; ði] ['fɑː.ðərz] ['ɪlnəs] ['grædʒuəli] [ɪm'pruːvd] .
The father's illness gradually improved .
这 父亲的 疾病 逐步地 改进 .

父病渐痊。

[jʌn] ['ɔːlsəʊ][gɒt] [ʌp] [wɪð] [tʃʊ] [lɪz] [help] .
Yun also got up with Xu Li's help .
云 还 得到 向上 和 徐 李的 帮助 .

芸亦得徐力起床。

[ænd; ənd][ai] , [frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] [ɪn][ðə; ði][ˌsekrə'teəriət; ˌsekrə'teəriæt] .
And I , from then on , became a servant in the secretariat .
和 我 , 从 然后 在 , 成为 一个 仆人 在 这 秘书处 .

而余则从此习幕矣。

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [θɪŋ] .
This is not a pleasant thing .
这 是 不是 一个 令人愉快的 事物 .

此非快事，

[waɪ] [ɪz] [ðɪs] [rɪ'kɔːdɪd] [hɪə(r)] ?
Why is this recorded here ?
为什么 是 这 记录 这里 ?

何记于此？

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[ðɪs] [mɑːkt] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [maɪ] ['wɒndərɪŋz] , [weə(r)] [ai] [ə'bændənd] [maɪ] [bʊks] .
This marked the beginning of my wanderings , where I abandoned my books .
这 标记 这 开始 的 我的 漫游 , 在哪里 我 弃 我的 图书 .

此抛书浪游之始，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ˌaɪ 'tiː] .
Therefore , I record it .
所以 , 我 记录 它 .

故记之。

['mɪstə(r)] . [ˌes 'aɪ] - ['gɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] [ʃiː'æŋ] .
Mr . Si Zhai's given name was Xiang .
先生 . 硅 - 给定 姓名 曾是 向 .

思斋先生名襄，

[ðæt] ['wɪntə(r)] ,
That winter ,
那 冬天 ,

是年冬，

[ðeɪ] [ðen] [ə'kʌmp(ə)nid] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [tuː; tə] ['præktɪs] [ɪn] [ðə; ði] ['fɛŋ'ʃɪæn] ['pæləs] .
They then accompanied each other to practice in the Fengxian Palace .
他们 然后 伴随 每个 其他 到 实践 在 这 奉贤 宫殿 .

即相随习幕于奉贤宫舍。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['feləʊ] [præk'tɪʃənər] ,
There are fellow practitioners ,
那里 是 同伴 从业者 ,

有同习幕者，

[gʌ] [mɪŋksɪŋ] -
Gu Mingxing Jinjian
顾 明星 -

顾姓名金鉴，

[ju] -
Yu Honggan
于 -

宇鸿干，

['heɪɒ] [zɪksiːə]
Hao Zixia
郝 紫霞

号紫霞，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [frɒm; frəm] ['suːdʒəu] .
He was also from Suzhou .
他 曾是 还 从 苏州 .

亦苏州人也。

[hiː; hi][ɪz] ['dʒenərəs] [ænd; ənd] ['rezəluːt] .
He is generous and resolute .
他 是 慷慨的 和 坚决 .

为人慷慨刚毅，

['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['ɒnɪst] ,
Upright and honest ,
直立 和 诚实的 ,

直谅不阿，

[hiː; hi][ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn] [jɪə(r)] ['əʊldə] .
He is more than one year older .
他 是 更多的 比 一 年 老 .

长余一岁，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'drest] [æz; əz] " ['brʌðə(r)] " .
He was addressed as " brother " .
他 曾是 已解决 作为 " 兄弟 " .

呼之为兄。

- [ɪ'miːdiətli] [ænd; ənd] ['rezəluːtli] [kɔːld] [ˌem 'iː][hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] .
Honggan immediately and resolutely called me his younger brother .
- 立即地 和 坚决地 称为 我 他的 年轻 兄弟 .

鸿干即毅然呼余为弟，

[tuː; tə][biː; bi] [frendz] [wɪð] [wʌn] [hɑːt] .
To be friends with one heart .
到 是 朋友们 和 一 心 .

倾心相交。

[ðɪs] [ɪz][maɪ][fɜːst] [truː] [frend] .
This is my first true friend .
这 是 我的 第一的 真的 朋友 .

此余第一知己交也，

['sædli] , [hiː; hi] [daɪd] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] ['twenti] - [tuː] .
Sadly , he died at the age of twenty - two .
令人遗憾的是 , 他 死亡 在 这 年龄 的 二十 - 二 .

惜以二十二岁卒，

[ai][ˌeɪ 'em] [ə'luːf] [ænd; ənd][hæv; həv] [fjuː] [frendz] .
I am aloof and have few friends .
我 是 超然 和 有 很少 朋友们 .

余即落落寡交，

[hiː; hi][ɪz] ['fɔːti] - [sɪks] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
He is forty - six years old this year .
他 是 四十 - 六 年 老的 这 年 .

今年且四十有六矣，

[ðə; ði][vɑːst]['əʊʃ(ə)n] ,
The vast ocean ,
这 广阔的 海洋 ,

茫茫沧海，

[ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [ai] [wɪl] ['evə(r)] [miːt] [ə'nʌðə(r)] ['kɪndrəd] ['spɪrɪt] [laɪk] [ə; eɪ] [swɒn] [ɪn] [ðɪs] ['laɪftaɪm] .
I wonder if I will ever meet another kindred spirit like a swan in this lifetime .
我 想知道 如果 我 将要 曾经 见面 其他 亲属 精神 喜欢 一个 天鹅 在 这 寿命 .

不知此生再遇知己如鸿干者否？

[ai] [rɪ'kɔːl] [maɪ] ['frendʃɪp] [wɪð] - .
I recall my friendship with Honggan .
我 记起 我的 友谊 和 - .

忆与鸿干订交，

[ə; eɪ] [brɔːd] [ænd; ənd]['əʊpən][maɪnd]
A broad and open mind
一个 广阔 和 打开 头脑

襟怀高旷，

[ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [ɪz] ['kʌrəntli] ['pɒpjələ(r)] .
The idea of living in the mountains is currently popular .
这 主意 的 活的 在 这 山脉 是 现在 受欢迎的 .

时兴山居之想。

[ɒn] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [naɪnθ] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
On the Double Ninth Festival ,
在 这 双倍的 第九 节日 ,

重九日，

[ju] [ænd; ənd] - [wɜː(r); wə(r)] [bəʊθ] [ɪn] ['suːdʒəʊ] .
Yu and Honggan were both in Suzhou .
于 和 - 是 两个都 在 苏州 .

余与鸿干俱在苏，

[ðə; ði] ['vetərən] [pə'fɔːmə(r)] [wæŋ] [ʃaɑːksiːə][ænd; ənd][maɪ]['fɑːðə(r)][dʒiːɑːfuː][ɪn'vaɪtɪd] ['fiːmeɪl] ['æktəz] [tuː; tə]
The veteran performer Wang Xiaoxia and my father Jiafu invited female actors to
这 老将 演员 王 小霞 和 我的 父亲 嘉福 受邀 女性 演员 到
[pə'fɔːm] [ɪn] [pleɪz] .
perform in plays .
履行 在 演出 .

有前辈王小侠与吾父稼夫公唤女伶演剧，

[wiː; wi] [ˌentə'teɪn] [gests] [æt; ət][maɪ] [həʊm] .
We entertain guests at my home .
我们 招待 客人 在 我的 家 .

宴客吾家，

[ai][ˌeɪ 'em] ['trʌbld] [baɪ][ˌaɪ 'tiː] .
I am troubled by it .
我 是 麻烦 经过 它 .

余患其扰，

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] , [ai][ɪn'vaɪtɪd] - [tuː; tə][gəʊ] ['haɪkɪŋ] [ɒn] ['maʊntən] .
The day before , I invited Honggan to go hiking on Hanshan Mountain .
这 天 前 , 我 受邀 - 到 去 远足 在 含山 山 .

先一日约鸿干赴寒山登高，

[aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [aɪl] [bɪld] [maɪ] [hʌt] ['sʌmdeɪ] .
I'd like to visit the place where I'll build my hut someday .
ID 喜欢 到 访问 这 地方 在哪里 患病的 建造 我的 小屋 总有一天 .

借访他日结庐之地。

[jʌn] ['taidi] [ʌp] [ðə; ði] [smɔːl] [waɪn] [kʌp] (['wʊdn] [kʌp]) .
Yun tidies up the small wine cup (wooden cup) .
云 整理 向上 这 小的 葡萄酒 杯子 (木制的 杯子) .

芸为整理小酒（木盍）。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [æz; əz] [dɔːn] [epɹ'əʊtʃt] ,
The next day , as dawn approached ,
这 下一个 天 , 作为 黎明 接近 ,

越日天将晓，

[hɒŋ] [gæn][hæz; həz] [ɔːl'redi] [kʌm] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm] .
Hong Gan has already come to invite him .
洪 甘 有 已经 来 到 邀请 他 .

鸿干已登门相邀。

[səʊ][hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['wʊdn] [bɒks][ænd; ənd] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [geɪt] .
So he took the wooden box and went out of the gate .
所以 他 采取 这 木制的 盒子 和 去 出去 的 这 门 .
遂携（木盍）出胥门，

['entə(r)][ðə; ði]['nuːd(ə)l] [ʃɒp] ,
Enter the noodle shop ,
进入 这 面条 店铺 ,
入面肆，

['evriwʌn] [et; eɪt][ðeə(r)] [fɪl] .
Everyone ate their fill .
每个人 吃 他们的 充满 .
各饱食。

['krɒsɪŋ] [ðə; ði] - ['rɪvə(r)]
Crossing the Xujiang River
十字路口 这 - 河
渡胥江，

[wɔːk] [tuː; tə] - - [brɪdʒ] ,
Walk to Hengtang Zaoshi Bridge ,
走 到 - - 桥 ,
步至横塘枣市桥，

['haɪə(r)][ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] ,
Hire a small boat ,
聘请 一个 小的 船 ,
雇一叶扁舟，

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [nɒt] [jet] [æt; ət] [nuːn] [wen] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊntən] .
The sun was not yet at noon when we arrived at the mountain .
这 太阳 曾是 不是 然而 在 中午 什么时候 我们 到达的 在 这 山 .
到山日犹未午。

[ʒuːzi] [wɒz; wəz] ['veri] ['vɜːtʃuəs] ,
Zhouzi was very virtuous ,
舟子 曾是 非常 有德行的 ,
舟子颇循良，

[ɪn'strʌkt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [bai] [raɪs] [ænd; ənd] [kʊk] [ˌaɪ 'tiː] .
Instruct them to buy rice and cook it .
指示 他们 到 买 米 和 厨师 它 .
令其籴米煮饭。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] [went] [ə'ʃɔː(r)] .
The other two went ashore .
这 其他 二 去 岸上 .
余两人上岸，

[fɜːst] , [wiː; wi] [went] [tuː; tə] - ['temp(ə)l] .
First , we went to Zhongfeng Temple .
第一的 , 我们 去 到 - 寺庙 .
先至中峰寺。

[ðə; ði]['temp(ə)l][ɪz][ləʊ'keɪtɪd] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [ʒiksɪŋ] ['temp(ə)l] .
The temple is located south of the ancient Zhixing Temple .
这 寺庙 是 位于 南 的 这 古老的 知行 寺庙 .
寺在支硎古刹之南，

['fɒləʊ] [ðə; ði] [pɑːθ] ['ʌpwədz] ,
Follow the path upwards ,
跟随 这 小路 向上 ,
循道而上，

[ðə; ði]['temp(ə)l][ɪz]['hɪd(ə)n] [diːp] [ɪn][ðə; ði] [triːz] .
The temple is hidden deep in the trees .
这 寺庙 是 隐 深的 在 这 树木 .

寺藏深树，

[ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] [wɒz; wəz]['saɪlənt] .
The mountain gate was silent .
这 山 门 曾是 沉默的 .

山门寂静，

[ɪn][ə; eɪ] [rɪ'məʊt] [pleɪs] , [mʌŋks] [lɪv; laɪv][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [laɪf] .
In a remote place , monks live a secluded life .
在 一个 偏僻的 地方 , 僧侣 居住 一个 僻 生活 .

地僻僧闲，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ˌjuː 'es][wɜː(r); wə(r)] [drest] ['kæʒuəli] ,
Seeing that the two of us were dressed casually ,
看到 那 这 二 的 我们 是 穿着 随意地 ,

见余两人不衫不履，

[nɒt] ['veri] ['welkəmɪŋ] .
Not very welcoming .
不是 非常 欢迎 .

不甚接待，

['aʊə(r)] [æm'bɪʃənz] [laɪ] [ˌels'weə(r)] .
Our ambitions lie elsewhere .
我们的 抱负 说谎 别处 .

余等志不在此，

[nɒt] [ɪk'splɔːrd] [ɪn] [depθ] .
Not explored in depth .
不是 探索 在 深度 .

未深入。

[rɪ'tɜːnɪŋ] [bəʊt]
Returning boat
返回 船

归舟，

[ðə; ði] [raɪs] [ɪz] [kʊkt] .
The rice is cooked .
这 米 是 煮熟 .

饭已熟。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [miːl] ,
After the meal ,
后 这 一顿饭 ,

饭毕，

[ðə; ði] ['bəʊtmən] ['kærid] [ə; eɪ] ['wʊdn] ['bɑːskɪt] [wɪð] [hɪm] .
The boatman carried a wooden basket with him .
这 船工 携带 一个 木制的 篮子 和 他 .

舟子携（木盍）相随，

[lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [sʌn] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] [bəʊt] ,
Look at his son guarding the boat ,
看 在 他的 儿子 守护 这 船 ,

瞩其子守船，

[frɒm; frəm] [tuː; tə] [gaʊɪi] ['gɑːd(ə)n] , [ðə; ði] ['hɜːmɪtɪdʒ] .
From Hanshan to Gaoyi Garden , the Ziyun Hermitage .
从 含山 到 高邑 花园 , 这 子云 隐士庐 .

由寒山至高义园之白云精舍。

[ðə; ði] [pə'vɪliən] [ˌəuvə'luks] [ə; eɪ] [stiːp] [klɪf] .
The pavilion overlooks a steep cliff .
这 亭 俯瞰 一个 陡 悬崖 .

轩临峭壁，

[ə; eɪ] [smɔːl] [pɒnd] [wɒz; wəz] [kɑːrvd] [aʊt] .
A small pond was carved out .
一个 小的 池塘 曾是 雕刻 出去 .

飞凿小池，

[ɪn'kləʊzd] [baɪ] [ə; eɪ] [stəʊn] ['reɪlɪŋ] ,
Enclosed by a stone railing ,
内 经过 一个 石头 栏杆 ,

围以石栏，

[ə; eɪ] [puːl] [ɒv; əv] ['ɔːtəm] ['wɔːtə(r)] ,
A pool of autumn water ,
一个 水池 的 秋天 水 ,

一泓秋水，

['aɪvi] ['hæŋɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [klɪf]
ivy hanging on the cliff
常春藤 绞刑 在 这 悬崖

崖悬薜荔，

[mɒs] - ['kʌvəd] [wɔːlz] .
Moss - covered walls .
苔藓 - 涵盖 墙壁 .

墙积莓苔。

['sɪtɪŋ] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [iːvz] ,
Sitting under the eaves ,
坐着 在下面 这 檐 ,

坐轩下，

['əʊnli] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['fɔːlɪŋ] [liːvz] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːd] .
Only the sound of falling leaves could be heard .
仅有的 这 声音 的 坠落 树叶 可以 是 听到 .

惟闻落叶萧萧，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv] ['eniwʌn] .
There was no sign of anyone .
那里 曾是 不 符号 的 任何人 .

悄无人迹。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [pə'vɪliən] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
There is a pavilion outside the door .
那里 是 一个 亭 外部 这 门 .

出门有一亭，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['bəʊtmən] [tuː; tə] [sɪt] [hɪə(r)] [ænd; ənd] [weɪt] .
He instructed the boatman to sit here and wait .
他 指示 这 船工 到 坐 这里 和 等待 .

嘱舟子坐此相候。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [tuː] ['entəd] [θruː] [ðə; ði] ['krevɪs] [ɪn] [ðə; ði] [rɒk] .
The other two entered through the crevice in the rock .
这 其他 二 进入 通过 这 裂缝 在 这 岩石 .

余两人从石罅中入，

[nemd] " [ə; eɪ] [laɪn] [ɒv; əv] [skaɪ] " .
Named " A Line of Sky " .
命名 " 一个 线 的 天空 " .

名"一线天"，

['sɜːklɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [steps] ,
Circling along the steps ,
盘旋 沿着 这 步骤 ,

循级盘旋，

[riːtʃ] [ðə; ði] ['sʌmɪt] !
Reach the summit !
抵达 这 首脑 !

直造其巅，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] " [ə'bʌv] [ðə; ði] [waɪt] [klaʊdz] " .
It is called " Above the White Clouds " .
它 是 称为 " 多于 这 白色的 云 " .

曰"上白云"，

[ðə; ði]['temp(ə)l][hæz; həz] [kə'læpst] .
The temple has collapsed .
这 寺庙 有 倒塌 .

有庵已坍颓，

[prɪ'zɜːv] [ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] ['weəhaʊs] .
Preserve a dangerous warehouse .
保存 一个 危险的 仓库 .

存一危栈，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['əʊnli][biː; bi] [vjuː] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] .
It can only be viewed from a distance .
它 能 仅有的 是 已查看 从 一个 距离 .

仅可远眺。

[teɪk] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [rest] .
Take a short rest .
拿 一个 短的 休息 .

小憩片刻，

[ðeɪ] [helpt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [daʊn] .
They helped each other down .
他们 帮助 每个 其他 向下 .

即相扶而下，

[ðə; ði] ['bəʊtmən] [sed] :
The boatman said :
这 船工 说 :

舟子曰：

" [ai] [fə'gɒt] [tuː; tə] [brɪŋ] [waɪn] [wen] [ai] [klaɪmd] [ðə; ði] ['maʊntən] . "
" I forgot to bring wine when I climbed the mountain . "
" 我 忘了 到 带来 葡萄酒 什么时候 我 攀登 这 山 . "

"登高忘携酒（木盍）矣。

[hɒŋ] [gæn] [sed] :
Hong Gan said :
洪 甘 说 :

"鸿干曰：

['aʊə(r)] ['dʒɜːni] ,
Our journey ,
我们的 旅行 ,

"我等之游，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][sɪ'kluːʒ(ə)n] .
I wish to find a place to live in seclusion .
我 希望 到 寻找 一个 地方 到 居住 在 隔离 .

欲觅偕隐地耳，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['səʊlli] [fɔː(r); fə(r)] ['klaɪmɪŋ] [haɪ] ['pleɪsɪz] .
It is not solely for climbing high places .
它 是 不是 仅 为了 攀登 高的 地方 .

非专为登高也。

[ðə; ði] ['bəʊtmən] [sed] :
The boatman said :
这 船工 说 :

"舟子曰：

" [gəʊ] [saʊθ] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [maɪlz] [frɒm; frəm][hɪə(r)] . "
" Go south for two or three miles from here . "
" 去 南 为了 二 或者 三 英里 从 这里 . "

"离此南行二三里，

[ðeə(r)] [ɪz] - ['vɪlɪdʒ] ,
There is Shangsha Village ,
那里 是 - 村庄 ,

有上沙村，

['meni] ['fæmɪlɪz] ,
Many families ,
许多 家庭 ,

多人家，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][gæps][ɪn][ðə; ði][lænd] .
There are gaps in the land .
那里 是 差距 在 这 土地 .

有隙地，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ]['kʌz(ə)n] ['sɜːrneɪmd] [fæn] [huː] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
I have a cousin surnamed Fan who lives in the village .
我 有 一个 表哥 姓氏 扇子 WHO 生活 在 这 村庄 .

我有表戚范姓居是村，

[waɪ] [nɒt] [teɪk] [ə; eɪ] [trɪp] [ðeə(r)] ?
Why not take a trip there ?
为什么 不是 拿 一个 旅行 那里 ?

盍往一游?

[ju] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [sed] :
Yu Xi said :
于 习 说 :

"余喜曰：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] ['mɪstə(r)] . [tʃʊ] - [lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [end] [ɒv; əv][ðə; ði]
This is the place where Mr . Xu Sizhai lived in seclusion at the end of the
这 是 这 地方 在哪里 先生 . 徐 - 居住地 在 隔离 在 这 结尾 的 这
[mɪŋ] ['dɪnəsti] .
Ming Dynasty .
明 王朝 .

"此明末徐俟斋先生隐居处也，

[ðə; ði]['gɑːd(ə)n][ɪz] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [ɪk'skwɪzɪt] [træŋ'kwɪləti] .
The garden is known for its exquisite tranquility .
这 花园 是 已知 为了 它是 精美的 宁静 .

有园闻极幽雅，

[ai][hæv; həv]['nevə(r)] [biːn] [ðeə(r)] .
I have never been there .
我 有 绝不 到过 那里 .

从未一游。

[səʊ][ðə; ði] ['bəʊtmən] [led] [ðə; ði] [wei] .
So the boatman led the way .
所以 这 船工 引领 这 方式 .

"于是舟子导往。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] ['nesld] [bɪ'twiːn] [tuː] ['maʊntənz] .
The village is nestled between two mountains .
这 村庄 是 依偎 之间 二 山脉 .

村在两山夹道中。

[ðə; ði]['gɑːd(ə)n][ɪz] ['nesld] [ə'genst] [ə; eɪ] ['maʊntən] [bʌt; bət][hæz; həz][nəʊ] [rɒks] .
The garden is nestled against a mountain but has no rocks .
这 花园 是 依偎 反对 一个 山 但 有 不 岩石 .

园依山而无石，

[əʊld] [triːz] ['ɒf(ə)n] [ɪg'zɪbɪt] [ə; eɪ] ['waɪndɪŋ] [ænd; ənd] ['sprɔːlɪŋ] [grəʊθ] ['pæt(ə)n] .
Old trees often exhibit a winding and sprawling growth pattern .
老的 树木 经常 展览 一个 绕线 和 蔓延 生长 图案 .

老树多极纡回盘郁之势，

[pə'vɪliənz] , ['terəsɪz] , ['wɪndəʊz] , [ænd; ənd] ['reɪlɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['sɪmp(ə)l] [ænd; ənd] [ˌʌnə'dɔːnd] .
Pavilions , terraces , windows , and railings are all simple and unadorned .
亭子 , 露台 , 视窗 , 和 栏杆 是 全部 简单的 和 缦 .

亭榭窗栏尽从朴素，

[ˌbæm'buː] [fens] [ænd; ənd] [θætʃt] ['kɒtɪdʒ] ,
Bamboo fence and thatched cottage ,
竹子 栅栏 和 茅草屋顶 小屋 ,

竹篱茆舍，

[ˌaɪ 'tiː] ['truːli] [laɪvz; lɪvz] [ʌp] [tuː; tə] [ɪts] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [æz; əz] [ə; eɪ] ['hɜːrmɪts] [ə'bəʊd] .
It truly lives up to its reputation as a hermit's abode .
它 真的 生活 向上 到 它是 名声 作为 一个 隐士的 住所 .

不愧隐者之居。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['səʊpberi] [pə'vɪliən] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
There is a soapberry pavilion in the middle .
那里 是 一个 皂荚 亭 在 这 中间 .

中有皂荚亭，

[ðə; ði] [triː] [ɪz] [səʊ] [bɪg] [ðæt] [tuː] ['piːp(ə)l] [kæn; kən] [hʌg] [ˌaɪ 'tiː] .
The tree is so big that two people can hug it .
这 树 是 所以 大的 那 二 人们 能 拥抱 它 .

树大可两抱。

[ðə; ði] ['gaːdnz] [ænd; ənd] [pə'vɪliənz] [ai] ['vɪzɪtɪd] ,
The gardens and pavilions I visited ,
这 花园 和 亭子 我 到访 ,

余所历园亭，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [fɜːst] [wʌn] .
This is the first one .
这 是 这 第一的 一 .

此为第一。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['maʊntən] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] .
There is a mountain to the left of the garden .
那里 是 一个 山 到 这 左边 的 这 花园 .

园左有山，

['kɒmənli] [nəʊn] [æz; əz] ['tʃɪkɪn] [keɪdʒ] ['maʊntən]
Commonly known as Chicken Cage Mountain
通常 已知 作为 鸡 笼 山

俗呼鸡笼山，

[ðə; ði] ['maʊntən] [piːks] [stænd] ['ʌpraɪt] .
The mountain peaks stand upright .
这 山 高峰 站立 直立 .

山峰直竖，

[ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [stəʊn] [ɒn] [tɒp] ,
Add a large stone on top ,
添加 一个 大的 石头 在 顶部 ,

上加大石，

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ðə; ði] - ['eɪnʃənt] [keɪv] [ɪn] ['hɑːŋ'dʒəʊ] .
For example , the Ruishi Ancient Cave in Hangzhou .
为了 例子 , 这 - 古老的 洞穴 在 杭州 .

如杭城之瑞石古洞，

[bʌt; bət] [nɒt] [æz; əz] [ɪk'skwɪzɪt] .
But not as exquisite .
但 不是 作为 精美的 .

而不及其玲珑。

[bɪ'saɪd] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [bluː] [stəʊn] [kaʊtʃ] .
Beside it was a blue stone couch .
旁 它 曾是 一个 蓝色的 石头 长椅 .

旁一青石加榻，

- [leɪ] [ɒn][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [sed] :
Honggan lay on it and said :
- 躺 在 它 和 说 :

鸿干卧其上曰：

['lʊkɪŋ] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði] [piːks] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] [frɒm; frəm][hɪə(r)] ,
Looking up at the peaks and ridges from here ,
寻找 向上 在 这 高峰 和 山脊 从 这里 ,

"此处仰观峰岭，

['lʊkɪŋ] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [pə'vɪliən] ,
Looking down at the pavilion ,
寻找 向下 在 这 亭 ,

俯视园亭，

[bəʊθ] ['speɪʃəs] [ænd; ənd] [sɪ'kluːdɪd]
Both spacious and secluded
两个都 宽敞 和 僻

既旷且幽，

[juː; jʊ] [meɪ] ['əʊpən][ðə; ði]['bɒt(ə)l] [naʊ] .
You may open the bottle now .
你 可能 打开 这 瓶子 现在 .

可以开樽矣。

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['bəʊtmən] [dræŋk] [tə'geðə(r)] ,
" Because the boatmen drank together ,
" 因为 这 船夫 喝 一起 ,

"因拉舟子同饮，

['weðə(r)] ['sɪŋɪŋ] [ɔː(r)] ['haʊlɪŋ] ,
Whether singing or howling ,
无论 歌唱 或者 嚎叫 ,

或歌或啸，

[tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [brɔːd] [ænd; ənd]['əʊpən][maɪnd] .
To have a broad and open mind .
到 有 一个 广阔 和 打开 头脑 .

大畅胸怀。

[ðə; ði]['ləʊk(ə)l] ['piːp(ə)l] [njuː] [ðæt] [wiː; wi][hæd; həd] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [pleɪs] .

The local people knew that we had come looking for a place .

这 当地的 人们 知道 那 我们 有 来 寻找 为了 一个 地方 .

土人知余等觅地而来，

[mɪ'steɪkənli] [bɪ'liːvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi]['dʒiːəʊmænsi] ,

Mistakenly believing it to be geomancy ,

错误地 相信 它 到 是 风水 ,

误以为堪舆，

[ðeɪ] [təʊld][ˌem 'iː] [ðæt] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [pleɪs] [hæd; həd] [gʊd] [fɛŋ] [ʃweɪ] .

They told me that a certain place had good feng shui .

他们 讲述 我 那 一个 肯定 地方 有 好的 风 水 .

以某处有好风水相告。

[hɒŋ] [gæn] [sed] :

Hong Gan said :

洪 甘 说 :

鸿干曰：

" [bʌt; bət][wiː; wi] [həʊp] [tuː; tə] [riːtʃ] [æn; ən] [ə'griːmənt] . "

" But we hope to reach an agreement . "

" 但 我们 希望 到 抵达 一个 协议 . "

"但期合意，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] [fɛŋ] [ʃweɪ] .

Regardless of feng shui .

不管 的 风 水 .

不论风水。

" ([huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['prɒfəsi] !) "

" (Who would have thought it would become a prophecy !) "

" (WHO 会 有 想法 它 会 变得 一个 预言 !) "

"（岂意竟成谶语！

[wʌns] [ðə; ði] [waɪn] ['bɒt(ə)l] [wɒz; wəz] ['empti] ,

Once the wine bottle was empty ,

一次 这 葡萄酒 瓶子 曾是 空的 ,

）酒瓶既罄，

[iːtʃ] [pɪkt] [waɪld] [krɪ'sænθəməmz] [ænd; ənd] [tʌkt] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðeə(r)][heə(r)] .

Each picked wild chrysanthemums and tucked them into their hair .

每个 挑选 荒野 菊花 和 塞进去 他们 进入 他们的 头发 .

各采野菊插满两鬓。

[rɪ'tɜːnɪŋ] [bəʊt]

Returning boat

返回 船

归舟，

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] ['setɪŋ] .

The sun was setting .

这 太阳 曾是 环境 .

日已将没。

[pə'hæps] [ðeɪ] [wɪl] [ə'raɪv] [həʊm] [suːn] .

Perhaps they will arrive home soon .

也许 他们 将要 到达 家 很快 .

更许抵家，

[ðə; ði] [gests] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [left] .

The guests had not yet left .

这 客人 有 不是 然而 左边 .

客犹未散。

[jʌn] ['praɪvətli] [təʊld][ˌem 'iː] :
Yun privately told me :
云 私下 讲述 我 :

芸私告余曰：

" [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ˌentə'teɪnəz] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [læn] [gwɑːn] . "
" Among the female entertainers , there was Lan Guan . "
" 之中 这 女性 艺人 , 那里 曾是 兰 关 . "

"女伶中有兰官者，

[ə; eɪ] ['dɪgnɪfaɪd] [ə'pɪərəns] [ɪz] [ək'septəb(ə)l] .
A dignified appearance is acceptable .
一个 凝重 外貌 是 可接受 .

端庄可取。

[ai] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [biː; bi] ['æktɪŋ] [ɒn] [maɪ] ['mʌðərz] ['ɔːdərs] [ænd; ənd] ['sʌmənd] [hɪm] [ˌɪn'saɪd] .
I pretended to be acting on my mother's orders and summoned him inside .
我 假装 到 是 表演 在 我的 母亲的 订单 和 被召唤 他 里面 .

"余假传母命呼之入内，

[grɑːsp] [hɪz; ɪz] [rɪst] [ænd; ənd] [glɑːns] [æt; ət] [hɪm] .
Grasp his wrist and glance at him .
抓牢 他的 手腕 和 瞥一眼 在 他 .

握其腕而睨之，

[ðə; ði] [fruːt] [ɪz] [plʌmp] [ænd; ənd] [waɪt] .
The fruit is plump and white .
这 水果 是 丰满 和 白色的 .

果丰颐白腻。

[ju] - [sed] :
Yu Guyun said :
于 - 说 :

余顾芸曰：

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] , [ðəʊ] .
It is beautiful , though .
它 是 美丽的 , 尽管 .

"美则美矣，

['ʌltɪmətli] , [ðeɪ] [felt] [ðə; ði] [neɪm] [dɪd] [nɒt] [lɪv; laɪv] [ʌp] [tuː; tə] [ɪts] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
Ultimately , they felt the name did not live up to its reputation .
最终 , 他们 毛毡 这 姓名 做过 不是 居住 向上 到 它是 名声 .

终嫌名不称实。

[jʌn] [sed] :
Yun said :
云 说 :

"芸曰：

" [ə; eɪ] [fæt] ['pɜːs(ə)n] [ɪz] [ə; eɪ] ['lʌki] ['pɜːs(ə)n] . "
" A fat person is a lucky person . "
" 一个 胖的 人 是 一个 幸运的 人 . "

"肥者有福相。

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

"余曰：

[ðə; ði] [dɪ'zɑːstə(r)] [ɒv; əv] [mɑː] -
The disaster of Ma Kuiwei
这 灾难 的 马 -

"马亏嵬之祸，

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['blesɪŋ] [ɒv; əv] [jæŋ] - ?
Where is the blessing of Yang Guifei ?
在哪里 是 这 祝福 的 杨 - ?

玉环之福安在?

[jʌn] [dɪs'mɪst] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
Yun dismissed him with his words .
云 解雇 他 和 他的 字 .

"芸以他辞遣之出。

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˌem 'iː] :
He said to me :
他 说 到 我 :

谓余曰:

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [drʌŋk] [ə'gen] [tə'deɪ] ? "
" Are you drunk again today ? "
" 是 你 醉 再次 今天 ? "

"今日君又大醉耶?

[ai] [wɪl] [naʊ] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] ['pleɪsɪz] [ai][hæv; həv] ['vɪzɪtɪd] .
I will now recount the places I have visited .
我 将要 现在 叙事 这 地方 我 有 到访 .

"余乃历述所游,

[jʌn] [hæd; həd] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [hɪm] .
Yun had long admired him .
云 有 长的 钦佩 他 .

芸亦神往者久之。

[sprɪŋ] [ɒv; əv] - [jɪə(r)]
Spring of Guimao year
春天 的 - 年

癸卯春,

['mɪstə(r)] . [ju] - [ək'septɪd] [ðə; ði][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n][tuː; tə] ['jaːŋ'dʒəu] .
Mr . Yu Congsizhai accepted the invitation to Yangzhou .
先生 . 于 - 公认 这 邀请 到 扬州 .

余从思斋先生就维扬之聘,

[fɜːst] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][gəʊld] ,
First appearance of gold ,
第一的 外貌 的 金子 ,

始见金、

[bɜːnt] [feɪs] .
Burnt face .
烧焦的 脸 .

焦面目。

['dʒɪn'ʃɑːn][ɪz] [best] [vjuː] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] .
Jinshan is best viewed from afar .
金山 是 最好的 已查看 从 远方 .

金山宜远观,

- [ɪz]['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['piːp(ə)l] [wɪð] [ˌnɪə'saɪtɪdnəs] .
Jiaoshan is suitable for people with nearsightedness .
- 是 合适的 为了 人们 和 近视 .

焦山宜近视,

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ai][hæv; həv]['nevə(r)] [klaɪmd] [ʌp] [tuː; tə] [lʊk] [aʊt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [pleɪs] ['djʊərɪŋ][maɪ]
Unfortunately , I have never climbed up to look out over the place during my
很遗憾 , 我 有 绝不 攀登 向上 到 看 出去 超过 这 地方 期间 我的
['vɪzɪts] .
visits .
访问 .

惜余往来其间未尝登眺。

['krɒsɪŋ] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ['nɔːθwəd] ,
Crossing the river northward ,
十字路口 这 河 向北 ,

渡江而北，

[ju] [jæŋz] ['seɪɪŋ] , " [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [ænd; ənd] [griːn] ['wiləuz] [ɑː(r); ə(r)] ['jaːŋ'dʒəu] , " ['pɜːfɪktli]
Yu Yang's saying , " The city walls and green willows are Yangzhou , " perfectly
于 杨的 说 , " 这 城市 墙壁 和 绿色的 柳树 是 扬州 , " 完美
['kæptʃəz] [ðɪs] ['sentɪmənt] !
captures this sentiment !
捕捉 这 情绪 !

渔洋所谓"绿杨城郭是扬州"一语已活现矣！

[pɪŋʃən] [hɔːl] [ɪz] [ə'baʊt] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
Pingshan Hall is about three or four miles from the city .
平山 大厅 是 关于 三 或者 四 英里 从 这 城市 .

平山堂离城约三四里，

[ðə; ði] ['dʒɜːni] [ɪz] [ə'baʊt] [eɪt] [ɔː(r)] [naɪn] [liː] .
The journey is about eight or nine li .
这 旅行 是 关于 八 或者 九 李 .

行其途有八九里，

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɔːl] [dʌn] ['mænjuəli] ,
Although it is all done manually ,
虽然 它 是 全部 完毕 手动 ,

虽全是人工，

[ænd; ənd] ['wɪmzɪk(ə)l] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ,
And whimsical imagination ,
和 异想天开 想像力 ,

而奇思幻想，

[ə'dɔːnɪŋ] [wɪð] ['neɪtʃə(r)] ,
Adorning with nature ,
装饰 和 自然 ,

点缀天然，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði][dʒeɪd] [puːl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['gɑːd(ə)n]
That is , the Jade Pool of the Heavenly Garden
那 是 , 这 玉 水池 的 这 天上 花园

即阆苑瑶池、

[dʒeɪd] ['pæləs] [ænd; ənd] ['taʊəz]
Jade palaces and towers
玉 宫殿 和 塔楼

琼楼玉宇，

[ðæts] [ɔːl][ai][kæn; kən] [seɪ] .
That's all I can say .
那就是 全部 我 能 说 .

谅不过此。

[ɪts] ['bjuːti] [laɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ˌɪntɪ'greɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['gaːdnz] [ænd; ənd] [pə'vɪliənz] [frɒm; frəm] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] ['fæmɪlɪz] ['ɪntuː] [wʌn] .
Its beauty lies in the integration of gardens and pavilions from more than ten families into one .
它是 美丽 谎言 在 这 一体化 的 花园 和 亭子 从 更多的 比 十 家庭 进入 一 .

其妙处在十余家之园亭合而为一，

['kɒntækt] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
Contact the mountain ,
接触 这 山 ，

联络至山，

[wɪð] [ˌəʊvə'welmɪŋ] [mə'mentəm] .
With overwhelming momentum .
和 压倒 势头 .

气势俱贯。

[ɪts] [məʊst] ['dɪfɪkəlt] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
Its most difficult position ,
它是 最多 难的 位置 ，

其最难位置处，

['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['siːnəri] ,
Leaving the city and entering the scenery ,
离开 这 城市 和 进入 这 风景 ，

出城入景，

[ˌaɪ 'tiː] [rʌnz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [maɪl] .
It runs along the city wall for about a mile .
它 跑步 沿着 这 城市 墙 为了 关于 一个 英里 .

有一里许紧沿城郭。

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] ['nesld] [ə'mʌŋ] [vɑːst] , ['taʊərɪŋ] ['maʊntənz] .
The city is nestled among vast , towering mountains .
这 城市 是 依偎 之中 广阔的 ， 参天 山脉 .

夫城缀于旷远重山间，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ɪn'kluːdɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['peɪntɪŋ] .
Only then can it be included in the painting .
仅有的 然后 能 它 是 包括 在 这 绘画 .

方可入画，

[ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] [hæz; həz] [ðɪs] ,
The garden has this ,
这 花园 有 这 ，

园林有此，

['ʌtəli] ['stjuːpɪd] .
Utterly stupid .
完全地 愚蠢的 .

蠢笨绝伦。

[ænd; ənd] [əb'zɜːvɪŋ] [ɪts] [pə'vɪliənz] [ɔː(r)] ['terəsɪz] ,
And observing its pavilions or terraces ,
和 观察 它是 亭子 或者 露台 ，

而观其或亭或台、

['weðə(r)] [ɪts] [ə; eɪ] [wɔːl] [ɔː(r)] [ə; eɪ] [stəʊn] ,
Whether it's a wall or a stone ,
无论 它是 一个 墙 或者 一个 石头 ，

或墙或石、

['weðə(r)] [ˌbæm'buː] [ɔː(r)] [triː] ,
Whether bamboo or tree ,
无论 竹子 或者 树 ,

或竹或树，

[hɑːf] - ['hɪd(ə)n] , [hɑːf] - [rɪ'viːld]
Half - hidden , half - revealed
一半 - 隐 , 一半 - 揭晓

半隐半露间，

[səʊ] [ðæt] ['tʊərɪsts] [doʊnt] ['nəʊtɪs] [ˌaɪ 'tiː] .
So that tourists don't notice it .
所以 那 游客 不 注意 它 .

使游人不觉其触目，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['əʊnli] ['sʌmwʌn] [wɪð] [ə; eɪ] [diːp] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] [kʊd; kəd] ['iːzəli] [ə'kʌmplɪʃ] .
This is something that only someone with a deep understanding of the subject could easily accomplish .
这 是 某物 那 仅有的 某人 和 一个 深的 理解 的 这 主题 可以 容易地 完成 .

此非胸有丘壑者断难下手。

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] ['fɪnɪʃt] .
The city is finished .
这 城市 是 完成的 .

城尽，

['stɑrtɪŋ] [frɒm; frəm] [hɔŋjuːən] , [ðə; ði] [rəʊd] [tɜːnz] [nɔːθ] .
Starting from Hongyuan , the road turns north .
开始 从 宏源 , 这 路 转弯 北 .

以虹园为首折面向北，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [stəʊn] [brɪdʒ] [kɔːld] " ['reɪnbəʊ] [brɪdʒ] " .
There is a stone bridge called " Rainbow Bridge " .
那里 是 一个 石头 桥 称为 " 彩虹 桥 " .

有石梁曰"虹桥"，

[ɪz] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] [nemd] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [brɪdʒ] ?
Is the garden named after the bridge ?
是 这 花园 命名 后 这 桥 ?

不知园以桥名乎？

[ɪz] [ðə; ði] [brɪdʒ] [nemd] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] ?
Is the bridge named after the garden ?
是 这 桥 命名 后 这 花园 ?

桥以园名乎？

['rəʊɪŋ] [pɑːst] ,
Rowing past ,
划船 过去的 ,

荡舟过，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kɔːld] " [sprɪŋ] ['wiləuz] [ɒn] [ðə; ði] [lɒŋ] [ɪm'bæŋkmənt] " .
It is called " Spring Willows on the Long Embankment " .
它 是 称为 " 春天 柳树 在 这 长的 堤 " .

曰"长堤春柳"，

[ðɪs] [siːn] [ɪz] [nɒt] ['ædɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] , [bʌt; bət] ['rɑːðə(r)] [hɪə(r)] .
This scene is not added to the foot of the city wall , but rather here .
这 场景 是 不是 额外 到 这 脚 的 这 城市 墙 , 但 相当 这里 .

此景不缀城脚而缀于此，

[ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ɪz]['iːv(ə)n][mɔː(r)] [ɪn'dʒiːniəs] .
The arrangement is even more ingenious .
这 安排 是 甚至 更多的 巧妙 .

更见布置之妙。

[ðen] [tɜːn] [west] .
Then turn west .
然后 转动 西方 .

再折而西，

[bɪld] [ə; eɪ]['temp(ə)l] [wɪð] [ɜːθ] ,
Build a temple with earth ,
建造 一个 寺庙 和 地球 ,

垒土立庙，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] " ['lɪt(ə)l] [gəʊld] ['maʊntən] " .
It is called " Little Gold Mountain " .
它 是 称为 " 小的 金子 山 " .

曰"小金山"，

[wɪð] [ðɪs] ['bæriə(r)] , [ðə; ði] [mə'mentəm] [bɪ'kʌmz] [mɔː(r)] [kəm'pækt] .
With this barrier , the momentum becomes more compact .
和 这 障碍 , 这 势头 变成 更多的 袖珍的 .

有此一挡便觉气势紧凑，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [ə; eɪ]['vʌlgə(r)] [piːs] [ɒv; əv] ['raɪtɪŋ] .
It is not a vulgar piece of writing .
它 是 不是 一个 庸俗 片 的 写作 .

亦非俗笔。

[ai] [hɜːd] [ðæt] [ðɪs] [pleɪs] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] ['sændi] [sɔɪl] .
I heard that this place was originally sandy soil .
我 听到 那 这 地方 曾是 起初 沙 土壤 .

闻此地本沙土，

[rɪ'piːtɪd] [ə'tempts] [tuː; tə] [bɪld] [ˌaɪ 'tiː] [feɪld] .
Repeated attempts to build it failed .
重复 尝试 到 建造 它 失败的 .

屡筑不成，

[juːz] ['sevrəl] ['wʊdn] [rɑːfts] .
Use several wooden rafts .
使用 一些 木制的 木筏 .

用木排若干，

['leɪəz] [ɒv; əv] [sɔɪl]
Layers of soil
层 的 土壤

层叠加土，

[ˌaɪ 'tiː] [kɒst] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][gəʊld] [kɔɪnz] [tuː; tə] [kəm'pliːt] .
It cost tens of thousands of gold coins to complete .
它 成本 十 的 数千 的 金子 硬币 到 完全的 .

费数万金乃成，

[ɪf] [nɒt] [ə; eɪ] ['mɜːtʃənt]
If not a merchant
如果 不是 一个 商人

若非商家，

[ðæts] [ɪm'pɒsəb(ə)l] .
That's impossible .
那就是 不可能的 .

乌能如是。

[bɪ'jɒnd] [ðɪs] [laɪz] [ðə; ði] ['siːnɪk] [vjuː] ['taʊə(r)] .
Beyond this lies the Scenic View Tower .
超过 这 谎言 这 风景优美 看法 塔 .

过此有胜概楼，

['piːp(ə)l] [wɒtʃ] [ðə; ði] ['drægən] [bəʊt] ['reɪsɪz] [hɪə(r)] ['evri] [jɪə(r)] .
People watch the dragon boat races here every year .
人们 手表 这 龙 船 种族 这里 每一个 年 .

年年观竞渡于此。

[ðə; ði] ['rɪvə(r)] [ɪz] ['relətɪvli] [waɪd] .
The river is relatively wide .
这 河 是 相对地 宽的 .

河面较宽，

[ə; eɪ] ['ləʊtəs] [brɪdʒ] [spænz] [frɒm; frəm] [nɔːθ] [tuː; tə] [saʊθ] .
A lotus bridge spans from north to south .
一个 莲花 桥 跨度 从 北 到 南 .

南北跨一莲花桥，

[ðə; ði] [brɪdʒ] [geɪt] [hæz; həz] [eɪt] [saɪdz] .
The bridge gate has eight sides .
这 桥 门 有 八 侧面 .

桥门通八面，

[faɪv] [pə'vɪliənz] [ɑː(r); ə(r)] [set] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
Five pavilions are set up on the bridge .
五 亭子 是 放 向上 在 这 桥 .

桥面设五亭，

['jaːŋ'dʒəu] ['loʊklz] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] " [fɔː(r)] ['dɪʃɪz] [ænd; ənd] [wʌn] [hɒt] [pɒt] " .
Yangzhou locals call it " four dishes and one hot pot " .
扬州 当地人 称呼 它 " 四 菜肴 和 一 热的 锅 " .

扬人呼为"四盘一暖锅"，

[ðɪs] [ɪz] [æn; ən] [ækt] [ɒv; əv] [ɪg'zɔːstɪŋ] [ɔːl] [θɔːts] [ænd; ənd] ['efəts] .
This is an act of exhausting all thoughts and efforts .
这 是 一个 行为 的 精疲力竭 全部 想法 和 努力 .

此思穷力竭之为，

[nɒt] ['veri] [əd'vaɪzəb(ə)l] .
Not very advisable .
不是 非常 建议 .

不甚可取。

[ðeə(r)] [ɪz] [laɪæŋksɪn] ['temp(ə)l] [saʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
There is Lianxin Temple south of the bridge .
那里 是 联鑫 寺庙 南 的 这 桥 .

桥南有莲心寺，

[ə; eɪ] [waɪt] ['stuːpə] [fɔː(r); fə(r)] ['lɑːməz] ['sʌd(ə)nli] ['raɪzɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
A white stupa for lamas suddenly rises in the temple .
一个 白色的 佛塔 为了 喇嘛 突然 上升 在 这 寺庙 .

寺中突起喇嘛白塔，

['gəʊldən] - [t'ɒpt] ['tæslz]
Golden - topped tassels
金的 - 顶峰 流苏

金顶缨络，

- -
Shangzhu Yunxiao
- -

商矗云霄，

[ðə; ði] [red] [wɔːlz] [ænd; ənd] [paɪn] [ænd; ənd] ['saɪprəs] [triːz] [æt; ət] [ðə; ði] ['kɔːnə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pæləs] [ɑː(r); ə(r)] ['nesld] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [iːvz] .

The red walls and pine and cypress trees at the corner of the palace are nestled among the eaves .

这 红色的 墙壁 和 松树 和 柏 树木 在 这 角落 的 这 宫殿 是 依偎 之中 这 檐 .

殿角红墙松柏掩映，

[ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] [belz] [ænd; ənd] [tʃaɪmz] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːd] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .

The sounds of bells and chimes could be heard from time to time .

这 声音 的 铃铛 和 编钟 可以 是 听到 从 时间 到 时间 .

钟磬时闻，

[ðɪs] [ɪz] [ˌʌn'laɪk] ['eni] ['gɑːd(ə)n] [ɔː(r)] [pə'vɪliən] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] .

This is unlike any garden or pavilion in the world .

这 是 与此不同 任何 花园 或者 亭 在 这 世界 .

此天下园亭所未有者。

['ɑːftə(r)] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði] [brɪdʒ] , [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ə; eɪ] [θriː] - ['stɔːri] [pə'vɪliən] .

After crossing the bridge , you will see a three - story pavilion .

后 过境 这 桥 , 你 将要 看 一个 三 - 故事 亭 .

过桥见三层高阁，

['peɪntɪd] [biːmz] [ænd; ənd] ['flaɪɪŋ] [iːvz]

Painted beams and flying eaves

绘 光束 和 飞行 檐

画栋飞檐，

[faɪv] [k'ʌləz] [ænd; ənd] ['splendɪd]

Five colors and splendid

五 颜色 和 灿烂

五采绚烂，

[stækt] [wɪð] [ˌtaɪ'huː] [stəʊnz] ,

Stacked with Taihu stones ,

堆叠 和 太湖 石头 ,

叠以太湖石，

[ɪn'kləʊzd] [baɪ] [ə; eɪ] [waɪt] [stəʊn] ['reɪlɪŋ] ,

Enclosed by a white stone railing ,

内 经过 一个 白色的 石头 栏杆 ,

围以白石栏，

[ðə; ði] ['kætəgəri] [ɪz] " [faɪv] [klaʊdz] [ɪn] ['meni] ['pleɪsɪz] " .

The category is " Five Clouds in Many Places " .

这 类别 是 " 五 云 在 许多 地点 " .

名目"五云多处"，

[laɪk] [ðə; ði] [meɪn] ['strʌktʃə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [æn; ən] ['eseɪ] .

Like the main structure in the middle of an essay .

喜欢 这 主要的 结构 在 这 中间 的 一个 散文 .

如作文中间之大结构也。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] " [ʃʌgæŋ] ['tʃɑː'jɑːŋ] " .

This place is called " Shugang Chaoyang " .

这 地方 是 称为 " 疏港 朝阳 " .

过此名"蜀冈朝阳"，

[flæt] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪ'mɑːkəbl]

Flat and unremarkable

平坦的 和 平淡无奇

平坦无奇，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [fɑː(r)] - [fetʃt] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] .
Moreover , it is a far - fetched interpretation .
而且 , 它 是 一个 远的 - 已获取 解释 .

且属附会。

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
Approaching the mountain ,
接近 这 山 ,

将及山，

[ðə; ði] ['rɪvə(r)] ['sɜːfɪs] ['grædʒuəli] ['nærəud] .
The river surface gradually narrowed .
这 河 表面 逐步地 范围缩小 .

河面渐束，

[maʊnd] [sɔɪl] [ænd; ənd] [plɑːnt] [ˌbæm'buː] [ænd; ənd] [triːz] .
Mound soil and plant bamboo and trees .
冢 土壤 和 植物 竹子 和 树木 .

堆土植竹树，

[kəm'pəʊzd] [fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] ['piːsɪz] .
Composed four or five pieces .
由 四 或者 五 件 .

作四五曲。

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [wɪv] [riːtʃt] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [rəʊp] .
It seems we've reached the end of our rope .
它 似乎 我们已经 达到 这 结尾 的 我们的 绳索 .

似已山穷水尽，

['sʌd(ə)nli] , ['evriθɪŋ] [bɪ'keɪm] [klɪə(r)] .
Suddenly , everything became clear .
突然 , 一切 成为 清除 .

而忽豁然开朗，

[ðə; ði] [wɔnsɔŋ] ['fɒrɪst] [ɒv; əv] [pɪŋʃən] [ɪz] [ɔːl'redi] ['lɪstɪd] [ə'bʌv] .
The Wansong Forest of Pingshan is already listed above .
这 万松 森林 的 平山 是 已经 列出 多于 .

平山之万松林已列于前矣。

" [pɪŋʃən] [hɔːl] " [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ] [ˌoʊ'jɑːŋ] [ʃjuː] .
" Pingshan Hall " was written by Ouyang Xiu .
" 平山 大厅 " 曾是 书面 经过 欧阳 秀 .

"平山堂"为欧阳文忠公所书。

[ðə; ði] [səʊ] - [kɔːld] [fɪfθ] [sprɪŋ] [ɪn] [heɪdoʊŋ]
The so - called fifth spring in Huaidong
这 所以 - 称为 第五 春天 在 淮东

所谓淮东第五泉，

[ðə; ði] ['riːəl] [wʌn] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [rɒk] [keɪv] .
The real one is in the artificial rock cave .
这 真实的 一 是 在 这 人造的 岩石 洞穴 .

真者在假山石洞中，

[haʊ'evə(r)] , [ɪts] [dʒʌst] [ə; eɪ] [wel] .
However , it's just a well .
然而 , 它是 只是 一个 出色地 .

不过一井耳，

[ðə; ði] [teɪst] [ɪz] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv] - [sprɪŋ] ['wɔːtə(r)] ;
The taste is the same as that of Tianquan spring water ;
这 品尝 是 这 相同的 作为 那 的 - 春天 水 ;

味与天泉同；

[ðə; ði][sɪks] - [ɑːtʃt] ['aɪən] [wel] ['reɪlɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['ləʊtəs] [pə'vɪliən] ,
The six - arched iron well railing in the lotus pavilion ,
这 六 - 拱形 铁 出色地 栏杆 在 这 莲花 亭 ,

其荷亭中之六孔铁井栏者，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [haɪ'pɒθəsɪs] .
It is a hypothesis .
它 是 一个 假设 .

乃系假设，

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪz] [ʌn'drɪŋkəbl] .
The water is undrinkable .
这 水 是 不能喝 .

水不堪饮。

- ['gɑːd(ə)n][ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn][ə; eɪ]['kwaɪət] [spɒt] [nɪə(r)][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Jiufeng Garden is located in a quiet spot near the South Gate .
- 花园 是 位于 在 一个 安静的 点 靠近 这 南 门 .

九峰园另在南门幽静处，

[doʊnt] [mɪs] [ðə; ði] [fʌn] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] .
Don't miss the fun of nature .
不 错过 这 乐趣 的 自然 .

别饶天趣，

[ai][kən'sɪdə(r)][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [ɔːl] ['gaːdnz] .
I consider it the best of all gardens .
我 考虑 它 这 最好的 的 全部 花园 .

余以为诸园之冠。

[bɪ'fɔː(r)] ['riːtʃɪŋ] [maʊnt] [kæŋ] ,
Before reaching Mount Kang ,
前 到达 山 炕 ,

康山未到，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] .
I don't know how .
我 不 知道 如何 .

不识如何。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl]['dʒen(ə)rəl] ['steɪtmənts] .
These are all general statements .
这些 是 全部 一般的 声明 .

此皆言其大概，

[ɪts] ['krɑːftsmənʃɪp] ,
Its craftsmanship ,
它是 工艺 ,

其工巧处、

[ɪk'skwɪzɪt] ['diːteɪlz]
Exquisite details
精美的 细节

精美处，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] ['fʊli] [dɪ'skraɪbd] .
It cannot be fully described .
它 不能 是 完全 描述 .

不能尽述，

[ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] ['prɒbəbli] [biː; bi] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [wɪð] ['glæmərəs] [meɪkʌp] .
She should probably be regarded as a beautiful woman with glamorous makeup .
她 应该 大概 是 认为 作为 一个 美丽的 女士 和 魅力四射 化妆品 .

大约宜以艳妆美人目之，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['suːtəb(ə)l] [tuː; tə] [vjuː] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ðə; ði] ['wɒʃɪŋ] [sɪlk] [kriːk] .
It is not suitable to view it as the Washing Silk Creek .
它 是 不是 合适的 到 看法 它 作为 这 洗涤 丝绸 溪 .

不可作浣纱溪上观也。

[ai] ['hæpən] [tuː; tə] [biː; bi] [hɪə(r)] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [grænd] ['serəməni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌðən] [tʊə(r)] .
I happen to be here during the grand ceremony of the Southern Tour .
我 发生 到 是 这里 期间 这 盛大 仪式 的 这 南方 旅游 .

余适恭逢南巡盛典，

[ɔːl] [wɜːk] [ɪz] [kəm'plitɪd] .
All work is completed .
全部 工作 是 完全的 .

各工告竣，

[rɪ'spektfəli] [prɪ'zentɪd] [æz; əz] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['welkəmɪŋ] ['serəməni] .
Respectfully presented as part of the welcoming ceremony .
尊敬 呈现 作为 部分 的 这 欢迎 仪式 .

敬演接驾点缀，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðɪs] , [wʌn] [kæn; kən] [ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði] [grænd] [vjuː] .
Because of this , one can enjoy the grand view .
因为 的 这 ， 一 能 享受 这 盛大 看法 .

因得畅其大观，

[sʌtʃ] [in'kauntəz] [ɑː(r); ə(r)] [reə(r)] [ɪn] [laɪf] .
Such encounters are rare in life .
这样的 遭遇 是 稀有的 在 生活 .

亦人生难遇者也。

[ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv] ['dʒiːə] [tʃɛn] [jɪə(r)] ,
In the spring of Jia Chen year ,
在 这 春天 的 贾 陈 年 ，

甲辰之春，

[ai] [sɜːvd] ['ʌndə(r)] [maɪ] ['fɑːðə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [stɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['priːfekt] [ɒv; əv] [wuːdʒæŋ] .
I served under my father in the staff of the Prefect of Wujiang .
我 服务 在下面 我的 父亲 在 这 职员 的 这 长官 的 吴江 .

余随侍吾父于吴江明府幕中，

[wɪð] [ʒɑːŋ] - [ɒv; əv] ,
With Zhang Pingjiang of Shanyin ,
和 张 - 的 山阴 ，

与山阴章苹江、

[wuː] [lɪn] [ʒɑːŋ] -
Wu Lin Zhang Yingmu
吴 林 张 -

武林章映牧、

['kɒliːgz] [ɒv; əv] [jiː] - [frɒm; frəm] - ,
Colleagues of Yi Aiquan from Tiaoxi ,
同事 的 易 - 从 - ，

苕溪颐蔼泉诸公同事，

[ðə; ði] - [ɪm'pɪəriəl] ['pæləs] [wɒz; wəz] [ə'fɪʃəli] ['əʊpənd] .
The Nandouwei Imperial Palace was officially opened .
这 - 帝国 宫殿 曾是 官方 打开 .

恭办南斗圩行宫，

[ai][wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
I was granted the opportunity to pay homage to the Emperor for the
我 曾是 的确 这 机会 到 支付 尊敬 到 这 皇帝 为了 这
['sekənd] [taɪm] .
second time .
第二 时间 .

得第二次瞻仰天颜。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天将晚矣，

['sʌd(ə)nli] , [ai] [felt] [ə; eɪ] [strɒŋ] [ɜːdʒ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] .
Suddenly , I felt a strong urge to return home .
突然 , 我 毛毡 一个 强的 敦促 到 返回 家 .

忽动归兴。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [smɔːl] [fɑːst] [bəʊts] [fɔː(r); fə(r)] ['erəndz] .
There are small fast boats for errands .
那里 是 小的 快速地 船 为了 跑腿 .

有办差小快船，

[tuː] [bəʊts] [ænd; ənd] [tuː] [ɔːz] ,
Two boats and two oars ,
二 船 和 二 桨 ,

双舻两桨，

['spiːdɪŋ] [ə'lɒŋ] [ˌtaɪ'huː] [leɪk] [ɪn][ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [bəʊt] ,
Speeding along Taihu Lake in a flying boat ,
超速 沿着 太湖 湖 在 一个 飞行 船 ,

于太湖飞棹疾驰，

[ɪn][wuː]['daɪəlekt] , [ɪts] [kɔːld] " [ɪ'mɜːdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['wɔːtə(r)] " .
In Wu dialect , it's called " emerging from the water " .
在 吴 方言 , 它是 称为 " 新兴 从 这 水 " .

吴俗呼为"出水辔头"，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] , [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [brɪdʒ] .
In the blink of an eye , we arrived at Wumen Bridge .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 我们 到达的 在 - 桥 .

转瞬已至吴门桥。

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [raɪd] [ə; eɪ] [kreɪn] [ænd; ənd] [teɪk] [ɒf] .
That is , to ride a crane and take off .
那 是 , 到 骑 一个 起重机 和 拿 离开 .

即跨鹤腾空，

[ðɪs] [dɪ'vaɪn] [rɪ'freʃmənt] [ɪz] [ʌn'pærəleld] .
This divine refreshment is unparalleled .
这 神圣的 清爽 是 无与伦比 .

无此神爽。

[ə'raɪvd] [həʊm]
Arrived home
到达的 家

抵家，

['dɪnə(r)] [ɪz] [nɒt] [kʊkt] [jet] .
Dinner is not cooked yet .
晚餐 是 不是 煮熟 然而 .

晚餐未熟也。

[maɪ] ['həʊmtaʊn] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [biːn] ['prɒspərəs] .
My hometown has always been prosperous .
我的 家乡 有 总是 到过 繁荣 .

吾乡素尚繁华，

[ðə; ði] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['vɪktəri] [ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
The competition for victory on this day ,
这 竞赛 为了 胜利 在 这 天 ,

至此日之争奇夺胜，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] [lʌg'ʒʊəriəs] [ðæn; ðən] [bɪ'fɔː(r)] .
It is even more luxurious than before .
它 是 甚至 更多的 豪华 比 前 .

较昔尤奢。

[ðə; ði] [laɪts] [ɑː(r); ə(r)] ['dæz(ə)lɪŋ] .
The lights are dazzling .
这 灯 是 耀眼的 .

灯彩眩眸，

[ðə; ði] [laʊd] ['mjuːzɪk] [ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] ['defnɪŋ] .
The loud music and singing were deafening .
这 大声 音乐 和 歌唱 是 震耳欲聋 .

笙歌聒耳，

[ðə; ði] ['eɪnʃənts] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] " ['peɪntɪd] [biːmz] [ænd; ənd] [kɑːrvd] [iːvz] "
The ancients referred to " painted beams and carved eaves "
这 古代人 指 到 " 绘 光束 和 雕刻 檐 "

古人所谓"画栋雕甍"、

" ['biːdɪd] ['kɜːtənz] [ænd; ənd] [ɪm'brɔɪdəd] [skriːnz] "
" Beaded curtains and embroidered screens "
" 串珠 窗帘 和 绣花 屏幕 "

"珠帘绣幕"、

" [dʒeɪd] [ˌbælə'streɪd] "
" Jade Balustrade "
" 玉 栏杆 "

"玉栏干"、

" [dʒɪnbuː] [ʒɑːŋ] "
" Jinbu Zhang "
" 珍富 张 "

"锦步障"，

[ðæts] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ɪk'sesɪv] .
That's more than excessive .
那就是 更多的 比 过多的 .

不啻过之。

[ai] ['tʃætɪd] [wɪð] [maɪ] [frend] [ə'baʊt] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
I chatted with my friend about this and that .
我 聊天 和 我的 朋友 关于 这 和 那 .

余为友人东拉西扯，

[help] [ðem; ðəm] [wɪð] ['flaʊə(r)] [ə'reɪndʒɪŋ] [ænd; ənd] [ˌdekə'reɪʃnz] .
Help them with flower arranging and decorations .
帮助 他们 和 花 安排 和 装饰 .

助其插花结彩，

[wen] [friː] , [hiː; hi] [wʊd] [kɔːl] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [frendz] [ænd; ənd] [laɪk] - ['maɪndɪd] ['piːp(ə)l] .
When free , he would call upon his friends and like - minded people .
什么时候自由的 , 他 会 称呼 之上 他的 朋友们 和 喜欢 - 有思想 人们 .

闲则呼朋引类，

['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] ['waɪldli] ,
Drinking and singing wildly ,
喝 和 歌唱 疯狂地 ,

剧饮狂歌，

[ɪn'dʒɔɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['vɪzɪt]
Enjoy your visit
享受 你的 访问

畅怀游览，

[jʌŋ] [mænz] [haɪ] ['spɪrɪt]
Young man's high spirits
年轻的 男人的 高的 烈酒

少年豪兴，

['taɪələs] [ænd; ənd] ['taɪələs] .
Tireless and tireless .
不知疲倦 和 不知疲倦 .

不倦不疲。

[tuː; tə] [sə'vaɪv] [ɪn] [ə; eɪ] ['prɒspərəs] ['ɪərə] [jet] [stɪl] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ə; eɪ] [rɪ'məʊt] [pleɪs] .
To survive in a prosperous era yet still live in a remote place .
到 存活 在 一个 繁荣 时代 然而 仍然 居住 在 一个 偏僻的 地方 .

苟生于盛世而仍居僻壤，

[haʊ] [kæn; kən] [ai] ['pɒsəbli] [hæv; həv] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] ['træv(ə)l] [ænd; ənd] [siː] [ðɪs] [pleɪs] ?
How can I possibly have the opportunity to travel and see this place ?
如何 能 我 可能 有 这 机会 到 旅行 和 看 这 地方 ?

安得此游观哉?

[ðæt] [jɪə(r)] ,
That year ,
那 年 ,

是年，

['mædʒɪstreɪt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪm'piːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] ['mætə(r)] .
Magistrate He was impeached for some matter .
地方法官 他 曾是 弹劾 为了 一些 事情 .

何明府因事被议，

[maɪ] ['fɑːðə(r)] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['heɪnɪŋ] .
My father accepted the invitation from the Prince of Haining .
我的 父亲 公认 这 邀请 从 这 王子 的 海宁 .

吾父即就海宁王明府之聘。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [nemd] [ˌɛlˌaɪ'juː] [huːdʒi] [ɪn] [ˌdʒiː'ɑː'ʃɪŋ] .
There was a man named Liu Huijie in Jiaxing .
那里 曾是 一个 男人 命名 刘 慧杰 在 嘉兴 .

嘉兴有刘蕙阶者，

[lɒŋ] - [tɜːm] [ˌvedʒə'teəriənɪzəm] [ænd; ənd] [dɪ'vaʊt] ['bʊdɪzəm]
Long - term vegetarianism and devout Buddhism
长的 - 学期 素食主义 和 虔诚的 佛教

长斋佞佛，

[kʌm] [ænd; ənd] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [maɪ] ['fɑːðə(r)] .
Come and pay homage to my father .
来 和 支付 尊敬 到 我的 父亲 .

来拜吾父。

[hɪz; ɪz] [həʊm] [ɪz] [nekst] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɪsti] [reɪn] [pə'vɪliən] .
His home is next to the Misty Rain Pavilion .
他的 家 是 下一个 到 这 蒙蒙 雨 亭 .

其家在烟雨楼侧，

[ə; eɪ] [pə'vɪliən] [əʊvə'lʊkɪŋ] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] ,
A pavilion overlooking the river ,
一个 亭 俯瞰 这 河 ,

一阁临河，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kɔːld] " ['wɔːtə(r)] [muːn] ['rezɪdəns] " .
It is called " Water Moon Residence " .
它 是 称为 " 水 月亮 住宅 " .

曰"水月居"，

[ɪts] [fləʊ] [pɔɪnt] [ɪz] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [fləʊz] .
Its flow point is where it flows .
它是 流动 观点 是 在哪里 它 流量 .

其涌经处也，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [æz; əz] [kliːn] [ænd; ənd] ['kwaɪət] [æz; əz] [ə; eɪ] ['mɒnəst(ə)ri] .
It was as clean and quiet as a monastery .
它 曾是 作为 干净的 和 安静的 作为 一个 修道院 .

洁静如僧舍。

[ðə; ði] ['mɪsti] [reɪn] [pə'vɪliən] [ɪz] [ləʊ'keɪtɪd] [ɪn] ['mɪrə(r)] [leɪk] .
The Misty Rain Pavilion is located in Mirror Lake .
这 蒙蒙 雨 亭 是 位于 在 镜子 湖 .

烟雨楼在镜湖之中，

[griːn] ['wiləuz] [laɪnd] [ɔːl] [fɔː(r)] [bæŋks] .
Green willows lined all four banks .
绿色的 柳树 衬里 全部 四 银行 .

四岸皆绿杨，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['meni] [bæm'buːz] .
Unfortunately , there are not many bamboos .
很遗憾 , 那里 是 不是 许多 竹子 .

惜无多竹。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['plætfɔːm] [wɪð] [ə; eɪ] [ˌpænə'ræmɪk] [vjuː] .
There is a platform with a panoramic view .
那里 是 一个 平台 和 一个 全景 看法 .

有平台可远眺，

['fɪʃɪŋ] [bəʊts] [laɪnd] [ʌp] [laɪk] [stɑːz] .
Fishing boats lined up like stars .
钓鱼 船 衬里 向上 喜欢 明星 .

渔舟星列，

[ðə; ði] [vɑːst] , [kɑːm] [weɪvz]
The vast , calm waves
这 广阔的 , 冷静的 波浪

漠漠平波，

[laɪk] [ə; eɪ] ['muːnlɪt] [naɪt] .
Like a moonlit night .
喜欢 一个 月光洒在身上，映照着皎洁的月光。 夜晚 .

似宜月夜。

[ðə; ði] [mʌŋk] [hæz; həz] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] [ˌvedʒə'teəriən] [miːl] , [wɪtʃ] [ɪz] [kwaɪt] [gʊd] .
The monk has prepared a vegetarian meal , which is quite good .
这 僧 有 准备 一个 素食 一顿饭 , 哪个 是 相当 好的 .

衲子备素斋甚佳。

[tuː; tə] ['heɪnɪŋ] ,
To Haining ,
到 海宁 ,

至海宁，

[wɪð] [baɪ] [men] [ʃiː] - ,
With Bai Men Shi Xinyue ,
和 白 男人 史 - ,

与白门史心月、

[ju] [wuːkiːaʊ] , [ə; eɪ] ['kɒliːg] [frɒm; frəm] .
Yu Wuqiao , a colleague from Shanyin .
于 吴桥 , 一个 同事 从 山阴 .

山阴俞午桥同事。

[ʃɪn] [juːz] [sʌn] [ɪz] [nemd] [dʒuː] [hɛŋ] .
Xin Yue's son is named Zhu Heng .
新 悦的 儿子 是 命名 朱 恒 .

心月一子名烛衡，

[sə'riːn] [ænd; ənd]['saɪlənt]
serene and silent
安详 和 沉默的

澄静缄默，

[rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] ['elɪgənt]
Refined and elegant
精制 和 优雅的

彬彬儒雅，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][maɪ] [kləusɪst] [frendz] .
They were my closest friends .
他们 是 我的 最接近 朋友们 .

与余莫逆，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['sekənd] [kləusɪst] [frend] [aɪv] ['evə(r)][hæd; həd] .
This is the second closest friend I've ever had .
这 是 这 第二 最接近 朋友 我已经 曾经 有 .

此生平第二知心交也。

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [wiː; wi] [met] [baɪ] [tʃɑːns] .
It's a pity we met by chance .
它是 一个 遗憾 我们 遇见 经过 机会 .

惜萍水相逢，

[wiː; wi][woʊnt][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [miːt] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .
We won't be able to meet for long .
我们 惯于 是 有能力的 到 见面 为了 长的 .

聚首无多日耳。

['vɪzɪtɪŋ] [tʃɛn] ['fæməli] - ['gɑːd(ə)n]
Visiting Chen Family Anlan Garden
访问 陈 家庭 - 花园

游陈氏安澜园，

[ðə; ði][lænd] ['ɒkjupaɪz] - ['eɪkəz] .
The land occupies 100 acres .
这 土地 占据 - 英亩 .

地占百亩，

['mʌlti] - ['stɔːri] ['bɪldɪŋz] [ænd; ənd] [pə'vɪliənz]
Multi - story buildings and pavilions
多 - 故事 建筑物 和 亭子

重楼复阁，

['ælɪweɪ] ;
Alleyway ;
小巷 ;

夹道回廊；

[ðə; ði] [pɒnd] [ɪz] ['veri] [lɑːdʒ] .
The pond is very large .
这 池塘 是 非常 大的 .

池甚广，

[ðə; ði] [brɪdʒ] [ɪz] [hek'sægən(ə)l] [ɪn] [ʃeɪp] ;
The bridge is hexagonal in shape ;
这 桥 是 六边形 在 形状 ;

桥作六曲形；

[stəʊnz] ['kʌvəd] [wɪð] [vaɪnz] ,
Stones covered with vines ,
石头 涵盖 和 藤蔓 ,

石满藤萝，

[ðə; ði] ['tʃɪz(ə)l] [mɑːrks] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'pliːtli] [kən'siːld] ;
The chisel marks were completely concealed ;
这 凿 标记 是 完全地 暗 ;

凿痕全掩；

['eɪnʃənt] [triːz] [wɪð] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['tʃæptəz] ,
Ancient trees with thousands of chapters ,
古老的 树木 和 数千 的 章节 ,

古木千章，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [hæv; həv] [ðə; ði] [pə'tenʃ(ə)l] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [skaɪ] ;
All of them have the potential to reach the sky ;
全部 的 他们 有 这 潜在的 到 抵达 这 天空 ;

皆有参天之势；

['bɜːdsɒŋ] [ænd; ənd] ['fɔːlɪŋ] ['flaʊəz]
Birdsong and falling flowers
鸟鸣 和 坠落 花朵

鸟啼花落，

[laɪk] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [diːp] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntənz] .
Like a person deep in the mountains .
喜欢 一个 人 深的 在 这 山脉 .

如人深山。

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [hæz; həz] [biːn] [ˌɑːtɪ'fɪʃəli] [kri'eɪtɪd] [bʌt; bət] [hæz; həz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] ['neɪtʃə(r)] .
This is something that has been artificially created but has returned to nature .
这 是 某物 那 有 到过 人为地 创建 但 有 返回 到 自然 .

此人工而归于天然者。

[ðə; ði] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [stəʊn] ['gaːdnz] [ænd; ənd] [pə'vɪliənz] [ai] ['vɪzɪtɪd] [ɒn] [flæt] [graʊnd] ,
The artificial stone gardens and pavilions I visited on flat ground ,
这 人造的 石头 花园 和 亭子 我 到访 在 平坦的 地面 ,

余所历平地之假石园亭，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [fɜːst] [wʌn] .
This is the first one .
这 是 这 第一的 一 .

此为第一。

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [wʌns] [held] [ɪn] [ðə; ði] [ɒz'mænθəs] [pə'vɪliən] .
A banquet was once held in the Osmanthus Pavilion .
一个 宴会 曾是 一次 握住 在 这 桂花 亭 .

曾于桂花楼中张宴，

[ɔːl] ['fleɪvəz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌəʊvə'welmd] [baɪ] [ðə; ði] ['flɔːrəl] [ə'rəʊmə] .
All flavors are overwhelmed by the floral aroma .
全部 口味 是 不堪重负 经过 这 花的 香气 .

诸味尽为花气所夺，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['fleɪvə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɪkld] ['dʒɪndʒə(r)] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
However , the flavor of the pickled ginger remains unchanged .
然而 , 这 味道 的 这 腌制 姜 遗迹 未更改 .

惟酱姜味不变。

[ðə; ði] ['əʊldə] [ðə; ði] ['dʒɪndʒə(r)] , [ðə; ði] ['spaɪsiːə] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] .
The older the ginger , the spicier it becomes .
这 老 这 姜 , 这 更辣 它 变成 .

姜接之性老而愈辣，

[tuː; tə] ['sɪmbəlaɪz] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] ['mɪnɪstə(r)] .
To symbolize a loyal and virtuous minister .
到 象征 一个 忠诚 和 有德行的 部长 .

以喻忠节之臣，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn'diːd] [truː] .
It is indeed true .
它 是 的确 真的 .

洵不虚也。

[ðə; ði] [siː] [ɪz] [dʒʌst] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
The sea is just outside the south gate .
这 海 是 只是 外部 这 南 门 .

出南门即大海，

[tuː] [taɪdz] [ə; eɪ] [deɪ]
Two tides a day
二 潮汐 一个 天

一日两潮，

[laɪk] [ə; eɪ] [ten] - ['θaʊz(ə)nd] - [fʊt] ['sɪlvə(r)] [daɪk] ['breɪkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [siː] .
Like a ten - thousand - foot silver dike breaking through the sea .
喜欢 一个 十 - 千 - 脚 银 堤 打破 通过 这 海 .

如万丈银堤破海而过。

[sʌm; səm] [bəʊts] [feɪs] [ðə; ði] [taɪd] .
Some boats face the tide .
一些 船 脸 这 潮 .

船有迎潮者，

[wen] [ðə; ði] [taɪd] ['kɒmz] [ɪn] ,
When the tide comes in ,
什么时候 这 潮 来 在 ,

潮至，

[ðeɪ] [rəud] [ɪn] ['ɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)nz] .
They rowed in opposite directions .
他们 划船 在 对面的 方向 .

反棹相向，

[ə; eɪ] ['wʊdn] [saɪn] [wɒz; wəz] [pleɪst] [æt; ət] [ðə; ði] [baʊ; bəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɪp] .
A wooden sign was placed at the bow of the ship .
一个 木制的 符号 曾是 放置 在 这 弓 的 这 船 .

于船头设一木招，

[ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [lɒŋ] - ['hændld] ['brɔːdsɔːd] ,
Shaped like a long - handled broadsword ,
形状 喜欢 一个 长的 - 处理 阔剑 ,

状如长柄大刀，

[ə; eɪ] [strəʊk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pen] .
A stroke of the pen .
一个 中风 的 这 笔 .

招一捺，

[ðə; ði] [taɪd] [breɪks] [ə'pɑːt] .
The tide breaks apart .
这 潮 休息 除 .

潮即分破，

[ðə; ði] [ʃɪp] [ɪ'miːdiətli] [bɔːdɪd] [æt; ət] [ðə; ði] ['bekənɪŋ] .
The ship immediately boarded at the beckoning .
这 船 立即地 登机 在 这 招手 .

船即随招而入，

['rʌʃə] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [raɪz] .
Russia began to rise .
俄罗斯 开始 到 上升 .

俄顷始浮起，

[tɜːn] [ðə; ði] [bəʊt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [drɪft] [ə'weɪ] [wɪð] [ðə; ði] [taɪd] .
Turn the boat around and drift away with the tide .
转动 这 船 大约 和 漂移 离开 和 这 潮 .

拨转船头随潮而去，

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] [ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] .
A hundred miles in an instant .
一个 百 英里 在 一个 立即的 .

顷刻百里。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [pə'gəʊdə] ['kɔːtjɑːd] [ɒn] [ðə; ði] [pɒnd] .
There is a pagoda courtyard on the pond .
那里 是 一个 宝塔 庭院 在 这 池塘 .

塘上有塔院，

[ai] [wʌns] [wɒtʃt] [ðə; ði] [taɪd] [hɪə(r)] [wɪð] [maɪ] ['fɑːðə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [mɪd] - ['ɔːtəm] ['festɪvl; 'festəvəl] [naɪt] .
I once watched the tide here with my father on the Mid - Autumn Festival night .
我 一次 观看 这 潮 这里 和 我的 父亲 在 这 中 - 秋天 节日 夜晚 .

中秋夜曾随吾父观潮于此。

[ə'baʊt] ['θɜːti] [liː] [iːst] [ɒv; əv] -
About thirty li east of Xuntang
关于 三十 李 东方 的 -

循塘东约三十里，

-
Mingjianshan
-

名尖山，

[ə; eɪ] [piːk] ['sʌd(ə)nli] ['raɪzɪz] ,
A peak suddenly rises ,
一个 顶峰 突然 上升 ,

一峰突起，

[plʌndʒd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [siː] .
plunged into the sea .
暴跌 进入 这 海 .

扑入海中，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pə'vɪliən] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntəntɒp] .
There is a pavilion on the mountaintop .
那里 是 一个 亭 在 这 山顶 .

山顶有阁，

[ðə; ði] [plæk] [riːdz] " [vɑːst] [siː] [ænd; ənd][skaɪ] " .
The plaque reads " Vast Sea and Sky " .
这 牌匾 阅读 " 广阔的 海 和 天空 " .

匾曰"海阔天空"，

['baʊndləs]
Boundless
无边无际

一望无际，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['reɪdʒɪŋ] ['tɒrənt] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði][skaɪ] .
All that could be seen was a raging torrent reaching the sky .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 愤怒 激流 到达 这 天空 .

但见怒涛接天而已。

[ai][ˌeɪ 'em] ['twenti] - [faɪv] [j'iəz] [əʊld] .
I am twenty - five years old .
我 是 二十 - 五 年 老的 .

余年二十有五，

[æt; ət][ðə; ði][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['priːfekt] ['kɛmɪŋ] [ɒv; əv][dʒɪksi] , ['hweɪˌdʒoʊ]
At the invitation of Prefect Keming of Jixi , Huizhou
在 这 邀请 的 长官 克明 的 吉西 , 惠州

应徽州绩溪克明府之召，

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] [wɜːld] , [ə'bɔːd] [ðə; ði] " [dʒɑːŋʃɑːn] [bəʊt] "
From the martial arts world , aboard the " Jiangshan Boat "
从 这 武术 艺术 世界 , 船上 这 " 江山 船 "

由武林下"江山船"，

['pɑːsɪŋ] [fjuːtʃən] ['maʊntən] ,
Passing Fuchun Mountain ,
通过 富春 山 ,

过富春山，

['klaɪmɪŋ] [zaɪlɪŋ] ['fɪʃɪŋ] ['plætfɔːm] .
Climbing Ziling Fishing Platform .
攀登 紫陵 钓鱼 平台 .

登子陵钓台。

[ðə; ði] ['plætfɔːm] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɒn][ðə; ði] ['maʊntənsaɪd] .
The platform is located on the mountainside .
这 平台 是 位于 在 这 山坡 .

台在山腰，

[ə; eɪ] [piːk] ['sʌd(ə)nli] ['raɪzɪz] ,
A peak suddenly rises ,
一个 顶峰 突然 上升 ,

一峰突起，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [fiːt] [ə'bʌv] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
It is more than ten feet above the water .
它 是 更多的 比 十 脚 多于 这 水 .

离水十余丈。

[kʊd; kəd][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði][hæn] [ˈdɪnəsti] [wɜː(r); wə(r)][æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ðə; ði] [piːks] ?
Could it be that the waters of the Han Dynasty were as high as the peaks ?
可以 它 是 那 这 水 的 这 韩 王朝 是 作为 高的 作为 这 高峰 ?

岂汉时之水竟与峰齐耶?

[ˈmɔːrɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈbɔːdə(r)] [geɪt] [ɒn][ə; eɪ] [ˈmuːnlɪt] [naɪt] ,
Mooring at the border gate on a moonlit night ,
停泊 在 这 边界 门 在 一个 月光洒在身上，映照着皎洁的月光。 夜晚 ,

月夜泊界口，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][pəˈtrəʊl][ˈsteɪʃ(ə)n] ,
There is a patrol station ,
那里 是 一个 巡逻 车站 ,

有巡检署，

" [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ɑː(r); ə(r)] [haɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [muːn] [ɪz] [smɔːl] ,
" The mountains are high and the moon is small ,
" 这 山脉 是 高的 和 这 月亮 是 小的 ,

"山高月小，

" [ðə; ði] [truːθ] [wɪl] [kʌm] [aʊt] [wen] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [riˈsiːdz] . "
" The truth will come out when the water recedes . "
" 这 真相 将要 来 出去 什么时候 这 水 消退 . "

水落石出"，

[ðə; ði] [siːn] [ɪz][dʒʌst] [laɪk] [ðæt] .
The scene is just like that .
这 场景 是 只是 喜欢 那 .

此景宛然。

[ˈəʊnli][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv] [ˌhwɑːŋˈʃɑːn] [kæn; kən][biː; bi] [siːn] .
Only the base of Huangshan can be seen .
仅有的 这 根据 的 黄山 能 是 已见 .

黄山仅见其脚，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ai][ˈnevə(r)][gɒt][tuː; tə] [siː] [ðeə(r)][ˈfeɪsɪz] .
It's a pity I never got to see their faces .
它是 一个 遗憾 我 绝不 得到 到 看 他们的 面孔 .

惜未一瞻面目。

[dʒɪksi] [ˈsɪti] [ɪz] [ˈnesld] [əˈmʌŋ] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈmaʊntənz] .
Jixi City is nestled among thousands of mountains .
吉西 城市 是 依偎 之中 数千 的 山脉 .

绩溪城处于万山之中，

[ə; eɪ] [smɔːl] [taʊn]
A small town
一个 小的 镇

弹丸小邑，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)][ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd] [ˈɒnɪst] .
The people are simple and honest .
这 人们 是 简单的 和 诚实的 .

民情淳朴。

[nɪə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz] [ʃaɪdʒɪŋ] [ˈmaʊntən] .
Near the city is Shijing Mountain .
靠近 这 城市 是 石京 山 .

近城有石镜山，

[ˌaɪ 'tiː][wɪndz; waɪndz][ɪts] [wei] [θruː] [ðə; ði] ['maʊntən] [bend] [fɔː(r); fə(r)] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [maɪl] .
It winds its way through the mountain bend for about a mile .
它 风 它是 方式 通过 这 山 弯曲 为了 关于 一个 英里 .

由山弯中曲折中里许，

['ræpɪdz] [æt; ət] [ðə; ði] [klɪf] ,
Rapids at the cliff ,
急流 在 这 悬崖 ,

悬崖急湍，

[ðə; ði] [lʌʃ] [griːn] [liːvz] [siːmd] [tuː; tə] [drɪp] [wɪð] ['mɔɪstʃə(r)] .
The lush green leaves seemed to drip with moisture .
这 郁郁葱葱 绿色的 树叶 似乎 到 滴 和 水分 .

湿翠欲滴；

['grædʒuəli] ['raɪzɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊntənsaɪd] ,
Gradually rising to the mountainside ,
逐步地 上升 到 这 山坡 ,

渐高至山腰，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [stəʊn] [pə'vɪliən] ,
There is a stone pavilion ,
那里 是 一个 石头 亭 ,

有一方石亭，

[ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] [ɑː(r); ə(r)] [stiːp] [klɪfs] ;
All four sides are steep cliffs ;
全部 四 侧面 是 陡 悬崖 ;

四面皆陡壁；

[ðə; ði] [stəʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pə'vɪliən] [ɪz] [æz; əz] [ʃɑːp] [æz; əz] [ə; eɪ] [skriːn] .
The stone to the left of the pavilion is as sharp as a screen .
这 石头 到 这 左边 的 这 亭 是 作为 锋利的 作为 一个 屏幕 .

亭左石削如屏，

[bluː] - [griːn] [ænd; ənd] ['glɒsi]
Blue - green and glossy
蓝色的 - 绿色的 和 光滑

青色光润，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [aɪ'dentɪfaɪ] ['hjuːmən] ['fɪgəz] .
It can be used to identify human figures .
它 能 是 用过的 到 确认 人类 数据 .

可鉴人形，

['pɒpjələ(r)] [bɪ'liːf] [həʊldz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [ɪ'luːmɪneɪt] [wʌnz] [pɑːst] [laɪf] .
Popular belief holds that it can illuminate one's past life .
受欢迎的 信仰 持有 那 它 能 照亮 一个人的 过去的 生活 .

俗传能照前生。

[wen] [hwɑːŋ] [tʃaʊ] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] ,
When Huang Chao arrived here ,
什么时候 黄 赵 到达的 这里 ,

黄巢至此，

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['mʌŋki] .
The image is in the shape of a monkey .
这 图像 是 在 这 形状 的 一个 猴 .

照为猿猴形，

[set] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] ['faɪə(r)] .
Set it on fire .
放 它 在 火 .

纵火焚之，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [ˌriːə'pɪə(r)] .
Therefore , it will not reappear .
所以 , 它 将要 不是 再现 .

故不复现。

[ten] [maɪlz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [relm] [laɪz] [ðə; ði] ['faɪəri] [klaʊd] [keɪv] .
Ten miles away from the realm lies the Fiery Cloud Cave .
十 英里 离开 从 这 领域 谎言 这 火热 云 洞穴 .

离域十里有火云洞天，

[stəʊn] ['pætənz] [ˌɪntɜː'twaɪnd] ,
Stone patterns intertwined ,
石头 图案 交织在一起 ,

石纹盘结，

[ʌn'iːv(ə)n] [rɒk] [fɔːm'eɪʃənz] ,
Uneven rock formations ,
不均匀 岩石 阵型 ,

凹凸廛岩，

[laɪk] [ðə; ði] [staɪl] [ɒv; əv] [hwɑːŋ] - .
Like the style of Huang Heshanqiao .
喜欢 这 风格 的 黄 - .

如黄鹤山樵笔意，

[ænd; ənd] [keɪ'ɒtɪk]
And chaotic
和 混乱

而杂乱无章，

[ðə; ði] [rɒks] [ɪn] [ðə; ði] [keɪv] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [diːp] ['krɪmz(ə)n] .
The rocks in the cave are all deep crimson .
这 岩石 在 这 洞穴 是 全部 深的 赤红 .

洞石皆深绛色。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['veri] ['kwaɪət] ['hɜːmɪtɪdʒ] [ˌnɪə'baɪ] .
There was a very quiet hermitage nearby .
那里 曾是 一个 非常 安静的 隐居处 附近 .

旁有一庵甚幽静，

[sɔːlt] ['mɜːtʃənt] [tʃɛŋ] - [wʌns] ['həʊstɪd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [hɪə(r)] .
Salt merchant Cheng Xugu once hosted a banquet here .
盐 商人 程 - 一次 托管 一个 宴会 这里 .

盐商程虚谷曾招游设宴于此。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [miːt] [bʌnz] [æt; ət] [ðə; ði] [miːl] .
There were meat buns at the meal .
那里 是 肉 面包 在 这 一顿饭 .

席中有肉馒头，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['nɒvɪs] [mʌŋk] [wɒtʃt] [ɪn'tentli] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] .
The young novice monk watched intently from the side .
这 年轻的 新手 僧 观看 专注地 从 这 边 .

小沙弥眈眈旁视，

[fɔː(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ɐw'ɔːdɪd] .
Four were awarded .
四 是 获奖 .

授以四枚，

[bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] [dɪ'pɑːtʃə(r)] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɡɪv(ə)n] [tuː] ['sɪlvə(r)] [d'ɒləz] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] .
Before his departure , he was given two silver dollars as a reward .
前 他的 离开 , 他 曾是 给定 二 银 美元 作为 一个 报酬 .

临行以番银二圆为酬，

[ðə; ði] ['maʊntən] [mʌŋk] [dɪd] [nɒt] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː] .
The mountain monk did not recognize it .
这 山 僧 做过 不是 认出 它 .

山僧不识，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
He refused to accept it .
他 拒绝 到 接受 它 .

推不受。

[hiː; hi][təʊld][ðem; ðəm] [ðæt] [wʌn] [kɔɪn] [kʊd; kəd][biː; bi] [ɪks'tʃeɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] - ['kɒpə(r)] [kɔɪnz] .
He told them that one coin could be exchanged for more than 700 copper coins .
他 讲述 他们 那 一 硬币 可以 是 交换 为了 更多的 比 - 铜 硬币 .

告以一枚可易青钱七百余文，

[ðə; ði] [mʌŋks] [faʊnd] [nəʊ] ['iːzi] [pleɪs] [ˌnɪə'baɪ] .
The monks found no easy place nearby .
这 僧侣 成立 不 简单的 地方 附近 .

僧以近无易处，

[stɪl] [nɒt] [ək'septɪd] .
Still not accepted .
仍然 不是 公认 .

仍不受。

[hiː; hi] [ðen] ['gæðəd] [ʌp] [sɪks] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] [ænd; ənd] [peɪd] [ðem; ðəm] .
He then gathered up six hundred coins and paid them .
他 然后 聚集 向上 六 百 硬币 和 有薪酬的 他们 .

乃攒凑青蚨六百文付之，

[hiː; hi] [ðen] ['glædli] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] .
He then gladly expressed his gratitude .
他 然后 乐意 表达 他的 感激 .

始欣然作谢。

[hiː; hi]['leɪtə(r)][ɪn'vaɪtɪd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [tuː; tə] [brɪŋ] ([ðə; ði] ['wʊdn] [kʌp]) [ə'gen] .
He later invited his companions to bring (the wooden cup) again .
他 之后 受邀 他的 同伴 到 带来 (这 木制的 杯子) 再次 .

他日余邀同人携（木盉）再往，

[ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] [ɪn'strʌktɪd] :
The old monk instructed :
这 老的 僧 指示 :

老僧嘱曰：

" [maɪ] [jʌŋ] [ə'prentɪs] [hæd; həd] [ˌdaɪə'rɪə] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɒt] [hiː; hi][et; eɪt] . "
" My young apprentice had diarrhea because he didn't know what he ate . "
" 我的 年轻的 学徒 有 腹泻 因为 他 没有 知道 什么 他 吃 . "

"曩者小徒不知食何物而腹泻，

[duː; də][nɒt] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌem 'iː] [ə'gen] .
Do not give it to me again .
做 不是 给 它 到 我 再次 .

今勿再与。

" [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [siːn] [ðæt] [ðə; ði] ['beli] [ɒv; əv]['kiːnwɑː; ki'nəʊə] [dʌz] [nɒt] [smel] [laɪk] [miːt] .
" It can be seen that the belly of quinoa does not smell like meat .
" 它 能 是 已见 那 这 腹部 的 藜麦 做 不是 闻 喜欢 肉 .

"可知藜藿之腹不受肉味，

[ɪts] ['truːli] [lə'mentəb(ə)l] .
It's truly lamentable .
它是 真的 令人惋惜的 .

良可叹也。

[ai] [sed] [tuː; tə][maɪ] ['kɒliːgz] :
I said to my colleagues :
我 说 到 我的 同事 :

余谓同人曰：

" [ðəʊz] [huː] [bɪ'kʌm] [mʌŋks] ,
" Those who become monks ,
" 那些 WHO 变得 僧侣 ,

"作和尚者，

[sʌtʃ] [rɪ'məʊt] ['pleɪsɪz] [mʌst; məst][biː; bi] [juːst] .
Such remote places must be used .
这样的 偏僻的 地方 必须 是 用过的 .

必用此等僻地，

[tuː; tə]['nevə(r)] [siː] [ɔː(r)][hɪə(r)][frɒm; frəm][ðem; ðəm] [ə'gen] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [wʌnz] [laɪf] .
To never see or hear from them again for the rest of one's life .
到 绝不 看 或者 听到 从 他们 再次 为了 这 休息 的 一个人的 生活 .

终身不见不闻，

[pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [help] [wʌn] ['kʌltɪveɪt] ['ɪnə(r)] [piːs] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] .
Perhaps it can help one cultivate inner peace and tranquility .
也许 它 能 帮助 一 培育 内 和平 和 宁静 .

或可修真养静。

[laɪk] ['taɪgə(r)] [hɪl] [ɪn][maɪ] ['həʊmtaʊn] ,
Like Tiger Hill in my hometown ,
喜欢 老虎 爬坡道 在 我的 家乡 ,

若吾乡之虎丘山，

[ɔːl] [ai] [siː] [ɔːl] [deɪ] [ɑː(r); ə(r)] [sɪ'dʌktɪv] [bɔɪz] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] ['prɔstɪˌtuːts] .
All I see all day are seductive boys and beautiful prostitutes .
全部 我 看 全部 天 是 诱人的 男孩们 和 美丽的 妓女 .

终日目所见者妖童艳妓，

[wɒt] [ai] [hɜːd] [wɜː(r); wə(r)] [strɪŋz] [ænd; ənd]['mjuːzɪk] .
What I heard were strings and music .
什么 我 听到 是 字符串 和 音乐 .

耳所听者弦索笙歌，

[wɒt] [ðə; ði] [nəʊz] [smelz] [ɪz] [dɪ'lɪʃəs] [fuːd] [ænd; ənd] [faɪn] [waɪn] .
What the nose smells is delicious food and fine wine .
什么 这 鼻子 气味 是 可口的 食物 和 美好的 葡萄酒 .

鼻所闻者佳肴美酒，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

浮生六记

第9/11页

[haʊ] [ai] [wɪʃ] [maɪ] ['bɒdi] [wɜː(r); wə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] ['wɪðəd] [triː] !
How I wish my body were like a withered tree !
如何 我 希望 我的 身体 是 喜欢 一个 干枯 树 !

安得身如枯木、

[ɪz][maɪ] [hɑːt] [kəm'pliːtli] [ded] ?
Is my heart completely dead ?
是 我的 心 完全地 死的 ?

心如死灰哉? "

[ɪts] [ə'nʌðə(r)] ['θɜːti] [liː][frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
It's another thirty li from the city .
它是 其他 三十 李 从 这 城市 .

又去城三十里,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nemd] [rɛnli] .
It is named Renli .
它 是 命名 仁礼 .

名曰仁里,

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['flaʊə(r)][ænd; ənd] [fruːt] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
There is a flower and fruit festival ,
那里 是 一个 花 和 水果 节日 ,

有花果会,

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [twelv] [j'iəz] [tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [ðɪs] .
It takes twelve years to accomplish this .
它 需要 十二 年 到 完成 这 .

十二年一举,

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] [brɪŋz] [aʊt] [ə; eɪ] ['pɒtɪd] ['flaʊə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] .
Each person brings out a potted flower for a competition .
每个 人 带来 出去 一个 盆栽 花 为了 一个 竞赛 .

每举各出盆花为赛。

[ai] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi][ðeə(r)][ɪn][dʒɪksi] .
I happened to be there in Jixi .
我 发生 到 是 那里 在 吉西 .

余在绩溪适逢其会,

[dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə][gəʊ] ,
Delighted to go ,
高兴极了 到 去 ,

欣然欲往,

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ][sɪ'dæn] [tʃeəz] [ɔː(r)] ['hɔːsɪz] .
Unfortunately , there were no sedan chairs or horses .
很遗憾 , 那里 是 不 轿车 椅子 或者 马匹 .

苦无轿马,

[hiː; hi] [ðen] [tɔːt] [ðem; ðəm][tuː; tə][juːz]['brəʊkən][ˌbæm'buː][æz; əz][ə; eɪ][pəʊl] .
He then taught them to use broken bamboo as a pole .
他 然后 教授 他们 到 使用 破碎的 竹子 作为 一个 极 .

乃教以断竹为杠,

[ə; eɪ][tʃeə(r)][wɒz; wəz] [baʊnd] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
A chair was bound together to form a sedan chair .
一个 椅子 曾是 边界 一起 到 形式 一个 轿车 椅子 .

缚椅为轿，

[ðeɪ] ['haɪəd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] .
They hired someone to carry it away .
他们 雇用 某人 到 携带 它 离开 .

雇人肩之而去，

[hɪz; ɪz]['əʊnli]['træv(ə)l] [kəm'pænjən] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['kɒliːg] , [tʃʊ] - .
His only travel companion was his colleague , Xu Ceting .
他的 仅有的 旅行 伴侣 曾是 他的 同事 , 徐 - .

同游者惟同事许策廷，

[ðəʊz] [huː] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [ə'mjuːzd] .
Those who saw it were all surprised and amused .
那些 WHO 锯 它 是 全部 惊讶 和 觉得好笑 .

见者无不讶笑。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðæt] [pleɪs] ,
Upon arriving at that place ,
之上 抵达 在 那 地方 ,

至其地，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['temp(ə)l] .
There is a temple .
那里 是 一个 寺庙 .

有庙，

[ai][duː; də][nɒt] [nəʊ] [wɪtʃ] [gɒd] [ðeɪ] ['wɜːʃɪp] .
I do not know which god they worship .
我 做 不是 知道 哪个 上帝 他们 崇拜 .

不知供何神。

[ə; eɪ][steɪdʒ][wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] [ɪn][ðə; ði]['əʊpən] [speɪs] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] .
A stage was erected in the open space in front of the temple .
一个 阶段 曾是 竖立 在 这 打开 空间 在 正面 的 这 寺庙 .

庙前旷处高搭戏台，

[ðə; ði] ['peɪntɪd] [biːmz] [ænd; ənd][skweə(r)] ['pɪlər] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'striːmli] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The painted beams and square pillars were extremely magnificent .
这 绘 光束 和 正方形 柱子 是 极其 壮丽 .

画梁方柱极其巍焕，

[fɔː(r); fə(r)] [ˌnɪə'saɪtɪdnəs] , ['peɪpə(r)][krɑːfts][ænd; ənd] ['kʌləf(ə)l] ['peɪntɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] .
For nearsightedness , paper crafts and colorful paintings are used .
为了 近视 , 纸 工艺 和 丰富多彩的 绘画 是 用过的 .

近视则纸扎彩画，

[ðəʊz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['kəʊtɪd] [wɪð] [peɪnt] .
Those that are coated with paint .
那些 那 是 涂层 和 画 .

抹以油漆者。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [gɒŋ] [keɪm] .
Suddenly , the sound of a gong came .
突然 , 这 声音 的 一个 锣 来了 .

锣声忽至，

[fɔː(r)] ['piːp(ə)l] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv]['kænd(ə)ls][æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz]['brəʊkən] ['pɪlər]
Four people carrying a pair of candles as large as broken pillars
四 人们 携带 一个 一对 的 蜡烛 作为 大的 作为 破碎的 柱子

四人抬对烛大如断柱，

[eɪt] ['piːp(ə)l] ['kærid] [ə; eɪ] [pɪg] [æz; əz] [bɪg] [æz; əz] [ə; eɪ] [bʊl] .
Eight people carried a pig as big as a bull .
八 人们 携带 一个 猪 作为 大的 作为 一个 公牛 .

八人抬一猪大若牯牛，

['gaɪ] [gɒŋ] [reɪzd] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [fɔː(r); fə(r)] [twelv] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] [ðem; ðəm]
Gai Gong raised the animals for twelve years before he began to offer them
盖伊 锣 提高 这 动物 为了 十二 年 前 他 开始 到 提供 他们
[æz; əz] ['sækrɪfaɪsɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [gɒdz] .
as sacrifices to the gods .
作为 牺牲 到 这 神 .

盖公养十二年始宰以献神。

[ˌsiː 'iː] [tɪŋ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Ce Ting laughed and said :
塞 婷 笑了 和 说 :

策廷笑曰：

[pɪgz] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [lɒn'dʒevəti] .
Pigs are known for their longevity .
猪 是 已知 为了 他们的 长寿 .

"猪固寿长，

['iːv(ə)n] [gɒdz] [hæv; həv] [ʃɑːp] [tiːθ] .
Even gods have sharp teeth .
甚至 神 有 锋利的 牙齿 .

神亦齿利。

[ɪf] [ai] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] [gɒd] ,
If I were a god ,
如果 我 是 一个 上帝 ,

我若为神，

[ai] [kæn; kən] [ɪn'dʒɔɪ] [ðɪs] .
I can enjoy this .
我 能 享受 这 .

乌能享此。

[sed] :
said :
说 :

"余曰：

[ðɪs] ['ɔːlsəʊ] ['demənstreɪts] [hɪz; ɪz] ['fuːlɪʃ] [sɪn'serəti] .
This also demonstrates his foolish sincerity .
这 还 证明 他的 愚蠢 诚意 .

"亦足见其愚诚也。

" ['entə(r)] [ðə; ði] ['temp(ə)l] ,
" Enter the temple ,
" 进入 这 寺庙 ,

"入庙，

[ðə; ði] ['flaʊə(r)] [ænd; ənd] [fruːt] ['pɒtɪd] [plɑːnts] [dɪ'spleɪd] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːlz] , ['kɔːrɪdɔːrz] , [ænd; ənd]
The flower and fruit potted plants displayed in the halls , corridors , and
这 花 和 水果 盆栽 植物 显示 在 这 大厅 , 走廊 , 和
['kɔːt,jɑːd] .
courtyards .
庭院 .

殿廊轩院所设花果盆玩，

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [pruːn] [ɔː(r)] [twɪst] ['brɑːntʃɪz] .
It does not prune or twist branches .
它 做 不是 修剪 或者 捻 分支 .
并不剪枝拗节，

[ðə; ði]['əʊldə][ænd; ənd][mɔː(r)] [ɪk'sentrɪk] [ðə; ði]['betə(r)] .
The older and more eccentric the better .
这 老 和 更多的 偏心 这 更好的 .
尽以苍老古怪为佳，

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [ˌhwɑːŋ'ʃɑːn] [paɪnz] .
Most of them are Huangshan pines .
最多 的 他们 是 黄山 松树 .
大半皆黄山松。

[ðen] [ðə; ði] [pleɪ] [bɪ'gæn] .
Then the play began .
然后 这 玩 开始 .
既而开场演剧，

['piːp(ə)l] [flɒkt] [ɪn] [laɪk] [ə; eɪ] [taɪd] .
People flocked in like a tide .
人们 成群结队的 在 喜欢 一个 潮 .
人如潮涌而至，

[ai][ænd; ənd][ˌsiː 'iː] [tɪŋ] [ðen] [went] [ə'weɪ] .
I and Ce Ting then went away .
我 和 塞 婷 然后 去 离开 .
余与策廷遂避去。

[les] [ðæn; ðən] [tuː] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
Less than two years later ,
较少的 比 二 年 之后 ,
未两载，

[ai][doʊnt][get] [ə'lɒŋ] [wɪð] [maɪ] ['kɒliːgz] .
I don't get along with my colleagues .
我 不 得到 沿着 和 我的 同事 .
余与同事不合，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
He turned and returned home .
他 转向 和 返回 家 .
拂衣归里。

[maɪ] ['trævlz] [frɒm; frəm][dʒɪksi]
My travels from Jixi
我的 旅行 从 吉西
余自绩溪之游，

[ðə; ði] [dɪ'spɪkəb(ə)l] [bɪ'heɪvjə(r)][ɪn][ðə; ði] ['bʌslɪŋ] [siːn] [wɒz; wəz] [ʌn'beərəb(ə)l] [tuː; tə] ['wɪtnəs] .
The despicable behavior in the bustling scene was unbearable to witness .
这 卑鄙 行为 在 这 繁华 场景 曾是 难以忍受 到 证人 .
见热闹场中卑鄙之状不堪入目，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][jiː]['ɑːr'juː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['mɜːtʃənt] .
Because Yi Ru became a merchant .
因为 易 ru 成为 一个 商人 .
因易儒为贾。

[ai][hæv; həv][æn; ən]['ʌŋk(ə)l] - [ɪn] - [lɔː] [nemd] [ju'ɑːn][wɑːndʒuː] .
I have an uncle - in - law named Yuan Wanjiu .
我 有 一个 叔叔 - 在 - 法律 命名 元 万九 .
余有姑丈袁万九，

[hiː; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] ['lɪvɪŋ] ['bruːɪŋ] [waɪn] [æt; ət] - [ɪn] - .
He made his living brewing wine at Xianrentang in Panxi .
他 制成 他的 活的 酿造 葡萄酒 在 - 在 - .

在盘溪之仙人塘作酿酒生涯，

[aɪ][ænd; ənd] [ʃiː] - ['dʒɔɪntli] [ɪn'vestɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['pɑːtnəʃɪp] .
I and Shi Xingeng jointly invested in a partnership .
我 和 史 - 共同 投资 在 一个 合伙 .

余与施心耕附资合伙。

[ju'ɑːn][ˌdʒeɪ aɪ 'juː][ɪz][ə; eɪ] ['mɜːtʃənt] ,
Yuan Jiu is a merchant ,
元 九 是 一个 商人 ,

袁酒本海贩，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪə(r)] ,
In less than a year ,
在 较少的 比 一个 年 ,

不一载，

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [lɪn] - [rɪ'beljən] [ɪn]['taɪ'wɑːn] ,
During the Lin Shuangwen Rebellion in Taiwan ,
期间 这 林 - 叛乱 在 台湾 ,

值台湾林爽文之乱，

[siː] [ruːt] [əb'strʌkʃn] ,
Sea route obstruction ,
海 路线 梗阻 ,

海道阻隔，

[gʊdz] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [æt; ət] [kɒst] ,
Goods accumulated at cost ,
商品 积累 在 成本 ,

货积本折，

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɒv; əv] ['mærɪdʒəbl] [eɪdʒ] .
She had no choice but to remain a woman of marriageable age .
她 有 不 选择 但 到 保持 一个 女士 的 婚 年龄 .

不得已仍为冯妇。

[fɔː(r)] [j'iəz] [ɪn][ˌdʒiː'æŋ'beɪ]
Four years in Jiangbei
四 年 在 江北

馆江北四年，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɪləreɪtɪŋ] [trɪp] .
There was nothing to record of the exhilarating trip .
那里 曾是 没有什么 到 记录 的 这 令人振奋 旅行 .

一无快游可记。

[wen] [hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [ʃaʃwaŋ] ['taʊə(r)] ,
When he lived in Xiaoshuang Tower ,
什么时候 他 居住地 在 小双 塔 ,

迨居萧爽楼，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][gɒd][ɒv; əv] ['faɪəwɜːks] .
He was a god of fireworks .
他 曾是 一个 上帝 的 烟花 .

正作烟火神仙，

[maɪ]['kʌz(ə)n] , ['tʃɪ'æn][tʃʊ] - , [hæz; həz] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm] ['iːstən] ['gwɑːŋ'dʊŋ] .
My cousin , Qian Xu Xiufeng , has returned from eastern Guangdong .
我的 表哥 , 钱 徐 - , 有 返回 从 东 粤 .

有表妹倩徐秀峰自粤东归，

[siː] [ju] - ,
See Yu Yueju ,
看 于 - ,

见余阅居，

[hiː; hi] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [saɪ] :
He said with a sigh :
他 说 和 一个 叹 :

慨然曰：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [weɪt] [ʌn'tɪl] [dɔːn] [tuː; tə] [kʊk] [jɔː(r); jə(r)] [miːl] . "
" You should wait until dawn to cook your meal . "
" 你 应该 等待 直到 黎明 到 厨师 你的 一顿饭 . "

"足下待露而爨，

['raɪtɪŋ] [waɪl] ['kʊkɪŋ] ,
Writing while cooking ,
写作 尽管 烹饪 ,

笔耕而炊，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜːm] [sə'luːʃ(ə)n] .
This is not a long - term solution .
这 是 不是 一个 长的 - 学期 解决方案 .

终非久计，

[waɪ] [doʊnt] [juː; jʊ] [dʒɔɪn] [ˌem 'iː] [ɒn] [ə; eɪ] [trɪp] [tuː; tə] ['lɪŋ'nɑːn] ?
Why don't you join me on a trip to Lingnan ?
为什么 不 你 加入 我 在 一个 旅行 到 岭南 ?

盍偕我作岭南游?

[ðeɪ] [nɒt] ['əʊnli] [geɪnd] [ə; eɪ] ['pɪt(ə)ns] .
They not only gained a pittance .
他们 不是 仅有的 获得 一个 微不足道 .

当不仅获蝇头利也。

[jʌn] ['ɔːlsəʊ] [əd'vaɪzd] [ˌem 'iː] , ['seɪɪŋ] :
Yun also advised me , saying :
云 还 建议 我 , 说 :

"芸亦劝余曰：

" [waɪl] [maɪ] ['eldəli] ['peərənts] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['helθi] . . . "
" While my elderly parents are still healthy . . . "
" 尽管 我的 老年 父母 是 仍然 健康 . . . "

"乘此老亲尚健，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [stɪl] [ɪn] [hɪz; ɪz] [praɪm] ,
The son is still in his prime ,
这 儿子 是 仍然 在 他的 主要的 ,

子尚壮年，

['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [dɪ'skʌsɪŋ] ['faɪəwʊd] [ænd; ənd] [raɪs] [tuː; tə] [siːk] ['pleʒə(r)] . . .
Rather than discussing firewood and rice to seek pleasure . . .
相当 比 讨论 柴 和 米 到 寻找 乐趣 . . .

与其商柴计米而寻欢，

[ɪts] ['betə(r)] [tuː; tə] [sɒlv] [ðə; ði] ['prɒbləm] [wʌns] [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] .
It's better to solve the problem once and for all .
它是 更好的 到 解决 这 问题 一次 和 为了 全部 .

不如一劳永逸。

[ai] [ðen] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [maɪ] [ə'kweɪntəns] .
I then consulted with my acquaintances .
我 然后 咨询 和 我的 熟人 .

"余乃商诸交游者，

[fʌndz] [wɜː(r); wə(r)] [reɪzd] [tuː; tə] [fʌnd] [ðə; ði]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] .
Funds were raised to fund the project .
资金 是 提高 到 基金 这 项目 .

集资作本。

[juːnuːi] ['ɔːlsəʊ] [prə'djuːst] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [ɪm'brɔɪdəri] [ænd; ənd]['ʌðə(r)]['aɪtəmz] , [sʌtʃ] [æz; əz]['suːdʒəu]
Yunhui also produced her own embroidery and other items , such as Suzhou
云辉 还 生产 她 自己的 刺绣 和 其他 项目 , 这样的 作为 苏州
[waɪn] [ænd; ənd] ['drʌŋkən] [kræb] , [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ə'veɪləb(ə)l][ɪn] ['lɪŋ'nɑːn] .
wine and drunken crab , which were not available in Lingnan .
葡萄酒 和 醉 螃蟹 , 哪个 是 不是 可用的 在 岭南 .

芸会亦自办绣货及岭南所无之苏酒醉蟹等物。

[rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] [hɔːl] ,
Report to the magistrate hall ,
报告 到 这 地方法官 大厅 ,

禀知堂上，

[ɒn] [ðə; ði] [tenθ] [deɪ] [ɒv; əv] ['ʃaʊ'tʃʊn] ,
On the tenth day of Xiaochun ,
在 这 第十 天 的 小春 ,

于小春十日，

[ʃiː,eɪ] - ['eksɪts; 'egzɪts][frɒm; frəm] [dɔŋbə] [æt; ət][ðə; ði]['wu'hu] [pɔːt] .
Xie Xiufeng exits from Dongba at the Wuhu Port .
谢 - 出口 从 东巴 在 这 芜湖 港口 .

偕秀峰由东坝出芜湖口。

[ðə; ði] ['jæŋtsi] ['rɪvə(r)][æt; ət][ɪts] [fɜːst] ['vɔɪɪdʒ] ,
The Yangtze River at its first voyage ,
这 长江 河 在 它是第一的 航程 ,

长江初历，

[tuː; tə][biː; bi] [friː] [ænd; ənd]['əʊpən] - ['maɪndɪd] .
To be free and open - minded .
到 是 自由的 和 打开 - 有思想 .

大畅襟怀。

['evri] [naɪt] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [bəʊt] ['æŋkəz]
Every night after the boat anchors
每一个 夜晚 后 这 船 锚

每晚舟泊后，

[ə; eɪ] [smɔːl] [drɪŋk] [mʌst; məst][biː; bi] [ɪn'dʒɔɪd] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .
A small drink must be enjoyed at the bow of the boat .
一个 小的 喝 必须 是 享受 在 这 弓 的 这 船 .

必小酌船头。

[ðə; ði] ['fɪʃərmənz] [net] [wɒz; wəz] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [fiːt] [waɪd] .
The fisherman's net was less than three feet wide .
这 渔民的 网 曾是 较少的 比 三 脚 宽的 .

见捕鱼者罾幂不满三尺，

[ðə; ði] [həʊl] [ɪz] [ə'baʊt] [fɔː(r)] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
The hole is about four inches long .
这 洞 是 关于 四 英寸 长的 .

孔大约有四寸，

['aɪən] [huːps] [æt; ət][ðə; ði][fɔː(r)] ['kɔːnəs] ,
Iron hoops at the four corners ,
铁 篮球 在 这 四 角落 ,

铁箍四角，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] ['iːzi] [tuː; tə] [teɪk] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [sɪŋks] .
It seems easy to take something that sinks .
它 似乎 简单的 到 拿 某物 那 水槽 .

似取易沉。

[ai] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
I laughed and said :
我 笑了 和 说 :

余笑曰:

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['seɪdʒɪz] [seɪ] , " [nets] [duː; də] [nɒt] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] ['kaʊntɪd] . "
Although the teachings of the sages say , " Nets do not need to be counted . "
虽然 这 教义 的 这 智者 说 , " 网 做 不是 需要 到 是 计数 . "

"圣人之教虽曰'罟不用数',

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [həʊl] [wɪð] [ə; eɪ] [smɔːl] [net] ,
And such a large hole with a small net ,
和 这样的 一个 大的 洞 和 一个 小的 网 ,

而如此之大孔小罾,

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [ɪk'spekt] [tuː; tə] [geɪn] ['eniθɪŋ] ?
How can we expect to gain anything ?
如何 能 我们 预计 到 获得 任何事物 ?

焉能有获?

- [sed] ;
Xiufeng said ;
- 说 ;

"秀峰曰;

[ðɪs] [ɪz] [spə'sɪfɪkli] [dɪ'zaɪnd] [fɔː(r); fə(r)] ['netɪŋ] ([fɪʃ] [weɪst]) [fɪʃ] .
This is specifically designed for netting (fish waste) fish .
这 是 具体来说 设计 为了 网 (鱼 浪费) 鱼 .

"此专为网(鱼便)鱼设也。

" [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [taɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [rəʊp] . "
" It was tied with a long rope . "
" 它 曾是 系 和 一个 长的 绳索 . "

"见其系以长绠,

[ˌaɪ 'tiː] ['raɪzɪz] [ænd; ənd] [fɔːls] [ˌɪntə'mɪtəntli] .
It rises and falls intermittently .
它 上升 和 瀑布 间歇性地 .

忽起忽落,

[ɪts] [laɪk] ['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [fɪʃ] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ðeɪ] [ɪg'zɪst] .
It's like searching for fish to see if they exist .
它是 喜欢 搜索 为了 鱼 到 看 如果 他们 存在 .

似探鱼之有无。

[ɪn] [ðə; ði] [lɑːst] [fjuː] [deɪz] ,
In the last few days ,
在 这 最后的 很少 天 ,

末几,

['kwɪkli] [pʊl] [aʊt] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ,
Quickly pull out the water ,
迅速地 拉 出去 这 水 ,

急挽出水,

[ðə; ði] [fɪʃ] [træps] [ænd; ənd] [nets] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [biːn] [set] [ʌp] .
The fish traps and nets have already been set up .
这 鱼 陷阱 和 网 有 已经 到过 放 向上 .

已有（鱼便）鱼枷罾孔而起矣。

[ai] [ðen] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
I then sighed and said :
我 然后 叹了口气 和 说 :

余始喟然曰：

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'sɜːn] [wʌnz] [əʊn] [ə'pɪnjən] . "
" It is possible to discern one's own opinion . "
" 它 是 可能的 到 辨别 一个人的自己的 观点 . "

"可知一己之见，

[ɪts] ['mɪstəriz] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'fæðəməbl] .
Its mysteries are unfathomable .
它是 谜团 是 深不可测 .

未可测其奥妙。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

"一日，

[ə; eɪ] [piːk] ['sʌd(ə)nli] [rəʊz] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
A peak suddenly rose in the middle of the river .
一个 顶峰 突然 玫瑰 在 这 中间 的 这 河 .

见江心中一峰突起，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'laɪ] [ɒn] .
There is nothing to rely on .
那里 是 没有什么 到 依靠 在 .

四无依倚。

- [sed] :
Xiufeng said :
- 说 :

秀峰曰：

[ðɪs] [ɪz] - .
This is Xiaogushan .
这 是 - .

"此小孤山也。

[ɪn] [ðə; ði] ['frɒsti] ['fɒrɪst] ,
In the frosty forest ,
在 这 霜冻 森林 ,

"霜林中，

[ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [pə'vɪliənz] [ɑː(r); ə(r)] ['stægəd] .
The palaces and pavilions are staggered .
这 宫殿 和 亭子 是 交错 .

殿阁参差。

['raɪdɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] [pɑːst] ,
Riding the wind past ,
骑术 这 风 过去的 ,

乘风径过，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ai] ['dɪd(ə)nt] [get] [tuː; tə] ['vɪzɪt] .
It's a pity I didn't get to visit .
它是 一个 遗憾 我 没有 得到 到 访问 .

惜未一游。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - [pə'vɪliən] ,
Arriving at Tengwang Pavilion ,
抵达 在 - 亭 ,

至滕王阁，

[ðə; ði] - [pə'vɪliən] [ɒv; əv] ['suːdʒəu] [prɪ'fektjʊrəl] [skuːl] [wɒz; wəz] [muːvd] [tuː; tə] [ðə; ði] -
The Zunjing Pavilion of Suzhou Prefectural School was moved to the Damatou
这 - 亭 的 苏州 县 学校 曾是 已搬 到 这 -
['eəriə] [ɒv; əv] - .
area of Xumen .
区域 的 - .

犹吾苏府学之尊经阁移于胥门之大马头，

[ðə; ði] ['steɪtmənt] [meɪd] [baɪ] [prɪns] [æn; ən] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['prefəs] [ɪz] [nɒt] ['kredəb(ə)l] .
The statement made by Prince An in his preface is not credible .
这 陈述 制成 经过 王子 一个 在 他的 前言 是 不是 可信的 .

王子安序中所云不足信也。

[wiː; wi] [wɪl] [ɪks'tʃeɪndʒ] [jɔː(r); jə(r)] ['ves(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [tɑː'kau] - [staɪl] , [haɪ] - ['flaɪɪŋ] [ʃɪp] .
We will exchange your vessel for a Takao - style , high - flying ship .
我们 将要 交换 你的 血管 为了 一个 高尾 - 风格 , 高的 - 飞行 船 .

即于阁下换高尾昂首船，

[nemd] " - "
Named " Sanbanzi "
命名 " - "

名"三板子"，

[ˌaɪ 'tiː] ['lændɪd] [æt; ət] ['vaɪə] ['gɑːn'dʒoʊ] .
It landed at Nan'an via Ganzhou .
它 登陆 在 南安 通过 赣州 .

由赣关至南安登陆。

[ɒn] [ðə; ði] [ə'keɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [maɪ] ['θɜːtiəθ] ['bɜːθdeɪ] ,
On the occasion of my thirtieth birthday ,
在 这 场合 的 我的 第三十 生日 ,

值余三十诞辰，

- [prɪ'peəd] ['nuːd(ə)lz] [æz; əz] [ə; eɪ] ['bɜːθdeɪ] [gɪft] .
Xiufeng prepared noodles as a birthday gift .
- 准备 面条 作为 一个 生日 礼物 .

秀峰备面为寿。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [wiː; wi] [krɒst] [ðə; ði] ['deɪjuː] [rɪdʒ] .
The next day , we crossed the Dayu Ridge .
这 下一个 天 , 我们 交叉 这 大宇 岭 .

越日过大庾岭，

[ə; eɪ] [pə'vɪliən] [æt; ət] [ðə; ði] ['sʌmɪt]
A pavilion at the summit
一个 亭 在 这 首脑

出巅一亭，

[ðə; ði] [plæk] [riːdz] " [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [nɪə(r)] [wen] [juː; jʊ] [lʊk] [ʌp] . "
The plaque reads " The sun is near when you look up . "
这 牌匾 阅读 " 这 太阳 是 靠近 什么时候 你 看 向上 . "

匾曰"举头日近"，

[ˌaɪ 'tiː] [ri'fəːz] [tuː; tə] [ɪts] [haɪt] .
It refers to its height .
它 指 到 它是 高度 .

言其高也。

[ðə; ði] ['hɪltɒp] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː] .
The hilltop is divided into two .
这 山顶 是 分割 进入 二 .

山头分为二，

[stiːp] [klɪfs] [ɒn][bəuθ] [saɪdz]
steep cliffs on both sides
陡 悬崖 在 两个都 侧面

两边峭壁，

[ə; eɪ] [stəʊn] ['ælɪweɪ] [rɪ'meɪnz] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
A stone alleyway remains in the middle .
一个 石头 小巷 遗迹 在 这 中间 .

中留一道如石巷。

[tuː] ['stiːliːz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'rektɪd] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] .
Two steles were erected at the mouth .
二 石碑 是 竖立 在 这 嘴 .

口列两碑，

[wʌn] ['seɪɪŋ] [ɪz] " [tuː; tə][rɪ'taɪə(r)] ['greɪsfəli] [wen] [ðə; ði] [taɪd] [ɪz] [haɪ] . "
One saying is " to retire gracefully when the tide is high . "
一 说 是 " 到 退休 优雅地 什么时候 这 潮 是 高的 . "

一曰"急流勇退"，

[wʌn] ['seɪɪŋ] [gəʊz] , " [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [gəʊ] ['fɜːðə(r)] [wen] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] [wel] . "
One saying goes , " One should not go further when things are going well . "
一 说 去 , " 一 应该 不是 去 更远 什么时候 事物 是 去 出色地 . "

一曰"得意不可再往"。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ʃraɪn] [tuː; tə]['dʒen(ə)rəl][ˌem iː 'aɪ][ɒn][ðə; ði] ['maʊntəntɒp] .
There is a shrine to General Mei on the mountaintop .
那里 是 一个 神社 到 一般的 梅 在 这 山顶 .

山顶有梅将军祠，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'nəʊn] [wɒt] ['dɪnəsti] [hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] .
It is unknown what dynasty he was from .
它 是 未知 什么 王朝 他 曾是 从 .

未考为何朝人。

[ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [plʌm] ['blɒsəmz] [ɒn][ðə; ði] [rɪdʒ]
The so - called plum blossoms on the ridge
这 所以 - 称为 李子 花朵 在 这 岭

所谓岭上梅花，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [triː] .
There was not a single tree .
那里 曾是 不是 一个 单身的 树 .

并无一树，

[ɪz] ['meɪˌlɪŋ] [nemd] ['ɑːftə(r)]['dʒen(ə)rəl][ˌem iː 'aɪ] ?
Is Meiling named after General Mei ?
是 美玲 命名 后 一般的 梅 ?

意者以梅将军得名梅岭耶?

[ðə; ði] ['pɒtɪd] [plʌm] ['blɒsəmz] [ai] [brɔːt] [æz; əz] [gɪfts]
The potted plum blossoms I brought as gifts
这 盆栽 李子 花朵 我 带来 作为 礼物

余所带送礼盆梅，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [naʊ] [biː; bi][ðə; ði] [twelfθ] ['luːnə(r)] [mʌnθ] .
It will now be the twelfth lunar month .
它 将要 现在 是 这 第十二 月球 月 .

至此将交腊月，

[ðə; ði] ['flaʊəz] [hæv; həv] ['fɔːlən] [ænd; ənd] [ðə; ði] [liːvz] [hæv; həv] [tɜːnd] ['jeləʊ] .
The flowers have fallen and the leaves have turned yellow .
这 花朵 有 倒下 和 这 树叶 有 转向 黄色的 .

已花落而叶黄矣。

['əʊvə(r)] [ðə; ði] [rɪdʒ] ['eksɪt] ,
Over the ridge exit ,
超过 这 岭 出口 ,

过岭出口，

[ðə; ði] ['lændskeɪp] [ænd; ənd] ['siːnəri] ['sʌd(ə)nli] [siːmd] ['dɪfrənt] .
The landscape and scenery suddenly seemed different .
这 景观 和 风景 突然 似乎 不同的 .

山川风物便觉顿殊。

[ə; eɪ] ['maʊntən] [ɪn] -
A mountain in Lingxi
一个 山 在 -

岭西一山，

[ðə; ði] [stəʊn] ['oʊpənɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'skwɪzɪt] .
The stone openings are exquisite .
这 石头 开口 是 精美的 .

石窍玲珑，

[ai] [hæv; həv] [fə'gɒtn] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
I have forgotten his name .
我 有 被遗忘的 他的 姓名 .

已忘其名，

[ðə; ði] ['kəʊtʃmən] [sed] :
The coachman said :
这 马车夫 说 :

舆夫曰：

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['feəri] [bed] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
There is a fairy bed in the middle .
那里 是 一个 仙女 床 在 这 中间 .

"中有仙人床榻。

[taɪm] [flaɪz] [baɪ] [ɪn] [ə; eɪ] ['hʌri] .
Time flies by in a hurry .
时间 苍蝇 经过 在 一个 匆忙 .

"匆匆竟过，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['sæd(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [nɒt] [biːn] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['træv(ə)l] .
He was saddened that he had not been able to travel .
他 曾是 悲伤 那 他 有 不是 到过 有能力的 到 旅行 .

以未得游为怅。

[tuː; tə] - ,
To Nanxiong ,
到 - ,

至南雄，

['haɪə(r)] [æn; ən] [əʊld] ['drægən] [bəʊt] ,
Hire an old dragon boat ,
聘请 一个 老的 龙 船 ,

雇老龙船，

['pɑːsɪŋ] [θruː] ['fɑː'ʃɑːn] [taʊn] ,
Passing through Foshan Town ,
通过 通过 佛山 镇 ,

过佛山镇，

[sɔː] ['meni] ['pɒtɪd] ['flaʊəz] [ɒn] [ðə; ði] [ruːfs] [ɒv; əv] ['piːpəlz] ['haʊzɪz] .
saw many potted flowers on the roofs of people's houses .
锯 许多 盆栽 花朵 在 这 屋顶 的 人们的 房屋 .

见人家墙顶多列盆花，

[liːvz] [laɪk] ['hɒli] ,
Leaves like holly ,
树叶 喜欢 冬青 ,

叶如冬青，

[ðə; ði] ['flaʊəz] [rɪ'zemb(ə)l] ['piːəniːz] .
The flowers resemble peonies .
这 花朵 类似 牡丹 .

花如牡丹，

[ðeə(r)] [ɪz] [braɪt] [red] ,
There is bright red ,
那里 是 明亮的 红色的 ,

有大红、

['pɪŋkɪʃ] [waɪt]
pinkish white
粉红色 白色的

粉白、

[θriː] [ʃeɪdz] [ɒv; əv] [pɪŋk] ,
Three shades of pink ,
三 色调 的 粉色的 ,

粉红三种，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [kə'miːliə] .
It is a camellia .
它 是 一个 茶花 .

盖山茶花也。

[ðə; ði] [fʊl] [muːn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [twelfθ] ['luːnə(r)] [mʌnθ]
The full moon of the twelfth lunar month
这 满的 月亮 的 这 第十二 月球 月

腊月望，

[ə'pɒn] [ə'raɪv(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['kæpɪt(ə)l] ,
Upon arrival in the provincial capital ,
之上 到达 在 这 省级 首都 ,

始抵省城，

[ləʊ'keɪtɪd] [ˌɪn'saɪd] [dʒɪŋaɪ] [geɪt] ,
Located inside Jinghai Gate ,
位于 里面 京海 门 ,

寓靖海门内，

[ðə; ði] [wæŋ] ['fæməli] ['rentɪd] [ə; eɪ] [θriː] - ['stɔːri] ['bɪldɪŋ] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [striːt] .
The Wang family rented a three - story building facing the street .
这 王 家庭 租来的 一个 三 - 故事 建筑 面向 这 街道 .

赁王姓临街楼屋三椽。

- [gʊdz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [səʊld] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] .
Xiufeng's goods were all sold to the authorities .
- 商品 是 全部 卖 到 这 当局 .

秀峰货物皆销与当道，

[ai] ['ɔːlsəʊ] ['fɒləʊd] [hɪm] [ɪn] ['əʊpənɪŋ] [ə'kaʊnts] [ænd; ənd] ['vɪzɪtɪŋ] ['kʌstəməz] .
I also followed him in opening accounts and visiting customers .
我 还 随后 他 在 开幕 账户 和 访问 顾客 .

余亦随其开单拜客，

[ðəʊz] [huː] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [gɪv] [gɪfts] [keɪm] [wʌn] ['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] [gʊdz] .
Those who wanted to give gifts came one after another to collect the goods .
那些 WHO 通缉 到 给 礼物 来了 一 后 其他 到 收集 这 商品 .

即有配礼者络绎取货，

[wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] , [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['aɪtəmz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [gɒn] .
Within ten days , the remaining items were all gone .
之内 十 天 , 这 其余的 项目 是 全部 已消失 .

不旬日而余物已尽。

[ðə; ði] [məs'kiːtəʊz] [wɜː(r); wə(r)] ['bʌzɪŋ] [laɪk] ['θʌndə(r)] [ɒn] [njuː] [jɪrz] [iːv] .
The mosquitoes were buzzing like thunder on New Year's Eve .
这 蚊子 是 嗡嗡声 喜欢 雷 在 新的 年 前夕 .

除夕蚊声如雷。

['selɪbreɪtɪŋ] [ðə; ði] [njuː] [jɪrz] [deɪ]
Celebrating the New Year's Day
庆祝 这 新的 年 天

岁朝贺节，

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] ['kɒtn] [rəʊbz] [ænd; ənd] [gɔːz] ['kʌvəz] .
Those who have cotton robes and gauze covers .
那些 WHO 有 棉布 长袍 和 纱布 封面 .

有棉袍纱套者。

[nɒt] ['əʊnli] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [k'laɪməts] ['veri] ['dɪfrənt] ,
Not only are the climates very different ,
不是 仅有的 是 这 气候 非常 不同的 ,

不惟气候迥别，

[ðæt] [ɪz] , [ɪn'dɪdʒənəs] ['piːp(ə)l] .
That is , indigenous people .
那 是 , 土著 人们 .

即土著人物，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ðə; ði] [seɪm] ['feɪʃ(ə)l] ['fiːtʃəz] [bʌt; bət] ['vɑːstli] ['dɪfrənt] [ɪk'spreʃ(ə)nz] .
They have the same facial features but vastly different expressions .
他们 有 这 相同的 面部的 特征 但 非常 不同的 表达式 .

同一五官而神情迥异。

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [fɜːst] [mʌnθ] ,
Looking at the first month ,
寻找 在 这 第一的 月 ,

正月既望，

[θriː] [frendz] [frɒm; frəm] - ['taʊnʃɪp] ['pʊld] [ju] [tuː; tə] [gəʊ] ['rɪvə(r)] [tʊə(r)] [ænd; ənd]
Three friends from Shuzhongyuan Township pulled Yu to go river tour and
三 朋友们 从 - 乡 拉 于 到 去 河 旅游 和
[wɒtʃ] ['prɔstɪˌtuːts] .
watch prostitutes .
手表 妓女 .

有署中园乡三友拉余游河观妓，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kɔːld] " [ˌdiː 'eɪ] [ʃweɪ] [weɪ] " .
It is called " Da Shui Wei " .
它 是 称为 " 达 水 魏 " .

名曰"打水围"，

[ðə; ði] ['prɑːstəˌtuːts] [neɪm] [wɒz; wəz] " [laʊ] ['dʒuː] " .
The prostitute's name was " Lao Ju " .
这 妓女的 姓名 曾是 " 老挝 朱 " .

妓名"老举"。

[səʊ] [ðeɪ] [left] [tə'geðə(r)] [θruː] [dʒɪŋaɪ] [geɪt] .
So they left together through Jinghai Gate .
所以 他们 左边 一起 通过 京海 门 .

于是同出靖海门，

[dɪ'send] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] ([laɪk] [ə; eɪ] [splɪt] [eg] [wɪð] [ə; eɪ] ['kænəpi]) .
Descend into a small boat (like a split egg with a canopy) .
下降 进入 一个 小的 船 (喜欢 一个 分裂 蛋 和 一个 树冠) .

下小艇（如剖分之半蛋而加篷焉），

[fɜːst] , [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] .
First , we arrived at Shamian .
第一的 , 我们 到达的 在 沙米安 .

先至沙面。

[ðə; ði] ['brɒθl] [wɒz; wəz] [nemd] " ['flaʊə(r)] [bəʊt] " .
The brothel was named " Flower Boat " .
这 妓院 曾是 命名 " 花 船 " .

妓船名"花艇"，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ə'reɪndʒd] [hed] [tuː; tə] [hed] .
They are all arranged head to head .
他们 是 全部 安排 头 到 头 .

皆对头分排，

[ðə; ði] ['wɔːtəweɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ə'laʊz] [smɔːl] [bəʊts] [tuː; tə] ['træv(ə)l] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] .
The waterway in the middle allows small boats to travel back and forth .
这 水路 在 这 中间 允许 小的 船 到 旅行 后退 和 前进 .

中留水巷以通小艇往来。

[iːtʃ] [gruːp] [hæz; həz] [ə'baʊt] [ten] [ɔː(r)] ['twenti] ['piːp(ə)l] .
Each group has about ten or twenty people .
每个 团体 有 关于 十 或者 二十 人们 .

每帮约一二十号，

['krɒsbɑː(r)] ['baɪndɪŋ] ,
crossbar binding ,
横杆 结合 ,

横木绑定，

[tuː; tə] [prə'tekt] [ə'genst] [siː] ['briːzɪz] .
To protect against sea breezes .
到 保护 反对 海 微风 .

以防海风。

['wʊdn] [steɪks] [wɜː(r); wə(r)] ['drɪvn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [bəʊts] .
Wooden stakes were driven between the two boats .
木制的 赌注 是 驱动 之间 这 二 船 .

两船之间钉以木桩，

['kʌvə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [ræ'tæn; 'rætæn] [rɪŋ] ,
Cover with a rattan ring ,
覆盖 和 一个 藤 戒指 ,

套以藤圈，

[səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [eb] [ænd; ənd] [fləʊ] [wɪð] [ðə; ði] [taɪd] .
So that it may ebb and flow with the tide .
所以 那 它 可能 落潮 和 流动 和 这 潮 .

以便随潮长落。

[ðə; ði] ['mædəm] [wɒz; wəz] [kɔːld] " [ðə; ði] [heə(r)] - ['kəʊmɪŋ] ['wʊmən] " .
The madam was called " the hair - combing woman " .
这 女士 曾是 称为 " 这 头发 - 梳理 女士 " .

鸨儿呼为"梳头婆"，

[ðə; ði] [hed] [ɪz] [freɪmd] [wɪð] ['sɪlvə(r)]['waɪə(r)] .
The head is framed with silver wire .
这 头 是 框 和 银 金属丝 .

头用银丝为架，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [fɔː(r)] ['ɪntʃɪz] [tɔːl] .
It is about four inches tall .
它 是 关于 四 英寸 高的 .

高约四寸许，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['hɒləʊ] [ˌɪn'saɪd] , [jet] [ɪts] ['enədʒi] [kɔɪlz] ['aʊtwədz] .
It is hollow inside , yet its energy coils outwards .
它 是 空洞的 里面 , 然而 它是 活力 线圈 向外 .

空其中而蟠发于外，

[ɪn'sɜːt] [ə; eɪ]['flaʊə(r)]['ɪntuː][jɔː(r); jə(r)][heə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ɪə(r)] [pɪk] .
Insert a flower into your hair with a long ear pick .
插入 一个 花 进入 你的 头发 和 一个 长的 耳朵 挑选 .

以长耳挖插一朵花于鬓，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [bluː] [ʃɔːt] ['dʒækɪt] ,
Wearing a light blue short jacket ,
穿着 一个 光 蓝色的 短的 夹克 ,

身披元青短袄，

['weərɪŋ] [ˌjuː'ɑːn'tʃɪŋ] ['traʊzəz] ,
Wearing Yuanqing trousers ,
穿着 元庆 裤子 ,

著元青长裤，

[ðə; ði] [tjuːb] [drægz] [ɒn] [ðə; ði] ['ɪnstep] .
The tube drags on the instep .
这 管子 拖拽 在 这 脚背 .

管拖脚背，

['weɪstbænd] [swet] ['taʊəl]
Waistband sweat towel
腰带 汗 毛巾

腰束汗巾，

[red] [ɔː(r)] [griːn] ,
Red or green ,
红色的 或者 绿色的 ,

或红或绿，

['beəfʊt] [ænd; ənd] ['slɪpəri]
Barefoot and slippery
赤脚 和 滑

赤足撒鞋，

[ðə; ði] [staɪl] [ɪz] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ['ɒprə] ['sɪŋə(r)] [ɪn] [ˌpiː'kɪŋ] ['ɒprə] .
The style is like that of a female opera singer in Peking Opera .
这 风格 是 喜欢 那 的 一个 女性 歌剧 歌手 在 北京 歌剧 .

式如梨园旦脚。

['bɔːdɪŋ] [ðeə(r)] [bəʊt] ,
Boarding their boat ,
登机 他们的 船 ,

登其艇，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] ['griːtɪd] [ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .
He bowed and greeted them with a smile .
他 鞠躬 和 问候 他们 和 一个 微笑 .

即躬身笑迎，

[ðeɪ] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜːtənz] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði]['kæbɪn] .
They lifted the curtains and entered the cabin .
他们 抬起 这 窗帘 和 进入 这 舱 .

褰帏入舱。

[tʃeəz] [ænd; ənd] [st'uːlz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'reɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
Chairs and stools were arranged to the side .
椅子 和 凳子 是 安排 到 这 边 .

旁列椅杌，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [kæŋ] (['hiːtɪd] [brɪk] [bed]) [ɪz] [set] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
A large kang (heated brick bed) is set up in the middle .
一个 大的 炕 (加热 砖 床) 是 放 向上 在 这 中间 .

中设大炕，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [bəʊt] ['pɑːsɪz] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] .
After the boat passes through the gate .
后 这 船 通过 通过 这 门 .

一门通艄后。

[ðə; ði] ['wʊmən] [kɔːld] [aʊt] [ðæt] [ə; eɪ] [gest] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
The woman called out that a guest had arrived .
这 女士 称为 出去 那 一个 客人 有 到达的 .

妇呼有客，

[ɪ'miːdiətli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['fʊtsteps] [keɪm] [frɒm; frəm] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
Immediately , the sound of footsteps came from all directions .
立即地 , 这 声音 的 脚步声 来了 从 全部 方向 .

即闻履声杂沓而出，

[sʌm; səm] [wɔː(r)] [ðeə(r)] [heə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [bʌn] .
Some wore their hair in a bun .
一些 穿着 他们的 头发 在 一个 包子 .

有挽髻者，

[ðəʊz] [wɪð] ['breɪdɪd] [heə(r)]
Those with braided hair
那些 和 编织 头发

有盘辫者，

[ə'plaɪɪŋ] ['paʊdə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] ['hwaitwɔʃ, -wɔːʃ] [wɔːl] ,
Applying powder like a whitewashed wall ,
申请 粉末 喜欢 一个 粉刷过的 墙 ,

傅粉如粉墙，

[ðə; ði] [griːs] [fleəz] [ʌp] [laɪk] [ə; eɪ] ['pɒmɪgrænɪt] ['faɪə(r)] .
The grease flares up like a pomegranate fire .
这 润滑脂 信号弹 向上 喜欢 一个 石榴 火 .

搽脂如榴火，

[ɔː(r)] [ə; eɪ] [red] ['dʒækɪt] [ænd; ənd] [griːn] ['traʊzəz] ,
Or a red jacket and green trousers ,
或者 一个 红色的 夹克 和 绿色的 裤子 ,

或红袄绿裤，

[ɔː(r)] [griːn] ['dʒækɪt] [ænd; ənd] [red] ['traʊzəz] ,
Or green jacket and red trousers ,
或者 绿色的 夹克 和 红色的 裤子 ,

或绿袄红裤，

[sʌm; səm] [wɔː(r)] [ʃɔːt] [sɒks] [ænd; ənd] [im'brɔidəd] ['bʌtəflaɪ] ['ʃuːz] .
Some wore short socks and embroidered butterfly shoes .
一些 穿着 短的 袜子 和 绣花 蝴蝶 鞋 .

有著短袜而撮绣花蝴蝶履者，

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['beəfʊt] [bʌt; bət] [wɔː(r)] ['sɪlvə(r)] ['æŋklit] .
Some people were barefoot but wore silver anklets .
一些 人们 是 赤脚 但 穿着 银 脚链 .

有赤足而套银脚镯者，

[ɔː(r)] [skwɒt] [ɒn] [ðə; ði] [kæŋ] (['hiːtɪd] [brɪk] [bed]) ,
Or squat on the kang (heated brick bed) ,
或者 蹲 在 这 炕 （ 加热 砖 床 ），

或蹲于炕，

[ɔː(r)] ['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [dɔː(r)] ,
Or leaning against the door ,
或者 倾斜 反对 这 门 ，

或倚于门，

[aɪz] ['spɑːklɪŋ] ,
Eyes sparkling ,
眼睛 闪闪发光 ，

双瞳闪闪，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

一言不发。

[ju] [gʌ] - [sed] :
Yu Gu Xiufeng said :
于 顾 - 说 :

余顾秀峰曰：

[wɒt] [ɪz] [ðɪs] ?
What is this ?
什么 是 这 ?

"此何为者也？

- [sed] :
Xiufeng said :
- 说 :

"秀峰曰：

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [aɪ] [ɪz] [fɔːmd] ,
After the eye is formed ,
后 这 眼睛 是 形成 ，

"目成之后，

[ðeɪ] ['əʊnli] [ə'griːd] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'vaɪtɪd] .
They only agreed when they were invited .
他们 仅有的 同意 什么时候 他们 是 受邀 .

招之始相就耳。

[ai] [traɪd] [tuː; tə] ['sʌmən] [hɪm] .
I tried to summon him .
我 尝试 到 召唤 他 .

"余试招之，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ɛpɹ'əʊtʃt] [wɪð] [ə; eɪ] ['dʒɔɪfl] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
He immediately approached with a joyful expression .
他 立即地 接近 和 一个 快乐 表达 .

果即欢容至前，

[ai] ['ɒfə(r)] ['biːtl] [nʌts] [frɒm; frəm] [maɪ] [sliːv] [æz; əz] [ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] [rɪ'spekt] .
I offer betel nuts from my sleeve as a sign of respect .
我 提供 槟榔 坚果 从 我的 袖子 作为 一个 符号 的 尊重 .

袖出槟榔为敬。

[teɪk] [ə; eɪ] [bɪg] [baɪt] [ænd; ənd] [tʃuː] .
Take a big bite and chew .
拿 一个 大的 咬 和 嚼 .

入口大嚼，

[ʌn'beərəbli] [ə'strɪndʒənt]
Unbearably astringent
难以忍受 涩

涩不可耐，

['vɒmɪt] [ɪ'miːdiətli] .
Vomit immediately .
呕吐 立即地 .

急吐之，

[waɪp] [jɔː(r); jə(r)] [lɪps] [wɪð] [ə; eɪ] ['peɪpə(r)] .
Wipe your lips with a paper .
擦拭 你的 嘴唇 和 一个 纸 .

以纸擦唇，

[hɪz; ɪz] ['vɒmɪt] [wɒz; wəz] [laɪk] [blʌd] .
His vomit was like blood .
他的 呕吐 曾是 喜欢 血 .

其吐如血。

[ðeɪ] [lɑːft] ['hɑːtɪli] [æz; əz] [ðeɪ] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [bəʊt] .
They laughed heartily as they boarded the boat .
他们 笑了 衷心地 作为 他们 登机 这 船 .

合艇留大笑。

[ðen] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɪlətri] ['fæktri; 'fæktəri] ,
Then to the military factory ,
然后 到 这 军队 工厂 ,

又至军工厂，

[ðeə(r)] [meɪkʌp] [ænd; ənd] [ə'taɪə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [aɪ'dentɪk(ə)l] .
Their makeup and attire were also identical .
他们的 化妆品 和 服装 是 还 完全相同的 .

妆束亦相等，

[ðə; ði] ['əʊnli] [θɪŋ] [ðæt] [wɒz; wəz] ['pɒsəb(ə)l] [wɒz; wəz] [ðæt] ['evriwʌn] , [jʌŋ] [ænd; ənd] [əʊld] , [kʊd; kəd]
The only thing that was possible was that everyone , young and old , could
这 仅有的 事物 那 曾是 可能的 曾是 那 每个人 , 年轻的 和 老的 , 可以
[pleɪ] [ðə; ði] [pɪ'pɑː; 'paɪpə; 'pɪpə] .
play the pipa .
玩 这 琵琶 .

惟长幼皆能琵琶而已。

[tuː; tə] [hɪm] ,
To him ,
到 他 ,

与之言，

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wɒz; wəz] " ([maʊθ] [kən'fjuːzd]) " .
The reply was " (mouth confused) " .
这 回复 曾是 " (嘴 使困惑) " .

对曰"（口迷）"，

" ([maʊθ] [miː]) "
" (mouth mi) "
" (嘴 米) "

"（口迷）"者，

" - " ['ɔːlsəʊ] .
" 何 " also .
" - " 还 .

"何"也。

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

余曰：

[ðəʊz] [huː] [seɪ] " [jʌŋ] ['piːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [gəʊ] [tuː; tə] ['gwɑːŋ'dʒəu] "
Those who say " Young people should not go to Guangzhou "
那些 WHO 说 " 年轻的 人们 应该 不是 去 到 广州 "

"'少不入广'者，

[wɪð] [ɪts] ['kæptɪveɪtɪŋ] [tʃɑːm] ,
With its captivating charm ,
和 它是 引人入胜 魅力 ,

以其销魂耳，

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [waɪld] [ænd; ənd] [ʌn'sɪvəlaɪzd] ['læŋgwɪdʒ] ,
If this is a wild and uncivilized language ,
如果 这 是 一个 荒野 和 野蛮 语言 ,

若此野妆蛮语，

[huː] [ɪz] [muːvd] [baɪ] [ðɪs] ?
Who is moved by this ?
WHO 是 已搬 经过 这 ?

谁为动心哉?

[ə; eɪ] [frend] [sed] :
A friend said :
一个 朋友 说 :

"一友曰：

" [ðə; ði] ['fæʃ(ə)nəb(ə)l] [ə'taɪə(r)] [ɪz] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['feəri] . "
" The fashionable attire is like that of a fairy . "
" 这 时髦 服装 是 喜欢 那 的 一个 仙女 . "

"潮帮妆束如仙，

[juː; jʊ] [kæn; kən] ['vɪzɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
You can visit it .
你 能 访问 它 .

可往一游。

" [tuː; tə] [ðeə(r)] [help] ,
" To their help ,
" 到 他们的 帮助 ,

"至其帮，

[ðə; ði] [bəʊts] [wɜː(r); wə(r)] [laɪk] [sænd] [ɒn] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] .
The boats were like sand on the surface .
这 船 是 喜欢 沙 在 这 表面 .

排舟亦如沙面。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['mædəm] [nemd] [suː] [niː'ɑːŋ] ,
There was a famous madam named Su Niang ,
那里 曾是 一个 著名的 女士 命名 苏 娘 ,

有著名鸨儿素娘者，

[hɜː(r); hə(r)] [meɪkʌp] [ænd; ənd] [ə'taɪə(r)] [rɪ'zembld] [ðæt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [drʌm] .
Her makeup and attire resembled that of a woman playing the drum .
她 化妆品 和 服装 类似 那 的 一个 女士 玩耍 这 鼓 .

妆束如花鼓妇。

[ðeə(r)] [pɪŋk] - [trɪmd] [kləʊðz] [ɔːl] [hæd; həd] [lɒŋ] ['kɒləz] .
Their pink - trimmed clothes all had long collars .
他们的 粉色的 - 修剪过的 衣服 全部 有 长的 项圈 .

其粉头衣皆长领，

[nek] [lɒk]
Neck lock
脖子 锁

颈套项锁，

[heə(r)] [ɪn] [frʌnt] [ðæt] ['riːtʃɪz] [ðə; ði] ['aɪbraʊz]
Hair in front that reaches the eyebrows
头发 在 正面 那 到达 这 眉毛

前发齐眉，

[heə(r)] [fɔːls] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʃəuldəz] .
Hair falls to the shoulders .
头发 瀑布 到 这 肩膀 .

后发垂肩，

[hɜː(r); hə(r)] [heə(r)] [wɒz; wəz] [taɪd] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] [bʌn] [rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['tɒpnɒt] .
Her hair was tied up in a bun resembling a double topknot .
她 头发 曾是 系 向上 在 一个 包子 类似 一个 双倍的 发髻 .

中挽一鬏似丫髻，

[ðəʊz] [wɪð] [baʊnd] [fiːt] [wɔː(r)] [skɜːrts] .
Those with bound feet wore skirts .
那些 和 边界 脚 穿着 裙子 .

裹足者著裙，

[ðəʊz] [huː] [duː; də] [nɒt] [baɪnd] [ðeə(r)] [fiːt] [weə(r)] [ʃɔːt] [sɒks] .
Those who do not bind their feet wear short socks .
那些 WHO 做 不是 绑定 他们的 脚 穿 短的 袜子 .

不裹足者短袜，

['ɔːlsəʊ] ['weərɪŋ] ['bʌtəflaɪ] ['ʃuːz] ,
Also wearing butterfly shoes ,
还 穿着 蝴蝶 鞋 ,

亦著蝴蝶履，

[lɒŋ] ['traʊzə(r)] [legz] ,
Long trouser legs ,
长的 裤子 腿 ,

长拖裤管，

[ðə; ði] [spiːtʃ] [ɪz] [aɪˌdentɪ'faɪəb(ə)l] .
The speech is identifiable .
这 演讲 是 可识别的 .

语音可辩。

[haʊ'evə(r)] , [ai] [stɪl] [dɪs'laɪkt] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ʌn'juːʒuəl] ['gɑːmənt] .
However , I still disliked the fact that it was an unusual garment .
然而 , 我 仍然 不喜欢 这 事实 那 它 曾是 一个 异常 服装 .

而余终嫌为异服，

[lɒs] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] .
Loss of interest .
损失 的 兴趣 .

兴趣索然。

- [sed] :
Xiufeng said :
- 说 :

秀峰曰：

" [ðə; ði] [jæŋ] [gæŋ] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd] [ə'krɒs] [ðə; ði] [dʒɪŋaɪ] [geɪt] . "
" The Yang Gang is located across the Jinghai Gate . "
" 这 杨 帮派 是 位于 穿过 这 京海 门 . "

"靖海门对渡有扬帮，

[ˌɛlˌaɪ'juː][wuː] [meɪkʌp] ,
Liu Wu makeup ,
刘 吴 化妆品 ,

留吴妆，

[juː; jʊ][gəʊ] ,
You go ,
你 去 ,

君往，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] ['sʌmwʌn] [huː] [ə'griːz] .
There must be someone who agrees .
那里 必须 是 某人 WHO 同意 .

必有合意者。

[ə; eɪ] [frend] [sed] :
A friend said :
一个 朋友 说 :

"一友曰：

" [ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] - ['piːp(ə)l] ,
" The so - called Yangbang people ,
" 这 所以 - 称为 - 人们 ,

"所谓扬帮者，

['əʊnli] [wʌn] ['mædəm] ,
Only one madam ,
仅有的 一 女士 ,

仅一鸨儿，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [kɔːld] ['wɪdəʊ] [ʃaʊ] .
She was called Widow Shao .
她 曾是 称为 寡妇 邵 .

呼曰邵寡妇，

['brɪŋɪŋ] [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)]['əʊldə]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
Bringing a daughter - in - law and her older sister - in - law ,
带来 一个 女儿 - 在 - 法律 和 她 老 姐姐 - 在 - 法律 ,

携一媳日大姑，

[ʃiː; ʃi][ɪz][frɒm; frəm] ['jaːŋ'dʒəu] .
She is from Yangzhou .
她 是 从 扬州 .

系来自扬州，

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ˌjuː 'es][ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm] [ænd; ənd]['dʒjɑːŋ'ʃiː] .
The rest of us are from Huguang and Jiangxi .
这 休息 的 我们 是 从 湖广 和 江西 .

余皆湖广江西人也。

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] - . "
" Because of Yangbang . "
" 因为 的 - . "

"因至扬帮。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['əʊnli] [ə'baʊt] [ten] [bəʊts] [ɪn][ðə; ði] [tuː] [rəʊz] ['ɒpəzɪt] .
There were only about ten boats in the two rows opposite .
那里 是 仅有的 关于 十 船 在 这 二 行 对面的 .

对面两排仅十余艇，

[ðə; ði] ['kærəktəz] [ɔːl] [hæv; həv] [klaʊd] - [laɪk] [heə(r)] [ænd; ənd] ['mɪsti] ['tresɪz] .
The characters all have cloud - like hair and misty tresses .
这 人物 全部 有 云 - 喜欢 头发 和 蒙蒙 头发 .

其中人物皆云鬟雾鬓，

[ə'plaɪ] [ə; eɪ] [laɪt] ['leɪə(r)] [ɒv; əv] [meɪkʌp] .
Apply a light layer of makeup .
申请 一个 光 层 的 化妆品 .

脂粉薄施，

[waɪd] - [sliːvd] [lɒŋ] [dres]
Wide - sleeved long dress
宽的 - 袖子 长的 裙子

阔袖长裙，

[ðə; ði] [vɔɪs] ['mesɪdʒ] [ɪz] [klɪə(r)] .
The voice message is clear .
这 嗓音 信息 是 清除 .

语音了了，

[ðə; ði] [səʊ] - [kɔːld] ['wɪdəʊ] [ʃaʊ] [rɪ'siːvd] [ðem; ðəm] [wɪð] [greɪt] [ˌhɒspɪ'tæləti] .
The so - called widow Shao received them with great hospitality .
这 所以 - 称为 寡妇 邵 已收到 他们 和 伟大的 热情好客 .

所谓邵寡妇者殷勤相接。

[ðen] [ə; eɪ] [frend] ['ɔːdəd] [ə'nʌðə(r)] [waɪn] [bəʊt] .
Then a friend ordered another wine boat .
然后 一个 朋友 订购 其他 葡萄酒 船 .

遂有一友另唤酒船，

[ðə; ði] ['lɑːdʒə(r)] [wʌn] [ɪz] [kɔːld] " [hɛŋ] ([dʒəʊ] [luː]) " .
The larger one is called " Heng (Zhou Lou) " .
这 更大的 一 是 称为 " 恒 (周 卢) " .

大者曰"恒（舟娄）"，

[ðə; ði] [smɔːlə(r)] [wʌnz] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] " [ʃɑguː] [bəʊts] " .
The smaller ones are called " Shagu boats " .
这 较小的 一个 是 称为 " 沙古 船 " .

小者曰"沙姑艇"，

[ɪn'vaɪtɪd] [æz; əz] [həʊst]
Invited as host
受邀 作为 主持人

作东道相邀，

[pliːz] [let] [ˌem 'iː] [tʃuːz] [ə; eɪ] ['prɒstɪtjuːt] .
Please let me choose a prostitute .
请 让 我 选择 一个 妓女 .

请余择妓。

[aɪ] [wɪl] [tʃuːz] [ə; eɪ] [jʌŋ] [tʃaɪld] .
I will choose a young child .
我 将要 选择 一个 年轻的 孩子 .

余择一雏年者，

[hɜː(r); hə(r)] ['fɪgə(r)] [ænd; ənd] [ə'pɪərəns] [rɪ'zembld] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ju] - .
Her figure and appearance resembled those of Yu Fuyunniang .
她 数字 和 外貌 类似 那些 的 于 - .

身材状貌有类余妇芸娘，

[ɪts] [fiːt] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'striːmli] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] ['slendə(r)] .
Its feet are extremely pointed and slender .
它是 脚 是 极其 尖 和 苗条 .

而足极尖细，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] - .
Her name is Xi'er .
她 姓名 是 - .

名喜儿。

- [kɔːld] - [neɪm] - .
Xiufeng called Yitong's name Cuigu .
- 称为 - 姓名 - .

秀峰唤一统名翠姑。

['evriwʌn] [els] [hæz; həz][əʊld] [frendz] .
Everyone else has old friends .
每个人 别的 有 老的 朋友们 .

余皆各有旧交。

[lɔːntʃ] [ðə; ði] [bəʊt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [striːm] ,
Launch the boat into the middle of the stream ,
发射 这 船 进入 这 中间 的 这 溪流 ,

放艇中流，

[drɪŋk] ['hɑːtɪli] .
Drink heartily .
喝 衷心地 .

开怀畅饮。

[ʌn'tɪl] [ðen] ,
Until then ,
直到 然后 ,

至更许，

[ai][fɪə(r)][ai] [wɪl] [nɒt] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][kən'trəʊl][maɪ'self] .
I fear I will not be able to control myself .
我 害怕 我 将要 不是 是 有能力的 到 控制 我 .

余恐不能自持，

[hiː; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
He insisted on returning to his residence .
他 坚持 在 返回 到 他的 住宅 .

坚欲回寓，

[ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [hæd; həd] [biːn] [lɒkt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The city gates had been locked for a long time .
这 城市 大门 有 到过 已锁定 为了 一个 长的 时间 .

而城已下钥久矣。

['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒn][ðə; ði] [siː] ['frʌntɪə(r)] ,
Covering the city on the sea frontier ,
覆盖 这 城市 在 这 海 边境 ,

盖海疆之城，

[kləuziz] [æt; ət] ['sʌnset] .
Closes at sunset .
关闭 在 日落 .

日落即闭，

[ai][duː; də][nɒt] [nəʊ] .
I do not know .
我 做 不是 知道 .

余不知也。

[ænd; ənd][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
And the end of the banquet ,
和 这 结尾 的 这 宴会 ,

及终席，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ðəʊz] [huː] [slept] [waɪl] ['sməʊkɪŋ] ['əʊpiəm] .
There were those who slept while smoking opium .
那里 是 那些 WHO 睡着了 尽管 吸烟 鸦片 .

有卧吃鸦片烟者，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [men] [huː] [wʊd] [flɜːt] [wɪð] ['prɔstɪˌtuːts] .
There were men who would flirt with prostitutes .
那里 是 男人 WHO 会 调情 和 妓女 .

有拥妓而调笑者，

[ðeɪ] [sent] [ðeə(r)] [hedz] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [wɪð] [kwɪlts] [ænd; ənd] ['piləuz] .
They sent their heads to each other with quilts and pillows .
他们 发送 他们的 头部 到 每个 其他 和 被子 和 枕头 .

使头各送衾枕至，

[ðə; ði] [bedz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [leɪd] [aʊt] .
The beds are about to be laid out .
这 床 是 关于 到 是 铺设 出去 .

行将连床开铺。

[ai] ['siːkrətli] [ɑːskt] - :
I secretly asked Xi'er :
我 偷偷 问 - :

余暗询喜儿：

" [kæn; kən] [ai] [laɪ] [daʊn] [ɒn] [ðɪs] [bəʊt] ? "
" Can I lie down on this boat ? "
" 能 我 说谎 向下 在 这 船 ? "

"汝本艇可卧否?

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

"对曰：

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [hʌt] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] .
There is a hut to live in .
那里 是 一个 小屋 到 居住 在 .

"有寮可居，

[ai] ['wʌndə(r)] [ɪf] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['eni] [gests] .
I wonder if there are any guests .
我 想知道 如果 那里 是 任何 客人 .

未知有客否也。

" ([ðə; ði] ['dɔːmətri] ['əʊnə(r)] ,
" (The dormitory owner ,
" (这 宿舍 所有者 ,

"（寮者，

[ðə; ði] ['ruːftɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɪp] .
The rooftop of the ship .
这 屋顶 的 这 船 .

船顶之楼。

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

）余曰：

" [lets] [gəʊ] [ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] . "
" Let's go and investigate . "
" 我们来吧 去 和 调查 . "

"姑往探之。

" [heɪl] [ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] [tuː; tə] ['feri] [ʃaʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [bəʊt] . "
" Hail a small boat to ferry Shao to the boat . "
" 冰雹 一个 小的 船 到 渡船 邵 到 这 船 . "

"招小艇渡至邵船，

[ðə; ði] [laɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['veəriəs] [gæŋz] [feɪst] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['kɒrɪdɔː(r)] .
The lights of the various gangs faced each other like a long corridor .
这 灯 的 这 各种各样的 帮派 面对 每个 其他 喜欢 一个 长的 走廊 .

但见合帮灯火相对如长廊，

[ðə; ði] ['dɔːmətri] [ɪz] ['kʌmftəb(ə)l] , [bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [gests] .
The dormitory is comfortable , but there are no guests .
这 宿舍 是 舒服的 , 但 那里 是 不 客人 .

寮适无客。

[ðə; ði] ['mædəm] ['griːtɪd] [ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] :
The madam greeted them with a smile :
这 女士 问候 他们 和 一个 微笑 :

鸨儿笑迎曰：

[ai] [njuː] [wiː; wi] [hæd; həd] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [gests] [tə'deɪ] .
I knew we had distinguished guests today .
我 知道 我们 有 杰出的 客人 今天 .

"我知今日贵客来，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [left] [ə; eɪ] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [steɪ] .
Therefore , I left a room for him to stay .
所以 , 我 左边 一个 房间 为了 他 到 停留 .

故留寮以相待也。

[ju] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Yu laughed and said :
于 笑了 和 说 :

"余笑曰：

" ['grænmɑː] [ɪz] ['truːli] [æn; ən] [ɪ'mɔːt(ə)l] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] ['ləʊtəs] [liːf] ! "
" Grandma is truly an immortal beneath the lotus leaf ! "
" 奶奶 是 真的 一个 不朽 下面 这 莲花 叶子 ! "

"姥真荷叶下仙人哉！

" [ðen] ['sʌmwʌn] [muːvd] [ðə; ði] ['kænd(ə)l] [wɪð] [ðeə(r)] [hed] [tuː; tə] [gaɪd] [ðem; ðəm] . "
" Then someone moved the candle with their head to guide them . "
" 然后 某人 已搬 这 蜡烛 和 他们的 头 到 指导 他们 . "

"遂有使 头移烛相引，

[ə'send] ['vaɪə] [ðə; ði] [steəz] [æt; ət] [ðə; ði] [rɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæbɪn] .
Ascend via the stairs at the rear of the cabin .
上升 通过 这 楼梯 在 这 后部 的 这 舱 .

由舱后梯而登。

[laɪk] [ə; eɪ] ['taɪni] [ruːm] ,
Like a tiny room ,
喜欢 一个 微小的 房间 ,

宛如斗室，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [kaʊtʃ] [wɒz; wəz] [ˌnɪə'baɪ] .
A long couch was nearby .
一个 长的 长椅 曾是 附近 .

旁一长榻，

[ɔːl] [ðə; ði] [desks] [ænd; ənd] ['teɪblz] [ɑː(r); ə(r)] ['redi] .
All the desks and tables are ready .
全部 这 桌子 和 表格 是 准备好 .

几案俱备。

[lɪft] [ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] [ænd; ənd][gəʊ][ɪn] [ə'gen] .
Lift the curtain and go in again .
举起 这 窗帘 和 去 在 再次 .

揭帘再进，

[ðæt] [ɪz] , [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] ['kæbɪn] .
That is , on top of the first cabin .
那 是 , 在 顶部 的 这 第一的 舱 .

即在头舱之顶，

[ðə; ði] [bed] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [pleɪst] [bɪ'saɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
The bed was also placed beside it .
这 床 曾是 还 放置 旁 它 .

床亦旁设，

[ðə; ði] ['sentrəl] [skweə(r)] ['wɪndəʊ] [ɪz] ['fɪtɪd] [wɪð] [glɑːs] .
The central square window is fitted with glass .
这 中央 正方形 窗户 是 适配 和 玻璃 .

中间方窗嵌以玻璃，

[ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [lait] ['iːv(ə)n] [wɪ'ðaʊt] ['faɪə(r)] .
The room was filled with light even without fire .
这 房间 曾是 已填 和 光 甚至 没有 火 .

不火而光满一室，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [lait] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɪps] [læmp] .
It was the light from the ship's lamp .
它 曾是 这 光 从 这 船的 灯 .

盖对船之灯光也。

['bedɪŋ] , ['kɜːtənz] , ['mɪrə(r)] , [ænd; ənd] ['dresɪŋ] [keɪs]
Bedding , curtains , mirror , and dressing case
寝具 , 窗帘 , 镜子 , 和 敷料 案件

衾帐镜奁，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] ['bjuːtɪf(ə)l] .
It is extremely beautiful .
它 是 极其 美丽的 .

颇极华美。

\- [sed] :
Xi'er said :
\- 说 :

喜儿曰：

" [frɒm; frəm][ðə; ði] ['plætfɔːm] , [wʌn][kæn; kən] [geɪz] [æt; ət][ðə; ði] [muːn] . "
" From the platform , one can gaze at the moon . "
" 从 这 平台 , 一 能 目光 在 这 月亮 . "

"从台可以望月。

" [ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ] ['wɪndəʊ] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['steəkeɪs] [dɔː(r)] . "
" That is , to add a window above the staircase door . "
" 那 是 , 到 添加 一个 窗户 多于 这 楼梯 门 . "

"即在梯门之上叠开一窗，

[ˌaɪ 'tiː] [sneik] [ɪts] [wei] [aʊt] .
It snaked its way out .
它 蛇形 它是 方式 出去 .

蛇行而出，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [teɪl] .
That is , the tip of the tail .
那 是 , 这 提示 的 这 尾巴 .

即后梢之顶也。

[ʃɔːt] ['reɪlɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [prə'vaɪdɪd] [ɒn] [θriː] [saɪdz] .
Short railings are provided on three sides .
短的 栏杆 是 假如 在 三 侧面 .

三面皆设短栏，

[ə; eɪ] [braɪt] [muːn] ,
A bright moon ,
一个 明亮的 月亮 ,

一轮明月，

[ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ɪz] [vɑːst] [ænd; ənd] [ðə; ði] [skaɪ] [ɪz] [haɪ] .
The water is vast and the sky is high .
这 水 是 广阔的 和 这 天空 是 高的 .

水阔天空。

[ðəʊz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['skætəd] [laɪk] [liːvz] ['fləʊtɪŋ] [ɒn] ['wɔːtə(r)]
Those that are scattered like leaves floating on water
那些 那 是 疏散 喜欢 树叶 漂浮的 在 水

纵横如乱叶浮水者，

[ɪts] [ə; eɪ] [waɪn] [bəʊt] ;
It's a wine boat ;
它是 一个 葡萄酒 船 ;

酒船也；

[ðəʊz] [ðæt] ['twɪŋk(ə)l] [laɪk] [stɑːz] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] ,
Those that twinkle like stars in the sky ,
那些 那 闪烁 喜欢 明星 在 这 天空 ,

闪烁如繁星列天者，

[ðə; ði] [laɪts] [ɒn] [ðə; ði] [waɪn] [bəʊt] ;
The lights on the wine boat ;
这 灯 在 这 葡萄酒 船 ;

酒船之灯也；

[smɔːl] [bəʊts] ['ɔːlsəʊ] ['ʃʌtl] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] .
Small boats also shuttled back and forth .
小的 船 还 往返 后退 和 前进 .

更有小艇梳织往来，

[ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] ['mjuːzɪk] [ænd; ənd] [strɪŋz] ['mɪŋgld] [wɪð] [ðə; ði] ['sɜːdʒɪŋ] [taɪd] .
The sounds of music and strings mingled with the surging tide .
这 声音 的 音乐 和 字符串 混合 和 这 滔滔 潮 .

笙歌弦索之声杂以长潮之沸，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [sweɪ] [wʌnz] [ɪ'məʊʃnz] .
It can sway one's emotions .
它 能 摇摆 一个人的 情绪 .

令人情为之移。

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

余曰：

" [jʌŋ] ['piːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [gəʊ] [tuː; tə] ['gwɑːŋ'dʒəu] . "
" Young people should not go to Guangzhou . "
" 年轻的 人们 应该 不是 去 到 广州 . "

"'少不入广'，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [hɪə(r)] !
It should be here !
它 应该 是 这里 !

当在斯矣！

" [ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [maɪ] [waɪf] , - , ['kʊd(ə)nt] [kʌm] [hɪə(r)] [wɪð] [ˌem 'iː] . "
" It's a pity that my wife , Yunniang , couldn't come here with me . "
" 它是 一个 遗憾 那 我的 妻子 , - , 不能 来 这里 和 我 . "

"惜余妇芸娘不能偕游至此，

['lʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət] - ,
Looking back at Xi'er ,
寻找 后退 在 - ,

回顾喜儿，

[ðə; ði] ['muːnlaɪt] [ɪz] ['veɪgli] ['sɪmələ(r)] .
The moonlight is vaguely similar .
这 月光 是 依稀 相似的 .

月下依稀相似，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [fɔːst] [tuː; tə] [step] [daʊn] .
He was forced to step down .
他 曾是 强制 到 步 向下 .

因挽之下台，

[hiː; hi][ɪk'stɪŋgwɪʃt; ek'stɪŋgwɪʃt][ðə; ði]['kænd(ə)l][ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [bed] .
He extinguished the candle and went to bed .
他 熄灭 这 蜡烛 和 去 到 床 .

息烛而卧。

[dɔːn] [ɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
Dawn is approaching .
黎明 是 接近 .

天将晓，

- [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ə'raɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [kə'məʊʃn] .
Xiufeng and the others had already arrived in a great commotion .
- 和 这 其他的 有 已经 到达的 在 一个 伟大的 骚动 .

秀峰等已哄然至，

[ai] [pʊt] [ɒn] [maɪ] [kəʊt] [ænd; ənd] [rəʊz] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
I put on my coat and rose to greet him .
我 放 在 我的 外套 和 玫瑰 到 迎接 他 .

余披衣起迎，

[ðeɪ] [ɔːl] [bleɪmd] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][hɪz; ɪz] [ɪ'skeɪp] [lɑːst] [naɪt] .
They all blamed it on his escape last night .
他们 全部 被指责 它 在 他的 逃脱 最后的 夜晚 .

皆责以昨晚之逃。

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

余曰：

['nʌθɪŋ] [els] ,
Nothing else ,
没有什么 别的 ,

"无他，

[ai][fɪə(r)][juː; jʊ] [wɪl] [lɪft] [ðə; ði] ['kʌvəz] [ænd; ənd] [pʊl] [bæk] [ðə; ði] ['kɜːtənz] !
I fear you will lift the covers and pull back the curtains !
我 害怕 你 将要 举起 这 封面 和 拉 后退 这 窗帘 !

恐公等掀衾揭帐耳！

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] ['lɒdʒɪŋz] [tə'geðə(r)] .
They then returned to their lodgings together .
他们 然后 返回 到 他们的 住宿 一起 .

"遂同归寓。

['sevrəl] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ，

越数日，

[aɪ] ['vɪzɪtɪd] ['temp(ə)l] [wɪð] - .
I visited Haizhu Temple with Xiufeng .
我 到访 海珠 寺庙 和 - .

偕秀峰游海珠寺。

[ðə; ði]['temp(ə)l][ɪz][ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
The temple is in the water .
这 寺庙 是 在 这 水 .

寺在水中，

[ðə; ði] [wɔːlz] [sə'raʊnd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The walls surround the city .
这 墙壁 环绕 这 城市 .

围墙若城四周。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [həʊl] [ə'baʊt] [faɪv] [fiːt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
There is a hole about five feet from the water .
那里 是 一个 洞 关于 五 脚 从 这 水 .

离水五尺许有洞，

['kænənz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'plɔɪd] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [siː] ['paɪrəts] .
Cannons were deployed to defend against sea pirates .
大炮 是 已部署 到 保卫 反对 海 海盗 .

设大炮以防海寇，

[ðə; ði] [taɪd] ['raɪzɪz][ænd; ənd] [fɔːls] .
The tide rises and falls .
这 潮 上升 和 瀑布 .

潮长潮落，

['fləʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪŋkɪŋ] [wɪð] [ðə; ði]['wɔːtə(r)]
Floating and sinking with the water
漂浮的 和 下沉 和 这 水

随水浮沉，

[ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv] ['weðə(r)] [ðə; ði] ['kænən] [ɪm'pleɪsmənt] [wɒz; wəz] [haɪ] [ɔː(r)] [ləʊ] ,
Unaware of whether the cannon emplacement was high or low ,
不知情 的 无论 这 大炮 部署 曾是 高的 或者 低的 ，

不觉炮门之或高或下，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['kænɒt] [biː; bi] ['meʒəd] [baɪ] ['fɪzɪks] .
It is also something that cannot be measured by physics .
它 是 还 某物 那 不能 是 测量 经过 物理 .

亦物理之不可测者。

[ðə; ði] [ˌθɜː'tiːn] ['fɒrən] [fɜːmz] [wɜː(r); wə(r)][ləʊ'keɪtɪd] [west] [ɒv; əv] - [geɪt] .
The Thirteen Foreign Firms were located west of Youlan Gate .
这 十三 外国的 公司 是 位于 西方 的 - 门 .

十三洋行在幽兰门之西，

[ðə; ði] ['strʌktʃə(r)] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv] ['westən] - [staɪl] ['peɪntɪŋz] .
The structure is the same as that of Western - style paintings .
这 结构 是 这 相同的 作为 那 的 西 - 风格 绘画 .

结构与洋画同。

['duduː] , [ə; eɪ] ['feɪməs] ['flaʊə(r)] [fiːld]
Dudu , a famous flower field
杜杜 ， 一个 著名的 花 场地

对渡名花地，

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'bʌndənt] .
The flowers and trees are abundant .
这 花朵 和 树木 是 丰富 .

花木甚繁，

[ɪts] [ə; eɪ]['flaʊə(r)] [ʃɒp] [ɪn] ['gwɑːŋ'dʒəu] .
It's a flower shop in Guangzhou .
它是 一个 花 店铺 在 广州 .

广州卖花处也。

[ai] [θɔːt] [ai] [njuː] ['evri] ['flaʊə(r)] .
I thought I knew every flower .
我 想法 我 知道 每一个 花 .

余自以为无花不识，

[səʊ][fɑː(r)] , ['əʊnli][sɪks][ɔː(r)]['sev(ə)n] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] .
So far , only six or seven out of ten are known .
所以 远的 , 仅有的 六 或者 七 出去 的 十 是 已知 .

至此仅识十之六七，

[wen] [ɑːskt] [ə'baʊt] [ɪts] [neɪm] , [wʌn] [faʊnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɒt] [rɪ'kɔːdɪd] [ɪn][ðə; ði] "
When asked about its name , one found that it was not recorded in the "
什么时候 问 关于 它是 姓名 , 一 成立 那 它 曾是 不是 记录 在 这 "
[kəm'pendiəm] [ɒv; əv] ['flaʊəz] " .
Compendium of Flowers " .
概要 的 花朵 " .

询其名有《群芳谱》所未载者，

[ɔː(r)][ɪz][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['dɪfrəns] [ɪn] [prəˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['ləʊk(ə)l]['daɪəlekt][ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɪn]
Or is it a difference in pronunciation between the local dialect and the Qin
或者 是 它 一个 不同之处 在 发音 之间 这 当地的 方言 和 这 秦
['daɪəlekt] ?
dialect ?
方言 ?

或土音之不同钦?

['temp(ə)l][ɪz] [ɪk'striːmli] [lɑːdʒ] .
Haizhu Temple is extremely large .
海珠 寺庙 是 极其 大的 .

海珠寺规模极大，

['bænjən] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] ['plɑːntɪd] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] .
Banyan trees are planted inside the mountain gate .
榕树 树木 是 已种植 里面 这 山 门 .

山门内植榕树，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [taɪmz] .
It can be more than ten times .
它 能 是 更多的 比 十 时代 .

大可十余抱，

[ðə; ði] [ʃeɪd] [wɒz; wəz] [θɪk] [ænd; ənd] [dens] , [laɪk] [ə; eɪ] ['kænəpi] .
The shade was thick and dense , like a canopy .
这 阴影 曾是 厚的 和 稠密 , 喜欢 一个 树冠 .

阴浓如盖，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [griːn] ['iːv(ə)n][ɪn] ['ɔːtəm] [ænd; ənd]['wɪntə(r)] .
It remains green even in autumn and winter .
它 遗迹 绿色的 甚至 在 秋天 和 冬天 .

秋冬不凋。

[ðə; ði] ['pɪlər] , [sɪlz] , [ænd; ənd] ['wɪndəʊ] ['reɪlɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [meɪd] [ɒv; əv] ['aɪənˌwʊd] .
The pillars , sills , and window railings are all made of ironwood .
这 柱子 , 门槛 , 和 窗户 栏杆 是 全部 制成 的 铁木 .

柱槛窗栏皆以铁梨木为之。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['bəʊdi] [triː] .
There is a Bodhi tree .
那里 是 一个 菩提 树 .

有菩提树，

[ɪts] [liːvz] [rɪ'zemb(ə)l] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [pə'sɪmən] .
Its leaves resemble those of a persimmon .
它是 树叶 类似 那些 的 一个 柿子 .

其叶似柿，

[səʊk] [ɪn] ['wɔːtə(r)] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [skɪn] .
Soak in water to remove skin .
浸泡 在 水 到 消除 皮肤 .

浸水去皮，

[ðə; ði] ['tendənz] [wɜː(r); wə(r)] [æz; əz] [θɪn] [æz; əz] [sɪ'kɑːdə] [wɪŋz] .
The tendons were as thin as cicada wings .
这 肌腱 是 作为 薄的 作为 蝉 翅膀 .

肉筋细如蝉翼纱，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [freɪm] [smɔːl] ['buklits] [fɔː(r); fə(r)] ['kɒpiɪŋ] ['skrɪptʃəz] .
It can be used to frame small booklets for copying scriptures .
它 能 是 用过的 到 框架 小的 小册子 为了 复制 经文 .

可裱小册写经。

[ɒn] [ðə; ði] [wei] [həʊm] , [ai] ['vɪzɪtɪd] - [ɒn] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] [bəʊt] .
On the way home , I visited Xi'er on the flower boat .
在 这 方式 家 , 我 到访 - 在 这 花 船 .

归途访喜儿于花艇，

['suːtəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [griːn] ,
Suitable for green ,
合适的 为了 绿色的 ,

适翠、

[ðə; ði] [tuː] ['prɔstɪˌtuːts] [wɜː(r); wə(r)] [bəuθ] [wɪ'ðaʊt] ['kʌstəməz] .
The two prostitutes were both without customers .
这 二 妓女 是 两个都 没有 顾客 .

喜二妓俱无客。

['ɑːftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [tiː] , [ai] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] .
After finishing tea , I was about to leave .
后 精加工 茶 , 我 曾是 关于 到 离开 .

茶罢欲行，

[ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] [tuː; tə] [steɪ] , [bʌt; bət] [tuː; tə] [nəʊ] [ə'veɪl] .
They tried to persuade him to stay , but to no avail .
他们 尝试 到 说服 他 到 停留 , 但 到 不 可用 .

挽留再三。

[maɪ] [hɑːt] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dɔːmətri] .
My heart belongs to the dormitory .
我的 心 属于 到 这 宿舍 .

余所属意在寮，

[haʊ'evə(r)] , [hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] ['eldə(r)]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɔːl'redi] [hæd; həd] [gests] [æt; ət] [ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
However , her daughter - in - law's elder sister - in - law already had guests at the table .
然而 , 她 女儿 - 在 - 法律的 长老 姐姐 - 在 - 法律 已经 有 客人 在 这 桌子 .

而其媳大姑已有酒客在上，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [weɪ] [ʃaʊz] ['prɒstɪtjuːt] [sed] :
Because Wei Shao's prostitute said :
因为 魏 邵氏 妓女 说 :

因渭邵鸨儿曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [meɪ] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] ['rezɪdəns] [wɪð] [ˌem 'iː] . . . "
" If you may come to my residence with me . . . "
" 如果 你 可能 来 到 我的 住宅 和 我 . . . "

"若可同往寓中，

[ðen] [lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæt] .
Then let's have a chat .
然后 我们来吧 有 一个 聊天 .

则不妨一叙。

[ʃaʊ] [sed] :
Shao said :
邵 说 :

"邵曰：

" [kæn; kən] .
" Can .
" 能 .

"可。

- [rɪ'tɜːnd] [fɜːst] .
Xiufeng returned first .
- 返回 第一的 .

"秀峰先归，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
He instructed his attendants to prepare the wine and food .
他 指示 他的 服务员 到 准备 这 葡萄酒 和 食物 .

嘱从者整理酒肴。

[ju] [ʃiːˌeɪ][kjuːi] ,
Yu Xie Cui ,
于 谢 崔 ,

余携翠、

[dʒɔɪ] [ə'raivz] [æt; ət][ðə; ði] ['rezɪdəns] .
Joy arrives at the residence .
喜悦 到达 在 这 住宅 .

喜至寓。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] [ænd; ənd] ['lɑːfɪŋ] ,
While they were talking and laughing ,
尽管 他们 是 说 和 笑 ,

正谈笑间，

[wæŋ] - , [ðə; ði] [prɪ'fektjʊrəl] ['gʌvənə(r)] , [ə'raɪvd] [ˌʌnɪk'spektɪdli] .
Wang Maolao , the prefectural governor , arrived unexpectedly .
王 - , 这 县 州长 , 到达的 不料 .

适郡署王懋老不期来，

[ai][ɪnˈvaɪtɪd] [hɪm] [tuː; tə] [drɪŋk] [wɪð] [ˌem ˈiː] .
I invited him to drink with me .
我 受邀 他 到 喝 和 我 .

挽之同饮。

[ðə; ði] [waɪn] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [tʌtʃ] [jɔː(r); jə(r)] [lɪps] ,
The wine is about to touch your lips ,
这 葡萄酒 是 关于 到 触碰 你的 嘴唇 ,

酒将沾唇，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kəˈməʊʃn] [əˈrəʊz] [ˌdaʊnˈsteəz] .
Suddenly , a commotion arose downstairs .
突然 , 一个 骚动 出现 楼下 .

忽闻楼下人声嘈杂，

[ˌaɪ ˈtiː] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [ˈhedɪŋ] [ˌʌpˈsteəz] .
It seems to be heading upstairs .
它 似乎 到 是 标题 楼上 .

似有上楼之势，

[ðə; ði][ˈlænd.lɔːrdz] [ˈnefjuː] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [ˈskaʊndrəl] .
The landlord's nephew was a complete scoundrel .
这 房东的 侄子 曾是 一个 完全的 恶棍 .

盖房东一侄素无赖，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ju] [ˈhaɪəd] [ˈprɒstɪˌtuːts] ,
Knowing that Yu hired prostitutes ,
会心 那 于 雇用 妓女 ,

知余招妓，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][lʊə(r)] [ˈpiːp(ə)l] [ˈɪntuː] [dɪˈsepʃn] .
Therefore , it is intended to lure people into deception .
所以 , 它 是 故意的 到 饵 人们 进入 欺骗 .

故引人图诈耳。

\- [kəmˈpleɪnd] :
Xiufeng complained :
\- 抱怨 :

秀蜂怨曰：

" [ðɪs] [wɒz; wəz][ɔːl] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [ˈwaɪts] - [ˈməʊmənt(ə)ri][dʒɔɪ] . "
" This was all due to the three whites ' momentary joy . "
" 这 曾是 全部到期的 到 这 三 白人 - 瞬间 喜悦 . "

"此皆三白一时高兴，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [suːt] [ˌem ˈiː] , [ai] [wɪl] [stɪl] [ɡəʊ] [əˈlɒŋ] [wɪð] [ˌaɪ ˈtiː] .
Even if it doesn't suit me , I will still go along with it .
甚至 如果 它 不 套装 我 , 我 将要 仍然 去 沿着 和 它 .

不合我亦从之。

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

"余曰：

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "
" Things have come to this point . . . "
" 事物 有 来 到 这 观点 . . . "

"事已至此，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkwɪkli] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [rɪˈtriːt] .
We should quickly devise a plan to retreat .
我们 应该 迅速地 设计 一个 计划 到 撤退 .

应速思退兵之计，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['faɪtɪŋ] .
It is not the time for fighting .
它 是 不是 这 时间 为了 斗争 .

非斗口时也。

" [maʊ] [laʊ] [sed] : "
" Mao Lao said : "
" 毛泽东 老挝 说 : "

"懋老曰：

" [ai] [wɪl] [spiːk] [fɜːst] . "
" I will speak first . "
" 我 将要 说话 第一的 . "

"我当先下说之。

[ai] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [maɪ] ['sɜːvənt] [tuː; tə]['haɪə(r)] [tuː] [sɪ'dæn] [tʃeəz] .
I immediately ordered my servant to hire two sedan chairs .
我 立即地 订购 我的 仆人 到 聘请 二 轿车 椅子 .

"余即唤仆速雇两轿，

[fɜːst] , [rɪ'muːv] [ðə; ði] [kləʊðz] [ɒv; əv] [tuː] ['prɒstɪˌtuːts] .
First , remove the clothes of two prostitutes .
第一的 , 消除 这 衣服 的 二 妓女 .

先脱两妓，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] .
We need to devise a plan to leave the city .
我们 需要 到 设计 一个 计划 到 离开 这 城市 .

再图出城之策。

['eldə(r)] [wen] [maʊ] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [bæk] [daʊn] .
Elder Wen Mao said he would not back down .
长老 温 毛泽东 说 他 会 不是 后退 向下 .

闻懋老说之不退，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [gəʊ] [ˌʌp'steəz] .
They did not go upstairs .
他们 做过 不是 去 楼上 .

亦不上楼。

[tuː] [sɪ'dæn] [tʃeəz] [ɑː(r); ə(r)] ['redi] .
Two sedan chairs are ready .
二 轿车 椅子 是 准备好 .

两轿已备，

[maɪ] ['sɜːvənt] [wɒz; wəz] [kwaɪt] ['nɪmb(ə)l] .
My servant was quite nimble .
我的 仆人 曾是 相当 灵活 .

余仆手足颇捷，

['ɔːdə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə][klɪə(r)][ə; eɪ] [pɑːθ] ['fɔːwəd] .
Order them to clear a path forward .
命令 他们 到 清除 一个 小路 向前 .

令其向前开路，

[ʃjuː] [wɒn] [kjuːi] [gʌ] [kən'tɪnjuːd] ,
Xiu Wan Cui Gu continued ,
秀 万 崔 顾 持续 ,

秀挽翠姑继之，

[ju] - ['fɒləʊd] [bɪ'haɪnd] .
Yu Wanxi followed behind .
于 - 随后 在后面 .

余挽喜儿于后，

[ðeɪ] [rʌʃt] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] .
They rushed down in a panic .
他们 匆忙 向下 在 一个 恐慌 .

一哄而下。

-
Xiufeng
-

秀峰、

[kjuːi] [gʌ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [gɒn] [aʊt] [wɪð] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['sɜːvənt] .
Cui Gu had already gone out with the help of her servant .
崔 顾 有 已经 已消失 出去 和 这 帮助 的 她 仆人 .

翠姑得仆力已出门去，

- [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ] - .
Xi'er was captured by Hengshou .
- 曾是 捕获 经过 - .

喜儿为横手所拿，

[ai] ['kwɪkli] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] ['wɔːkɪŋ] .
I quickly got up and started walking .
我 迅速地 得到 向上 和 开始 步行 .

余急起腿，

[ʃɒt] [ɪn][ðə; ði] [ɑːm]
Shot in the arm
射击 在 这 手臂

中其臂，

[wɪð] [ə; eɪ] ['luːsnɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][grɪp] , - [feɪs] [fel] [ɒf] .
With a loosening of his grip , Xi'er's face fell off .
和 一个 松动 的 他的 紧握 , - 脸 跌倒 离开 .

手一松面喜儿脱去，

[ai]['ɔːlsəʊ] [tʊk] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
I also took the opportunity to escape .
我 还 采取 这 机会 到 逃脱 .

余亦乘势脱身出。

[maɪ] ['sɜːvənts] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] [geɪt] .
My servants are still guarding the gate .
我的 仆人 是 仍然 守护 这 门 .

余仆犹守于门，

[tuː; tə] [prɪ'vent] ['biːɪŋ] [tʃeɪst] [ænd; ənd] [rɔb] .
To prevent being chased and robbed .
到 防止 存在 追逐 和 被抢劫 .

以防追抢。

[hiː; hi] [ɑːskt] ['ɜːdʒəntli] :
He asked urgently :
他 问 紧急 :

急问之曰：

[hæv; həv][juː; jʊ] [siːn] - ?
Have you seen Xi'er ?
有 你 已见 - ?

"见喜儿否?

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [sed] :
The servant said :
这 仆人 说 :

"仆曰：

[kjuːi] [gʌ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [left] [ɪn] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
Cui Gu has already left in a sedan chair .
崔 顾 有 已经 左边 在 一个 轿车 椅子 .

"翠姑已乘轿去，

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [sɔː] [hɪm] [kʌm] [aʊt] ,
The matchmaker saw him come out ,
这 媒人 锯 他 来 出去 ,

喜娘但见其出，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] [siːn] ['raɪdɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
He was not seen riding in a sedan chair .
他 曾是 不是 已见 骑术 在 一个 轿车 椅子 .

未见其乘轿也。

" [ɪn] [ə; eɪ] ['despərət] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [ai] [lɪt] [ə; eɪ] [tɔːtʃ] . "
" In a desperate situation , I lit a torch . "
" 在 一个 绝望的 情况 , 我 点燃 一个 火炬 . "

"余急燃炬，

[æn; ən] ['empti] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [wɒz; wəz] [stɪl] [baɪ] [ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .
An empty sedan chair was still by the roadside .
一个 空的 轿车 椅子 曾是 仍然 经过 这 路边 .

见空轿犹在路旁。

[ðeɪ] [pə'sjuːd] [hɪm] ['heɪstɪli] [tuː; tə] [dʒɪŋaɪ] [geɪt] .
They pursued him hastily to Jinghai Gate .
他们 追击 他 草草 到 京海 门 .

急追至靖海门，

['siːɪŋ] - ['stændɪŋ] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [griːn] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)]
Seeing Xiufeng standing beside the green sedan chair
看到 - 常设 旁 这 绿色的 轿车 椅子

见秀峰侍翠轿而立，

[hiː; hi] [ɑːskt] [ə'gen] ,
He asked again ,
他 问 再次 ,

又问之，

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [ɔː(r)] [pə'hæps] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [sə'rendə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] . "
" Or perhaps we should surrender to the East . "
" 或者 也许 我们 应该 投降 到 这 东方 . "

"或应投东，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [fled] ['westwəd] .
Instead , they fled westward .
反而 , 他们 逃亡 向西 .

而反奔西矣。

[hiː; hi] [tɜːnd] [ə'raʊnd] ['kwɪkli] ,
He turned around quickly ,
他 转向 大约 迅速地 ,

"急反身，

[ðeɪ] [steɪd] [æt; ət] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] ['haʊzɪz] .
They stayed at more than ten houses .
他们 入住 在 更多的 比 十 房屋 .

过寓十余家，

[ai] [hɜːd] ['sʌmwʌn] ['kɔːlɪŋ] [ˌem 'iː][frɒm; frəm][ðə; ði] ['dɑːknəs] .
I heard someone calling me from the darkness .
我 听到 某人 呼叫 我 从 这 黑暗 .

闻暗处有唤余者，

['kænd(ə)l][ˌaɪ 'tiː] ,
Candle it ,
蜡烛 它 ,

烛之，

- ,
Xi'er ,
- ,

喜儿也，

[səʊ][hiː; hi] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
So he accepted it into the sedan chair .
所以 他 公认 它 进入 这 轿车 椅子 .

遂纳之轿，

['ʃəʊldə(r)] [tuː; tə] ['ʃəʊldə(r)] .
Shoulder to shoulder .
肩膀 到 肩膀 .

肩而行。

- ['ɔːlsəʊ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
Xiufeng also rushed over .
- 还 匆忙 超过 .

秀峰亦奔至，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['wɔːtə(r)] ['tʃæn(ə)l] [æt; ət] - [geɪt] [ðæt] [liːdz] [aʊt] . "
" There is a water channel at Youlan Gate that leads out . "
" 那里 是 一个 水 渠道 在 - 门 那 线索 出去 . "

"幽兰门有水窦可出，

[ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] [braib] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [gɪv] [ˌem 'iː][ðə; ði] [kiː] .
I have already bribed someone to give me the key .
我 有 已经 受贿 某人 到 给 我 这 钥匙 .

已托人贿之启钥，

[kjuːi] [gʌ] [hæz; həz] [left] .
Cui Gu has left .
崔 顾 有 左边 .

翠姑去矣，

- , [gəʊ] ['kwɪkli] !
Xi'er , go quickly !
- , 去 迅速地 !

喜儿速往！

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

"余曰：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['rezɪdəns] [ɪ'miːdiətli] [ænd; ənd] [wɪð'drɔː] [jɔː(r); jə(r)]
" Your Majesty , return to your residence immediately and withdraw your
" 你的 威严 , 返回 到 你的 住宅 立即地 和 提取 你的

[truːps] . "
troops . "
军队 . "

"君速回寓退兵，

['emərəld] ,
emerald ,
翠 ,

翠、

[aɪ'd] [lʌv] [tuː; tə][biː; bi] [frendz] [wɪð] [juː; jʊ] !
I'd love to be friends with you !
ID 爱 到 是 朋友们 和 你 !

喜交我！

" [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [həʊl] ,
" To the edge of the water hole ,
" 到 这 边缘 的 这 水 洞 ,

"至水窦边，

[ðə; ði] [kiː] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] .
The key has already been placed on the shoulder .
这 钥匙 有 已经 到过 放置 在 这 肩膀 .

果已肩钥，

[kjuːi]['ʃiː'ɑːn][ɪz][hɪə(r)] .
Cui Xian is here .
崔 西安 是 这里 .

翠先在。

[ju] [ðen] [left] [hɪz; ɪz] [saɪd] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [pliːzd] .
Yu then left his side and was pleased .
于 然后 左边 他的 边 和 曾是 高兴 .

余遂左掖喜，

[raɪt] - [hænd] [griːn] ,
Right - hand green ,
正确的 - 手 绿色的 ,

右挽翠，

['bendɪŋ] ['əʊvə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [kreɪn] - [laɪk] [geɪt] ,
Bending over with a crane - like gait ,
弯曲 超过 和 一个 起重机 - 喜欢 步态 ,

折腰鹤步，

[hiː; hi] ['stægəd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] .
He staggered out of the hole .
他 交错 出去 的 这 洞 .

踉跄出窦。

[ðə; ði] ['weðə(r)] [wɒz; wəz] [faɪn] [wɪð] [ə; eɪ] [lait] ['drɪz(ə)l] .
The weather was fine with a light drizzle .
这 天气 曾是 美好的 和 一个 光 细雨 .

天适微雨，

[ðə; ði] [rəʊd] [wɒz; wəz] [æz; əz] ['slɪpəri] [æz; əz] [ɔɪl] .
The road was as slippery as oil .
这 路 曾是 作为 滑 作为 油 .

路滑如油，

[tuː; tə][ðə; ði][draɪ]['sændi] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
To the dry sandy surface of the river ,
到 这 干燥 沙 表面 的 这 河 ,

至河干沙面，

[ðə; ði]['mjuːzɪk][ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [fʊl] [swɪŋ] .
The music and singing were in full swing .
这 音乐 和 歌唱 是 在 满的 摇摆 .

笙歌正盛。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['sʌmwʌn] [ɒn][ðə; ði] [smɔːl] [bəʊt] [huː] ['rekəg'naɪzd] [kjuːi] [gʌ] .
There was someone on the small boat who recognized Cui Gu .
那里 曾是 某人 在 这 小的 船 WHO 认可 崔 顾 .

小艇有识翠姑者，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə] [ðəʊz] ['bɔːdɪŋ] [ðə; ði] [bəʊt] .
He called out to those boarding the boat .
他 称为 出去 到 那些 登机 这 船 .

招呼登舟。

[wen] [ai] [fɜːst] [sɔː] - , [hɜː(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [laɪk] ['flaɪɪŋ] ['tʌmblwiːd] .
When I first saw Xi'er , her hair was like flying tumbleweed .
什么时候 我 第一的 锯 - , 她 头发 曾是 喜欢 飞行 风滚草 .

始见喜儿首如飞蓬，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] ['heəpɪnz] [ɔː(r)] ['dʒuːəlri] .
There were no hairpins or jewelry .
那里 是 不 发夹 或者 珠宝 .

钗环俱无有。

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

余曰：

" [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz]['stəʊlən] ? "
" It was stolen ? "
" 它 曾是 被盗 ? "

"被抢去耶?

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

\- [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Xi'er laughed and said :
\- 笑了 和 说 :

"喜儿笑曰：

" [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ɔːl] [ɪz] [pjʊə(r)] [gəʊld] . "
" Upon hearing this , all is pure gold . "
" 之上 听力 这 , 全部 是 纯的 金子 . "

"闻此皆赤金，

['mʌðərz] [θɪŋz] .
Mother's things .
母亲的 事物 .

阿母物也，

[ai] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [rɪ'muːvd] [maɪ'self] [wen] [ai] [went] [ˌdaʊn'steəz] .
I had already removed myself when I went downstairs .
我 有 已经 已移除 我 什么时候 我 去 楼下 .

妾于下楼时已除去，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['hɪd(ə)n] [ɪn] [ə; eɪ] [bæg] .
It was hidden in a bag .
它 曾是 隐 在 一个 包 .

藏于囊中。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['stəʊlən]
If it is stolen
如果 它 是 被盗

若被抢去，

[jʊl] [hæv; həv] [tuː; tə] [peɪ] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] .
You'll have to pay compensation .
你会 有 到 支付 赔偿 .

累君赔偿耶。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

"余闻言，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['veri] ['vɜːtʃuəs] .
He was very virtuous .
他 曾是 非常 有德行的 .

心甚德之，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [ˌriːə'reɪndʒ] [ðə; ði] ['heəpɪnz] [ænd; ənd] [rɪŋz] .
He ordered her to rearrange the hairpins and rings .
他 订购 她 到 重新排列 这 发夹 和 戒指 .

令其重整钗环，

[duː; də] [nɒt] [ə'bændən] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] .
Do not abandon your mother .
做 不是 放弃 你的 母亲 .

勿舍阿母，

[hiː; hi] [kleɪmd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['lɒdʒɪŋz] [wɜː(r); wə(r)]['friːkwənt, friː'kwent][baɪ][ə; eɪ] [mɪkst] [kraʊd] .
He claimed that his lodgings were frequented by a mixed crowd .
他 声称 那 他的 住宿 是 经常光顾 经过 一个 混合 人群 .

托言寓所人杂，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [bəʊt] .
Therefore , they returned to their boat .
所以 , 他们 返回 到 他们的 船 .

故仍归舟耳。

[kjuːi] [gʌ] [təʊld][hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] .
Cui Gu told her mother as instructed .
崔 顾 讲述 她 母亲 作为 指示 .

翠姑如言告母，

[ænd; ənd] [sed] :
And said :
和 说 :

并曰：

[wɪv] [hæd; həd]['aʊə(r)] [fɪl] [ɒv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [waɪn] .
We've had our fill of food and wine .
我们已经 有 我们的 充满 的 食物 和 葡萄酒 .

"酒菜已饱，

[prɪ'peərɪŋ] ['pɒrɪdʒ] [ɪz] [faɪn] .
Preparing porridge is fine .
准备 稀饭 是 美好的 .

备粥可也。

[ðə; ði] [gests] [huː] [hæd; həd] [biːn] ['drɪŋkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['restrɒnt] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [left] .
The guests who had been drinking at the restaurant had already left .
这 客人 WHO 有 到过 喝 在 这 餐厅 有 已经 左边 .

"时寮上酒客已去，

[ʃaʊ] [ðə; ði]['mædəm] ['ɔːdəd] [kjuːi][tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [ˌem 'iː][tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Shao the madam ordered Cui to accompany me to the palace .
邵 这 女士 订购 崔 到 陪伴 我 到 这 宫殿 .

邵鸨儿命翠亦陪余登寮。

[ai] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [peəz] [ɒv; əv] [im'brɔidəd] ['ʃuːz] [wɜː(r); wə(r)] [səʊkt] [wɪð] [mʌd] .
I saw that the two pairs of embroidered shoes were soaked with mud .
我 锯 那 这 二 对 的 绣花 鞋 是 浸泡过 和 泥 .

见两对绣鞋泥污已透。

[θriː] ['piːp(ə)l] ['ʃeərɪŋ] ['pɒrɪdʒ] .
Three people sharing porridge .
三 人们 分享 稀饭 .

三人共粥，

[tuː; tə] [fɪl] ['aʊə(r)] ['stʌməks] .
To fill our stomachs .
到 充满 我们的 胃 .

聊以充饥。

['tʃætɪŋ] [baɪ] ['kændllaɪt] ,
Chatting by candlelight ,
聊天 经过 烛光 ,

剪烛絮谈，

[ai] ['lɜːnɪd] [ðæt] [kjuːi][wɒz; wəz][frɒm; frəm]['huː'næn] .
I learned that Cui was from Hunan .
我 学习 那 崔 曾是 从 湖南 .

始悉翠籍湖南，

[dʒɔɪ]['ɔːlsəʊ] ['kɒmz] [frɒm; frəm] [jʊːz] [bɜːθ] .
Joy also comes from Yu's birth .
喜悦 还 来 从 余氏 出生 .

喜亦豫产，

[ə'rɪdʒənəli] ['sɜːrneɪmd] [ˌoʊ'jɑːŋ]
Originally surnamed Ouyang
起初 姓氏 欧阳

本姓欧阳，

[ðə; ði]['fɑːðə(r)] [daɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌðə(r)] ['mærid] ,
The father died and the mother married ,
这 父亲 死亡 和 这 母亲 已婚 ，

父亡母醮，

[səʊld][baɪ][hɪz; ɪz]['iːv(ə)l]['ʌŋk(ə)l] .
Sold by his evil uncle .
卖 经过 他的 邪恶的 叔叔 .

为恶叔所卖。

[kjuːi] [gʌ] [təʊld] [hɪm] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] [ɒv; əv] ['welkəmɪŋ] [ðə; ði] [njuː] [ænd; ənd] ['bɪdɪŋ] [ˌfeə'wel]
Cui Gu told him about the hardships of welcoming the new and bidding farewell
崔 顾 讲述 他 关于 这 艰辛 的 欢迎 这 新的 和 投标 告别
[tuː; tə][ðə; ði][əʊld] .
to the old .
到 这 老的 .

翠姑告以迎新送旧之苦，

['iːv(ə)n] [ɪf] [jʊr; jər] [ʌn'hæpi] , [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [fɔːs] [ə; eɪ] [smaɪl] .
Even if you're unhappy , you have to force a smile .
甚至 如果 你是 不开心 ， 你 有 到 力量 一个 微笑 .

心不欢必强笑，

['iːv(ə)n] [ɪf] [wʌn] ['kænɒt] [həʊld][ðeə(r)] ['lɪkə(r)] , [wʌn][mʌst; məst] [fɔːs] [wʌn'self] [tuː; tə] [drɪŋk] .
Even if one cannot hold their liquor , one must force oneself to drink .
甚至 如果 一 不能 抓住 他们的 酒 ， 一 必须 力量 自己 到 喝 .

酒不胜必强饮，

['iːv(ə)n] [ɪf] [jʊr; jər] [nɒt] ['fiːlɪŋ] [wel] , [jʊl] [fɔːs] [jɔː'self] [tuː; tə] [steɪ] .
Even if you're not feeling well , you'll force yourself to stay .
甚至 如果 你是 不是 感觉 出色地 ， 你会 力量 你自己 到 停留 .

身不快必强陪，

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)] [θrəʊt] [ɪz][sɔː(r)] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [fɔːs] [jɔː'self] [tuː; tə] [sɪŋ] .
If your throat is sore , you must force yourself to sing .
如果 你的 喉 是 疮 ， 你 必须 力量 你自己 到 唱歌 .

喉不爽必强歌。

['iːv(ə)n][mɔː(r)] [pə'vɜːsli] ,
Even more perversely ,
甚至 更多的 反常地 ，

更有乖张其性者，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ˌsætɪs'fæktəri] ,
If it is not satisfactory ,
如果 它 是 不是 令人满意的 ，

稍不合意，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ˌəʊvə'tɜːn] [ðə; ði] [keɪs] [baɪ] ['θrəʊɪŋ] [waɪn] .
That is , to overturn the case by throwing wine .
那 是 ， 到 颠覆 这 案件 经过 投掷 葡萄酒 .

即掷酒翻案，

['laʊdli] [ɪn'sʌltɪŋ] ,
Loudly insulting ,
高声 侮辱 ,

大声辱骂，

[ðə; ði] ['stepmʌðə(r)] [wɒz; wəz][ˌʌnə'weə(r)] .
The stepmother was unaware .
这 后妈 曾是 不知情 .

假母不察，

[ðə; ði] [ˌɪmplɪ'keɪʃn] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ˌhɒspɪ'tæləti] [wɒz; wəz] [ɪn'ædɪkwət] .
The implication is that the hospitality was inadequate .
这 含义 是 那 这 热情好客 曾是 不足 .

反言接待不周，

[ə'nʌðə(r)] ['nɑːsti] [gest] ['rævidʒ] [ðə; ði] [pleɪs] [ɔːl] [naɪt] .
Another nasty guest ravaged the place all night .
其他 可恶的 客人 饱受蹂躏 这 地方 全部 夜晚 .

又有恶客彻夜蹂躏，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][beə(r)][ðə; ði] [dɪ'stɜːbəns] .
Unable to bear the disturbance .
无法 到 熊 这 干扰 .

不堪其扰。

\- [wɒz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [njuː] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] .
Xi'er was young and new to the world .
\- 曾是 年轻的 和 新的 到 这 世界 .

喜儿年轻初到，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [stɪl] ['tʃerɪʃt] [ˌaɪ 'tiː] .
The mother still cherished it .
这 母亲 仍然 珍爱 它 .

母犹惜之。

[ʌn'kɒnʃəsli] , [tɪəz] [fel] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [wɜːdz] .
Unconsciously , tears fell with her words .
不知不觉 , 眼泪 跌倒 和 她 字 .

不觉泪随言落。

\- ['ɔːlsəʊ] [wept] ['saɪləntli] .
Xi'er also wept silently .
\- 还 哭泣 默默 .

喜儿亦嘿然涕泣。

[ai] [ðen] [pɔː] [dʒɔɪ]['ɪntuː][ðə; ði] [kʌp] .
I then poured joy into the cup .
我 然后 倾倒 喜悦 进入 这 杯子 .

余乃挽喜入杯，

[tuː; tə] ['kʌmfət] [ðem; ðəm] .
To comfort them .
到 舒适 他们 .

抚慰之。

[dʒuː] - [leɪ] [ɒn][ðə; ði]['aʊtə(r)] [kaʊtʃ] .
Zhu Cuigu lay on the outer couch .
朱 - 躺 在 这 外 长椅 .

瞩翠姑卧于外榻，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv][ðə; ði] [piːks] .
Because of the beauty of the peaks .
因为 的 这 美丽 的 这 高峰 .

盖因秀峰交也。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , ['weðə(r)] [ɪn] [ten] [deɪz] [ɔː(r)] [faɪv] [deɪz] ,
From then on , whether in ten days or five days ,
从 然后 在 , 无论 在 十 天 或者 五 天 ,

自此或十日或五日，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [ðem; ðəm] .
They will surely send someone to persuade them .
他们 将要 一定 发送 某人 到 说服 他们 .

必遣人来招，

[ðeɪ] [laɪk] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ðeə(r)] [əʊn] [smɔːl] [bəʊts] .
They like to launch their own small boats .
他们 喜欢 到 发射 他们的 自己的 小的 船 .

喜或自放小艇，

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] [tuː; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
He personally went to the riverbank to welcome them .
他 亲自 去 到 这 河岸 到 欢迎 他们 .

亲至河干迎接。

['evri] [taɪm] [ai] ['vɪzɪt] , [ai] ['ɔːlweɪz] [ɪn'vaɪt] - .
Every time I visit , I always invite Xiufeng .
每一个 时间 我 访问 , 我 总是 邀请 - .

余每去必邀秀峰，

[nəʊ] ['ʌðə(r)] [gests] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'vaɪtɪd] .
No other guests were invited .
不 其他 客人 是 受邀 .

不邀他客，

[nəʊ] [ə'dɪʃən(ə)l] [bəʊts] [wɪl] [biː; bi] [lɔːntʃt] .
No additional boats will be launched .
不 额外的 船 将要 是 发射 .

不另放艇。

[wʌn] [naɪt] [ɒv; əv] ['pleʒə(r)] ,
One night of pleasure ,
一 夜晚 的 乐趣 ,

一夕之欢，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][fɔː(r)]['sɪlvə(r)] [d'ɒləz] .
It was only four silver dollars .
它 曾是 仅有的 四 银 美元 .

番银四圆而已。

- [ɪz] [naʊ] ['vɜːd(ə)nt][ænd; ənd] [braɪt] [red] .
Xiufeng is now verdant and bright red .
- 是 现在 葱茏 和 明亮的 红色的 .

秀峰今翠明红，

[ðɪs] [ɪz] ['kɒmənli] [nəʊn] [æz; əz][dʒɒb] ['hɒpɪŋ] .
This is commonly known as job hopping .
这 是 通常 已知 作为 工作 跳跃 .

俗谓之跳槽，

['iːv(ə)n] [tuː] ['prɔstɪˌtuːts] [ɪn][wʌn] [ɪn'kaʊntə(r)] ;
Even two prostitutes in one encounter ;
甚至 二 妓女 在 一 遇到 ;

甚至一招两妓；

[ai]['əʊnli][hæv; həv] - .
I only have Xi'er .
我 仅有的 有 - .

余则惟喜儿一人，

['sʌmtaɪmz] [ai][gəʊ] [ə'ləʊn] ,
Sometimes I go alone ,
有时 我 去 独自的 ,

偶独往，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] [smɔːl] [drɪŋk] [ɒn][ðə; ði] ['plætfɔːm] .
Or perhaps enjoy a small drink on the platform .
或者 也许 享受 一个 小的 喝 在 这 平台 .

或小酌于平台，

[ɔː(r)] [ðeɪ] [wʊd] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [ˌfɪlə'sɒfɪk(ə)l] [dɪ'skʌʃən] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['dɔːmətri] .
Or they would engage in philosophical discussions within the dormitory .
或者 他们 会 从事 在 哲学 讨论 之内 这 宿舍 .

或清谈于寮内，

['sɪŋɪŋ] [ɪz] [nɒt] [ə'laʊd] .
Singing is not allowed .
歌唱 是 不是 允许 .

不令唱歌，

[nɒt] [strɒŋ] [ɪ'nʌf] ,
Not strong enough ,
不是 强的 足够的 ,

不强多钦，

['tendənəs] [ænd; ənd] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n]
tenderness and consideration
压痛 和 考虑

温存体恤，

[bəʊt] [æt; ət] [iːz] ,
boat at ease ,
船 在 舒适 ,

一艇怡然，

[ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] ['prɔstɪˌtuːts] [ɔːl] ['envid] [hɜː(r); hə(r)] .
The neighboring prostitutes all envied her .
这 邻接 妓女 全部 令人羡慕 她 .

邻妓皆羡之。

[ðəʊz] [wɪð] [friː] [taɪm] [bʌt; bət] [nəʊ] ['kʌstəməz]
Those with free time but no customers
那些 和 自由的 时间 但 不 顾客

有空闲无客者，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ai] [ˌeɪ 'em] [ɪn] [ðə; ði] ['ɒfɪs] ,
Knowing that I am in the office ,
会心 那 我 是 在 这 办公室 ,

知余在寮，

[ai] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] .
I will definitely come to visit .
我 将要 确实 来 到 访问 .

必来相访。

[hiː; hi] [njuː] ['evri] ['prɒstɪtjuːt] [ɪn] [ðə; ði] [gæŋ] .
He knew every prostitute in the gang .
他 知道 每一个 妓女 在 这 帮派 .

合帮之妓无一不识，

[iːtʃ] [taɪm] [ðeɪ] [bɔːdɪd] [hɪz; ɪz] [bəʊt] ,
Each time they boarded his boat ,
每个 时间 他们 登机 他的 船 ,

每上其艇，

[ðə; ði] ['ekəʊz] [kən'tɪnjuːd] .
The echoes continued .
这 回声 持续 .

呼余声不绝，

[aɪ]['ɔːlsəʊ] [lʊkt] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
I also looked left and right .
我 还 看起来 左边 和 正确的 .

余亦左顾右盼，

[tuː] ['bɪzi] [tuː; tə] [kiːp] [ʌp]
Too busy to keep up
也 忙碌的 到 保持 向上

应接不暇，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['iːv(ə)n] ['spendɪŋ] [ə; eɪ] ['fɔːtʃuːn] ['kænɒt] [ə'tʃiːv] .
This is something that even spending a fortune cannot achieve .
这 是 某物 那 甚至 开支 一个 财富 不能 达到 .

此虽挥霍万金所不能致者。

[aɪ][wɒz; wəz][ðeə(r)][ɪn]['eɪprəl] .
I was there in April .
我 曾是 那里 在 四月 .

余四月在彼处，

[ˌaɪ 'tiː] [kɒst] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɪn]['təʊt(ə)l] .
It cost over a hundred taels of silver in total .
它 成本 超过 一个 百 两 的 银 在 全部的 .

共费百余金，

[tuː; tə] [teɪst] [freʃ] [lˈiːtʃiːz]
To taste fresh lychees
到 品尝 新鲜的 荔枝

得尝荔枝鲜果，

[ðɪs] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['hæpɪst] [θɪŋz] [ɪn][maɪ][laɪf] .
This was also one of the happiest things in my life .
这 曾是 还 一 的 这 最快乐 事物 在 我的 生活 .

亦生平快事。

[ðə; ði]['mædəm] [ðen] [di'mɑːnd, -'mænd] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld][tuː; tə] [fɔːs] [ju] ['nɑːziː][tuː; tə]
The madam then demanded five hundred taels of gold to force Yu Naxi to
这 女士 然后 要求 五 百 两 的 金子 到 力量 于 纳西 到
[ək'sept] [hɜː(r); hə(r)] .
accept her .
接受 她 .

后鸨儿欲索五百金强余纳喜，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['trʌbld] [baɪ][ˌaɪ 'tiː] .
I am troubled by it .
我 是 麻烦 经过 它 .

余患其扰，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] .
He then devised a plan to return home .
他 然后 设计 一个 计划 到 返回 家 .

遂图归计。

\- [wɒz; wəz] ['kæptɪveɪtɪd] [baɪ] [ðɪs] [pleɪs] .
Xiufeng was captivated by this place .
\- 曾是 着迷 经过 这 地方 .

秀峰迷恋于此，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz] [əd'vaɪzd] [tuː; tə] [baɪ] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] ,
Because he was advised to buy a concubine ,
因为 他 曾是 建议 到 买 一个 妾 ,

因劝其购一妾，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][wuː]['vaɪə][ðə; ði] [seɪm] [ruːt] .
They returned to Wu via the same route .
他们 返回 到 吴 通过 这 相同的 路线 .

仍由原路返吴。

[nekst] [jɪə(r)] ,
next year ,
下一个 年 ,

明年，

['fɜːðə(r)] [ə'lɒŋ] - ,
Further along Xiufeng ,
更远 沿着 - ,

秀峰再往，

[maɪ]['fɑːðə(r)][fə'bæd; fə'beɪd][ˌem 'iː][tuː; tə]['træv(ə)l] [wɪð] [hɪm] .
My father forbade me to travel with him .
我的 父亲 禁止 我 到 旅行 和 他 .

吾父不准偕游，

[hiː; hi] [ðen] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n][frɒm; frəm] ['priːfekt] [jæŋ] [ɒv; əv] [kɪŋpuː] .
He then accepted the invitation from Prefect Yang of Qingpu .
他 然后 公认 这 邀请 从 长官 杨 的 青浦 .

遂就青浦杨明府之聘。

[wen] - [rɪ'tɜːnd] ,
When Xiufeng returned ,
什么时候 - 返回 ,

及秀峰归，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['menʃ(ə)nd] [ðæt] - [dɪd] [nɒt] [gəʊ][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ˌem 'iː] .
It is mentioned that Xi'er did not go because of me .
它 是 提及 那 - 做过 不是 去 因为 的 我 .

述及喜儿因余不往，

[hiː; hi] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] ['sevrəl] [taɪmz] .
He committed suicide several times .
他 坚定的 自杀 一些 时代 .

几寻短见。

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

噫！

" [hɑːf] [ə; eɪ] [jɪrz] [driːm] [ɒv; əv] - "
" Half a year's dream of Yangbang "
" 一半 一个 年 梦 的 - "

"半年一觉扬帮梦，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɜːnd] [ə; eɪ][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] ['fɪk(ə)l] [ænd; ənd] ['hɑːtləs] [ɒn] ['pleʒə(r)]
He has earned a reputation for being fickle and heartless on pleasure
他 有 获得 一个 名声 为了 存在 反复无常 和 狠心 在 乐趣
[bəʊts] !
boats !
船 !

赢得花船薄幸名"矣！

[ai][hæv; həv] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm] ['iːstən] ['gwɑːŋ'dʊŋ] .
I have returned from eastern Guangdong .
我 有 返回 从 东 粤 .

余自粤东归来，

[ðə; ði] [mjuˈziːəm] [hæz; həz] [biːn] [ɪn] [kɪŋpuː] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [j'iəz] .
The museum has been in Qingpu for two years .
这 博物馆 有 到过 在 青浦 为了 二 年 .

馆青浦两载，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [ə'baʊt] [ðə; ði][fɑːst] - [peɪst] ['geɪmpleɪ] .
There's nothing to say about the fast - paced gameplay .
有 没有什么 到 说 关于 这 快速地 - 踱步 游戏玩法 .

无快游可述。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[jʌn] ,
Yun ,
云 ,

芸、

[ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] [ɪn'kaʊntə(r)] ,
A simple encounter ,
一个 简单的 遇到 ,

憨相遇，

['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] [wɒz; wəz][ɪn][æn; ən]['ʌprɔː(r)] .
Public opinion was in an uproar .
民众 观点 曾是 在 一个 骚动 .

物议沸腾，

[jʌn] [fel] [ɪl] [djuː] [tuː; tə]['æŋgə(r)][ænd; ənd] [rɪ'zentmənt] .
Yun fell ill due to anger and resentment .
云 跌倒 患病的 到期的 到 愤怒 和 怨恨 .

芸以激愤致病。

[ænd; ənd] [tʃɛŋ] - [set] [ʌp] [ə; eɪ] [kə'lɪgrəfi] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋ] [ʃɒp] [nekst][tuː; tə]['aʊə(r)] [haʊs] .
and Cheng Mo'an set up a calligraphy and painting shop next to our house .
和 程 - 放 向上 一个 书法 和 绘画 店铺 下一个 到 我们的 房子 .

余与程墨安设一书画铺于家门之侧，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][tuː; tə] ['sʌplɪmənt] [ðə; ði] [niːd] [fɔː(r); fə(r)]['hɜːb(ə)l]['medsn; 'medɪsn] .
This is just to supplement the need for herbal medicine .
这 是 只是 到 补充 这 需要 为了 草药 药品 .

聊佐汤药之需。

[tuː] [deɪz] ['ɑːftə(r)][ðə; ði][mɪd] - ['ɔːtəm] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
Two days after the Mid - Autumn Festival ,
二 天 后 这 中 - 秋天 节日 ,

中秋后二日，

[wuː] - [ə'kʌmp(ə)nid] [maʊ] [jɪksijæŋ] ,
Wu Yunke accompanied Mao Yixiang ,
吴 - 伴随 毛泽东 以翔 ,

有吴云客偕毛忆香、

[wæŋ] - [ɪn'vaɪtɪd][ˌem 'iː][tuː; tə]['vɪzɪt][ðə; ði]['kwaɪət]['lɪt(ə)l] [ruːm] [ɪn] ['ʃiː'ʃɑːn] .
Wang Wucan invited me to visit the quiet little room in Xishan .
王 - 受邀 我 到 访问 这 安静的 小的 房间 在 西山 .

王屋灿邀余游西山小静室，

[maɪ] [rɪst] [ɪz] ['kɒnstəntli] ['bɪzi] .
My wrist is constantly busy .
我的 手腕 是 不断地 忙碌的 .

余适腕底无闲，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm] [tuː; tə] [gəʊ] [ə'hed] [fɜːst] .
He instructed him to go ahead first .
他 指示 他 到 去 前方 第一的 .

嘱其先往。

[wuː] [sed] :
Wu said :
吴 说 :

吴曰：

" [juː; jʊ] [kæn; kən] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" You can leave the city . "
" 你 能 离开 这 城市 . "

"子能出城，

[ai] [wɪl] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [æt; ət] - ['temp(ə)l] [baɪ] [ðə; ði] - [brɪdʒ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] [tə'mɒrəʊ] [nuːn] .
I will wait for you at Laihe Temple by the Shuita Bridge in front of the mountain tomorrow noon .
我 将要 等待 为了 你 在 - 寺庙 经过 这 - 桥 在 正面 的 这 山 明天 中午 .

明午当在山前水踏桥之来鹤庵相候。

[ju] - .
Yu Nuozhi .
于 - .

"余诺之。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

越日，

[ˌɛlˌaɪ'juː] [tʃɛŋ] ['gɑːdɪd] [ðə; ði] [ɪm'bæŋkmənt] .
Liu Cheng guarded the embankment .
刘 程 守卫 这 堤 .

留程守铺，

[ai] [wɔːkt] [ə'ləʊn] [aʊt] [ɒv; əv] - [geɪt] .
I walked alone out of Changmen Gate .
我 步行 独自的 出去 的 - 门 .

余独步出阊门，

[tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] , [krɒs] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ænd; ənd] [step] [ə'krɒs] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
To reach the foot of the mountain , cross the water and step across the bridge .
到 抵达 这 脚 的 这 山 , 叉 这 水 和 步 穿过 这 桥 .

至山前过水踏桥，

['fɒləʊ] [ðə; ði] [fiːld] [rɪdʒɪz] ['westwəd] .
Follow the field ridges westward .
跟随 这 场地 山脊 向西 .

循田塍而西。

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] ['hɜːmɪtɪdʒ] ['feɪsɪŋ] [saʊθ] .
I saw a hermitage facing south .
我 锯 一个 隐居处 面向 南 .

见一庵南向，

[ðə; ði] [geɪt] [ɪz] [laɪnd] [wɪð] [klɪə(r)] [striːmz] .
The gate is lined with clear streams .
这 门 是 衬里 和 清除 溪流 .

门带清流，

['piːlɪŋ] [ænd; ənd] ['pɒlɪʃɪŋ] ,
Peeling and polishing ,
剥落 和 抛光 ,

剥琢问之，

[ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] [ɪz] :
The answer is :
这 回答 是 :

应曰：

[weə(r)] [duː; də] [juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] , [gests] ?
Where do you come from , guests ?
在哪里 做 你 来 从 , 客人 ?

"客何来?

[ai] [təʊld] [hɪm] .
I told him .
我 讲述 他 .

"余告之。

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑曰：

[ðɪs] [ɪz] " - " .
This is " 得云 " .
这 是 " - " .

"此'得云'也，

[dɪd] [ðə; ði] [gest] [nɒt] [siː] [ðə; ði] [plæk] ?
Did the guest not see the plaque ?
做过 这 客人 不是 看 这 牌匾 ?

客不见匾额乎?

[ðə; ði] - - - [hæz; həz] [pɑːst] !
The ' Laihe ' has passed !
这 - - - 有 通过了 !

'来鹤'已过矣!

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

"余曰：

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [brɪdʒ] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
From the bridge to this point ,
从 这 桥 到 这 观点 ,

"自桥至此，

[nəʊ] ['hɜːmɪtɪdʒ] [wɒz; wəz] [faʊnd] .
No hermitage was found .
不 隐居处 曾是 成立 .

未见有庵。

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n] ['pɔɪntɪd] [bæk] [ænd; ənd] [sed] :
The person pointed back and said :
这 人 尖 后退 和 说 :

"其人回指曰：

" [ðə; ði] [gest] [dɪd] [nɒt] [siː] [ðə; ði] [dens] [ˌbæm'buː] ['grəʊɪŋ] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['ɜːθn] [wɔːl] . "
" The guest did not see the dense bamboo growing inside the earthen wall . "
" 这 客人 做过 不是 看 这 稠密 竹子 生长 里面 这 土 墙 . "

"客不见土墙中森森多竹者，

[ðæt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] .
That is it .
那 是 它 .

即是也。

[ai] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːl] .
I then returned to the foot of the wall .
我 然后 返回 到 这 脚 的 这 墙 .

"余乃返至墙下。

[ðə; ði] [smɔːl] [dɔː(r)][wɒz; wəz] ['taɪtli] [ʃʌt] .
The small door was tightly shut .
这 小的 门 曾是 紧紧 关闭 .

小门深闭，

['piːkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [kræk] [ɪn][ðə; ði][dɔː(r)] ,
Peeking through the crack in the door ,
偷窥 通过 这 裂缝 在 这 门 ,

门隙窥之，

[ʃɔːt] [fens] [ænd; ənd] ['waɪndɪŋ] [pɑːθ] ,
Short fence and winding path ,
短的 栅栏 和 绕线 小路 ,

短篱曲径，

[ðə; ði] [griːn] [bæm'buːz] [ɑː(r); ə(r)] [lʌʃ] [ænd; ənd] [griːn] .
The green bamboos are lush and green .
这 绿色的 竹子 是 郁郁葱葱 和 绿色的 .

绿竹猗猗，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [saʊnd] [ɒv; əv]['hjuːmən] ['vɔɪsɪz] .
There was no sound of human voices .
那里 曾是 不 声音 的 人类 声音 .

寂不闻人语声，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [rɪ'spɒns] [wen] [ðeɪ] [nɒkt] .
There was no response when they knocked .
那里 曾是 不 回复 什么时候 他们 敲门 .

叩之亦无应者。

[wʌn] ['pɜːs(ə)n] ['pɑːsɪz] [baɪ] .
One person passes by .
一 人 通过 经过 .

一人过，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [stəʊn] [ɪn][ðə; ði] [wɔːl] ['kævəti] .
There is a stone in the wall cavity .
那里 是 一个 石头 在 这 墙 空腔 .

"墙穴有石，

[ə; eɪ] [tuːl] [fɔː(r); fə(r)] ['nɒkɪŋ] [ɒn] [dɔːz] .
A tool for knocking on doors .
一个 工具 为了 敲门 在 门 .

敲门具也。

" [ai] [wɪl] [traɪ] [ə; eɪ] ['sɪəriːz] [ɒv; əv] [ə'tæks] . "
" I will try a series of attacks . "
" 我 将要 尝试 一个 系列 的 攻击 . "

"余试连击，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['nɒvɪs] [mʌŋk] [ə'pɪəd] [ænd; ənd] [rɪ'spɒndɪd] .
A young novice monk appeared and responded .
一个 年轻的 新手 僧 出现 和 回应 .

果有小沙弥出应。

[ai] [ðen] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [pɑːθ] [ænd; ənd] ['entəd] .
I then followed the path and entered .
我 然后 随后 这 小路 和 进入 .

余即循径入，

['krɒsɪŋ] [ðə; ði] [smɔːl] [stəʊn] [brɪdʒ] ,
Crossing the small stone bridge ,
十字路口 这 小的 石头 桥 ,

过小石桥，

[tɜːn] [west]
Turn west
转动 西方

向西一折，

[fɜːst] , [ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] [keɪm] ['ɪntuː] [vjuː] .
First , the mountain gate came into view .
第一的 , 这 山 门 来了 进入 看法 .

始见山门，

['hæŋɪŋ] [blæk] ['lækə(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['fɔːhed; 'fɒrɪd] ,
Hanging black lacquer on the forehead ,
绞刑 黑色的 漆 在 这 前额 ,

悬黑漆额，

[ðə; ði] ['kærəktəz] " [ˌɛl e 'aɪ] [hiː; hi] " [wɜː(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [pɪŋk] .
The characters " Lai He " were written in pink .
这 人物 " 赖 他 " 是 书面 在 粉色的 .

粉书"来鹤"二字，

[ə; eɪ] [lɒŋ] ['pəʊstskrɪpt] ['fɒləʊz] .
A long postscript follows .
一个 长的 后记 跟随 .

后有长跋，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ˌaɪ 'tiː] ['kləʊsli] .
There was no time to examine it closely .
那里 曾是 不 时间 到 检查 它 密切 .

不暇细观。

['entərɪŋ] [ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] ['skɑːndə]
Entering the Hall of Skanda
进入 这 大厅 的 斯堪达

入门经韦陀殿，

[smuːð] [tɒp] [ænd; ənd] ['bɒtəm]
Smooth top and bottom
光滑的 顶部 和 底部

上下光洁，

['spɒtləs]
Spotless
一尘不染

纤尘不染，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] ['kwaɪət] [ruːm] [ɪz] [gʊd] .
Knowing that a quiet room is good .
会心 那 一个 安静的 房间 是 好的 .

知为好静室。

['sʌd(ə)nli] , [ə'nʌðə(r)] [jʌŋ] ['nɒvɪs] [mʌŋk] [ə'pɪəd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [left] ['kɒrɪdɔː(r)] , ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [waɪn] [pɒt] .
Suddenly , another young novice monk appeared from the left corridor , carrying a wine pot .
突然 , 其他 年轻的 新手 僧 出现 从 这 左边 走廊 , 携带 一个 葡萄酒 锅 .

忽见左廊又一小沙弥奉壶出，

[ai] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] ,
I shouted loudly ,
我 喊叫 高声 ,

余大声呼问，

[ɪ'miːdiətli] , [zɪŋkən] [lɑːft] [frɒm; frəm] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [ruːm] [ænd; ənd] [sed] :
Immediately , Xingcan laughed from inside the room and said :
立即地 , 星灿 笑了 从 里面 这 房间 和 说 :

即闻室内星灿笑曰：

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

"何如?

[ə'ʃʊə(r)] [juː; jʊ] , - [wɪl] ['nevə(r)] [breɪk] [maɪ] ['prɒmɪs] !
assure you , Sanbai will never break my promise !
保证 你 , - 将要 绝不 休息 我的 承诺 !

我谓三白决不失信也!

[suːn] , [ə; eɪ] [gest] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
Soon , a guest came out to greet him .
很快 , 一个 客人 来了 出去 到 迎接 他 .

"旋见云客出迎，

[deɪ] :
day :
天 :

日：

" ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['brekfəst] ,
" Waiting for your breakfast ,
" 等待 为了 你的 早餐 ,

"候君早膳，

[waɪ] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [leɪt] ?
Why is it late ?
为什么 是 它 晚的 ?

何来之迟?

" [ə; eɪ] [mʌŋk] ['fɒləʊd] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['fʊtsteps] , "
" A monk followed in his footsteps , "
" 一个 僧 随后 在 他的 脚步声 , "

"一僧继其后，

[hiː; hi] [baʊd] [tuː; tə][ˌem ˈiː] .
He bowed to me .
他 鞠躬 到 我 .

向余稽首，

[ai] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [mʌŋk] [ʒuːjiː] .
I learned that he was the monk Zhuyi .
我 学习 那 他 曾是 这 僧 竹衣 .

问知为竹逸和尚。

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ruːm] ,
Entering the room ,
进入 这 房间 ,

入其室，

[ðə; ði] [smɔːl] [haʊs] [hæz; həz][ˈəʊnli] [θriː] [ˈrɑːftəz] .
The small house has only three rafters .
这 小的 房子 有 仅有的 三 椽子 .

仅小屋三椽，

[ðə; ði] [ɪnˈskrɪpʃ(ə)n] [riːdz] " [ˈguːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ][ʃuːˈæn] " .
The inscription reads " Gui Xuan " .
这 题词 阅读 " 图形用户界面 宣 " .

额曰"桂轩"，

[tuː] [ɒzˈmænθəs] [triːz] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [fʊl] [bluːm] .
Two osmanthus trees in the courtyard are in full bloom .
二 桂花 树木 在 这 庭院 是 在 满的 盛开 .

庭中双桂盛开。

[ˈstɑːlaɪt]
Starlight
星光

星灿、

[jɪksijæŋ] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [gruːp] [ˈʃaʊtɪd] :
Yixiang and her group shouted :
以翔 和 她 团体 喊叫 :

忆香群起嚷曰：

" [θriː] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] [æz; əz] [ˈpʌnɪʃmənt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈbiːɪŋ] [leɪt] ! "
" Three cups of wine as punishment for being late ! "
" 三 杯子 的 葡萄酒 作为 惩罚 为了 存在 晚的 ! "

"来迟罚三杯！

[ðə; ði] [fuːd] [sɜːvd] [wɒz; wəz] [kliːn] [ænd; ənd] [rɪˈfaɪnd] , [bəʊθ] [miːt] [ænd; ənd] [ˈvedʒtəb(ə)lz] .
The food served was clean and refined , both meat and vegetables .
这 食物 服务 曾是 干净的 和 精制 , 两个都 肉 和 蔬菜 .

"席上荤素精洁，

[ðə; ði] [waɪnz] [ɪnˈkluːd] [bəʊθ] [ˈjeləʊ] [ænd; ənd] [waɪt] [vəˈraɪətiz] .
The wines include both yellow and white varieties .
这 葡萄酒 包括 两个都 黄色的 和 白色的 品种 .

酒则黄白俱备。

[ai] [ɑːskt] :
I asked :
我 问 :

余问曰：

" [haʊ] [ˈmeni] [ˈpleɪsɪz] [hæv; həv][juː; jʊ] [ˈvɪzɪtɪd] , [ˈdʒentlmən] ? "
" How many places have you visited , gentlemen ? "
" 如何 许多 地方 有 你 到访 , 先生们 ? "

"公等游几处矣？

- [sed] :
Yunke said :
- 说 :

"云客曰：

" [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [leɪt] [wen] [ai] [əˈraɪvd] [ˈjestədeɪ] . "
" It was already late when I arrived yesterday . "
" 它 曾是 已经 晚的 什么时候 我 到达的 昨天 . "

"昨来已晚，

[ðɪs] [ˈmɔːnɪŋ] , [ˈəʊnli][ðə; ði] [klaʊdz] [wɜː(r); wə(r)] [riːtʃt] .
This morning , only the clouds were reached .
这 早晨 , 仅有的 这 云 是 达到 .

今晨仅到得云、

[hiː; hi] [tɪŋ] [ɜː(r)] .
He Ting Er .
他 婷 呃 .

河亭耳。

[ðeɪ] [dræŋk][ænd; ənd] [ɪnˈdʒɔɪd] [ðəmˈselvz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
They drank and enjoyed themselves for a long time .
他们 喝 和 享受 他们自己 为了 一个 长的 时间 .

"欢饮良久。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [miːl] ,
After the meal ,
后 这 一顿饭 ,

饭毕，

[stɪl] [self] - [ˈsætɪsfaɪd] ,
Still self - satisfied ,
仍然 自己 - 使满意 ,

仍自得云、

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [eɪt] [ɔː(r)] [naɪn] [ˈpleɪsɪz] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] .
There are eight or nine places to visit along the river .
那里 是 八 或者 九 地方 到 访问 沿着 这 河 .

河亭共游八九处，

[ðə; ði] [ˈdʒɜːni] [endz] [æt; ət] [maʊnt] [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] .
The journey ends at Mount Hua .
这 旅行 结束 在 山 华 .

至华山而止。

[iːtʃ] [hæz; həz] [ɪts] [əʊn] [ədˈvæntɪdʒ] .
Each has its own advantages .
每个 有 它是 自己的 优势 .

各有佳处，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [ˈfʊli] [dɪˈskraɪbd] .
It cannot be fully described .
它 不能 是 完全 描述 .

不能尽述。

[æt; ət][ðə; ði] [ˈsʌmɪt] [ɒv; əv] [maʊnt] [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː][ɪz][ˈləʊtəs] [piːk] .
At the summit of Mount Hua is Lotus Peak .
在 这 首脑 的 山 华 是 莲花 顶峰 .

华山之顶有莲花峰，

[æz; əz] [dʌsk] [əpɹˈəʊtʃt] ,
As dusk approached ,
作为 黄昏 接近 ,

以时欲暮，

['vɪzɪt] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['pɪəriəd] .
Visit after the period .
访问 后 这 时期 .

期以后游。

[ðə; ði] [ɒz'mænθəs] ['blɒsəmz] [ɑː(r); ə(r)] [æt; ət] [ðeə(r)] [piːk] [hɪə(r)] .
The osmanthus blossoms are at their peak here .
这 桂花 花朵 是 在 他们的 顶峰 这里 .

桂花之盛至此为最，

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [faɪn] [tiː] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['flaʊəz]
Enjoying a cup of fine tea under the flowers
享受 一个 杯子 的 美好的 茶 在下面 这 花朵

就花下饮清茗-瓯，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [raɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['maʊntən] ['kærɪdʒ] .
That is , to ride in a mountain carriage .
那 是 , 到 骑 在 一个 山 运输 .

即乘山舆，

[ðə; ði] [kreɪnz] [rɪ'tɜːnd] ['vaɪə] [ðə; ði] [pɑːθ] .
The cranes returned via the path .
这 起重机 返回 通过 这 小路 .

径回来鹤。

[tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] [ɒv; əv] - [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [smɔːl] [pə'vɪliən] [kɔːld] - .
To the east of Guixuan is another small pavilion called Linjie .
到 这 东方 的 - 是 其他 小的 亭 称为 - .

桂轩之东另有临洁小阁，

[ðə; ði] [kʌps] [ænd; ənd] [pleɪts] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl'redi] [leɪd] [aʊt] .
The cups and plates are already laid out .
这 杯子 和 盘子 是 已经 铺设 出去 .

已杯盘罗列。

[dʒuː] [jiː] [wɒz; wəz] ['tæsɪtɜːn] [ænd; ənd] ['kwaɪət] , [bʌt; bət] [hɒ'spɪtəb(ə)l] [ænd; ənd] [fɒnd] [ɒv; əv] ['drɪŋkɪŋ] .
Zhu Yi was taciturn and quiet , but hospitable and fond of drinking .
朱 易 曾是 沉默寡言 和 安静的 , 但 好客 和 喜爱 的 喝 .

竹逸寡言静坐而好客善饮。

[æt; ət] [fɜːst] , [ðeɪ] [wʊd] [plʌk] ['lɒrəl, 'lɔː-] ['brɑːntʃɪz] [tuː; tə] [ɪn'kʌrɪdʒ] [ðə; ði] ['flaʊəz] [tuː; tə] [bluːm] .
At first , they would pluck laurel branches to encourage the flowers to bloom .
在 第一的 , 他们 会 采摘 月桂树 分支 到 鼓励 这 花朵 到 盛开 .

始则折桂催花，

[ðen] [iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [æn; ən] ['ɔːdə(r)] .
Then each person was given an order .
然后 每个 人 曾是 给定 一个 命令 .

继则每人一令，

[ðə; ði] [geɪm] [endid] [æt; ət] [ðə; ði] ['sekənd] ['drʌmbiːt] .
The game ended at the second drumbeat .
这 游戏 结束 在 这 第二 鼓声 .

二鼓始罢。

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

余曰：

[ðə; ði] ['muːnlaɪt] [ɪz] [ɪk'sepʃənəli] ['bjuːtɪf(ə)l] [tə'naɪt] .
The moonlight is exceptionally beautiful tonight .
这 月光 是 非常 美丽的 今晚 .

"今夜月色甚佳，

[hiː; hi] [ðen] [leɪ] [daʊn] ['saʊndli] .
He then lay down soundly .
他 然后 躺 向下 稳固地 .

即此酣卧，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ˌdɪsə'pɔɪntɪŋ] - ,
To avoid disappointing Qingguang ,
到 避免 令人失望 - ,

未免有负清光，

[weə(r)] [kæn; kən] [wʌn] [faɪnd] [ə; eɪ] [haɪ] [ænd; ənd] ['əʊpən] [speɪs] ?
Where can one find a high and open space ?
在哪里 能 一 寻找 一个 高的 和 打开 空间 ?

何处得高旷地，

['pleɪɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['muːnlaɪt] ,
Playing with the moonlight ,
玩耍 和 这 月光 ,

一玩月色，

[səʊ] [ðæt] [ðɪs] [faɪn] [naɪt] [meɪ] [nɒt] [hæv; həv] [biːn] ['weɪstɪd] ?
So that this fine night may not have been wasted ?
所以 那 这 美好的 夜晚 可能 不是 有 到过 浪费 ?

庶不虚此良夜也？

[dʒuː] [jiː] [sed] :
Zhu Yi said :
朱 易 说 :

"竹逸曰：

" [ðə; ði] [kreɪn] - [rɪ'liːsɪŋ] [pə'vɪliən] [ɪz] [ək'sesəb(ə)l] [baɪ] ['klaɪmɪŋ] . "
" The Crane - Releasing Pavilion is accessible by climbing . "
" 这 起重机 - 发布 亭 是 可访问 经过 攀登 . "

"放鹤亭可登也。

- [sed] :
Yunke said :
- 说 :

"云客曰：

[zɪŋkən] [brɔːt] [ðə; ði] ['zɪðə(r)] .
Xingcan brought the zither .
星灿 带来 这 筝 .

"星灿抱得琴来，

[ai] [hæv; həv] ['nevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['mɑːstəpiːs] .
I have never heard of a masterpiece .
我 有 绝不 听到 的 一个 杰作 .

未闻绝调，

[wɒt] [ɪf] [wiː; wi] [ʃuːt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] [ðeə(r)] ?
What if we shoot it once there ?
什么 如果 我们 射击 它 一次 那里 ?

到彼一弹何如？

" [ðen] [ðeɪ] [went] [tə'geðə(r)] . [ðeə(r)] [ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv] [ɒz'mænθəs] . "
" Then they went together . There they found the fragrance of osmanthus . "
" 然后 他们 去 一起 . 那里 他们 成立 这 香味 的 桂花 . "

"乃偕往．但见木犀香里，

['frɒsti] ['fɒrɪst] [ɔːl] [ðə; ði] [wei]
Frosty forest all the way
霜冻 森林 全部 这 方式

一路霜林，

['ʌndə(r)][ðə; ði] ['muːnlɪt] [skaɪ]
Under the moonlit sky
在下面 这 月光洒在身上，映照着皎洁的月光。 天空

月下长空，

[ɔːl] [wɒz; wəz]['saɪlənt] .
All was silent .
全部 曾是 沉默的 .

万籁俱寂。

[zɪŋkən] [pleɪz] " [θriː] [ˌverɪ'eʃən] [ɒn] [plʌm] ['blɒsəm] " .
Xingcan plays " Three Variations on Plum Blossom " .
星灿 演出 " 三 变体 在 李子 开花 " .

星灿弹《梅花三弄》，

['fiːlɪŋ] [laɪk] [jʊr; jər] ['fləʊtɪŋ] [ɒn][eə(r)] .
Feeling like you're floating on air .
感觉 喜欢 你是 漂浮的 在 空气 .

飘飘欲仙。

[jɪksijæŋ] ['ɔːlsəʊ]['raɪzɪz][ɪn][ˌpɒpju'lærəti] .
Yixiang also rises in popularity .
以翔 还 上升 在 人气 .

忆香亦兴发，

[æn; ən]['aɪən] [fluːt] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [sliːv] .
An iron flute emerged from his sleeve .
一个 铁 长笛 出现 从 他的 袖子 .

袖出铁笛，

[hiː; hi] [bluː] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] .
He blew on it .
他 吹 在 它 .

呜呜而吹之。

- [sed] :
Yunke said :
- 说 :

云客曰：

[ðəʊz] [huː] [wɒtʃ] [ðə; ði] [muːn] [æt; ət] [ʃiːhuː] [tə'naɪt]
Those who watch the moon at Shihu tonight
那些 WHO 手表 这 月亮 在 石虎 今晚

"今夜石湖看月者，

[huː] [kæn; kən] [mætʃ] ['aʊə(r)]['mjuːzɪk(ə)l]['tælənt] ?
Who can match our musical talent ?
WHO 能 匹配 我们的 音乐 天赋 ?

谁能如吾辈之乐裁?

" [ɒn] [ðə; ði] 18th [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] ['luːnə(r)] [mʌnθ] , [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ][grænd] ['gæðərɪŋ]
" On the 18th day of the eighth lunar month , there will be a grand gathering
" 在 这 18th 天 的 这 第八 月球 月 , 那里 将要 是 一个 盛大 采集
[tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] ['muːnlɪt] [naɪt] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [zɪŋtʃən] [brɪdʒ] [æt; ət] [ʃiːhuː] [ɪn]
to watch the moonlit night under the Xingchun Bridge at Shihu in
到 手表 这 月光洒在身上，映照着皎洁的月光。 夜晚 在下面 这 杏春 桥 在 石虎 在
- . "
Gaiwusu . "
- . "

"盖吾苏八月十八日石湖行春桥下有看串月胜会，

[kruːz] [ʃɪps] [ɑː(r); ə(r)] ['kraʊdɪd] .
Cruise ships are crowded .
巡航 船舶 是 挤 .

游船排挤，

['pɑːtiɪŋ] [ɔːl] [naɪt] [lɒŋ] ,
partying all night long ,
聚会 全部 夜晚 长的 ,

彻夜笙歌，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [neɪm] [ɪz] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [muːn] .
Although the name is seen in the moon .
虽然 这 姓名 是 已见 在 这 月亮 .

名虽看月，

[ɪn] [ri'æləti] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [plɔɪ] [tuː; tə][lʊə(r)] ['prɔstɪˌtuːts] ['ɪntuː] ['drɪŋkɪŋ] .
In reality , it was just a ploy to lure prostitutes into drinking .
在 现实 , 它 曾是 只是 一个 策略 到 饵 妓女 进入 喝 .

实则挟妓哄饮而已。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

未几，

[ðə; ði] [muːn] [sets] , [frɒst] [fɔːls] ,
The moon sets , frost falls ,
这 月亮 套 , 霜 瀑布 ,

月落霜寒，

- [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['bedsaɪd] .
Xingpu returned to his bedside .
- 返回 到 他的 床头 .

兴阑归卧。

[tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] ,
Tomorrow morning ,
明天 早晨 ,

明晨，

- [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊd] :
Yunke said to the crowd :
- 说 到 这 人群 :

云客谓众曰：

[ɪz] [ðeə(r)] [ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] ['hɜːmɪtɪdʒ] [hɪə(r)] ?
Is there a secluded hermitage here ?
是 那里 一个 僻 隐居处 这里 ?

"此地有无隐庵，

[ɪk'striːmli] [sɪ'kluːdɪd] ,
Extremely secluded ,
极其 僻 ,

极幽僻，

[hæv; həv] ['eni] [ɒv; əv][juː; jʊ] [biːn] [ðeə(r)] ?
Have any of you been there ?
有 任何 的 你 到过 那里 ?

君等有到过者否?

['ʃiː'ɑːn] [rɪ'plaɪd] :
Xian replied :
西安 回复 :

"咸对曰：

" ['weðə(r)] [ɔː(r)] [nɒt] [ðeɪ] [hæv; həv] [ə'raɪvd] ,
" Whether or not they have arrived ,
" 无论 或者 不是 他们 有 到达的 ,

"无论未到，

[ai] [hæv; həv] ['nevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
I have never heard of it .
我 有 绝不 听到 的 它 .

并未尝闻也。

[dʒuː] [jiː] [sed] :
Zhu Yi said :
朱 易 说 :

"竹逸曰：

" [wɪ'ðaʊt] ['haɪdɪŋ] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['maʊntənz] [ɒn] [ɔːl] [saɪdz] . "
" Without hiding , there are mountains on all sides . "
" 没有 隐藏 , 那里 是 山脉 在 全部 侧面 . "

"无隐四面皆山，

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] ['veri] [rɪ'məʊt] .
The place is very remote .
这 地方 是 非常 偏僻的 .

其地甚僻，

[mʌŋks] ['kænɒt] [steɪ] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .
Monks cannot stay for long .
僧侣 不能 停留 为了 长的 .

僧不能久居。

[wʌns] [ɪn] ['priːviəs] [j'iəz] ,
Once in previous years ,
一次 在 以前的 年 ,

向年曾一至，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [kə'læpst] [ænd; ənd] [ɪz] [naʊ] [ɪn] ['ruːɪnz] .
It has collapsed and is now in ruins .
它 有 倒塌 和 是 现在 在 废墟 .

已坍废，

[sɪns] [ðə; ði] [ˌrenə'veɪʃ(ə)n] [baɪ] ['leɪmən] [tʃi'muː] [peŋ]
Since the renovation by Layman Chimu Peng
自从 这 翻新 经过 外行 奇穆 彭

自尺木彭居士重修后，

[ai] [hæv; həv] ['nevə(r)] [biːn] [ðeə(r)] .
I have never been there .
我 有 绝不 到过 那里 .

未尝往焉，

[ai] [stɪl] ['veɪgli] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː] [tə'deɪ] .
I still vaguely recognize it today .
我 仍然 依稀 认出 它 今天 .

今犹依稀识之。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] ['vɪzɪt]
If you wish to visit
如果 你 希望 到 访问

如欲往游，

[pliːz] [ækt] [æz; əz] [ə; eɪ] [gaɪd] .
Please act as a guide .
请 行为 作为 一个 指导 .

请为前导。

[jiː] [ʃiː'æŋ] [sed] :
Yi Xiang said :
易 向 说 :

"忆香曰:

" [gəʊ] ['hʌŋgri] ? "
" Go hungry ? "
" 去 饥饿的 ? "

"枵腹去耶?

[dʒuː][jiː] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Zhu Yi laughed and said :
朱 易 笑了 和 说 :

"竹逸笑曰:

[pleɪn] ['nuːd(ə)lz][ɑː(r); ə(r)] [ɔːl'redi] [prɪ'peəd] .
Plain noodles are already prepared .
清楚的 面条 是 已经 准备 .

"已备素面矣,

[ðen] [hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] [bɒks][ænd; ənd] [ə'kʌmpəni]
Then he ordered the Taoist priest to bring the wine box and accompany
然后 他 订购 这 道教 牧师 到 带来 这 葡萄酒 盒子 和 陪伴
[hɪm] .
him .
他 .

再令道人携酒盒相从也。

['ɑːftə(r)][ðə; ði]['nuːd(ə)lz][wɜː(r); wə(r)] ['fɪnɪʃt] ,
After the noodles were finished ,
后 这 面条 是 完成的 ,

"面毕,

[wiː; wi] [wɔːkt] [ðeə(r)] .
We walked there .
我们 步行 那里 .

步行而往。

['pɑːsɪŋ] [baɪ] [gaʊɪi] ['gɑːd(ə)n] ,
Passing by Gaoyi Garden ,
通过 经过 高邑 花园 ,

过高义园,

[ðə; ði] ['trævələ] [wɪʃt] [tuː; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] [waɪt] [klaʊd] [ə'bəʊd] .
The traveler wished to visit the White Cloud Abode .
这 游客 希望 到 访问 这 白色的 云 住所 .

云客欲往白云精舍,

['entə(r)][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .
Enter and take a seat .
进入 和 拿 一个 座位 .

入门就坐。

[ə; eɪ] [mʌŋk] ['sləʊli] [wɔːkt] [aʊt] .
A monk slowly walked out .
一个 僧 缓慢地 步行 出去 .

一僧徐步出,

[ʃiː'æŋ] - ['kʌpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [sed] :
Xiang Yunke cupped his hands and said :
向 - 杯状 他的 双手 和 说 :

向云客拱手曰:

" [ˌdisə'bei] ['ɔːdərs] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [mʌnθs] ,
" Disobeying orders for two months ,
" 违抗命令 订单 为了 二 几个月 ,

"违教两月，

[wʌts] [ðə; ði] [njuːz] [ɪn] [taʊn] ?
What's the news in town ?
是什么 这 消息 在 镇 ?

城中有何新闻?

[ɪz] - [ɪn][ðə; ði][kæmp] ?
Is Fujun in the camp ?
是 - 在 这 营 ?

抚军在辕否?

[jiː] [ʃiː'æŋ] ['sʌd(ə)nli] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Yi Xiang suddenly stood up and said :
易 向 突然 站立 向上 和 说 :

"忆香忽起曰:

" [bɔːld] !
" bald !
" 秃 !

"秃!

" [gəʊ] [aʊt] [wɪð] [ə; eɪ] [pʌf] [ɒv; əv] [sliːvz] .
" Go out with a puff of sleeves .
" 去 出去 和 一个 噗 的 袖子 .

"拂袖径出。

[ju] [ænd; ənd] [zɪŋkən] [sə'prest] [ðeə(r)] ['lɑːftə(r)] [ænd; ənd] ['fɒləʊd] [ə'lɒŋ] .
Yu and Xingcan suppressed their laughter and followed along .
于 和 星灿 被抑制 他们的 笑声 和 随后 沿着 .

余与星灿忍笑随之，

-
Yunke
-

云客、

[dʒuː][jiː] [rɪ'spɒndɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] .
Zhu Yi responded with a few words .
朱 易 回应 和 一个 很少 字 .

竹逸酬答数语，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [left] .
He also resigned and left .
他 还 辞职 和 左边 .

亦辞出。

[gaʊii] ['gɑːd(ə)n][ɪz][ðə; ði] [tuːm] [ɒv; əv][fæn] - .
Gaoyi Garden is the tomb of Fan Zhongyan .
高邑 花园 是 这 墓 的 扇子 - .

高义园即范文正公墓，

[baɪ'juːn] ['hɜːmɪtɪdʒ] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd] [ˌnɪə'baɪ] .
Baiyun Hermitage is located nearby .
白云 隐士庐 是 位于 附近 .

白云精舍在其旁。

[ˌjiː'ʃwɑːn] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [wɔːl] ,
Yixuan facing the wall ,
逸轩 面向 这 墙 ,

一轩面壁，

['hæŋɪŋ] [vaɪnz]
Hanging vines
绞刑 藤蔓

上悬藤萝，

[ə; eɪ] [puːl] [wɒz; wəz] [dʌg] [daʊn] [bɪ'ləʊ] .
A pool was dug down below .
一个 水池 曾是 挖 向下 以下 .

下凿一潭，

[ə'baʊt] [ten] [fiːt] [waɪd]
About ten feet wide
关于 十 脚 宽的

广丈许，

[ə; eɪ] [puːl] [ɒv; əv][klɪə(r)] [bluː] ['wɔːtə(r)] ,
A pool of clear blue water ,
一个 水池 的 清除 蓝色的 水 ,

一泓清碧，

['gəʊldən] [skeɪlz] [swæm] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
Golden scales swam in it .
金的 秤 游泳 在 它 .

有金鳞游泳其中，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] " [bəʊl] [sprɪŋ] " .
It is called " Bowl Spring " .
它 是 称为 " 碗 春天 " .

名曰"钵盂泉"。

[ˌbæm'buː] [stəʊv] [ænd; ənd] [tiː] ['kʊkə(r)]
Bamboo stove and tea cooker
竹子 火炉 和 茶 炊具

竹炉茶灶，

[ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [ɪz] [ɪk'striːmli] [sɪ'kluːdɪd] .
The location is extremely secluded .
这 地点 是 极其 僻 .

位置极幽。

['emprəs] [ʃuː'æn] [stʊd] [ə'mɪdst] [ðə; ði] [lʌʃ] ['griːnəri] .
Empress Xuan stood amidst the lush greenery .
皇后 宣 站立 在......之中 这 郁郁葱葱 绿植 .

轩后于万绿丛中，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɒfəz] [ə; eɪ][ˌpænə'ræmɪk] [vjuː] [ɒv; əv][fæn]['gɑːd(ə)n] .
It offers a panoramic view of Fan Garden .
它 优惠 一个 全景 看法 的 扇子 花园 .

可瞰范园之概。

[ə'læs] , [ðə; ði] [mʌŋk] [ɪz]['vʌlgə(r)] .
Alas , the monk is vulgar .
唉 , 这 僧 是 庸俗 .

惜衲子俗，

[ai] [kænt] [stænd] ['sɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] [pɪərɪədz] [ɒv; əv] [taɪm] .
I can't stand sitting for long periods of time .
我 不能 站立 坐着 为了 长的 时期 的 时间 .

不堪久坐耳。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wiː; wi] [pɑːst] [θruː] - ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] ['dʒilɔŋ] ['maʊntən] .
At that time , we passed through Shangsha Village and Jilong Mountain .
在 那 时间 , 我们 通过了 通过 - 村庄 和 吉龙 山 .

是时由上沙村过鸡笼山，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ai][ænd; ənd] - [klaɪmd] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] .
This is the place where I and Honggan climbed to a high place .
这 是 这 地方 在哪里 我 和 - 攀登 到 一个 高的 地方 .

即余与鸿干登高处也。

[ðə; ði] ['siːnəri] [rɪ'meɪnz] [ðə; ði] [seɪm] .
The scenery remains the same .
这 风景 遗迹 这 相同的 .

风物依然，

[hɒŋ] [gæn][ɪz] [ded] .
Hong Gan is dead .
洪 甘 是 死的 .

鸿干已死，

[ai][ˌeɪ 'em] [ˌəʊvə'welmd] [wɪð] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst][ænd; ənd]['prez(ə)nt] .
I am overwhelmed with a sense of the past and present .
我 是 不堪重负 和 一个 感觉 的 这 过去的 和 展示 .

不胜今昔之感。

[dʒʌst][æz; əz][ai][wɒz; wəz] ['fiːlɪŋ] ['melənkəli] ,
Just as I was feeling melancholy ,
只是 作为 我 曾是 感觉 忧郁 ,

正惆怅间，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [sprɪŋ] [blɒkt] [ðə; ði] [wei] , [prɪ'ventɪŋ] ['fɜːðə(r)] ['prəʊgres] .
Suddenly a spring blocked the way , preventing further progress .
突然 一个 春天 已屏蔽 这 方式 , 预防 更远 进步 .

忽流泉阻路不得进，

[θriː] [ɔː(r)] [faɪv] ['vɪlɪdʒ] ['tʃɪldrən] [dʌg] ['mʌʃrʊmz] [ɪn][ðə; ði]['tæŋg(ə)ld] [wiːdz] .
Three or five village children dug mushrooms in the tangled weeds .
三 或者 五 村庄 孩子们 挖 蘑菇 在 这 纠缠不清 杂草 .

有三五村童掘菌子于乱草中，

['piːkɪŋ] [aʊt] [ænd; ənd] ['lɑːfɪŋ] ,
Peeking out and laughing ,
偷窥 出去 和 笑 ,

探头而笑，

[ðeɪ] [siːmd] [sə'praɪzd] [baɪ][ðə; ði] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [huː] [hæd; həd] [kʌm] [hɪə(r)] .
They seemed surprised by the large number of people who had come here .
他们 似乎 惊讶 经过 这 大的 数字 的 人们 WHO 有 来 这里 .

似讶多人之至此者。

['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [də'rekʃ(ə)nz] [rɪ'viːld] [nəʊ] ['hɪd(ə)n] [pɑːθ] .
Asking for directions revealed no hidden path .
问 为了 方向 揭晓 不 隐 小路 .

询以无隐路，

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wɒz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [ðə; ði]['fjuːtʃə(r)][ɪz] [frɔːt] [wɪð] ['dɪfɪkəltɪz] [ænd; ənd] [nɒt] ['fiːzəb(ə)l] . "
" The future is fraught with difficulties and not feasible . "
" 这 未来 是 充满危机 和 困难 和 不是 可行的 . "

"前途水大不可行，

[pliːz] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] - .
Please return to Shuwu .
请 返回 到 - .

请返数武，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pɑːθ] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
There is a path to the south .
那里 是 一个 小路 到 这 南 .

南有小径，

[ðə; ði] ['maʊntən] [pɑːs] [ɪz] [ək'sesəb(ə)l] .
The mountain pass is accessible .
这 山 经过 是 可访问 .

度岭可达。

" ['fɒləʊ] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] . "
" Follow his words . "
" 跟随 他的 字 . "

"从其言。

['krɒsɪŋ] ['lɪŋ'nɑːn] [fɔː(r); fə(r)] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [maɪl] ,
Crossing Lingnan for about a mile ,
十字路口 岭南 为了 关于 一个 英里 ,

度岭南行里许，

['grædʒuəli] , [ðə; ði] [ˌbæm'buː] [ænd; ənd] [triːz] [bɪ'keɪm] [dens] [ænd; ənd] [mɪkst] .
Gradually , the bamboo and trees became dense and mixed .
逐步地 , 这 竹子 和 树木 成为 稠密 和 混合 .

渐觉竹树丛杂，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] ['maʊntənz]
Surrounded by mountains
包围 经过 山脉

四山环绕，

[ðə; ði] [pɑːθ] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [griːn] [grɑːs] .
The path is covered with green grass .
这 小路 是 涵盖 和 绿色的 草 .

径满绿茵，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
There was no trace of them .
那里 曾是 不 痕迹 的 他们 .

已无人迹。

[dʒuː][jiː] [lʊkt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhu Yi looked around and said :
朱 易 看起来 大约 和 说 :

竹逸徘徊四顾曰：

" [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][hɪə(r)] ,
" It seems to be here ,
" 它 似乎 到 是 这里 ,

"似在斯，

[ðə; ði] [pɑːθ] [ɪz] [ˌɪndɪ'stɪŋgwɪʃəb(ə)l] .
The path is indistinguishable .
这 小路 是 无法区分的 .

而径不可辨，

[wɒt] [tuː; tə][duː; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何？

[ai] [ðen] [kraʊtʃt] [daʊn] [ænd; ənd] [əb'zɜːvd] ['kləʊsli] .
I then crouched down and observed closely .
我 然后 蹲着 向下 和 观察到 密切 .

"余乃蹲身细瞩，

['hɪd(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [ˌbæm'buː] [stɔːks] [ɑː(r); ə(r)] ['skætəd] [stəʊn] [wɔːlz] [ænd; ənd]
Hidden among the thousands of bamboo stalks are scattered stone walls and
隐 之中 这 数千 的 竹子 茎 是 疏散 石头 墙壁 和
['haʊzɪz] .
houses .
房屋 .

于千竿竹中隐隐见乱石墙舍，

[hiː; hi] [wɔːkt] [θruː] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] [grəʊv] .
He walked through the bamboo grove .
他 步行 通过 这 竹子 树林 .

径拨丛竹间，

[krɒs] [ðə; ði] [pɑːθ] [tuː; tə] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] .
Cross the path to find it .
叉 这 小路 到 寻找 它 .

横穿入觅之，

[hiː; hi] ['faɪnəli] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] [skuːl] .
He finally obtained a school .
他 最后 获得 一个 学校 .

始得一门，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kɔːld] " - [zen] ['temp(ə)l] " .
It is called " Wuyin Zen Temple " .
它 是 称为 " - 禅 寺庙 " .

曰"无隐禅院，

[ɒn] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [deɪt] , ['mɪstə(r)] . [peŋ] , [æn; ən] ['eldəli] ['rezɪdənt] [ɒv; əv] - , ['renəveɪtɪd] [ðə; ði]
On a certain date , Mr . Peng , an elderly resident of Nanyuan , renovated the
在 一个 肯定 日期 , 先生 . 彭 , 一个 老年 居民 的 - , 翻新 这
['gɑːd(ə)n] .
garden .
花园 .

某年月日南园老人彭某重修"，

[ðə; ði] [kraʊd] [ri'dʒɔis] [ænd; ənd] [sed] :
The crowd rejoiced and said :
这 人群 欣喜若狂 和 说 :

众喜曰：

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [wuːlɪŋjuːæn] ! "
" If it weren't for you , it would be Wulingyuan ! "
" 如果 它 不是 为了 你 , 它 会 是 武陵源 ! "

"非君则武陵源矣！

[ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] [wɒz; wəz] ['taɪtli] [kləʊzd] .
The mountain gate was tightly closed .
这 山 门 曾是 紧紧 关闭 .

"山门紧闭，

['ɑːftə(r)] ['nɒkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After knocking for a long time ,
后 敲门 为了 一个 长的 时间 ,

敲良久，

[nəʊ] [wʌn] [rɪ'spɒndɪd] .
No one responded .
不 一 回应 .

无应者。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ][dɔː(r)] ['əʊpənd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
Suddenly a door opened to the side .
突然 一个 门 打开 到 这 边 .

忽旁开一门，

[ə; eɪ] [saʊnd] [wɒz; wəz] [hɜːd] .
A sound was heard .
一个 声音 曾是 听到 .

呀然有声，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][ɪn][ə; eɪ][kweɪl] - ['feðəd] [rəʊb] [ə'pɪəd] .
A young man in a quail - feathered robe appeared .
一个 年轻的 男人 在 一个 鹌鹑 - 羽毛 长袍 出现 .

一鹑衣少年出，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [lʊkt] [peɪl] [ænd; ənd] ['sɪkli] .
His face looked pale and sickly .
他的 脸 看起来 苍白 和 病弱的 .

面有菜色，

[nəʊ] ['ʃuːz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'tækt] .
No shoes were intact .
不 鞋 是 完好无损的 .

足无完履，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[huː] [ɪz] [ðɪs] [gest] ?
Who is this guest ?
WHO 是 这 客人 ?

"客何为者？

[dʒuː][jiː] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhu Yi bowed and said :
朱 易 鞠躬 和 说 :

"竹逸稽首曰：

" [ai][əd'maɪə(r)] [ðɪs] [træŋ'kwɪləti] , "
" I admire this tranquility , "
" 我 钦佩 这 宁静 , "

"慕此幽静，

[keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] .
came here specifically to pay my respects .
来了 这里 具体来说 到 支付 我的 尊重 .

特来瞻仰。

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

"少年曰：

[sʌtʃ] [ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] ['maʊntən] ,
Such a poor mountain ,
这样的 一个 贫穷的 山 ,

"如此穷山，

[ðə; ði] [mʌŋks] [dɪ'spɜːst] [ænd; ənd][nəʊ][wʌn] [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
The monks dispersed and no one came to greet them .
这 僧侣 分散的 和 不 一 来了 到 迎接 他们 .

僧散无人接待，

[pliːz] [siːk] [hɪm] [aʊt] .
Please seek him out .
请 寻找 他 出去 .

请觅他游。

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

"言已，

[hiː; hi] [kləʊzd] [ðə; ði] [dɔː(r)] , [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] ['entə(r)] .
He closed the door , intending to enter .
他 关闭 这 门 , 意图 到 进入 .

闭门欲进。

[ðə; ði] ['trævələ] ['kwɪkli] [stɒpt] [hɪm] .
The traveler quickly stopped him .
这 游客 迅速地 停止 他 .

云客急止之，

[ə'laʊɪŋ] ['entri] [ænd; ənd] [friː] ['muːvmənt]
Allowing entry and free movement
允许 入口 和 自由的 移动

许以启门放游，

[ai] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [rɪ'peɪ] [juː; jʊ] .
I will certainly repay you .
我 将要 当然 偿还 你 .

必当酬谢。

[ðə; ði] [bɔɪ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
The boy laughed and said :
这 男生 笑了 和 说 :

少年笑曰：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [tiː] [ə'veɪləb(ə)l] .
There was no tea available .
那里 曾是 不 茶 可用的 .

"茶叶俱无，

[ə'freɪd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ɪn'sestʃuəs] [tuː; tə] [gests] ,
Afraid of being incestuous to guests ,
害怕的 的 存在 乱伦 到 客人 ,

恐慢客耳，

[duː; də] [juː; jʊ] [ɪk'spekt] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] ?
Do you expect a reward ?
做 你 预计 一个 报酬 ?

岂望酬耶?

" [wʌns] [ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] ['əupənz] . . . "
" Once the mountain gate opens . . . "
" 一次 这 山 门 打开 . . . "

"山门一启，

[ɪ'miːdiətli] , [wʌn] [siːz] [ðə; ði] ['bʊdəs] [feɪs] .
Immediately , one sees the Buddha's face .
立即地 , 一 看到 这 佛陀的 脸 .

即见佛面，

['gəʊldən] [lait] [ænd; ənd] [griːn] [ʃeɪd] ['kɒmplɪment] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Golden light and green shade complement each other .
金的 光 和 绿色的 阴影 补充 每个 其他 .

金光与绿阴相映，

[ðə; ði] [stəʊn] [faʊn'deɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] [steps] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [mɒs] , [æz; əz] [θɪk]
The stone foundations of the courtyard steps are covered with moss , as thick
这 石头 基础 的 这 庭院 步骤 是 涵盖 和 苔藓 , 作为 厚的
[æz; əz] [ɪm'brɔɪdəri] .
as embroidery .
作为 刺绣 .

庭阶石础苔积如绣，

[ðə; ði] ['haɪərɑːki] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['pæləs] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [wɔːl] .
The hierarchy behind the palace is like a wall .
这 等级制度 在后面 这 宫殿 是 喜欢 一个 墙 .

殿后台级如墙，

[ə; eɪ] [stəʊn] ['reɪlɪŋ] [sə'raʊndz] [ˌaɪ 'tiː] .
A stone railing surrounds it .
一个 石头 栏杆 周围环境 它 .

石栏绕之。

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['plætfɔːm] ['westwəd] ,
Following the platform westward ,
下列的 这 平台 向西 ,

循台而西，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stəʊnz] [ʃeɪpt] [laɪk] [stiːmd] [bʌnz] .
There are stones shaped like steamed buns .
那里 是 石头 形状 喜欢 蒸 面包 .

有石形如馒头，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː] [ʒɑːŋ] [tɔːl] .
It is about two zhang tall .
它 是 关于 二 张 高的 .

高二丈许，

[θɪn] [ˌbæm'buː] [ræpt] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [təʊz] .
Thin bamboo wrapped around his toes .
薄的 竹子 包装 大约 他的 脚趾 .

细竹环其趾。

[ðen] [tɜːn] [west] [ænd; ənd] [ðen] [nɔːθ] .
Then turn west and then north .
然后 转动 西方 和 然后 北 .

再西折北，

[ə'send] ['vaɪə] [ðə; ði] ['sləʊpɪŋ] ['kɒrɪdɔː(r)] [ænd; ənd] [steps] .
Ascend via the sloping corridor and steps .
上升 通过 这 倾斜的 走廊 和 步骤 .

由斜廊蹑级而登，

[ðə; ði] [θriː] ['pɪlər] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gest] [ruːm] [feɪs] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [rɒk] .
The three pillars of the guest room face a large rock .
这 三 柱子 的 这 客人 房间 脸 一个 大的 岩石 .

客堂三卷楹紧对大石。

[ə; eɪ] [smɔːl] ['kres(ə)nt] - [ʃeɪpt] [puːl] [wɒz; wəz] [kɑːrvd] [aʊt] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [rɒk] .
A small crescent - shaped pool was carved out beneath the rock .
一个 小的 新月 - 形状 水池 曾是 雕刻 出去 下面 这 岩石 .

石下凿一小月池，

[ðə; ði] [kɪŋkwɑn] [skuːl]
The Qingquan School
这 清泉 学校

清泉一派，

['wɔːtə(r)] [plɑːnts] [ænd; ənd] ['ældʒiː] [ˌɪntə'twaɪn] .
Water plants and algae intertwine .
水 植物 和 藻类 交织 .

荇藻交横。

[ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ɪz] [ləʊ'keɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːl] .
The main hall is located to the east of the hall .
这 主要的 大厅 是 位于 到 这 东方 的 这 大厅 .

堂东即正殿，

[tuː; tə] [ðə; ði] [west] [ɒv; əv] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [mʌŋks] - ['kwɔːtəz] [ænd; ənd] ['kɪtʃɪn] .
To the west of the main hall are the monks ' quarters and kitchen .
到 这 西方 的 这 主要的 大厅 是 这 僧侣 - 四分之一 和 厨房 .

殿左西向为僧房厨灶，

[ðə; ði] ['pæləs] [ɪz] ['sɪtʃueɪtɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [stiːp] [klɪf] .
The palace is situated at the foot of a steep cliff .
这 宫殿 是 位于 在 这 脚 的 一个 陡 悬崖 .

殿后临峭壁，

[ðə; ði] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [mɪkst] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ʃeɪd] [ɪz] [dens] .
The trees are mixed and the shade is dense .
这 树木 是 混合 和 这 阴影 是 稠密 .

树杂阴浓，

[ðə; ði] [skaɪ] [ɪz] ['nəʊweə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] [wen] ['lʊkɪŋ] [ʌp] .
The sky is nowhere to be seen when looking up .
这 天空 是 无处 到 是 已见 什么时候 寻找 向上 .

仰不见天。

['stɑːlaɪt] [ɪz] [ɪg'zɔːstɪd] .
Starlight is exhausted .
星光 是 筋疲力尽的 .

星灿力疲，

[teɪk] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [rest] [baɪ] [ðə; ði] [puːl] .
Take a short rest by the pool .
拿 一个 短的 休息 经过 这 水池 .

就池边小憩，

[ai] [ə'griːd] .
I agreed .
我 同意 .

余从之。

[lets] ['əʊpən] [ðə; ði] [bɒks] [ænd; ənd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [smɔːl] [drɪŋk] .
Let's open the box and have a small drink .
我们来吧 打开 这 盒子 和 有 一个 小的 喝 .

将启盒小酌，

['sʌd(ə)nli] , [ai] [hɜːd] [ə; eɪ] ['freɪgrənt] [vɔɪs] [ɪn] [ðə; ði] ['triːˌtɒps] .
Suddenly , I heard a fragrant voice in the treetops .
突然 , 我 听到 一个 香 嗓音 在 这 树梢 .

忽闻忆香音在树杪，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
He called out :
他 称为 出去 :

呼曰：

" [θriː] ['waɪts] , [kʌm] ['kwɪkli] ! "
" Three whites , come quickly ! "
" 三 白人 , 来 迅速地 ! "

"三白速来，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] ['truːli] ['wʌndrəs] !
This place is truly wondrous !
这 地方 是 真的 奇妙的 !

此间有妙境!

['lʊkɪŋ] [ʌp] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] ,
Looking up at it ,
寻找 向上 在 它 ,

"仰而视之,

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['nəʊweə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] .
He was nowhere to be seen .
他 曾是 无处 到 是 已见 .

不见其人,

[ðeɪ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [saʊnd] [ænd; ənd] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [zɪŋkən] .
They followed the sound and searched for it with Xingcan .
他们 随后 这 声音 和 搜索 为了 它 和 星灿 .

因与星灿循声觅之。

[ə; eɪ] [smɔːl] [dɔː(r)] [liːdz] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
A small door leads out from the east wing .
一个 小的 门 线索 出去 从 这 东方 翼 .

由东厢出一小门,

[tɜːn] [nɔːθ] ,
Turn north ,
转动 北 ,

折北,

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stəʊn] [steps] [laɪk] [ə; eɪ] ['lædə(r)] .
There are stone steps like a ladder .
那里 是 石头 步骤 喜欢 一个 梯子 .

有石蹬如梯,

[ə'prɒksɪmətli] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] ['lev(ə)lz] ,
Approximately several dozen levels ,
大约 一些 打 级别 ,

约数十级,

[ai] [kɔːt] [ə; eɪ] [glɪmps] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] [grəʊv] .
I caught a glimpse of a building from the bamboo grove .
我 捕捉 一个 一瞥 的 一个 建筑 从 这 竹子 树林 .

于竹坞中瞥见一楼。

[ðen] [klaɪm] [ðə; ði] ['lædə(r)] .
Then climb the ladder .
然后 爬 这 梯子 .

又梯而上,

[eɪt] ['wɪndəʊz] ['əʊpən] [waɪd] .
Eight windows open wide .
八 视窗 打开 宽的 .

八窗洞然,

[ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [riːdz] " ['flaɪɪŋ] [klaʊd] [pə'vɪliən] " .
The inscription reads " Flying Cloud Pavilion " .
这 题词 阅读 " 飞行 云 亭 " .

额曰"飞云阁"。

[ðə; ði] [fɔː(r)] ['maʊntənz] [stænd] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] [laɪk] [ə; eɪ] ['sɪti] .
The four mountains stand in a row like a city .
这 四 山脉 站立 在 一个 排 喜欢 一个 城市 .

四山抱列如城,

[ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] ['kɔːnə(r)][ɪz] ['mɪsɪŋ] .
The southwest corner is missing .
这 西南 角落 是 丢失的 .

缺西南一角，

[ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] , [ə; eɪ] ['bɒdi] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] [siːmd] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði][skaɪ] .
In the distance , a body of water seemed to reach the sky .
在 这 距离 , 一个 身体 的 水 似乎 到 抵达 这 天空 .

遥见一水浸天，

[ðə; ði] [seɪlz] [ɑː(r); ə(r)] ['feɪntli] ['vɪzəb(ə)l] .
The sails are faintly visible .
这 帆 是 淡淡的 可见的 .

风帆隐隐，

[ˌaɪ 'tiː] [ri'fəːz] [tuː; tə][ˌtaɪ'huː] [leɪk] .
It refers to Taihu Lake .
它 指 到 太湖 湖 .

即太湖也。

['lʊkɪŋ] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,
Looking down from the window ,
寻找 向下 从 这 窗户 ,

倚窗俯视，

[ðə; ði] [wɪnd] ['rʌsl] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] [tɪps] .
The wind rustles the bamboo tips .
这 风 沙沙声 这 竹子 尖端 .

风动竹梢，

[laɪk] [weɪvz] [ɒv; əv] [wiːt] ['tɜːnɪŋ] ['əʊvə(r)] .
Like waves of wheat turning over .
喜欢 波浪 的 小麦 转弯 超过 .

如翻麦浪。

[jiː] [ʃiː'æŋ] [sed] :
Yi Xiang said :
易 向 说 :

忆香曰：

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

"何如？

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

"余曰：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [pleɪs] .
This is a wonderful place .
这 是 一个 精彩的 地方 .

"此妙境也。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['trævələ] [kɔːld] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] :
Suddenly , a traveler called out from the west side of the building :
突然 , 一个 游客 称为 出去 从 这 西方 边 的 这 建筑 :

"忽又闻云客于楼西呼曰：

" [jɪksijæŋ] , [kʌm] ['kwɪkli] . "
" Yixiang , come quickly . "
" 以翔 , 来 迅速地 . "

"忆香速来，

[ðɪs] [pleɪs] [hæz; həz] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] ['wʌndəf(ə)l] [saɪts] !
This place has even more wonderful sights !
这 地方 有 甚至 更多的 精彩的 景点 !

此地更有妙境!

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ai] [went] [ˌdaʊn'steəz] [ə'gen] ,
Because I went downstairs again ,
因为 我 去 楼下 再次 ,

"因又下楼，

[tɜːn] [west] ,
Turn west ,
转动 西方 ,

折而西，

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] ['lev(ə)lz] ,
More than ten levels ,
更多的 比 十 级别 ,

十余级，

['sʌd(ə)nli] ['evriθɪŋ] [bɪ'keɪm] [klɪə(r)] .
Suddenly everything became clear .
突然 一切 成为 清除 .

忽豁然开朗，

[flæt] [æz; əz] [ə; eɪ] ['plætfɔːm] .
Flat as a platform .
平坦的 作为 一个 平台 .

平坦如台。

[dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] ,
Determine the location ,
决定 这 地点 ,

度其地，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] [ɒn] [ðə; ði] [klɪf] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['pæləs] .
They were already on the cliff behind the palace .
他们 是 已经 在 这 悬崖 在后面 这 宫殿 .

已在殿后峭壁之上，

['brəʊkən] [brɪks] [ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] [faʊn'deɪʃ(ə)nz] [stɪl] [ɪg'zɪst] .
Broken bricks and missing foundations still exist .
破碎的 砖块 和 丢失的 基础 仍然 存在 .

残砖缺础尚存，

[ðɪs] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɔːmə(r)] ['pæləs] .
This is also the foundation of the former palace .
这 是 还 这 基础 的 这 以前的 宫殿 .

盖亦昔日之殿基也。

[sə'raʊndɪd] [baɪ] ['maʊntənz] ,
Surrounded by mountains ,
包围 经过 山脉 ,

周望环山，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['smuːðə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [pə'vɪliən] .
It is smoother than the pavilion .
它 是 更平滑 比 这 亭 .

较阁更畅。

[jiː] [ʃiː'æŋ] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [lɒŋ] [haʊl] [tə'wɔːdz] [ˌtaɪ'huː] [leɪk] .
Yi Xiang let out a long howl towards Taihu Lake .
易 向 让 出去 一个 长的 嗥 向 太湖 湖 .

忆香对太湖长啸一声，

[ðen] [ɔːl] [ðə; ði] ['maʊntənz] [wɪl] [rɪ'spɒnd] .
Then all the mountains will respond .
然后 全部 这 山脉 将要 回应 .

则群山齐应。

[ðeɪ] [ðen] [sæt] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] ['əʊpənd] [ðə; ði] [waɪn] ['ves(ə)l] .
They then sat on the ground and opened the wine vessel .
他们 然后 卫星 在 这 地面 和 打开 这 葡萄酒 血管 .

乃席地开樽，

['sʌd(ə)nli] [ai] [felt] [æn; ən] ['empti] ['stʌmək] .
Suddenly I felt an empty stomach .
突然 我 毛毡 一个 空的 胃 .

忽愁枵腹，

[ðə; ði] [bɔɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kʊk] [bɜːnt] [raɪs] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sʌbstɪtjuːt] [fɔː(r); fə(r)] [tiː] .
The boy wanted to cook burnt rice as a substitute for tea .
这 男生 通缉 到 厨师 烧焦的 米 作为 一个 代替 为了 茶 .

少年欲烹焦饭代茶，

[ðə; ði] ['ɔːdə(r)] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [tiː] [tuː; tə] ['pɒrɪdʒ] .
The order was given to change tea to porridge .
这 命令 曾是 给定 到 改变 茶 到 稀饭 .

随令改茶为粥，

[ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [miːl] .
Invite them to share the meal .
邀请 他们 到 分享 这 一顿饭 .

邀与同啖。

[wen] [ɑːskt] [waɪ] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [səʊ] [nɪ'glektɪd] ,
When asked why they had been so neglected ,
什么时候 问 为什么 他们 有 到过 所以 被忽视的 ,

询其何以冷落至此，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [nəʊ] ['neɪbəz] ,
" No neighbors ,
" 不 邻居 ,

"四无居邻，

['naɪtˌtaɪm] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [θʌgz] .
Nighttime is full of thugs .
夜间 是 满的 的 暴徒 .

夜多暴客，

[ðeɪ] [wʊd] [stiːl] [greɪn] [wen] [ɪt] [wɒz; wəz] [stɔː(r)d] [ʌp] .
They would steal grain when it was stored up .
他们 会 偷 粮食 什么时候 它 曾是 存储 向上 .

积粮时来强窃，

[ðæt] [ɪz] , ['plɑːntɪŋ] ['vedʒtəb(ə)lz] [ænd; ənd] [fruːts] ,
That is , planting vegetables and fruits ,
那 是 , 种植 蔬菜 和 水果 ,

即植蔬果，

[hɑːf] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsəʊ] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wʊdkʌtə(r)] .
Half of it also belonged to the woodcutter .
一半 的 它 还 属于 到 这 樵夫 .

亦半为樵子所有。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [brɑːntʃ] ['temp(ə)l][ɒv; əv] - ['temp(ə)l] .
This is a branch temple of Chongning Temple .
这 是 一个 分支 寺庙 的 - 寺庙 .

此为崇宁寺下院，

[ðə; ðɪ] [hed] [ʃef] [dɪ'lɪvəz] [ə; eɪ] [miːl] [ɒv; əv][wʌn] [stəʊn] ['evri] [mʌnθ] .
The head chef delivers a meal of one stone every month .
这 头 厨师 交付 一个 一顿饭 的 一 石头 每一个 月 .

长厨中月送饭干一石、

[dʒʌst][ə; eɪ][dʒɑː(r)][ɒv; əv] ['pɪkld] ['vedʒtəb(ə)lz] .
Just a jar of pickled vegetables .
只是 一个 罐 的 腌制 蔬菜 .

盐菜一坛而已。

[ðə; ðɪ]['pɜːs(ə)n][ɪn] ['kwestʃən] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [peŋ] ['fæməli] .
The person in question is a descendant of the Peng family .
这 人 在 问题 是 一个 后裔 的 这 彭 家庭 .

某为彭姓裔，

['temprəri] ['rezɪdəns] [gɑːd] ,
Temporary residence guard ,
暂时的 住宅 警卫 ,

暂居看守，

[ai][ˌeɪ 'em] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] .
I am about to leave .
我 是 关于 到 离开 .

行将归去，

[suːn] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Soon there will be no trace of them .
很快 那里 将要 是 不 痕迹 的 他们 .

不久当无人迹矣。

" [jʌn] [keɪ 'iː][ʃiːˌeɪ] [geɪv] [ˌem 'iː][wʌn] ['fɒrən] ['sɪlvə(r)]['dɒlə(r)] . "
" Yun Ke Xie gave me one foreign silver dollar . "
" 云 基 谢 给予 我 一 外国的 银 美元 . "

"云客谢以番银一圆。

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] -
Returning to Laihe
返回 到 -

返至来鹤，

[ðeɪ] [bɔːt] [ə; eɪ] [bəʊt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
They bought a boat and returned home .
他们 买 一个 船 和 返回 家 .

买舟而归。

[ai] ['peɪntɪd] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)] ['taɪtld] " [nəʊ] ['hɪd(ə)n] ['fɪgə(r)] " .
I painted a picture titled " No Hidden Figure " .
我 绘 一个 图片 标题 " 不 隐 数字 " .

余绘《无隐图》一幅，

[tuː; tə]['prez(ə)nt][tuː; tə][dʒuː][jiː] ,
To present to Zhu Yi ,
到 展示 到 朱 易 ,

以赠竹逸，

[dʒiː]['kwaɪ][juː; jʊ][jiː; ji] .
Zhi Kuai You Ye .
智 快 你 叶 .

志快游也。

[ðæt] ['wɪntə(r)] ,
That winter ,
那 冬天 ,

是年冬，

[ai][wɒz; wəz] ['ɪmplɪkeɪtɪd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai]['æktɪd][æz; əz][ə; eɪ][ˌgærən'tɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [frend] .
I was implicated because I acted as a guarantor for a friend .
我 曾是 牵涉其中 因为 我 行动 作为 一个 担保人 为了 一个 朋友 .

余为友人作中保所累，

['fæməli] ['dɪskɔːd] ,
Family discord ,
家庭 Discord ,

家庭失欢，

[hiː; hi] [rɪ'zaɪdɪd] [ɪn] ['ʃiː'ʃɑːn] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['pætrənɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː]['fæməli] .
He resided in Xishan under the patronage of the Hua family .
他 居住地 在 西山 在下面 这 赞助 的 这 华 家庭 .

寄居锡山华氏。

[nekst] [sprɪŋ] ,
Next spring ,
下一个 春天 ,

明年春，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wɜːθ] [prə'məʊtɪŋ] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [læk] [rɪ'sɔːsɪz] .
It is worth promoting , but it lacks resources .
它 是 值得 推广 , 但 它 缺乏 资源 .

将之维扬而短于资，

[maɪ][əʊld] [frend] [hæn] - [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˌʃæŋ'haɪ] ['gʌvənmənt] .
My old friend Han Chunquan was in the Shanghai government .
我的 老的 朋友 韩 - 曾是 在 这 上海 政府 .

有故人韩春泉在上洋幕府，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [went] [tuː; tə]['vɪzɪt][ðem; ðəm] .
Therefore , I went to visit them .
所以 , 我 去 到 访问 他们 .

因往访焉。

['weərɪŋ] [kləʊðz] [ænd; ənd] ['ʃuːz] ,
Wearing clothes and shoes ,
穿着 衣服 和 鞋 ,

衣敝履穿，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] ['ɒfɪs] ,
Unable to enter the office ,
无法 到 进入 这 办公室 ,

不堪入署，

[ðeɪ] [sent] [ə; eɪ]['letə(r)] [ə'reɪndʒɪŋ] [tuː; tə] [miːt] [ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] [pə'vɪliən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] ['temp(ə)l]
They sent a letter arranging to meet in the garden pavilion of the county temple
他们 发送 一个 信 安排 到 见面 在 这 花园 亭 的 这 县 寺庙
.
.
.

投札约晤于郡庙园亭中。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [siːn] ,
Upon arriving at the scene ,
之上 抵达 在 这 场景 ,

及出见，

['nəʊɪŋ] [maɪ] ['sɒrəʊ] ,
Knowing my sorrow ,
会心 我的 悲哀 ,

知余愁苦，

[ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] [ten] [gəʊld] [kɔɪnz] [wɪl] [biː; bi]['dəʊneɪtɪd] .
A total of ten gold coins will be donated .
一个 全部的 的 十 金子 硬币 将要 是 捐赠 .

概助十金。

[ðə; ði]['gɑːd(ə)n][wɒz; wəz] [bɪlt] [wɪð] [doʊ'neɪʃnz] [frɒm; frəm] ['fɒrən] ['mɜːrtʃənt] .
The garden was built with donations from foreign merchants .
这 花园 曾是 建造 和 捐款 从 外国的 商人 .

园为洋商捐施而成，

[ɪk'striːmli] ['speɪʃəs]
Extremely spacious
极其 宽敞

极为阔大，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [ðə; ði] ['veəriəs] [siːnz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪm'belɪʃt] .
It's a pity that the various scenes are embellished .
它是 一个 遗憾 那 这 各种各样的 场景 是 修饰过的 .

惜点缀各景，

[dɪs'ɔːdəli]
Disorderly
乱

杂乱无章，

[bæk] [stækt] [rɒks] ,
Back stacked rocks ,
后退 堆叠 岩石 ,

后叠山石，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [raɪz] [ɔː(r)] [fɔːl] [ɪn] [rɪ'spɒns] .
There is no rise or fall in response .
那里 是 不 上升 或者 落下 在 回复 .

亦无起伏照应。

[ɒn] [ðə; ði] [wei] [həʊm] , [ai] ['sʌd(ə)nli] [θɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv] ['juːʃæn] ['maʊntən] .
On the way home , I suddenly thought of the beauty of Yushan Mountain .
在 这 方式 家 , 我 突然 想法 的 这 美丽 的 玉山 山 .

归途忽思虞山之胜，

[ə; eɪ] [kən'viːniənt] [bəʊt] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi] [ˌnɪə'baɪ] .
A convenient boat happened to be nearby .
一个 方便的 船 发生 到 是 附近 .

适有便舟附之。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][mɪd] - [sprɪŋ] .
It was mid - spring .
它 曾是 中 - 春天 .

时当春仲，

[piːtʃ] [ænd; ənd] [plʌm] [triːz] [kəm'piːt] [ɪn] [rɪ'sɜːtʃ] ,
Peach and plum trees compete in research ,
桃 和 李子 树木 竞争 在 研究 ,

桃李争研，

[rɪ'vɜːs] ['træv(ə)l]['hɪstri; 'hɪstəri]
Reverse travel history
撤销 旅行 历史

逆旅行踪，

['hævɪŋ] [nəʊ]['pɑːtnə(r)]
Having no partner
拥有 不 伙伴

苦无伴侣，

[hiː; hi] [pə'zest] [θriː] ['hʌndrəd] [brɒnz] ['piːsɪz] .
He possessed three hundred bronze pieces .
他 拥有 三 百 青铜 件 .

乃怀青铜三百，

[aɪ] [strəul] [tuː; tə] ['juːʃæn] [ə'kædəmi] .
I strolled to Yushan Academy .
我 漫步 到 玉山 学院 .

信步至虞山书院。

['lʊkɪŋ] [ʌp] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [wɔːl] ,
Looking up from outside the wall ,
寻找 向上 从 外部 这 墙 ,

墙外仰瞩，

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['klʌstəz] [ɒv; əv] [triːz] [ɪn] [bluːm] ,
Seeing the clusters of trees in bloom ,
看到 这 集群 的 树木 在 盛开 ,

见丛树交花，

['delɪkət] [red] [ænd; ənd]['tendə(r)] [griːn] ,
Delicate red and tender green ,
精美的 红色的 和 投标 绿色的 ,

娇红稚绿，

['nesld] [baɪ]['wɔːtə(r)][ænd; ənd] [ə'genst] [ðə; ði] ['maʊntənz] ,
Nestled by water and against the mountains ,
依偎 经过 水 和 反对 这 山脉 ,

傍水依山，

[ɪk'striːmli] ['tʃɑːmɪŋ] [ænd; ənd] [sɪ'kluːdɪd] .
Extremely charming and secluded .
极其 迷人 和 僻 .

极饶幽趣。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd][ðə; ði] ['entrəns] .
Unfortunately , they couldn't find the entrance .
很遗憾 , 他们 不能 寻找 这 入口 .

惜不得其门而入，

['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [də'rekʃ(ə)nz]
Asking for directions
问 为了 方向

问途以往，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] ['sʌmwʌn] [huː] [sets] [ʌp] [ə; eɪ] [tent] [tuː; tə] [bruː] [tiː] ,
If you encounter someone who sets up a tent to brew tea ,
如果 你 遇到 某人 WHO 套 向上 一个 帐篷 到 酿造 茶 ,

遇设篷瀹茗者，

[səʊ][biː; bi][ˌaɪ 'tiː] .
So be it .
所以 是 它 .

就之，

['kʊkɪŋ] - [sprɪŋ]
Cooking Biluo Spring
烹饪 - 春天

烹碧罗春，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈeksələnt] [tuː; tə] [drɪŋk] .
It is excellent to drink .
它 是 出色的 到 喝 .

饮之极佳。

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði][məʊst] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [spɒt] [ɒn] [ˈjuːʃæn] [ˈmaʊntən] ?
Where is the most beautiful spot on Yushan Mountain ?
在哪里 是 这 最多 美丽的 点 在 玉山 山 ?

询虞山何处最胜，

[wʌn] [ˈtrævələ] [sed] :
One traveler said :
一 游客 说 :

一游者曰：

" [frɒm; frəm][hɪə(r)] , [wiː; wi] [wɪl] [ˈeksɪt] [θruː] [ðə; ði] [west] [geɪt] . "
" From here , we will exit through the West Gate . "
" 从 这里 , 我们 将要 出口 通过 这 西方 门 . "

"从此出西关，

[nɪə(r)] -
Near Jianmen
靠近 -

近剑门，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [best] [spɒt] [ɒn] [ˈjuːʃæn] [ˈmaʊntən] .
This is also the best spot on Yushan Mountain .
这 是 还 这 最好的 点 在 玉山 山 .

亦虞山最佳处也，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][gəʊ] ,
If you wish to go ,
如果 你 希望 到 去 ,

君欲往，

[pliːz] [ækt][æz; əz][ə; eɪ] [gaɪd] .
Please act as a guide .
请 行为 作为 一个 指导 .

请为前导。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

浮生六记

[ju] [zɪnrən] [ə'griːd] .
Yu Xinran agreed .
于 欣然 同意 .

"余欣然从之。

[gəʊ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [geɪt] ,
Go out of the west gate ,
去 出去 的 这 西方 门 ,

出西门，

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ,
Following the foot of the mountain ,
下列的 这 脚 的 这 山 ,

循山脚，

[ðə; ði] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] ['dɪfrəns] [ɪz] [ə'prɒksɪmətli] ['sevrəl] [maɪlz] .
The elevation difference is approximately several miles .
这 海拔 不同之处 是 大约 一些 英里 .

高低约数里，

[ðə; ði] ['maʊntən] [piːks] ['grædʒuəli] [keɪm] ['ɪntuː] [vjuː] .
The mountain peaks gradually came into view .
这 山 高峰 逐步地 来了 进入 看法 .

渐见山峰屹立，

[ðə; ði] [stəʊn] [hæz; həz][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] [straɪps] .
The stone has horizontal stripes .
这 石头 有 水平的 条纹 .

石作横纹，

[ə'pɒn] [ə'raɪv(ə)l] , [ðə; ði] ['maʊntən] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd][ɪn] [tuː] .
Upon arrival , the mountain is divided in two .
之上 到达 , 这 山 是 分割 在 二 .

至则一山中分，

[ðə; ði] [tuː] [wɔːlz] [ɑː(r); ə(r)][ʌn'iːv(ə)n] .
The two walls are uneven .
这 二 墙壁 是 不均匀 .

两壁凹凸，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tenz] [ɒv; əv] [fiːt] [haɪ] .
It is tens of feet high .
它 是 十 的 脚 高的 .

高数十仞，

['lʊkɪŋ] [ʌp] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm] [kləʊz] [reɪndʒ] ,
Looking up at it from close range ,
寻找 向上 在 它 从 关闭 范围 ,

近而仰视，

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kə'læps] .
The situation is about to collapse .
这 情况 是 关于 到 坍塌 .

势将倾堕。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰：

['ledʒənd][hæz; həz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [keɪv] [ə'bʌv] .
Legend has it that there is a cave above .
传奇 有 它 那 那里 是 一个 洞穴 多于 .

"相传上有洞府，

['meni] ['feərilænd] ['lændskeɪps]
Many fairyland landscapes
许多 仙境 风景

多仙景，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [pɑːθ] [tuː; tə] [klaɪm] [ˌaɪ 'tiː] .
Unfortunately , there is no path to climb it .
很遗憾 , 那里 是 不 小路 到 爬 它 .

惜无径可登。

[ju] [zɪŋfə] ,
Yu Xingfa ,
于 兴发 ,

"余兴发，

[rəʊl] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)] [sliːvz] [ænd; ənd] [rəʊl] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] .
Roll up your sleeves and roll up your clothes .
卷 向上 你的 袖子 和 卷 向上 你的 衣服 .

挽袖卷衣，

[ðə; ði] [eɪp] [klaɪmd] [ʌp] .
The ape climbed up .
这 猿 攀登 向上 .

猿攀而上，

[riːtʃ] [ɪts] ['sʌmɪt] .
Reach its summit .
抵达 它是 首脑 .

直造其巅。

[ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [keɪv] ['dwelɪŋ] [ɪz] . . .
The so - called cave dwelling is . . .
这 所以 - 称为 洞穴 住宅 是 . . .

所谓洞府者，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli] [ə'baʊt] [ten] [fiːt] [diːp] .
It was only about ten feet deep .
它 曾是 仅有的 关于 十 脚 深的 .

深仅丈许，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['krevɪs] [ɪn][ðə; ði] [stəʊn] [ə'bʌv] .
There is a crevice in the stone above .
那里 是 一个 裂缝 在 这 石头 多于 .

上有石罅，

[ə; eɪ][klɪə(r)] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ] .
A clear view of the sky .
一个 清除 看法 的 这 天空 .

洞然见天。

['lʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

俯首下视，

[maɪ] [legz] [felt] [wiːk] [ænd; ənd] [ai] [felt] [laɪk] [ai] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [kə'læps] .
My legs felt weak and I felt like I was going to collapse .
我的 腿 毛毡 虚弱的 和 我 毛毡 喜欢 我 曾是 去 到 坍塌 .

腿软欲堕。

[hiː; hi] [ðen] [feɪst] [ðə; ði] [wɔːl] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['æbdəmən] .
He then faced the wall with his abdomen .
他 然后 面对 这 墙 和 他的 腹部 .

乃以腹面壁，

[ˌaɪ 'tiː] [klaim] [daʊn] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [vaɪnz] [ænd; ənd] ['tendrəlz] .
It climbs down along the vines and tendrils .
它 攀登 向下 沿着 这 藤蔓 和 卷须 .

依藤附蔓而下。

[ðə; ði] [mæn] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The man sighed and said :
这 男人 叹了口气 和 说 :

其人叹曰：

" - !
" Zhuangdao !
" - !

"壮裁！

[ðə; ði] [dʒɔɪ] [ɒv; əv] ['træv(ə)l]
The joy of travel
这 喜悦 的 旅行

游兴之豪，

[ai] [hæv; həv] ['nevə(r)] [siːn] ['eniwʌn] [laɪk] [juː; jʊ] .
I have never seen anyone like you .
我 有 绝不 已见 任何人 喜欢 你 .

未见有如君者。

[ai] [ˌeɪ 'em] ['θɜːsti] [ænd; ənd] [wɒnt] [tuː; tə] [drɪŋk] .
I am thirsty and want to drink .
我 是 渴 和 想 到 喝 .

"余口渴思饮，

[ɪn'vaɪt] [hɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['rəʊdsaɪd] [ɪn] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [drɪŋks] .
Invite him to a roadside inn for three drinks .
邀请 他 到 一个 路边 客栈 为了 三 饮料 .

邀其人就野店沽饮三杯。

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [set] .
The sun is about to set .
这 太阳 是 关于 到 放 .

阳乌将落，

[ai] ['hævnt] [biːn] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
I haven't been able to visit all of them .
我 还没有 到过 有能力的 到 访问 全部 的 他们 .

未得遍游，

[kə'lektɪd] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] ['piːsɪz] [ɒv; əv] ['əʊkə(r)] .
Collected more than ten pieces of ochre .
集 更多的 比 十 件 的 赭石 .

拾赭石十余块，

[hwaɪ] [dʒiː] [rɪ'tɜːnd] [həʊm]
Huai Zhi returned home
怀 智 返回 家

怀之归寓，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [naɪt] [flaɪt] [tuː; tə]['suːdʒəʊ][tuː; tə] [pə'sjuː] [hɪz; ɪz] ['stʌdiz] .
He took a night flight to Suzhou to pursue his studies .
他 采取 一个 夜晚 航班 到 苏州 到 追求 他的 研究 .

负笈搭夜航至苏，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] ['ʃiː'ʃɑːn] .
He returned to Xishan .
他 返回 到 西山 .

仍返锡山。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['dʒɔɪfl] ['dʒɜːni] [ə'mɪdst] [maɪ] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd] ['bɪtənəs] .
This is a joyful journey amidst my sorrow and bitterness .
这 是 一个 快乐 旅行 在……之中 我的 悲哀 和 苦味 .

此余愁苦中之快游也。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] - [jɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒiːɑːkɪŋ] [reɪn] ,
In the spring of the Jiazi year of the Jiaqing reign ,
在 这 春天 的 这 - 年 的 这 嘉庆 在位 ,

嘉庆甲子春，

['sʌfərɪŋ] [ðə; ði] [kə'læməti] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)] ,
Suffering the calamity of the late emperor ,
痛苦 这 灾害 的 这 晚的 皇帝 ,

痛遭先君之变，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'bændən] [hɪz; ɪz] [həʊm] [ænd; ənd] [fliː] [fɑː(r)] [ə'weɪ] .
He was about to abandon his home and flee far away .
他 曾是 关于 到 放弃 他的 家 和 逃跑 远的 离开 .

行将弃家远遁，

[hɪz; ɪz] [frend] [ˌeks aɪ 'eɪ] ['jiːʃɑːn] [pə'sweɪdɪd] [hɪm] [tuː; tə] [steɪ] .
His friend Xia Yishan persuaded him to stay .
他的 朋友 夏 宜山 被说服 他 到 停留 .

友人夏揖山挽留其家。

['ɔːgəst] [ɪn] ['ɔːtəm] ,
August in autumn ,
八月 在 秋天 ,

秋八月，

[ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd][ˌem 'iː][tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [ðem; ðəm][tuː; tə] [jɔŋteɪ] ['sændbɑː(r)][ɪn][ðə; ði] [iːst] ['tʃaɪnə] [siː]
They invited me to go with them to Yongtai Sandbar in the East China Sea
他们 受邀 我 到 去 和 他们 到 永泰 沙洲 在 这 东方 中国 海
[tuː; tə] ['sɜːveɪ] [ænd; ənd] [kə'lekt] ['ɪntrəst] [ɒn] ['flaʊəz] .
to survey and collect interest on flowers .
到 民意调查 和 收集 兴趣 在 花朵 .

邀余同往东海永泰沙勘收花息。

['ʃɑːliː] [tʃɔŋmɪŋ] .
Shali Chongming .
沙利 崇明 .

沙隶崇明。

['liːvɪŋ] - ,
Leaving Liuhekou ,
离开 - ,

出刘河口，

['seɪlɪŋ] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] .
Sailing over a hundred miles .
帆船 超过 一个 百 英里 .

航海百余里。

[ðə; ði] [njuː] [raɪz] [ɪz][ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə]['əʊpən] ,
The new rise is the first to open ,
这 新的 上升 是 这 第一的 到 打开 ,

新涨初辟，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] ['mɑːrkɪts] [jet] .
There are no markets yet .
那里 是 不 市场 然而 .

尚无街市。

[ðə; ði][vɑːst] [ɪk'spæns] [ɒv; əv] [riːdz] ,
The vast expanse of reeds ,
这 广阔的 广阔 的 芦苇 ,

茫茫芦荻，

['veri] [fjuː] ['piːp(ə)l]
Very few people
非常 很少 人们

绝少人烟，

['əʊnli][ðə; ði] [dɪŋ] ['fæməli] , [ə; eɪ] [kəm'petɪtə(r)] , [hæd; həd][ə; eɪ] [fjuː] ['dʌz(ə)n] ['weəhaʊzɪz] .
Only the Ding family , a competitor , had a few dozen warehouses .
仅有的 这 丁 家庭 , 一个 竞争者 , 有 一个 很少 打 仓库 .

仅有同业丁氏仓库数十椽，

[dɪg] ['dɪtʃɪz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [ɒn] [ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] ,
Dig ditches and rivers on all four sides ,
挖 沟渠 和 河流 在 全部 四 侧面 ,

四面掘沟河，

[ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] [daɪk] [ænd; ənd] ['plɑːntɪd] ['wiləuz] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .
They built a dike and planted willows around it .
他们 建造 一个 堤 和 已种植 柳树 大约 它 .

筑堤栽柳绕于外。

[dɪŋ] -
Ding Zishichu
丁 -

丁字实初，

['dʒiːə] - ,
Jia Yuchong ,
贾 - ,

家于崇，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [hed] ['haʊshəʊld] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sændbɑː(r)] ;
It is the head household of a sandbar ;
它 是 这 头 家庭 的 一个 沙洲 ;

为一沙之首户；

[ðə; ði] [ə'kaʊntənts] ['sɜːneɪm] [ɪz] [wæŋ] .
The accountant's surname is Wang .
这 会计师的 姓 是 王 .

司会计者姓王。

['dʒuː]['dʒiːə][ɪz] ['veri] [hɒ'spɪtəb(ə)l] .
Ju Jia is very hospitable .
朱 贾 是 非常 好客 .

俱家爽好客，

[ˌʌnkən'venʃən(ə)l]
Unconventional
非传统

不拘礼节，

[wiː; wi] [bɪ'keɪm] [laɪk] [əʊld] [frendz] [ðə; ði] ['məʊmənt] [wiː; wi] [met] .
We became like old friends the moment we met .
我们 成为 喜欢 老的 朋友们 这 片刻 我们 遇见 .

与余乍见即同故交。

['slɔːtərɪŋ] [pɪgz] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] ;
Slaughtering pigs for food ;
屠宰 猪 为了 食物 ;

宰猪为饷，

[hiː; hi] ['emptid] [ðə; ði] [dʒɑː(r)] [tuː; tə] [drɪŋk] .
He emptied the jar to drink .
他 清空 这 罐 到 喝 .

倾瓮为饮。

[kə'mɑːnd] : [θʌmz] [ʌp]
Command : thumbs up
命令 : 拇指 向上

令则拇战，

['ɪgnərənt] [ɒv; əv] ['pəʊətri] [ænd; ənd] [prəʊz] ;
Ignorant of poetry and prose ;
无知 的 诗 和 散文 ;

不知诗文；

['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪŋ] ,
Singing and shouting ,
歌唱 和 喊叫 ,

歌则号呶，

[ðeɪ] [doʊnt] [peɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˌmjuːzɪ'kæləti] .
They don't pay attention to musicality .
他们 不 支付 注意力 到 音乐性 .

不讲音律。

[drʌŋk] ,
Drunk ,
醉 ,

酒酣，

[ðə; ði] ['wɜːkəz] [wiːld] [fɪsts] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['suːməʊ] ['reslɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə'mjuːzmənt] .
The workers wielded fists and engaged in sumo wrestling for amusement .
这 工人 挥舞 拳头 和 已订婚的 在 相扑 摔角 为了 娱乐 .

挥工人舞拳相扑为戏。

[ðeɪ] [kept] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [bʊlz] .
They kept over a hundred bulls .
他们 保留 超过 一个 百 公牛 .

蓄牯牛百余头，

[ðeɪ] [ɔːl] [slept] [ɒn] [ðə; ði] [ɪm'bæŋkmənt] .
They all slept on the embankment .
他们 全部 睡着了 在 这 堤 .

皆露宿堤上。

['juːzɪŋ] [guːs] ['fɑːmɪŋ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sɪgnəl]
Using goose farming as a signal
使用 鹅 农业 作为 一个 信号

养鹅为号，

[tuː; tə] [gɑːd] [ə'genst] ['paɪrəts] .
To guard against pirates .
到 警卫 反对 海盗 .

以防海盗。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [ðeɪ] [wʊd] [draɪv] [ðeə(r)] [hɔːks] [ænd; ənd] [haʊndz] [tuː; tə] [hʌnt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [riːdz] [ænd; ənd] ['sæddbɑː] .

During the day , they would drive their hawks and hounds to hunt among the reeds and sandbars .

期间 这 天 , 他们 会 驾驶 他们的 老鹰 和 猎犬 到 打猎 之中 这 芦苇 和 沙洲 .

日则驱鹰犬猎于芦丛沙渚间，

[ðə; ði] [kætʃ] [kən'sistid] ['məʊstli] [ɒv; əv] [bɜːdz] .

The catch consisted mostly of birds .

这 抓住 由......组成 大多 的 鸟类 .

所获多飞禽。

[ai] [tuː] ['fɒləʊd] [ænd; ənd] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)] [ðem; ðəm] .

I too followed and chased after them .

我 也 随后 和 追逐 后 他们 .

余亦从之驰逐，

[wen] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['taɪəd] , [laɪ] [daʊn] .

When you are tired , lie down .

什么时候 你 是 疲劳的 , 说谎 向下 .

倦则卧。

[liːd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['raɪpənɪŋ] ['eəriə] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] .

Lead it to the ripening area of the garden .

带领 它 到 这 成熟 区域 的 这 花园 .

引至园田成熟处，

[iːtʃ] ['kærəktə(r)] [ɪz] [ɪn'sɜːrkld] [baɪ] [ə; eɪ] [haɪ] [ɪm'bæŋkmənt] .

Each character is encircled by a high embankment .

每个 特点 是 包围 经过 一个 高的 堤 .

每一字号圈筑高堤，

[tuː; tə] [prɪ'vent] ['flʌdɪŋ] .

To prevent flooding .

到 防止 洪水 .

以防潮汛。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['wɔːtə(r)] ['tʃæn(ə)lz] [ɪn] [ðə; ði] [daɪk] .

There are water channels in the dike .

那里 是 水 频道 在 这 堤 .

堤中通有水窦，

['əʊpən] [ænd; ənd] [kləʊz] ['juːzɪŋ] [ə; eɪ] [geɪt]

Open and close using a gate

打开 和 关闭 使用 一个 门

用闸启闭，

['djʊərɪŋ] [draʊts] , [ðə; ði] [sluːs] ['geɪts] [ɑː(r); ə(r)] ['əʊpənd] [tuː; tə] ['ɪrɪgeɪt] ['djʊərɪŋ] [lɒŋ] [taɪdz] .

During droughts , the sluice gates are opened to irrigate during long tides .

期间 干旱 , 这 水闸 大门 是 打开 到 灌溉 期间 长的 潮汐 .

旱则长潮时启闸灌之，

[wen] [ðə; ði] [taɪd] [ri'siːdz] , [ðə; ði] [sluːs] ['geɪts] [ɑː(r); ə(r)] ['əʊpənd] [tuː; tə] [rɪ'liːs] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .

When the tide recedes , the sluice gates are opened to release the water .

什么时候 这 潮 消退 , 这 水闸 大门 是 打开 到 发布 这 水 .

潦则落潮时开闸泄之。

[ðə; ði] ['tenənts] [wɜː(r); wə(r)] ['skætəd] [laɪk] [stɑːz] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .

The tenants were scattered like stars in the sky .

这 租户 是 疏散 喜欢 明星 在 这 天空 .

佃人皆散处如列星，

[æt; ət][ə; eɪ]['moʊmənts] ['nəʊtɪs] , [ðeɪ] [ɔːl]['gæðə(r)] .
At a moment's notice , they all gather .
在 一个 瞬间 注意 , 他们 全部 收集 .

一呼俱集，

['bɪznəs] ['əʊnə(r)z][ɑː(r); ə(r)] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][æz; əz] " ['prɒpəti] ['əʊnə(r)z] " .
Business owners are referred to as " property owners " .
商业 所有者 是 指 到 作为 " 财产 所有者 " .

称业户曰"产主"，

[ə'beɪ] ['ɔːdərs] [wɪ'ðaʊt] ['kwestʃən] .
Obey orders without question .
服从 订单 没有 问题 .

唯唯听命，

[pɑːk] [tʃʌŋ] [ɪz][ə'dɔːrəb(ə)l] .
Park Chung is adorable .
公园 钟 是 可爱的 .

朴诚可爱。

[bʌt; bət] [prə'vəʊkɪŋ] [ɪz][ˌʌn'dʒʌst] .
But provoking is unjust .
但 挑衅 是 不公正 .

而激之非义，

[ðen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] ['ruːθləs] [ðæn; ðən] [wʊlvz] [ænd; ənd][t'aɪgəz] ;
Then they are more ruthless than wolves and tigers ;
然后 他们 是 更多的 无情 比 狼 和 老虎 ;

则野横过于狼虎；

['fɔːtʃənətli] , [ɪts] [feə(r)] .
Fortunately , it's fair .
幸运的是 , 它是 公平的 .

幸一言公平，

[hiː; hi] ['redɪli] [səb'mɪtɪd] .
He readily submitted .
他 容易 提交 .

率然拜服。

[wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] , ['dɑːknəs] [ænd; ənd] [lait]
Wind and rain , darkness and light
风 和 雨 , 黑暗 和 光

风雨晦明，

[ɪts] [laɪk] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [taɪmz] .
It's like the ancient times .
它是 喜欢 这 古老的 时代 .

恍同太古。

['lʊkɪŋ] [aʊt] [frɒm; frəm][maɪ] [bed] , [ai][kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði]['reɪdʒɪŋ] [weɪvz] .
Looking out from my bed , I could see the raging waves .
寻找 出去 从 我的 床 , 我 可以 看 这 愤怒 波浪 .

卧床外瞩即睹洪涛，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪd] [bɪ'saɪd] [maɪ] ['pɪləʊ] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [rɪ'zaʊndɪŋ] [ɒv; əv] [gɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] .
The sound of the tide beside my pillow is like the resounding of gongs and drums .
这 声音 的 这 潮 旁 我的 枕头 是 喜欢 这 高亢 的 锣 和 鼓 .

枕畔潮声如鸣金鼓。

[wʌn] [naɪt] ,
One night ,
一 夜晚 ,

一夜，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [red] ['læntən] , [æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz][ə; eɪ] ['bɑːskɪt] , [ə'pɪəd] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [maɪlz]
Suddenly , a red lantern , as large as a basket , appeared dozens of miles
突然 , 一个 红色的 灯笼 , 作为 大的 作为 一个 篮子 , 出现 几十个 的 英里
[ə'weɪ] .
away .
离开 .

忽见数十里外有红灯大如栲栳，

['fləʊtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [siː] ,
Floating on the sea ,
漂浮的 在 这 海 ,

浮于海中，

[ə'gen] , [ə; eɪ] [red] [laɪt] [ɪ'luːmɪneɪtɪd] [ðə; ði][skaɪ] .
Again , a red light illuminated the sky .
再次 , 一个 红色的 光 照明 这 天空 .

又见红光烛天，

[laɪk] [ə; eɪ]['faɪə(r)] ['breɪkɪŋ] [aʊt] .
Like a fire breaking out .
喜欢 一个 火 打破 出去 .

势同失火，

[ðə; ði] [fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv] [ri'æləti] :
The First Day of Reality :
这 第一的 天 的 现实 :

实初日：

" [hɪə(r)] , [dɪ'vaɪn] [læmps][ænd; ənd] [dɪ'vaɪn] ['faɪə(r)] [ə'pɪə(r)] . "
" Here , divine lamps and divine fire appear . "
" 这里 , 神圣的 灯 和 神圣的 火 出现 . "

"此处起现神灯神火，

[suːn] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [raɪz] [ə'bʌv] [ˌes eɪtʃ 'eɪ] [tɪn] [ə'gen] .
Soon it will rise above Sha Tin again .
很快 它 将要 上升 多于 沙 锡 再次 .

不久又将涨出沙田矣。

" - ['spɪrɪt] [ɪz] ['nætʃ(ə)rəli] ['lɒfti] . "
" Yishan's spirit is naturally lofty . "
" - 精神 是 自然 高远 . "

"揖山兴致素豪，

[ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [θɪŋz] [get] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] [rɪ'lækst] .
This is where things get even more relaxed .
这 是 在哪里 事物 得到 甚至 更多的 轻松 .

至此益放。

[ai] [bɪ'keɪm] ['iːv(ə)n][mɔː(r)] [ʌn'skruːpjələs] .
I became even more unscrupulous .
我 成为 甚至 更多的 无良的 .

余更肆无忌惮，

['sɪŋɪŋ] ['waɪldli][ɒn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][æn; ən][ɒks] ,
Singing wildly on the back of an ox ,
歌唱 疯狂地 在 这 后退 的 一个 牛 ,

牛背狂歌，

['drʌŋkən] [dɑːns] [ɒn] [ðə; ði] ['sændi] [ʃɔː(r)]
Drunken dance on the sandy shore
醉 舞蹈 在 这 沙 支撑

沙头醉舞，

['fɒləʊɪŋ] [wʌnz] [wɪmz] ,
Following one's whims ,
下列的 一个人的 心血来潮 ,

随其兴之所至，

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['truːli] [ðə; ði] [məʊst] ['keəfriː] [ænd; ənd] ['dʒɔɪfl] ['dʒɜːni] [ɒv; əv] [maɪ] [laɪf] .
This was truly the most carefree and joyful journey of my life .
这 曾是 真的 这 最多 畅快 和 快乐 旅行 的 我的 生活 .

真生平无拘之快游也。

[ðə; ði] ['mætə(r)] [ɪz] ['əʊvə(r)] .
The matter is over .
这 事情 是 超过 .

事竣，

[aɪ] [rɪ'tɜːnd] [ɪn] [ɒk'təʊbə(r)] .
I returned in October .
我 返回 在 十月 .

十月始归。

[ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv] ['taɪgə(r)] [hɪl] [ɪn] ['suːdʒəu]
The beauty of Tiger Hill in Suzhou
这 美丽 的 老虎 爬坡道 在 苏州

吾苏虎丘之胜，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [klaʊd] - ['kʌvəd] [lænd] [ɒn] [ðə; ði] [bæk] ['maʊntən] .
I took a piece of cloud - covered land on the back mountain .
我 采取 一个 片 的 云 - 涵盖 土地 在 这 后退 山 .

余取后山之千顷云一处，

[nekst] [ɪz] [ðə; ði] [sɔːd] [puːl] .
Next is the Sword Pool .
下一个 是 这 剑 水池 .

次则剑池而已，

[ðə; ði] [rest] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['bɒrəʊd] [frɒm; frəm] ['hjuːmən] ['leɪbə(r)] .
The rest were all borrowed from human labor .
这 休息 是 全部 借来的 从 人类 劳动 .

余皆半借人工，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [steɪnd] [baɪ] [kɒz'metɪks] .
And it was stained by cosmetics .
和 它 曾是 染色 经过 化妆品 .

且为脂粉所污，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [lɒst] [ɪts] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ə'pɪərəns] [æz; əz] [ə; eɪ] ['maʊntən] ['fɒrɪst] .
It has lost its original appearance as a mountain forest .
它 有 丢失的 它是 原来的 外貌 作为 一个 山 森林 .

已失山林本相。

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['njuːli] [bɪlt] [baɪ] [gɒŋ] ['temp(ə)l] ,
That is , the newly built Bai Gong Temple ,
那 是 , 这 新 建造 白 锣 寺庙 ,

即新起之白公祠、

['taʊə(r)] ['ʃædəʊ] [brɪdʒ]
Tower Shadow Bridge
塔 阴影 桥

塔影桥，

[haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [wɪl] [rɪ'teɪn] [ə; eɪ] [rɪ'faɪnd] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
However , he will retain a refined reputation .
然而 , 他 将要 保持 一个 精制 名声 .

不过留雅名耳。

[ɪts] ['smeltɪŋ] ['wɜːkʃɒp] [ɪz] [ləʊ'keɪtɪd] [ɒn] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
Its smelting workshop is located on the shore .
它是 冶炼 车间 是 位于 在 这 支撑 .

其冶坊滨，

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pleɪ] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] " [waɪld] ['freɪgrəns] [biːtʃ] " .
The rest of the play was changed to " Wild Fragrance Beach " .
这 休息 的 这 玩 曾是 已更改 到 " 荒野 香味 海滩 " .

余戏改为"野芳滨"，

['iːv(ə)n] [les] [səʊ] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ʒɪkʃjɑːŋ] ['paʊdə(r)] [tiːm] ,
Even less so than the Zhixiang Powder Team ,
甚至 较少的 所以 比 这 志祥 粉末 团队 ,

更不过脂乡粉队，

[ˌaɪ 'tiː] ['mɪəli] [dɪ'spleɪz] [ɪts] [ə'lʊə(r)] .
It merely displays its allure .
它 仅仅 显示器 它是 引诱 .

徒形其妖冶而已。

[ɪts] [məʊst] ['feɪməs] [pɑːt] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [ðə; ði] ['laɪən] [grəʊv] ['gɑːd(ə)n] .
Its most famous part in the city is the Lion Grove Garden .
它是 最多 著名的 部分 在 这 城市 是 这 狮子 树林 花园 .

其在城中最著名之狮子林，

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ˌjuːn'lɪn] ,
Although it is said to be the work of Yunlin ,
虽然 它 是 说 到 是 这 工作 的 云林 ,

虽曰云林手笔，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [stəʊn] [ɪz] [ɪk'skwɪzɪt] .
Moreover , the stone is exquisite .
而且 , 这 石头 是 精美的 .

且石质玲珑，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['eɪnʃənt] [triːz] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
There are many ancient trees in the middle .
那里 是 许多 古老的 树木 在 这 中间 .

中多古木，

[haʊ'evə(r)] , [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] [ˌəʊvər'ɔːl] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
However , considering the overall situation ,
然而 , 考虑 这 全面的 情况 ,

然以大势观之，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] [paɪl] [ɒv; əv] [kəʊl] [slæg] .
It was just like a pile of coal slag .
它 曾是 只是 喜欢 一个 桩 的 煤炭 矿渣 .

竟同乱堆煤渣，

[ə'kjuːmjəleɪtɪd] [wɪð] [mɒs] ,
Accumulated with moss ,
积累 和 苔藓 ,

积以苔藓，

['weərɪŋ] [ænt] [pleɪg] ,
Wearing ant plague ,
穿着 蚂蚁 瘟疫 ,

穿以蚁穴，

[ˌaɪ 'tiː] [læk] ['eni] [sens] [ɒv; əv]['grændʒə(r)][ɔː(r)] [mæg'nɪfɪsns] .
It lacks any sense of grandeur or magnificence .
它 缺乏 任何 感觉 的 宏伟 或者 壮丽 .

全无山林气势。

[beɪst] [ɒn][maɪ] ['lɪmɪtɪd] [ˌʌndə'stændɪŋ] ,
Based on my limited understanding ,
基于 在 我的 有限的 理解 ,

以余管窥所及，

[ai][duː; də][nɒt] [nəʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['kɒpid] .
I do not know that it was copied .
我 做 不是 知道 那 它 曾是 复制 .

不知其抄。

- ['maʊntən]
Lingyan Mountain
- 山

灵岩山，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['fɔːmə(r)][saɪt][ɒv; əv][ðə; ði] - ['pæləs] [ɒv; əv] [kɪŋ] [wuː] .
This is the former site of the Guanwa Palace of King Wu .
这 是 这 以前的 地点 的 这 - 宫殿 的 国王 吴 .

为吴王馆娃宫故址，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] - [keɪv] [ə'bʌv] .
There is a Xishi Cave above .
那里 是 一个 - 洞穴 多于 .

上有西施洞、

['nɔɪzi] ['kɒrɪdɔː(r)]
Noisy corridor
嘈杂 走廊

响屜廊、

['pɪkɪŋ] ['ɪnsens] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [pɑːθ] [tuː; tə] ['vɪktəri] ,
Picking incense along the path to victory ,
挑选 香 沿着 这 小路 到 胜利 ,

采香径诸胜，

[ɪts] [mə'mentəm] [ɪz] ['skætəd] .
Its momentum is scattered .
它是 势头 是 疏散 .

面其势散漫，

[ˌʌnrɪ'strɪktɪd] [ænd; ənd] ['baʊndləs] ,
Unrestricted and boundless ,
不受限制的 和 无边无际 ,

旷无收束，

[ˌaɪ 'tiː] [læk] [ðə; ði] [ju'niːk] [tʃɑːm] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bæləns] [skeɪl] .
It lacks the unique charm of a balance scale .
它 缺乏 这 独特的 魅力 的 一个 平衡 规模 .

不及天平支硎之别饶幽趣。

[ə; eɪ][ju'ɑːn] ['dɪnəsti] [tuːm] [æt; ət] - .
A Yuan Dynasty tomb at Dengweishan .
一个 元 王朝 墓 在 - .

邓尉山一名元墓，

[west] [ɒv; əv][ˌtaɪ'huː] [leɪk] ,
West of Taihu Lake ,
西方 的 太湖 湖 ,

西背太湖，

['feɪsɪŋ] [dʒɪnfɛŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] ,
Facing Jinfeng to the east ,
面向 金峰 到 这 东方 ,

东对锦峰，

[red] [klɪfs] [ænd; ənd] [griːn] [pə'vɪliənz]
Red cliffs and green pavilions
红色的 悬崖 和 绿色的 亭子

丹崖翠阁，

[æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] ,
As shown in the picture ,
作为 所示 在 这 图片 ,

望如图画，

[ðə; ði] ['rezɪdənts] [meɪd] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [plʌm] [triːz] .
The residents made a living by cultivating plum trees .
这 居民 制成 一个 活的 经过 耕作 李子 树木 .

居人种梅为业，

['flaʊəz] [bluːm] [fɔː(r); fə(r)] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [maɪlz] ,
Flowers bloom for dozens of miles ,
花朵 盛开 为了 几十个 的 英里 ,

花开数十里，

[æz; əz] [fɑː(r)] [æz; əz] [ðə; ði] [aɪ] [kæn; kən] [siː] , [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] [paɪld] - [ʌp] [snəʊ] .
As far as the eye can see , it looks like piled - up snow .
作为 远的 作为 这 眼睛 能 看 , 它 看起来 喜欢 堆积 - 向上 雪 .

一望如积雪，

[hens] [ðə; ði] [neɪm] " ['freɪgrənt] [snəʊ] [siː] " .
Hence the name " Fragrant Snow Sea " .
因此 这 姓名 " 香 雪 海 " .

故名"香雪海"。

[tuː; tə] [ðə; ði] [left] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] [stænd] [fɔː(r)] ['eɪnʃənt] ['saɪprəs] [triːz] .
To the left of the mountain stand four ancient cypress trees .
到 这 左边 的 这 山 站立 四 古老的 柏 树木 .

山之左有古柏四树，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nemd] " [tʃiŋ] " .
It is named " Qing " .
它 是 命名 " 青 " .

名之曰"清、

[streɪndʒ] ,
strange ,
奇怪的 ,

奇、

[æn'tɪkwəti] ,
antiquity ,
古代 ,

古、

[streɪndʒ] " :
Strange " :
奇怪的 " :

怪"：

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [pjʊə(r)] ,
Those who are pure ,
那些 WHO 是 纯的 ,

清者，

[ə; eɪ] [streɪt] [plɑːnt] ,
A straight plant ,
一个 直的 植物 ,

一株挺直，

[lʌʃ] [æz; əz][ə; eɪ] [griːn] ['kænəpi] ;
Lush as a green canopy ;
茂盛 作为 一个 绿色的 树冠 ;

茂如翠盖；

[ðə; ði] [streɪndʒ] [wʌn] ,
The strange one ,
这 奇怪的 一 ,

奇者，

['laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [θriː] [taɪmz] ,
Lying on the ground three times ,
说谎 在 这 地面 三 时代 ,

卧地三曲，

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " (-) [ɪz] [juːst] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] .
The character " 形 " (xíng) is used to represent the shape of a person .
这 特点 " - " (-) 是 用过的 到 代表 这 形状 的 一个 人 .

形"之"字；

[ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] ,
In ancient times ,
在 古老的 时代 ,

古者，

[bɔːld] , [flæt] [ænd; ənd] [brɔːd]
Bald , flat and broad
秃 , 平坦的 和 广阔

秃顶扁阔，

[hɑːf] - ['rɒt(ə)n] , [laɪk] [ə; eɪ] [pɑːm] ;
Half - rotten , like a palm ;
一半 - 烂 , 喜欢 一个 棕榈 ;

半朽如掌；

[streɪndʒ] ['pɜːs(ə)n] ,
Strange person ,
奇怪的 人 ,

怪者，

[ðə; ði] ['bɒdi] [rɪ'zemb(ə)lz] [ə; eɪ]['spaɪrəl] .
The body resembles a spiral .
这 身体 类似 一个 螺旋 .

体似旋螺，

[ðə; ði] [seɪm] [ə'plaɪz] [tuː; tə][bəuθ] ['brɑːntʃɪz] [ænd; ənd] [trʌŋks] .
The same applies to both branches and trunks .
这 相同的 适用 到 两个都 分支 和 树干 .

枝干皆然。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [æn; ən]['ɑːtɪfækt][frɒm; frəm][bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði][hæn] ['dɪnəsti] .
It is said to have been an artifact from before the Han Dynasty .
它 是 说 到 有 到过 一个 人工制品 从 前 这 韩 王朝 .

相传汉以前物也。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [mʌnθ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)][ɒv; əv] - ,
In the first month of spring in the year of Yichou ,
在 这 第一的 月 的 春天 在 这 年 的 - ,

乙丑孟春，

['venərəb(ə)l] ['mɑːstə(r)] [tʃʌnʃjɑːŋ] [ɒv; əv] ['jiːʃɑːn] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [tʃæŋ] [kaɪ] - ['ʃɛk] ,
Venerable Master Chunxiang of Yishan , along with his brother Chiang Kai - shek ,
可敬 掌握 春香 的 宜山 , 沿着 和 他的 兄弟 蒋介石 凯 - 石克 ,

揖山尊人莼芗先生偕其弟介石，

['liːdɪŋ] [fɔː(r)] [sʌnz] [ænd; ənd] ['nefjuː] ,
Leading four sons and nephews ,
领导 四 儿子们 和 侄子们 ,

率子侄四人，

[sprɪŋ] ['festɪvl; 'festəvəl] [æt; ət] [ðə; ði] [æn'sestrəl] [hɔːl] [ɪn] [ˌfuː'ʃɑːn]
Spring Festival at the Ancestral Hall in Fushan
春天 节日 在 这 祖先的 大厅 在 福山

往幞山家祠春祭，

['ɔːlsəʊ] [swiːp] [ðə; ði] [æn'sestrəl] [greɪvz] ,
Also sweep the ancestral graves ,
还 扫 这 祖先的 坟墓 ,

兼扫祖墓，

[hiː; hi] [ɪn'vaɪtɪd] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [gəʊ] [wɪð] [hɪm] .
He invited me to go with him .
他 受邀 我 到 去 和 他 .

招余同往。

[wiːl; wil] [stɒp] [æt; ət] - ['maʊntən] [fɜːst] .
We'll stop at Lingyan Mountain first .
出色地 停止 在 - 山 第一的 .

顺道先至灵岩山，

['liːvɪŋ] ['taɪgə(r)] ['maʊntən] [brɪdʒ] ,
Leaving Tiger Mountain Bridge ,
离开 老虎 山 桥 ,

出虎山桥，

[plʌm] ['blɒsəmz] [ə'pɪəd] [ɪn] [ðə; ði] [snəʊ] - ['kʌvəd] [siː] [ɒv; əv] ['flaʊəz] [frɒm; frəm] - .
Plum blossoms appeared in the snow - covered sea of flowers from Feijiahe .
李子 花朵 出现 在 这 雪 - 涵盖 海 的 花朵 从 - .

由费家河进香雪海现梅。

[ðə; ði] [ˌfuː'ʃɑːn] ['temp(ə)l] [ɪz] ['nesld] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['freɪgrənt] [snəʊ] [siː] .
The Fushan Temple is nestled within the Fragrant Snow Sea .
这 福山 寺庙 是 依偎 之内 这 香 雪 海 .

幞山祠宇即藏于香雪海中，

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [fʊl] [bluːm] .
The flowers are in full bloom .
这 花朵 是 在 满的 盛开 .

时花正盛，

[ðə; ði] [kɒf] [ænd; ənd] [spɪt] [ɑː(r); ə(r)] ['freɪgrənt] .
The cough and spit are fragrant .
这 咳嗽 和 吐 是 香 .

咳吐俱香，

[ai] [wʌns] ['ɪləstreɪtɪd] [twelv] ['vɒljuːmz] [ɒv; əv] " [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] [ˌfuː'ʃɑːn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wʊd]
I once illustrated twelve volumes of " The Kingdom of Fushan and the Wood
我 一次 插图 十二 卷 的 " 这 王国 的 福山 和 这 木头
['kʌntri] " [fɔː(r); fə(r)] [tʃæŋ] [kaɪ] - ['ʃɛk] .
Country " for Chiang Kai - shek .
国家 " 为了 蒋介石 凯 - 石克 .

余曾为介石画《幞山风木国》十二册。

[ɪn] [sep'tembə(r)] [ɒv; əv] [ðæt] [jɪə(r)] ,
In September of that year ,
在 九月 的 那 年 ,

是年九月，

[ai] [wɒz; wəz] [træns'fə:d] [frɒm; frəm] - [hɔːl] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [maɪ] [pəʊst] [ɪn] ['tʃʊŋ'tʃɪŋ]
I was transferred from Shizhuotang Hall to take up my post in Chongqing
我 曾是 转移 从 - 大厅 到 拿 向上 我的 邮政 在 重庆
['priːfektʃə(r)] , ['siːtʃwɑːn] .
Prefecture , Sichuan .
州 , 四川 .

余从石琢堂殿撰赴四川重庆府之任，

['gəʊɪŋ] [ˌʌp'striːm] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['jæŋtsi] ['rɪvə(r)] ,
Going upstream along the Yangtze River ,
去 上游 沿着 这 长江 河 ,

溯长江而上，

[ðə; ði] [bəʊt] [ə'raɪvd] [ɪn] [wɑːn'tʃɛŋ] .
The boat arrived in Wancheng .
这 船 到达的 在 皖城 .

舟抵皖城。

[æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [maʊnt] [wɒn] ,
At the foot of Mount Wan ,
在 这 脚 的 山 万 ,

皖山之麓，

[ðeə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [tuːm] [ɒv; əv] [ju] [gɒŋ] , [ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [leɪt] [ju'ɑːn] ['dɪnəsti] .
There is the tomb of Yu Gong , a loyal minister during the late Yuan Dynasty .
那里 是 这 墓 的 于 锣 , 一个 忠诚 部长 期间 这 晚的 元 王朝 .

有元季忠臣余公之墓，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [θriː] - [beɪ] [hɔːl] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [tuːm] .
There is a three - bay hall beside the tomb .
那里 是 一个 三 - 湾 大厅 旁 这 墓 .

墓侧有堂三楹，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nemd] " [dɑgwəːn] [pə'vɪliən] " .
It is named " Daguan Pavilion " .
它 是 命名 " 大观 亭 " .

名曰"大观亭"，

['feɪsɪŋ] [saʊθ] [leɪk] ,
Facing South Lake ,
面向 南 湖 ,

面临南湖，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [bækt] [baɪ] - ['maʊntən] .
It is backed by Qianshan Mountain .
它 是 支持的 经过 - 山 .

背倚潜山。

[ðə; ði] [pə'vɪliən] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] ['maʊntən] [rɪdʒ] .
The pavilion is on the mountain ridge .
这 亭 是 在 这 山 岭 .

亭在山脊，

[ðə; ði] [vjuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɪstəns] [ɪz] [kwaɪt] ['plez(ə)nt] .
The view of the distance is quite pleasant .
这 看法 的 这 距离 是 相当 令人愉快的 .

眺远颇畅。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [diːp] ['kɒrɪdɔː(r)] [bɪ'saɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
There is a deep corridor beside it .
那里 是 一个 深的 走廊 旁 它 .

旁有深廊，

[ðə; ði] [nɔːθ] ['wɪndəʊ] [wɒz; wəz] [waɪd] ['əʊpən] .
The north window was wide open .
这 北 窗户 曾是 宽的 打开 .

北窗洞开，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [taɪm] [wen] [ðə; ði] [fɜːst] [red] [liːvz] [ə'pɪəd] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [fɜːst] [frɒst] .
It was the time when the first red leaves appeared after the first frost .
它 曾是 这 时间 什么时候 这 第一的 红色的 树叶 出现 后 这 第一的 霜 .

时值霜时初红，

[æz; əz] ['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz] ['piːtʃɪz] [ænd; ənd] [plʌmz] .
As beautiful as peaches and plums .
作为 美丽的 作为 桃子 和 李子 .

烂如桃李。

[ðə; ði] ['feləʊ] ['trævələz] [wɜː(r); wə(r)][dʒiː'æŋ] - ,
The fellow travelers were Jiang Shoupeng ,
这 同伴 旅行者 是 江 - ,

同游者为蒋寿朋、

[ˌsiː eɪ'aɪ] - .
Cai Ziqin .
蔡 - .

蔡子琴。

[ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [saʊθ] ['sɪti] [wɔːl] [laɪz][ðə; ði] [wæŋ] ['fæməli]['gɑːd(ə)n] .
Outside the south city wall lies the Wang Family Garden .
外部 这 南 城市 墙 谎言 这 王 家庭 花园 .

南城外又有王氏园，

[ɪts][lænd][ɪz] [lɒŋ] [frɒm; frəm] [iːst] [tuː; tə] [west] ,
Its land is long from east to west ,
它是 土地 是 长的 从 东方 到 西方 ,

其地长于东西，

[ʃɔːtə] [ðæn; ðən] [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] ,
Shorter than north and south ,
较短 比 北 和 南 ,

短于南北，

['kʌvə(r)][ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [bæk] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Cover the north and back the city ,
覆盖 这 北 和 后退 这 城市 ,

盖北紧背城、

[ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ɪz][ə'dʒeɪs(ə)nt][tuː; tə][ə; eɪ] [leɪk] , [hens] [ðə; ði] [neɪm] .
The south side is adjacent to a lake , hence the name .
这 南 边 是 邻近的 到 一个 湖 , 因此 这 姓名 .

南则临湖故也。

['lɪmɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][lænd] ,
Limited by the land ,
有限的 经过 这 土地 ,

既限于地，

[kwaɪt] ['dɪfɪkəlt] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
Quite difficult position ,
相当 难的 位置 ,

颇难位置，

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ɪts] ['strʌktʃə(r)] ,
Looking at its structure ,
寻找 在 它是 结构 ,

而观其结构，

[ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] [kən'strʌktɪŋ] ['mʌltɪp(ə)l] ['terəsɪz] [ænd; ənd] [pə'vɪliənz] .
The method of constructing multiple terraces and pavilions .
这 方法 的 建造 多种的 露台 和 亭子 .

作重台叠馆之法。

[ðəʊz] [huː] [bɪld] ['dʌb(ə)l] ['plætfɔːms]
Those who build double platforms
那些 WHO 建造 双倍的 平台

重台者，

[ðə; ði] ['ruːftɒp] [wɒz; wəz] [juːst] [æz; əz] [ə; eɪ] ['plætfɔːm] [tuː; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ] ['kɔːtjɑːd] .
The rooftop was used as a platform to create a courtyard .
这 屋顶 曾是 用过的 作为 一个 平台 到 创造 一个 庭院 .

屋上作月台为庭院，

[stæk] [stəʊnz] [ænd; ənd] [plɑːnt] ['flaʊəz] [ɒn] [tɒp] .
Stack stones and plant flowers on top .
堆 石头 和 植物 花朵 在 顶部 .

叠石栽花于上，

[ðɪs] [meɪks] ['vɪzɪtəz] [ˌʌnə'weə(r)] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [bɪ'niːθ] [ðeə(r)] [fiːt] .
This makes visitors unaware that there is a building beneath their feet .
这 制作 访客 不知情 那 那里 是 一个 建筑 下面 他们的 脚 .

使游人不知脚下有屋。

[ɪf] [ðə; ði] [tɒp] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [stækt] [stəʊnz] , [ðen] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɪz] ['sɒlɪd] .
If the top is covered with stacked stones , then the bottom is solid .
如果 这 顶部 是 涵盖 和 堆叠 石头 , 然后 这 底部 是 坚硬的 .

盖上叠石者则下实，

[ðəʊz] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] ['kɔːtjɑːd] [ɑː(r); ə(r)] ['empti] [bɪ'ləʊ] .
Those in the upper courtyard are empty below .
那些 在 这 上 庭院 是 空的 以下 .

上庭院者则下虚，

['ðeəfɔː(r)] , ['flaʊəz] [ænd; ənd] [triːz] [stɪl] [rɪ'laɪ] [ɒn] [ðə; ði] ['ɜːrθs] ['enədʒi] [tuː; tə] [grəʊ] .
Therefore , flowers and trees still rely on the earth's energy to grow .
所以 , 花朵 和 树木 仍然 依靠 在 这 地球的 活力 到 生长 .

故花木仍得地气而生也。

[stækt] [pə'vɪliənz]
Stacked pavilions
堆叠 亭子

叠馆者，

[ˌʌp'steəz] [ɪz] [ə; eɪ] [və'rændə] .
Upstairs is a veranda .
楼上 是 一个 阳台 .

楼上作轩，

[ə; eɪ] ['plætfɔːm] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [flɔː(r)] .
A platform was built on the upper floor .
一个 平台 曾是 建造 在 这 上 地面 .

轩上再作平台。

['fəʊldɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] [ænd; ənd] ['bɒtəm] ,
Folding at the top and bottom ,
折叠式的 在 这 顶部 和 底部 ,

上下盘折，

[fɔː(r)] ['leɪəz] [ˌəʊvə'læpɪŋ] ,
Four layers overlapping ,
四 层 重叠 ,

重叠四层，

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [smɔːl] [pɒnd] .
There is also a small pond .
那里 是 还 一个 小的 池塘 .

且有小池，

['wɔːtə(r)] [dʌz] [nɒt] [liːk] .
Water does not leak .
水 做 不是 泄露 .

水不漏泄，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'sɜːn] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['riːəl][ɔː(r)] [ɪ'luːsəri] .
It is impossible to discern whether it is real or illusory .
它 是 不可能的 到 辨别 无论 它 是 真实的 或者 虚幻 .

竟莫测其何虚何实。

[ɪts] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɪz] [ɪn'taɪəli] [meɪd] [ɒv; əv] [brɪks] [ænd; ənd] [stəʊnz] .
Its foundation is entirely made of bricks and stones .
它是 基础 是 完全 制成 的 砖块 和 石头 .

其立脚全用砖石为之，

[ðə; ði] [ləʊd] - ['beərɪŋ] [pɑːts] [ɑː(r); ə(r)] ['mɔdld] ['ɑːftə(r)] ['westən] ['kɒləms] .
The load - bearing parts are modeled after Western columns .
这 加载 - 轴承 部分 是 建模 后 西 列 .

承重处仿照西洋立柱法。

['fɔːtʃənətli] , [ˌaɪ 'tiː] ['feɪsɪz] [saʊθ] [leɪk] .
Fortunately , it faces South Lake .
幸运的是 , 它 面孔 南 湖 .

幸面对南湖，

[ˌʌnəb'strʌktɪd] [vjuː]
Unobstructed view
通畅 看法

目无所阻，

[ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['siːnəri] [ænd; ənd]['træv(ə)l] .
Enjoy the scenery and travel .
享受 这 风景 和 旅行 .

骋怀游览，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['betə(r)][ðæn; ðən] [pɪŋjuːən] .
It is better than Pingyuan .
它 是 更好的 比 平原 .

胜于平园。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['truːli][ə; eɪ]['mɑːv(ə)l][ɒv; əv]['hjuːmən] ['krɑːftsmənʃɪp] .
It is truly a marvel of human craftsmanship .
它 是 真的 一个 奇迹 的 人类 工艺 .

真人工之奇绝者也。

[ðə; ði] ['jeləʊ] [kreɪn] ['taʊə(r)][ɪn] ['wuː'tʃɑːŋ] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɒn] - [rɒk] .
The Yellow Crane Tower in Wuchang is located on Huanghuji Rock .
这 黄色的 起重机 塔 在 武昌 是 位于 在 - 岩石 .

武昌黄鹤楼在黄鹄矶上，

['leɪtə(r)] , - ['maʊntən] [wɒz; wəz] [drægd] [ə'lɒŋ] .
Later , Huanghu Mountain was dragged along .
之后 , - 山 曾是 拖拽 沿着 .

后拖黄鹄山，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈkɒmənli] [nəʊn] [æz; əz] [sneɪk] [ˈmaʊntən] .
It is commonly known as Snake Mountain .
它 是 通常 已知 作为 蛇 山 .

俗呼为蛇山。

[ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [hæz; həz] [θriː] [flɔːz] .
The building has three floors .
这 建筑 有 三 楼层 .

楼有三层，

[ˈpeɪntɪd] [biːmz] [ænd; ənd] [ˈflaɪɪŋ] [iːvz]
Painted beams and flying eaves
绘 光束 和 飞行 檐

画栋飞檐，

[ˈstændɪŋ] [tɔːl] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] ,
Standing tall against the city wall ,
常设 高的 反对 这 城市 墙 ,

倚城屹峙，

[ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði][hæn][ˈrɪvə(r)] ,
Facing the Han River ,
面向 这 韩 河 ,

面临汉江，

[ˌaɪ ˈtiː][ˈfeɪsɪz] [kɪŋtʃuːɑːn] [pəˈvɪliən] [ɪn] [ˈhɑːnjɑːŋ] .
It faces Qingchuan Pavilion in Hanyang .
它 面孔 青川 亭 在 汉阳 .

与汉阳晴川阁相对。

[ai][ænd; ənd] - [breɪvd] [ðə; ði] [snəʊ] [tuː; tə] [klaɪm] [ˌaɪ ˈtiː] .
I and Zhuotang braved the snow to climb it .
我 和 - 勇敢 这 雪 到 爬 它 .

余与琢堂冒雪登焉，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði][skaɪ] ,
Looking down at the sky ,
寻找 向下 在 这 天空 ,

俯视长空，

[ðə; ði][mægˈnəʊliə] [ˈblɒsəmz] [dɑːnst] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
The magnolia blossoms danced in the air .
这 木兰 花朵 跳舞 在 这 空气 .

琼花飞舞，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd][dʒeɪd] [triːz] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] ,
Pointing to the silver mountains and jade trees in the distance ,
指向 到 这 银 山脉 和 玉 树木 在 这 距离 ,

遥指银山玉树，

[ˌaɪ ˈtiː] [felt] [laɪk] [ˈbiːɪŋ] [ɒn][ə; eɪ][ˈfeərilænd] .
It felt like being on a fairyland .
它 毛毡 喜欢 存在 在 一个 仙境 .

恍如身在瑶台。

[smɔːl] [bəʊts] [plaɪ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Small boats ply the river .
小的 船 胶合板 这 河 .

江中往来小艇，

[ˈbrɔːdkɑːst] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [bɔːd]
Broadcast across the board
播送 穿过 这 木板

纵横掀播，

[laɪk] [weɪvz] ['swiːpɪŋ] [ə'weɪ] ['fɔːlən] [liːvz] ,
Like waves sweeping away fallen leaves ,
喜欢 波浪 扫荡 离开 倒下 树叶 ,

如浪卷残叶，

[hɪz; ɪz][dɪ'zaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] [tɜːnd] [kəʊld][æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .
His desire for fame and fortune turned cold at this point .
他的 欲望 为了 名声 和 财富 转向 寒冷的 在 这 观点 .

名利之心至此一冷。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['poʊəmz] [ɪn'skraɪbd] [ɒn][ðə; ði] [wɔːlz] .
There are many poems inscribed on the walls .
那里 是 许多 诗歌 铭文 在 这 墙壁 .

壁间题咏甚多，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'membə(r)]
Unable to remember
无法 到 记住

不能记忆，

[bʌt; bət][ai] [rɪ'membə(r)] [ə; eɪ] ['kʌplət] [ðæt] [sez] :
But I remember a couplet that says :
但 我 记住 一个 对联 那 说道 :

但记楹对有云：

[wen] [wɪl] [ðə; ði] ['jeləʊ] [kreɪn] [rɪ'tɜːn] ?
When will the Yellow Crane return ?
什么时候 将要 这 黄色的 起重机 返回 ?

"何时黄鹤重来，

[let] [ˌjuː 'es][pɔː(r)] [aʊt] [ðə; ði]['gəʊldən] ['gɒblət] [tə'geðə(r)] .
Let us pour out the golden goblet together .
让 我们 倒 出去 这 金的 高脚杯 一起 .

且共倒金樽，

['wɔːtərɪŋ] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['freɪgrənt] [græs] [ɒv; əv][ðə; ði]['aɪləts] ;
Watering the ancient fragrant grasses of the islets ;
浇水 这 古老的 香 草 的 这 岛屿 ;

浇洲渚千年芳草；

[bʌt; bət] [ðen] [ðə; ði] [waɪt] [klaʊdz] [fluː] [ə'weɪ] .
But then the white clouds flew away .
但 然后 这 白色的 云 飞翔 离开 .

但见白云飞去，

[huː] [els] [pleɪz] [ðə; ði][dʒeɪd] [fluːt] ?
Who else plays the jade flute ?
WHO 别的 演出 这 玉 长笛 ?

更谁吹玉笛，

[plʌm] ['blɔsəmz] [fɔːl] [ɪn] - [ɪn] [meɪ] .
Plum blossoms fall in Jiangcheng in May .
李子 花朵 落下 在 - 在 可能 .

落江城五月梅花。

[ðə; ði] [red] [klɪfs] [ɒv; əv] [ɑː(r); ə(r)][ləʊ'keɪtɪd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [hæntʃuːɑːn] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]
The Red Cliffs of Huangzhou are located outside the Hanchuan Gate of the
这 红色的 悬崖 的 黄州 是 位于 外部 这 汉川 门 的 这
[prɪ'fektjʊrəl] ['sɪti] .
prefectural city .
县 城市 .

黄州赤壁在府城汉川门外，

['stændɪŋ] [tɔːl] [ɒn] [ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] ,
Standing tall on the riverbank ,
常设 高的 在 这 河岸 ,

屹立江滨，

[kəm'pliːtli] ['seprət] .
Completely separate .
完全地 分离 .

截然如壁。

[ðə; ði] [stəʊnz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['krɪmz(ə)n] .
The stones were all crimson .
这 石头 是 全部 赤红 .

石皆绛色，

[hens] [ðə; ði] [neɪm] .
Hence the name .
因此 这 姓名 .

故名焉。

[ðə; ði] ['wɔːtəweɪz] ['klæsɪk] ['menʃnz] ['tʃiːbiː] ['maʊntən] [ɪn] [ðə; ði] [weɪ] ['rɪvə(r)] ['riːdʒən] .
The Waterways Classic mentions Chibi Mountain in the Wei River region .
这 水道 经典的 提及 奇比 山 在 这 魏 河 地区 .

《水经》渭之赤鼻山，

[suː] [ʃiː] [kəm'pəʊzd] [tuː] ['pəʊəmz] ['ɑːftə(r)] ['vɪzɪtɪŋ] [ðɪs] [pleɪs] .
Su Shi composed two poems after visiting this place .
苏 史 由 二 诗歌 后 访问 这 地方 .

东坡游此作二赋，

[ðɪs] [ri'fəːz] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪt] [weə(r)] [ðə; ði] ['ɑːmiz] [ɒv; əv] [wuː] [ænd; ənd] [weɪ] [klæʃ] .
This refers to the site where the armies of Wu and Wei clashed .
这 指 到 这 地点 在哪里 这 军队 的 吴 和 魏 冲突 .

指为吴魏交兵处，

[ðæt] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [keɪs] .
That is not the case .
那 是 不是 这 案件 .

则非也。

[ðə; ði] ['eəriə] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [wɔːl] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [lænd] .
The area below the wall has become land .
这 区域 以下 这 墙 有 变得 土地 .

壁下已成陆地，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [pə'vɪliənz] [ə'bʌv] .
There are two pavilions above .
那里 是 二 亭子 多于 .

上有二赋亭。

[hiː; hi] [ə'raɪvd] [ɪn] [ˌdʒɪŋ'dʒəʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] ['wɪntə(r)] [ðæt] [jɪə(r)] .
He arrived in Jingzhou in the middle of winter that year .
他 到达的 在 荆州 在 这 中间 的 冬天 那 年 .

是年仲冬抵荆州。

\- [rɪ'siːvd] [njuːz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [prə'məʊʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɪn'spektə(r)] [ɒv; əv] .
Zhuotang received news of his promotion to Inspector of Tongguan .
\- 已收到 消息 的 他的 晋升 到 检查员 的 桐冠 .

琢堂得升潼关观察之信，

[ai] [wɪl] [rɪ'meɪn] [ɪn] [ˌdʒɪŋ'dʒəʊ] .
I will remain in Jingzhou .
我 将要 保持 在 荆州 .

留余住荆州，

[ai] [rɪ'gret] [ðæt] [ai][hæv; həv] [nɒt] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [ɒv; əv] ['siːtʃwɑːn] .
I regret that I have not been able to see the mountains and rivers of Sichuan .
我 后悔 那 我 有 不是 到过 有能力的 到 看 这 山脉 和 河流 的 四川 .

余以未得见蜀中山水为怅。

[ʃiː] - ['entəd] ['siːtʃwɑːn] .
Shi Zhuotang entered Sichuan .
史 - 进入 四川 .

时琢堂入川，

- - ['fæməli][ænd; ənd][ˌsiː eɪ'aɪ] -
Zhezi Dunfu's family and Cai Ziqin
- - 家庭 和 蔡 -

而哲嗣敦夫眷属及蔡子琴、

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
Xi Zhitang and his family remained in Jingzhou .
习 - 和 他的 家庭 剩余 在 荆州 .

席芝堂俱留于荆州，

[hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] [ə'bændənd] ['gɑːd(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˌɛlˌaɪ'juː]['fæməli] .
He lived in the abandoned garden of the Liu family .
他 居住地 在 这 弃 花园 的 这 刘 家庭 .

居刘氏废园。

[ai] [rɪ'membə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['neɪmpleɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːl] [riːd] " [wɪ'stɪəriə] [ænd; ənd] [red] [triː] ['maʊntən] [haʊs] " .
I remember that the nameplate of the hall read " Wisteria and Red Tree Mountain House " .
我 记住 那 这 铭牌 的 这 大厅 读 " 紫藤 和 红色的 树 山 房子 " .

余记其厅额曰"紫藤红树山房"。

[ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] [steps] [ɑː(r); ə(r)] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [stəʊn] ['reɪlɪŋ] .
The courtyard steps are surrounded by a stone railing .
这 庭院 步骤 是 包围 经过 一个 石头 栏杆 .

庭阶围以石栏，

[ə; eɪ][skweə(r)] [pɒnd] [ɒv; əv] [wʌn] [mjuː][wɒz; wəz] [dʌg] ;
A square pond of one mu was dug ;
一个 正方形 池塘 的 一 亩 曾是 挖 ;

凿方池一亩；

[ə; eɪ] [pə'vɪliən] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði] [pɒnd] .
A pavilion was built in the pond .
一个 亭 曾是 建造 在 这 池塘 .

池中建一亭，

[ə; eɪ] [stəʊn] [brɪdʒ] [liːdz] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ;
A stone bridge leads to it ;
一个 石头 桥 线索 到 它 ;

有石桥通焉；

[bɪ'haɪnd][ðə; ði] [pə'vɪliən] , [ɜːθ] [ænd; ənd] [stəʊnz] [wɜː(r); wə(r)] [paɪld] [ʌp] .
Behind the pavilion , earth and stones were piled up .
在后面 这 亭 , 地球 和 石头 是 堆积 向上 .

亭后筑土垒石，

[ə; eɪ] [dens] ['θɪkɪt] [ɒv; əv] [ˌmɪsə'leɪniəs] [triːz] ;
A dense thicket of miscellaneous trees ;
一个 稠密 灌木丛 的 各种各样的 树木 ;

杂树丛生;

[ðeə(r)] [ɪz] ['plenti] [ɒv; əv]['əʊpən][lænd] .
There is plenty of open land .
那里 是 很多 的 打开 土地 .

余多旷地,

[ðə; ði] ['bɪldɪŋz] [hæv; həv][ɔːl] [kə'læpst] [ænd; ənd]['krʌmb(ə)ld] .
The buildings have all collapsed and crumbled .
这 建筑物 有 全部 倒塌 和 崩溃了 .

楼阁俱倾颓矣。

['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [waɪl] ['træv(ə)lɪŋ]
Nothing to do while traveling
没有什么 到 做 尽管 旅行

客中无事,

['weðə(r)] ['tʃɑːntɪŋ] [ɔː(r)] ['wɪslɪŋ] ,
Whether chanting or whistling ,
无论 吟唱 或者 吹口哨 ,

或吟或啸,

[ɔː(r)][gəʊ][ɒn][ə; eɪ][trɪp] ,
Or go on a trip ,
或者 去 在 一个 旅行 ,

或出游,

[ɔː(r)][tuː; tə]['gæðə(r)][ænd; ənd] [tɔːk] .
Or to gather and talk .
或者 到 收集 和 讲话 .

或聚谈。

[ɔːl'ðəʊ] [fʌndz] [wɜː(r); wə(r)] ['rʌnɪŋ] [ləʊ] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] .
Although funds were running low at the end of the year .
虽然 资金 是 跑步 低的 在 这 结尾 的 这 年 .

岁暮虽资斧不继,

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ænd; ənd]['ləʊə(r)] [pɑːts] [ɑː(r); ə(r)] [hɑː'məʊniəs] [ænd; ənd] ['piːsf(ə)l] .
And the upper and lower parts are harmonious and peaceful .
和 这 上 和 降低 部分 是 和谐 和 和平 .

而上下雍雍,

[pɔːn] [kləʊðz] [tuː; tə] [bai] [waɪn]
Pawn clothes to buy wine
典当 衣服 到 买 葡萄酒

典衣沽酒,

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [set] [ʌp] [gɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [tuː; tə] [biːt] .
And then they set up gongs and drums to beat .
和 然后 他们 放 向上 锣 和 鼓 到 打 .

且置锣鼓敲之。

[ai] [drɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] ['evri] [naɪt] .
I drink it every night .
我 喝 它 每一个 夜晚 .

每夜必酌,

['evri] ['sɜːvɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] ['ɔːdəd] .
Every serving must be ordered .
每一个 服务 必须 是 订购 .

每酌必令。

[wen] [ɪn]['daɪə(r)] [streɪts] , [juːz] [fɔː(r)] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv] [strɒŋ] ['lɪkə(r)] .
When in dire straits , use four ounces of strong liquor .
什么时候 在 可怕的 海峡 , 使用 四 盎司 的 强的 酒 .

窘则四两烧刀，

[ðeɪ] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] ['ɪmplɪment] [ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] ['sɪstəm] .
They will also implement a grand banquet system .
他们 将要 还 实施 一个 盛大 宴会 系统 .

亦必大施觞政。

[hiː; hi] [met] [ə; eɪ] ['feləʊ] ['vɪlɪdʒə(r)] ['sɜːrneɪmd] [ˌsiː eɪ'aɪ] .
He met a fellow villager surnamed Cai .
他 遇见 一个 同伴 村民 姓氏 蔡 .

遇同乡蔡姓者，

[ˌsiː eɪ'aɪ] - [ænd; ənd] [tʃʊ] [zoʊŋksi]
Cai Ziqin and Xu Zongxi
蔡 - 和 徐 宗熙

蔡子琴与叙宗系，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][klæn] .
He was a member of his clan .
他 曾是 一个 成员 的 他的 氏族 .

乃其族子也，

- ['gaɪdɪd] [ðə; ði][tʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['siːnɪk] [spɒts] .
Qianqi guided the tour of the scenic spots .
- 引导 这 旅游 的 这 风景优美 地点 .

倩其导游名胜。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [kwːdʒɑŋ] ['taʊə(r)][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪ'fektjʊrəl] [skuːl] ,
Arriving at Qujiang Tower in front of the prefectural school ,
抵达 在 曲江 塔 在 正面 的 这 县 学校 ,

至府学前之曲江楼，

[wen] [ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz][ðə; ði] [tʃiːf] ['sekrət(ə)ri] ,
When Zhang Jiuling was the chief secretary ,
什么时候 张 - 曾是 这 首席 秘书 ,

昔张九龄为长史时，

[raɪt] [ə; eɪ]['pəʊɪm][ɒn][ˌaɪ 'tiː] ,
Write a poem on it ,
写 一个 诗 在 它 ,

赋诗其上，

[dʒuː][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]['ɔːlsəʊ] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] :
Zhu Xi also wrote a poem :
朱 习 还 写道 一个 诗 :

朱子亦有诗曰：

['lɒŋɪŋ] [tuː; tə] [tɜːn] [bæk]
Longing to turn back
渴望 到 转动 后退

"相思欲回首，

[bʌt; bət][gəʊ] [ʌp] [tuː; tə] [kwːdʒɑŋ] ['taʊə(r)] .
But go up to Qujiang Tower .
但 去 向上 到 曲江 塔 .

但上曲江楼。

" [ə'bʌv] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [ɪz][ðə; ði][mə'dʒestɪk] [tʃuː] ['taʊə(r)] . "
" Above the city wall is the majestic Chu Tower . "
" 多于 这 城市 墙 是 这 雄伟 楚 塔 . "

"城上又有雄楚揆，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɪlt] [baɪ][ðə; ði][ˌdʒiːˌeɪ'oʊ]['fæməli]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [faɪv] ['dainəstiz] ['pɪəriəd] .
It was built by the Gao family during the Five Dynasties period .
它 曾是 建造 经过 这 高 家庭 期间 这 五 王朝 时期 .

五代时高氏所建。

[mæg'nɪfɪs(ə)nt] [skeɪl]
Magnificent scale
壮丽 规模

规模雄峻，

[ðə; ði] ['dɪstəns] [kæn; kən][biː; bi] [siːn] [fɔː(r); fə(r)] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [maɪlz] .
The distance can be seen for hundreds of miles .
这 距离 能 是 已见 为了 数百 的 英里 .

极目可数百里。

[sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] ,
Surrounding the city and along the water ,
周围 这 城市 和 沿着 这 水 ,

绕城傍水，

['plɑːntɪd] [wɪð] ['wiːpɪŋ] ['wiləuz]
Planted with weeping willows
已种植 和 哭泣 柳树

尽植垂杨，

[smɔːl] [boʊts] ['pæd(ə)l] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] .
Small boats paddle back and forth .
小的 船 桨 后退 和 前进 .

小舟荡浆往来，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] [ˌpɪktʃə'resk] ['kwɒləti] .
It has a picturesque quality .
它 有 一个 如画 质量 .

颇有画意。

[ðə; ði][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] ['priːfektʃə(r)] ['ɒfɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˌhed'kwɔːtəz] [ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl][gwɑːn] - .
The Jingzhou Prefecture Office was the headquarters of General Guan Zhuangmiao .
这 荆州 州 办公室 曾是 这 总部 的 一般的 关 - .

荆州府署即关壮缪帅府，

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [ˌserɪ'məʊniəl] [geɪt] [ɪz][ə; eɪ]['brəʊkən] ['bluːˌstəʊn] [hɔːs] [trɒf] .
Inside the ceremonial gate is a broken bluestone horse trough .
里面 这 仪式 门 是 一个 破碎的 青石 马 槽 .

仪门内有青石断马槽，

['ledʒənd][hæz; həz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['fiːdɪŋ] [trɒf] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [red] [heə(r)] [hɔːs] .
Legend has it that this is the feeding trough for the Red Hare horse .
传奇 有 它 那 这 是 这 喂养 槽 为了 这 红色的 野兔 马 .

相传即赤兔马食槽也。

[ai] ['vɪzɪtɪd] ['luːoʊ] [hænz] ['rezɪdəns] [ɒn][ə; eɪ] [smɔːl] [leɪk] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
I visited Luo Han's residence on a small lake west of the city .
我 到访 罗 韩的 住宅 在 一个 小的 湖 西方 的 这 城市 .

访罗含宅于城西小湖上，

[nɒt] [ɪn'kaʊntəd] .
Not encountered .
不是 遭遇 .

不遇。

[ai]['ɔːlsəʊ] ['vɪzɪtɪd] [sɒŋ] [jʊːz] ['fɔːmə(r)] ['rezɪdəns] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
I also visited Song Yu's former residence in the north of the city .
我 还 到访 歌曲 余氏 以前的 住宅 在 这 北 的 这 城市 .

又访宋玉故宅于城北。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ju] [ʃɪn] [ɪn'kaʊntəd] [ðə; ði] [huː] [dʒɪŋ] [rɪ'beljən] .
In the past , Yu Xin encountered the Hou Jing Rebellion .
在 这 过去的 , 于 新 遭遇 这 侯 景 叛乱 .

昔庾信遇侯景之乱，

[hiː; hi] [fled] [bæk] [tuː; tə][dʒɑːŋgəlɪŋ] .
He fled back to Jiangling .
他 逃亡 后退 到 江陵 .

遁归江陵，

['lɪvɪŋ] [ɪn] [sɒŋ] [jʊːz] ['fɔːmə(r)] ['rezɪdəns] ,
Living in Song Yu's former residence ,
活的 在 歌曲 余氏 以前的 住宅 ,

居宋玉故宅，

['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [kən'vɜːtɪd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['restrɒnt] ,
After being converted into a restaurant ,
后 存在 转换 进入 一个 餐厅 ,

继改为酒家，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] [ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] ['rekəgnaɪz] .
It is now impossible to recognize .
它 是 现在 不可能的 到 认出 .

今则不可复识矣。

[ðæt] [jɪə(r)] , [ðə; ði] [greɪt] [ˌriː'juːniən] ,
That year , the Great Reunion ,
那 年 , 这 伟大的 团圆 ,

是年大除，

[ɪk'striːm] [kəʊld]['ɑːftə(r)] ['snəʊfɔːl]
Extreme cold after snowfall
极端 寒冷的 后 降雪

雪后极寒，

['ɒfərɪŋ] ['sækrɪfaɪsɪz][tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði] [sprɪŋ] ,
Offering sacrifices to welcome the spring ,
提供 牺牲 到 欢迎 这 春天 ,

献岁发春，

[nəʊ] [njuː] [jɪrz] ['griːtɪŋz] [tuː; tə] [dɪ'stɜːb] [ðem; ðəm] .
No New Year's greetings to disturb them .
不 新的 年 问候 到 打扰 他们 .

无贺年之扰，

[dʒə'pæn]['əʊnli] [bɜːnz] ['peɪpə(r)] ['faɪəˌkrækəz]
Japan only burns paper firecrackers
日本 仅有的 烧伤 纸 鞭炮

日惟燃纸炮、

['flaɪɪŋ] [kaɪts]
Flying kites
飞行 风筝

放纸鸢、

[ðeɪ] [meɪd] ['peɪpə(r)] ['læntənz] [fɔː(r); fə(r)] [fʌn] .
They made paper lanterns for fun .
他们 制成 纸 灯笼 为了 乐趣 .

扎纸灯以为乐。

[ðen] [ðə; ði] [wɪnd] [spred] [ðə; ði] [njuːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['flaʊəz] .
Then the wind spread the news of the flowers .
然后 这 风 传播 这 消息 的 这 花朵 .

既而风传花信，

[reɪn] [wɒʃiz] [ə'weɪ] [ðə; ði] [sprɪŋ] [dʌst] .
Rain washes away the spring dust .
雨 洗涤 离开 这 春天 灰尘 .

雨濯春尘，

[ðə; ði] ['kɔŋkjə,baɪnz] [ɒv; əv] - , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðeə(r)] [jʌŋ] [d'ɔːtəz] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] , ['drɪftɪd] [ˌdaʊn'striːm] .
The concubines of Takudo , along with their young daughters and children , drifted downstream .
这 妾室 的 - , 沿着 和 他们的 年轻的 女儿们 和 孩子们 , 漂移 下游 .

琢堂诸姬携其少女幼子顺川流而下，

- [ðen] [pækt] [hɪz; ɪz] [bægz] [ə'gen] .
Dunfu then packed his bags again .
- 然后 包装 他的 包 再次 .

敦夫乃重整行装，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔːsɪz] [ænd; ənd] [went] [tə'geðə(r)] .
They joined forces and went together .
他们 加入 力量 和 去 一起 .

合帮而走。

['lændɪŋ] [æt; ət]
Landing at Fancheng
降落 在 繁城

由樊城登陆，

[hed] [streɪt] [tuː; tə] .
Head straight to Tongguan .
头 直的 到 桐冠 .

直赴潼关。

[frɒm; frəm] [wɛŋʃjɑːŋ] ['kaʊnti] [ɪn] ['ʃænən] , ['westwəd] [θruː] ['hɑːŋguː] [pɑːs] ,
From Wenxiang County in Shannan , westward through Hangu Pass ,
从 文祥 县 在 山南 , 向西 通过 韩古 经过 ,

由山南阌乡县西出函谷关，

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['kærəktəz] " - " (['pɜːp(ə)l] ['ɔːrə] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [iːst]) .
It contains the four characters " 紫气东来 " (purple aura coming from the east) .
它 包含 这 四 人物 " - " (紫色的 灵气 未来 从 这 东方) .

有"紫气东来"四字，

[ðɪs] [ri'fəːz] [tuː; tə] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [laʊ] [tsuː] [rəʊd] [hɪz; ɪz] [bluː] [ɒks] .
This refers to the place where Lao Tzu rode his blue ox .
这 指 到 这 地方 在哪里 老挝 子 骑 他的 蓝色的 牛 .

即老子乘青牛所过之地。

[ðə; ði] [rəʊd] [ɪz] [flæŋk] [baɪ] [tuː] ['maʊntənz] .
The road is flanked by two mountains .
这 路 是 侧翼 经过 二 山脉 .

两山夹道，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] ['əʊnli] [ə'kɒmədeɪt] [tuː] ['hɔːsɪz] ['rʌnɪŋ] [saɪd] [baɪ] [saɪd] .
It can only accommodate two horses running side by side .
它 能 仅有的 容纳 二 马匹 跑步 边 经过 边 .

仅容二马并行。

[ɪz] [ə'baʊt] [ten] [maɪlz] [ə'weɪ] .
Tongguan is about ten miles away .
桐冠 是 关于 十 英里 离开 .

约十里即潼关，

[left] [saɪd] [klɪf] ,
Left side cliff ,
左边 边 悬崖 ,

左背峭壁，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈbɔːdəz] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] .
It borders the Yellow River on the right .
它 边界 这 黄色的 河 在 这 正确的 .

右临黄河，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈsɪtʃueɪtɪd] [bɪˈtwiːn] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] , [ˈblɒkɪŋ] [ðə; ði] [wei] .
It is situated between mountains and rivers , blocking the way .
它 是 位于 之间 山脉 和 河流 , 阻塞 这 方式 .

关在山河之间扼喉而起，

[ˈmʌlti] - [ˈleɪəd] [ˈtaʊəz]
Multi - layered towers
多 - 分层 塔楼

重楼垒垛，

[ɪkˈstriːmli] [məˈdʒestɪk] .
Extremely majestic .
极其 雄伟 .

极其雄峻。

[ðə; ði] [ˈkærɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsaɪlənt] .
The carriages and horses were silent .
这 马车 和 马匹 是 沉默的 .

而车马寂然，

[ðə; ði] [ˈeəriə] [ɪz] [ˈspɑːsli] [ˈpɑːpjuleɪtid] .
The area is sparsely populated .
这 区域 是 稀疏地 人口稠密 .

人烟亦稀。

[hæn] [jʊːz] [ˈpəʊɪm] [sez] :
Han Yu's poem says :
韩 余氏 诗 说道 :

昌黎诗曰：

" [ðə; ði] [sʌn] [ʃaɪnz] [ɒn] [pɑːs] , [ɪts] [fɔː(r)] [ˈgeɪts] [ˈəʊpən] . "
" The sun shines on Tongguan Pass , its four gates open . "
" 这 太阳 闪耀 在 桐冠 经过 , 它是 四 大门 打开 . "

"日照潼关四扇开"，

[dʌz] [ðɪs] [ˈɔːlsəʊ] [ˈɪndɪkeɪt] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [hæz; həz] [biːn] [nɪˈglektɪd] ?
Does this also indicate that it has been neglected ?
做 这 还 表明 那 它 有 到过 被忽视的 ?

殆亦言其冷落耶？

[əbˈzɜːvɪŋ] [frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Observing from within the city ,
观察 从 之内 这 城市 ,

城中观察之下，

[ˈəʊnli] [wʌn] [ˈseprət] [ˈkærɪdʒ] .
Only one separate carriage .
仅有的 一 分离 运输 .

仅一别驾。

[ðə; ði] - (-) [ɪz] [ləʊˈkeɪtɪd] [raɪt] [nekst] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ˈsɪti] .
The Daoshu (道府) is located right next to the northern city .
这 - (-) 是 位于 正确的 下一个 到 这 北方 城市 .

道署紧靠北城，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['gɑːd(ə)n][bɪ'haɪnd][ˌaɪ 'tiː] .
There is a garden behind it .
那里 是 一个 花园 在后面 它 .

后有园圃，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [θriː] ['eɪkəz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .
It is about three acres in length .
它 是 关于 三 英亩 在 长度 .

横长约三亩。

[tuː] [puːlz] [wɜː(r); wə(r)] [dʌg] , [wʌn] [ɒn] [ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [wʌn] [ɒn] [ðə; ði] [west] .
Two pools were dug , one on the east and one on the west .
二 游泳池 是 挖 , 一 在 这 东方 和 一 在 这 西方 .

东西凿两池，

['wɔːtə(r)] ['entəd] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] [wɔːl] .
Water entered from outside the southwest wall .
水 进入 从 外部 这 西南 墙 .

水从西南墙外而入，

['fləʊɪŋ] ['iːstwəd] [tuː; tə] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [puːlz] ,
Flowing eastward to between the two pools ,
流动 向东 到 之间 这 二 游泳池 ,

东流至两池间，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] ['brɑːntʃɪz] :
There are three branches :
那里 是 三 分支 :

支分三道：

['hedɪŋ] [saʊθ] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] ['kɪtʃɪn] ,
Heading south to the main kitchen ,
标题 南 到 这 主要的 厨房 ,

一向南至大厨房，

[fɔː(r); fə(r)] ['deɪli] [juːz] ;
For daily use ;
为了 日常的 使用 ;

以供日用；

[wʌn] [wei] ['iːstwəd] ['ɪntuː][ðə; ði] [iːst] [pɒnd] ;
One way eastward into the East Pond ;
一 方式 向东 进入 这 东方 池塘 ;

一向东入东池；

['tɜːnɪŋ] [west] [frɒm; frəm] [nɔːθ]
Turning west from north
转弯 西方 从 北

一向北折西、

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [spred] ['ɪntuː][ðə; ði] [west] [puːl] [frɒm; frəm][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [stəʊn] ['drægən] .
It was sprayed into the West Pool from the mouth of the stone dragon .
它 曾是 喷洒 进入 这 西方 水池 从 这 嘴 的 这 石头 龙 .

由石螭口中喷入西池，

['diːtʊə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] ,
Detour to the northwest ,
車輛改道 到 这 西北 ,

绕至西北，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [sluːs] [geɪt] [tuː; tə] [rɪ'liːs] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
Set up a sluice gate to release the water .
放 向上 一个 水闸 门 到 发布 这 水 .

设闸泄泻，

[tɜːn] [nɔːθ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] ,
Turn north from the foot of the city wall ,
转动 北 从 这 脚 的 这 城市 墙 ,

由城脚转北，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪ'mɜːdʒd] [θruː] [ðə; ði]['saɪnəs] .
It emerged through the sinus .
它 出现 通过 这 窦 .

穿窦而出，

[streɪt] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] .
Straight down to the Yellow River .
直的 向下 到 这 黄色的 河 .

直下黄河。

[ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Circulation day and night ,
循环 天 和 夜晚 ,

日夜环流，

['veri] [klɪə(r)][tuː; tə]['hjuːmən] [ɪəz] .
Very clear to human ears .
非常 清除 到 人类 耳朵 .

殊清人耳。

[ðə; ði][ˌbæm'buː][ænd; ənd] [triːz] [prə'vaɪd] [dens] [ʃeɪd] .
The bamboo and trees provide dense shade .
这 竹子 和 树木 提供 稠密 阴影 .

竹树阴浓，

[ðə; ði][skaɪ][ɪz]['nəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] [wen] ['lʊkɪŋ] [ʌp] .
The sky is nowhere to be seen when looking up .
这 天空 是 无处 到 是 已见 什么时候 寻找 向上 .

仰不见天。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pə'vɪliən] [ɪn][ðə; ði] [west] [pɒnd] .
There is a pavilion in the West Pond .
那里 是 一个 亭 在 这 西方 池塘 .

西池中有亭，

['ləʊtəs] ['blɔsəmz] [sə'raʊnd] [juː; jʊ][ɒn] [bəuθ] [saɪdz] .
Lotus blossoms surround you on both sides .
莲花 花朵 环绕 你 在 两个都 侧面 .

藕花绕左右。

[tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [saʊθ] - ['feɪsɪŋ] ['stʌdi] [rʊmz; ruːmz] .
To the east are three south - facing study rooms .
到 这 东方 是 三 南 - 面向 学习 房间 .

东有面南书室三间，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [greɪp] ['trelɪs] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
There is a grape trellis in the courtyard .
那里 是 一个 葡萄 棚架 在 这 庭院 .

庭有葡萄架，

[ə; eɪ][skweə(r)] [stəʊn] [ɪz] [pleɪst] [bɪ'ləʊ] .
A square stone is placed below .
一个 正方形 石头 是 放置 以下 .

下设方石，

[juː; jʊ][kæn; kən] [pleɪ] [tʃes] [ɔː(r)] [drɪŋk] .
You can play chess or drink .
你 能 玩 棋 或者 喝 .

可弈可饮，

[ðə; ði] [rest] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [krɪ'zænθəməm; krɪ'sænθəməm] ['fiːldz] .
The rest are all chrysanthemum fields .
这 休息 是 全部 菊花 字段 .

以外皆菊畦。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [rʊmz; ruːmz] ['feɪsɪŋ] [iːst] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] .
There are three rooms facing east to the west .
那里 是 三 房间 面向 东方 到 这 西方 .

西有面东轩屋三间，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [sɪt] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [hɪə(r)] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['fləʊɪŋ] ['wɔːtə(r)] .
You can sit inside and hear the sound of flowing water .
你 能 坐 里面 和 听到 这 声音 的 流动 水 .

坐其中可听流水声。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [smɔːl] [dɔː(r)] [ɒn] [ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] [ðæt] [liːdz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] [ruːm] .
There is a small door on the south side that leads to the inner room .
那里 是 一个 小的 门 在 这 南 边 那 线索 到 这 内 房间 .

轩南有小门可通内室。

[ə; eɪ] [smɔːl] [pɒnd] [wɒz; wəz] [dʌg] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [nɔːθ] ['wɪndəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pə'vɪliən] .
A small pond was dug under the north window of the pavilion .
一个 小的 池塘 曾是 挖 在下面 这 北 窗户 的 这 亭 .

轩北窗下另凿小池，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [smɔːl] ['temp(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɒnd] .
There is a small temple to the north of the pond .
那里 是 一个 小的 寺庙 到 这 北 的 这 池塘 .

池之北有小庙，

['wɜːʃɪp] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] ['gɒdes; 'gɒdəs] .
Worship the Flower Goddess .
崇拜 这 花 女神 .

祀花神。

[ə; eɪ] [θriː] - ['stɔːri] ['bɪldɪŋ] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] .
A three - story building was built in the center of the garden .
一个 三 - 故事 建筑 曾是 建造 在 这 中心 的 这 花园 .

园正中筑三层楼一座，

[ləʊ'keɪtɪd] [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Located close to the north of the city ,
位于 关闭 到 这 北 的 这 城市 ,

紧靠北城，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [æz; əz] [haɪ] [æz; əz] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
It is as high as the city wall .
它 是 作为 高的 作为 这 城市 墙 .

高与城齐，

['lʊkɪŋ] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] , [wʌn] [kæn; kən] [siː] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] .
Looking down from the city , one can see the Yellow River .
寻找 向下 从 这 城市 , 一 能 看 这 黄色的 河 .

俯视城外即黄河也。

[nɔːθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] ,
North of the river ,
北 的 这 河 ,

河之北，

[ðə; ði] ['maʊntənz] [stænd] [laɪk] [ə; eɪ] [skriːn] .
The mountains stand like a screen .
这 山脉 站立 喜欢 一个 屏幕 .

山如屏列，

[ˌaɪ 'tiː] [ɔːl'redi] [bi'lɒŋz] [tuː; tə] ['ʃɑːn'ʃiː] ['prɒvɪns] .
It already belongs to Shanxi Province .
它 已经 属于 到 山西 省 .

已属山西界。

[wɒt] [ə; eɪ] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] [saɪt] !
What a magnificent sight !
什么 一个 壮丽 视线 !

真洋洋大观也！

[ju] [dʒaɪuːɑːn] [saʊθ]
Yu Juyuan South
于 聚源 南

余居园南，

[ðə; ði] [haʊs] [ɪz] [ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [bəʊt] .
The house is shaped like a boat .
这 房子 是 形状 喜欢 一个 船 .

屋如舟式，

[ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] ['ɜːθn] [hɪl] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
There is an earthen hill in the courtyard .
那里 是 一个 土 爬坡道 在 这 庭院 .

庭有土山，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [smɔːl] [pə'vɪliən] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] .
There is a small pavilion on it .
那里 是 一个 小的 亭 在 它 .

上有小亭，

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [tɒp] , [wʌn] [kæn; kən] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [vjuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] .
From the top , one can have a general view of the garden .
从 这 顶部 , 一 能 有 一个 一般的 看法 的 这 花园 .

登之可览园中之概，

[griːn] [ʃeɪd] [sə'raʊndz] [ɔːl] ,
Green shade surrounds all ,
绿色的 阴影 周围环境 全部 ,

绿阴四合，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [hiːt] [ɪn] ['sʌmə(r)] .
There is no heat in summer .
那里 是 不 热 在 夏天 .

夏无暑气。

\- [nemd] [hɪz; ɪz] ['stjuːdiəʊ] " [æn; ən] [ʌn'mʊrd] [bəʊt] " .
Zhuotang named his studio " An Unmoored Boat " .
\- 命名 他的 工作室 " 一个 未系泊 船 " .

琢堂为余颜其斋曰"不系之舟"。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [best] [ruːm] [aɪv] ['evə(r)] [hæd; həd] [sɪns] [ai] ['stɑːtɪd] ['pleɪɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['brɒθl] .
This is the best room I've ever had since I started playing in the brothel .
这 是 这 最好的 房间 我已经 曾经 有 自从 我 开始 玩耍 在 这 妓院 .

此余幕游以来第一好居室也。

[bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['ɜːθn] [hɪlz] ,
Between the earthen hills ,
之间 这 土 丘陵 ,

土山之间，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [və'raɪətiz] [ɒv; əv] [krɪ'sænθəməmz] .
There are dozens of varieties of chrysanthemums .
那里 是 几十个 的 品种 的 菊花 .

艺菊数十种，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [ðə; ði] ['flaʊəz] ['dɪd(ə)nt] [bluːm] [ɪn] [taɪm] .
It's a pity that the flowers didn't bloom in time .
它是 一个 遗憾 那 这 花朵 没有 盛开 在 时间 .

惜未及含葩，

- [wɒz; wəz] [træns'fəːd] [tuː; tə] ['ʃæn'duŋ] [æz; əz][æn; ən][ɪn'spektə(r)] .
Zhuotang was transferred to Shandong as an inspector .
- 曾是 转移 到 山东 作为 一个 检查员 .

而琢堂调山左廉访矣。

[ðə; ði]['fæməli] ['membəz] [muːvd] [tuː; tə] [tɑŋtʃuːɑːn] [ə'kædəmi] .
The family members moved to Tongchuan Academy .
这 家庭 成员 已搬 到 铜川 学院 .

眷属移寓潼川书院，

[ai]['ɔːlsəʊ] [went] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
I also went to live in the courtyard .
我 还 去 到 居住 在 这 庭院 .

余亦随往院中居焉。

- [tʊk] ['ɒfɪs] [fɜːst] ,
Zhuotang took office first ,
- 采取 办公室 第一的 ,

琢堂先赴任，

[ju] [ænd; ənd] -
Yu and Ziqin
于 和 -

余与子琴、

- [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] [faɪn] .
Shibado and others are fine .
- 和 其他的 是 美好的 .

芝堂等无事，

[hiː; hi]['ɒf(ə)n] [went] [ɒn] [trɪps] .
He often went on trips .
他 经常 去 在 旅行 .

辄出游。

[ðeɪ] [rəʊd] [tuː; tə] [hweɪn] ['temp(ə)l] .
They rode to Huayin Temple .
他们 骑 到 华音 寺庙 .

乘骑至华阴庙。

['pɑːsɪŋ] [θruː] - ,
Passing through Huafengli ,
通过 通过 - ,

过华封里，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [θriː] [preə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] ['ɒfəd] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv]
This is the place where the three prayers were offered during the reign of
这 是 这 地方 在哪里 这 三 祈祷 是 提供 期间 这 在位 的
['empərə(r)] [jaʊ] .
Emperor Yao .
皇帝 姚 .

即尧时三祝处。

[ðə; ði]['temp(ə)l] [graʊndz] [kən'teɪn] ['meni] [tʃɪn] [ænd; ənd][hæn] ['dɪnəsti] ['ləʊkəst][ænd; ənd] ['saɪprəs] [triːz] .
The temple grounds contain many Qin and Han dynasty locust and cypress trees .
这 寺庙 理由 包含 许多 秦 和 韩 王朝 刺槐 和 柏 树木 .

庙内多秦槐汉柏，

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [ɑːmz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .
Most of them are three or four arms in length .
最多 的 他们 是 三 或者 四 武器 在 长度 .

大皆三四抱，

[sʌm; səm] [grəʊ] [baɪ] [ɪm'breɪsɪŋ] [ə; eɪ]['ləʊkəst] [triː] .
Some grow by embracing a locust tree .
一些 生长 经过 拥抱 一个 刺槐 树 .

有槐中抱柏而生者，

[ə; eɪ] ['saɪprəs] [triː] [ðæt] [grəuz] [waɪl] [ɪm'breɪsɪŋ] [ə; eɪ]['ləʊkəst] [triː] .
A cypress tree that grows while embracing a locust tree .
一个 柏 树 那 生长 尽管 拥抱 一个 刺槐 树 .

柏中抱槐而生者。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['eɪnʃənt] ['stiːliːz] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
There are many ancient steles in the palace .
那里 是 许多 古老的 石碑 在 这 宫殿 .

殿廷古碑甚多，

[ˌɪn'saɪd][ɪz][ə; eɪ] [kə'lɪgrəfi] [ɒv; əv][ðə; ði]['kærəktə(r)] " - " (['fɔːtʃuːn] / ['blesɪŋ]) [baɪ] [tʃɛn] [ʒiːi] .
Inside is a calligraphy of the character " 福 " (fortune / blessing) by Chen Xiyi .
里面 是 一个 书法 的 这 特点 " - " (财富 / 祝福) 经过 陈 西一 .

内有陈希夷书"福"、

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " (-) .
The character " 寿 " (shòu) .
这 特点 " - " (-) .

"寿"字。

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [maʊnt] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [laɪz] - ['temp(ə)l] .
At the foot of Mount Hua lies Yuquan Temple .
在 这 脚 的 山 华 谎言 - 寺庙 .

华山之脚有玉泉院，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] ['mɪstə(r)] . [ʒiːi] [træns'fɔːmd] [ænd; ənd] [ʃed] [hɪz; ɪz] [bəʊnz] .
That is , the place where Mr . Xiyi transformed and shed his bones .
那 是 , 这 地方 在哪里 先生 . 西一 转变 和 棚 他的 骨头 .

即希夷先生化形骨蜕处。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [stəʊn] [keɪv] , [æz; əz] [smɔːl] [æz; əz][ə; eɪ] [smɔːl] [ruːm] .
There is a stone cave , as small as a small room .
那里 是 一个 石头 洞穴 , 作为 小的 作为 一个 小的 房间 .

有石洞如斗室，

['mɪstə(r)] . [suː] [leɪ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [stəʊn] [bed] .
Mr . Su lay down on the stone bed .
先生 . 苏 躺 向下 在 这 石头 床 .

塑先生卧像于石床。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] [ðeə(r)] [ɪz][klɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][sænd][ɪz] [braɪt] .
The water there is clear and the sand is bright .
这 水 那里 是 清除 和 这 沙 是 明亮的 .

其地水净沙明，

[ðə; ði] [grɑːs] [wɒz; wəz]['məʊstli]['krɪmz(ə)n] .
The grass was mostly crimson .
这 草 曾是 大多 赤红 .

草多绛色，

[ðə; ði] [sprɪŋ] [fləʊz] ['veri] [fɑːst] ,
The spring flows very fast ,
这 春天 流量 非常 快速地 ,

泉流甚急，

[bɪld] [ˌbæm'buː] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .
Build bamboo around it .
建造 竹子 大约 它 .

修竹绕之。

[ə; eɪ] [pə'vɪliən] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [keɪv] ,
A pavilion outside the cave ,
一个 亭 外部 这 洞穴 ,

洞外一方亭，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [riːdz] " [pə'vɪliən] [ɒv; əv][nəʊ] ['wʌrɪs] " .
The inscription reads " Pavilion of No Worries " .
这 题词 阅读 " 亭 的 不 担忧 " .

额曰"无忧亭"。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] ['eɪnʃənt] [triːz] [ˌnɪə'baɪ] .
There are three ancient trees nearby .
那里 是 三 古老的 树木 附近 .

旁有古树三栋，

[ðə; ði] ['pæt(ə)n] [rɪ'zemb(ə)lz] [krækt] ['tʃɑːkəʊl] .
The pattern resembles cracked charcoal .
这 图案 类似 裂纹 木炭 .

纹如裂炭，

[ðə; ði] [liːvz] [rɪ'zemb(ə)l] [ðəʊz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['ləʊkəst] [triː] [bʌt; bət][ɑː(r); ə(r)] [dɑːkə] [ɪn]['kʌlə(r)] .
The leaves resemble those of a locust tree but are darker in color .
这 树叶 类似 那些 的 一个 刺槐 树 但 是 较暗 在 颜色 .

叶似槐而色深，

[ɪts] [neɪm] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] .
Its name is unknown .
它是 姓名 是 未知 .

不知其名，

[ðə; ði] ['ləʊklz] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] " ['wʌri] - [friː] [triː] " .
The locals call it the " Worry - Free Tree " .
这 当地人 称呼 它 这 " 担心 - 自由的 树 " .

土人即呼曰"无忧树"。

[ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] [maʊnt] [taɪhjuːə][ɪz] [ˌʌn'nəʊn] , [pə'hæps] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['fæðəmz] .
The height of Mount Taihua is unknown , perhaps several thousand fathoms .
这 高度 的 山 太华 是 未知 , 也许 一些 千 英寻 .

太华之高不知几千仞，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ai][wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [pæk] [prə'vɪʒ(ə)nz] [ænd; ənd][gəʊ][tuː; tə] [klaɪm] [ˌaɪ 'tiː] .
Unfortunately , I was unable to pack provisions and go to climb it .
很遗憾 , 我 曾是 无法 到 盒 条款 和 去 到 爬 它 .

惜未能裹粮往登焉。

[ɒn] [ðə; ði] [wei] [həʊm] , [ai] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [pə(ː)'simənz] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [wɜː(r); wə(r)] [raɪp] [ænd; ənd]
On the way home , I saw that the persimmons in the woods were ripe and
在 这 方式 家 , 我 锯 那 这 柿子 在 这 树林 是 成熟 和
['jeləʊ] .
yellow .
黄色的 .

归途见林柿正黄，

[pɪk] [ænd; ənd] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'miːdiətli] .
Pick and eat it immediately .
挑选 和 吃 它 立即地 .

就马上摘食之，

[ðə; ði] ['neɪtɪvz] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə] [stɒp] [hɪm] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] ['lɪs(ə)n] .
The natives called out to stop him , but he did not listen .
这 本地人 称为 出去 到 停止 他 , 但 他 做过 不是 听 .

土人呼止弗听，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['veri] [ə'strɪndʒənt] [wen] [tʃuː] .
It is very astringent when chewed .
它 是 非常 涩 什么时候 咀嚼 .

嚼之涩甚，

['vɒmɪt] ['kwɪkli] .
vomit quickly .
呕吐 迅速地 .

急吐去，

[hiː; hi] [ˌdis'maunt] [ænd; ənd] [sɔːt] [ə; eɪ] [sprɪŋ] [tuː; tə] [rɪns] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
He dismounted and sought a spring to rinse his mouth .
他 下马 和 寻求 一个 春天 到 冲洗 他的 嘴 .

下骑觅泉漱口，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [spiːk] .
He was able to speak .
他 曾是 有能力的 到 说话 .

始能言，

[ðə; ði] ['neɪtɪvz] [lɑːft] ['laʊdli] .
The natives laughed loudly .
这 本地人 笑了 高声 .

土人大笑。

[pɪk] [ðə; ði] [pə'sɪmən] [st'eɪmɛnz] [ænd; ənd] [bɔɪl] [ðem; ðəm] ['briːfli] .
Pick the persimmon stamens and boil them briefly .
挑选 这 柿子 雄蕊 和 熬 他们 简要地 .

盖柿须摘下煮一沸，

[fɜːst] [rɪ'muːv] [ɪts] [ə'strɪndʒənsi] .
First remove its astringency .
第一的 消除 它是 涩味 .

始去其涩，

[ai] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] .
I do not know .
我 做 不是 知道 .

余不知也。

[ɪn] ['ɜːli] [ɒk'təʊbə(r)] ,
In early October ,
在 早期的 十月 ,

十月初，

\- [sent] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['envɔɪ] [frɒm; frəm] ['ʃæn'duŋ] [tuː; tə] [fetʃ] [hɪz; ɪz] ['fæməli] .
Zhuotang sent a special envoy from Shandong to fetch his family .
\- 发送 一个 特别的 使者 从 山东 到 拿来 他的 家庭 .

琢堂自山东专人来接眷属，

[səʊ] [ðeɪ] [left] .
So they left Tongguan .
所以 他们 左边 桐冠 .

遂出潼关，

[ðeɪ] ['entəd] ['ʃæn'duŋ] [frɒm; frəm] ['hə'næn] .
They entered Shandong from Henan .
他们 进入 山东 从 河南 .

由河南入鲁。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [ɒv; əv]['dʒiː'næn] , ['ʃæn'duŋ]
Within the city walls of Jinan , Shandong
之内 这 城市 墙壁 的 济南 ， 山东

山东济南府城内，

[tuː; tə][ðə; ði] [west] [ɪz] ['deɪmɪŋ] [leɪk] .
To the west is Daming Lake .
到 这 西方 是 筑坝 湖 .

西有大明湖，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)][lɪksiːə] [pə'vɪliən] ,
Among them are Lixia Pavilion ,
之中 他们 是 立夏 亭 ，

其中有历下亭、

[ðə; ði] ['siːnɪk] [spɒts] [ɒv; əv] - [pə'vɪliən] .
The scenic spots of Shuixiang Pavilion .
这 风景优美 地点 的 - 亭 .

水香亭诸胜。

[ɪn][ðə; ði] [dens] [ʃeɪd] [ɒv; əv] ['wiləuz] [ɪn] ['sʌmə(r)] ,
In the dense shade of willows in summer ,
在 这 稠密 阴影 的 柳树 在 夏天 ，

夏月柳阴浓处，

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv]['ləʊtəs] ['blɔsəmz] [fɪlz] [ðə; ði][eə(r)] .
The fragrance of lotus blossoms fills the air .
这 香味 的 莲花 花朵 填充 这 空气 .

菡萏香来，

['kæriɪŋ] [waɪn] [ænd; ənd] ['bəʊtɪŋ] ,
Carrying wine and boating ,
携带 葡萄酒 和 划船 ，

载酒泛舟，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] ['ɪntrəstɪŋ] .
It is extremely interesting .
它 是 极其 有趣的 .

极有幽趣。

[ai] [went] [tuː; tə] [siː] [hɪm] [ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)] .
I went to see him in the winter .
我 去 到 看 他 在 这 冬天 .

余冬日往视，

[bʌt; bət][ɔːl] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [siːn] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪðəd] ['wiləuz] [ænd; ənd][kəʊld] [mɪst] .
But all that can be seen are withered willows and cold mist .
但 全部 那 能 是 已见 是 干枯 柳树 和 寒冷的 薄雾 .

但见衰柳寒烟，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ][vɑːst] [ɪk'spæns] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .
It's just a vast expanse of water .
它是 只是 一个 广阔的 广阔 的 水 .

一水茫茫而已。

- [sprɪŋ] [ɪz][ðə; ði][məʊst] ['feɪməs] [ɒv; əv] - ['sev(ə)nti] - [tuː] [sprɪŋz] .
Baotu Spring is the most famous of Jinan's seventy - two springs .
- 春天 是 这 最多 著名的 的 - 七十 - 二 弹簧 .

趵突泉为济南七十二泉之冠，

[ðə; ði] [sprɪŋ] [hæz; həz] [θriː] [aɪz] .
The spring has three eyes .
这 春天 有 三 眼睛 .

泉分三眼，

[ˌaɪ 'tiː] [sɜːrdʒd] [fɔːθ] ['æŋgrəli] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd] .
It surged forth angrily from the ground .
它 激增 前进 愤怒地 从 这 地面 .

从地底怒涌突起，

[ðə; ði] [mə'mentəm] [wɒz; wəz] [laɪk] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtə(r)] .
The momentum was like boiling water .
这 势头 曾是 喜欢 沸腾 水 .

势如腾沸。

[ɔːl] [sprɪŋz] [fləʊ] [frɒm; frəm] [tɒp] [tuː; tə] ['bɒtəm] .
All springs flow from top to bottom .
全部 弹簧 流动 从 顶部 到 底部 .

凡泉皆从上而下，

[ðɪs] [ɪz] [ju'niːk] , [prə'siːdɪŋ] [frɒm; frəm] ['bɒtəm] [tuː; tə] [tɒp] .
This is unique , proceeding from bottom to top .
这 是 独特的 , 进行中 从 底部 到 顶部 .

此独从下而上，

[ðæt] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] ['wʌndə(r)] .
That is also a wonder .
那 是 还 一个 想知道 .

亦一奇也。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [pɒnd] .
There is a building on the pond .
那里 是 一个 建筑 在 这 池塘 .

池上有楼，

['ɒfərɪŋ] [ə; eɪ] ['stætʃuː] [ɒv; əv] [lyː] [zuː] ,
Offering a statue of Lü Zu ,
提供 一个 雕像 的 鲁 祖 ,

供吕祖像，

['meni] ['tʊərɪsts] [kʌm] [hɪə(r)] [tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [tiː] .
Many tourists come here to enjoy tea .
许多 游客 来 这里 到 享受 茶 .

游者多于此品茶焉。

[nekst] ['februəri] ,
Next February ,
下一个 二月 ,

明年二月，

[ai] [steɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [laɪjæŋ] ['rezɪdəns] .
I stayed at the Laiyang residence .
我 入住 在 这 莱阳 住宅 .

余就馆莱阳。

[baɪ] [ðə; ði] ['ɔːtəm] [ɒv; əv] - [jɪə(r)] ,
By the autumn of Dingmao year ,
经过 这 秋天 的 - 年 ,

至丁卯秋，

- [wɒz; wəz] [ˌdiː'məut] [tuː; tə] [ə; eɪ] [hɑːn'lɪn] ['skɒlə(r)] .
Zhuotang was demoted to a Hanlin scholar .
- 曾是 降职 到 一个 韩林 学者 .

琢堂降官翰林，

[ai] ['ɔːlsəʊ] ['entəd] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
I also entered the capital .
我 还 进入 这 首都 .

余亦入都。

[ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [dɛŋgzuː] [ˈmɪrɑːʒ] ,
The so - called Dengzhou mirage ,
这 所以 - 称为 登州 海市蜃楼 ,

所谓登州海市，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ ˈtiː] .
There was no way to see it .
那里 曾是 不 方式 到 看 它 .

竟无从一见。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。



听书破万卷

开口如有神